kratki

!!! WARUNKIEM OTRZYMANIA GWARANCJI
jest rejestracja produktu na stronie www.kratki.com

GAZOWY OGRZEWACZ OGRODOWY
PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

instrukcja obsługi i montażu

EN DE RU FR CZ SK

IT ES HR SI HU PT

BG RO NL UA FI SE

GR DK LT LV EE IE

MT NO SR

GARDEN GAS HEATER PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Installation and operating instructions (EN)

GARTENGASHEIZGERÄT PATIO / PATIO MINI/ PATIO SLIM
Bedienungs- und Montageanweisung (DE)

ГАЗОВЫЙ НАГРЕВАТЕЛЬ PATIO / PATIO MINI/ PATIO SLIM
инструкция по монтажу и обслуживанию (RU)

ESTUFA EXTERIOR DE GAS/ PATIO MINI/ PATIO SLIM
Carta de garantía (ES)

RISCALDATORE A GAS DA GIARDINO PATIO / PATIO MINI/ PATIO SLIM
Istruzioni per l'installazione e l'uso (IT)

CHAUFFAGE AU GAZ DE JARDIN PATIO / PATIO MINI/ PATIO SLIM
Instructions d'installation et d'utilisation (FR)

KAASUPUOLILÄMMITIN PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM/
Käyttö- ja asennusohje (FI)

AQUECEDOR DE JARDIM A GÁS PATIO MINI / PATIO SLIM
Manual de instalação e funcionamento (PT)

ZÁHRADNÝ PLYNOVÝ OHRIEVAČ PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Návod na inštaláciu a obsluhu (SK)

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM / Návod k instalaci a použití (CZ)

БАШТЕНСКИ ГРИЈАЧ НА ПЛИН ПАТИО / ПАТИО МИНИ / ПАТИО СЛИМ
путство за инсталацију и рад (SR)

(HR) VRTNA PLINSKA GRIJALICA PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Upute za montažu i rad

(SI) VRTNI PLINSKI GRELEC PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Navodila za namestitev in uporabo

HU) KERTI GÁZFŰTÉS PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Beépítési és kezelési útmutató

(BG) VRTNI PLINSKI GRELEC PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Navodila za namestitev in uporabo

(RO) GARDEN GAS HEATER PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Installation and operating instructions

(NL) TUINGASKACHEL PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Installatie- en bedieningsinstructies

(SE) TRÄDGASSVÄRMARE UTEPLATTA / PATIO MINI / PATIO SLIM
Installations- och bruksanvisning

(GR) ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΑ ΑΕΡΙΟΥ ΚΗΠΟΥ ΠΑΤΙΟ / PATIO MINI / PATIO SLIM
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας

(DK) HAVEGAS VARMER TERRASSE / PATIO MINI / PATIO SLIM
Installations- og betjeningsvejledning

(LT) SODO DUJINIS ŠILDYMAS PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Montavimo ir naudojimo instrukcijos

(LV) DĀRZA GĀZES SILDĪTĀJS PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Uzstādišanas un ekspluatācijas instrukcija

(EE) AIAS GAASIKÜTTE PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Paigaldus- ja kasutusjuhend

(IE) GARDEN GAS HEATER PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Installation and operating instructions (IE)

(NO) HAGEGASS VARMER TERRASS / UTTERTSATS MINI / TERRASS SLIM
Installasjons- og bruksanvisning

(MT) GARDEN GAS HEATER PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM
Istruzzjonijiet ta 'installazzjoni u tħaddim

Informacja dla instalatora: Zostawić instrukcję razem z urządzeniem.
Informacja dla właściciela (nabywcy): Zachowaj instrukcję dla przyszłych potrzeb.

Information for the installer: Keep the manual with your device.
Information for the owner (buyer): Keep the manual for your future needs.

Information für den Installateur: die Bedienungsanweisung zusammen mit der Anlage bewahren.
Information für den Besitzer (Erwerber): die Bedienungsanweisung für künftigen Bedarf bewahren.

Информация для установщика: Храните руководство на своем устройстве. Информация для владельца (покупателя): Сохраните руководство для ваших будущих потребностей.

Información para el instalador: Deje el manual con el dispositivo.
Información para el propietario (comprador): Guarde el manual para futuras consultas.

Informazioni per l'installatore: Lasciare il manuale con l'apparecchio.
Informazioni per il proprietario (acquirente): Conservare il manuale per riferimento futuro.

Informations pour l'installateur : Laissez le manuel avec l'appareil.
Informations destinées au propriétaire (acheteur) : Conservez le manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Tietoja asentajalle: Jätä käyttöopas laitteen mukana.
Huomautus omistajalle (ostajalle): Säilytä tämä käyttöopas myöhempää käyttöä varten.

Informácie pre inštalatéra: Príručku nechajte pri spotrebiči.
Informácie pre majiteľa (kupujúceho): Príručku si uschovajte pre budúce použitie.

Informace pro instalatéra: Příručku ponechte u spotřebiče.
Informace pro majitele (kupujícího): Příručku si uschovejte pro budoucí použití.

Информације за инсталатера: Оставите упутства уз уређај.
Напомена за власника (купца): Сачувајте ово упутство за будућу употребу.

Informacije za instalatera: Ostavite upute uz uređaj.
Napomena vlasniku (kupcu): Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

e pro instalatéra: Příručku ponechte u spotřebiče.
Informacije za majitele (kupujícího): Příručku si uschovejte pro budoucí použití.

Informacije za monterja: Navodila pustite skupaj z napravo.
Opomba lastniku (kupcu): Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.

Információk a telepítő számára: Hagyja az utasításokat a készülékkel együtt.
Megjegyzés a tulajdonosnak (vásárlónak): Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra.

Информация за инсталатора: Оставете инструкциите с устройството.
Забележка към собственика (купувача): Запазете това ръководство за бъдещи справки.

Informații pentru instalator: Lăsați instrucțiunile cu dispozitivul.
Notă pentru proprietar (cumpărător): Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

Informatie voor de installateur: Laat de instructies bij het apparaat achter.
Opmerking voor de eigenaar (koper): Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Information till installatören: Lämna instruktionerna tillsammans med enheten.
Anmärkning till ägaren (köparen): Spara denna bruksanvisning för framtida referens.

Πληροφορίες για τον εγκαταστάτη: Αφήστε τις οδηγίες στη συσκευή.
Σημείωση προς τον ιδιοκτήτη (αγοραστή): Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Information til installatøren: Efterlad instruktionerne sammen med enheden.
Bemærkning til ejeren (køberen): Gem denne manual til fremtidig reference.

Informacija montuotojui: instrukcijas palikite kartu su įrenginiu.
Pastaba savininkui (pirkėjui): išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte jį peržiūrėti ateityje.

Informācija uzstādītājam: atstājiet instrukcijas kopā ar ierīci.
Piezīme īpašniekam (pircējam): Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.

Teave paigaldajale: jätke juhised seadmega kaasa.
Märkus omanikule (ostjale): Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Eolas don suiteálaí: Fág na treoracha leis an bhfeiste.
Nóta don úinéir (ceannaitheoir): Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí.

Informasjon til installatøren: Legg igjen veiledningen sammen med enheten.
Merknad til eier (kjøper): Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.

Informazzjoni għall-installatur: Ħalli l-istruzzjonijiet mal-apparat.
Nota lis-sid (xerrej): Żomm dan il-manwal għal referenza futura.

PL

UWAGA

GORĄCA SZYBA MOŻE POWODOWAĆ OPARZENIA

NIE DOTYKAJ SZYB PRZED ICH WYCHŁODZENIEM

NIGDY NIE POZOSTAWIAJ DZIECI I INNYCH OSÓB NIEŚWIADOMYCH W POBLIŻU PRACUJĄCEGO URZĄDZENIA.

UWAGA!
URZĄDZENIE JEST GORĄCE W TRAKCIE PRACY!

W WYNIKU KONTAKTU Z GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI URZĄDZENIA, MOGĄ WYSTĄPIĆ POPARZENIA. DZIECI, OSOBY STARSZE (LUB INNE OSOBY WYMAGAJĄCE OPIEKI), ZWIERZĘTA, ODZIEŻ, ŁATWOPALNE MEBLE, CZY JAKIEKOLWIEK PALIWA LUB INNE MATERIAŁY ŁATWOPALNE POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ Z DALA OD URZĄDZENIA.

PAMIĘTAJ ABY ZADBAĆ O KONSERWACJĘ URZĄDZENIA ZGODNIE Z ZALECENIAMI NINIEJSZEJ INSTRUKCJI!

Przeczytaj instrukcję do końca i udostępnij ją każdemu ewentualnemu użytkownikowi urządzenia zanim podejmie się jego obsługi.

Jakiekolwiek modyfikacje urządzenia są całkowicie zabronione. Nigdy nie próbuj przerabiać urządzenia lub jego jakiejkolwiek części. Wszelkie zmiany lub modyfikacje skutkują natychmiastową utratą gwarancji oraz utratą ważności wszelkich certyfikatów urządzenia.

Urządzenie musi być zainstalowane i serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanego instalatora.

Dziękujemy Państwu za zakup gazowego ogrzewacza ogrodowego PATIO. To urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Państwa bezpieczeństwie i komforcie. Wyrażamy pewność, że będą Państwo zadowoleni ze swojego wyboru ze względu na zaangażowanie jakie włożyliśmy w pracę nad projektem i produkcją tego urządzenia. Przed instalacją i użytkowaniem, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Jeśli mają Państwo jakieś pytania lub zastrzeżenia, prosimy o kontakt z naszym działem technicznym. Wszelkie dodatkowe informacje są dostępne

na naszej stronie internetowej www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal jest znanym i cenionym producentem urządzeń grzewczych zarówno na rynku polskim jak i europejskim. Nasze produkty wykonywane są w oparciu o restrykcyjne normy.
Każdy wyprodukowany przez firmę ogrzewacz ogrodowy poddawany jest zakładowej kontroli jakości, podczas której przechodzi rygorystyczne testy bezpieczeństwa. Wykorzystanie w produkcji materiałów najwyższej jakości gwarantuje ostatecznemu użytkownikowi sprawne i niezawodne funkcjonowanie urządzenia. W niniejszej instrukcji zawarto wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego podłączenia, eksploatacji i konserwacji wolnostojącego ogrzewacza ogrodowego zasilanego gazem – PATIO.

Ogrzewacz ogrodowy PATIO zasilany paliwem gazowym jest urządzeniem otwartym, bez systemu odprowadzania spalin, przeznaczonym do ogrzewania powierzchni odkrytych i/lub wentylowanych. Bardzo niskie współczynniki emisyjne gwarantują bezpieczeństwo nawet przy użytkowaniu na nieduży ch, wentylowanych powierzchniach zakrytych. Ogrzewacz spełnia restrykcyjne wymogi dyrektyw europejskich, dotyczące bezpieczeństwa, środowiska. Urządzenie zostało zaprojektowane i przebadane zgodnie z PN-EN 14543 Wymagania dotyczące urządzeń spalających skroplone gazy węglowodorowe (C3-C4) – Parasolowe ogrzewacze tarasów – Promienniki bez przewodu spalinowego stosowane na wolnym powietrzu lub w przestrzeni dobrze przewietrzanej. Przed instalacją i użytkowaniem zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Informacje w niej zawarte pozwolą na bezawaryjne użytkowanie urządzenia. Instrukcja powinna być zachowana na cały okres użytkowania urządzenia.

Gazowy ogrzewacz ogrodowy PATIO został zaprojektowany do zasilania propanem lub mieszaniną gazów propan butan. Urządzenie to jest dostępne w kilku wersjach w zależności od opcji sterowania, typu przeszklenia czy też preferencji kolorystycznych. Niezależnie od wersji, ogrzewacz PATIO jest wyposażony w całkowicie bezpieczny, zaawansowany system sterowania gazem w dwóch wariantach – sterowany ręcznie lub sterowany pilotem.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Sterowanie	Kategoria	Ciśnienie/Gaz	Kraje przeznaczenia
Sterowanie automatyczne GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Sterowanie ręczne GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Dane producenta:	Kratki.pl Marek Bal
Dane teleadresowe:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Norma europejska	EN 14543 + A1

INSTALACJA

Twoje urządzenie zostało przystosowane do pracy z rodzajem gazu i ciśnieniem zgodnie z poniższą tabelą informacyjną. Nie używaj innego rodzaju gazu ani gazów o innym ciśnieniu niż zaznaczone poniżej!

OGRZEWACZ TEN MUSI BYĆ ZAINSTALOWANY I/LUB SERWISOWANY PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO SPECJALISTĘ. NIE PODEJMUJ SIĘ PRÓBY MODYFIKOWANIA KONSTRUKCJI URZĄDZENIA LUB JEGO KOMPONENTÓW. JAKAKOLWIEK MODYFIKACJA SPOWODUJE NATYCHMIASTOWĄ UTRATĘ GWARANCJI I CERTYFIKATÓW.

UWAGA: UCHYLENIE SIĘ OD ZALECEŃ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI W ODNIESIENIU DO INSTALACJI, OBSŁUGI LUB UCHYLENIE SIĘ OD ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH DOZWOLONYCH CZĘŚCI I AKCESORIÓW DLA TEGO URZĄDZENIA MOŻE SKUTKOWAĆ POWAŻNYMI URAZAMI LUB USZKODZENIEM MIENIA.

URZĄDZENIE TO ZOSTAŁO ZAPROJEKTOWANE ZGODNIE Z ZALECENIAMI RESTRYKCYJNYCH NORM BEZPIECZEŃSTWA ORAZ ZOSTAŁO PRZEBADANE I CERTYFIKOWANE PRZEZ NOTYFIKOWANĄ JEDNOSTKĘ WG PN-EN 14543.

OGÓLNE INFORMACJE

WAŻNE: ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ!

Jest ważne, aby okresowo sprawdzać poprawność funkcjonowania oraz integralność poszczególnych podzespołów systemu sterowania gazem, a także elementy konstrukcyjne oraz szyby pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń. Bardzo ważne jest, aby system sterowania gazem pozostawał nienaruszony i wolny od jakichkolwiek uszkodzeń. Serwisu urządzenia może dokonywać jedynie wykwalifikowany serwisant posiadający odpowiednie uprawnienia. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować poważnym ubytkiem na zdrowiu, a nawet śmiercią oraz uszkodzeniem mienia.

Instalacja i użytkowanie musi przebiegać według obowiązującego w danym kraju prawa budowlanego. Twój autoryzowany sprzedawca może pomóc Ci ustalić jakie środki bezpieczeństwa należy zachować podczas instalacji czy użytkowania urządzenia. W niektórych przypadkach może zaistnieć konieczność zdobycia zezwolenia na instalacje lub eksploatację takiego urządzenia. Zawsze konsultuj się z autoryzowanym sprzedawcą lub inspektorem budowlanym w celu ustalenia jakie regulacje dotyczą użytkowania i/lub instalacji urządzenia w Twojej okolicy. W przypadku braku zapisów regulujących instalację i użytkowanie, należy bezwzględnie stosować się do zaleceń z instrukcji oraz kodeksu bezpieczeństwa pożarowego.

Nie należy włączać urządzenia, jeśli którykolwiek z jego elementów został wcześniej zdemontowany, uszkodzony lub zniszczony. Przed ponownym użyciem, należy bezwzględnie wymienić brakującą lub

uszkodzoną część oryginalnym zamiennikiem wskazanym przez producenta.

Jeżeli doszło do zalania urządzenia, a zwłaszcza, elementów systemu sterowania gazem lub palnika, należy wyłączyć urządzenie i skonsultować się z działem technicznym lub wykwalifikowanym serwisantem w celu sprawdzenia czy ponowne użytkowanie będzie wymagało wymiany, któregokolwiek z elementów systemu.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie wyłącznie do użytku zewnętrznego lub w przestrzeniach dobrze wentylowanych! Przestrzeń dobrze wentylowana musi mieć odsłonięte 25% powierzchni. Powierzchnia ta wyznaczana jest na podstawie sumy powierzchni ścian danej przestrzeni użytkowej.

Ze względu na możliwość występowania wysokich temperatur, zwłaszcza na szybach urządzenia, wszelkie materiały łatwopalne powinny być zlokalizowane w bezpiecznej odległości od urządzenia. Dzieci osoby starsze oraz inne osoby nieświadome powinny zostać poinformowane i ostrzeżone o możliwości występowania wysokich temperatur na urządzeniu w trakcie jego pracy i zaraz po jego wygaszeniu oraz powinny unikać kontaktu z urządzeniem, aby zapobiec oparzeniom i zapłonowi odzieży.

Należy używać wyłącznie typu gazu i typu butli gazowej określonych przez producenta.
W przypadku silnego, gwałtownego wiatru należy zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem się.

Małe dzieci, niemowlęta, osoby niedołężne i inne osoby wymagające szczególnej uwagi, przebywające w przestrzeni urządzenia powinny być objęte szczególnym nadzorem. Osoby te mogą być szczególnie narażone na przypadkowy kontakt z urządzeniem. W razie potrzeby, aby ograniczyć dostęp do urządzenia, należy rozważyć zastosowanie barierek ochronnych.

NIGDY NIE ZASŁANIAJ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH POMIESZCZENIA NA BUTLĘ!

Nie należy uderzać ani opierać się o żadne elementy urządzenia, zwłaszcza szyby.
UWAGA: Szyby w urządzeniu nie mogą być zastąpione innymi szybami niż tymi dostarczonymi przez producenta lub przez niego zalecanymi.

Pod żadnym pozorem nie wolno stosować paliw stałych (drewno, papier, węgiel, etc.) w tym urządzeniu. **STANOWCZO ZABRANIA SIĘ** używania jakichkolwiek paliw ciekłych lub innych materiałów łatwopalnych do rozpalania urządzenia!

By uniknąć wypadków nie zaleca się zezwalania na używanie urządzenia osobom niezaznajomionym z obsługą urządzenia. Dla bezpieczeństwa, zawsze używaj rękawiczek i gogli przy pracach konserwacyjnych.

UWAGA!
- Odłącz dopływ gazu do urządzenia przed wymianą baterii, sterownika lub odbiornika.
- Zawsze upewniaj się, że dopływ gazu jest odcięty przed kontrolą, serwisem lub czyszczeniem urządzenia.

ELEMENTY ZESTAWU – PIERWSZE ODPAKOWANIE ZAKUPIONEGO OGRZEWACZA
Jeśli podczas kontroli przesyłki zauważone zostaną jakiekolwiek uszkodzenia lub braki, skontaktuj się ze swoim autoryzowanym sprzedawcą.

Prosimy o upewnienie się, że wszystkie elementy zestawu nie uległy uszkodzeniu w trakcie transportu.

Kontrola powinna mieć miejsce w obecności dostawcy. Zakupiony ogrzewacz powinien zawierać kompletny zestaw przyłączeniowy do butli z gazem.

DLA OPCJI ZE STEROWANIEM PILOTEM:
- Kompletny, gotowy do użycia palnik wraz z pełnym systemem kontroli sterowania gazem uzbrojonym w sterownik MERTIK MAXITROL GV60M1, odbiornik MERTIK MAXITROL B6R-R8U oraz pilot zdalnego sterowania.
- Instrukcja montażu i obsługi urządzenia.
- Stalowy korpus z kółkam.
- Wąż 0,6 m z reduktorem i przeciw przechyłowym zaworem bezpieczeństwa

DLA OPCJI ZE STEROWANIEM RĘCZNYM:
- Kompletny, gotowy do użycia palnik wraz z pełnym systemem kontroli sterowania gazem uzbrojonym w sterownik MERTIK MAXITROL GV32.
- Instrukcja montażu i obsługi urządzenia.
- Stalowy korpus z kółkami.
- Wąż 0,6 m z reduktorem i przeciw przechyłowym zaworem bezpieczeństwa

Gazowy ogrzewacz ogrodowy PATIO został zaprojektowany z myślą o Państwa wygodzie, dlatego istnieją dwie opcje sterowania: ręczne oraz z użyciem bezprzewodowego pilota. Urządzenie jest wyposażone w nowoczesny system sterowania gazem zabezpieczającym przed niekontrolowanym wyciekiem gazu.

INSTALACJA – WPROWADZENIE
Podłączenie ogrzewacza do butli z gazem płynnym oraz jego regulację i sprawdzenie szczelności instalacji, powinien wykonać wyłącznie uprawniony instalator urządzeń gazowych lub technik autoryzowanego zakładu serwisowego, zgodnie z obowiązującymi przepisami, co powinno być potwierdzone na karcie gwarancyjnej wyrobu. Brak takiego potwierdzenia unieważnia gwarancję!

INSTALACJA URZĄDZENIA I PRZECHOWYWANIE BUTLI POWINNY BYĆ ZGODNE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI.

Urządzenie posiada otwartą komorę spalania bez opcji podłączenia go do przewodu kominowego. Ogrzewacz PATIO jest sprzedawany z preinstalowanym systemem kontroli sterowania gazu, jednak przed pierwszym użyciem zaleca się skontrolowanie szczelności układu ze względu na możliwość jego rozszczelnienia w transporcie. Wszelkie instrukcje dotyczące prawidłowego podłączenia systemu, instalacji ścian, drzwi oraz przeszklenia znajdą Państwo poniżej w dalszej części instrukcji.

UWAGI ODNOŚNIE PRZEMIESZCZANIA URZĄDZENIA:
To urządzenie jest wyposażone w kółka służące do łatwego przemieszczania urządzenia. Przed przemieszczeniem ogrzewacza, upewnij się, że wszystkie hamulce kółek zostały odblokowane, dopływ gazu został odcięty, a drzwiczki są zamknięte. Jeżeli nierówności lub spadek podłoża są niebezpiecznie duże, przed przesunięciem ogrzewacza należy odłączyć butlę z gazem dla własnego bezpieczeństwa i przenieść ją oddzielnie. Przemieszczanie urządzenia, gdy jest ono w trakcie pracy jest surowo zabronione. Po ustawieniu ogrzewacza w pożądanym miejscu należy zablokować hamulce na przynajmniej dwóch kółkach.

ZASADY INSTALACYJNE
Instalacja powinna być przeprowadzona zgodnie z wymogami prawa obowiązującego na terenie danego kraju lub regionu. W razie braku takich przepisów, należy stosować się do zasad zawartych w tej instrukcji oraz zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego.

To urządzenie zostało przebadane pod kątem jakości i bezpieczeństwa oraz certyfikowane przez notyfikowany instytut.

UWAGA!
Ogrzewacz jest przystosowany do pracy z butlą gazową 11kg przeznaczoną do magazynowania mieszaniny gazów propan – butan. Elastyczny przewód przyłączeniowy powinien być przeznaczony do gazu płynnego!
Urządzenie jest sprzedawane z kompletną automatyką i przewodami łączącymi palnik główny i kontrolny ze sterownikiem. Nie należy używać zamiennych elementów systemu innych niż zainstalowane lub dostarczane przez producenta.

WYBÓR MIEJSCA POŁOŻENIA OGRZEWACZA OGRODOWEGO PATIO
Gazowy ogrzewacz ogrodowy PATIO jest urządzeniem mobilnym, zdolnym do przemieszczania się w dowolnie wybrane miejsce. Istnieją jednak ograniczenia, do których bezwzględnie należy się stosować. Urządzenie ze względu na możliwość występowania wysokich temperatur na jego zewnętrznych powierzchniach, zwłaszcza szybach należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych, a także ze względu na otwartą komorę spalania bez możliwości podłączenia do przewodów kominowych, powinno być użytkowane w otwartych przestrzeniach lub w pomieszczeniach dobrze wentylowanych. BEZWZGLĘDNIE ZABRONIONE JEST ustawianie urządzenia w innym niż pionowym ułożeniu.

Wskazówki dotyczące prawidłowej i bezpiecznej instalacji urządzenia:
- Podłącz reduktor do butli z płynnym gazem, tak aby zawór przeciw przechyłowy znajdował się w pozycji pionowej. Podłączenie go w inny sposób może skutkować blokowaniem dopływu gazu do urządzenia. W tym celu użyj odpowiednich narzędzi. Dokręcenie reduktora ręcznie jest niewystarczające i może skutkować wyciekiem gazu. Wymiana i/lub podłączenie butli powinno mieć miejsce w miejscach dobrze wentylowanych.
- Pamiętaj aby przed podłączeniem reduktora upewnić się, że gumowe uszczelki znajdują się na swoim miejscu i nie są uszkodzone. Jeśli tak nie jest, urządzenie nie może być używane do chwili wymiany uszczelki.
- Pamiętaj, że butla z gazem powinna stać zawsze w pozycji pionowej, a przewód łączący butlę z palnikiem powinien być ułożony w taki sposób by nie wchodził w kontakt z ostrymi przedmiotami lub krawędziami, a także gorącymi elementami palnika.
- Sprawdź poprawność i szczelność zainstalowanego systemu kontroli sterowania gazem oraz całego układu gazowego urządzenia. W tym celu możesz użyć wody z mydłem lub dedykowanego rozpylacza do wykrywania wycieków gazu. Aby sprawdzić szczelność pokryj wodą z mydłem lub rozpylaczem wszelkie łączenia **(butla-reduktor, reduktor – zawór przechyłowy, zawór przechyłowy - wąż gazowy, wąż gazowy - blok gazowy sterownika, blok gazowy - przewody miedziane iskrownika i palnika głównego, dysza palnika głównego - przewód miedziany)** pomiędzy butlą, a sterownikiem oraz te za blokiem gazowym, a następnie rozpal urządzenie, tak aby gaz wypełnił również odcinek od bloku gazowego do dysz palnika. Jeśli na łączeniach pojawią się pęcherzyki, oznaczać to będzie, że w tym miejscu znajduje się nieszczelność.
- Zdejmij szyby zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na stronie 18, ułóż równomiernie elementy ozdobne na palniku zgodnie z grafiką (rys. 7), po czym zainstaluj je ponownie.

UWAGA: Bezpieczne odległości od materiałów łatwopalnych, które należy zachować zgodnie ze wskazaniami niniejszej instrukcji zostały ustalone na podstawie testów bezpieczeństwa. Materiałami łatwopalnymi możemy nazwać wszystko co może się zapalić, a więc papier, drewno, wszelkiego rodzaju paliwa, plastik, odzież itp. Wyznaczona przestrzeń nie jest ograniczona przez materiały niepalne, ale dotyczy też materiałów łatwopalnych znajdujących się bezpośrednio za przedmiotami niepalnymi, narażonymi na kontakt z urządzeniem.
Jeśli nie jesteś pewny co do charakteru palności jakiegokolwiek materiału w obrębie urządzenia, skonsultuj się z przedstawicielami straży pożarnej.
Pamiętaj, że materiały ognioodporne uważa się za palne pomimo swojej ognioodporności. Mogą być trudne w podpaleniu, ale również się palą.

UWAGA!
BEZWZGLĘDNIE ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA OGRZEWACZA NA OTWARTEJ PRZESTRZENI W TRAKCIE OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH.

PRZECHOWYWANIE OGRZEWACZA NA ZEWNĄTRZ BUDYNKU JEST DOZWOLONE WYŁĄCZNIE PRZY ZAKRYCIU GO DEDYKOWANYM, PRZECIWDESZCZOWYM POKROWCEM.

W INNYM WYPADKU OGRZEWACZ POWINIEN ZNAJDOWAĆ SIĘ W TAKIM MIEJSCU, W KTÓRYM ZABEZPIECZONY JEST PRZED ZALANIEM I WPŁYWEM NISKICH TEMPERATUR.

URZĄDZENIE ZNAJDUJĄCE SIĘ W STANIE SPOCZYNKU POWINNO BYĆ BEZWZGLĘDNIE ODCIĘTE OD DOPŁYWU GAZU. (ZAWÓR GAZU W POZYCJI ZAMKNIĘTEJ), WSZYSTKIE HAMULCE POWINNY BYĆ ZABLOKOWANE, A URZĄDZENIE ZABEZPIECZONE PRZED MOŻLIWOŚCIĄ UPADKU. JEŚLI NIE MA MOŻLIWOŚCI ZABEZPIECZENIA URZĄDZENIA PRZED PRZEWRÓCENIEM SIĘ NA CZAS POZOSTAWIENIA GO BEZ UWAGI, BUTLĘ Z GAZEM NALEŻY ODŁĄCZYĆ I POZOSTAWIĆ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

WYMOGI DOTYCZĄCE PRZESTRZENI WOKÓŁ OGRZEWACZA WOLNEJ OD MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH
Gazowy ogrzewacz ogrodowy PATIO został przebadany i dopuszczony do ogrzewania przestrzeni otwartych lub dobrze wentylowanych z zastrzeżeniem zachowania bezpiecznych odległości od materiałów łatwopalnych, jak zostało to pokazane na schematach rys. 3.

Przestrzeń wskazana (rys. 3.) jest minimalną wolną przestrzenią od materiałów łatwopalnych, chyba, że zostanie to zniesione innym zapisem. Niezachowanie powyższych odstępów (wolnej przestrzeni) może skutkować pożarem.

Producent zaleca używanie elementów dekoracyjnych będących w ofercie firmy. Firma Kratki.pl Marek Bal nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z używania elementów dekoracyjnych, innych niż zalecane.
Jeśli elementy dekoracyjne nie zostały zainstalowane przed pierwszą instalacją, w celu ich instalacji należy zdjąć ściany boczne i szyby urządzenia, tak jak zostało to pokazane poniżej.

PIERWSZE URUCHOMIENIE
Przed pierwszym użyciem upewnij się, że wszystkie połączenia indywidualnych elementów system zostały wykonany zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji. Niewłaściwe podłączenie systemu sterowania gazem może skutkować jego uszkodzeniem.

Przez pierwsze kilka rozpaleń może być wyczuwalny specyficzny zapach, utrzymujący się nawet przez kilka godzin po użytkowaniu urządzenia. To zjawisko jest związane z wypalaniem się farby. Zwierzęta mogą być szczególnie wrażliwe na zapachy wydzielane w trakcie dopalania się farby. Aby przyśpieszyć ten proces zaleca się wygrzanie urządzenia na maksymalnej wielkości płomienia przez kilka godzin.

INSTALACJA SYSTEMU STEROWANIA GAZEM

UWAGA!!!
To urządzenie wraz z systemem sterowania gazem może być zainstalowane wyłącznie na ustawieniach fabrycznych. W modelu sterowanym pilotem, na tym etapie nie należy instalować baterii w odbiorniku. Wcześniejsze podłączenie źródła zasilania może uszkodzić elektronikę systemu.

UWAGA!!!
Poszczególne elementy systemu sterowania gazem powinny być zainstalowane zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.

Standardowy system sterowania gazem zawiera w zależności od opcji: sterownik MertikMaxitrol GV32 lub GV60 wraz z odbiornikiem B6R-R8U, w którym zainstalowana antena umożliwia sterowanie bezprzewodowym pilotem. Elementy systemu powinny być zainstalowane w miejscach do tego wyznaczonych. Zmiana ich położenia może narazić urządzenie na uszkodzenie ze względu na szkodliwe temperatury lub zalanie.
Urządzenie może pracować wyłącznie z automatyką dostarczoną razem z urządzeniem. Połączenia poszczególnych elementów systemu zostały wykonane w taki sposób, aby zapobiec ich niewłaściwemu podłączeniu.

Pilot nie powinien leżeć dalej niż 6-8 metrów od urządzenia, ponieważ w takiej sytuacji, po kilku godzinach pracy (3-4 h) urządzenie wyłączy się automatycznie.

Należy podłączyć reduktor do butli upewniając się, ze uszczelki są na swoim miejscu (Patrz schemat powyżej), jeśli uszczelki są sparciałe bądź uszkodzone lub jeśli, którejś z nich brakuje, nie można używać urządzenia do momentu wymiany uszczelek. Zawór zawsze musi pozostawać w pozycji pionowej po każdym podłączeniu do butli i przez cały okres użytkowania urządzenia.
Podłączenie zaworu w innej pozycji skutkuje zamknięciem dopływu gazu do urządzenia, a tym samym jego wyłączeniem.

UWAGA!!!
Zawór przeciwprzechyłowy jest zabezpieczeniem przed przewróceniem się urządzenia, dzięki czemu w razie przewrócenia się urządzenia, zawór automatycznie odcina dopływ gazu do sterownika, co wygasza płomień. Rys. 8.

UWAGA!!!
Podłączenie urządzenia do źródła gazu powinno przebiegać wyłącznie, kiedy ogrzewacz jest wyłączony, a zawór na butli jest zakręcony.

UWAGA!!!
Zabrania się używania otwartego ognia podczas procesu instalacji lub podłączania butli. Niezastosowanie się do tego zakazu może skutkować pożarem, wybuchem i powodować uszkodzenia mienia,

urazy ciała, a nawet skutkować utratą życia.

PODŁĄCZENIE ZASILANIA
UWAGA! (Dotyczy systemu automatycznego sterowania gazem)
Podłączenie źródła zasilania powinno mieć miejsce już po podłączeniu wszelkich innych elementów systemu sterowania gazem. Upewnij się, że wszelkie elementy systemu sterowania gazem są szczelne i podłączone w taki sposób by mogły pełnić swoje funkcje prawidłowo.

Wersje ogrzewacza Patio wyposażone w automatyczny system sterowania gazem za pomocą pilota posiadają odbiornik B6R-R8U, który jest zasilany czterema bateriami 1.5V AA. Zasilanie pilota realizowane jest za pomocą dwóch baterii 1,5V AAA. Konieczność wymiany baterii pilota jest sygnalizowana przez wskaźnik w prawym górnym rogu ekranu, podczas gdy krótkie sygnały dźwiękowe pojawiające się w ciągu 3 sekund po uruchomieniu procesu rozpalania oznaczają konieczność wymiany baterii w odbiorniku. Zużyte baterie, umieszczone w odbiorniku mogą się przegrzać, rozlać lub nawet eksplodować. Nigdy nie używaj baterii wyeksponowanych na słońce, wilgoć, wysokie temperatury, czy wibracje. Instalować należy wyłącznie baterie tego samego typu i producenta. Nigdy nie instaluj nowych baterii razem z używanymi.

UWAGA!!!
Ogrzewacz jest przystosowany do pracy z butlą LPG 11kg.

Urządzenie jest sprzedawane z kompletną automatyką, zaworem przechyłowym redyktorem i przewodami przyłączeniowymi. Nie należy używać innego węża niż zainstalowany lub wskazany przez producenta ani jakichkolwiek innych elementów systemu.

Przed wymianą butli, upewnij się, że urządzenie nie znajduje się w pobliżu jakichkolwiek źródeł ognia lub innych, mogących wywołać zapłon.

Należy bezwzględnie zamykać zawór zasilania gazem na butli lub regulatorze po każdym użyciu urzadzenia.

Jeśli wyczuwalny jest jakikolwiek wyciek gazu, należy bezwzględnie zaprzestać użytkowania urządzenia, jeśli jest uruchomione lub jeśli jest wyłączone, nie należy go uruchamiać. Następnie należy skontaktować się z serwisem.

UWAGA!!!
Zaleca się okresowe sprawdzanie jakości połączeń wszystkich przewodów gazowych łącznie z gumowym wężem elastycznym (przynajmniej raz w miesiącu lub każdorazowo przy wymianie butli). Jeżeli są widoczne pęknięcia, uszkodzenia lub inne ślady zniszczenia elementy powinny zostać wymienione na nowe o tej samej długości i równoważnej jakości.

STEROWANIE ZDALNE
Użytkownik wybierając opcję sterowaną zdalnie otrzymuje wraz z urządzeniem pilot zdalnego sterowania typu B6R-H9.

UWAGA!!!
Pilot B6R-H9 posiadają wbudowany czujnik temperatury wykorzystywany w trybie termostatu. Urządzenie na bieżąco mierzy temperaturę otoczenia i porównuje ją z temperaturą ustawioną na termostacie. Urządzenie należy przechowywać w zaciemnionym miejscu, aby wykluczyć błędy pomiarowe związane z bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Wolnostojące ogrzewacze ogrodowe PATIO w opcji z modułem GV60 wyposażone są w system sterowania gazem umożliwiający użytkownikowi zdalne rozpalanie kominka oraz pełną kontrolę nad paleniskiem. Aby umożliwić obsługiwanie z poziomu pilota należy upewnić się, że zawór odcinający, zainstalowany na rurze doprowadzającej gaz do kominka jest otwarty.

UWAGA!!!
Pilot powinien być zawsze przechowywany poza zasięgiem dzieci i innych osób nieświadomych, niepotrafiących ocenić konsekwencji swego działania.

UWAGA!!!
Nigdy nie używaj narzędzi do zmiany pozycji pokręteł. Zmiany pozycji pokręteł można dokonywać jedynie ręcznie w przeciwnym wypadku można doprowadzić do uszkodzenia sterownika. W przypadku zblokowania pokręteł skontaktuj się z serwisantem.

Ogrzewacz PATIO wykorzystuje nowoczesne piloty typu B6R-H9 ustawione zgodnie z europejską normą na częstotliwość fal radiowych 868MHz. Dostarczony wraz z kominkiem pilot nie wymaga wprowadzenia nowego kodu transmisji i jest gotowy do użytku.
W przypadku wymiany pilota na nowy należy przeprowadzić procedurę parowania. Aby sparować nowego pilota z ogrzewaczem należy w pierwszej kolejności, wcisnąć i przytrzymać przycisk „RESET" znajdujący się w obudowie odbiornika, aż do momentu usłyszenia dwóch charakterystycznych sygnałów po czym zwolnić przycisk. Czynności tej powinno się dokonać używając do tego celu cienkiego elementu o tępym zakończeniu. W dalszej kolejności, należy z poziomu pilota wcisnąć i przytrzymać przycisk ▼, aż do momentu usłyszenia dwóch krótkich sygnałów oznaczających zsynchronizowanie pilota z odbiornikiem. Jeden długi sygnał informuje, że elementy systemu nie zostały poprawnie sparowanie. Rys. 9.

INFORMACJA
Aby wyświetlić aktualną wersję oprogramowania z którego korzysta pilot, należy jednocześnie wcisnąć przyciski ▼ ▲. Jednoczesne wciśnięcie przycisków ▼ ▼ spowoduje wyświetlenie modelu pilota.

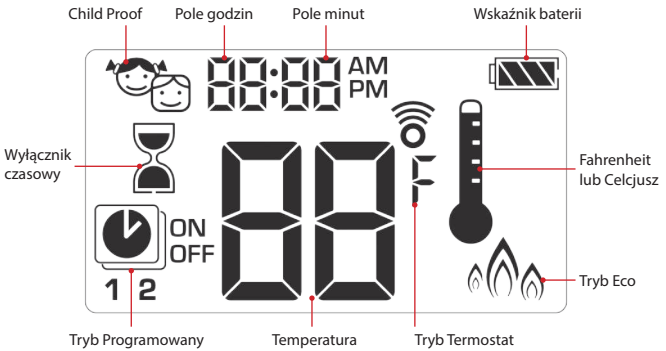
Dezaktywacja funkcji pilota
Zainstaluj baterie. Wszystkie dostępne ikony pojawią się na wyświetlaczu i zaczną migać. W czasie migania ikon wciśnij przycisk odpowiedni dla danej funkcji i przytrzymaj go przez 10 sekund. Ikona odpowiednia dla wybranego przycisku będzie migać, aż do zakończenia procesu dezaktywacji.
Na wyświetlaczu pilota wyświetli się ikona adekwatna dla wybranej funkcji oraz dwie poziome linie. Jeżeli dana funkcja została dezaktywowana to po wciśnięciu przycisku odpowiedzialnego za jej wybór na wyświetlaczu zostaną wyświetlone dwie poziome linie. Po wymianie baterii ustawienia funkcji pozostają bez zmian.

Aktywacja funkcji pilota
Zainstaluj baterie. Wszystkie dostępne ikony pojawią się na wyświetlaczu i zaczną migać. Wciśnij przycisk odpowiedni dla danej funkcji i przytrzymaj go przez 10 sekund. Ikona odpowiednia dla wybranego przycisku będzie migać, aż do zakończenia procesu aktywacji. Na wyświetlaczu pilota wyświetli się ikona adekwatna dla wybranej funkcji.

UWAGA!!!
Jeżeli przy próbie rozpalania płomień kontrolny zgaśnie, należy odczekać minimum 5 minut przed kolejną próbą rozpalenia kominka.

UWAGA!!!
Jeżeli po czterech próbach rozpalenia w kominku nie nastąpi zapłon płomienia kontrolnego, należy zamknąć zawór odcinający dopływ gazu do urządzenia i skontaktować się z serwisantem.

INSTRUKCJA OBSŁUGI 6-CIO SYMBOLOWEGO PILOTA TYPU B6R-H9



Ustawienie jednostki temperatury

Aby zmienić jednostkę temperatury, należy jednocześnie wcisnąć przyciski ⏲ ⌛. Użytkownik ma możliwość wyboru pomiędzy stopniami Celsjusza, a stopniami Fahrenheita.
Wybór °F spowoduje automatyczne ustawienie zegara wformacie 12 godzin, natomiast wybór °C ustawi zegar w formacie 24 godzin.

Ustawienia czasu

1. Aby mieć możliwość ustawienia dnia tygodnia wciśnij jednocześnie przyciski ▲ ▼.
2. Wciśnij ▲ ▼ aby wybrać numer odpowiadający danemu dniu tygodnia (1 – poniedziałek, 2 – wtorek, 3 – środa, 4 – czwartek, 5 – piątek, 6 – sobota, 7- niedziela)
3. Wciśnij jednocześnie przyciski ▲ ▼. Godziny zaczną migać
4. Ustaw godzinę korzystając za pomocą przycisków ▲ ▼.
5. Wciśnij jednocześnie przyciski ▲ ▼. Minut zaczną migać.
6. Ustaw minuty korzystając z przycisków ▲ ▼.
7. Aby potwierdzić ustawienia wciśnij jednocześnie ▲ ▼ lub poczekaj.

Child Proof

Włączanie:
Aby aktywować funkcję Child Proof wciśnij jednocześnie przyciski ⏻ ▼.
Na wyświetlaczu pojawi się ikona 🔒.

Wyłączanie:
Aby dezaktywować funkcję Child Proof wciśnij jednocześnie przyciski ⏻ ▼.
Ikona 🔒 zniknie.

Tryb Manualny

Rozpalanie w kominku za pomocą jednego przycisku (domyślne ustawienia)

- Wciśnij przycisk ⏻ aż do usłyszenia dwóch krótkich sygnałów. Rozpoczęcie sekwencji rozpalania potwierdzi pojawienie się na wyświetlaczu migającej ikony palnika. Puść przycisk.
- Rozpalenie płomienia kontrolnego potwierdzi pojedynczy sygnał.
- Po rozpaleniu palnika głównego pilot automatycznie przełączy się w tryb ręczny.

Rozpalanie w kominku za pomocą dwóch przycisków

- Wciśnij jednocześnie przyciski ⏻ ▲ aż do usłyszenia dwóch krótkich sygnałów. Rozpoczęcie sekwencji rozpalania potwierdzi pojawienie się na wyświetlaczu migającej ikony palnika. Puść przycisk.
- Rozpalenie płomienia kontrolnego potwierdzi pojedynczy sygnał.
- Po rozpaleniu palnika głównego pilot automatycznie przełączy się w tryb ręczny.

Informacja:
Aby zmienić sposób rozpalania, należy bezpośrednio po zainstalowaniu baterii w pilocie przytrzymać przez 10 sekund przycisk ⏻. Na wyświetlaczu pilota pojawi się symbol „ON" oraz migająca cyfra odpowiadająca aktualnym ustawieniom.

1 – Rozpalanie za pomocą przycisku ⏻.
2 – Rozpalanie za pomocą przycisków ⏻ ▲.

Zakończenie procedury zmiany sposobu rozpalania potwierdzi pojawienie się na wyświetlaczu odpowiedniej cyfry.

UWAGA!!!
Jeżeli po kilku próbach rozpalenia nie nastąpi zapłoń płomienia kontrolnego należy ustawić

pokrętło zaworu głównego w pozycji „OFF" i zapoznać się z rozdziałem „Możliwe problemy i rozwiązania".

Tryb czuwania i wyłączanie

Aby spowodować przełączenie się urządzenia w tryb czuwania, należy przytrzymać przycisk ▼, aż do wygaszenia palnika głównego.
Aby wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk ⏻. Płomień kontrolny zostanie wygaszony.

Przed próbą ponownego rozpalenia w kominku, należy odczekać 5 sekund.

Ustawianie wysokości płomienia

Aby zwiększyć wysokość płomienia, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk ▲.
Aby zmniejszyć wysokość płomienia, bądź wprowadzić kominek w tryb czuwania, należy wcisnąć i przytrzymać ▼ przycisk .

Ustawianie minimalnej i maksymalnej wysokości płomienia

Minimalna wysokość płomienia

Aby zmniejszyć płomień palnika głównego do minimalnej wysokości, należy podwójnie wcisnąć przycisk ▼. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **„LO".**

Maksymalna wysokość płomienia

Aby zwiększyć płomień palnika do maksymalnej wartości, należy podwójnie wcisnąć przycisk ▲. Na wyświetlaczu pojawi się symbol **„HI"**.

Wyłącznik czasowy

Włączanie/Ustawienia

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk ⏳, aż do pojawienia się ikony ⏳. Pole godziny zacznie migać.
2. Wprowadź wartość za pomocą przycisków ▲ ▼.
3. Aby potwierdzić wciśnij przycisk ⏳. Pole minut zacznie migać.
4. Wprowadź wartość za pomocą przycisków ▲ ▼.
5. Aby potwierdzić wciśnij przycisk ⏳ lub zaczekaj.

Włączanie:
Aby dezaktywować wyłącznik czasowy wciśnij przycisk ⏳.
Ikona ⏳ wraz z czasem odliczania zniknie.

Informacja:
Po upłynięciu czasu odliczania kominek zostanie wygaszony. Wyłącznik czasowy działa jedynie w trybach: Manualny, Termostat i Eko. Maksymalna wartość czasu odliczania wynosi 9 godzin i 50 minut.

Tryby

Tryb Termostat

Temperatura w pomieszczeniu jest mierzona i porównywana z temperaturą ustawioną na termostacie. Wysokość płomienia jest automatycznie regulowana w taki sposób, aby osiągnąć ustawioną temperaturę.

Tryb Programowany

Programy 1 i 2 mogą być dowolnie modyfikowane. Użytkownik ma możliwość ustawienia czasu włączania i wyłączania kominka przy zadanej temperaturze.

Tryb Eco

Wysokość płomienia regulowana jest pomiędzy jego skrajnymi wartościami. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż temperatura ustawiona na termostacie to wysokość płomienia osiąga swoją maksymalną wartość i pozostaje na wysokim poziomie przez dłuższy okres czasu. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż zadana wówczas wysokość płomienia jest obniżana do minimum na długi okres czasu. Jeden cykl trwa w przybliżeniu około 20 minut.

Tryb Termostat

Włączanie i wyłączanie termostatu

Włączanie:

Wciśnij przycisk ⓘ. Na wyświetlaczu pojawi się ikona 🌡 oraz w pierwszej kolejności temperatura zadana, a następnie aktualna temperatura w pomieszczeniu.

Wyłączanie:

1. Wciśnij przycisk ⓘ.
2. Wciśnij przycisk ▲ ▼.
3. Wciśnij przycisk ◉, aby wejść w tryb Programowany.

Ustawienia termostatu

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk ⓘ, aż do pojawienia się na wyświetlaczu ikony 🌡. Wyświetlana temperatura zacznie migać.
2. Aby ustawić pożądaną temperaturę użyj przycisków ▲ ▼.
3. Abypotwierdzićwciśnijprzycisk ⓘ lub poczekaj.

Tryb Programowany

Włączanie trybu programowanego

Wciśnij przycisk ◉. Na wyświetlaczu pojawi się ikona ⏻, oraz symbole **1** lub **2** i „**ON**" lub „**OFF**".

Wyłączanie trybu programowanego

1. Wciśnij przycisk ⏲, ▲, bądź ▼, aby przejść do trybu manualnego.
2. Wciśnij przycisk ⏻, aby przejść do trybu termostatu.

Informacja:
Wprowadzenie temperatury włączania dla trybu termostatu powoduje automatyczne ustawienie tej samej wartości dla temperatury włączania trybu programowanego.

Ustawienia domyśle:
Temperatura włączania: 21°C
Temperatura wyłączania: „--" (tylko płomień kontrolny)

Ustawienia temperatury

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk ⏲, aż do pojawienia się na wyświetlaczu migającej ikony ⏻. Zostanie wyświetlony symbol „**ON**" oraz temperatura włączania (ustawiona w trybie termostatu).
2. Aby kontynuować wciśnij przycisk ⏲, lub poczekaj. Na wyświetlaczu pojawi się ikona ⏻, symbol „**OFF**" oraz migająca wartość symbolizująca temperaturę wyłączania.
3. Ustaw żądaną temperaturę wyłączania za pomocą przycisków ▲ ▼.
4. Aby potwierdzić wciśnij ⏲.

Ustawienia dni

5. Na wyświetlaczu zacznie migać symbol „**ALL**". Wciśnij przycisk ▲ ▼ aby wybrać jedną z trzech dostępnych opcji wprowadzania (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Aby potwierdzić wciśnij ⏲.

Symbole **SA:SU** oznaczają odpowiednio sobotę i niedziele. Poszczególne cyfry odpowiadają dniom tygodnia (np. 1- poniedziałek, 2 – wtorek, 3 – środa, 4 – czwartek, 5 – piątek, 6 – sobota, 7 - niedziela).

Ustawienia czasu włączania (Program 1)

Wybrano opcję „**ALL**"

7. Na wyświetlaczu pojawi się ikona ⏻, **1**, „**ON**", następnie przez chwilę zostanie wyświetlony symbol „**ALL**". W dalszej kolejności zacznie migać pole godziny.
8. Ustaw godzinę za pomocą przycisków ▲ ▼.
9. Aby potwierdzić wciśnij ⏲. Na wyświetlaczu pojawi się ikona ⏻, 1, „**ON**", następnie przez chwilę ponownie zostanie wyświetlony symbol „**ALL**". W dalszej kolejności zacznie migać pole minut.
10. Ustaw minuty za pomocą przycisków ▲ ▼.
11. Aby potwierdzić wciśnij ⏲.

Ustawienia czasu wyłączania (Program 1)

12. Na wyświetlaczu pojawi się ikona , **1**, **„OFF”**, następnie przez chwilę zostanie wyświetlony symbol **„ALL”**. W dalszej kolejności zacznie migać pole godziny.
13. Ustaw godzinę za pomocą przycisków ▲ ▼.
14. Aby potwierdzić wciśnij ●. Na wyświetlaczu pojawi się ikona , **1**, **„OFF”**, następnie przez chwilę ponownie zostanie wyświetlony symbol **„ALL”**. W dalszej kolejności zacznie migać pole minut.
15. Ustaw minuty za pomocą przycisków ▲ ▼.
16. Aby potwierdzić wciśnij ●.

Informacja:

- W dalszej kolejności użytkownik może wprowadzić ustawienia czasu włączania iwyłączania dla Programu 2. Jeżeli tego nie zrobi Program 2 pozostanie nieaktywny.
- Ustawienia temperatury włączania i wyłączania dla Programów 1 i 2 są takie same dla wszystkich opcji (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Wprowadzenie nowych ustawień dla temperatury włączania i/lub wyłączania automatycznie ustawia zadane wartości jako domyślne.
- Wprowadzenie nowych ustawień dla czasu włączania i wyłączania dla Programów 1 i 2 spowoduje ustawienie nowych wartości jako domyślne. Aby przywrócić ustawienia fabryczne dla Programów 1 i 2, należy zresetować pilota poprzez wyjęcie baterii.

Opcja pomocnicza

Opcja ta dostępna jest jedynie w przypadku wkładów gazowych posiadających więcej niż jeden palnik.

W przypadku serii Patio funkcja pozostaje nieaktywna.

Tryb Eco

Włączanie:

Wciśnij przycisk . Na wyświetlaczu pojawi się ikona .

Wyłączanie:

Wciśnij przycisk . Ikona zniknie z wyświetlacza.

WYMIANA BATERII
Zużyte baterie znajdujące się odbiorniku, pilocie, bądź module zasilającym mogą ulec przegrzaniu, rozlaniu, a nawet eksplozji. Nie należy instalować w urządzeniu baterii, które były narażone na działanie słońca, wilgoci, wysokiej temperatury, czy wstrząsów. Należy instalować jedynie baterii tego samego typu itego samego producenta. Nie należy instalować baterii nowych wraz ze zużytymi. Pilot zasilany jest dwoma bateriami typu AAA. Odbiornik B6R-R8U i opcjonalny moduł zasilania G60-ZB90 zasilany jest czterema bateriami 1,5V typu AA. Żywotność baterii pilota i odbiornika szacowana jest na około 1 sezon grzewczy. Producent urządzenia zaleca stosowanie baterii alkalicznych ze względu na mniejsze ryzyko związane z ich rozszczelnieniem. Dopuszczalne jest także stosowanie akumulatorów. Przy demontażu baterii nie należy stosować narzędzi, które mogą spowodować zwarcie. Wymiana baterii za pomocą obiektów przewodzących prąd może trwale uszkodzić elektroniczne elementy pilota oraz odbiornika.

Wymiana baterii w pilocie:
- Usunąć pokrywę znajdującą się na tylnej ścianie pilota.
- Delikatnie wyjąć zużyte baterię typu AAA z pilota.
- Zainstalować nowe baterie typu AAA zwracając uwagę na oznaczenie biegunów (+/-) .
- Założyć ponownie pokrywę na tylną ściankę pilota

Wymiana baterii w odbiorniku/module zasilającym:
- Otworzyć drzwiczki szafki rozdzielczej.
- Ostrożnie wyjąć odbiornik B6R-R8U /moduł zasilający G60-ZB90.
- Usunąć pokrywę.
- Usunąć cztery zużyte baterie typu AA i zainstalować nowe zwracając uwagę na oznaczenia biegunów (+/-) na obudowie odbiornika/modułu zasilającego.
- Założyć ponownie pokrywę na obudowę odbiornika/modułu zasilającego.

UWAGA!!!
Wymiany baterii w odbiorniku/module zasilającym można dokonać jedynie na wychłodzonym kominku przy odciętym dopływie gazu.

UWAGA!!!
Baterie zaliczana są do niebezpiecznych odpadów chemicznych, dlatego po ich wykorzystaniu, nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego.

STEROWANIE RĘCZNE
Użytkownik wybierając opcję ze sterowaniem ręcznym otrzymuje urządzenie wyposażone w sterownik GV32. Przed rozpoczęciem obsługi modułu sterującego zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Postępowanie wbrew instrukcji lub niezgodnie z instrukcją może doprowadzić do uszkodzenia elementów systemu sterowania gazem lub samego urządzenia, a także spowodować pożar, uszkodzenia mienia lub utraty zdrowia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODUŁU STEROWANIA RĘCZNEGO
Rozpalanie urządzenia powinno przebiegać według poniższych instrukcji. System kontroli gazu GV32 został zaprojektowany tak aby całkowicie wyeliminować konieczność jego konserwacji oraz jakiejkolwiek regulacji. Pokrętła są niedemontowalne. Ich demontaż skutkuje uszkodzeniem urządzenia. Nigdy nie próbuj otwierać lub naruszać w jakikolwiek sposób zaworu lub innych jego elementów konstrukcyjnych.

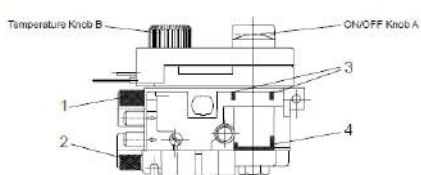
Rozpalanie urządzenia:
1. Przekręć lekko pokrętło **„ON/OFF Knob A"** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w kierunku pozycji **IGNITION (ZAPŁON)** aż do jego zatrzymania. Następnie wciśnij pokrętło i przytrzymaj przez 5

sekund (gaz dopłynie wyłącznie do palnika kontrolnego).
2. W dalszym ciągu przytrzymaj wciśnięte pokrętło i jednocześnie przekręcaj je dalej w kierunku pozycji **PILOT** (aktywuje to piezozapalacz palnika kontrolnego). Przytrzymaj wciśnięte pokrętło w tej pozycji przez kolejne 10 sekund aż do momentu zapłonu palnika kontrolnego (jeśli pilot nie zapali się, powtórz procedurę niezwłocznie z jednocześnie wciśniętym pokrętłem).
3. Po zapłonie palnika kontrolnego, zwolnij pokrętło i przekręć je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara dalej aż do pozycji **ON** (uruchomi to przepływ gazu również do palnika głównego).

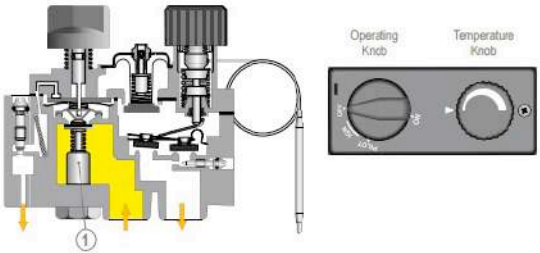
Wyłączanie urządzenia:
1. Przekręć pokrętło **„ON/OF Knob A"** zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aż do zatrzymania się w pozycji **PILOT**.
2. Wciśnij lekko pokrętło i kontynuuj przekręcanie go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara od pozycji **PILOT** do pozycji **OFF**.

Ponowna procedura rozpalenia palnika kontrolnego może zostać powtórzona w momencie dostatecznego wychłodzenia termopary palnika kontrolnego (okres do jej wychłodzenia może być różny w zależności od typu użytej termopary). Po całkowitym wyłączeniu urządzenia, ponowne rozpalenie jest możliwe po ok. 1 minucie (czas potrzebny na wychłodzenie termopary).

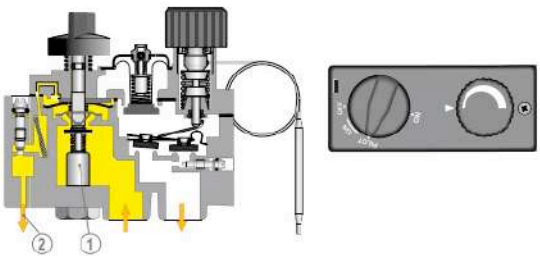
Regulacja płomienia / przepływu gazu:
Regulacja płomienia odbywa się za pomocą pokrętła **„Temperature Knob B"**.
W celu regulacji płomienia i mocy urządzenia należy ręcznie przekręcić **Temperature Knob B** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zwiększanie płomienia) lub zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (zmniejszenie płomienia). Aby całkowicie zamknąć dopływ gazu do palnika głównego, **ON/OFF Knob A** musi być przekręcone do pozycji **PILOT**.



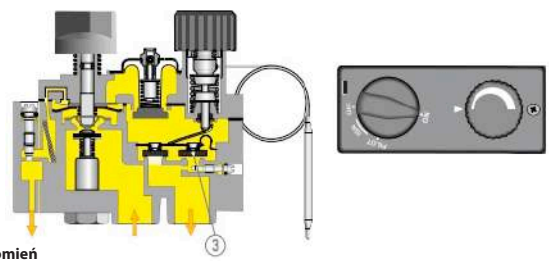
Rys. 12. Schemat sterownika GV32



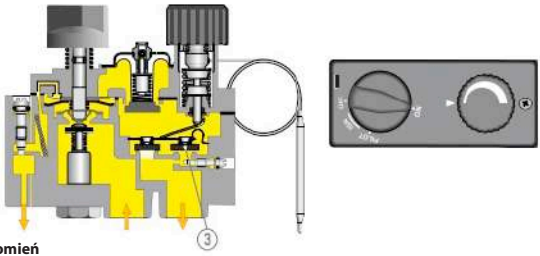
OFF – wyłączenie
Pokrętło ON/OFF Knob jest w pozycji zamkniętej.
Zawór termoelektryczny palnika kontrolnego jest zamknięty **(poz 1.)**



Rozpalanie
Pokrętło ON/OFF Knob jest w pozycji PILOT i jest wciśnięte.
Zawór termoelektryczny jest otwarty **(poz 1.)**, następuje dopływ gazu do palnika kontrolnego. **(poz 2.)**



Niski płomień
Pokrętło ON/OFF jest w pozycji ON.
Pokrętło regulacji płomienia Temperature Knob jest przykręcone zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Gaz przepływa przez zawór ON/OFF. **(poz. 3**)



Wysoki płomień
Pokrętło ON/OFF jest w pozycji ON.
Pokrętło regulacji płomienia Temperature Knob jest przykręcone w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Gaz przepływa przez zawór niskiego płomienia ON/OFF **(poz. 3)** oraz zawór modulacji wysokiego płomienia **(poz. 4)**.

Rys. 11. Schemat poglądowy uruchamiania urządzenia i regulacji płomienia.

KONSERWACJA
UWAGA!!!
Wszelkie prace konserwacyjne powinny być przeprowadzane na wychłodzonym urządzeniu przy odciętym dopływie gazu i odłączonym zasilaniu.

UWAGA!!!
Konserwacji ogrzewacza może dokonać jedynie wykwalifikowany serwisant.

- Urządzenie należy poddawać okresowym przeglądom minimum raz w miesiącu lub przy każdej wymianie butli.
- Czyszczenie powinno mieć miejsce regularnie lub w miarę pojawiania się kurzu lub brudu na urządzeniu.
- Szyby posiadające pęknięcia i rysy powinny być niezwłocznie wymieniane na nowe.
- Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian w konstrukcji urządzenia.
- Ogrzewacza nie należy czyścić przy użyciu środków o działaniu żrącym.
- W przypadku wymiany poszczególnych elementów, należy używać tylko oryginalnych części dostępnych u producenta.

Lista czynności kontrolnych:

L.p.	Zakres	Czynności
1	Kontrola ogólna	Przeprowadź procedurę rozpalania w ogrzewaczu. Sprawdź poprawność działania wszystkich systemów zabezpieczających. Sprawdź, czy płomień palnika głównego pali się stabilnie. Sprawdź, czy główny palnik pali się równomiernie. Sprawdź, czy baterie w odbiorniku i pilocie nie wymagają wymiany (Tylko system automatycznego sterowania gazem). Sprawdź poprawność działania wszystkich trybów w pilota (Tylko system automatycznego sterowania gazem).
2	Kontrola szyby	Sprawdź, czy szyba nie posiada pęknięć. Sprawdź stopień zabrudzenia szyby. W razie konieczność wyczyść szybę.
3	Kontrola systemu sterowania gazem	Sprawdź szczelność połączeń gazowych. Sprawdź, czy wentylacja komory butli nie jest zablokowana. Sprawdź, czy przewody łączące sterownik z odbiornikiem nie są uszkodzone. Sprawdź, czy elementy systemu sterowania gazem nie są narażone na działanie wysokiej temperatury. Sprawdź, czy komora wewnętrzna i elementy w niej zainstalowane nie są narażone na działanie wilgoci. Sprawdź czy przewody połączeniowe nie noszą śladów korozji.
4	Kontrola komory spalania	Sprawdź, czy palnik kontrolny nie jest przysłonięty przez elementy dekoracyjne. Sprawdź, czy termopara jest w zasięgu płomienia kontrolnego. Sprawdź, czy komora spalania nie wymaga czyszczenia. Sprawdź, czy wszystkie otwory doprowadzające powietrze do komory spalania są drożne. W razie konieczności udrożnij otwory. Sprawdź, czy komora spalania nie nosi śladów korozji. Wrazie potrzeby usuń korozję i pokryj ubytki nową warstwą farby kominkowej. Sprawdź czy główny palnik zapala się płynnie.
5	Kontrola urządzeń sterującego	Sprawdź, czy antena odbiornika nie jest uszkodzona (Tylko system automatycznego sterowania gazem).

5	Kontrola urządzeń sterującego	Sprawdź, czy w obwodach nie występują przebicia (Tylko system automatycznego sterowania gazem). Sprawdź, czy elementy systemu sterującego nie są narażone na przegrzanie.
6	Elementy dekoracyjne	Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie wymagają czyszczenia. Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie stykają się z szybą. Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie zasłaniają otworów dopowietrzających palenisko. Sprawdź, czy elementy dekoracyjne nie uległy uszkodzeniu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Wszelkie elementy opakowania, w których dostarczono ogrzewacz gazowy powinny zostać zutylizowane w odpowiedni dla ich rodzaju sposób.e
- Ze względu na zawartość metali ciężkich baterie zaliczana są do niebezpiecznych odpadów chemicznych, dlatego po ich wykorzystaniu, należy je wrzucić do specjalnych pojemników na odpady niebezpieczne.
- Jeżeli eksploatacja urządzenia dobiegła końca, należy poddać je utylizacji. Użytkownik zobowiązany jest przekazać kominek do odpowiedniej instytucji zajmującej się recyklingiem tego typu urządzeń.

WARUNKI GWARANCJI

W przypadku uznania, że reklamacja jest niezasadna i nie wynika z wady urządzenia Gwarant ma prawo obciążyć Klienta kosztami związanymi ze zgłoszeniem reklamacyjnym. Zabrania się przerabiania lub wprowadzania jakichkolwiek zmian w konstrukcji urządzenia

Producent udziela 2 lat gwarancji od momentu zakupu urządzenia na jego sprawne działanie. Nabywca urządzenia zobowiązany jest do zapoznania się z instrukcją jego obsługi oraz niniejszymi warunkami gwarancji, co winien potwierdzić wpisem w karcie gwarancyjnej w momencie zakupu. W przypadku złożenia reklamacji Użytkownik zobowiązany jest do przedłożenia protokołu reklamacyjnego, wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu. Reklamacje można składać za pośrednictwem formularza na stronie internetowej w zakładce „strefa Klienta" lub drogą mailową na adres reklamcje@kratki.com. Złożenie wymienionej dokumentacji jest konieczne do rozpatrzenia wszelkich roszczeń. Rozpatrzenie reklamacji zostanie dokonane w okresie do 14 dni od daty pisemnego jej złożenia. Wszelkie przeróbki, modyfikacje i zmiany konstrukcyjne wkładu powodują natychmiastową utratę gwarancji producenta.

UWAGA !

W przypadku awarii serwis urządzenia może być wykonywany jedynie przez wykwalifikowanego serwisanta posiadającego niezbędne uprawnienia uwarunkowane prawnie.

Gwarancją objęte są:

- sprawne funkcjonowanie urządzenia;
- system automatycznego sterowania gazem;

Gwarancją nie są objęte:

- Przeszklenie urządzenia. Dotyczy wszelkich uszkodzeń w tym zabrudzenia sadzą lub przypalenia spowodowane stosowaniem niewłaściwego gazu, przebarwienia, zmatowienia i inne zmiany spowodowane przeciążeniami cieplnymi;

• elementy dekoracyjne służące do wyłożenia komory spalania dostarczone wraz z urządzeniem;
• wszystkie usterki wynikające z tytułu nie przestrzegania postanowień instrukcji obsługi, a w szczególności dotyczące podłączenia do urządzenia niewłaściwego rodzaju gazu;
• wszelkie usterki powstałe podczas transportu od dystrybutora do Kupującego;
• wszelkie usterki powstałe podczas instalacji i uruchomienia urządzenia;
• uszkodzenia wynikłe z przeciążeń cieplnych urządzenia;
• uszkodzenia wynikłe z nieprawidłowego ułożenia elementów dekoracyjnych w komorze spalania.

W przypadku wady istotnej gwarancja ulega przedłużeniu o okres od dnia zgłoszenia reklamacji, do dnia zawiadomienia nabywcy o wykonaniu naprawy. Czas ten będzie potwierdzony w karcie gwarancyjnej. Naprawy urządzenia może dokonać jedynie osoba posiadające odpowiednie uprawnienia.

Wszelkie uszkodzenia powstałe w skutek niewłaściwej obsługi, magazynowania, nieumiejętnej konserwacji, niezgodne z warunkami określonymi w instrukcji obsługi i eksploatacji oraz wskutek innych przyczyn, niezawinionych przez producenta, powodują utratę gwarancji, jeżeli uszkodzenia te przyczyniły się do zmian jakościowych urządzenia. Podczas rozgrzewania się i stygnięcia dochodzi do rozprężeń i urządzenie może wydawać trzaski - jest to naturalne zjawisko i nie stanowi podstaw do składania reklamacji.

UWAGA !
Niniejsza karta gwarancyjna stanowi podstawę dla nabywcy do bezpłatnego wykonania napraw gwarancyjnych. Karta gwarancyjna bez daty, pieczęci, podpisów, jak również z poprawkami dokonanymi przez osoby nieupoważnione traci ważność. Duplikaty Gwarancji nie są wydawane!!!

W celu stałego polepszania jakości swoich produktów firma Kratki.pl Marek Bal zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń bez wcześniejszego uprzedzenia.

Powyższe przepisy dot. gwarancji w żaden sposób nie zawieszają, nie ograniczają, ani nie wyłączają uprawnień konsumenta z tytułu niezgodności towaru z umową wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej.

KARTA GWARANCYJNA	
Typ urządzenia:	Pieczątka i podpis sprzedawcy:
Model urządzenia:	
Data sprzedaży:	

EN

CAUTION

A HOT GLASS MAY CAUSE BURNS

DO NOT TOUCH THE GLASSES BEFORE THEY COOL DOWN

NEVER LEAVE CHILDREN AND OTHER PERSONS WHO MIGHT BE UNAWARE OF THE RISK IN THE VICINITY OF THE WORKING DEVICE.

CAUTION!
THE DEVICE IS HOT DURING OPERATION!

AS A RESULT OF CONTACT WITH HOT SURFACES OF THE DEVICE, BURNS MAY OCCUR. CHILDREN, ELDERLY PERSONS (OR OTHER PERSONS WHO NEED CARE), ANIMALS, CLOTHING, FLAMMABLE FURNITURE, ANY FUEL OR OTHER FLAMMABLE MATERIALS SHOULD NOT BE IN THE VICINITY OF THE DEVICE.

REMEMBER TO TAKE PROPER CARE OF THE MAINTENANCE OF THE DEVICE IN ACCORDANCE WITH THE RECOMMENDATIONS OF THIS MANUAL!

Read the whole manual and share it with every possible user of the device before using the device.

Any modifications to this device are strictly forbidden. Never attempt to tamper with the device or any part of it. Any changes or modifications will void the warranty immediately and void any device certificates.

The device must only be installed and serviced only by a qualified installer.

Thank you for purchasing PATIO garden gas heater. This device has been designed for your safety and comfort. We are confident you will be satisfied with your choice thanks to the commitment we have put into the design and production of this device. Please read this manual thoroughly before installation and use. If you have any questions or concerns, please contact our technical department. Any additional information is available online at www.kratki.pl.

Kratki.pl Marek Bal is a well-known manufacturer of heating equipment in both Poland and Europe. Our products are manufactured based on strict standards. Each garden heater manufactured by the

factory is subjected to quality control during which it undergoes rigorous safety tests. The use of the highest quality materials for our production ensures smooth and reliable operation of the device by end users. This manual contains all of the information necessary for proper installations, operation and maintenance of the PATIO free-standing gas garden heater.

The gas-fired PATIO garden heater is an open device, without an exhaust system, designed to heat open and/or ventilated spaces. Very low emission factors guarantee safety even when used in small, ventilated and covered spaces. The heater meets strict requirements of European directives on safety and the environment. The device has been designed and tested in accordance with the EN 14543 Requirements for C3-C4 condensing hydrocarbon gases burning devices - Umbrella Terrace Heaters - Infra-red emitters without flue pipe used outdoors or in well ventilated spaces. Please read this manual thoroughly before its installation and use. The information contained in this manual will allow for trouble-free operation of the device. The manual should be retained for the entire life of the unit.

The PATIO garden gas heater has been designed to be supplied with propane or a mixture of propane butane gas. This device is available in several versions depending on the control options, glazing type and colour preferences. Regardless of the version, the PATIO heater is equipped with a fully secure, advanced gas control system in two variants - manually controlled or controlled by a remote control.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Controlling	Category	Pressure / Gas	Countries of destination
GV60 automatic control ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK,
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 manual control ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Manufacturer data: Kratki.pl Marek Bal
Contact details: Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska
tel. +48 48 384 44 88
fax +48 48 384 44 88
www.kratki.com

European standard EN 14543 + A1

INSTALLATION

Your device has been designed to work with gas and pressure type according to the information table below. Do not use other types of gas or gases with different pressures than those listed below!

THIS HEATER MUST BE INSTALLED AND/OR SERVICED BY A QUALIFIED SPECIALIST. DO NOT TAKE ANY ATTEMPT TO MODIFY THE STRUCTURE OF THE DEVICE OR ITS COMPONENTS. ANY MODIFICATION CAUSE IMMEDIATE LOSS OF WARRANTIES AND CERTIFICATES.

NOTE: IGNORING THE RECOMMENDATIONS INCLUDED IN THIS MANUAL IN RESPECT OF INSTALLATION AND OPERATION OR IGNORING THE RECOMMENDATIONS CONCERNING PERMITTED PARTS AND ACCESSORIES FOR THIS DEVICE MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DAMAGE TO PROPERTY.

THIS DEVICE HAS BEEN DESIGNED IN ACCORDANCE WITH THE RESTRICTIVE SAFETY STANDARDS REQUIREMENTS AND HAS BEEN TESTED AND CERTIFIED BY A NOTIFICATION BODY ACCORDING TO PN-EN 14543.

GENERAL INFORMATION

IMPORTANT: KEEP THIS MANUAL!

It is important to periodically check the correct functioning and integrity of the gas control system components, as well as the structure components and glazing for any damage. It is very important that the gas control system remains intact and free from any damage. Only qualified service technicians can service this device. Failure to follow these rules can result in serious health loss or even death and property damage.
Installation and use must be in accordance with the applicable national construction law. Your authorized dealer can help you determine what safety precautions to take during installation or use. In some cases, it may be necessary to obtain a permit for the installation or operation of such a device. Always consult an authorized reseller or building inspector to determine what regulations apply to the use and/or installation of your device in your area. In the absence of regulations governing installation and use, the manual and the fire safety code must be followed strictly.

Do not switch on the device if any of its components have been previously dismantled, damaged or destroyed. Before re-use, replace the missing or damaged part with the original replacement specified by the manufacturer.

If the device has been flooded, especially the gas control system or the burner, turn off the device and consult the service department or a qualified technician to verify that reuse will require replacement of any of the system components.

SAFETY INFORMATION

Only for outdoor use or use in well ventilated areas! Well ventilated space must have 25% of its area exposed. This surface is determined based on the sum of the wall surface areas of a given usable space.

Due to the possibility of high temperatures occurring, especially on glass panes, all flammable materials should be located at a safe distance from the device. Children, the elderly and other persons unaware of the risk, should be advised and warned of the possibility of high temperatures of the device during its operation and immediately after its operation has been finished, and should avoid contact

with the device to prevent burns and ignition of clothing.

Use only the type of gas and type of gas cylinder specified by the manufacturer. In case of strong, tempestuous wind, protect the device from overturning.

Small children, infants, disabled persons and other persons requiring special attention present in the device area should be subject to special supervision. These persons may be particularly exposed to accidental contact with the device. If necessary, consider using protective barriers to limit access to the device.

NEVER COVER THE VENTILATION HOLES OF THE CYLINDER ROOM!

Do not touch or lean on any components, especially the glasses. NOTE: The glasses in the device cannot be replaced by any other glasses than those supplied by or recommended by the manufacturer.

Under no circumstances can you use solid fuels (wood, paper, coal, etc.) in this device. **IT IS STRICTLY FORBIDDEN** to use any liquid fuel or other flammable materials to start the operation of the device!

To avoid accidents, it is not advisable to allow unauthorized use of the device. For safety reasons, always use gloves and goggles for maintenance work.

CAUTION!
- Disconnect the gas supply to the device before replacing the battery, the controller, or the receiver.
- Always make sure the gas supply is cut off before checking, servicing, or cleaning the device.

ELEMENTS OF THE SET - FIRST UNPACKING OF THE PURCHASED HEATER
If any damage or deficiencies are noted during the inspection of the package, contact your authorized reseller.
Please make sure that none of the components have been damaged during transportation. The inspection should take place in the presence of the supplier. The purchased heater should include a complete gas cylinder connection set.

FOR OPTION WITH REMOTE CONTROL:
- MERTIK MAXITROL B6R-R8U receiver and complete remote control system equipped with a MERTIK MAXITROL GV60M1 controller and a remote control.
- Installation and operating manuals.
- Steel body with wheels.
- 0.6 m hose with reducer and anti-tilt safety valve.

FOR OPTION WITH MANUAL CONTROL:
- Complete and ready-to-use burner with full gas control system equipped with the MERTIK MAXITROL GV32 controller.
- Installation and operating manuals.
- Steel body with wheels.
- 0.6 m hose with reducer and anti-tilt safety valve.

The PATIO gas garden heater is designed for your comfort; therefore there are two control options: manual control and wireless remote control. The device is equipped with a modern gas control system to prevent uncontrolled gas leaks.

INSTALLATION - INTRODUCTION
The connection of the heater to the LPG cylinder and its regulation and leak tightness testing

should only be carried out by authorized gas appliance installers or authorized service technicians in accordance with the applicable regulations; the above should be confirmed on the product warranty card. Lack of such confirmation voids the warranty!

INSTALLATION OF THE EQUIPMENT AND STORAGE OF THE CYLINDER SHOULD BE COMPATIBLE WITH THE APPLICABLE LAW REGULATIONS.

The device has an open combustion chamber without the option of connecting it to a flue duct. The PATIO heater is sold with a pre-installed gas control system, but before using it for the first time it is advisable to check the tightness of the system for possible leakage occurred in transport. All instructions for proper connection of the system, installation of walls, doors and glazing can be found below.

REMARKS ON THE TRANSPORT OF THE DEVICE:
This device is equipped with wheels for its easy transport. Before moving the heater, make sure all the wheel brakes are unlocked, the gas supply is cut off and the door is closed. If the unevenness or slope of the surface is significant, remove the gas cylinder before moving the heater for your own safety and transport the cylinder separately. Transporting the device while it is in operation is strictly forbidden. Once the heater is located in the desired position, lock the brakes on at least two of its wheels.

RULES FOR INSTALLATION
Installation should be carried out in accordance with national or regional law. In the absence of such regulations, the rules in this manual and the fire safety codes must be followed.

This device has been tested for quality and safety and certified by a notified body.

CAUTION!
The heater is designed to work with an 11-kilo gas cylinder designed to store a mixture of propane--butane gas. Flexible connecting pipe should be used for LPG! The device is sold with complete automation and cables connecting the main and the control burners to the controller. Do not use replacement parts other than those installed or supplied by the manufacturer.

CHOOSING THE LOCATION OF THE PATIO GARDEN HEATER
The PATIO gas garden heater is a mobile device that can be moved to any selected location. However, there are certain restrictions that must be strictly applied. The device should be kept away from flammable materials due to high temperatures on its external surfaces, especially glasses; due to open combustion chamber without the possibility of connecting to flue gas ducts the device should be used in open spaces or in well ventilated rooms. IT IS ABSOLUTELY PROHIBITED to place the device in other than vertical position.

Tips for correct and safe installation:
- Connect the reducer to the liquid gas cylinder so that the tilting valve is in upright position. Connecting it in another way can block the gas supply to the device. Use the appropriate tools to carry out these activities. Tightening the reducer by hand only is insufficient and may result in gas leakage. Replacement and/or connection of the cylinder should take place in well ventilated areas.
- Before connecting the reducer remember to ensure that the rubber gaskets are in place and are not damaged. If this is not the case, the device cannot be used until the gasket is replaced.
- Keep in mind that the gas cylinder should always be in upright position and that the connecting cable between the cylinder and the burner should run in the manner so as not to come in contact with sharp objects or edges or the hot parts of the burner.
- Check the correct operation and tightness of the installed gas control system as well as the entire gas

system of the device. For this purpose you can use soapy water or a dedicated spray to detect gas leaks. To check the tightness, cover with soapy water or atomizer all the connections (cylinder-reducer, reducer-tilt valve, tilt valve - gas hose, gas hose - controller gas unit, gas unit - copper conductors of the magneto and the main burner, main burner nozzle - copper conductor) between the cylinder and the control and the ones located behind the gas unit, and then fire the device so that the gas also fills the section from the gas unit to the burner nozzles. If bubbles appear on the connections, this will indicate that there is a leak in the area.

- Remove the glass according to the instructions on page 18, place the decorative elements on the burner evenly according to the image (fig. 7) and then reinstall.

UWAGA: Bezpieczne odległości od materiałów łatwopalnych, które należy zachować zgodnie ze wskazaniami niniejszej instrukcji zostały ustalone na podstawie testów bezpieczeństwa. Materiałami łatwopalnymi możemy nazwać wszystko co może się zapalić, a więc papier, drewno, wszelkiego rodzaju paliwa, plastik, odzież itp. Wyznaczona przestrzeń nie jest ograniczona przez materiały niepalne, ale dotyczy też materiałów łatwopalnych znajdujących się bezpośrednio za przedmiotami niepalnymi, narażonymi na kontakt z urządzeniem.
Jeśli nie jesteś pewny co do charakteru palności jakiegokolwiek materiału w obrębie urządzenia, skonsultuj się z przedstawicielami straży pożarnej.
Pamiętaj, że materiały ognioodporne uważa się za palne pomimo swojej ognioodporności. Mogą być trudne w podpaleniu, ale również się palą.

CAUTION!
IT IS ABSOLUTELY PROHIBITED TO USE THE HEATER ON OPEN SPACE DURING ATMOSPHERIC PRECIPITATION.

STORAGE OF THE HEATER OUTDOORS IS ALLOWED ONLY IF THE HEATER IS COVERED WITH A DEDICATED RAIN PROTECTING COVER.

IN OTHER CASE, THE HEATER SHOULD BE PLACED IN A LOCATION WHICH IS PROTECTED AGAINST FLOODING AND INFLUENCE OF LOW TEMPERATURES.

WHEN NOT OPERATING, THE DEVICE MUST ABSOLUTELY BE CUT OFF FROM GAS SUPPLY. (GAS VALVE IN THE CLOSED POSITION), ALL BRAKES SHOULD BE LOCKED, AND THE DEVICE PROTECTED AGAINST FALL. IF THERE IS NO POSSIBILITY TO PROTECT THE DEVICE AGAINST FALL FOR THE TIME WHEN THE DEVICE IS NOT SUPERVISED THE GAS CYLINDER IS TO BE DISCONNECTED AND MOVED TO A SAFE PLACE.

REQUIREMENTS REGARDING SPACE AROUND THE HEATER FREE FROM FLAMMABLE MATERIALS
The PATIO garden gas heater has been tested and approved for heating open or well ventilated areas, subject to keeping safe distance from flammable materials, as shown in the diagrams below.

The space indicated above is the minimum free space to be from flammable materials unless otherwise noted. Failure to keep the above-indicated distances may result in fire. Fig. 3

The manufacturer recommends the use of ornamental elements from the company offer. The Marek Bal Kratki.pl company is not responsible for damage caused by the use of ornamental elements other than recommended.
If ornamental elements have not been installed before the first installation, the side walls and glass of the unit should be removed for installation as shown below.

START-UP
Before using the device for the first time, make sure that all the connections to the individual system components have been made in accordance with the instructions in the manual. Incorrect connection of the gas control system can result in its damage.

For the first few starts, a specific smell can be detected, lasting up to several hours after use. This phenomenon is related to the burning of paint. Animals may be particularly susceptible to the odours generated during the paint burning. To speed up this process, it is recommended to warm up the device to a maximum flame size for several hours.

INSTALLING THE GAS CONTROL SYSTEM

CAUTION!!!
This device and the gas control system can only be installed on factory settings. In the model controlled by the remote control, do not install batteries in the receiver at this stage. Earlier connection to the power source may damage the electronics of the system.

CAUTION!!!
The components of the gas control system should be installed in accordance with the instructions in this manual.

Standard gas control system includes, depending on the option: the MertikMaxitrol GV32 or GV60 controller and the B6R-R8U receiver, in which the installed antenna enables wireless remote control. System components should be installed in their designated areas. Changing their location may expose the device to damage due to harmful temperatures or flooding.
The device can only work with the automation provided with the device. Connections of individual components of the system have been made in such a way as to prevent them from being connected improperly.

The remote control should not be more than 6-8 meters away from the device, in this instance, after several hours (3-4 hours), the device will shut down automatically.

Connect the reducer to the cylinder making sure that the gaskets are in place (see the diagram above). If the gaskets are shrivelled or damaged or if any of them are missing, the device cannot be used until the gaskets are replaced. The valve must always remain/stay in a vertical position after each connection to the cylinder and throughout the lifetime of the device. Connecting the valve in a different position results in cutting off the gas supply to the device and thus shutting down the device.

CAUTION!!!
The anti-tilt valve is a safety device against overturning of the device, so that when the device overturns, the valve automatically cuts off the gas supply to the controller and this extinguishes the flame. Fig. 8.

CAUTION!!!
The connection to the gas source should only be made when the heater is off and the cylinder valve is closed.

CAUTION!!!
It is forbidden to use open fire during the process of installing or connecting the cylinder. Failure to comply with the above may result in fire, explosion and property damage, personal injury, or even death.

POWER SUPPLY CONNECTION
CAUTION! (Applies to automatic gas control system)
The connection of the power source should be carried out after all other components of the gas control system have been connected. Make sure all the elements of the gas control system are tight and connected so that they can function properly.

Patio heater models equipped with an automatic gas control system with remote control feature a B6R-R8U receiver that is powered by four 1.5V AA batteries. The remote control is powered with two 1.5 AAA batteries. The need to replace the remote battery is signalled by an indicator in the upper right corner of the screen, while short beeps appearing within 3 seconds after the firing process is started mean that the receiver battery needs to be replaced. Used batteries in the receiver may overheat, spill or even explode. Never use batteries exposed to sun, moisture, high temperatures or vibrations. Only install batteries of the same type and by the same manufacturer. Never install new batteries with the used ones.

CAUTION!!!
The heater is designed to work with an 11-kg-LPG cylinder.

The device is sold with complete automation, anti-tilt valve, reducer and connecting cables. Do not use any other hose or any other system components than the ones installed or indicated by the manufacturer.

Before replacing the cylinder, make sure the device is not near any fire sources or other sources that may ignite.

It is essential to close the gas supply valve on the cylinder or the regulator after each use of the device.

If there is any gas leak, it is absolutely necessary to stop using the device if it is running and if it is off, do not start it. Then contact the service.

CAUTION!!!
It is recommended to periodically check the quality of all gas connections, including the flexible hose (at least once a month, or every time when replacing the cylinder). If cracks, damage or other marks of damage are visible, the components should be replaced with new ones of the same length and equal quality.

REMOTE CONTROL
The B6R-H9 remote control unit comes with the remote control option.

CAUTION!!!
The B6R-H9 remote control has a built-in temperature sensor used in the thermostat mode. The unit continuously measures the ambient temperature and compares it to the temperature set on the thermostat. Keep the device in a dark place to exclude measurement errors related to the direct sunlight.

PATIO free-standing garden heaters in option with the GV60 module are equipped with a gas control system allowing the user to remotely fire the device and have full control over it. To be able to operate the device with the remote control, make sure that the shut-off valve, installed on the gas supply pipe to the device, is open.

CAUTION!!!
The remote control should always be kept out of the reach of children and other persons who are unaware of the consequences of their actions.

CAUTION!!!
Never use tools to change the position of the knobs. Changes to the position of the knobs can only be made manually; otherwise the controller may be damaged. Contact a service technician if the knobs are locked.

The PATIO heater uses modern B6R-H9 remote controls set in accordance with the European standard to 868 MHz radio frequencies. The remote control does not require a new transmission code and is ready for use. When replacing the remote control, a pairing procedure is required. To pair the new remote with the heater, first press and hold the RESET button, located on the receiver housing, until you hear two characteristic signals, then release the button. This activity should be carried out using a thin, blunt element. Then, press and hold the remote control button ▼ until you hear two short beeps which mean synchronizing the remote control with the receiver. One long signal indicates that the system components were paired not correctly. Figure 9.

INFORMATION
To view the current version of the software used by the remote control, simultaneously press the ⧗ and ▲. Simultaneous pressing the ⧗ button and the ▼ button will display the remote control model.

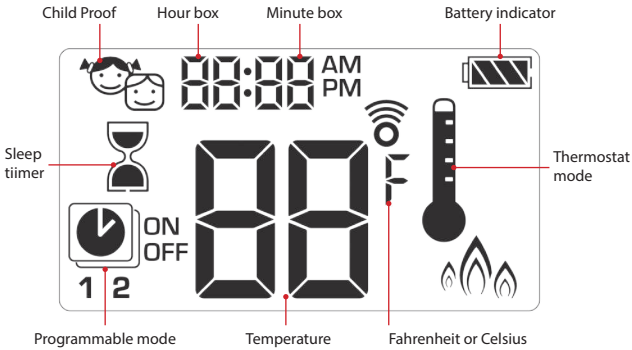
Deactivating the remote control.
Install batteries. All available icons will appear on the display and will flash. During the flashing, press the appropriate icon for the function and hold it for 10 seconds. The icon appropriate for the selected button will flash until the end of the deactivation process. The remote control display shows the icon adequate for the selected function and two horizontal lines. If the function is deactivated two horizontal lines will appear on the display when pressing the button responsible for its selection. After replacing batteries, the settings will remain unchanged.

Activating the remote control.
Install batteries. All available icons will appear on the display and will flash. Press the appropriate icon for the function and hold it for 10 seconds. The icon appropriate for the selected button will flash until the end of the activation process. The remote control display shows the icon adequate for the selected function.

NOTE!!!
If, when you try to light it, the control flame goes out, wait for at least five minutes before trying again to light the fireplace.

NOTE!!!
If, after four attempts to light the fireplace, the control flame will not ignite, close the gas shut--off valve to the appliance and contact your service representative.

USER MANUAL OF THE 6-SYMBOL B6R-H9 CONTROL UNIT



User manual of the 6-symbol B6R-H9 control unit

To change the temperature unit, simultaneously press the ⏻ ⌛ buttons.
You can choose between Celsius and Fahrenheit degrees.
Choosing °F will automatically set the clock in a 12-hour format, while the choice of °C sets the clock in a 24-hour format.

Ustawienia czasu

1. To be able to adjust the day of the week, press the ▲ button and the ▼ button.
2. Press ▲ or to ▼ select a number corresponding to the day of the week (1 - Monday, 2 - Tuesday 3 - Wednesday 4 - Thursday, 5 - Friday, 6 - Saturday, 7 Sunday)
3. Simultaneously press the ▲ button and the ▼ button. Hours will flash.
4. Set the hour using the ▲ and ▼ buttons.
5. Simultaneously press the ▲ button and the ▼ button. Minutes will flash.
6. Set the minutes using the ▲ button and the ▼ button.
7. To confirm the setting, simultaneously press ▲ and ▼ or wait.

Child Proof

Enabling:
To activate the Child Proof function press the ⏻ and ▼ buttons. The display shows the 🔒 icon.

Disabling:
To deactivate the Child Proof function press the ⏻ and ▼ buttons. The 🔒 icon will disappear.

Manual mode

Lighting the fire in the fireplace with a single button (default setting)

- Press the ⏻ button until you hear two short beeps. Starting the firing sequence is confirmed by the occurrence of a flashing icon on the display of the burner. Release the button.
- Kindling the control flame is confirmed by a single signal.
- After kindling the main burner, the remote control
- automatically switches to the manual mode.

Lighting a fire in the fireplace with two buttons

- Simultaneously press the ⏻ button and the ▲ button until you hear two short beeps. Starting the firing sequence is confirmed by the occurrence of a flashing icon on the display of the burner. Release the button.
- Kindling the control flame is confirmed by a single signal.
- After kindling the main burner, the remote control automatically switches to the manual mode.

Information:
To change the kindling method, immediately after you install the batteries in the remote control, hold the ⏻ button for 10 seconds. The remote control display shows „ON" and a flashing digit corresponding to the current settings.

1 – Lighting a fire by pressing ⏻.
2 – Lighting a fire by pressing the ⏻ and the ▲ buttons.

End of the procedure of changing the method of lightening a fire is confirmed with the display reading the appropriate number.

NOTE!!!
If, after several attempts to fire, ignition of the control flame does not take place, set the main valve knob to „OFF" and refer to the section „Possible Problems and Solutions".

Standby or off mode

To make the unit switch to the standby mode, hold the ▼ button until the main burner is extinguished.
To turn the device off, press ⏻ . The control flame will be extinguished.

Before attempting to re-start the fireplace, wait 5 seconds.

Adjusting the height of the flame

To increase the height of the flame, press and hold the ▲ button.
To reduce the height of the flame or put the fireplace into the standby mode, press and hold ▼ .

Setting the minimum and maximum height of the flame

The minimum height of the flame

To reduce the burner flame to the minimum height, double- press the ▼ button. The display shows the „**LO"** symbol

The maximum height of the flame

To increase the burner to the maximum value, double-press the ▲ button. The display shows the „**HI**" symbol.

Sleep timer

Enabling/Settings

1. Press and hold ⧗ until you see the ⧗ icon. The hours' box will flash.
2. Enter a value using the ▲ and ▼ buttons.
3. To confirm, press ⧗. The minutes' box will flash.
4. Enter a value using the ▲ and ▼ buttons.
5. T o confirm, press ⧗ or wait.

Disabling:
To deactivate the timer, press the ⧗ button the ⧗ icon will disappear with countdown time.

Information:
After the expiry of the countdown time, the fireplace will be extinguished. The sleep timer only works in different modes: Manual, Thermostat and Eco. The maximum value of the timer is 9 hours and 50 minutes.

Modes

Thermostat mode

The room temperature is measured and compared with the temperature set on the thermostat. The flame height is automatically adjusted so as to reach the set temperature.

Programmed mode

Programmes 1 and 2 can be freely modified. You can set the time on and off of the fireplace at a given temperature.

Tryb Eco

The flame height is adjustable between its extremes. If the room temperature is lower than the temperature preset on the thermostat, the flame height reaches its maximum value and remains at a high level for a longer period of time. If the room temperature is lower than the preset, the flame height is reduced to a minimum for a long period of time. One cycle takes approximately 20 minutes.

Thermostat mode

Enabling and disabling the thermostat

Enabling:
Press the button. The display shows the icon and the preset temperature as the first and the actual room temperature.
Disabling:
1. Pressthe button .
2. Pressthe buttonofthe button.
3. Pressthe button, to enter the Programmed mode.

Thermostat settings

1. Press and hold until you see the icon . The temperature displayed flashes.
2. To set the desired temperature use the and buttons.
3. T o confirm, press or wait.

Programmed mode

Enabling the programmed mode

Press the button. The display shows the icon and the 1 or 2 symbols and „ON" and „OFF".

Disabling the programmed mode

1. Press the button or the button, or the button to go to the manual mode.
2. Press the button, to go to the Thermostat mode.

Information:
Entering the switch-on temperature of the thermostat will automatically set the same value for the switch-on temperature of the programmed mode.

Default settings:
Temperature of switching on: 21°C
Temperature of switching ff:„--" (only the control flame)

Temperature settings

1. Press and hold the button until you see the flashing icon . „ON" and the switching off temperature will be displayed (set in the thermostat mode).
2. To continue, press or wait. The display shows the icon, the **„OFF"** symbol and a flashing value to symbolize the switching off temperature.
3. Set the desired temperature using the or buttons.
4. T o confirm, press .

Setting the days

5. The display flashes **„ALL"**. Press the button or the button to select one of the three options to enter (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. To confirm, press .

SA:SU symbols, respectively, mean Saturday and Sunday. Individual numbers correspond to the days of the week (e.g. 1 Monday 2 - Tuesday 3 - Wednesday 4 - Thursday, 5 - Friday, 6 - Saturday, 7 - Sunday).

Switching on time settings (Programme 1)

„**ALL**" option selected

7. The display shows , 1, **„ON"**, then for a while you will see the **„ALL"** symbol. Subsequently, the hour will begin to flash.
8. Set the hour using the and buttons.
9. To confirm, press . The display shows the icon, 1, **„ON"**, then for a while you will see the **„ALL"** symbol. Subsequently, the minutes will begin to flash.
10. Set the minutes using the and buttons.
11. To confirm, press .

Switching off time settings (Programme 1)

Wybrano opcję „**ALL**”

12. The display shows , 1 ,„**OFF**”, then for a while you will see the „**ALL**” symbol. Subsequently, the hour will begin to flash.
13. Set the hour using the ▲ and ▼ buttons.
14. To confirm, press . The display shows , 1,„**ON**”, then for a while you will see the „**ALL**” symbol. Subsequently, the minutes will begin to flash.
15. Set the minutes using the ▲ and ▼ buttons.
16. To confirm, press .

Information:

- Subsequently, the user can enter the time on and off for Programme 2. If not, Programme 2 will remain inactive.
- Temperature settings for enabling and disabling Programmes 1 and 2 are the same for all options (**ALL, SA: SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Entering new settings for switching on and off temperatures automatically sets the default preset values.
- Entering new settings for switching on and off time for Programmes 1 and 2 will set new values as the default. To restore the factory settings for programmes 1 and 2, reset the remote control by removing the battery.

An optional auxiliary

This option is available only for gas inserts with more than one burner.

In the case of the Patio series, the function remains inactive.

Eco mode

Switching on:
Press the button. The display shows .

Wyłączanie:
Press the button. The icon disappears from the display.

REPLACEMENT OF BATTERIES
Batteries in the receiver, remote control or the power supply module can overheat, spill or even cause an explosion. Do not use batteries that have been exposed to the sun, moisture, heat or vibration. Install only batteries of the same type and the same manufacturer. Do not install new batteries with worn ones. The remote control is powered by two AAA batteries. The B6R-R8U receiver and the G60-ZB90 power module are powered by four AA batteries 1.5V. The battery life in the case of the remote control and the receiver is estimated at about 1 heating season. The device manufacturer recommends the use of alkaline batteries because of the lower risk associated with unsealing. It is also permissible to use rechargeable batteries. When removing batteries, do not use tools that can cause a short-circuit. Replacing batteries with conductive objects can permanently damage the electronic components of the remote control and the receiver.

Replacement of the batteries in the remote control:
- Remove the cover located on the rear of the remote control.
- Gently remove the used batteries from the remote control.
- Install new AAA batteries observing the polarity markings (+/-).
- Replace the cover on the back wall of the remote

Replacing batteries in the receiver/power supply module:
- Open the cabinet door panel.
- Carefully remove the B6R-R8U receiver/G60-ZB90 power module.
- Remove the cover.
- Remove the used four AA batteries and install new, paying attention to the
- polarity markings (+/-) on the receiver/power module.
- Replace the cover on the cover receiver/supply module.

NOTE!!!
Replacing batteries in the receiver/power supply module can only be done on a cool fireplace with the gas supply cut off.

NOTE!!!
Batteries are classified as hazardous chemical waste, so, after using them, they should not be disposed of with other household waste.

MANUAL CONTROL
The user selecting the manual control option receives a device equipped with a GV32 controller. Please read this manual before operating the control module. Proceeding contrary to the instructions may result in damage to the gas control system or to the device itself, and may result in fire, property damage or health impairment.

USER MANUAL FOR THE MANUAL CONTROL MODULE
Firing the device should be carried out according to the instructions below. The GV32 gas control system has been designed to completely eliminate the need for maintenance or any adjustments. The knobs are non-removable. Removing the knobs will damage the device. Never attempt to open or otherwise tamper with the valve or any of its components.

Starting the device:
1. Turn ON / OFF Knob A slightly counter clockwise towards the IGNITION position until it stops. Then press and hold the knob for 5 seconds (the gas flows to the control burner only).
2. Continue to hold down the knob and at the same time turn it towards the PILOT position (this activates the piezo pilot of the control burner). Hold down the knob in this position for another 10 seconds until the control burner ignites (if the pilot does not light up, repeat the procedure immediately

while pressing the knob).
3. After igniting the control burner, release the knob and turn counter clockwise until it is in the ON position (this will also trigger the gas flow to the main burner).

Turning off the device:
1. Turn the ON/OFF Knob A clockwise until it stops in the PILOT position.
2. Press the knob slightly and continue to turn it clockwise from the PILOT position to the OFF position.

The re-firing procedure of the control burner can be repeated when the thermocouple of the control burner has cooled down sufficiently (the period for cooling it may vary depending on the type of the thermocouple used). When the device is turned off completely, re-ignition is possible after approximately 1 minute (time needed to cool down the thermocouple).

Flame/gas flow regulation:
Adjust the flame using the Temperature Knob B. To adjust the flame and power of the device, manually turn the Temperature Knob B counter clockwise (increase flame) or clockwise (decrease flame). To completely close the gas supply to the main burner, the ON/OFF Knob A must be turned to the PILOT position.

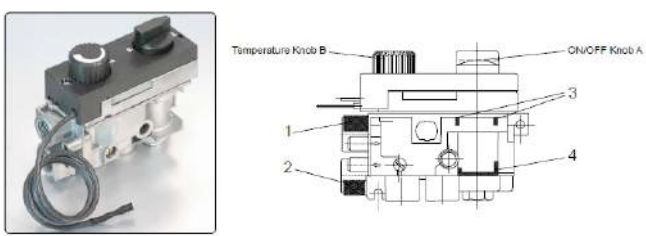
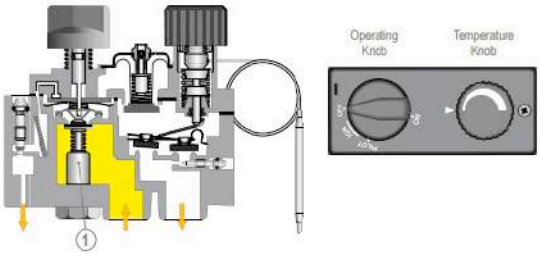
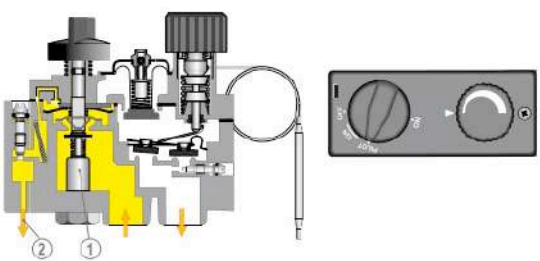


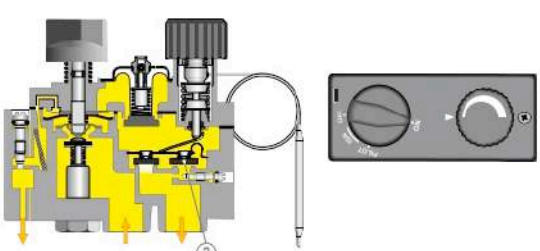
Fig. 12. Diagram of the GV32 controller



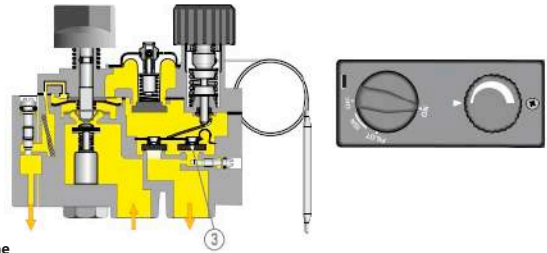
OFF - off
The ON/OFF Knob is in the closed position.
The thermoelectric valve of the control burner is closed **(item 1.)**



Firing up
The ON/OFF Knob is in the PILOT position and is pressed down. The thermoelectric valve is open **(item 1.)**, gas flows to the control burner. **(Item 2.)**



Low flame
The ON/OFF knob is in the ON position.
The Temperature Knob used to adjust the flame is turned in the clockwise direction. Gas flows through the ON/OFF valve. **(Item 3)**



High flame
The ON/OFF knob is in the ON position.
The Temperature Knob used to adjust the flame is turned in the counter clockwise direction. Gas flows through the ON/OFF low flame valve **(item 3)** and the high flame modulation valve **(item 4)**.

Fig. 17. Schematic overview of starting the device and adjusting the flame.

MAINTENANCE
CAUTION!!!
Any maintenance work should be carried out on a cooled down device with the gas supply cut off and the power supply disconnected.

CAUTION!!!
Maintenance of the heater must only be performed by a qualified service technician.

- The device is to be periodically checked at least once a month during each cylinder replacement.
- Cleaning should be carried out regularly or as the dust or dirt appears on the device.
- Glasses with cracks and scratches should be replaced immediately.
- It is forbidden to make any changes to the structure of the device.
- The heater cannot be cleaned using corrosive agents.
- When replacing individual components, only use original parts available at the manufacturer.

Checklist:

No.	Range	Activities
1	General inspection	Carry out the firing procedure in the heater. Verify the correct operation of all the safety systems. Make sure the main burner flame is stable. Make sure the main burner is burning evenly. Make sure the batteries in the receiver and in the remote control do not need to be replaced (automatic gas control system only) Verify that all modes in the remote control are working correctly (automatic gas control system only)
2	Inspecting the glass	Make sure the glass does not have cracks. Check the degree of dirt on the glass. If necessary, clean the glass.
3	Gas control system inspection	Check the tightness of the gas connections. Check that the cylinder compartment ventilation is not blocked. Check the wires connecting the controller to the receiver for damage. Check if the gas control system components are not exposed to high temperatures. Make sure that the inner compartment and its components are not exposed to moisture. Check the connecting wires for signs of corrosion.
4	The combu-stion chamber inspection	Make sure that the control burner is not blocked by ornamental elements. Make sure that the thermocouple is within the control flame range. Make sure the combustion chamber does not require cleaning. Make sure that all the air supply holes in the combustion chamber are clear. If necessary, unblock the holes. Check the combustion chamber for signs of corrosion. If necessary, remove the corrosion and cover the losses with a new layer of paint. Make sure the main burner ignites smoothly.
5	The control device inspection	Make sure the receiver antenna is not damaged (automatic gas control system only). Check for punctures in the circuits (automatic gas control system only).

5		Verify that the components of the control system are not exposed to overheating.
6	Ornamental elements	Make sure the ornamental elements do not require cleaning. Make sure the ornamental elements do not touch the glass. Make sure the ornamental elements do not cover the air openings of the heater furnace. Check the ornamental elements for damage.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- All packaging elements in which the gas heater is supplied should be disposed of in a suitable manner.
- Due to the heavy metal content, batteries are classified as hazardous chemical waste and should therefore be disposed of in hazardous waste containers after use.
- If the life of the device has ended, it must be properly discarded. The user is obliged to deliver the device to the appropriate recycling facility specialized in recycling this type of equipment..

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

If it is determined that the complaint is unfounded and not due to a defect in the device, the Guarantor has the right to charge the Customer for the costs associated with the complaint. It is forbidden to modify or make any changes to the design of the device

The manufacturer provides a 2-year warranty from the date of purchase of the device for its efficient operation. The purchaser of the device is obliged to become familiar with the instruction manual and these warranty terms and conditions, which should be confirmed by an entry in the warranty card at the time of purchase. In the event of a complaint, the user is obliged to submit a complaint protocol, completed warranty card and proof of purchase. Complaints can be submitted via the form on the website in the „customer zone" tab or by email to reklamcje@kratki.com. Submission of the aforementioned documentation is necessary to process any claims. Consideration of the claim will be made within 14 days from the date of its written submission. Any alterations, modifications and structural changes to the cartridge will immediately void the manufacturer's warranty.

NOTE !

In case of failure, service of the device can be performed only by a qualified service technician with the necessary authorizations conditioned by law.

The warranty covers:
- smooth functioning of the appliance;
- automatic gas control system;

The warranty does not cover:
- Glazing of the appliance. Applies to any damage including soot staining or burning caused by the use of the wrong gas, discoloration, tarnishing and other changes caused by heat overload;
- decorative elements for lining the combustion chamber supplied with the appliance;
- all defects resulting from non-compliance with the provisions of the operating instructions, in parti-

cular, regarding the connection of the wrong type of gas to the appliance;
- any defects arising during transport from the distributor to the Buyer;
- any defects arising during installation and commissioning of the device;
- damages resulting from thermal overloading of the device;
- damages resulting from improper arrangement of decorative elements in the combustion chamber.

In the case of a major defect, the warranty shall be extended by the period from the date of complaint, until the date of notification to the purchaser of the execution of the repair. This time will be confirmed in the warranty card. Repair of the appliance can be carried out only by a person with the appropriate authorization.

Any damage caused by improper operation, storage, incompetent maintenance, inconsistent with the conditions specified in the instructions for use and operation, as well as due to other causes, not attributable to the manufacturer, will void the warranty, if the damage contributed to changes in the quality of the device. During warming up and cooling down, expansion occurs and the device may emit crackling sounds - this is a natural phenomenon and does not constitute grounds for complaint.

ATTENTION !
This warranty card is the basis for the purchaser to perform warranty repairs free of charge. The warranty card without date, stamp, signatures, as well as with corrections made by unauthorized persons becomes invalid. Duplicate Guarantees are not issued!!!
In order to constantly improve the quality of its products, Kratki.pl Marek Bal company reserves the right to modify the devices without prior notice.
The above warranty provisions in no way suspend, limit or exclude the consumer's rights for non-conformity of goods with the contract under the provisions of the Act of 27 July 2002 on specific conditions of consumer sales.

WARRANTY CARD	
Device type:	Seller's stamp and signature:
Device model:	
Date of sale:	

⚠ VORSICHT

DIE HEISSE SCHEIBE KANN BRANDWUNDEN VERURSACHEN

DIE SCHEIBEN NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE NICHT ABGEKÜHLT WERDEN

IN DER NÄHE DER ARBEITENDEN ANLAGE SOLLEN SICH DIE KINDER UND UNKUNDIGE PERSONEN NICHT BEFINDEN

VORSICHT!
DIE ANLAGE IST HEISS WÄHREND DER ARBEIT!

BEIM BERÜHREN HEISSER OBERFLÄCHEN DER ANLAGE KÖNNEN BRANDWUNDEN ENTSTEHEN. KINDER, ÄLTERE PERSONEN (ODER ANDERE PFLEGEBEDÜRFTIGE PERSONEN), TIERE, KLEIDUNG, LEICHTENTZÜNDLICHE MÖBEL, IRGENDWELCHE KRAFTSTOFFE ODERE ANDERE LEICHTENTZÜNDLICHE STOFFE SOLLEN SICH NICHT IN DER NÄHE DER ARBEITENDEN ANLAGE BEFINDEN.

SORGEN SIE FÜR WARTUNG DER ANLAGE GEMÄSS DEN HINWEISEN DER VORLIEGENDEN BEDIENUNGSANWEISUNG!

Lesen Sie die ganze Bedienungsanweisung und übergeben Sie die Bedienungsanweisung jedem eventuellem Benutzer der Anlage, bevor er die Anlage zu bedienen beginnt.

Irgendwelcher Umbau der Anlage ist verboten. Versuchen Sie die Anlage oder irgendwelchen Teil der Anlage nie umzubauen. Alle Änderungen oder Umbau der Anlage haben sofortigen Verlust der Garantie und der Gültigkeit aller Zertifikate der Anlage zur Folge.

Die Anlage soll ausschließlich durch einen ausgebildeten Installateur installiert und gewartet werden.

Wir danken Ihnen für den Einkauf des Gartengasheizgerätes PATIO. Diese Anlage wurde in Hinblick auf Ihre Sicherheit und Ihren Komfort entworfen. Wir sind sicher, dass Sie mit Ihrer Wahl zufrieden sein werden, weil wir am Projekt und an der Produktion dieser Anlage mit vollem Engagement gearbeitet haben. Vor der Installation und dem normalen Betrieb machen Sie sich bitte mit der vorliegenden Bedienungsanweisung vertraut. Falls Sie Fragen oder Vorwürfe haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung. Alle zusätzlichen Informationen finden Sie auf unserer Webseite www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal ist ein bekannter und angesehener Hersteller der Heizanlagen sowohl auf dem polnischen als auch auf dem europäischen Markt. Unsere Produkte werden gemäß den restriktiven Standards ausgeführt. Jedes durch die Firma hergestelltes Gartenheizgerät wird der Qualitätskontrolle in unserem Werk unterzogen und muss strenge Sicherheitstests überstehen. Die bei der Produktion verwendeten Werkstoffe der höchsten Qualität gewährleisten dem Endbenutzer eine leistungsfähige und zuverlässige Funktion der Anlage. Die vorliegende Bedienungsanweisung enthält alle Informationen, die notwendig sind, um das freistehende mit Gas versorgte Gartenheizgerät PATIO richtig anzuschließen und es richtig zu betreiben und zu warten.

Das mit Brenngas versorgte Gartenheizgerät PATIO ist eine offene Anlage, ohne System der Rauchrohre, das für die Heizung der freiliegenden und/oder belüfteten Flächen bestimmt ist. Sehr niedrige Emissionsfaktoren gewährleisten Sicherheit sogar beim Gebrauch auf nicht großen, belüfteten bedeckten Flächen. Das Heizgerät erfüllt restriktive Anforderungen der europäischen Richtlinien, welche Sicherheit und Umwelt betreffen. Die Anlage wurde gemäß der Norm PN-EN 14543 Festlegungen für Flüssiggasgeräte (C3-C4) – Terrassen – Schirmheizgeräte – Abzugslose Terrassenheizstrahler zur Verwendung im Freien oder in gut belüfteten Räumen entworfen und geprüft. Vor der Installation und dem Gebrauch machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut. Dank der Informationen in der Bedienungsanleitung wird die Anlage störungsfrei gebraucht. Die Bedienungsanweisung soll für die ganze Zeit des Gebrauchs der Anlage aufbewahrt werden.

Das Gartenheizgerät PATIO wurde für die Versorgung mit Propan oder mit Gasgemisch Propan Butan entworfen. Diese Anlage ist in einigen Varianten zugänglich, abhängig vom Steuerungssystem, von der Verglasung oder den Farbpräferenzen. Unabhängig von der Version, wird das Heizgerät PATIO mit einem völlig sicheren, fortgeschrittenen Gassteuerungssystem in zwei Varianten ausgerüstet – manuell oder mit einer Fernbedienung gesteuert.

Steuerung	Kategorie	Druck/Gas	Bestimmungsländer
Automatische Steuerung GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK,
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Manuelle Steuerung GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Herstellerangaben:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktangaben:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Europäische Norm	EN 14543 + A1

INSTALLATION

Ihre Anlage wurde für den Betrieb mit der Gas- und Druckart gemäß der nachstehenden Informationstabelle ausgelegt. Gebrauchen Sie keine andere Gasart, sowie Gasarten mit anderem Druck als die unten angegebenen.

DIESES HEIZGERÄT MUSS VON EINEM AUSGEBILDETEN FACHMANN INSTALLIERT UND/ODER GEWARTET WERDEN. BAUEN SIE DIE ANLAGE ODER SEINE TEILE NICHT UM. IRGENDWELCHER UMBAU HAT SOFORTIGEN VERLUST DER GARANTIE UND DER ZERTIFIKATE ZUR FOLGE.

VORSICHT: AUFHEBUNG DER ANFORDERUNGEN DER VORLIEGENDEN BEDIENUNGSANWEISUNG IN BEZUG AUF DIE INSTALLATION, BEDIENUNG DER ANLAGE ODER AUFHEBUNG DER ANFORDERUNGEN IN BEZUG AUF ZULÄSSIGE TEILE UND ZUBEHÖR FÜR DIESE ANLAGE KANN ERNSTE VERLETZUNGEN ODER BESCHÄDIGUNG VON HAB UND GUT ZUR FOLGE HABEN.

DIESE ANLAGE WURDE GEMÄSS DEN RESTRIKTIVEN SICHERHEITSSTANDARDS ENTWORFEN, GEPRÜFT UND DURCH EINE BENANNTE STELLE GEM. PN-EN 14543 ZERTIFIZIERT.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG!

Es ist wichtig, damit periodisch richtige Funktion und Integrität einzelner Untergruppen des Gassteuerungssystems, sowie auch Konstruktionselemente und Scheiben auf irgendwelche Beschädigungen geprüft werden. Sehr wichtig ist, damit das Gassteuerungssystem unberührt und frei von irgendwelchen Beschädigungen ist. Nur ein ausgebildeter Fachmann, der in Besitz von entsprechenden Berechtigungen ist, darf die Anlage warten. Die Nichteinhaltung dieser Regeln kann Verletzungen und sogar Tod und Beschädigung von Hab und Gut zur Folge haben.

Die Installation und der Gebrauch sollen nach dem im jeweiligen Land geltenden Baurecht verlaufen. Ihr zugelassener Verkäufer kann Ihnen feststellen helfen, welche Sicherheitsmaßnahmen während der Installation oder des Gebrauches der Anlage getroffen werden sollen. In manchen Fällen kann es notwendig sein, Genehmigungen für Installationen oder den Betrieb solcher Anlage zu erhalten. Befragen Sie immer den zugelassenen Verkäufer oder den Bauinspektor zwecks der Feststellung, welche Regelungen den Gebrauch und/oder die Installation der Anlage in Ihrer Umgebung betreffen. Falls es an Regelungen in dieser Hinsicht fehlt, sollen die Anordnungen dieser Bedienungsanweisung sowie des Gesetzes für Brandsicherheitssysteme unbedingt eingehalten werden.

Die Anlage darf nicht eingeschaltet werden, wenn irgendein Teil früher demontiert, beschädigt oder vernichtet wurde. Vor erneutem Gebrauch soll ein fehlender oder beschädigter Teil gegen einen originalen durch den Hersteller angegebenen Teil ersetzt werden.

Falls es zur Überflutung der Anlage gekommen ist, und insbesondere ihres Gassteuerungssystems

oder des Brenners, soll die Anlage ausgeschaltet werden und man sollte die technische Abteilung oder den ausgebildeten Fachmann konsultieren, um zu prüfen, ob ein erneuter Gebrauch den Austausch irgendwelches Teiles des Systems bedürfen wird.

SICHERHEITSINFORMATIONEN

Die Anlage dient ausschließlich zum Gebrauch im Freien oder in gut belüfteten Räumen! 25% des gut belüfteten Raumes muss unbedeckt sein. Diese Fläche wird aufgrund der Summe der Wandfläche der gegebenen Nutzfläche berechnet.

Da besonders an Scheiben der Anlage hohe Temperaturen auftreten, sollen sich alle leichtentzündlichen Stoffe in sicherer Entfernung von der Anlage befinden. Kinder und andere unkundige Personen sollen über das Auftreten von hohen Temperaturen an der Anlage im Laufe ihres Betriebes und gleich nach dem Erlöschen der Anlage informiert werden und sie sollen die Anlage nicht berühren, um Brandwunden und Zündung der Kleidung zu verhüten.

Man soll ausschließlich die Gasart und die Art der Glasflasche verwenden, die durch den Hersteller angegeben werden. Im Falle eines starken und heftigen Windes soll die Anlage vor dem Umkippen geschützt werden.

Kleine Kinder, Säuglinge, gebrechliche und pflegebedürftige Personen, die sich im Bereich der Anlage aufhalten, sollen besonders beaufsichtigt werden. Diese Personen können einem zufälligen Kontakt mit der Anlage ausgesetzt werden. Falls es notwendig ist, um den Zugang zur Anlage einzuschränken, soll man Anwendung von Schutzplanken in Erwägung ziehen.

DECKEN SIE NIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN DES RAUMES IN WELCHEM SICH DIE GLASFLASCHE BEFINDET!

Man darf keine Teile der Anlage, besonders die Scheibe schlagen sowie sich nicht an die Anlage lehnen. VORSICHT: Scheiben in der Anlage dürfen nicht gegen andere Scheiben, nur gegen die Scheiben, welche vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden, ersetzt werden.

Auf keinen Fall darf man feste Brennstoffe in dieser Anlage verwenden (Holz, Papier, Kohle usw.)
ES WIRD STARK UNTERSAGT irgendwelche flüssige Brennstoffe oder andere leichtentzündliche Stoffe zum Anzünden in der Anlage zu verwenden!

Um Unfälle zu vermeiden, sollen die Personen, welche mit der Bedienung der Anlage nicht vertraut sind, die Anlage nicht bedienen. Man soll für die Sicherheit immer Schutzhandschuhe und Brille bei den Wartungsarbeiten verwenden.

VORSICHT!
- Man soll die Gaszufuhr in die Anlage vor dem Austausch der Batterie, des Steuerers oder des Empfängers sperren.
- Man soll sich immer vergewissern, dass die Gaszufuhr vor der Kontrolle, Wartung oder Reinigung der Anlage gesperrt ist.

SETELEMENTE – ERSTES AUSPACKEN DES EINGEKAUFTEN HEIZGERÄTES
Wenn bei der Kontrolle der Sendung irgendwelche Beschädigungen oder Mängel festgestellt werden, setzen Sie sich bitte in Kontakt mit dem zugelassenen Verkäufer.

Vergewissern Sie sich, dass alle Setelemente während des Transports nicht beschädigt sind. Die Kontrolle soll in Anwesenheit des Lieferers stattfinden. Das eingekaufte Heizgerät soll einen kompletten Anschlussset für die Gasflasche enthalten.

FÜR DIE ALTERNATIVE MIT DER FERNBEDIENUNG:

- kompletter zur Verwendung fertiger Brenner zusammen mit einem vollständigen System der Steuerungskontrolle des mit dem Steuerer MERTIK MAXITROL GV60M1, dem Empfänger METRIK MAXITROL B6T-T8U und der Fernbedienung ausgerüsteten Gases.
- Montage- und Bedienungsanleitung der Anlage.
- Stahlkörper mit Rädern.
- Schlauch 0,6 m mit einem Reduzierstück und Anti-Kipp-Sicherheitsventil.

FÜR DIE OPTION MIT MANUELER STEUERUNG

- kompletter zur Verwendung fertiger Brenner zusammen mit einem vollständigen System der Steuerungskontrolle des mit dem Steuerer MERTIK MAXITROL GV32 ausgerüsteten Gases.
- Montage- und Bedienungsanleitung der Anlage.
- Stahlkörper mit Rädern.
- Schlauch 0,6 m mit einem Reduzierstück und Anti-Kipp-Sicherheitsventil.

Das Gartengasheizgerät PATIO wurde in Hinblick auf Ihren Komfort entworfen, deshalb gibt es zwei Steuerungsoptionen: manuell oder mit der Fernbedienung. Die Anlage ist mit einem modernen Gassteuerungssystem ausgerüstet, das vor einem unkontrollierten Gasausströmen schützt.

INSTALLATION – EINFÜHRUNG

Der Anschluss des Heizgerätes an die Gasflasche mit flüssigem Gas sowie seine Regelung und Prüfung der Installationsdichtheit sollte ausschließlich von einem berechtigten Installateur für Gasanlagen oder von einem zugelassenen Techniker einer Wartungswerkstatt, gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen, was in der Produktgarantiekarte bestätigt werden sollte. Wenn es solche Bestätigung fehlt, ist die Garantie ungültig!

INSTALLATION DER ANLAGE UND AUFBEWAHRUNG DER GASFLASCHE SOLLEN DEN GÜLTIGEN VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEN.

Die Anlage besitzt eine offene Brennkammer und wird nicht an den Rauchfang angeschlossen. Das Heizgerät PATIO wird mit einem vorinstallierten System der Gassteuerungskontrolle verkauft, jedoch vor dem ersten Gebrauch wird empfohlen, die Dichtheit des Systems zu kontrollieren, weil während des Transportes zur Undichtheit kommen kann. Alle Anweisungen, die einen richtigen Anschluss des Systems, Installationen von Wänden, Türen und der Verglasung betreffen, finden Sie unten im weiteren Teil der Anweisung.

HINWEISE ÜBER VERBRINGUNG DER ANLAGE:

Diese Anlage ist mit Rädern ausgerüstet, welche zu ihrer leichten Verbringung dienen. Bevor Sie das Heizgerät verbringen, sollen Sie sich vergewissern, dass alle Bremsen der Räder entriegelt, die Gaszufuhr gesperrt und die Tür geschlossen ist. Wenn Unebenheiten oder Bodenneigung groß sind, soll die Gasflasche zu Ihrer eigenen Sicherheit vor der Verbringung von der Anlage getrennt werden und separat verbracht. Die Verbringung der Anlage während des Betriebes ist streng verboten. Wenn die Anlage an der gewünschten Stelle aufgestellt wird, soll man die Bremsen mindestens an zwei Rädern verriegeln.

INSTALLATIONSREGELN

Die Installation soll nach Anforderungen des auf dem Gebiet des jeweiligen Landes oder der Region geltenden Rechtes durchgeführt. Falls es an Regelungen in dieser Hinsicht fehlt, sollen die Anordnungen dieser Bedienungsanweisung sowie des Gesetzes für Brandsicherheitssysteme unbedingt eingehalten werden.

Diese Anlage wurde auf die Qualität und Sicherheit geprüft und durch eine benannte Stelle zertifiziert.

VORSICHT!
Das Heizgerät ist zum Betrieb mit einer 11 kg schweren Gasflasche konzipiert, die zur Speicherung des Gasgemisches Propan-Butan bestimmt ist. Der Schlauchanschluss dient zum flüssigen Gas! Die Anlage wird mit einer kompletten Automatik und Leitungen verkauft, die den Haupt- und Zündbrenner mit dem Steuerer verbinden. Man soll nicht andere Systemelemente verwenden, als nur diese, die installiert oder durch den Hersteller geliefert werden.

WAHL EINER STELLE FÜR DAS GARTENHEIZGERÄT PATIO
Das Gartengasheizgerät PATIO ist eine mobile Anlage und kann an eine beliebig gewählte Stelle verbracht werden. Es gibt jedoch Einschränkungen, die unbedingt eingehalten werden sollen. Die Anlage soll wegen hoher Temperaturen, die an ihren Außenflächen auftreten, besonders an Scheiben, von leichtentzündlichen Stoffen ferngehalten werden, und sie sollte wegen der offenen Brennkammer ohne Möglichkeit des Anschlusses an den Rauchfang im Freien oder in gut belüfteten Räumen gebraucht werden. ES WIRD STRENG VERBOTEN, die Anlage in anderer Lage als vertikale Lage aufzustellen.

Hinweise über richtige und sichere Installation der Anlage:
- schließen Sie das Reduzierstück an die Flasche mit flüssigem Gas so an, damit sich das Anti-Kipp-Sicherheitsventil vertikal befindet. Wenn es anders angeschlossen wird, kann die Gaszufuhr in die Anlage gesperrt werden. Verwenden Sie zu diesem Zweck entsprechende Werkzeuge. Der manuelle Anzug des Reduzierstückes ist nicht ausreichend, weil das Gas ausströmen kann. Der Austausch und/oder der Anschluss der Gasflasche sollen an gut belüfteten Stellen erfolgen.
- Bevor Sie das Reduzierstück anschließen, vergewissern Sie sich, dass sich Gummidichtungen an richtiger Stelle befinden und dass sie nicht beschädigt sind. Wenn es nicht der Fall ist, kann man die Anlage nicht gebrauchen, bis die Dichtungen ausgetauscht werden.
- die Gasflasche soll immer vertikal stehen, und die Leitung, welche die Gasflasche mit dem Brenner verbindet, soll so gelegt werden, damit sie keine scharfen Gegenstände oder Ränder und auch keine heißen Brennerteile berührt.
- prüfen Sie Richtigkeit und Dichtheit des installierten Systems der Gassteuerungskontrolle und des ganzen Gassystems der Anlage. Zu diesem Zweck kann man Wasser mit Seife oder einen Zerstäuber zur Feststellung von Gaslecks verwenden. Um die Dichtheit zu prüfen, tragen Sie Wasser mit Seife oder den Zerstäuber auf alle Verbindungen auf (Gasflasche-Reduzierstück, Reduzierstück- Kippventil, Kippventil-Gasschlauch, Gasschlauch-Gasblock des Steuerers, Gasblock-Kupferleitungen des Zündmagnetes und des Hauptbrenners, Düse des Hauptbrenners-Kupferleitung) zwischen der Gasflasche und der Steuerung und diese hinter dem Gasblock und dann zünden Sie die Anlage so an, damit das Gas auch den Abschnitt vom Gasblock bis zu den Brennerdüsen ausfüllt. Wenn an den Verbindungen Bläschen erscheinen, bedeutet das, dass diese Stelle undicht ist.
- Entfernen Sie die Scheiben gemäß den Anweisungen, die sich auf der Seite 18 befinden, legen Sie gleichmäßig Dekorelemente auf den Brenner gemäß der Graphik (Abb. 7), installieren Sie diese danach erneut.

VORSICHT: Sichere Entfernungen von leichtentzündlichen Stoffen, die gemäß der Bedienungsanleitung eingehalten werden sollen, wurden aufgrund der Sicherheitstests festgestellt. Zu den leichtentzündlichen Stoffen kann alles gehören, was sich entzünden kann, also Papier, Holz, Kraftstoffe aller Art, Kunststoff, Kleidung usw. Die bestimmte Freiraumzone wird durch nicht brennbare Stoffe nicht eingeschränkt, aber sie betrifft auch leichtentzündliche Stoffe, welche sich direkt hinter den nicht brennbaren Stoffen befinden, die dem Kontakt mit der Anlage ausgesetzt werden. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Stoffe im Bereich der Anlage nicht brennbar oder leichtentzündlich sind, konsultieren Sie bitte den Vertreter der Feuerwehr. Feuerfeste Stoffe werden für brennbar trotz ihrer Feuerfestigkeit gehalten. Sie zünden schwer an, aber sie brennen.

VORSICHT!
ES WIRD ABSOLUT VERBOTEN, DAS HEIZGERÄT IM FREIEN BEI NIEDERSCHLÄGEN ZU GEBRAUCHEN.

DIE AUFBEWAHRUNG DES HEIZGERÄTES AUSSERHALB DES GEBÄUDES IST NUR DANN ZULÄSSIG, WENN ES MIT EINER REGENPLANE BEDECKT WIRD.

ANDERNFALLS SOLLTE SICH DAS HEIZGERÄT AN SOLCHER STELLE BEFINDEN, WO ES VOR DER ÜBERFLUTUNG UND VOR NIEDRIGEN TEMPERATUREN GESCHÜTZT IST.

WENN DIE ANLAGE IM STILLSTAND IST, SOLL SIE ABSOLUT VON DER GASZUFUHR GESPERRT WERDEN. (GASVENTIL IN GESCHLOSSENER POSITION). ALLE BREMSEN SOLLEN VERRIEGELT UND DIE ANLAGE SOLL VOR EINEM FALL GESCHÜTZT WERDEN. WENN ES NICHT MÖGLICH IST, DIE ANLAGE VOR UMKIPPEN ZU SCHÜTZEN, WENN ES UNBEAUFSICHTIGT BLEIBT, SOLL DIE GASFLASCHE VON DER ANLAGE GETRENNT UND IM SICHEREN ORT AUFBEWAHRT WERDEN.

ANFORDERUNGEN , DIE DEN VON LEICHTENTZÜNDLICHEN STOFFEN FREIEN BEREICH UM DAS HEIZGERÄT BETREFFEN

Das Gartengasheizgerät PATIO wurde geprüft und zum Heizen im Freien oder in gut belüfteten Räumen zugelassen, wobei eine sichere Entfernung von leichtentzündlichen Stoffen eingehalten werden soll, wie es auf Schemas unten dargestellt wird. Abb. 3

Der oben angegebene Bereich ist ein minimaler freier Bereich von leichtentzündlichen Stoffen, es sei denn, dass eine andere Vorschrift Anwendung findet. Die Nichteinhaltung der oben angegebenen Entfernungen (freier Bereich) kann einen Brand verursachen.

Producent zaleca używanie elementów dekoracyjnych będących w ofercie firmy. Firma Kratki.pl Marek Bal nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z używania elementów dekoracyjnych, innych niż zalecane.

Wenn die Dekorelemente vor der ersten Installation nicht installiert wurden, sollen die Seitenwände und Scheiben der Anlage entfernt werden, wie es unten gezeigt wird.

ERSTE INBETRIEBNAHME
Vor der ersten Inbetriebnahme sollen Sie sich vergewissern, dass alle Anschlüsse von individuellen Systemelementen gemäß der Bedienungsanleitung durchgeführt wurden. Infolge eines unrichtigen Anschlusses des Gassteuerungssystems kann das System beschädigt werden.

Bei einigen ersten Anzündungen verbreitet sich ein spezifischer Geruch, der sogar ein paar Stunden nach dem Gebrauch der Anlage bleibt. Diese Erscheinung wird durch Abbrennen der Farbe verursacht. Die Tiere sind besonders empfindlich gegen diesen Geruch. Um diesen Prozess zu beschleunigen, wird empfohlen, die Anlage mit maximaler Flammenhöhe ein paar Stunden lang durchzuwärmen.

INSTALLATION DES GASSTEUERUNGSSYSTEMS

VORSICHT!!!
Diese Anlage zusammen mit dem Gassteuerungssystem kann ausschließlich auf Werkseinstellungen installiert werden. Im Modell mit der Fernbedienung soll auf dieser Etappe keine Batterie im Empfänger installiert werden. Früherer Anschluss der Stromquelle kann die Elektronik des Systems beschädigen.

VORSICHT!!!
Einzelne Elemente des Gassteuerungssystems sollen gemäß der vorliegenden Bedienungsanleitung installiert werden.

Das Standardsystem der Gassteuerung enthält, abhängig von der Option: den Steuerer Mertrik Maxitrol GV32 oder GV60 zusammen mit dem Empfänger B6R-R8U, in dem die installierte Antenne die Steuerung mit der Fernbedienung ermöglicht. Die Systemelemente sollen an den dafür bestimmten Stellen installiert werden. Die Änderung ihrer Lage kann verursachen, dass die Anlage wegen schädlicher Temperaturen oder der Überflutung beschädigt werden kann.
Die Anlage kann ausschließlich mit der zusammen mit der Anlage gelieferten Automatik arbeiten. Die Verbindungen einzelner Elemente wurden so ausgeführt, um ihren unrichtigen Anschluss zu verhindern.

Fernbedienung sollte nicht mehr als 6-8 Meter von das Gerät entfernt sein, weil in einem solchen Fall wird sich bereits nach weniger Stunden (3-4) automatisch abschalten.

Man soll den Gasdruckregler an die Gasflache anschließen und sich vergewissern, dass die Dichtungen richtig liegen (siehe das Schema oben), wenn die Dichtungen faserig oder beschädigt sind, oder irgendeine Dichtung fehlt, darf man nicht die Anlage gebrauchen, bis die Dichtungen ausgetauscht werden. Das Ventil muss nach jedem Anschluss an den Gasflasche und während seiner gesamten Lebensdauer immer senkrecht stehen. Wenn das Ventil in anderer Lage angeschlossen wird, kann die Gaszufuhr in die Anlage gesperrt werden.

VORSICHT!!!
Das Anti-Kipp-Sicherheitsventil schützt die Anlage vor Umkippen. Falls die Anlage umkippt, sperrt das Ventil automatisch die Gaszufuhr in den Steuerer und die Flamme erlischt. Abb. 8.

VORSICHT!!!
Der Anschluss der Anlage an die Gasquelle soll nur dann erfolgen, wenn das Heizgerät ausgeschaltet ist, und das Ventil an der Gasflasche verschlossen ist.

VORSICHT!!!
Offenes Feuer während der Installation oder des Anschlusses der Gasflasche wird verboten. Wenn dieses Verbot nicht eingehalten wird, kann es zum Brand oder zum Ausbruch kommen, was Beschädigungen von Hab und Gut, Verletzungen des Körpers oder sogar Tod verursachen kann.

ANSCHLUSS DER STROMVERSORGUNG
VORSICHT! (es betrifft das System der automatischen Gassteuerung)
Der Anschluss der Stromquelle sollte nach dem Anschluss aller anderen Elemente des Gassteuerungssystems erfolgen. Man soll sich vergewissern, dass alle Elemente des Gassteuerungssystems dicht sind und so angeschlossen, damit sie richtig funktionieren.

Die Versionen des Heizgerätes PATIO, die mit dem automatischen Gassteuerungssystem mit Hilfe der Fernbedienung ausgerüstet sind, besitzen den Empfänger B6R-R8U, der mit vier Batterien 1.5V AA versorgt wird. Die Versorgung der Fernbedienung erfolgt mit Hilfe von zwei Batterien 1,5 AA. Die Anzeige in der oberen rechten Ecke des Bildschirmes signalisiert die Notwendigkeit des Austausches der Batterie, während kurze Tonsignale, die innerhalb von 3 Sekunden nach der Anzündung erscheinen, bedeuten, dass es notwendig ist, die Batterie im Empfänger auszutauschen. Altbatterien, die sich im Empfänger befinden, können erhitzen, auslaufen und sogar explodieren. Verwenden Sie nie Batterien, die der Sonne, der Feuchtigkeit, den hohen Temperaturen oder den Vibrationen ausgesetzt werden. Man soll die Batterien ausschließlich von demselben Typ und demselben Hersteller installieren. Man darf nie neue Batterien zusammen mit Altbatterien installieren.

VORSICHT!!!
Das Heizgerät ist angefertigt für den Betrieb mit der Gasflasche LPG 11 kg.

Die Anlage wird mit kompletter Automatik, dem Kippventil, dem Gasdruckregler und Anschlussleitungen verkauft. Man darf keinen anderen Schlauch verwenden, als nur diesen, der installiert wurde oder durch den Hersteller angezeigt wird, sowie auch keine anderen Systemelemente.

Vor dem Austausch der Gasflasche sollen Sie sich vergewissern, dass sich die Anlage nicht in der Nähe von irgendwelchen Feuerquellen oder anderen Quellen befindet, die eine Zündung hervorrufen können.

Man soll unbedingt das Gasversorgungsventil an der Gasflasche oder am Gasdruckregler nach jedem Gebrauch der Anlage schließen.

Wenn irgendwelche Gasausströmung spürbar ist, soll die Anlage unbedingt nicht gebraucht werden, wenn die Anlage in Betrieb ist oder wenn sie ausgeschaltet ist, soll sie nicht in Betrieb genommen werden. Man soll dann mit dem Service Kontakt aufnehmen.

VORSICHT!!!
Es wird eine periodische Prüfung der Qualität der Verbindungen aller Gasleitungen zusammen mit dem elastischen Gummischlauch (mindestens einmal im Monat oder jedes Mal beim Austausch der Gasflasche) empfohlen. Wenn Brüche, Beschädigungen oder andere Spuren der Vernichtung sichtbar sind, sollen die Elemente gegen neue von derselben Länge und derselben Qualität ausgetauscht werden.

FERNSTEUERUNG
Wenn der Benutzer die Option mit der Fernbedienung wählt, erhält er zusammen mit der Anlage eine Fernbedienung vom Typ B6R-H9.

VORSICHT!!!
Die Fernbedienung B6R-H9 besitzt einen eingebauten Temperaturfühler, der als Thermostat benutzt wird. Die Anlage misst laufend die Umgebungstemperatur und vergleicht sie mit der am Thermostat eingestellten Temperatur. Die Anlage sollte am verdunkelten Platz aufbewahrt werden, um die durch direkte Wirkung der Sonnenstrahlen entstandenen Messfehler auszuschließen.

Freistehende Gartenheizgeräte PATIO in der Option mit dem Modul GV60 sind mit einem Gassteuerungssystem ausgerüstet, das dem Benutzer ein ferngesteuertes Anzünden des Kamins sowie eine vollständige Kontrolle der Feuerstelle ermöglichen. Damit die Bedienung der Anlage mit Hilfe der Fernbedienung möglich ist, soll man sich vergewissern, dass das am Gaszufuhrrohr installierte Absperrventil offen ist.

VORSICHT!!!
Die Fernbedienung soll sich außerhalb der Reichweite von Kindern und anderen unkundigen Personen befinden, die nicht imstande sind, die Folgen ihrer Handlungen zu beurteilen.

VORSICHT!!!
Nie soll man Werkzeuge zur Änderung der Lage der Knöpfe verwenden. Die Änderung der Lage der Knöpfe kann lediglich manuell erfolgen, andernfalls kann der Steuerer beschädigt werden. Falls die Knöpfe blockiert sind, nehmen Sie Kontakt mit dem Service auf.

Beim Heizgerät PAYIO werden moderne Fernbedienungen vom Typ B6R-H9 benutzt, die gemäß der

europäischen Norm auf die Funkwellenfrequenz von 868MHz eingestellt werden. Die zusammen mit dem Kamin gelieferte Fernbedienung bedarf keines neuen Übertragungscodes und ist gebrauchsfertig. Im Falle des Austausches der Fernbedienung gegen eine neue Fernbedienung soll ein Koppelungsverfahren durchgeführt werden. Um die neue Fernbedienung mit dem Heizgerät zu koppeln, soll man zuerst die Taste „RESET“ , die sich im Gehäuse des Empfängers befindet, drücken und sie solange halten, bis zwei charakteristische Signale ertönen und dann die Taste lösen. Zu dieser Tätigkeit verwendet man ein dünnes Element mit einem stumpfen Ende. Dann soll man die Taste auf der Fernbedienung drücken ▼, und sie solange halten, bis zwei kurze Signale ertönen, die eine Synchronisierung der Fernbedienung mit dem Empfänger bedeuten. Ein langes Signal informiert, dass die Systemelemente richtig gekoppelt sind. Abb. 9.

NFORMATION
Um die aktuelle Version der Software anzuzeigen, die die Fernbedienung benutzt, soll man gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼ drücken. Das gleichzeitiges Drücken der Tasten ▲ und ▼ erursacht, dass das Modell der Fernbedienung angezeigt wird.

Deaktivierung der Funktion der Fernbedienung
Installieren Sie die Batterien. Alle zugänglichen Symbole erscheinen auf dem Display und beginnen zu blinken. Beim Blinken der Symbole drücken Sie die entsprechende Taste für die gegebene Funktion und halten Sie diese 10 Sekunden lang. Ein für die gewählte Taste entsprechendes Symbol wird blinken, bis die Deaktivierung zu Ende geht.
Auf dem Display der Fernbedienung wird das Symbol erscheinen, das für die gewählte Funktion angemessen ist und zwei horizontale Linien. Falls die gegebene Funktion deaktiviert wurde, dann werden nach dem Drücken der Taste, die für ihre Wahl verantwortlich ist, auf dem Display zwei horizontale Linien angezeigt. Nach dem Austausch der Batterie bleiben die Einstellungen der Funktion ohne Änderungen.

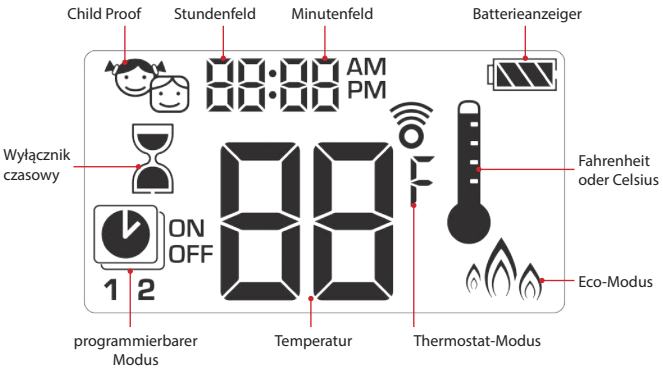
Aktivierung der Fernbedienung
Installieren Sie die Batterien. Alle zugänglichen Symbole erscheinen auf dem Display und beginnen zu blinken. Drücken Sie die für die gegebene Funktion entsprechende Taste und halten Sie diese 10 Sekunden lang. Das für die gewählte Taste entsprechende Symbol wird blinken, bis die Aktivierung zu Ende geht. Auf dem Display der Fernbedienung wird das für die gewählte Funktion entsprechende Symbol angezeigt.

HINWEIS!!!
Falls beim Entzünden die Kontrollflamme erlischt, soll man mindestens 5 Minuten lang vor dem laufenden Entzünden des Kamins abwarten.

HINWEIS!!!
Wenn nach vier Versuchen des Entzündens des Kamins die Kontrollflamme nicht erscheint, soll man das Gasabsperrventil schließen und sich an den Servicearbeiter wenden.

INSTRUKCJA OBSŁUGI 6-CIO SYMBOLOWEGO PILOTA TYPU B6R-H9

Bedienungsanweisung der Fernbedienung B6R-H9 mit 6 Symbolen



Einstellen der Temperatureinheit

Um die Temperatureinheit zu ändern, soll man gleichzeitig die Tasten ⏻ ⌛ drücken. Der Benutzer hat die Möglichkeit zwischen Celsius-Grad oder Fahrenheit-Grad zu wählen.
Die Wahl von °F hat automatische Einstellung der Uhr im Format von 12 Stunden zur Folge, die Wahl von °C dagegen die automatischen Einstellung der Uhr im Format von 24 Stunden.

Einstellen der Zeit

1. Um den Tag der Woche einzustellen, soll man gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼ drücken.
2. Drücken Sie ▲ oder ▼ um die Nummer des gegebenen Tages der Woche zu wählen (1 – Montag 2 – Dienstag, 3 – Mittwoch, 4 – Donnerstag, 5 – Freitag, 6 – Samstag, 7- Sonntag)
3. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼. Die Stunden beginnen zu blinken.
4. Stellen Sie die Stunde mit den Tasten ▲ und ▼ ein.
5. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼. Die Minuten beginnen zu blinken.
6. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten ▲ und ▼ ein.
7. Um die Einstellungen zu bestätigen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten ▲ und ▼ oder warten Sie.

Child Proof

Einschalten:
Um die Funktion Child Proof zu aktivieren, drücken Sie gleichzeitig die Tasten ⏻ und ▼. Auf dem Display erscheint das Symbol 🔒.

Ausschalten:
Um die Funktion Child Proof zu deaktivieren, drücken Sie gleichzeitig die Tasten ⏻ und ▼. Das Symbol 🔒 wird verschwinden.

Handbetrieb

Das Entzünden des Kamins mit einer Taste (Standardeinstellungen)

- Drücken Sie die Taste ⏻ bis zwei kurze Signale ertönen. Der Beginn des Entzündens wird bestätigt, wenn auf dem Display das blinkende Symbol des Brenners erscheint. Lassen Sie die Taste los.
- Das Anzünden der Kontrollflamme wird durch einen einzelnen Ton bestätigt.
- Nach dem Entzünden des Hauptbrenners schaltet die Fernbedienung automatisch in den Handbetrieb um.

Entzünden des Kamins mit zwei Tasten

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten ⏻ und ▲ bis zwei kurze Signale ertönen. Der Beginn des Entzündens wird bestätigt, wenn auf dem Display das blinkende Symbol des Brenners erscheint. Lassen Sie die Taste los.
- Das Entzünden der Kontrollflamme wird durch einen einzelnen Ton bestätigt.
- Nach dem Entzünden des Hauptbrenners schaltet die Fernbedienung automatisch in den Handbetrieb um. automatisch in den Handbetrieb um.

Information:
Um die Art und Weise des Entzündens zu ändern, soll direkt nach der Installierung der Batterie in der Fernbedienung die Taste ⏻ 10 Minuten lang gehalten werden. Auf dem Display der Fernbedienung erscheint das Symbol „ON" sowie die blinkende Ziffer, die den aktuellen Einstellungen entspricht.

1 – Entzünden mit der Taste ⏻.
2 – Entzünden mit den Taste ⏻ und ▲.

Wenn auf dem Display eine entsprechende Ziffer erscheint, wird das Verfahren der Änderung der Art und Weise des Entzündens abgeschlossen.

HINWEIS!!!
Wenn nach einigen Versuchen des Entzündens die Kontrollflamme nicht erscheint, soll man den Drehknopf des Hauptventils in die Stellung „OFF" einstellen und das Kapitel „Mögliche Probleme und deren Lösungen" lesen.

Bereitschafts- und Aus-Zustand

Um das Umschalten der Anlage in den Bereitschaftszustand zu verursachen, soll man die Taste ▼ , solange halten, bis der Hauptbrenner erlischt.
Um die Anlage auszuschalten, soll man die Taste ⏻ drücken. Die Kontrollflamme erlischt.

Vor dem erneuten Entzünden des Kamins soll man 5 Sekunden lang abwarten.

Einstellen der Flammenhöhe

Um die Flammenhöhe zu erhöhen, soll man die Taste ▲ drücken und diese halten. Um die Flammenhöhe zu verringern, oder den Kamin in den Bereitschaftszustand einzuführen, soll man die Taste ▼ drücken und diese halten.

Einstellen der minimalen und maximalen Flammenhöhe

Minimale Flammenhöhe

Um die Flamme des Hauptbrenners bis zur minimalen Höhe zu verringern, soll man zwei Mal die Taste ▼ drücken. Auf dem Display erscheint das Symbol „LO"

Maximale Flammenhöhe

Um die Flamme des Brenners bis zum maximalen Wert zu erhöhen, soll man zwei Mal die Taste ▲. drücken. Auf dem Display erscheint das Symbol „HI".

Zeitschalte

Einschalten/Einstellungen

1. Drücken Sie die Taste , und halten Sie diese solange, bis das Symbol . erscheint.
   Das Stundenfeld beginnt zu blinken.
2. Führen Sie den Wert mit den Tasten und ein.
3. Um zu bestätigen, drücken Sie die Taste . Das Minutenfeld beginnt zu blinken.
4. Führen Sie den Wert mit den Tasten und ein.
5. Um zu bestätigen, drücken Sie die Taste oder warten Sie.

Ausschalten:
Um den Zeitschalter zu deaktivieren, drücken Sie die die Taste .
Das Symbol zusammen mit der Zeitmessung verschwinden.

Information:
Nach dem Ablauf der Zeitmessung erlischt der Kamin. Der Zeitschalter wirkt lediglich in folgenden Modi: Handbetrieb, Thermostat und Eco. Der maximale Wert der Zeitmessung beträgt 9 Stunden und 50 Minuten.

Modi

Thermostat-Modus

Die Temperatur im Raum wird gemessen und mit der am Thermostat eingestellten Temperatur verglichen. Die Flammenhöhe wird so automatisch geregelt, damit die eingestellte Temperatur erreicht wird.

Programmierbarer Modus

Die Programme 1 und 2 können beliebig modifiziert werden. Der Benutzer hat die Möglichkeit, die Zeit des Aus- und Einschaltens des Kamins bei der Soll-Temperatur einzustellen.

Eco-Modus

Die Flammenhöhe wird zwischen ihren Extremwerten geregelt. Wenn die Raumtemperatur kleiner als die am Thermostat eingestellte Temperatur ist, erreicht die Flammenhöhe ihren maximalen Wert und längere Zeit auf einem hohen Niveau bleibt. Wenn die Raumtemperatur kleiner als die Soll- Temperatur ist, wird die Flammenhöhe bis auf ein Maximum für längere Zeit verringert. Ein Zyklus dauert etwa 29 Minuten lang.

Thermostat-Modus

Ein –und Ausschalten des Thermostates

Einschalten:

Drücken Sie die Taste . Auf dem Display erscheint das Symbol und in erster Reihe die Soll- Temperatur, und dann die aktuelle Raumtemperatur.
Ausschalten:
1. Drücken Sie die Taste.
2. Drücken Sie die lub Taste .
3. Drücken Sie die Taste , um in den programmierbaren Modus einzugehen.

Einstellen des Thermostates

1. Drücken Sie die Taste , und halten Sie diese, bis auf dem Display das Symbol erscheint. Die angezeigte Temperatur beginnt zu blinken.
2. Mit den Tasten und stellen Sie die Soll-Temperatur ein.
3. Um zu bestätigen, drücken Sie die Taste oder warten Sie.

Programmierbarer Modus

Einschalten vom programmierbaren Modus

Drücken Sie die Taste. Auf dem Display erscheint das Symbol , und die Symbole **1** oder **2** und **„ON"** oder**„OFF"**.

Ausschalten vom programmierbaren Modus

1. Drücken Sie die Taste oder , oder , um in den Handbetrieb überzugehen.
2. Drücken Sie die Taste , um in den Thermostatmodus überzugehen.

Information:
Die Einführung der Temperatur des Einschaltens für den Thermostatmodus verursacht automatische Einstellung desselben Wertes für die Temperatur des Einschaltens vom programmierbaren Modus.

Standardeinstellungen:
Temperatur des Einschaltens: 21°C
Temperatur des Ausschaltens:„--" (nur die Kontrollflamme)

Einstellen der Temperatur

1. Drücken Sie die Taste , und halten Sie diese, bis auf dem Display das blinkende Symbol . erscheint. Es wird das Symbol „ON" sowie die Temperatur des Einschaltens (eingestellt im Thermostatmodus) angezeigt.
2. Zur Fortsetzung drücken Sie die Taste , oder warten Sie. Auf dem Display erscheint das Symbol , das Symbol **„OFF"** und der blinkende Wert, der die Temperatur des Ausschaltens symbolisiert.
3. Stellen Sie die Soll-Temperatur des Ausschaltens mit der Taste oder ein.
4. Um zu bestätigen, drücken Sie die Taste .

Einstellen der Tage

5. Auf dem Display beginnt das Symbol „**ALL**". zu blinken. Drücken Sie die Taste oder um eine von den drei zugänglichen Optionen der Einführung zu wählen (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Um zu bestätigen, drücken Sie die Taste .

Die Symbole **SA:SU** bedeuten entsprechend Samstag und Sonntag. Einzelne Ziffern entsprechen den Wochentage (z.B. 1 – Montag, 2 – Dienstag, 3 – Mittwoch, 4 – Donnerstag, 5 – Freitag, 6 – Samstag, 7 - Sonntag).

Einstellen der Zeit des Einschaltens (Programm 1)
Es wurde die Option „**ALL**" gewählt.

7. Auf dem Display erscheint das Symbol , **1**, „**ON**", dann wird einen Augenblick das Symbol „**ALL**"angezeigt. Nachfolgend beginnt das Stundenfeld zu blinken.
8. Stellen Sie die Stunde mit den Tasten und ein.
9. Um zu bestätigen, drücken Sie die Taste . Auf dem Display erscheint das Symbol , 1, „**ON**", dann wird einen Augenblick erneut das Symbol „**ALL**". angezeigt. Nachfolgend beginnt das Minutenfeld zu blinken.
10. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten und ein.
11. Um zu bestätigen, drücken Sie die Taste .

Einstellen der Zeit des Ausschaltens (Programm 1)

12. Auf dem Display erscheint das Symbol , **1**,„**OFF**“, dann wird einen Augenblick das Symbol „**ALL**“ angezeigt. Nachfolgend beginnt das Stundenfeld zu blinken.
13. Stellen Sie die Stunde mit den Tasten ▲ i ▼.
14. Um zu bestätigen, drücken Sie die Taste ◉. Auf dem Display erscheint das Symbol , **1**,„**OFF**“, ann wird einen Augenblick erneut das Symbol „**ALL**“ angezeigt.
    Nachfolgend beginnt das Minutenfeld zu blinken.
15. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten ▲ und ▼ ein.
16. Um zu bestätigen, drücken Sie die Taste ◉ ein.

Information:

- nachfolgend kann der Benutzer das Einstellen der Zeit des Einschaltens und des Ausschaltens für das Programm 2 vornehmen. Falls es nicht getan wird, bleibt das Programm 2 nicht aktiv.
- Das Einstellungen der Temperatur des Ein- und Ausschaltens für die Programme 1 und 2 sind dieselbe für alle Optionen (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Die Einführung der neuen Einstellungen für die Temperatur des Einschaltens und/oder des Ausschaltens stellt automatisch Soll-Werte als Standardwerte ein.
- Die Einführung von neuen Einstellungen für die Zeit des Ein-und Ausschaltens für die Programme 1 und 2 verursacht die Einstellung von neuen Werten als Standardwerte. Um die fabrikmäßigen Einstellungen für die Programme 1 und 2 zu wiederherstellen, soll man die Fernbedienung zurücksetzen, indem man die Batterien herausnimmt.

Hilfsoption

Diese Option ist lediglich im Falle der Gaskamineinsätze zugänglich, die mehr als einen Brenner besitzen.

Bei den Serien Patio ist diese Funktion nicht aktiv.

Tryb Eco

Einschalten:

Drücken Sie die Taste. Auf dem Display erscheint das Symbol. .

Ausschalten:

Drücken Sie die Taste. Das Symbol wird vom Display verschwinden.

AUSTAUSCH DER BATTERIEN
Altbatterien, die sich im Empfangsgerät, in der Fernbedienung oder im Versorgungsmodul befinden, können überhitzt oder verschüttet werden oder sie können sogar explodieren. In der Anlage sollen keine Batterien installiert werden , die der Wirkung von Sonne, Feuchtigkeit, hoher Temperatur, oder Erschütterungen ausgesetzt wurden. Man soll die Batterien von demselben Typ und von demselben Hersteller installieren. Man darf neue und Altbatterien nicht zusammen installieren. Die Fernbedienung wird mit zwei Batterien AAA versorgt. Das Empfangsgerät B6R-R8U und optional der Versorgungsmodul G60-ZB90 werden mit vier Batterien 1,5V vom Typ AA versorgt. Die Lebensdauer der Batterien der Fernbedienung des Empfangsgerätes wird für etwa eine Heizperiode geschätzt. Der Hersteller der Anlage empfiehlt, alkalische Batterien anzuwenden, weil das Risiko der Entsiegelung der Batterien kleiner ist. Es ist auch zulässig, Akkus anzuwenden. Bei der Demontage der Batterien darf man keine Werkzeuge benutzen, weil sie einen Kurzschluss verursachen können.
Der Austausch der Batterien mit Hilfe von den stromleitenden Objekten kann elektronische Elemente der Fernbedienung und des Empfangsgerätes beschädigen.

Austausch der Batterien in der Fernbedienung:
- die Abdeckung, die sich an der Rückwand der Fernbedienung befindet, entfernen.
- Altbatterien vom Typ AAA vorsichtig aus der Fernbedienung herausnehmen.
- neue Batterien vom Typ AAA installieren und dabei die Markierung der Pole (+/-) beachten. t
- erneut die Abdeckung an die Rückwand der Fernbedienung anbringen.

Austausch der Batterien im Empfangsgerät/Versorgungsmodul:
- die Tür des Verteilerkastens öffnen.
- Empfangsgerät B6R-R8U /Versorgungsmodul G60-ZB90 vorsichtig herausnehmen.
- die Abdeckung entfernen.
- vier Altbatterien vom Typ AAA entfernen und neue installieren und dabei die Markierung der Pole (+/-)
- am Gehäuse des Empfangsgerätes/des Versorgungsmoduls beachten.
- erneut die Abdeckung auf das Gehäuse des Empfangsgerätes/des Versorgungsmoduls anbringen.

HINWEIS!!! Man darf die Batterien im Empfangsgerät/Versorgungsmodul nur beim abgekühlten Kamin und bei der abgesperrten Gaszufuhr austauschen.

HINWEIS Batterien gehören zu gefährlichen chemischen Abfällen, deshalb darf man die Altbatterien nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgen.

MANUELLE STEUERUNG
Wenn sich der Benutzer für die Option mit der manuellen Steuerung entscheidet, erhält er eine mit dem Steuerer GV32 ausgerüstete Anlage. Vor der Bedienung des Steuermoduls soll man sich mit der vorliegenden Bedienungsanweisung vertraut machen. Die Nichteinhaltung der Verordnungen der Bedienungsanweisung kann zur Beschädigung der Elemente des Gassteuerungssystems oder der Anlage selbst führen, sowie auch Brand, Beschädigung von Hab und Gut oder Verlust der Gesundheit verursachen.

BEDIENUNGSANWEISUNG DES MODULS DER MANUELLEN STEUERUNG
Das Anzünden der Anlage soll gemäß der unten erwähnten Bedienungsanweisung verlaufen. Das System der Gaskontrolle GV32 wurde so entworfen, damit seine Wartung und irgendwelche Einstellung nicht nötig sind. Die Knöpfe können nicht demontiert werden. Ihre Demontage hat Beschädigung der Anlage zur Folge. Versuchen Sie das Ventil oder andere seine Konstruktionselemente nicht zu öffnen oder nicht anzugreifen

Anzünden der Anlage:

1. 1. den Knopf „ON/OFF Knob A" vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn in Richtung IGNITION (ZÜNDUNG) drehen, bis er stehengeblieben ist. Dann drücken Sie den Knopf und halten Sie ihn 5 Sekunden lang (das Gas strömt ausschließlich zum Kontrollbrenner).
2. 2. Halten Sie weiterhin den gedrückten Knopf und drehen Sie ihn gleichzeitig in Richtung PILOT (Fernbedienung) (das aktiviert den Piezoanzünder des Kontrollbrenners). Halten Sie den gedrückten Knopf in dieser Position weitere 10 Sekunden lang, bis der Kontrollbrenner angezündet wird (wenn die Fernbedienung nicht leuchten wird, wiederholen Sie unverzüglich das Verfahren mit dem gleichzeitig gedrückten Knopf).
3. 3. Nach dem Anzünden des Kontrollbrenners lösen Sie den Knopf und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn weiter bis zur Position ON (der Gasstrom zum Hauptbrenner wird gestartet).

Ausschalten der Anlage:

1. Drehen Sie den Knopf „ON/OF Knob A" im Uhrzeigersinn bis er in der Position PILOT (Fernbedienung) stehengeblieben ist.
2. Drücken Sie vorsichtig den Knopf und drehen Sie ihn weiter im Uhrzeigersinn von der Position PILOT (Fernbedienung) bis zur Position OFF.

Das erneute Verfahren des Anzündens des Kontrollbrenners kann wiederholt werden, wenn sich das Thermoelement des Kontrollbrenners abkühlen wird (die Zeit bis zur Abkühlung kann verschieden sein und hängt von der Art des verwendeten Thermoelementes ab). Nach dem Ausschalten der Anlage ist das erneute Anzünden nach etwa 1 Minute möglich (die Zeit der Abkühlung des Thermoelementes)

Einstellung der Flamme/Gasstrom:

Die Flamme wird mit Hilfe des Knopfes „Temperature Knob B" eingestellt. Zwecks der Einstellung der Flamme und der Leistung der Anlage soll man manuell den Knopf Temperature Knob B gegen den Uhrzeigersinn (Erhöhung der Flamme) oder im Uhrzeigersinn (Reduzierung der Flamme) drehen. Wenn der Knopf ON/OFF Knob A bis zur Position PILOT (Fernbedienung) gedreht wird, wird der Gasstrom zum Hauptbrenner vollständig gesperrt.

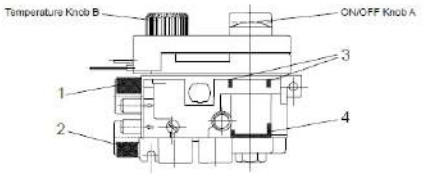
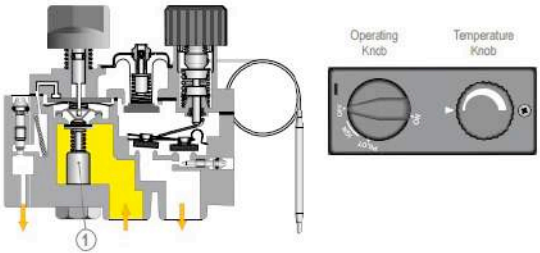
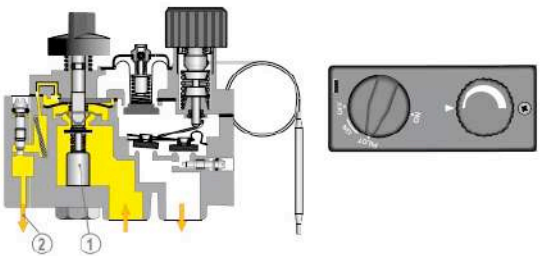


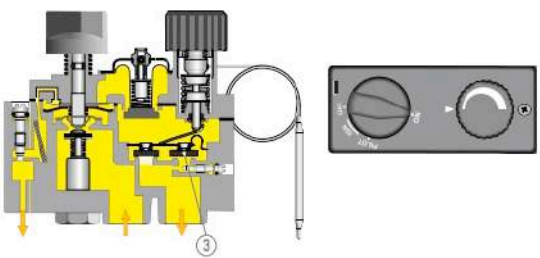
Abb. 12. Schema des Steuerers GV32



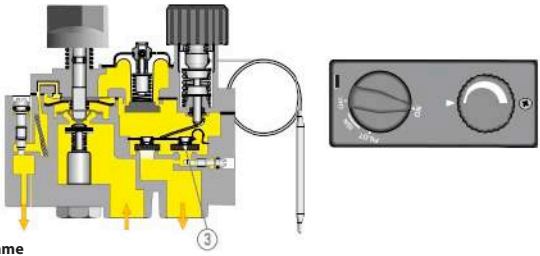
OFF - Ausschalten
Der Knopf ON/OFF Knob steht in der geschlossenen Position.
Das thermoelektrische Ventil des Kontrollbrenners ist geschlossen **(Pos. 1)**



Anzünden
Der Knopf ON/OFF Knob steht in der Position PILOT (Fernbedienung) und ist gedrückt. Das thermoelektrische Ventil ist offen **(Pos.1)**, dann erfolgt die Gaszufuhr zum Kontrollbrenner **(Pos. 2)**



Niedrige Flamme
Der Knopf der Flammeneinstellung Temperature Knob ist gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Das Gas strömt durch das Ventil ON/OFF **(Pos. 3)**



Hohe Flamme
Der Knopf der Flammeneinstellung Temperature Knob ist gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Das Gas strömt durch das Ventil der niedrigen Flamme ON/OFF pos. 3) sowie durch das Ventil der Modulation der hohen Flamme **(Pos. 4)**.

Abb. 17. Übersichtsschema der Inbetriebnahme der Anlage und der Einstellung der Flamme.

WARTUNG
VORSICHT!!!
Alle Wartungsarbeiten sollen an der abgekühlten Anlage beim gesperrten Gas und getrennten Stromversorgung durchgeführt werden.

VORSICHT!!!
Nur ein ausgebildeter Servicetechniker kann das Heizgerät warten.

- die Anlage soll periodisch mindestens einmal im Monat und bei jedem Austausch der Gasflasche gewartet werden.
- die Reinigung soll regelmäßig stattfinden, oder wenn Staub oder Schmutz an der Anlage erscheinen.
- gebrochene oder zerkratzte Scheiben sollen unverzüglich gegen neue Scheiben ausgetauscht werden.
- es wird verboten, irgendwelche Änderungen der Konstruktion der Anlage vorzunehmen.
- das Heizgerät kann nicht mit Ätzmitteln gereinigt werden.
- Im Falle des Austausches einzelner Elemente soll man nur originale beim Hersteller zugängliche Teile verwenden.

Liste der Kontrolltätigkeiten

Lfd. Nr.	Bereich	Tätigkeiten
1	Hauptkontrolle	Führen Sie das Verfahren des Anzündens des Heizgerätes durch. Prüfen Sie, ob alle Sicherheitssysteme richtig funktionieren. Prüfen Sie, ob die Flamme des Hauptbrenners stabil brennt. Prüfen Sie, ob der Hauptbrenner gleichmäßig brennt. Prüfen Sie, ob die Batterien im Empfänger und in der Fernbedienung nicht ausgetauscht werden sollen (nur das System der automatischen Gassteuerung) Prüfen Sie, ob alle Modi in der Fernbedienung richtig funktionieren (nur das System der automatischen Gassteuerung)
2	Scheibenkontrolle	Prüfen Sie, ob die Scheibe nicht gebrochen ist. Prüfen Sie die Verschmutzung der Scheibe. Wenn es nötig ist, reinigen Sie die Scheibe.
3	Kontrolle des Gassteuerungssystems	Prüfen Sie die Dichtheit der Gasverbindungen. Prüfen Sie, ob die Lüftung der Flaschenkammer nicht gesperrt ist. Prüfen Sie, ob die Leitungen, die den Steuerer mit dem Empfänger verbinden, nicht beschädigt sind. Prüfen Sie, ob die Elemente des Gassteuerungssystems der Wirkung der hohen Temperatur nicht ausgesetzt sind. Prüfen Sie, ob die innere Kammer und ihre Elemente der Wirkung der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt sind. Prüfen Sie, ob es an Verbindungsleitungen keine Spuren der Korrosion gibt.
4	Kontrolle der Brennkammer	Prüfen Sie, ob der Kontrollbrenner durch die Dekorelemente nicht gedeckt ist. Prüfen Sie, ob sich das Thermoelement im Bereich der Kontrollflamme befindet. Prüfen Sie, ob die Brennkammer nicht gereinigt werden sollte. Prüfen Sie, ob alle Öffnungen, welche die Luft in die Brennkammer zuführen, durchlässig sind. Falls es notwendig ist, machen Sie die Öffnungen durchgängig. Prüfen Sie, ob die Brennkammer keine Spuren der Korrosion aufweist. Falls es notwendig ist, entfernen Sie die Korrosion und streichen Sie die Defekte mit einer Schicht der Kaminfarbe. Prüfen Sie, ob sich der Hauptbrenner reibungslos entzündet.

5	Kontrolle der Steuerungsanlageo	Prüfen Sie, ob die Antenne des Empfängers nicht beschädigt ist (nur das System der automatischen Gassteuerung). Prüfen Sie, ob in den Schaltkreisen keine Durchbrüche auftreten (nur das System der automatischen Gassteuerung). Prüfen Sie, ob die Elemente des Steuerungssystems der Überhitzung nicht ausgesetzt sind.
6	Dekorelemente	Prüfen Sie, ob die Dekorelemente nicht gereinigt werden sollen. Prüfen Sie, ob die Dekorelemente die Scheibe nicht berühren. Prüfen Sie, ob die Dekorelemente die Zuluftöffnungen der Feuerstelle nicht decken. Prüfen Sie, ob die Dekorelemente nicht beschädigt sind.

UMWELTSCHUTZ

- Alle Verpackungselemente, in denen das Heizgerät geliefert wurde, sollen entsprechend entsorgt werden.
- Wegen des Gehaltes von schweren Metallen gehören die Batterien zu gefährlichen chemischen Abfällen und sie sollen deshalb in spezielle Abfalltonen für gefährliche Abfälle geworfen werden.
- Wenn der Betrieb der Anlage zu Ende gegangen ist, soll sie entsorgt sein. Der Benutzer ist verpflichtet, das Heizgerät einem entsprechenden Unternehmen überreichen, das sich mit dem Recycling solcher Anlagen beschäftigt.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte sich der Garantieanspruch als unbegründet erweisen und nicht auf einen Defekt des Geräts zurückzuführen sein, hat der Garantiegeber das Recht, dem Kunden die Kosten für den Garantieanspruch in Rechnung zu stellen. Es ist verboten, das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren oder zu verändern.

Der Hersteller gewährt eine 2-Jahres-Garantie ab dem Kaufdatum des Geräts für dessen effizienten Betrieb. Der Käufer des Geräts ist verpflichtet, sich mit der Bedienungsanleitung des Geräts und den vorliegenden Garantiebedingungen vertraut zu machen, was er beim Kauf durch einen Eintrag in der Garantiekarte bestätigen sollte. Im Falle einer Reklamation ist der Nutzer verpflichtet, ein Reklamationsprotokoll, eine ausgefüllte Garantiekarte und einen Kaufbeleg vorzulegen. Beschwerden können über das Formular auf der Website im „Kundenbereich" oder per E-Mail an reklamcje@kratki.com eingereicht werden. Die Vorlage der vorgenannten Unterlagen ist für die Bearbeitung etwaiger Ansprüche erforderlich. Beschwerden werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der schriftlichen Einreichung bearbeitet. Jegliche Änderungen, Modifikationen oder bauliche Veränderungen an der Patrone führen zum sofortigen Erlöschen der Herstellergarantie.

ACHTUNG !

Im Falle einer Störung darf das Gerät nur von einem qualifizierten Servicetechniker gewartet werden, der über die erforderlichen gesetzlichen Rechte verfügt.

Die Garantie umfasst:

- das reibungslose Funktionieren des Geräts;
- automatisches Gasregelsystem;

Die Garantie deckt nicht ab:
- Verglasung des Geräts. Gilt für alle Schäden, einschließlich Rußflecken oder Verbrennungen, die durch die Verwendung von falschem Gas verursacht werden, Verfärbungen, Anlaufen und andere Veränderungen, die durch Überhitzung verursacht werden;
- dekorative Elemente zur Auskleidung des Brennraums, die mit dem Gerät geliefert werden;
- alle Mängel, die sich aus der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung ergeben, insbesondere durch den Anschluss einer falschen Gasart an das Gerät;
- jeder Fehler, der während des Transports vom Händler zum Käufer auftritt;
- alle Fehler, die bei der Installation und Inbetriebnahme des Geräts auftreten;
- Schäden, die durch die thermische Überlastung des Geräts entstehen;
- Schäden, die durch eine falsche Positionierung von Zierelementen in der Brennkammer entstehen.

Im Falle eines Sachmangels verlängert sich die Garantie um den Zeitraum zwischen dem Datum der Reklamation und dem Datum der Mitteilung an den Käufer, dass die Reparatur durchgeführt wurde. Dieser Zeitraum wird auf der Garantiekarte bestätigt. Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Lagerung, unzulässige Wartung, Nichteinhaltung der in der Betriebs- und Wartungsanleitung angegebenen Bedingungen und andere nicht vom Hersteller zu vertretende Ursachen verursacht wurden, erlischt die Garantie, wenn diese Schäden zu einer Veränderung der Qualität des Geräts beigetragen haben. Beim Aufwärmen und Abkühlen kommt es zu Ausdehnungen und das Gerät kann knisternde Geräusche von sich geben - dies ist ein natürliches Phänomen und stellt keinen Reklamationsgrund dar.

ACHTUNG !
Diese Garantiekarte ist die Grundlage für die kostenlose Durchführung von Garantiereparaturen durch den Käufer. Ein Garantieschein ohne Datum, Stempel, Unterschrift sowie mit Korrekturen durch Unbefugte wird ungültig. Duplikate der Bürgschaft werden nicht ausgestellt!!!

GARANTIEKARTE	
Typ des Geräts:	Stempel und Unterschrift des Händlers:
Modell der Ausrüstung:	
Datum des Verkaufs:	

ВНИМАНИЕ

ГОРЯЧЕЕ СТЕКЛО МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ

НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО СТЕКЛА ДО ПОЛНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ И ДРУГИХ ЛИЦ, НЕ ОБЛАДАЮЩИХ ЗНАНИЯМИ ПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ К РАБОТАЮЩЕМУ УСТРОЙСТВУ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
НАГРЕВАТЕЛЬ ИМЕЕТ ВЫСОКУЮ ТЕМПЕРАТУРУ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ!

КАК РЕЗУЛЬТАТ КОНТАКТА С ГОРЯЧЕЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ УСТРОЙСТВА МОГУТ ПРОИЗОЙТИ ОЖОГИ. ДЕТИ, ПОЖИЛЫЕ ЛИЦА,(ИЛИ ДРУГИЕ ЛИЦА, НУЖДАЮЩИЕСЯ В УХОДЕ), ЖИВОТНЫЕ, ОДЕЖДА, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ МЕБЕЛЬ, ГОРЮЧИЕ ВЕЩЕСТВА, НЕ ДОЛЖНЫ ПОПАДАТЬ В ЗОНУ РАБОТАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА.

ПОМНИТЕ, ЧТО НЕОБХОДИМО ПОДДЕРЖИВАТЬ ТЕХНИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ НАГРЕВАТАЛЯ В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ДАННОГО РУКОВОДСТВА.

Прочтите инструкцию полностью вместе со всеми возможными пользователями перед эксплуатацией устройства.

Любые самостоятельные изменения в конструкцию устройства строго запрещены. Никогда не пытайтесь модернизировать устройство или любую его часть. Любые изменения немедленно лишают гарантии и аннулируют пригодность к эксплуатации.

Нагреватель должен быть введен в эксплуатацию только квалифицированным специалистом.

Благодарим Вас за выбор газового нагревателя PATIO. Он разработан для вашего удобства и безопасности. Мы уверены, что вы останетесь довольны своим выбором благодаря тем усилиям, которые мы вложили в создание этого продукта. По любым вопросам обращайтесь в технический отдел производителя или его уполномоченного представителя в России. Дополнительная информация доступна на сайте www.kratki.pl.

Kratki.pl Marek Bal это широко известный производитель отопительного оборудования в Польше и Европе. Производство наших продуктов основано на строгих стандартах. Каждый газовый нагреватель произведен на заводе в соответствии с контролем качества проходит и испытания на безопасность. Использование высококачественных материалов в нашем производстве обеспечивает надежную эксплуатацию устройства конечным пользователем. Данное руководство содержит всю необходимую информацию для правильной установки, эксплуатации и обслуживания автономного газового нагревателя PATIO.

Газовый нагреватель PATIO является открытым устройством без системы удаления отработанных газов, предназначенным для обогрева открытых и / или вентилируемых помещений. Очень низкие коэффициенты остаточного содержания гарантируют безопасность даже при использовании в небольших вентилируемых и закрытых помещениях. Нагреватель отвечает строгим требованиям европейских указаний по безопасности и окружающей среде. Устройство было спроектировано и испытано в соответствии с требованиями EN 14543 Требования к устройствам для сжигания конденсационных углеводородов C3-C4 – газовые нагреватели без дымохода, используемые на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях. Перед установкой и использованием внимательно прочитайте это руководство. Информация, содержащаяся в этом руководстве, обеспечит надежную работу устройства. Руководство должно быть сохранено в течение всего срока службы устройства.

Уличный газовый нагреватель PATIO был спроектирован для использования в качестве топлива пропана или смеси пропан-бутанового газа. Это устройство доступно в нескольких модификациях в зависимости от параметров управления, типа остекления и цветовых решений. Независимо от модификации, нагреватель PATIO оснащен полностью надежной и усовершенствованной системой управления газом в двух вариантах: ручное управление или управление с помощью пульта дистанционного управления.

Управление	Категория	Давление / Газ	Страна
Автоматич. управление GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK,
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Ручное управление GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Производитель:	Kratki.pl Marek Bal
Контактная информация:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Европейский стандарт	EN 14543 + A1

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Ваше устройство разработано для работы с типом газа и параметрами давления в соответствии с данными приведенными в таблице. Не используйте другой тип газа или газ с другими параметрами давления!

НАГРЕВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН БЫТЬ ВВЕДЕН В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ОБСЛУЖИВАТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ. ЛЮБЫЕ САМОСТОЯТЕЛЬНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В КОНСТРУКЦИЮ УСТРОЙСТВА СТРОГО ЗАПРЕЩЕНЫ. НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ МОДЕРНИЗИРОВАТЬ УСТРОЙСТВО ИЛИ ЛЮБУЮ ЕГО ЧАСТЬ. ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ НЕМЕДЛЕННО ЛИШАЮТ ГАРАНТИИ И АННУЛИРУЮТ ПРИГОДНОСТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ВНИМАНИЕ: ИГНОРИРОВАНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В ОТНОШЕНИИ УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ИГНОРИРОВАНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ДОПУЧТИМЫХ КОМПЛЕКТУЮЩИХ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ ЭТОГО УСТРОЙСТВА, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ МАТЕРИАЛЬНОМУ УЩЕРБУ.

ЭТО УСТРОЙСТВО ПРОИЗВЕДЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ СТАНДАРТОВ БЕЗОПАСНОСТИ И СЕРТИФИЦИРОВАНО В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ РОССИЙСКОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

ГЛАВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ!

Важно периодически проверять правильность функционирования и целостности компонентов системы управления газом, а также компоненты конструкции на любое повреждение. Очень важно, чтобы система газовых соединений не имела повреждений. Сервисное обслуживание могут производить только квалифицированные специалисты. Несоблюдение этих правил может привести к серьезным травмам или даже к смерти и материальному ущербу.

Ввод в эксплуатацию и использование должны соответствовать действующему национальному законодательству. Ваш авторизованный дилер может помочь вам определить, какие меры предосторожности следует принимать во время установки или использования. В некоторых случаях может потребоваться разрешение на установку или работу такого устройства. Всегда обращайтесь к авторизованному представителю, чтобы определить, какие правила применяются к использованию и установке устройства в Вашем регионе. При отсутствии правил, регулирующих установку и использование, строго соблюдайте руководство пожарной безопасности.

Не включайте устройство, если какая-либо из его деталей была ранее демонтирована, повреждена или уничтожена. Перед повторным запуском замените отсутствующую или поврежденную деталь на оригинальную, рекомендуемую изготовителем.

Если устройство было залито жидкостью, особенно система управления газом или горелка,

выключите устройство и обратитесь в сервисный отдел или к квалифицированному специалисту, чтобы убедиться, что для повторного использования не потребуется замена какого-либо компонента устройства.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Только для наружного использования или использования в хорошо проветриваемых помещениях!

Из-за возможности возникновения высоких температур, особенно на стеклянных панелях, все легковоспламеняющиеся материалы должны располагаться на безопасном расстоянии от устройства. Дети, пожилые лица,(или другие лица, нуждающиеся в уходе), животные, одежда, легковоспламеняющаяся мебель, горючие вещества, не должны попадать в зону работающего устройства.
Используйте только тип газа и тип газового баллона, указанный производителем. В случае сильного ветра защитите устройство от опрокидывания.

Необходимо проявить особую осторожность по отношению к детям, инвалидам и другим лицам, требующим особого внимания. Эти люди могут быть особенно подвержены случайному контакту с устройством. При необходимости рассмотрите использование защитных барьеров для ограничения доступа к устройству.

НИКОГДА НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ!

Не прикасайтесь и не опирайтесь на какие-либо части изделия, особенно стекла. ПРИМЕЧАНИЕ. Стекла в устройстве нельзя заменить никакими другими стеклами, кроме тех, которые были поставлены изготовителем или рекомендованы изготовителем.

Ни в коем случае нельзя использовать твердое топливо (дерево, бумага, уголь и т.д.) В этом устройстве **ЗАПРЕЩЕНО** использовать любое жидкое топливо или другие легковоспламеняющиеся материалы для запуска!

Во избежание несчастных случаев не рекомендуется допускать несанкционированное использование устройства. По соображениям безопасности всегда используйте перчатки и защитные очки во время проведения работы по техническому обслуживанию.

ВНИМАНИЕ!
- Перед заменой Элементов питания блока управления или приемника отключите подачу газа к устройству.
- Перед проверкой, обслуживанием или чисткой устройства обязательно убедитесь, что подача газа отключена.

ВНИМАНИЕ! - Перед заменой элементов питания блока управления или приемника отключите подачу газа к устройству. Перед проверкой, обслуживанием или чисткой устройства обязательно убедитесь, что подача газа отключена.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
ПЕРВАЯ РАСПАКОВКА НАГРЕВАТЕЛЯ

Если во время осмотра отмечаются какие-либо повреждения или недостатки, обратитесь к авторизованному представителю.

Убедитесь, что ни какая часть изделия не была повреждена во время транспортировки. Проверка должна проводиться в присутствии поставщика. В комплект поставки нагревателя

должен входить комплект для подключения газового баллона.

ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ДИСТАЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ:

- Приемник MERTIK MAXITROL B6R-R8U и система дистанционного управления, оснащенная контроллером MERTIK MAXITROL GV60M1 и пультом дистанционного управления.
- Инструкция по монтажу и обслуживанию.
- Стальной корпус с колесиками.
- 0,6 м шланга с редуктором и предохранительным клапаном наклона.

ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ:

- Готовая к использованию горелка с системой управления газом, оснащенная контроллером MERTIK MAXITROL GV32.
- Инструкция по монтажу и обслуживанию.
- Стальной корпус с колесиками.
- 0,6 м шланга с редуктором и предохранительным клапаном наклона.

Газовый нагреватель PATIO предназначен для вашего комфорта. Поэтому есть два варианта управления: ручное управление и дистанционное управления(с пультом ДУ). Устройство оснащено современной системой управления для предотвращения утечки газа.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ - ВВЕДЕНИЕ

Подключение нагревателя к газовому баллону, его регулировка и испытание на герметичность должны выполняться только квалифицированными специалистами, уполномоченными для работы с газовыми приборами или авторизованными сервисными специалистами в соответствии с действующими правилами. Вышеуказанное должно быть подтверждено на гарантийной карте продукта. Отсутствие такого подтверждения отменяет гарантию!

ПЕРЕВОЗКА, УСТАНОВКА И ХРАНЕНИЕ ГАЗОВОГО БАЛЛОНА ДОЛЖНА ПРОИСХОДИТЬ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА.

Устройство имеет открытую горелку без возможности подключения к дымоходу. Нагреватель PATIO продается с предварительно установленной системой управления газом, но прежде чем использовать его в первый раз, рекомендуется проверить герметичность системы на предмет возможной утечки при транспортировке. Все инструкции по правильному подключению системы, установке стенок, дверц и стекол приведены ниже.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПЕРЕВОЗКЕ УСТРОЙСТВА:

Нагреватель оснащен колесами для легкой транспортировки. Перед перемещением нагревателя убедитесь, что все колесные тормоза разблокированы, подача газа отключена и дверь закрыта. Если неровность или наклон поверхности значительны, снимите газовый баллон, прежде чем перемещать нагреватель для собственной безопасности и транспортируйте его отдельно. Транспортировка устройства во время его работы строго запрещена. Когда нагреватель находится в необходимом месте, заблокируйте тормоза, по крайней мере, на двух его колесах.

ПРАВИЛА ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Установка должна осуществляться в соответствии с национальным или региональным законодательством. При отсутствии таких правил должны соблюдаться правила изложенные в этом руководстве и правила пожарной безопасности.

Это устройство прошло проверку качества и безопасности и сертифицировано уполномоченным органом.

ВНИМАНИЕ!
Нагреватель предназначен для работы с баллоном объемом 27л/11кг, предназначенным для хранения смеси пропан-бутанового газа. Гибкая соединительная труба(шланг) должна использоваться для соединения с баллоном! Устройство продается с полной автоматикой и трубками, соединяющими главную и контрольную горелки с контроллером. Не используйте запасные части, кроме тех, которые установлены или поставлены производителем.

ВЫБОР МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ НАГРЕВАТЕЛЯ PATIO
Газовый нагреватель PATIO - это мобильное устройство, которое можно перемещать в любое выбранное место. Тем не менее, существуют определенные ограничения, которые должны строго соблюдаться. Устройство должно храниться вдали от легковоспламеняющихся материалов из-за высоких температур на его внешних поверхностях, особенно стеклах; Из-за открытой горелки без возможности подключения к дымоходу устройство должно использоваться в открытых помещениях или в хорошо проветриваемых помещениях. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещение устройства в отличном от вертикального положения.

Советы по правильной и безопасной установке:
- Подключите редуктор к баллону с газом так, чтобы клапан наклона находился в вертикальном положении. Подключение его по-другому может блокировать подачу газа на устройство. Используйте соответствующие инструменты для выполнения этих действий. Затягивание редуктора вручную недостаточно и может привести к утечке газа. Замена и / или присоединение газового баллона должны производиться в хорошо проветриваемых помещениях.
- Перед подключением редуктора убедитесь, что резиновые прокладки находятся на месте и не повреждены. Если это не так, устройство не может использоваться до замены прокладки.
- Имейте в виду, что газовый баллон всегда должен находиться в вертикальном положении и что соединительный шланг между ним и горелкой должен работать таким образом, чтобы он не соприкасался с острыми предметами, краями или горячими частями нагревателя.
- Проверьте правильность работы и герметичность установленной системы управления газом, а также всей газовой системы устройства. Для этого вы можете использовать мыльную воду или специальный спрей для обнаружения утечек газа. Чтобы проверить герметичность, нанесите мыльную воду или распылитель на все соединения (баллон-редуктор, редуктор-клапан наклона, клапан наклона - газовый шланг, газовый шланг - блок газового регулятора, газовый блок - медные трубки основной горелки, основная горелка - медная проводник) между баллоном и газовой горелкой, а затем открыть подачу газа таким образом, чтобы газ заполнял все соединения от газового блока до горелки. Если на соединениях появляются пузырьки, это будет означать, что в этой области имеется утечка.
- Снимите стекло в соответствии с инструкциями на стр. 13-15 равномерно поместите декоративные элементы на горелке в соответствии с изображением (рис.7), а затем установите стекло обратно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Безопасные расстояния от легковоспламеняющихся материалов, которые должны соблюдаться в соответствии с этой инструкцией, были определены на основе испытаний на безопасность. Легковоспламеняющиеся материалы можно назвать любыми, которые могут воспламениться, например, бумага, дерево, любое топливо, пластик, одежда и т.д. Это расстояние не относится к негорючим материалам, но также относится к легковоспламеняющимся материалам, расположенным непосредственно за ними. Если вы не уверены в воспламеняемости любого материала, обратитесь к представителям пожарной безопасности. Помните, что огнезащитные материалы считаются воспламеняющимися, несмотря на их огнестойкость. Их может быть трудно сжечь, но они все же горят.

ВНИМАНИЕ!
КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАГРЕВАТЕЛЬ НА ОТКРЫТОМ ПРОСТРАНСТВЕ ВО ВРЕМЯ АТМОСФЕРНЫХ ОСАДКОВ.

ХРАНЕНИЕ НАГРЕВАТЕЛЯ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО ЕСЛИ ОН ЗАЩИЩЕН ОТ АТМОСФЕРНЫХ ОСАДКОВ ЧЕХЛОМ

В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ НАГРЕВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ХРАНИТЬСЯ В ПОМЕЩЕНИИ ЗАЩИЩАЮЩЕМ ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ ОСАДКОВ И НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУР.

КОГДА УСТРОЙСТВО НЕ РАБОТАЕТ, ОНО ДОЛЖНО БЫТЬ ОТКЛЮЧЕНО ОТ ПОДАЧИ ГАЗА. (ГАЗОВЫЙ ВЕНТИЛЬ В ЗАКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ), ВСЕ КОЛЕСА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАБЛОКИРОВАНЫ, И ОБЕСПЕЧЕНА ЗАЩИТА ОТ ОПРОКИДЫВАНИЯ. ЕСЛИ НЕТ ЗАЩИТЫ УСТРОЙСТВА ПРОТИВ ОПРОКИДЫВАНИЯ НА ВРЕМЯ, КОГДА УСТРОЙСТВО НЕ ЭКСПЛУАТИРУЕТСЯ, ГАЗОВЫЙ БАЛЛОН ОТСОЕДИНЯЕТСЯ И ХРАНИТСЯ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ.

ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕОБХОДИМЫХ РАССТОЯНИЙ ОТ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ
Нагреватель PATIO испытан и предназначен для обогрева открытых или хорошо вентилируемых зон, при условии соблюдения безопасного расстояния от легковоспламеняющихся материалов, как показано на схемах ниже.

Указанное выше расстояние является минимально допустимым расстоянием от легковоспламеняющихся материалов, если не указано иное. Несоблюдение указанных выше расстояний может привести к пожару. Рис.3.

Производитель рекомендует использовать декоративные элементы , специально предназначенные для использования в приборах с открытым пламенем и не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием декоративных элементов, отличных от рекомендованных.
Если декоративные элементы не были размещены при первом запуске, то стекло нагревателя должно быть снято(как показано ниже).

ЗАПУСК
Прежде чем использовать устройство в первый раз, убедитесь, что все соединения между элементами системы выполнены в соответствии с инструкциями в руководстве. Неправильное соединение системы управления газом может привести к его повреждению.

В течение нескольких часов после начала эксплуатации может ощущаться специфический запах. Это явление связано с нагревом краски. Животные могут быть особенно восприимчивы к запахам, возникающим при сжигании краски. Чтобы ускорить этот процесс, рекомендуется прогревать устройство с максимальной высотой пламени в течение нескольких часов.

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ГАЗОМ

ВНИМАНИЕ!!!
Это устройство и система управления газом могут быть установлены только с заводскими настройками. В модели, поставляемой с пультом ДУ, не устанавливайте батарейки в приемник на этом этапе. Раннее подключение к источнику питания может повредить электронику системы.

ВНИМАНИЕ!!!
Все составляющие системы управления газом должны быть установлены в соответствии с инструкциями в этом руководстве.

Стандартная система управления газом включает в себя, в зависимости от модели: контроллер MertikMaxitrol GV32 или GV60 и приемник B6R-R8U, в котором установленная антенна обеспечивает беспроводное дистанционное управление. Компоненты системы должны быть установлены в указанных местах. Изменение их местоположения может привести к повреждению устройства из-за вредных температур или попадания жидкости.
Устройство может работать только с автоматикой, поставляемой с устройством. Соединения отдельных элементов системы были выполнены таким образом, чтобы предотвратить их неправильное подключение.

Подключите редуктор к газовому баллону, убедившись, что прокладки находятся на месте (см. схему выше). Если прокладки деформированы, повреждены, или если какие-либо из них отсутствуют, устройство не может использоваться до замены прокладок. Клапан наклона должен оставаться в положении, в котором он установлен на заводе. Подключение клапана в другом положении приводит к отключению подачи газа к устройству и, таким образом, к отключению устройства.

ВНИМАНИЕ!!!
Клапан наклона является предохранительным мерой от опрокидывания устройства, таким образом, когда устройство опрокидывается, клапан автоматически отключает подачу газа к контроллеру, и огонь гаснет. Рис.8.

ЗАМЕЧАНИЕ!!!
Подключение к источнику газа должно производиться только при выключенном нагревателе и закрытом вентиле баллона.

ВНИМАНИЕ!!!
Запрещается использовать открытый огонь во время установки или подключения газового баллона. Несоблюдение вышеуказанного может привести к пожару, взрыву, материальному ущербу, травме или даже смерти.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ
ВНИМАНИЕ! (Относится к автоматической системе управления газом)
Подключение источника питания должно выполняться после подключения всех других элементов системы управления газом. Убедитесь, что все элементы системы газового управления плотно затянуты и подключены, чтобы они могли нормально функционировать.

Модели нагревателяей PATIO, оснащенные автоматической системой управления газом с дистанционным управлением, имеют приемник B6R-R8U, который питается от четырех элементов 1,5В(тип AA). Пульт дистанционного управления оснащен двумя 1,5В эламентами тип AAA. Необходимость замены использованных элементов сигнализируется индикатором в правом верхнем углу экрана, а короткие звуковые сигналы, появляющиеся в течение 3 секунд после запуска процесса горения, означают, что элементы приемника должны быть заменены. Использованные элементы в приемнике могут перегреваться, разливаться или даже взрываться. Никогда не используйте элементы, подвергавшиеся воздействию солнца, влаги, высоких температур или вибраций. Установите элементы одного типа и производителя. Никогда не устанавливайте новые батарейки вместе с использованными.

ВНИМАНИЕ!!!
Нагреватель предназначен для работы с баллоном объемом 27л/11кг.

Устройство поставляется с комплектом автоматики, клапаном наклона, редуктором и соединительными проводами и трубками. Не используйте другие элементы системы, кроме тех, которые установлены или рекомендованы производителем.

Перед заменой газового баллона убедитесь, что устройство не находится вблизи источников огня или других предметов, которые могут загореться.

Крайне важно закрыть вентиль подачи газа на газовом баллоне или блоке управления после каждого использования устройства.

В случае обнаружения утечки газа, необходимо прекратить использование устройства. Если оно работает, и если оно выключено, не запускайте его. Затем обратитесь в службу, осуществляющую техническую поддержку.

ВНИМАНИЕ!!!
Рекомендуется периодически проверять качество всех газовых соединений, включая гибкий шланг (не реже одного раза в месяц или каждый раз при замене газового баллона). Если видны трещины, деформация или другие повреждения, элементы должны быть заменены новыми с такими же характеристиками и качеством.

Пульт ДУ
Пульт дистанционного управления B6R-H9 поставляется с моделями с дистанционным управлением.

ВНИМАНИЕ!!!
Пульт дистанционного управления B6R-H9 имеет встроенный температурный датчик, используемый в режиме термостата. Устройство непрерывно измеряет температуру окружающей среды и сравнивает ее с температурой, установленной на термостате. Храните устройство в затененном месте, чтобы исключить ошибки измерения, связанные с прямым солнечным излучением.

Модели газовых нагревателей PATIO с модулем GV60 оснащены системой газового контроля, позволяющей пользователю дистанционно запускать устройство и управлять им. Чтобы иметь возможность управлять устройством с помощью пульта дистанционного управления, убедитесь, что вентиль, осуществляющий подачу газа к устройству, открыт.

ВНИМАНИЕ!!!
Пульт дистанционного управления всегда должен находиться в недоступном месте для детей и других лиц, которые не отдают отчет своим действиям.

ВНИМАНИЕ!!!
Никогда не используйте инструменты для изменения положения переключателей. Изменения в положении переключателей можно производить только вручную; В противном случае блок управления может быть поврежден. Обратитесь к специалисту по обслуживанию, если ручки заблокированы.

Нагреватель PATIO использует современный пульт дистанционного управления B6R-H9, произведенный в соответствии с европейским стандартом, с радиочастотами 868 МГц. Пульт дистанционного управления не требует подтверждения кода передачи и готов к использованию. При замене пульта дистанционного управления требуется процедура сопряжения. Чтобы соединить новый пульт с нагревателем, сначала нажмите и удерживайте кнопку RESET, расположенную на корпусе приемника, до тех пор, пока вы не услышите два характерных сигнала, затем отпустите кнопку. Это действие должно выполняться с использованием тонкого и неострого элемента. Затем нажмите и удерживайте кнопку ▼ пульта дистанционного управления, пока не услышите два коротких звуковых сигнала, которые означают синхронизацию пульта дистанционного управления с приемником. Один длинный сигнал указывает на то, что компоненты системы были сопряжены неправильно. Рис. 9.

ИНФОРМАЦИЯ

Для просмотра текущей версии программного обеспечения, используемого при помощи пульта дистанционного управления, одновременно нажмите кнопки ▼ и ▲.Одновременное нажатие кнопок ▼ и ▼ отображает модель пульта дистанционного управления.

Деактивация функции дистанционного управления

Установите батареи. Все доступные значки будут отображаться на дисплее и мигать. Во время мигания значка, нажмите на кнопку, соответствующую нужной функции и удерживайте ее в течение 10 секунд. Значок выбранной кнопки будет мигать до окончания процесса дезактивации. После деактивации на месте значка функции появятся 2 горизонтальные линии. После замены батареи настройка сохраняется.

Активация функции дистанционного управления

Установите батареи. Все доступные значки будут отображаться на дисплее и мигать. Во время мигания значка, нажмите на кнопку, соответствующую нужной функции и удерживайте ее в течение 10 секунд. Значок выбранной кнопки будет мигать до окончания процесса активации и после этого появится на дисплее.

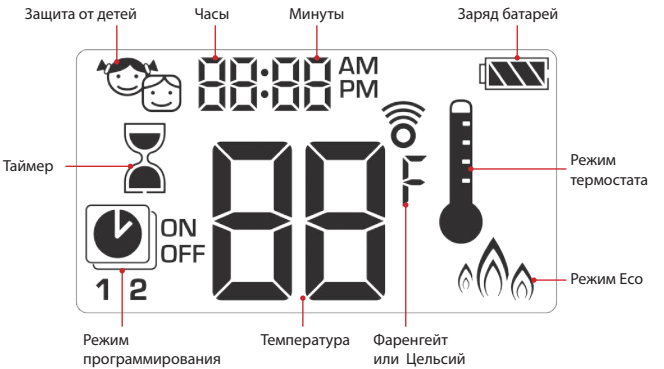
ВНИМАНИЕ!!!

Если пламя контрольной горелки гаснет, необходимо подождать минимум 5 минут для следующей попытки зажечь нагреватель.

ВНИМАНИЕ!!!

Если нагреватель не удалось зажечь 4 раза подряд - обратитесь к специалисту по обслуживанию.

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПУЛЬТА ДУ B6R-H9



Установка единиц измерения температуры

Чтобы изменить единицы измерения температуры, одновременно нажать кнопки ⏲ и ⏳. Вы можете выбрать между градусами Цельсия, и градусами по Фаренгейту. Выбор **°F** будет автоматически устанавливать часы в формат 12 часов, в то время как выбор **°C** установит часы в 24-часовой формат.

Установка времени

1. Для того, чтобы иметь возможность настроить день недели, нажмите кнопки ▲ и ▼.
2. Нажимайте ▲ или ▼ для выбора дня недели(1 – понедельник, 2 – вторник, 3 – среда, 4 – четверг, 5 – пятница, 6 – суббота, 7- воскресенье)
3. Нажмите кнопки ▲ и ▼. Часы начнут мигать.
4. Установите часы с помощью кнопок ▲ и ▼.
5. Нажмите кнопки ▲ и ▼. Минуты начнут мигать.
6. Установите минуты с помощью кнопок ▲ и ▼.
7. Для подтверждения настройки, нажмите одновременно ▲ и ▼ и подождите.

Защита от детей

Включение:
Для включения функции "Защита от детей" нажмите ⏻ и ▼.
На дисплее отобразится значок 🔒.

Отключение:
Для отключения функции "Защита от детей" нажмите ⏻ и ▼. Значок 🔒 погаснет.

Режим включения(розжига).

Включение(розжиг) устройства с помощью одной кнопки(настройка по умолчанию)

- Нажимайте кнопку ⏻ до тех пор, пока не услышите два звуковых сигнала. Мигание значка горелки будет подтверждением начала включения.
- Одиночный звуковой сигнал подтвердит зажигание контрольной горелки.
- После зажигания основной горелки пульт управления автоматически переключится в ручной режим

Включение(розжиг) устройства с помощью двух кнопок

- Нажимайте одновременно кнопки ⏻ и ▲ до тех пор, пока не услышите два звуковых сигнала. Мигание значка горелки будет подтверждением начала включения. Отпустите кнопку.
- Одиночный звуковой сигнал подтвердит зажигание контрольной горелки.
- После зажигания основной горелки пульт управления автоматически переключится в ручной режим

Информация:
Для изменения режима зажигания Вам необходимо сразу же после установки элементов питания удерживать кнопку ⏻ на пульте ДУ в течении 10 секунд. На дисплее пульта ДУ отобразиться ON и мигающее значение текущей настройки.

1 – Включение с помощью одной кнопки ⏻.
2 – Включение с помощью двух кнопок ⏻ и ▲.

Выберите необходимое значение настройки режима включения.

Внимание!!!
Если после нескольких попыток розжига горелка не загорается, установите ручку упраления блока управления в положение "OFF" и обратитесь к разделу "Возможные проблемы и способы их решения".

Режим ожидания и выключение

Для перевода системы управления в режим ожидания удерживайте кнопку ▼, чтобы погасить основную горелку.
Чтобы выключить устройство, нажмите ⏻. Пламя контрольной горелки будет потушено
Перед повторным розжигом, подождите 5 секунд.

Регулировка высоты пламени

Для того, чтобы увеличить высоту пламени, нажмите и удерживайте кнопку ▲.
Для того, чтобы уменьшить высоту пламени или перевести в режим ожидания , нажмите и удерживайте кнопку ▼.

Установка минимальной и максимальной высоты пламени

Минимальная высота пламени

Для того, чтобы уменьшить высоту пламени основной горелки до минимума, дважды с минимальным интервалом нажмите на кнопку ▼. На дисплее отобразится символ **„LO".**

Максимальная высота пламени

Для того, чтобы увеличить высоту пламени основной горелки до максимума, дважды с минимальным интервалом нажмите на кнопку ▲. На дисплее отобразится символ **„HI"**.

Установка таймера

Включение / Настройки

1. Нажмите и удерживайте кнопку, до появления значка. Поле часов на дисплее начинает мигать.
2. Введите значение с помощью кнопок i .
3. Для подтверждения нажмите . Поле минут на дисплее начинает мигать..
4. Введите значение с помощью кнопок i .
5. Для подтверждения нажмите кнопку или подождите.

Выключение:
Для отключения таймера нажмите кнопку .
Значок с обратным отсчетом исчезнет.

Информация:
Когда закончится обратный отсчет, нагреватель выключится. Таймер работает только в режимах: ручной, термостат и Eco Максимальное значение таймера 9 часов и 50 минут.

Режимы

Режим термостата

Комнатная температура измеряется и сравнивается с температурой, установленной на термостате. Высота пламени автоматически регулируется таким образом, чтобы достичь заданной температуры.

Режим программирования

Программы 1 и 2 могут быть произвольно изменены. Пользователь может установить время включения и выключения камина при заданной температуре.

Режим Eco

Высота пламени регулируется между его крайними значениями. Если температура в помещении ниже температуры, установленной на термостате высота пламени достигает своего максимального значения и остается на высоком уровне в течение длительного периода времени. Если температура в помещении ниже, чем номинальная высота пламени уменьшается до минимума в течение длительного периода времени. Один цикл занимает около 20 минут.

Режим Термостата

Включение и отключение термостата

Включение:

Нажмите кнопку ⓘ. На дисплее отобразится значок 🌡, заданная температура и текущая температура в комнате.
Выключение:
1. Нажмите на кнопку ⓘ.
2. Нажмите на кнопку Ⓐ или Ⓥ.
3. Нажмите на кнопку ⓜ, чтобы войти в режим программирования.

Настройка термостата

1. Нажмите и удерживайте кнопку ⓘ, до тех пор пока на дисплее не появится значок 🌡. Поле со значением температуры начнет мигать.
2. Для изменения значения температуры наимайте Ⓐ и Ⓥ.
3. Для подтверждения нажмите кнопку ⓘ или подождите.

Режим программирования

Включение режима программирования

Нажмите кнопку ⓜ. на дисплее появится значок ⏻, и символы **1** или **2** и „**ON**" или „**OFF**".

Выключение режима программирования

1. Нажмите кнопку ◉ или ▲, или ▼, для перехода в ручной режим.
2. Нажмите ⓘ, чтобы переключиться на режим термостата.

Информация:
Введение значения температуры включения режима термостата автоматически устанавливает то же значение для режима программирования.

Значение параметров:
Температура включения: 21°C
Температура выключения: „--" (только пламя контрольной горелки)

Настройка температуры:

1. Нажмите и удерживайтеи кнопку◉, до тех пор пака на дисплее не появится мигающий значок ⏻. Появится символ „**ON**" и отобразится температура включения (настройка режима термостата).
2. Для продолжения нажмите кнопку ◉, или подождите. На дисплее отобразится значок ⏻, символ „**OFF**" и мигающее значение температуры, означающей температуру выключения.
3. Установите необходимую температуру с помощью кнопок ▲ и ▼.
4. Для подтверждения нажмите ◉.

Установка дня

5. На дисплее мигает символ „**ALL**". Нажимайте ▲ или ▼ для выбора одного из трех доступных вариантов(**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Для подтверждения нажмите ◉.

Символы **SA:SU** соответствуе субботе и воскресенью. Цифры соответствуют дням недели (например: 1- понедельник, 2 – вторник, 3 – среда, 4 – четверг, 5 – пятница, 6 – суббота, 7 - воскресенье).

Настройка времени включения(Программа 1)

Выберите «**ALL**»

7. На дисплее отображается значок ⏻, **1**, „**ON**", на мгновение будет отображаться «**ALL**». Затем поле часов начнет мигать.
8. Установите значение часов с помощью ▲ и ▼.
9. Для подтверждения нажмите ◉. На дисплее отобразится значок⏻, **1**, „**ON**", а затем снова на некоторое время отобразится «**ALL**». Затем поле минут начнет мигать.
10. Установите значение минут с помощью ▲ и ▼.
11. Для подтверждения нажмите ◉.

Установка времени выключения(Прогамма 1)

12. На дисплее отобразится значок , **1**, **„OFF"**, на мгновение отобразится символ **„ALL"**. Затем поле часов начнет мигать.
13. Установите значение часов с помощью и .
14. Для подтверждения нажмите . На дисплее отобразятся , **1**, **„OFF"**, на мгновение отобразится символ **„ALL"**. Поле минут начнет мигать.
15. Установите значение минут с помощью и .
16. Для подтверждения нажмите .

Информация:

- После этого пользователь может выполнить настройки для Программы 2. Если этого не сделать Программа 2 останется в неактивном режиме.
- Зачения температур включения/выключениядля Программ 1 и 2являются одинаковыми для всех вариантов(**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Введение новых настроек для температуры включения/выключения автоматически устанавливает заданные значения по умолчанию.
- При вводе новых настроек времени включения/выключения для Программ 1 и 2 будут установлены новые значения по умолчанию. Для восстановления заводских настроек Программ 1 и 2, необходимо удалить элементы питания из пульта дистанционного управления.

Дополнительная функция

Эта опция доступна только для газовых приборов с более чем одной горелкой.

Для серий PATIO эта функция неактивна.

Режим Eco

Включениее:

Нажмите кнопку . На дисплее отобразится значок .

Выключение:

Нажмите кнопку . Значок исчезнет с дисплея.

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Установка использованных элементов питания в приемник, пульт дистанционного управления, или модуль питания может привести к перегреву, протеканию и даже взрыву. Не устанавливайте элементы питания, которые подвергались воздействию солнечных лучей, влаги, высоких температур и ударам. Устанавливайте элементы питания одного и того же го типа и одного производителя. Не устанавливайте бывшие в употреблении элементы вместе с новыми. Пульт дистанционного управления питается от двух батареек типа AAA. Приемник B6R-R8U и модуль питания ZB90 G60 питаются от четырех батареек AA, 1.5V. Срок службы элементов пульта дистанционного управления и приемника оценивается примерно в один отопительный сезон. Производитель рекомендует использовать щелочные элементы из-за более низкий риск, связанный с разгерметизацией. Допускается использование аккумуляторных элементов. При извлечении элементов, не используйте инструменты, которые могут вызвать короткое замыкание. Использование токопроводящих предметов может привести к повреждению электронных компонентов пульта дистанционного управления и приемника.

Замена элементов питания в пульте дистанционного управления:

- Снимите крышку, расположенную на задней стороне пульта дистанционного управления.
- Осторожно удалите использованные элементы AAA пульта дистанционного управления.
- Установите новые элементы AAA, соблюдая полярность (+/-).
- Установите крышку на заднюю сторону пульта дистанционного управления.

Замена элементов питания в приемнике/модуле источника питания:

- Откройте дверцу корпуса нагревателя.
- Осторожно снимите приемник B6R-R8U /модуль питания G60-ZB90.
- снимите крышку.
- Удалите четыре использованные элементы типа AA и установите новые, обращая внимание на полярность (+/-) на приемнике/модуле питания.
- Установите крышку на корпусприемника/модуль питания.

ВНИМАНИЕ!!!

Замена элементов в приемнике/модуле питания может производится только при перекрытом вентиле подачи газа к нагревателю.

ВНИМАНИЕ!!!

Элементы питания относятся к опасным химическим отходам, поэтому после использования они не должны утилизироваться с другими бытовыми отходами.

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

При выборе пользователем варианта нагревателя с ручным управлением он получает в комплекте блок управления GV32. Перед началом работы с блоком управления, изучите настоящее руководство. Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению компонентов системы управления газа или самого устройству, а также привести к пожару, повреждению имущества или утрате здоровья.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РУЧНОГО БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

Запуск нагревателя дложен быть выполнен в соответствии с данной инструкцией. Болк управления GV32 разработан таким образом, чтобы исключить необходимость технического обслуживания и настройки. Ручка управления является несъемной. Ее демонтаж может привести к повреждению устройства. Никогда не пытайтесь разобрать или каким-то образом изменять конструкцию блока управления и его элементов.

Запуск нагревателя:

1. Осторожно поверните ручку **„ON/OFF - A"** против часовой стрелки в направлении положения зажигания(запуск), пока он не остановится. Затем нажмите на ручку и удерживайте в течение 5 секунд (газ поступает на контрольную горелку).
2. Продолжайте удерживать ручку в нажатом положении и поворачивайте ее к поз. **PILOT** (это положение активизирует пьезорозжиг контрольной горелки). Удерживайте ручку в этом положении еще в течении 10 секунд до момента зажигания контрольной горелки (Если горелка не загорается, повторите процедуру с момента нажатия ручки).
3. После зажигания контрольной горелки отпустите ручку и поверните ее против часовой стрелки до положения ON(чтобы начать подачу газа на основную горелку)

Выключение устройства:

1. Поверните ручку **„ON/OF - A"** по часовой стрелке до упора в положение **PILOT**.
2. Нажмите ручку и продолжайте ее поворачивать по часовой стрелке до позиции **OFF**.

Повторно выполнить запуск нагревателя можно после того как охладится термопара. Время охлаждения составляет примерно 1 минуту после полного выключения.

Регулировка пламени/подачи газа:

Регулировка высоты пламени осуществляется с помощью ручки **„Регулировка температуры B"**. Для регурировки высоты пламени необходимо повернуть ручку **„Регулировка температуры B"** в направлении против часовой стрелки (увеличение высоты пламени) или в направлении по часовой стрелке (уменьшение высоты пламени). Чтобы полностью отключить подачу газа на основную горелку то ручка "**ON/OFF - A"** должна находиться в поз. **PILOT**.

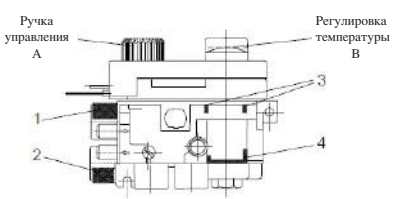
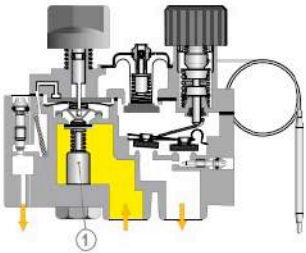
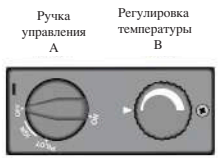
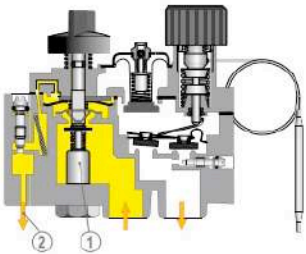


Рис 12. Схема блока управления GV32

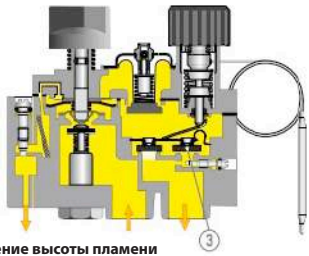


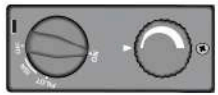


OFF – выключение
Ручка ON/OFF находится в закрытом положении.
Термоэлектрически клапан упраения горелкой закрыт **(поз. 1)**

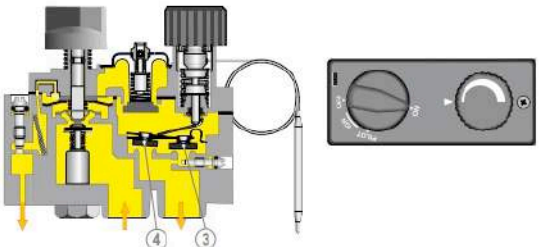


Включение
Ручка ON/OFF находится в положении PILOT и нажимается.
Термоэлектрически клапан упраения горелкой открыт **(поз. 1.)**, поток газа на контрольную горелку окрыт **(поз. 2)**





Уменьшение высоты пламени
Ручка ON/OFF находится в положении ON.
Ручка регулировки температуры вращается по напралению часовой стрелки. Газ поступает через клапан ON/OFF. **(поз. 3**)



Увеличение высоты пламени
Ручка ON/OFF находится в положении ON.
Ручка регулировки температуры вращается проти направления часовой стрелки. Газ поступает через клапан низкого пламени ON/OFF **(poz. 3)** и через клапан высокого пламени **(poz. 4)**.

Рис. 11. Принципиальная схема блока управления и регулировки температуры.

ОБСЛУЖИВАНИЕ
ВНИМАНИЕ!!!
Техническое обслуживание нагревателя должно осуществляться при отключенной подаче газа и отключенном питании.

ВНИМАНИЕ!!!
Техническое обслуживание нагревателя может производиться только квалифицированным специалистом.

- Устройство должно регулярно проверяться не реже одного раза в месяц или с каждой заменой газового баллона.
- Чистка должна производиться регулярно или при попадании пыли или грязи на устройство.
- При наличии трещин и царапин стекла должны быть немедленно заменены новыми.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства.
- Нагреватель не должен подвергаться чистке агрессивными моющими средствами.
- При замене запасных частей используйте только оригинальные детали , рекомендуемые производителем.

Список контрольных проверок

№№	Наименование	Действия
1	Общий осмотр	Выполните процедуру розжига нагревателя Проверьте безопасность работы всех систем . Убедитесь, что пламя контрольной горелки горит устойчиво. Убедитесь, что основная горелка горит равномерно. Проверьте, что элементы питания в приемнике и пульте дистанционного управления не требуют замены (только для нагревателей с автоматическим управлением). Проверьте работу во всех режима дистанционного управления (только для нагревателей с автоматическим управлением).
2	Проверка стекол	Убедитесь, что стекла не имеют трещин. Проверьте степень загрязнения стекол. Если вам необходимо очистите стекла.
3	Проверка системы управления газом	Проверьте герметичность газовых соединений. Убедитесь, что вентиляционная отверстия не закрыты. Убедитесь, что кабели, соединяющие блок управления и приемник не повреждены. Убедитесь, что компоненты системы управления газом не подвергаются воздействию высоких температур. Убедитесь, что внутренняя часть нагревателя и компоненты, установленные в нем не подвергаются воздействию влаги. Проверьте, не имеют ли соединительные кабели никаких признаков коррозии.
4	Проверка камеры сгорания	Убедитесь, что контрольная горелка не закрывается декоративными элементами. Проверьте, что термопара находится в зоне контрольной горелки. Проверьте, не требует ли очистки камера сгорания. Убедитесь, что все воздухозаборники в камеру сгорания открыты. При необходимости откройте отверстия в воздухозаборниках. Проверьте камеру сгорания на наличие признаков коррозии. При нналичии необходимо, удалить коррозию и нанести новый слой краски. Убедитесь, что основная горелка воспламеняется плавно.

5	Проверка элементов устройства	Проверьте устройство на предмет обрыва эл. цепей (только для нагревателей с автоматическим управлением). Проверьте, не подвержен ли блок управления нагреву.
6	Декоративные элементы	Убедитесь, что декоративные элементы не требуют очистки. Убедитесь, что декоративные элементы не вступают в контакт со стеклом. Убедитесь, что декоративные элементы не покрывают отверстия горелки. Убедитесь в том, что декоративные элементы не повреждены.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Все элементы упаковки, в которой поставляется газовый нагреватель следует утилизировать соответствующим образом для их типа.
- Из-за содержанием тяжелых металлов элементы питания классифицируются как опасные химические отходы, поэтому, после использования, они должны быть помещены в специальные контейнеры для опасных отходов.
- Если срок эксплуатации устройства закончился, оно должно быть утилизировано. Пользователь обязан предоставить нагреватель в соответствующее учреждение для утилизации данного типа оборудования.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

В случае, если гарантийная претензия будет признана необоснованной и не обусловленной дефектом устройства, Гарант имеет право взыскать с Клиента расходы на гарантийную претензию. Запрещается каким-либо образом модифицировать или изменять устройство.
Производитель предоставляет 2-летнюю гарантию с момента покупки прибора на его эффективную работу. Покупатель прибора обязан ознакомиться с руководством по эксплуатации прибора и настоящими гарантийными условиями, которые он должен подтвердить записью в гарантийном талоне в момент покупки. В случае рекламации пользователь обязан предоставить протокол рекламации, заполненный гарантийный талон и доказательство покупки. Жалобы можно подать через форму на сайте в„Кабинете клиента" или по электронной почте reklamcje@kratki.com. Предоставление вышеупомянутой документации необходимо для обработки любых претензий. Жалобы рассматриваются в течение 14 дней с момента подачи письменного заявления. Любые изменения, модификации или конструктивные изменения картриджа немедленно аннулируют гарантию производителя.

ВНИМАНИЕ!

В случае неисправности обслуживание прибора может производиться только квалифицированным сервисным специалистом, имеющим необходимые юридические права.

Гарантия распространяется на:

- бесперебойное функционирование прибора;
- автоматическая система контроля загазованности;

Гарантия не распространяется на:

- Остекление прибора. Относится к любым повреждениям, включая пятна копоти или ожоги, вызванные использованием неправильного газа, обесцвечивание, потускнение и другие изменения, вызванные тепловой перегрузкой;

- декоративные элементы для облицовки камеры сгорания, поставляемые в комплекте с прибором;
- все дефекты, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации, в частности, в отношении подключения к прибору газа неправильного типа;
- любые неисправности, возникшие во время транспортировки от дистрибьютора к покупателю;
- любые неисправности, возникшие во время установки и ввода прибора в эксплуатацию;
- повреждения, возникшие в результате тепловой перегрузки прибора;
- повреждения, возникшие в результате неправильного расположения декоративных элементов в камере сгорания.

В случае дефекта материала гарантия продлевается на период с даты рекламации до даты уведомления покупателя о выполнении ремонта. Этот срок будет подтвержден в гарантийном талоне. Ремонт прибора может выполняться только квалифицированным специалистом.

Любые повреждения, вызванные неправильным обращением, хранением, несовместимым обслуживанием, несоблюдением условий, указанных в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, и другими причинами, не зависящими от производителя, аннулируют гарантию, если такие повреждения способствовали изменению качества прибора. При нагревании и охлаждении происходит расширение, и прибор может издавать потрескивающие звуки - это естественное явление и не является основанием для предъявления претензий.

ВНИМАНИЕ!
Данный гарантийный талон является основанием для проведения покупателем бесплатного гарантийного ремонта. Гарантийный талон без дат, штампов, подписей, а также с исправлениями, внесенными неуполномоченными лицами, становится недействительным. Дубликаты Гарантии не выдаются!!!
В целях постоянного улучшения качества своей продукции компания Kratki.pl Marek Bal оставляет за собой право вносить изменения в устройства без предварительного уведомления.

Вышеуказанные гарантийные положения никоим образом не приостанавливают, не ограничивают и не исключают права потребителя на несоответствие товара договору, вытекающие из положений Закона от 27 июля 2002 года об особых условиях потребительских продаж.

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТОЧКА	
Тип устройства:	Печать и подпись дилера:
Модель устройства:	
Дата продажи:	

ES

! PRECAUCIÓN

EL CRISTAL EN CALIENTE PUEDE CAUSAR QUEMADURAS

NO TOQUE EL CRISTAL HASTA QUE SE ENFRÍE

NUNCA DEJE A LOS NIÑOS Y OTRAS PERSONAS QUE NO SEAN CONSCIENTES DEL RIESGO CERCA DEL DISPOSITIVO

PRECAUCIÓN
EL DISPOSITIVO ESTÁ CALIENTE DURANTE SU FUNCIONAMIENTO

PARA PREVENIR QUEMADURAS DEBEMOS EVITAR QUE NIÑOS, PERSONAS MAYORES (O QUE NECESITEN CUIDADO), ANIMALES, ROPA, O CUALQUIER MATERIAL INFLAMMABLE ESTÉ CERCA DEL DISPOSITIVO.

RECUERDE HACERLE EL MANTENIMIENTO ADECUADO AL DISPOSITIVO SEGÚN LAS RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL!

Lea todo el manual y compártalo con todos los posibles usuarios del aparato.

Está estrictamente prohibido hacer cualquier tipo de modificación al aparato, no trate de manipularlo. Cualquier cambio o modificación anulará automáticamente la garantía e invalidará cualquier certificado de la estufa.

La instalación y el mantenimiento del aparato debe ser realizado exclusivamente por un Instalador cualificado.

Gracias por comprar la estufa de exterior PATIO.
Este aparato ha sido diseñado para su seguridad y comodidad. Estamos seguros de que quedará satisfecho con su elección gracias al compromiso que hemos puesto en el diseño y en la producción del mismo. Lea detenidamente este manual antes de instalarlo y utilizarlo. Si tiene alguna pregunta o inquietud, póngase en contacto con nuestro departamente téctico.
Para cualquier información adicional también puede consultar en www.kratki.com.
Kratki pl Marek Bal es un reconocido fabricante de equipos de calefacción en Polonia y Europa.
Nuestros productos están basados siguiendo estrictamente las normas y standards.
A cada estufa de jardín fabricada se le hace un control de calidad durante el cual se somete a rigurosas

pruebas de seguridad. El uso de los materiales de la más alta calidad para la producción asegura un funcionamiento seguro para los usuarios.
Este manual contiene toda la información necesaria para una adecuada instalación, funcionamiento y mantenimiento del aparato..

La estufa exterior de gas PATIO es un aparato abierto, sin sistema de escape, diseñado para calendar espacios abiertos y/o ventilados.
Las bajas emisiones garantizan la seguridad incluso cuando se utilizan en espacios pequeños, ventilados y cubiertos.
La estufa cumple los estrictos requisitos de las directivas europeas sobre la seguridad y medio ambiente.
El dispositivo ha sido diseñado y probado de acuerdo con la norma EN 014543. Requisitos C3-C4 para los aparatos de combustión de hidrocarburos.
Lea este manual detenidamente antes de su instalación y uso.
Siguiendo la información de este manual tendrá un funcionamiento sin problemas.
El manual debe conservarse durante toda la vida útil del aparato.

La estufa de gas para exterior PATIO ha sido diseñada para usarla con gas propano o una mezcla de gas butano propano.Este dispositivo está disponible en varias versiones dependiendo de las opciones de control, tipo de acristalamiento y preferencias de color.
Independientemente de la version, la estufa PATIO está equipada con un Sistema de control de gas avanzado y completamente seguro, controlado manualmente o por un mando a distancia

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Controlador	Categoría	Presión / Gas	Países de destino
Sterowanie automatyczne GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Control manual GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Datos del fabricante:	Kratki.pl Marek Bal
Datos de contacto:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Standard Europeo	EN 14543 + A1

INSTALACIÓN

El dispositivo ha sido diseñado para trabajar con gas y tipo de presión de acuerdo con la tabla de información siguiente. No utilice otros tipos de gas o gases con presiones diferentes a las que se indicant a continuación!!!

ESTA ESTUFA DEBE SER INSTALADA Y/O MANTENIDA POR UN TÉCNICO ESPECIALIZADO. NO SE DEBE MODIFICAR LA ESTRUCTURA DEL DISPOSITIVO O SUS COMPONENTES CUALQUIER MODIFICACIÓN CAUSARÁ LA PÉRDIDA INMEDIATA DE GARANTÍAS Y CERTIFICADOS.

NOTA: IGNORAR LAS RECOMENDACIONES INCLUIDAS EN ESTE MANUAL CON RESPECTO A LA INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO O IGNORAR LAS RECOMENDACIONES RELATIVAS A LAS PIEZAS Y ACCESORIOS PERMITIDOS PARA ESTE DISPOSITIVO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O DAÑOS A LA ESTUFA.

ESTE DISPOSITIVO HA SIDO DISEÑADO DE ACUERDO CON LOS REQUISITOS DE NORMAS DE SEGURIDAD Y HA SIDO TESTADO Y CERTIFICADO POR UN ÓRGANO DE NOTIFICACIÓN DE ACUERDO A LA PN-EN 14543.

INFORMACIÓN GENERAL

IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL!!!

Es importante comprobar periódicamente el correcto funcionamiento y los componentes del sistema de control de gas, así como los componentes de la estructura y el acristalamiento. Es muy importante que el sistema de control de gas permanezca intacto y en buen estado. Sólo técnicos calificados pueden reparar este dispositivo. El incumplimiento de estas reglas puede resultar en daños graves o incluso en la muerte además de daños en la estufa.

La instalación y el uso deben estar de acuerdo con la ley nacional de construcción. Su distribuidor autorizado puede ayudarle a determinar qué precauciones de seguridad tomar durante la instalación o el uso. En algunos casos, puede ser necesario obtener un permiso para la instalación o el funcionamiento de dicho dispositivo. Consulte siempre a un distribuidor autorizado o inspector de edificios para determinar qué normas se aplican al uso y / o la instalación de su estufa. En ausencia de reglamentos de instalación y uso, se deben seguir estrictamente el manual y el código de seguridad contra incendios.

No encienda el dispositivo si alguno de sus componentes ha sido previamente desmontado, dañado o destruido. Antes de volver a utilizarlo, sustituya la pieza que falta o está dañada por una original especificada por el fabricante.

Si se ha mojado el dispositivo, especialmente el sistema de control de gas o el quemador, apague el dispositivo y consulte a un técnico cualificado para verificar que puede utilizarlo o que le informe si

requiere el cambio de alguno de los componentes del sistema.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

¡Sólo para uso en exteriores o uso en áreas bien ventiladas!
El espacio bien ventilado debe tener 25% de su área expuesta. Esta superficie se determina en base a la suma de las superficies de la pared de un espacio de uso.

Debido a la posibilidad de que se produzcan altas temperaturas, especialmente en los cristales, todos los materiales inflamables deben estar ubicados a una distancia segura del dispositivo. Los niños, los ancianos y otras personas que desconocen el riesgo deben ser avisados de la posibilidad de altas temperaturas del dispositivo durante su funcionamiento e inmediatamente después de haber terminado su funcionamiento y deben evitar el contacto con él para evitar quemaduras e ignición de ropa.

Utilice únicamente el tipo de gas y el tipo de bombona de gas especificados por el fabricante. En caso de viento fuerte y tempestuoso, proteja el dispositivo contra el vuelco.

Los niños pequeños, los lactantes, las personas con discapacidad y otras personas que requieren atención especial, deben estar bajo supervision. Particularmente las personas que pueden estar expuestas al contacto accidental con el dispositivo. Si es necesario, considere usar barreras protectoras para limitar el acceso al dispositivo.

NUNCA CUBRA LA VENTILACIÓN DE LA ZONA RESERVADA PARA LA BOMBONA DE GAS

No toque ni apoye ningún componente, especialmente en los cristales.
NOTA: Los cristales del aparato no pueden ser reemplazados por otros vidrios que los suministrados o recomendados por el fabricante.

Bajo ninguna circunstancia puede utilizar combustibles sólidos (madera, papel, carbón, etc.) en este dispositivo. **¡ESTA ESTRICTAMENTE PROHIBIDO** utilizar cualquier combustible líquido u otros materiales inflamables para iniciar su funcionamiento!

Para evitar accidentes, no es aconsejable permitir el uso no autorizado del dispositivo. Por razones de seguridad, utilice siempre guantes y gafas para el trabajo de mantenimiento.

¡PRECAUCIÓN!
- Desconecte el gas del dispositivo antes de sustituir la batería, el controlador o el receptor.
- Siempre asegúrese de que el suministro de gas esté cortado antes de revisar, reparar o limpiar el dispositivo.

ELEMENTOS DEL SET - PRIMERO DESEMBALAJE DE LA ESTUFA
Si se observan daños o deficiencias durante la inspección del paquete, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.

Asegúrese de que ninguno de los componentes haya sufrido daños durante el transporte. La inspección debe realizarse en presencia del proveedor. La estufa comprada debe incluir un juego completo de conexión de la bombona de gas.

PARA OPCIONES CON CONTROL REMOTO:
- Receptor MERTIK MAXITROL B6R-R8U y Sistema de control remote complete equipado con una válvula MERTIK MAXITROL GV60M1 y un mando a distancia.
- Manuales de instalación y funcionamiento.
- Cuerpo de acero con ruedas.

• Manguera de 0.6 m. con reductor y válvula de seguridad anti-inclinación.

PARA OPCIÓN CONTROL MANUAL:
- Quemador completo y listo para usar con Sistema de control de gas completo equipado con el controlador MERTIK MAXITROL GV32.
- Manuales de instalación y mantenimiento.
- Cuerpo de acero con ruedas.
- Manguera de 0.6 m con reductor y válvula de seguridad anti-inclinación.

Gazowy ogrzewacz ogrodowy PATIO został zaprojektowany z myślą o Państwa wygodzie, dlatego istnieją dwie opcje sterowania: ręczne oraz z użyciem bezprzewodowego pilota. Urządzenie jest wyposażone w nowoczesny system sterowania gazem zabezpieczającym przed niekontrolowanym wyciekiem gazu.

INSTALACIÓN - INTRODUCCIÓN
La conexión de la estufa a la bombona de GLP y su regulación y prueba de hermeticidad de fugas sólo deben ser realizadas por instaladores autorizados de aparatos de gas o técnicos de servicio autorizados de acuerdo con las regulaciones aplicables; lo anterior debe ser confirmado en la tarjeta de garantía del producto. ¡La falta de tal confirmación anula la garantía!

LA INSTALACIÓN DEL EQUIPO Y EL ALMACENAMIENTO DE LA BOMBONA DEBEN SER COMPATIBLES CON EL REGLAMENTO DE LEY APLICABLE.

El aparato tiene una cámara de combustión abierta sin la posibilidad de conectarlo a un conducto de humos. La estufa PATIO se vende con un sistema de control de gas preinstalado, pero antes de usarlo por primera vez es aconsejable verificar la estanqueidad del sistema para posibles fugas. Todas las instrucciones para la conexión correcta del sistema, la instalación de paredes, puertas y acristalamiento se pueden encontrar a continuación.

OBSERVACIONES SOBRE EL TRANSPORTE DEL DISPOSITIVO
Este dispositivo está equipado con ruedas para facilitar su transporte. Antes de mover la estufa, asegúrese de que los frenos de las ruedas están desbloqueados, el suministro de gas esté cerrado y la puerta cerrada. Si la irregularidad o pendiente de la superficie es significativa, retire la bombona de gas antes de mover la estufa para su propia seguridad y transporte la bombona de gas por separado. El transporte del dispositivo durante su funcionamiento está estrictamente prohibido. Una vez que la estufa se encuentra en la posición deseada, bloquear los frenos de al menos dos de sus ruedas.

REGLAS PARA LA INSTALACIÓN
La instalación debe realizarse de acuerdo con la legislación nacional o regional. En ausencia de tales regulaciones, deben seguirse las reglas de este manual y los códigos de seguridad contra incendios.

Este aparato ha sido probado en cuanto a calidad y seguridad y certificado por un organismo.

PRECAUCIÓN!
El aparato está diseñado para funcionar con una bombona de gas de 11 kilos diseñado para almacenar una mezcla de gas propano-butano. Tubo de conexión flexible para GLP!
El dispositivo se vende con la automatización complete, los cables y los quemadores de control al regulador. No utilice piezas de repuesto que no sean las instaladas o suministradas por el fabricante.

ELECCIÓN DE LOCALIZACIÓN DE LA ESTUFA EXTERIOR

La estufa exterior de gas PATIO es un dispositivo móvil que se puede mover a cualquier lugar. Sin embargo, hay ciertas restricciones que deben ser estrictamente aplicadas. El dispositivo debe mantenerse alejado de materiales inflamables debido a altas temperaturas en sus superficies externas, especialmente los cristales; debido a la cámara de combustión abierta sin la posibilidad de conectar a conductos de gases de combustión el dispositivo se debe utilizar en espacios abiertos o en cuartos bien ventilados.

ESTÁ ABSOLUTAMENTE PROHIBIDO colocar el dispositivo en otra posición que no sea vertical.

Consejos para una instalación correcta y segura:

- Conectar el redctor a la bombona de gas para que la válvula basculante esté en posición vertical. Conectarlo de otra manera puede bloquear el suministro de gas al aparato. Utilice las herramientas apropiadas para llevar a cabo estas actividades. Si no ajusta bien el reductor puede provocar fugas de gas. El recambio y / o la conexion de la bombona de gas debe realizarse en áreas bien ventiladas.
- Antes de conectar el reductor asegúrese que las juntas de goma están en su lugar y no están dañadas. Si este no es el caso, el dispositivo no puede usarse hasta que se reemplacen las juntas.
- Tenga en cuenta que la bombona de gas debe estar siempre en posición vertical y que el cable de conexión entre el cilindro y el quemador debe funcionar de manera que no entre en contacto con objetos puntiagudos, bordes o las partes calientes del quemador.
- Compruebe el funcionamiento correcto y la estanqueidad del sistema de control de gas instalado, así como de todo el sistema de gas del dispositivo. Para este propósito puede utilizar agua jabonosa o un spray especial para detectar fugas de gas. Para verificar la estanqueidad, cubra con agua jabonosa o atomizador todas las conexiones (reductor, la válvula de inclinación, la manguera de gas, la unidad de control de gas, los conductors de cobre del magneto y del quemador principal, la boquilla del quemador principal, entre la bombona y el control…) después de poner en marcha el aparato de modo que el gas también llene la sección de la unidad de gas a las toberas del quemador. Si aparecen burbujas en las conexiones, esto indicará que hay una fuga en el área.
- Retire el vidrio según las instrucciones de la página 18, coloque los elementos decorativos sobre el quemador de forma uniforme según la imagen (fig. 7) y vuelva a instalar.

¡PRECAUCIÓN!
Las distancias de seguridad de materiales inflamables que constan en estas instrucciones se han establecido sobre la base de pruebas de seguridad. Los materiales inflamables pueden llamarse a cualquier cosa que pueda encenderse, tales como papel, madera, cualquier tipo de combustible, plástico, ropa, etc. El espacio designado no está limitado por materiales no inflamables, sino que también se refiere a materiales inflamables situados directamente detrás del material no inflamable Objetos expuestos al contacto con el dispositivo. Si no está seguro de la inflamabilidad de cualquier material dentro del dispositivo, consulte a los bomberos. Recuerde que los materiales ignífugos se consideran inflamables a pesar de su resistencia al fuego. Pueden ser difíciles de quemar, pero no imposible.

¡PRECAUCIÓN!
ESTÁ ABSOLUTAMENTE PROHIBIDO UTILIZAR LA ESTUFA EN EL ESPACIO ABIERTO DURANTE LLUVIAS.

EL ALMACENAMIENTO DEL CALEFACTOR AL AIRE LIBRE SE PERMITE SOLAMENTE SI EL CALEFACTOR SE CUBRE CON UNA CUBIERTA ESPECIAL PARA LA PROTECCIÓN DE LLUVIA.

SI NO, DEBE COLOCARSE EN UNA UBICACIÓN PROTEGIDA CONTRA LA LLUVIA E INFLUENCIA DE BAJAS TEMPERATURAS.

CUANDO NO FUNCIONA, EL DISPOSITIVO DEBE ESTAR DESCONECTADO DEL SUMINISTRO DE GAS. (VÁLVULA DE GAS EN LA POSICIÓN CERRADA), TODOS LOS FRENOS DEBEN ESTAR BLOQUEADOS, Y EL DISPOSITIVO PROTEGIDO CONTRA LA CAÍDA. SI NO HAY POSIBILIDAD DE PROTEGER EL DISPOSITIVO CONTRA LA CAÍDA POR EL TIEMPO CUANDO EL DISPOSITIVO NO ESTÉ SUPERVISADO, LA BOMBONA DE GAS SE DEBE DESCONECTAR Y MOVER A UN LUGAR SEGURO.

REQUISITOS RELATIVOS AL ESPACIO ALREDEDOR DE LA ESTUFA LIBRE DE MATERIALES INFLAMABLES

La estufa exterior de gas PATIO ha sido probada y aprobada para calentar áreas abiertas o bien ventiladas, sujeto a mantener una distancia segura de materiales inflamables, como se muestra en los diagramas a continuación.

El espacio indicado arriba es el espacio libre mínimo para materiales inflamables, a menos que se indique lo contrario. Si no se mantienen las distancias indicadas anteriormente puede producirse un incendio.

Kratki le recomienda el uso de elementos decorativos de su propia marca ya que por lo contrario no se hace responsable de los daños que pueda causar el uso de elementos decorativos distintos a los recomendados.
Si no se han colocado elementos decorativos antes de la primera instalación, las paredes laterals y el cristal deben retirarse para su instalación como se muestra a continuación.

PUESTA EN MARCHA
Antes de utilizar el equipo por primera vez, asegúrese de que todas las conexiones a los componentes individuales del sistema se hayan realizado de acuerdo con las instrucciones del manual. La conexión incorrecta del sistema de control de gas puede causar daños.

Las primeras veces que la ponga en marcha puede detectar un olor específico, que dura hasta varias horas después del uso. Este fenómeno está relacionado con la quema de pintura. Los animales pueden ser particularmente susceptibles a los olores generados durante la quema de la pintura. Para acelerar este proceso, se recomienda calentar el dispositivo al máximo durante varias horas.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE GAS

PRECAUCIÓN!!!
Este dispositivo y el Sistema de control de gas solo pueden instalarse en la fábrica. En el modelo controlado por el mando a distancia, no instale las baterías en el receptor en esta etapa. La connexion anterior a la Fuente de alimentación puede dañar la electronica del Sistema.

PRECAUCIÓN!!!
Los componentes del Sistema de control de gas deben instalarse de acuerdo con las instrucciones de este manual.

El sistema de control de gas estándar incluye, dependiendo de la opción: el controlador MertikMaxitrol GV32 o GV60 y el receptor B6R-R8U, en el que la antena instalada permite el control remoto inalámbrico. Los componentes del sistema deben instalarse en sus áreas designadas. Cambiar su ubicación puede exponer el dispositivo a daños debido a temperaturas dañinas o inundaciones.
El dispositivo sólo puede funcionar con la automatización proporcionada con el dispositivo. Las conexiones de los componentes individuales del sistema se han hecho de tal manera que impidan su conexión incorrecta.

El control remoto no debe estar a más de 6-8 metros del dispositivo, porque en tal situación, después de unas horas de funcionamiento (3-4 horas), el dispositivo se apagará automáticamente.

Conecte el reductor a la bombona asegurándose de que las juntas estén en su lugar (vea el diagrama arriba). Si las juntas están arrugadas o dañadas o si falta alguna de ellas, el dispositivo no puede usarse hasta que se reemplacen. La válvula siempre debe estar en posición vertical después de cada conexión a la bombona y durante toda la vida útil de la estufa. Al conectar la válvula en una posición diferente, se interrumpe el suministro de gas al dispositivo y se apaga.

PRECAUCIÓN!!!
La válvula anti-vuelco es un dispositivo de seguridad, de modo que cuando el dispositivo vuelca, la válvula automáticamente corta el suministro de gas al controlador y esto extingue la llama. Fig. 8.

PRECAUCIÓN!!!
La conexión a la fuente de gas sólo debe realizarse cuando el calentador está apagado y la válvula de la bombona de gas está cerrada.

PRECAUCIÓN!!!
Se prohíbe utilizar fuego abierto durante el proceso de instalación o conexión de la bombona de gas. El incumplimiento de lo anterior puede resultar en incendio, explosión y daños materiales, lesiones personales o incluso la muerte.

CONEXIÓN ALIMENTACIÓN

PRECAUCIÓN!!! ((Se aplica al sistema automático de control de gas)

La conexión de la fuente de alimentación de gas debe llevarse a cabo después de la connexion de todos los demás componentes. Asegúrese de que todos los elementos del sistema de control de gas están apretados y conectados para que puedan funcionar correctamente.

Los modelos de estufa de exterior de gas PATIO están equipados con un sistema de control de gas automático con función de control remoto en el receptor B6R-R8U que es alimentado por cuatro pilas AA de 1,5 V. El mando a distancia es alimentado con dos pilas AAA 1,5. La necesidad de reemplazar la batería se puede ver en el indicador de la esquina superior derecha de la pantalla, y con unos pitidos cortos que se escuchan a los 3 segundos después del encendido. Eso significa que la batería del receptor necesita ser reemplazada. Las baterías usadas en el receptor pueden sobrecalentarse e incluso explotar. Nunca utilice pilas expuestas al sol, la humedad, altas temperaturas o vibraciones. Sólo instalar baterías del mismo tipo y del mismo fabricante. Nunca instale pilas nuevas con las usadas.

PRECAUCIÓN!!!

La estufa está diseñada para trabajar con bombonas de gas de 11 kg de GLP

El dispositivo se vende con la automatización completa, la válvula de anti-inclinación, reductor y cables de conexión. No use ningún manguito o cualquier otro componente del sistema que no sean los instalados por el fabricante.

Antes de sustituir la bombona de gas, asegúrese de que el dispositivo no está cerca de ninguna fuente de fuego u otras fuentes que pueden inflamarse.

Después de cada uso es esencial para cerrar la válvula de suministro de gas en la bombona o el regulador.

Si hay alguna fuga de gas, es absolutamente necesario dejar de usar la estufa si está en marcha y si no lo está no lo encienda. A continuación, póngase en contacto con el servicio técnico.

PRECAUCIÓN !!!

Se recomienda comprobar periódicamente la calidad de todas las conexiones de gas, incluyendo la manguera flexible (al menos una vez al mes, o cada vez que cambie la bombona). Si hay grietas, daños u otros signos de daños visibles, los componentes deben cambiarlos por otros nuevos de la misma longitud y calidad.

CONTROL REMOTO

La unidad de control remoto B6R-H9 viene con la opción de control remoto.

PRECAUCIÓN !!!

El mando a distancia B6R-H9 tiene un sensor de temperatura incorporado utilizado en el modo de termostato. La unidad mide continuamente la temperatura ambiente y la compara con las temperature prefijada en el termostato. Deben mantener el dispositivo en un lugar oscuro para excluir los errores de medición relacionados con la luz del sol directa.

Las estufas PATIO con el módulo opcional GV60 están equipados con un sistema de control de gas que permite al usuario controlar totalmente de forma remota el dispositivo. Para poder utilizar el disposi-

tivo con el control remoto, asegúrese de que la válvula de cierre instalada en la tubería de suministro de gas al aparato, está abierta

PRECAUCIÓN !!!
El mando a distancia siempre debe mantenerse fuera del alcance de los niños y otras personas que no son conscientes de las consecuencias de sus acciones.

PRECAUCIÓN !!!
Nunca utilice herramientas para cambiar la posición de los mandos. Los cambios en la posición de los mandos sólo se pueden hacer de forma manual; de lo contrario el controlador puede dañarse. Póngase en contacto con el servicio técnico si los mandos están bloqueados.

La estufa PATIO utiliza controles remotos B6R-H9 de acuerdo con las normas europeas con frecuencias de radio de 868 MHz. El mando a distancia no requiere una nuevas líneas de transmisión y está listo para su uso. Al reemplazar el control remoto, debe llevarse a cabo un nuevo procedimiento de sincronización con el aparato, para esto, primero pulse y mantenga pulsado el botón RESET, que se encuentra en la carcasa del receptor, hasta que oiga dos señales características, a continuación, suelte el botón. Esta actividad debe llevarse a cabo utilizando un elemento fino y romo. A continuación, pulse y mantenga pulsado el botón del mando a distancia correspondiente a bajar llama hasta que oiga dos pitidos cortos que significa sincronizar el mando a distancia con el receptor. Una larga señal indica que los componentes del sistema no se sincronizaron correctamente.

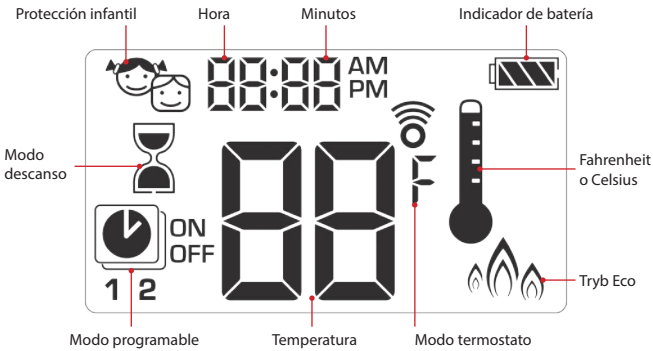
INFORMACIÓN
Para ver la versión actual del software que usa el mando a distancia, presione simultáneamente el y . Si presiona simultáneamente y verá el modelo del mando a distancia.

Desactivar el mando a distancia.
Instalar las pilas. Todos los íconos disponibles aparecerán en la pantalla se iluminarán y es cuando deberá presionar el icono apropiado para la función durante 10 segundos. Este icono se apagará cuando finalice el proceso.
En la pantalla del mando a distancia verá el icono de la función seleccionada y dos líneas horizontales. Si la función está desactivada, aparecerán dos líneas horizontales en la pantalla al presionar el botón. Después del cambio de las pilas se mantendrá la misma configuración.

Activar el mando a distancia.
Instalar las pilas. Todos los íconos disponibles aparecerán en la pantalla presione el icono apropiado durante 10 segundos. Este icono se apagará cuando finalice el proceso. En la pantalla del mando a distancia verá el icono de la función seleccionada.

¡NOTA! Si, cuando intenta encenderlo, la llama se apaga, espere al menos cinco minutos antes de volver a intentar encender la chimenea.

¡NOTA! Si, después de cuatro intentos de encendido la llama no se enciende, cierre la válvula de gas y póngase en contacto con el servicio técnico.



Configuración de la unidad de temperatura

Para cambiar la temperatura presione simultáneamente ⏻ ⌛. Użytkownik ma Puede escoger entre grados Celsius y Fahrenheit. Si selecciona ºF configurará automáticamente el reloj en un formato de 12 horas mientras que la opción ºC configurará el reloj en formato 24 horas.

Programación

1. Para poder ajustar el día de la semana presione el botón ▲ y el botón ▼.
2. Presione estos botones ▲ y ▼ selecciones el día de la semana que desee (1-Lunes, 2-Martes, 3-Miércoles, 4-Jueves, 5-Viernes, 6-Sábado, 7-Domingo)
3. Presione simultáneamente los botones ▲ y ▼. Se iluminará la hora
4. Fije la hora usando los botones ▲ y ▼.
5. Presione simultáneamente los botones ▲ y ▼ se iluminarán los minutos
6. Fije los minutos usando los botones ▲ y ▼.
7. Para confirmar la configuración presione simultáneamente los botones ▲ y ▼ o espere.

Modo infantil

Para activar la función, presione los botones ⏻ y ▼.
La pantalla mostrará el icono .

Wyłączanie:
Para desactivar la función Prueba infantil, presione los mismos botones ⏻ y ▼
. El icono desaparecerá.

Modo manual

Encendido con un solo botón (configuración predeterminada)

- Presione el botón ⏻ hasta que escuche dos pitidos cortos. El inicio de la secuencia de disparo se confirma mediante la aparición de un icono en la pantalla del quemador. Después suelte el botón.
- El encendido se confirmará con una sola señal.
- Después de encender el quemador principal, el control remoto cambia automáticamente al modo manual.

Encendido con dos botones

- Presione los botones ⏻ y ▲ hasta que escuche dos pitidos cortos. El inicio de la secuencia de disparo se confirma mediante la aparición de un icono en la pantalla del quemador. Después suelte el botón.
- El encendido se confirmará con una sola señal.
- Después de encender el quemador principal, el control remoto cambia automáticamente al modo manual.

Información:
Para cambiar el método de encendido, inmediatamente después de poner las pilas en el mando a distancia, mantenga presionado el botón ⏻. Durante 10 segundos.
La pantalla del mando mostrará "ON" y un dígito que corresponderá a la configuración actual.
1 – Encendido presionando el botón ⏻.
2 – Encendido presionando los botones ⏻ y ▲.

El final del procedimiento del cambio de método se confirma cuando pueda ver en la pantalla en número correcto.

¡NOTA! Si, después de varios intentos no se enciende, apague por la válvula principal y consulte la sección "Posibles problemas y soluciones".

En espera o apagado

Para hacer que la unidad pase al modo de espera, mantenga presionado el botón ▼, hasta que se apague el quemador principal.
Para apagar el dispositivo, presione ⏻. La llama se apagará.

Antes de intentar reiniciar, espere 5 segundos.

Ajuste de la altura de la llama

Para aumentar la altura de la llama presione y mantenga presionado el botón ▲.
Para reducir la altura o ponerlo en modo descanso presione y mantenga pulsado el botón ▼.

Ajustar la llama al mínimo y al máximo.

La altura mínima de la llama

Para reducir la altura de llama al mínimo, presione dos veces el botón ▼. La pantalla mostrará el símbolo **"LO"**.

La altura máxima de la llama

Para aumentar la altura de llama al máximo, presione dos veces el botón ▲.
La pantalla mostrará el símbolo **"HI"**.

Modo Sleep

Configuraciones

1. Presione y mantenga apretado el botón ⌛, hasta que vea el icono ⌛. El cuadro de horas parpadeará.
2. Gradúelo usando los botones ▲ y ▼.
3. Para confirmar, presione ⌛. El cuadro de minutos parpadeará.
4. Gradúelo usando los botones ▲ y ▼.
5. Para confirmar presione ⌛ o espere.

Desactivar:
Para desactivar el temporizador, presione el botón ⌛.
⌛ y el ícono desaparecerá en cuenta atrás.

Información:
Después de la expiración del tiempo de cuenta atrás, la llama se extinguirá. El temporizador solo funciona en diferentes modos: Manual, Termostato y Eco. El valor máximo del temporizador es de 9 horas y 50 minutos.

MODOS

Modo termostato

La temperatura ambiente se mide y se compara con la temperatura configurada en el termostato. La altura de la llama se ajusta automáticamente para alcanzar la temperatura establecida.

Modo programable

Los programas 1 y 2 se pueden modificar libremente.
Puede configurar el encendido y apagado de la chimenea a una temperatura determinada.

Tryb Eco

La altura de la llama es ajustable entre sus extremos. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura preestablecida en el termostato, la altura de la llama alcanza su valor máximo y permanece en un nivel alto durante un período de tiempo más largo. Si la temperatura ambiente es inferior a la preestablecida, la altura de la llama se reduce a un mínimo durante un período prolongado. Un ciclo lleva aproximadamente 20 minutos.

Modo termostato

Habilitar y deshabilitar el termostato

Habilitar:
Presione el botón ⓘ. La pantalla muestra el icono 🌡 la temperatura preestablecida como la primera y la temperatura ambiente real.

Deshabilitar:
1. Presiona el botón ⓘ.
2. Presiona el botón ▲ o el botón ▼.
3. Presiona el botón ◉, para poner en modo Programado.

Configuración del termostato

1. Mantén presionada ⓘ, hasta que veas el ícono 🌡. La temperatura que se muestra parpadea.
2. Para configurar la temperatura deseada use los botones ▲ y ▼.
3. Para confirmar, presione ⓘ o espere.

Modo programado

Activar modo programado

Presione el botón ◉. La pantalla mostrará el icono 🕒, y los símbolos **1** ó **2** además del **"ON" "OFF"**.

Desactivar el modo programado

1. Presione el botón ⏻ o el botón ▲, o el botón ▼, para ir al modo manual.
2. Presione el botón ⏻, para ir al modo de Termostato.

Información:
Al introducir la temperatura de encendido del termostato se establecerá automáticamente el mismo valor para la temperatura de encendido del modo programado.

Configuración predeterminada:
Temperatura de encendido: 21 ° C
Temperatura de encendido ff: "—" (solo control de llama)

Configuraciones de temperatura

1. Mantén presionado el botón ⏻, hasta que veas el icono ⏻. parpadeando. Se mostrará **"ON"** y se mostrará la temperatura de conmutación (configurada en el modo de termostato) .
2. Para continuar, presione ⏻, o espere. La pantalla muestra el ícono ⏻, el símbolo **"OFF"** y un valor de parpadeando para simbolizar la temperatura de conmutación.
3. Establezca la temperatura deseada usando los botones ▲ o ▼.
4. Para confirmar, presione ⏻.

Programación por dias

5. En la pantalla verás que parpadea "ALL", aprieta el botón ▲ o el botón ▼ para seleccionar una de las tres opciones (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**)
6. Para confirmar, presione ⏻.

Los símbolos **SA:SU** significan Sábado y Domingo respectivamente. Los números individualmente corresponden a los días de la semana (p. ej. 1 Lunes, 2 Martes, 3 Miércoles, 4 Jueves, 5 Viernes, 6 Sábado, 7 Domingo.

Encender las configuraciones de tiempo (Programa 1)

La opción „**ALL**" debe estar seleccionada.

7. En la pantalla verás ⏻, **1**, „**ON**", por un momento verá en la pantalla el símbolo „**ALL**". Después la hora empezará a parpadear.
8. Selecciones la hora usando los botones ▲ y ▼.
9. Para confirmar, presione ⏻. En la pantalla verá el icono ⏻, 1, „**ON**", por un momento verá en la pantalla el símbolo „**ALL**". Después Los minutos empezarán a parpadear.
10. Selecciones los minutos usando los botones ▲ y ▼.
11. Para confirmar, presione ⏻.

Apagar las configuraciones de tiempo (Programa 1)
La opción "ALL" debe estar seleccionada.

12. En la pantalla verá , **1**, **„OFF"**, por un momento verá en la pantalla el símbolo **„ALL"**. Después la hora empezará a parpadear.
13. Selecciones la hora usando los botones y .
14. Para confirmar, presione . En la pantalla verá el icono , **1**, **„OFF"**, por un momento verá en la pantalla el símbolo **„ALL"**. Después Los minutos empezarán a parpadear.
15. Selecciones los minutos usando los botones y .
16. Para confirmar, presione .

INFORMACIÓN:

- El usuario puede programar el encendido y el apagado en el Programa 2, si no lo hace quedará inactivo. Los pasos a seguir para el programa 1 y 2 son los mismos.
- Las configuraciones de temperatura de encendido / apagado para los Programas 1 y 2 son las mismas para todas las opciones (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). La introducción de nuevas configuraciones para las temperaturas de encendido y apagado establece automáticamente los valores preestablecidos predeterminados.
- La introducción de nuevas configuraciones para la activación y desactivación de los programas 1 y 2 establecerá nuevos valores como predeterminados. Para restablecer los ajustes de fábrica para los programas 1 y 2, reinicie el control remoto quitando la batería.

Auxiliar opcional

Esta opción está disponible solo para inserts de gas con más de un quemador.

En el caso de los aparatos Patio, esta función está inactiva.

Eco mode

Para encender el Eco Mode

Presione el botón , verá que aparece este icono en la pantalla .

Wyłączanie:

Para apagarlo aprete de nuevo el botón y el icono desaparecerá de la pantalla.

REEMPLAZO DE BATERÍAS
Las baterías en el receptor, el control remoto o el módulo de suministro de energía pueden sobrecalentarse, sulfatarse o incluso causar una explosión. No use baterías que hayan estado expuestas al sol, la humedad, el calor o la vibración.
Instale solo baterías del mismo tipo y del mismo fabricante. No instale baterías nuevas con gastadas. El control remoto funciona con dos pilas AAA. El receptor B6R-R8U y el módulo de potencia G60-ZB90 está alimentado por cuatro pilas AA de 1.5V. La duración de la batería en el caso del control remoto y el receptor se estima en aproximadamente 1 temporada de calefacción. El fabricante del dispositivo recomienda el uso de pilas alcalinas debido al menor riesgo asociado con el desbloqueo.
También se permite usar baterías recargables. Al quitar las baterías, no use herramientas que puedan causar un cortocircuito. Reemplazar las baterías con objetos conductores puede dañar permanentemente la electrónica del control remoto y el receptor.

Reemplazo de las baterías en el control remoto:
- Retire la tapa ubicada en la parte posterior del control remoto.
- Retire con cuidado las baterías usadas del control remoto.
- Instale pilas AAA nuevas observando las marcas de polaridad (+/-).
- Vuelva a colocar la tapa en la pared posterior del control remoto.

Reemplazar las baterías en el módulo de fuente de alimentación / receptor:
- Abra el panel de la puerta del armario.
- Retire cuidadosamente el módulo de alimentación del receptor B6R-R8U / G60-ZB90.
- Quite la tapa.
- Retire las cuatro baterías AA usadas e instale nuevas, prestando atención a la smarcas de polaridad (+/-) en el receptor / módulo de potencia.
- Vuelva a colocar la cubierta en el módulo de suministro / receptor de la cubierta.

¡¡¡NOTA!!!
Reemplazar las baterías en el módulo de fuente de alimentación / receptor solo se puede hacer en un lugar fresco (reemplace con el corte de suministro de gas o).

¡¡¡NOTA!!!
Las baterías están clasificadas como desechos químicos peligrosos, por lo que, después de usarlas, no deberían tirarlas junto con otros desechos domésticos.

CONTROL MANUAL
Cuando el usuario selecciona la opción de control manual recibe un dispositivo equipado con un controlador GV32. Lea este manual antes de utilizar el control. No seguir las instrucciones puede provocar daños en el Sistema de control de gas o al propio dispositivo, provocar incendios, daños físicos o al aparato.

MANUAL DE USUARIO PARA EL MÓDULO DE CONTROL MANUAL
Activar el dispositivo debe realizarse de acuerdo con las siguientes instrucciones. El sistema de control de gas GV32 ha sido diseñado se para eliminar por completo la necesidad de cualquier mantenimiento o ajuste. Los mandos son no extraíbles. La eliminación de los mandos puede dañar el dispositivo. Nunca intente abrir o de otro modo manipular la válvula o cualquiera de sus componentes.

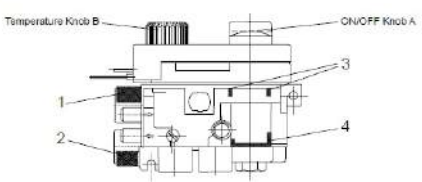
Encendido del dispositivo:
1. Girar el mando **ON / OFF** A ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la posición de **ENCENDIDO** hasta que se detenga. A continuación, pulse y mantenga pulsado el mando durante 5 segundos (el gas fluye solo al control del quemador).

2. Continúe presionando el mando y al mismo tiempo girarlo hacia la posición **PILOTO** (esto activa un control del quemador). Mantengalo presionado en esta posición durante otros 10 segundos hasta que el control Enciende quemador (si el piloto no se enciende, repita el procedimiento Inmediatamente mientras presiona el mando).
3. Después de encender el control , suelte el botón y girelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que esté en la posición **ON** (esto también dirijirá el flujo de gas al quemador principal).

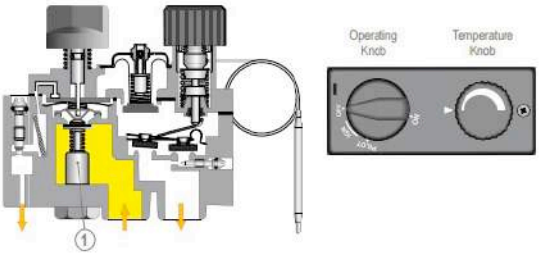
Al apagar el dispositivo:
1. Girar el mando**„ON/OF Knob A"** en dirección a las agujas del reloj hasta que se detenga en la posición de **PILOTO**.
2. Pulsar el mando ligeramente y girarlo en sentido a las agujas del reloj hata la posición **OFF**.

El procedimiento de re-disparo del control del quemador se puede repetir cuando el control de termopar del quemador se haya enfriado suficientemente (el periodo variará según el tipo de termopar usado). Cuando el dispositivo está apagado completamente, el re-encendido es posible después de aproximadamente 1 minuto (tiempo necesario para enfriar el termopar).

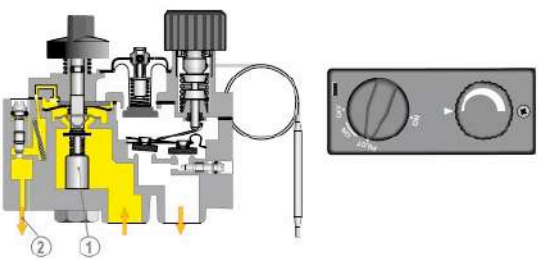
Regulación de la llama / flujo de gas:
Ajustar la llama usando el botón de **„Temperature Knob B"**.
Para ajustar la llama y la potencia del dispositivo, manualmente gire el botón de **Temperature Knob B** en sentido a las agujas del reloj (Aumento de la llama) o en sentido contrario (disminuir la llama). Para cerrar completamente el suministro de gas del quemador principal, el interruptor, **ON/OFF Knob A** se debe girar a la posición de **PILOTO**.



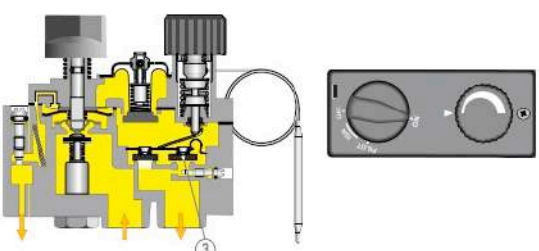
Rys. 12. Diagrama del controlador GV32



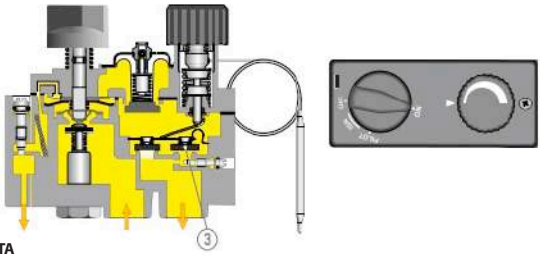
OFF - apagado
El mando ON / OFF está en la posición cerrada.
La válvula termoeléctrica del control del quemador está cerrada **(el punto 1)**



ENCENDIENDO
El mando **ON / OFF** está en la posición **PILOTO** y se presiona hacia abajo. La válvula termoeléctrica está abierta **(punto 1)**, el gas fluye hacia el control del quemador. **(Punto 2)**



LLAMA BAJA
El mando **ON / OFF** está en la posición **ON**.
El mando de temperatura utilizado para ajustar la llama se gira en dirección de las agujas del reloj. El gas fluye a través de la válvula ON / OFF. **(Punto 3)**



LLAMA ALTA
El mando **ON/OFF** está en posición **ON**
El botón de temperatura utilizado para ajustar la llama se gira en dirección contraria a las agujas del reloj. El gas fluye a través de la válvula **ON/OFF** llama baja (punto 3) y la válvula de modulación de alta llama **(punto 4)**

Fig. 11 Vista esquemática del encendido del dispositivo y el ajuste de la llama

MANTENIMIENTO
PRECAUCIÓN!!!
Cualquier trabajo de mantenimiento debe llevarse a cabo con el aprato en frio, el suministro de gas cerrado y la fuente de alimentación desconectada

PRECAUCIÓN!!!
El mantenimiento de la estufa solo puede realizar un servicio técnico cualificado

- Debe comprobar el dispositivo al menos una vez al mes y en cada cambio de bombona de gas.
- La limpieza debe llevarse a cabo con regularidad.
- Los cristales con grietas y arañazos deben ser reemplazados inmediatamente.
- Está prohibido realizar ningún cambio en la estructura del aparato.
- El aparato no se puede limpiar con agentes corrosivos.
- Al sustituir los componentes individuales, solo utilice piezas originales de la marca.

Lista de comprobación:

No	Alcance	Actividades
1	Inspección general	Llevar a cabo el proceso de encendido. Verificar el correcto funcionamiento de los sistemas de seguridad. Asegúrese de que la llama del quemador principal es estable. Asegúrese que el quemador principal quema de manera uniforme. Verifique que todas las funciones del mando a distancia funcionan correctamente.
2	La inspección del cristal	Asegúrese de que el cristal no tiene grietas. Compruebe el grado de suciedad en el cristal y si es necesario límpielo.
3	Inspección del sistema de control de gas	Compruebese la estanqueidad de las conexiones de gas. Compruebe que la ventilación del compartimento de la bombona no está tapada. Compruebe el estado de los cables que conectan el controlador al receptor. Compruebe que los componentes del Sistema de control de gas no estén expuestos a altas temperaturas. Asegúrese que no está expuesto a la humedad y que los cables de connexion no tengan signos de corrosion.
4	La inspección de la cámara de combustión	Asegúrese de que el control del quemador no está bloqueado por elementos decorativos. Asegúrese de que el termopar está dentro del rango de control. Asegúrese que la cámara de combustión está limpia. Asegúrese de que los orificios de suministro de aire de la cámara de combustion no están obstruidos. Compruebe que la cámara de combustión no tiene signos de corrosión. Si es necesario retire el óxido y vuelva a pintar. Asegúrese que el quemador principal enciende sin problemas.
5	El dispositivo de control de inspección	Asegúrese que la antenna del receptor no está dañada (solo para Sistema automático de control de gas).

5	El dispositivo de control de inspección	Compruebe si hay pinchazos en los circuitos (solo para Sistema automático de control de gas). Comprobar que los componentes del Sistema del control no están expuestos a un sobrecalentamiento.
6	Elementos decorativos	Asegúrese de que los elementos decorativos no requieren limpieza. Asegúrese de que los elementos de decoración no tocan el cristal. Asegúrese de que los elementos de decoración no cubren las aberturas de ventilación. Compruebe que los elementos de decoración no estén dañados.

PROTECCIÓN AMBIENTAL

- Todos los elementos de embalaje deben ser desechados de una manera adecuada.
- Debido al contenido de metales pesados, las baterías se clasifican como residuos químicos y por lo tanto se deben tirar en el contenedor de desechos peligrosos.
- Cuando la vida últil del dispositivo haya finalizado debe ser debidamente reciclado. El usuario está obligado a entregar el dispositivo para el reciclaje adecuado.v

CONDICIONES DE GARANTÍA

En caso de que una reclamación se considere infundada y no se deba a un defecto de la unidad, el Garante tiene derecho a cobrar al Cliente los costes asociados a la reclamación. Está prohibido modificar o alterar el dispositivo de cualquier manera.
El fabricante ofrece una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra del aparato para su funcionamiento eficaz. El comprador del aparato está obligado a familiarizarse con el manual de uso del aparato y con estas condiciones de garantía, que debe confirmar con una anotación en la tarjeta de garantía en el momento de la compra. En caso de reclamación, el usuario está obligado a presentar un protocolo de reclamación, la tarjeta de garantía cumplimentada y la prueba de compra. Las reclamaciones pueden presentarse a través del formulario del sitio web en el "área de clientes" o por correo electrónico a reklamcje@kratki.com. La presentación de dicha documentación es necesaria para la tramitación de cualquier reclamación. Las reclamaciones se tramitarán en un plazo de 14 días a partir de la fecha de presentación del escrito. Cualquier alteración, modificación o cambio estructural en el inserto anulará inmediatamente la garantía del fabricante.

¡ATENCIÓN!

En caso de avería, el aparato sólo puede ser reparado por un técnico cualificado con los derechos legales necesarios.

La garantía cubre:

- el buen funcionamiento del aparato;
- sistema automático de control de gases;

La garantía no cubre:

- Acristalamiento del aparato. Se aplica a cualquier daño, incluidas las manchas de hollín o las quemaduras causadas por el uso de un gas incorrecto, la decoloración, el deslustre y otros cambios causados por la sobrecarga de calor;
- elementos decorativos para el revestimiento de la cámara de combustión suministrados con el aparato;

- todos los defectos derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso, en particular los relacionados con la conexión al aparato de un tipo de gas equivocado;
- cualquier fallo que se produzca durante el transporte desde el distribuidor hasta el comprador;
- cualquier fallo que se produzca durante la instalación y puesta en marcha del aparato;
- daños resultantes de la sobrecarga térmica del aparato;
- daños resultantes de la colocación incorrecta de los elementos decorativos en la cámara de combustión.

En el caso de un defecto material, la garantía se extenderá por el período comprendido entre la fecha de la reclamación y la fecha de notificación al comprador de que la reparación se ha llevado a cabo. Este periodo se confirmará en la tarjeta de garantía. Las reparaciones del aparato sólo pueden ser realizadas por una persona debidamente cualificada.

Cualquier daño derivado de una manipulación inadecuada, del almacenamiento, del mantenimiento no cualificado, del incumplimiento de las condiciones especificadas en el manual de uso y mantenimiento y de otras causas no imputables al fabricante, invalidará la garantía si estos daños han contribuido a alterar la calidad del aparato. Durante el calentamiento y el enfriamiento, se produce una expansión y el aparato puede emitir ruidos crepitantes; se trata de un fenómeno natural y no es motivo de reclamación.

¡ATENCIÓN!
Esta tarjeta de garantía es la base para que el comprador realice las reparaciones en garantía de forma gratuita. Una tarjeta de garantía sin fechas, sellos, firmas, así como con correcciones realizadas por personas no autorizadas, pierde su validez. ¡¡¡No se emiten duplicados de la Garantía!!!
Con el fin de mejorar continuamente la calidad de sus productos, Kratki.pl Marek Bal se reserva el derecho de modificar los dispositivos sin previo aviso.

Las anteriores disposiciones de garantía no suspenden, limitan o excluyen en modo alguno los derechos del consumidor por la falta de conformidad de los bienes con el contrato que se derivan de las disposiciones de la Ley de 27 de julio de 2002 sobre las condiciones específicas de venta a los consumidores.

<table>
<tr><th colspan="2">TARJETA DE GARANTÍA</th></tr>
<tr><td>Tipo de dispositivo:

.....</td><td rowspan="3">Sello y firma del distribuidor:</td></tr>
<tr><td>Modelo de equipo:

.....</td></tr>
<tr><td>Fecha de venta:

.....</td></tr>
</table>

IT

NOTA

LATTINA DI VETRO CALDO CAUSE BURNS

NIE DOTYKAJ SZYB PRZED ICH WYCHŁODZENIEM

NIGDY NIE POZOSTAWIAJ DZIECI I INNYCH OSÓB NIEŚWIADOMYCH W POBLIŻU PRACUJĄCEGO URZĄDZENIA.

NOTA!
IL DISPOSITIVO È CALDO!

POSSONO VERIFICARSI USTIONI IN SEGUITO AL CONTATTO CON LE SUPERFICI CALDE DELL'APPARECCHIO. BAMBINI, ANZIANI (O ALTRE PERSONE BISOGNOSE DI CURE), ANIMALI, INDUMENTI, MOBILI INFIAMMABILI O QUALSIASI COMBUSTIBILE O ALTRO MATERIALE COMBUSTIBILE DEVONO ESSERE TENUTI LONTANI DALL'APPARECCHIO.

RICORDARSI DI PROVVEDERE ALLA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO COME RACCOMANDATO IN QUESTO MANUALE!

Tradotto con www.DeepL.com/Translator (versione gratuita)

Leggere il manuale fino alla fine e metterlo a disposizione di ogni possibile utente dell'apparecchio prima di metterlo in funzione.

Qualsiasi modifica del dispositivo è severamente vietata. Non tentare mai di modificare il dispositivo o qualsiasi sua parte. Qualsiasi cambiamento o modifica comporta l'annullamento immediato della garanzia e l'annullamento di qualsiasi certificato dell'apparecchio.

L'unità deve essere installata e sottoposta a manutenzione solo da un installatore qualificato.

Grazie per aver acquistato la stufa da giardino a gas PATIO. Questo dispositivo è stato progettato pensando alla vostra sicurezza e al vostro comfort. Siamo fiduciosi che
Siete soddisfatti della vostra scelta per l'impegno che abbiamo profuso nella progettazione e nella produzione di questo dispositivo. Prima dell'installazione e dell'uso, leggere attentamente il presente manuale. Se avete domande o dubbi, contattate il nostro ufficio tecnico. Qualsiasi ulteriore informazione è disponibile sul nostro sito web www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal è un noto e apprezzato produttore di dispositivi di riscaldamento sia sul mercato polacco che europeo. I nostri prodotti sono realizzati sulla base di norme restrittive.
Ogni radiatore da giardino prodotto dall'azienda è sottoposto a un controllo di qualità in fabbrica, durante il quale viene sottoposto a rigorosi test di sicurezza. L'utilizzo di materiali di altissima qualità nella produzione garantisce all'utente finale un funzionamento efficiente e affidabile del dispositivo. Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie per il corretto collegamento, il funzionamento e la manutenzione di una stufa da giardino a gas autoportante - PATIO.

Il radiatore da giardino a gas PATIO è un apparecchio aperto, senza sistema di scarico, progettato per riscaldare superfici scoperte e/o ventilate. Fattori di emissione molto bassi garantiscono la sicurezza anche in caso di utilizzo su piccole superfici coperte e ventilate. Il riscaldatore soddisfa i severi requisiti delle direttive europee in materia di sicurezza e ambiente. L'apparecchio è stato progettato e testato in conformità alla PN-EN 14543 Requisiti per gli apparecchi che bruciano gas idrocarburi liquefatti (C3-C4) - Riscaldatori ad ombrello per patio - Riscaldatori radianti senza canna fumaria utilizzati all'aperto o in un ambiente ben ventilato. Prima dell'installazione e dell'uso, leggere questo manuale. Le informazioni contenute nel presente documento consentono di utilizzare l'apparecchio senza problemi. Il presente manuale deve essere conservato per tutta la vita dell'apparecchio.

La stufa da giardino a gas PATIO è progettata per il propano o la miscela di gas propano butano. Il dispositivo è disponibile in diverse versioni a seconda delle opzioni di controllo, del tipo di vetro o delle preferenze di colore. Indipendentemente dalla versione, il riscaldatore PATIO è dotato di un sistema di controllo del gas completamente sicuro e avanzato in due varianti - manuale o a distanza.

Tradotto con www.DeepL.com/Translator (versione gratuita)

PATIO / PATIO MINI

Controllo	Categoria	Pressione/Gas	Paesi di destinazione
Controllo automatico GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Comando manuale GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Dati del produttore:	Kratki.pl Marek Bal
Dettagli di contatto:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Standard europeo	EN 14543 + A1

INSTALLAZIONE
Il vostro apparecchio è progettato per funzionare con il tipo di gas e di pressione secondo con la seguente tabella informativa. Non utilizzare un tipo di gas o gas con una pressione diversa da quella indicata di seguito!

IL RISCALDATORE DEVE ESSERE INSTALLATO E/O SOTTOPOSTO A MANUTENZIONE DA PARTE DI UNO SPECIALISTA QUALIFICATO. NON TENTARE DI MODIFICARE IL DESIGN DELL'APPARECCHIO O DEI SUOI COMPONENTI. QUALSIASI MODIFICA ANNULLERÀ IMMEDIATAMENTE LA GARANZIA E I CERTIFICATI.

NOTA: LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI DI QUESTO MANUALE PER QUANTO RIGUARDA L'INSTALLAZIONE, IL FUNZIONAMENTO O LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PER LE PARTI E GLI ACCESSORI CONSENTITI PER QUESTO APPARECCHIO PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O DANNI ALLE COSE.

QUESTO DISPOSITIVO È STATO PROGETTATO IN CONFORMITÀ ALLE RACCOMANDAZIONI DI RIGOROSI STANDARD DI SICUREZZA ED È STATO TESTATO E CERTIFICATO DA UN ORGANISMO NOTIFICATO IN CONFORMITÀ ALLA NORMA PN-EN 14543.

INFORMAZIONI DI BASE
IMPORTANTE: TENETE QUESTO MANUALE!
È importante controllare periodicamente il corretto funzionamento e l'integrità dei singoli componenti del sistema di controllo del gas, così come dei componenti strutturali e del vetro per verificare la presenza di eventuali danni. È molto importante che il sistema di controllo del gas rimanga intatto e privo di danni. L'assistenza dell'apparecchio può essere eseguita solo da un tecnico qualificato con adeguate qualifiche. La mancata osservanza di queste regole può comportare una grave perdita di salute o addirittura la morte e danni alle cose.

L'installazione e l'utilizzo devono essere effettuati in conformità alle norme edilizie nazionali. Il vostro rivenditore autorizzato può aiutarvi a determinare quali misure di sicurezza adottare durante l'installazione o l'uso. In alcuni casi può essere necessario ottenere l'autorizzazione per l'installazione o il funzionamento dell'apparecchio. Consultate sempre il vostro rivenditore autorizzato o l'ispettore edile per determinare quali norme si applicano all'uso e/o all'installazione dell'apparecchio nella vostra zona. In assenza di norme che regolino l'installazione e l'utilizzo, è indispensabile seguire le istruzioni e il codice di sicurezza antincendio.

Non accendere l'apparecchio se uno dei suoi componenti è stato precedentemente smontato, danneggiato o distrutto. Prima del riutilizzo, è assolutamente necessario sostituire la parte mancante o danneggiata con un ricambio originale indicato dal produttore.
Se l'apparecchio e, in particolare, il sistema di controllo del gas o i componenti del bruciatore sono stati allagati, spegnere l'apparecchio e consultare l'ufficio tecnico o un tecnico qualificato per verificare se il riutilizzo richiederà la sostituzione di uno qualsiasi dei componenti del sistema.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso all'aperto o in aree ben ventilate!
Uno spazio ben ventilato deve avere un'area esposta del 25%. Questa area è determinata sulla base della somma delle aree delle pareti del rispettivo spazio di utilizzo.

A causa della possibilità di temperature elevate, soprattutto sul vetro dell'apparecchio, tutti i materiali infiammabili devono essere posizionati a distanza di sicurezza dall'apparecchio.
I bambini più grandi e altre persone inconsapevoli dovrebbero essere informati e avvertiti sulla possibilità di temperature elevate sul dispositivo durante il funzionamento e subito dopo lo spegnimento e dovrebbe evitare il contatto con il dispositivo per evitare ustioni e l'accensione degli indumenti.

Utilizzare solo il tipo di gas e il tipo di bombola specificati dal produttore.
In caso di vento forte e violento, assicurate l'unità contro il ribaltamento.

I bambini piccoli, i neonati, i neonati, i malati e le altre persone che richiedono un'attenzione particolare nello spazio dell'apparecchio devono essere sottoposti a una sorveglianza speciale. Queste persone possono essere particolarmente vulnerabili al contatto accidentale con l'apparecchio. Se necessario, si dovrebbe considerare l'uso di barriere di sicurezza per limitare l'accesso all'apparecchiatura.

NON BLOCCARE MAI LE APERTURE DI VENTILAZIONE DI UNA SALA BOMBOLE!

Non colpire o appoggiarsi a nessuna parte dell'apparecchio, in particolare al vetro.
NOTA: I vetri dell'unità non devono essere sostituiti da altri vetri diversi da quelli forniti o raccomandati dal produttore.

In nessun caso si possono utilizzare combustibili solidi (legno, carta, carbone, ecc.) in questo apparecchio. è PERICOLOSO utilizzare combustibili liquidi o altri materiali infiammabili per accendere l'apparecchio!

Per evitare incidenti, si raccomanda di non permettere a persone che non hanno familiarità con l'uso del dispositivo. Per motivi di sicurezza, per i lavori di manutenzione utilizzare sempre guanti e occhiali di protezione.

NOTA!
- Scollegare l'alimentazione del gas all'apparecchio prima di sostituire le batterie, il controllore o il ricevitore.
- Accertarsi sempre che l'alimentazione del gas sia interrotta prima di ispezionare, eseguire la manutenzione o pulire l'apparecchio.

ELEMENTI DEL SET - PRIMO DISIMBALLAGGIO DEL RISCALDATORE ACQUISTATO
Se durante l'ispezione della spedizione si notano danni o elementi mancanti, si prega di contattare il proprio rivenditore autorizzato.

Si prega di assicurarsi che tutte le parti del set non vengano danneggiate durante il trasporto. L'ispezione deve avvenire in presenza del fornitore. Il riscaldatore acquistato deve contenere il kit di collegamento completo per la bombola del gas.

PER LE OPZIONI CON TELECOMANDO:
- Bruciatore completo, pronto all'uso, con sistema di controllo completo del gas armato con ricevitore e telecomando MERTIK MAXITROL GV60M1, MERTIK MAXITROL B6R-R8U.
- Istruzioni per l'installazione e l'uso dell'apparecchio.

- Corpo in acciaio con ruote.
- Tubo flessibile da 0,6 m con riduttore e valvola di sicurezza antiribaltamento.

PER LE OPZIONI CON CONTROLLO MANUALE:
- Bruciatore completo, pronto all'uso, con sistema di controllo gas completo armato con controllore MERTIK MAXITROL GV32.
- Istruzioni per l'installazione e l'uso dell'apparecchio.
- Corpo in acciaio con ruote.
- Tubo flessibile da 0,6 m con riduttore e valvola di sicurezza antiribaltamento.

Il riscaldatore da giardino a gas PATIO è stato progettato pensando alla vostra comodità, quindi ci sono due opzioni di controllo: manuale e telecomando senza fili. Il dispositivo è dotato di un moderno sistema di controllo del gas per evitare perdite incontrollate di gas.

INSTALLAZIONE - INTRODUZIONE
Il collegamento del riscaldatore ad una bombola di gas liquefatto e la sua regolazione e controllo della tenuta dell'installazione devono essere eseguiti solo da un installatore autorizzato di apparecchiature a gas o da un tecnico di un impianto di assistenza autorizzato, in conformità con le norme vigenti, che devono essere confermate sulla scheda di garanzia del prodotto. La mancanza di tale conferma invalida la garanzia!

L'INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO E LO STOCCAGGIO DELLE BOMBOLE DEVONO ESSERE CONFORMI ALLE NORME APPLICABILI.

L'apparecchio ha una camera di combustione aperta senza la possibilità di collegarlo alla canna fumaria. Il riscaldatore PATIO viene venduto con un sistema di controllo del gas preinstallato, tuttavia, prima del primo utilizzo, si consiglia di verificare la tenuta del sistema per la possibilità di sbloccarlo durante il trasporto. Tutte le istruzioni relative al corretto collegamento del sistema, all'installazione di pareti, porte e vetrate si trovano nella parte successiva del manuale.

NOTE SUL MOVIMENTO DEL DISPOSITIVO:
Questo dispositivo è dotato di ruote per una facile movimentazione. Prima di spostare il riscaldatore, assicurarsi che tutti i freni delle ruote siano sbloccati, che l'alimentazione del gas sia interrotta e che lo sportello sia chiuso. Se la massa irregolare o inclinata è pericolosamente grande, scollegare la bombola del gas per la propria sicurezza e spostarla separatamente prima di spostare il riscaldatore. È severamente vietato spostare l'apparecchio mentre è in funzione. Quando il riscaldatore è nella posizione desiderata, i freni devono essere bloccati su almeno due ruote.

REGOLE DI INSTALLAZIONE
L'installazione deve essere effettuata in conformità con i requisiti della legislazione nazionale o regionale. In assenza di tali norme, è necessario seguire le regole contenute nel presente manuale e le norme di sicurezza antincendio.

Questo dispositivo è stato testato per la qualità e la sicurezza e certificato da un istituto notificato.

NOTA!
Il riscaldatore è adattato per funzionare con una bombola di gas da 11 kg progettata per immagazzinare la miscela di gas propano-butano. Il tubo di collegamento flessibile dovrebbe essere progettato per gas liquido! Il dispositivo è venduto con automatismi completi e cavi che collegano il bruciatore principale e il bruciatore di controllo con il controller. Non utilizzare componenti di sistema sostitutivi diversi da quelli installati o forniti dal produttore.

LA SCELTA DELLA POSIZIONE DEL RISCALDATORE DEL PATIO
Il radiatore da giardino a gas PATIO è un dispositivo mobile, in grado di spostare
in qualsiasi posto tu voglia. Ci sono, tuttavia, delle restrizioni che devono essere rigorosamente rispettate. A causa della possibilità di temperature elevate sulle sue superfici esterne, soprattutto il vetro deve essere tenuto lontano da materiali infiammabili, e a causa della camera di combustione aperta senza possibilità di collegamento alla canna fumaria, l'apparecchio deve essere utilizzato in spazi aperti o in locali ben ventilati. NON E' SEMPRE SCONTINUTO posizionare l'apparecchio in posizione diversa da quella verticale.

Indicazioni per una corretta e sicura installazione dell'apparecchio:
- Collegare il riduttore alla bombola di gas liquido in modo che la valvola anti-ribaltamento sia posizionata
  in posizione eretta. Il collegamento in qualsiasi altro modo può causare il blocco dell'alimentazione del gas all'unità. A tal fine utilizzare strumenti adeguati. Il serraggio manuale del riduttore è insufficiente e può causare perdite di gas. I cilindri devono essere sostituiti e/o collegati in luoghi ben ventilati.
- Prima di collegare il riduttore, assicurarsi che le guarnizioni di gomma siano in posizione e non siano danneggiate. In caso contrario, l'apparecchio non deve essere utilizzato fino alla sostituzione della guarnizione.
- Ricordate che la bombola del gas deve essere sempre in posizione verticale e che il tubo del gas deve essere sempre in posizione verticale.
  Il bruciatore deve essere posizionato in modo che non entri in contatto con oggetti appuntiti o spigoli vivi, così come con gli elementi caldi del bruciatore.
- Controllare la correttezza e la tenuta del sistema di controllo del gas installato e dell'intero sistema del gas dell'apparecchio. A questo scopo è possibile utilizzare acqua saponata o un rilevatore di perdite di gas dedicato. Per verificare la tenuta, coprire tutte le giunture con acqua saponata o spray-(cilindro-riduttore, riduttore - valvola di inclinazione, valvola di inclinazione - tubo flessibile del gas, tubo flessibile del gas - blocco del gas del regolatore, blocco del gas - tubi di rame della candela e del bruciatore principale, ugello del bruciatore principale - tubo di rame)tra il cilindro e il regolatore e quelli dietro il blocco del gas, e poi accendere il dispositivo in modo che il gas riempia anche la sezione dal blocco del gas agli ugelli del bruciatore. Se sulle connessioni compaiono delle bolle, significa che a questo punto c'è una perdita.
- Togliere i vetri secondo le istruzioni a pagina 18, posizionare gli ornamenti in modo uniforme sul bruciatore come mostrato nell'illustrazione (fig. 7) e reinstallarli.

NOTA: Le distanze di sicurezza dai materiali infiammabili da mantenere come indicato nel presente manuale sono state determinate da test di sicurezza. I materiali infiammabili possono essere chiamati qualsiasi cosa che può bruciare, cioè carta, legno, combustibili di ogni tipo, plastica, abbigliamento, ecc. Lo spazio designato non è limitato da materiali non combustibili, ma si applica anche ai materiali infiammabili direttamente dietro gli oggetti non combustibili esposti all'apparecchio.
Se non si è sicuri della natura dell'infiammabilità di qualsiasi materiale all'interno dell'unità, consultare i vigili del fuoco.
Ricordate che i materiali ignifughi sono considerati infiammabili nonostante la loro resistenza al fuoco. Possono essere difficili da incendiare, ma bruciano anche.

NOTA!
È ASSOLUTAMENTE VIETATO UTILIZZARE IL RISCALDATORE ALL'ARIA APERTA DURANTE LE PRECIPITAZIONI.

LO STOCCAGGIO DEL RISCALDATORE ALL'ESTERNO DELL'EDIFICIO È CONSENTITO SOLO SE COPERTO CON UNA COPERTURA ANTIPIOGGIA DEDICATA.

IN CASO CONTRARIO, IL RISCALDATORE DOVREBBE ESSERE COLLOCATO IN UN LUOGO PROTETTO DA ALLAGAMENTI E BASSE TEMPERATURE.

L'APPARECCHIO, CHE È IN STATO DI RIPOSO, DEVE ESSERE ASSOLUTAMENTE TAGLIATO FUORI DALLA FORNITURA DI GAS. (VALVOLA DEL GAS IN POSIZIONE CHIUSA), TUTTI I FRENI DEVONO ESSERE BLOCCATI E IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE ASSICURATO CONTRO LA POSSIBILITÀ DI CADUTA. SE NON È POSSIBILE IMPEDIRE IL RIBALTAMENTO DEL DISPOSITIVO MENTRE VIENE LASCIATO INCUSTODITO, LA BOMBOLA DEL GAS DEVE ESSERE SCOLLEGATA E LASCIATA IN UN LUOGO SICURO.

REQUISITI DI SPAZIO INTORNO AL RISCALDATORE SENZA MATERIALI COMBUSTIBILI
La stufa da giardino a gas PATIO è stata testata e approvata per il riscaldamento di spazi aperti o ben ventilati, a condizione che vengano mantenute le distanze di sicurezza dai materiali infiammabili, come mostrato nei diagrammi della Figura 3.

Lo spazio indicato (fig. 3) è lo spazio minimo libero da materiali infiammabili, salvo diversa indicazione. La mancata osservanza dei suddetti spazi (spazio libero) può provocare un incendio.

Il produttore raccomanda l'uso di elementi decorativi che sono nell'offerta dell'azienda. Kratki.pl Marek Bal non è responsabile per danni derivanti dall'uso di elementi decorativi diversi da quelli raccomandati.
Se gli elementi decorativi non sono stati installati prima della prima installazione, le pareti laterali e le finestre dell'apparecchio devono essere rimosse per l'installazione, come illustrato di seguito.

PRIMO AVVIO
Prima di utilizzare il sistema per la prima volta, assicurarsi che tutti i collegamenti dei singoli componenti del sistema siano stati effettuati secondo le istruzioni del manuale. Un collegamento non corretto del sistema di controllo del gas può causare danni all'impianto.

Per le prime accensioni si può avvertire un odore specifico, che può persistere per diverse ore dopo l'uso. Questo fenomeno è legato alla combustione della vernice. Gli animali possono essere particolarmente sensibili agli odori emessi durante la combustione della vernice. Per accelerare questo processo si raccomanda di riscaldare il dispositivo sulla dimensione massima della fiamma per diverse ore.

INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI CONTROLLO DEL GAS

NOTA!!!
Questo apparecchio e il sistema di controllo del gas possono essere installati solo alle impostazioni di fabbrica. Sul modello di telecomando, non installare le batterie in questa fase
nel ricevitore. Un collegamento anticipato dell'alimentatore può danneggiare l'elettronica del sistema.

NOTA!!!
I singoli componenti del sistema di controllo del gas devono essere installati secondo le raccomandazioni di questo manuale.

Il sistema standard di controllo del gas comprende, a seconda dell'opzione: il driver MertikMaxitrol GV32 o GV60 insieme al ricevitore B6R-R8U, in cui l'antenna installata permette il controllo remoto senza fili. I componenti del sistema devono essere installati in luoghi designati a questo scopo. Il cambiamento della loro posizione può esporre l'apparecchio a danni dovuti a temperature dannose o ad allagamenti.
Il dispositivo può funzionare solo con il sistema automatico fornito in dotazione. I collegamenti dei componenti del sistema sono stati realizzati in modo tale da evitare un collegamento improprio.

Il telecomando non dovrebbe trovarsi a più di 6-8 metri dall'apparecchio, come in questo caso, Dopo diverse ore di funzionamento (3-4 h), l'apparecchio si spegne automaticamente.

Collegare il riduttore al cilindro, accertandosi che le guarnizioni siano in posizione (vedi schema sopra), se le guarnizioni sono difettose o danneggiate, o se una di esse manca, non è possibile utilizzare l'unità fino a quando le guarnizioni non vengono sostituite. La valvola deve sempre rimanere in posizione verticale dopo ogni collegamento al cilindro e per tutta la vita dell'unità.
Se la valvola è collegata in una posizione diversa, l'alimentazione del gas all'apparecchio viene interrotta.

NOTA!!!
La valvola antipolvere è una protezione contro il ribaltamento del dispositivo, quindi se il dispositivo si ribalta, la valvola interrompe automaticamente l'alimentazione del gas al regolatore, che spegne la fiamma. Fig. 8.

NOTA!!!
Il dispositivo deve essere collegato alla fonte del gas solo quando il riscaldatore è spento e la valvola sulla bombola è chiusa.
NOTA!!!
L'uso del fuoco aperto è vietato durante il processo di installazione o durante il collegamento delle bombole. In caso contrario si possono verificare incendi, esplosioni e danni alle cose, lesioni personali o addirittura la perdita di vite umane.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

NOTA! (Si applica al sistema di controllo automatico del gas)

Il collegamento dell'alimentazione elettrica dovrebbe avvenire dopo aver collegato tutti gli altri elementi del sistema di controllo del gas. Assicurarsi che tutti i componenti del sistema di controllo del gas siano ben stretti e collegati in modo che possano svolgere correttamente le loro funzioni.

Le versioni con riscaldamento del patio dotate di sistema di controllo automatico del gas con telecomando hanno il ricevitore B6R-R8U, che è alimentato da quattro batterie AA da 1,5V. Il telecomando è alimentato da due batterie AAA da 1,5V. La necessità di cambiare le batterie del telecomando è indicata dall'indicatore nell'angolo in alto a destra dello schermo, mentre brevi segnali acustici che appaiono entro 3 secondi dall'inizio del processo di accensione indicano la necessità di cambiare le batterie nel ricevitore. Le batterie esaurite posizionate nel ricevitore possono surriscaldarsi, rovesciarsi o addirittura esplodere. Non utilizzare mai batterie esposte al sole, all'umidità, al calore o alle vibrazioni. Installare solo batterie dello stesso tipo e produttore. Non installare mai batterie nuove con quelle usate.

NOTA!!!

Il riscaldatore è adattato per funzionare con una bombola di GPL da 11 kg.

Il dispositivo è venduto con automatismi completi, reattore per valvole basculanti e tubi flessibili di collegamento. Non utilizzare un tubo flessibile diverso da quello installato o indicato dal produttore o da altri componenti del sistema.

Prima di sostituire il cilindro, assicurarsi che l'unità non sia posizionata vicino a fuoco o ad altre fonti che possano causare l'accensione.

Chiudere sempre la valvola di alimentazione del gas sulla bombola o sul regolatore dopo ogni utilizzo dell'apparecchio.

Se si avvertono perdite di gas, è assolutamente necessario interrompere l'uso dell'apparecchio se è avviato o se è spento, non avviarlo. Poi contattare il servizio di assistenza.

NOTA!!!

Si raccomanda di controllare periodicamente la qualità dei collegamenti di tutti i tubi del gas, compreso il tubo di gomma (almeno una volta al mese o ad ogni cambio di bombola). Se sono visibili crepe, danni o altri segni di danneggiamento, i componenti devono essere sostituiti con nuovi componenti della stessa lunghezza e di qualità equivalente.

COMANDO REMOTO

Selezionando l'opzione del telecomando, l'utente riceve il telecomando tipo B6R-H9 insieme all'unità.

NOTA!!!

Il B6R-H9 è dotato di un sensore di temperatura integrato per la modalità termostato. L'apparecchio misura continuamente la temperatura ambiente e la confronta con la temperatura impostata sul termostato. Conservare l'unità in un luogo buio per evitare errori di misurazione dovuti alla luce diretta del sole.

I riscaldatori da giardino indipendenti PATIO in opzione con il modulo GV60 sono dotati di un sistema di controllo del gas che consente all'utente di accendere il caminetto a distanza e di avere il pieno controllo del caminetto. Per consentire il funzionamento dal telecomando, assicurarsi che la valvola di intercettazione installata sulla tubazione di alimentazione del gas al caminetto sia aperta.

NOTA!!!

Il telecomando deve essere sempre tenuto fuori dalla portata dei bambini e di altre persone inconsapevoli.

ATTENZIONE!!!!!
Non utilizzare mai utensili per modificare la posizione delle manopole. Le manopole possono essere cambiate solo manualmente, altrimenti si può danneggiare il controllore.
Se le manopole sono bloccate, contattare un tecnico dell'assistenza.

Il riscaldatore PATIO utilizza moderni telecomandi di tipo B6R-H9 impostati secondo lo standard europeo per la radiofrequenza 868MHz. Il telecomando fornito con il caminetto non richiede l'inserimento di un nuovo codice di trasmissione ed è pronto per l'uso.
In caso di sostituzione del telecomando con un nuovo telecomando, è necessario eseguire la procedura di accoppiamento. Per accoppiare il nuovo telecomando con il riscaldatore, tenere premuto il tasto "RESET" situato nell'involucro del ricevitore fino a quando non si sentono due segnali caratteristici e poi rilasciare il tasto. Questo dovrebbe essere fatto usando un elemento sottile con un'estremità smussata. Successivamente, dal telecomando, premere e tenere premuto il tasto fino a quando non si sentono due brevi segnali che indicano che il telecomando è sincronizzato con il ricevitore. Un segnale lungo indica che i componenti del sistema non sono stati correttamente accoppiati. Figura 9.

INFORMAZIONI
Premere contemporaneamente i tasti e per visualizzare la versione corrente del software utilizzato dal telecomando. Premendo contemporaneamente i tasti e si visualizza il modello del telecomando.

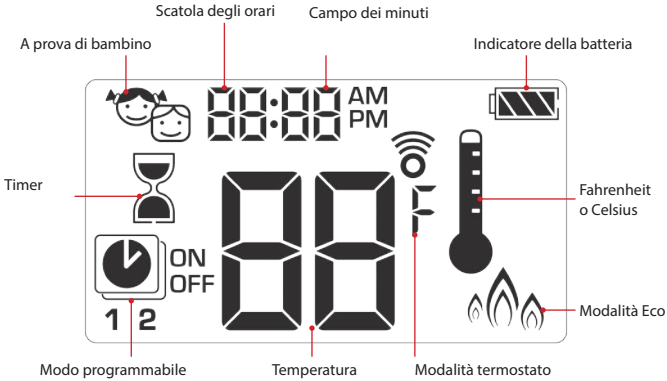
Disattivazione della funzione pilota
Installare le batterie. Tutte le icone disponibili appariranno sul display e inizieranno a lampeggiare. Mentre le icone lampeggiano, tenere premuto il pulsante appropriato per la funzione e tenerlo premuto per 10 secondi. L'icona adatta al pulsante selezionato lampeggerà fino al completamento del processo di disattivazione.
Il display del telecomando mostrerà l'icona adatta alla funzione selezionata e due linee orizzontali. Se una funzione è stata disattivata, quando si preme il tasto funzione, sul display appaiono due linee orizzontali. Le impostazioni delle funzioni rimangono invariate dopo la sostituzione della batteria.

Attivazione della funzione pilota
Installare le batterie. Tutte le icone disponibili appariranno sul display e inizieranno a lampeggiare. Tenere premuto il pulsante appropriato alla funzione e tenerlo premuto per 10 secondi. L'icona corrispondente al pulsante selezionato lampeggia fino al completamento del processo di attivazione. Sul display del telecomando apparirà l'icona adatta alla funzione selezionata.

ATTENZIONE!!!!!
Se la fiamma di controllo si spegne quando si tenta di accendere il fuoco, attendere almeno 5 minuti prima di tentare di riaccendere il caminetto.

ATTENZIONE!!!!!
Se la fiamma di prova non si accende dopo quattro tentativi di accensione del caminetto, chiudere la valvola di isolamento del gas e contattare il tecnico dell'assistenza.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL TELECOMANDO A 6 CARATTERI TIPO B6R-H9



Impostazione dell'unità di temperatura

Per cambiare l'unità di misura della temperatura, premere contemporaneamente i tasti. L'utente può scegliere tra i gradi Celsius, e i gradi di Fahrenheit.
Selezionando °F si imposta automaticamente l'orologio nel formato 12 ore e selezionando °C si imposta l'orologio nel formato 24 ore.

Impostazioni di tempo

1. Per poter impostare il giorno della settimana premere contemporaneamente i tasti ▲ i ▼.
2. Stampa ▲ oppure ▼ per comporre il numero corrispondente a un determinato giorno della settimana (1 - lunedì, 2 - martedì, 3 - mercoledì, 4 - giovedì, 5 - venerdì, 6 - sabato, 7 - domenica)
3. Premere contemporaneamente i tasti ▲ i ▼. Le ore inizieranno a lampeggiare
4. Impostare l'ora con i tasti ▲ i ▼.
5. Premere contemporaneamente i tasti ▲ i ▼. Nel momento in cui iniziano a lampeggiare.
6. Impostare i minuti con i tasti ▲ i ▼.
7. Per confermare le impostazioni, premere contemporaneamente ▲ i ▼ o aspettare

Child Proof

Accensione:
Per attivare Child Proof, premere contemporaneamente i tasti ⏻ i ▼.
Il display mostrerà l'icona .

Spegnimento:
Per disattivare Child Proof premere contemporaneamente i tasti ⏻ i ▼.
Icona scomparirà.

Modalità manuale

Accendere il caminetto con un pulsante (impostazioni predefinite)

- Premere il pulsante ⏻ fino a quando non si sentono due brevi segnali. L'inizio della sequenza di accensione sarà confermato da un'icona lampeggiante del bruciatore sul display. Rilasciare il pulsante.
- La fiamma di controllo sarà confermata da un unico segnale.
- Quando il bruciatore principale è acceso, il telecomando passa automaticamente in modalità manuale.

Accendere il camino con due pulsanti

- Premere contemporaneamente i tasti ⏻ i ▲ fino a quando non si sentono due brevi segnali. L'inizio della sequenza di accensione sarà confermato da un'icona lampeggiante del bruciatore sul display. Rilasciare il pulsante.
- La fiamma di controllo confermerà un unico segnale.
- Dopo l'accensione del bruciatore principale, il telecomando passa automaticamente in modalità manuale.

Informazioni:
Per cambiare il metodo di cottura, è necessario subito dopo l'installazione della batteria tenere premuto il tasto del telecomando per 10 secondi ⏻. Il display del telecomando mostra il simbolo "ON" e una cifra lampeggiante corrispondente alle impostazioni attuali.

1 – Accensione con un pulsante ⏻.
2 – Accensione con i pulsanti ⏻ i ▲.

Il completamento della procedura di cottura confermerà che la cifra appropriata appare sul display.

ATTENZIONE!!!!!
Se dopo diversi tentativi di accensione la fiamma di prova non riesce ad accendersi, impostare la manopola della valvola principale su "OFF" e fare riferimento alla sezione "Possibili problemi e soluzioni".

Modalità Standby e Off

Per mettere il dispositivo in modalità standby, tenere premuto il pulsante ▼, fino allo spegnimento del bruciatore principale.
Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto ⏻. La fiamma di controllo si spegnerà.

Aspettare 5 secondi prima di cercare di riaccendere il caminetto.

Regolazione dell'altezza della fiamma

Per aumentare l'altezza della fiamma, tenere premuto il pulsante ▲.
Per ridurre l'altezza della fiamma o per mettere il caminetto in modalità standby, premere e tenere premuto ▼ pulsante.

Impostazione dell'altezza minima e massima della fiamma

Altezza minima della fiamma

Per ridurre la fiamma del bruciatore principale ad un'altezza minima, premere due volte il pulsante ▼. Il display mostra il simbolo **„LO".**

Altezza massima della fiamma

Per aumentare la fiamma del bruciatore al valore massimo, premere due volte il pulsante ▲. Il display mostra il simbolo **„HI"**.

Timer

Accensione e spegnimento

1. Premere e tenere premuto il pulsante ⌛, aż do pojawienia się ikony ⌛. Il campo orario inizierà a lampeggiare.
2. Inserire il valore con i tasti ▲ i ▼.
3. Per confermare, premere il tasto ⌛. Il campo dei minuti inizierà a lampeggiare.
4. Inserire il valore con i tasti ▲ i ▼.
5. Per confermare, premere il tasto ⌛ o aspettare.

Accensione:
Per disattivare il timer premere il tasto ⌛.
Icona ⌛ sparirà con il conto alla rovescia.

Informazioni:
Dopo il conto alla rovescia, il caminetto si spegnerà. Il timer funziona solo in modalità: Manuale, termostato ed Eco. Il tempo massimo di conto alla rovescia è di 9 ore e 50 minuti.

Modalità

Modalità termostato

La temperatura ambiente viene misurata e confrontata con la temperatura impostata sul termostato. L'altezza della fiamma viene regolata automaticamente per raggiungere la temperatura impostata.

Modo programmabile

I programmi 1 e 2 possono essere liberamente modificati. L'utente può impostare il tempo di accensione e spegnimento del caminetto ad una determinata temperatura.

Modalità Eco

L'altezza della fiamma è regolabile tra i suoi valori estremi. Se la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata al termostato, l'altezza della fiamma raggiunge il suo valore massimo e rimane alta per un periodo di tempo prolungato. Se la temperatura ambiente è inferiore al set point, l'altezza della fiamma viene ridotta al minimo per un lungo periodo di tempo. Un ciclo dura circa 20 minuti.

Modalità termostato

Accensione e spegnimento del termostato

Accensione:

Premere il pulsante ⏻. Il display mostrerà l'icona 🌡 e prima la temperatura nominale e poi la temperatura attuale
nella stanza.
Spegnimento:
1. premere il pulsante ⏻.
2. Premere il pulsante ▲ oppure ▼.
3. Premere il pulsante ◉, per entrare in modalità programmata

.

Impostazioni del termostato

1. Premere e tenere premuto il pulsante ⏻, fino a quando sul display non appare l'icona 🌡. La temperatura visualizzata inizierà a lampeggiare.
2. Per impostare la temperatura desiderata, utilizzare i tasti ▲ i ▼.
3. Per confermare premere ⏻ o aspettare.

Modo programmabile

Attivazione del modo programmato

Premere il pulsante ◉. Il display mostrerà l'icona ⏻, e i simboli 1 o 2 e "ON" o "OFF".

Disattivazione del modo operativo programmato

1. Premere il pulsante ◉ oppure ▲, oppure ▼, per passare alla modalità manuale.
2. Premere il pulsante ⏻, per entrare in modalità termostato.

Informazioni:
L'immissione della temperatura di accensione per la modalità termostato imposta automaticamente lo stesso valore per la temperatura di accensione per la modalità programmata.

Le impostazioni sono predefinite:
Temperatura di accensione: 21°C
Temperatura di spegnimento: „--" (solo la fiamma di controllo)

Impostazioni di temperatura

1. Premere e tenere premuto il pulsante ◉, fino a quando sul display non appare l'icona lampeggiante ⏻. Verranno visualizzati il simbolo "ON" e la temperatura di accensione (impostata in modalità termostato).
2. Per continuare, premere il tasto ◉, o aspettare. Il display mostrerà l'icona ⏻, il simbolo "OFF" e un valore lampeggiante che indica la temperatura di spegnimento.
3. Impostare la temperatura di spegnimento desiderata con i tasti ▲ oppure ▼.
4. Per confermare, premere ◉.

Impostazioni del giorno

5. Sul display lampeggerà il simbolo "ALL". Premere il pulsante ▲ oppure ▼ per selezionare una delle tre opzioni di ingresso disponibili (ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).
6. Per confermare, premere ◉.

I simboli **SA:SU** indicano rispettivamente il sabato e la domenica. Le singole cifre corrispondono ai giorni della settimana (ad es. 1 - lunedì, 2 - martedì, 3 - mercoledì, 4 - giovedì, 5 - venerdì, 6 - sabato, 7 - domenica).

Impostazioni dell'orario di accensione (Programma 1)

L'opzione è selezionata „**ALL**"

7. Il display mostrerà l'icona ⏻, **1**, „**ON**", poi il simbolo verrà visualizzato per un po' di tempo „**ALL**". Poi il campo orario lampeggerà.
8. Impostare l'ora con i pulsanti ▲ i ▼.
9. Per confermare, premere ◉. Il display mostrerà l'icona ⏻, 1, „**ON**", ne poi il simbolo "ALL" verrà nuovamente visualizzato per un po' di tempo. Il campo dei minuti lampeggia.
10. Impostare i minuti con i tasti ▲ i ▼.
11. Per confermare, premere ◉.

Impostazioni del tempo di spegnimento (Programma 1)

12. Il display mostrerà l'icona , **1**, **„OFF"**, poi il simbolo verrà visualizzato per un po' di tempo **„ALL"**. Poi il campo orario lampeggerà.
13. Impostare l'ora con i tasti ▲ i ▼.
14. Per confermare, premere . Il display mostrerà l'icona , **1**, **„OFF"**, poi il simbolo verrà visualizzato di nuovo per un po' di tempo **„ALL"**. Poi il campo dei minuti lampeggerà.
15. Impostare i minuti con i tasti ▲ i ▼.
16. Per confermare, premere .

Informazioni:

- Poi si può impostare l'orario di accensione/spegnimento del programma 2. Se non lo si fa, il programma 2 rimarrà inattivo.
- Le impostazioni della temperatura di accensione/spegnimento per i programmi 1 e 2 sono le stesse per tutte le opzioni (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Se vengono effettuate nuove impostazioni per la temperatura di accensione e/o spegnimento, i valori impostati vengono impostati automaticamente come valori predefiniti.
- Se si effettuano nuove impostazioni per i tempi di accensione/spegnimento per i programmi 1 e 2, i nuovi valori sono impostati di default. Per ripristinare le impostazioni di fabbrica per i programmi 1 e 2, resettare il telecomando rimuovendo la batteria.

Un'opzione ausiliaria

Questa opzione è disponibile solo per cartucce di gas con più di un bruciatore.

Per le serie PATIO la funzione rimane inattiva.

Modalità Eco

Accensione:
Premere il pulsante . Il display mostrerà l'icona .

Spegnimento:
Premere il pulsante . Icona scompaiono dal display.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
Le batterie esaurite nel ricevitore, nel telecomando o nel modulo di alimentazione possono surriscaldarsi, fuoriuscire o addirittura esplodere. Non installare nel dispositivo batterie che siano state esposte a luce solare, umidità, calore o urti. Installare solo batterie dello stesso tipo e produttore. Non installare batterie nuove con quelle usate. Il telecomando è alimentato da due batterie AAA. Il ricevitore B6R--R8U e l'alimentatore opzionale G60-ZB90 sono alimentati da quattro batterie da 1,5V di tipo AA. La durata della batteria del telecomando e del ricevitore è stimata per circa 1 stagione di riscaldamento. Il produttore dell'apparecchio raccomanda l'uso di batterie alcaline a causa del minor rischio di perdite. È anche accettabile l'uso di batterie ricaricabili. Quando si smontano le batterie, non utilizzare strumenti che possano causare un corto circuito. La sostituzione delle batterie con oggetti conduttori di corrente può danneggiare in modo permanente i componenti elettronici del telecomando e del ricevitore.

Sostituire le batterie del telecomando:
- Rimuovere il coperchio sul retro del telecomando.
- Rimuovere delicatamente la batteria usata di tipo AAA dal telecomando.
- Installare nuove batterie AAA osservando le marcature dei poli (+/-) .
- Rimettere il coperchio sul retro del telecomando.

Sostituzione della batteria nel ricevitore/modulo:
- Aprire lo sportello del quadro elettrico.
- Rimuovere con cautela il modulo di alimentazione del ricevitore B6R-R8U/G60-ZB90.
- Rimuovere il coperchio.
- Rimuovere le quattro batterie AA usate e installarne di nuove facendo attenzione ai contrassegni dei poli (+/-) sull'alloggiamento dell'alimentatore/ricevitore.
- Riposizionare il coperchio dell'alloggiamento del ricevitore/alimentatore..

ATTENZIONE!!!!!
La sostituzione delle batterie nel ricevitore/modulo può essere effettuata solo su un caminetto raffreddato quando l'alimentazione del gas viene interrotta.

ATTENZIONE!!!!!!
Le batterie sono classificate come rifiuti chimici pericolosi, quindi una volta utilizzate non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti domestici.

CONTROLLO MANUALE
L'utente che sceglie l'opzione con controllo manuale riceve un dispositivo dotato di un controllore GV32. Prima di mettere in funzione l'unità di controllo, leggere questo manuale. Agire contro il manuale o in violazione del manuale può causare danni ai componenti del sistema di controllo del gas o al dispositivo stesso, oltre a causare incendi, danni materiali o perdite di salute.

MANUALE MANUALE MODULO DI CONTROLLO MANUALE MANUALE
L'apparecchio deve essere impostato secondo le seguenti istruzioni. Il sistema di controllo del gas GV32 è stato progettato per eliminare completamente la necessità di manutenzione ed eventuali regolazioni. Le manopole non sono rimovibili. Il loro smontaggio provoca danni all'unità. Non tentare mai di aprire o manomettere la valvola o altri componenti in alcun modo.

Accendere il dispositivo:
1. Girare leggermente la manopola **„ON/OFF Knob A" in senso antiorario rispetto alla posizione IGNITION (INSERIRE)** finche' non si ferma. Poi premere il quadrante e tenerlo premuto per 5 secondi (il gas fluisce solo verso il bruciatore di controllo).
2. Continuare a tenere premuta la manopola e contemporaneamente ruotarla ulteriormente in direzione della posizione PILOT (questo attiva l'accensione piezoelettrica del bruciatore di controllo).

Tenere premuto il pomello in questo posizione per altri 10 secondi fino all'accensione del bruciatore di controllo (se il telecomando non si accende, ripetere immediatamente la procedura con la manopola premuta contemporaneamente).
3. Dopo l'accensione del bruciatore di controllo, rilasciare la manopola e ruotarla in senso antiorario fino a raggiungere la posizione **ON** (in questo modo si avvia il flusso di gas anche verso il bruciatore principale).

Spegnere il dispositivo:
1. Girare il quadrante **„ON/OF Knob A"** in senso orario fino all'arresto in posizione **PILOT**.
2. Premere leggermente il quadrante e continuare a ruotarlo in senso orario
da **PILOT** a **OFF.**

La procedura di accensione del bruciatore di controllo può essere ripetuta quando la termocoppia del bruciatore di controllo è sufficientemente raffreddata (il periodo fino al suo raffreddamento può variare a seconda del tipo di termocoppia utilizzata). Dopo che l'apparecchio è completamente spento, la ricombustione è possibile dopo circa 1 minuto (tempo necessario per il raffreddamento della termocoppia).

Controllo del flusso di fiamma / gas:
La fiamma viene regolata tramite una manopola **„Temperature Knob B"**.
Per regolare la fiamma e la potenza del dispositivo, ruotarlo manualmente **Temperature Knob B** in senso antiorario (aumento della fiamma) o orario (diminuzione della fiamma). Per chiudere completamente l'alimentazione del gas al bruciatore principale, **ON/OFF Knob A** deve essere girato nella posizione **PILOT**.

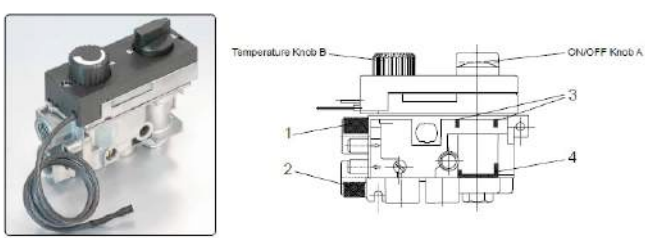
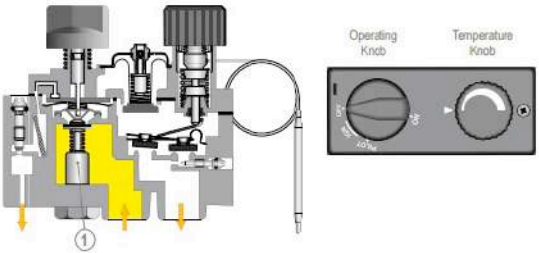
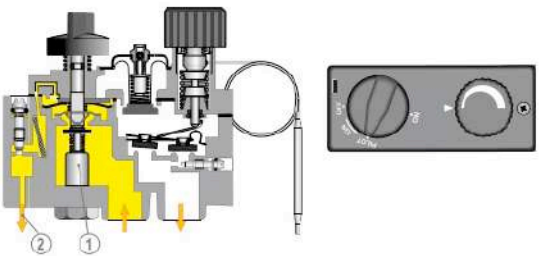


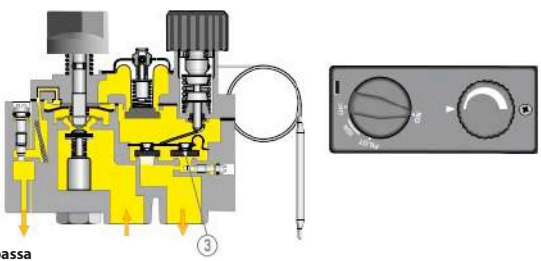
Fig. 12. Schema del regolatore GV32



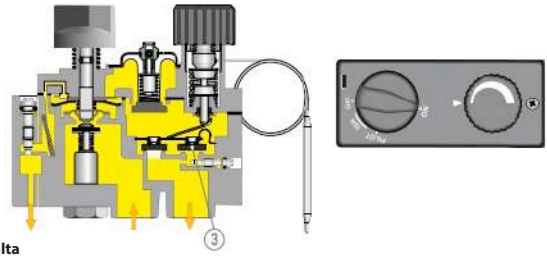
OFF - spegnimento
La manopola ON/OFF è in posizione chiusa.
La valvola di controllo del bruciatore termoelettrico è chiusa **(posizione 1.)**



Costituzione
La manopola ON/OFF è in posizione PILOT e viene premuta.
La valvola termoelettrica è aperta **(posizione 1.)**, il gas viene fornito al bruciatore di controllo
. **(posizione 2.)**



Fiamma bassa
La manopola ON/OFF è in posizione ON.
La manopola di regolazione della temperatura della manopola è avvitata in senso orario. Il gas scorre attraverso la valvola ON/OFF. **(posizione.3**)



Fiamma alta
Pokrętło ON/OFF jest w pozycji ON.
La manopola di controllo della temperatura della manopola è avvitata in senso antiorario. Il gas scorre attraverso la valvola a bassa fiamma ON/OFF **(posizione. 3)** e valvola ad alta modulazione di fiamma **(posizione. 4)**.

Fig. 11. Schema schematico della messa in funzione dell'apparecchio e della regolazione della fiamma.

CONSERVAZIONE
ATTENZIONE!!!!!!
Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti sull'unità raffreddata con l'alimentazione del gas interrotta e l'alimentazione elettrica scollegata.

ATTENZIONE!!!!
La manutenzione del riscaldatore può essere effettuata solo da un tecnico dell'assistenza qualificato.

- L'apparecchio deve essere ispezionato periodicamente almeno una volta al mese o ad ogni cambio di cilindro.
- La pulizia deve essere effettuata regolarmente o quando sull'apparecchio appaiono polvere o sporcizia.
- I vetri con crepe e graffi devono essere immediatamente sostituiti.
- Non è possibile apportare modifiche al design dell'apparecchiatura.
- Il riscaldatore non deve essere pulito con agenti corrosivi.
- Per la sostituzione dei singoli componenti, utilizzare solo parti originali disponibili presso il produttore.

Lista di controllo:

L.p.	Portata	Attività
1	Controllo generale	Eseguire la procedura di accensione nel riscaldatore. Controllare che tutti i sistemi di sicurezza funzionino correttamente. Controllare che la fiamma del bruciatore principale sia stabile. Controllare se il bruciatore principale brucia in modo uniforme. Controllare che le batterie del ricevitore e del telecomando non richiedano la sostituzione (solo sistema di controllo automatico del gas). Controllare tutte le modalità sul telecomando (solo sistema di controllo automatico del gas).e
2	Controllo del vetro	Controllare che il vetro non presenti crepe. Controllare il grado di sporcizia del vetro. Se necessario, pulire il vetro.
3	Controllo del sistema di controllo del gas	Controllare la tenuta dei collegamenti del gas. Controllare che la ventilazione della camera del cilindro non sia bloccata. Controllare che i cavi che collegano il controller al ricevitore non siano danneggiati. Controllare che i componenti del sistema di controllo del gas non siano esposti ad alte temperature. Controllare che la camera interna e i componenti in essa installati non siano esposti all'umidità. Controllare che i cavi di collegamento non presentino segni di corrosione.
4	Controllo della camera di combustione	Controllare che il bruciatore di controllo non sia oscurato da elementi decorativi. Controllare che la termocoppia sia a portata di mano della fiamma di controllo. Controllare che la camera di combustione non necessiti di pulizia. Controllare che tutti i fori di alimentazione dell'aria nella camera di combustione siano aperti. Se necessario, aprire i fori. Controllare che la camera di combustione non presenti segni di corrosione. Se necessario, rimuovere la corrosione e applicare un nuovo strato di vernice per caminetti sulle cavità. Controllare che il bruciatore principale si accenda senza problemi.

5	Controllo dei dispositivi di controllo	Controllare che l'antenna del ricevitore non sia danneggiata (solo sistema di controllo automatico del gas).
5	Controllo dispositivi Il volante	Controllare che i circuiti non siano forati (solo sistema di controllo automatico del gas). Controllare che i componenti del sistema di controllo non siano esposti a surriscaldamento.
6	Elementi decorativo	Controllare che gli elementi decorativi non necessitino di pulizia. Controllare che gli elementi decorativi non vengano a contatto con il vetro. Verificare che gli elementi decorativi non ostruiscano le prese d'aria del caminetto. Controllare che le decorazioni non siano danneggiate.

- **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**
- Tutti i componenti dell'imballaggio in cui viene fornito il riscaldatore a gas devono essere smaltiti in modo adeguato alla loro natura.e
- A causa del loro contenuto di metalli pesanti, le batterie sono classificate come rifiuti chimici pericolosi, quindi dopo l'uso devono essere smaltite in contenitori speciali per rifiuti pericolosi.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, deve essere smaltito. L'utente è obbligato a consegnare il caminetto all'ente competente per il riciclaggio di questo tipo di apparecchi.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Nel caso in cui la richiesta di garanzia sia ritenuta infondata e non sia dovuta a un difetto dell'unità, il Garante ha il diritto di addebitare al Cliente i costi della richiesta di garanzia. È vietato modificare o alterare il dispositivo in qualsiasi modo.

Il produttore fornisce una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio per il suo efficiente funzionamento. L'acquirente dell'apparecchio è tenuto a prendere conoscenza del manuale d'uso dell'apparecchio e delle presenti condizioni di garanzia, che dovrà confermare con un'annotazione sul certificato di garanzia al momento dell'acquisto. In caso di reclamo, l'utente è tenuto a presentare un protocollo di reclamo, la scheda di garanzia compilata e la prova d'acquisto. I reclami possono essere inoltrati tramite il modulo presente sul sito web nell'"Area Clienti" o via e-mail all'indirizzo reklamcje@kratki.com. La presentazione della suddetta documentazione è necessaria per l'elaborazione di eventuali richieste di risarcimento. I reclami saranno esaminati entro 14 giorni dalla data di presentazione scritta. Qualsiasi alterazione, modifica o cambiamento strutturale della cartuccia invalida immediatamente la garanzia del produttore.

ATTENZIONE!

In caso di malfunzionamento, la manutenzione dell'apparecchio può essere effettuata solo da un tecnico qualificato in possesso dei necessari diritti legali.

La garanzia copre:

- funzionamento regolare dell'apparecchio;
- sistema di controllo automatico del gas;

La garanzia non copre:
- Vetratura dell'apparecchio. Si applica a qualsiasi danno, comprese le macchie di fuliggine o le bruciature causate dall'uso di un gas sbagliato, lo scolorimento, l'appannamento e altre alterazioni causate dal sovraccarico di calore;
- elementi decorativi per il rivestimento della camera di combustione in dotazione all'apparecchio;
- tutti i difetti derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, in particolare per quanto riguarda il collegamento all'apparecchio di un tipo di gas sbagliato;
- qualsiasi guasto verificatosi durante il trasporto dal distributore all'acquirente;
- qualsiasi guasto verificatosi durante l'installazione e la messa in funzione dell'apparecchio;
- danni derivanti dal sovraccarico termico dell'apparecchio;
- danni derivanti da un errato posizionamento degli elementi decorativi nella camera di combustione.

In caso di difetti materiali, la garanzia sarà prolungata del periodo che intercorre tra la data del reclamo e la data di notifica all'acquirente dell'avvenuta riparazione. Questo periodo sarà confermato sulla carta di garanzia. Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Eventuali danni causati da uso improprio, stoccaggio, manutenzione incompatibile, mancato rispetto delle condizioni specificate nel manuale d'uso e manutenzione e altre cause non imputabili al produttore invalideranno la garanzia, se tali danni hanno contribuito a modificare la qualità dell'apparecchio. Durante il riscaldamento e il raffreddamento si verifica una dilatazione e l'apparecchio può emettere un rumore di crepitii: si tratta di un fenomeno naturale che non costituisce motivo di reclamo.

ATTENZIONE!
Il presente certificato di garanzia costituisce la base per l'acquirente per effettuare riparazioni in garanzia a titolo gratuito. Un certificato di garanzia privo di date, timbri e firme, nonché di correzioni effettuate da persone non autorizzate, non è valido. I duplicati della Garanzia non vengono emessi!!!

CARTA DI GARANZIA	
Tipo di dispositivo:	Timbro e firma del rivenditore:
Modello di apparecchiatura:	
Data di vendita:	

FR

! NOTE

LE VERRE CHAUD PEUT CAUSE DES BRÛLURES

NE PAS TOUCHER LES FENÊTRES AVANT LEUR HYPOTHERMIE

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES IGNORER LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

NOTE !
L'APPAREIL EST CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT !

DES BRÛLURES PEUVENT SE PRODUIRE À LA SUITE D'UN CONTACT AVEC LES SURFACES CHAUDES DE L'APPAREIL. LES ENFANTS, LES PERSONNES ÂGÉES (OU AUTRES PERSONNES NÉCESSITANT DES SOINS), LES ANIMAUX, LES VÊTEMENTS, LES MEUBLES INFLAMMABLES, OU TOUT COMBUSTIBLE OU AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE DOIVENT ÊTRE TENUS À L'ÉCART DE L'APPAREIL.

N'OUBLIEZ PAS DE VOUS OCCUPER DE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL COMME RECOMMANDÉ DANS CE MANUEL !

Lisez le manuel jusqu'au bout et mettez-le à la disposition de tout utilisateur éventuel de l'appareil avant de l'utiliser.

Toute modification de l'appareil est strictement interdite. Ne tentez jamais de modifier l'appareil ou une partie de celui-ci. Tout changement ou modification annulera immédiatement la garantie et annulera tout certificat de l'appareil.

L'appareil doit être installé et entretenu uniquement par un installateur qualifié.

Merci d'avoir acheté le chauffage de jardin au gaz PATIO. Cet appareil a été conçu pour votre sécurité et votre confort. Nous sommes convaincus qu'ils vont
Vous êtes satisfait de votre choix en raison de l'engagement que nous avons pris dans la conception et la production de ce dispositif. Avant l'installation et l'utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez contacter notre service technique. Toute information complémentaire est disponible sur notre site web www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal est un fabricant d'appareils de chauffage bien connu et apprécié tant sur le marché

polonais qu'européen. Nos produits sont fabriqués sur la base de normes restrictives.
Chaque radiateur de jardin fabriqué par l'entreprise est soumis à un contrôle de qualité en usine, au cours duquel il subit des tests de sécurité rigoureux. L'utilisation de matériaux de la plus haute qualité dans la production garantit à l'utilisateur final un fonctionnement efficace et fiable de l'appareil. Ce manuel contient toutes les informations nécessaires pour le raccordement, le fonctionnement et l'entretien corrects d'un chauffage de jardin autonome au gaz - PATIO.
Le chauffage de jardin au gaz PATIO est un appareil ouvert, sans système d'échappement, conçu pour chauffer des surfaces non couvertes et/ou ventilées. Des facteurs d'émission très faibles garantissent la sécurité même en cas d'utilisation sur des surfaces couvertes petites et ventilées. Le chauffage répond aux exigences strictes des directives européennes concernant la sécurité et l'environnement. L'appareil a été conçu et testé conformément à la norme PN-EN 14543 Exigences pour les appareils brûlant des gaz d'hydrocarbures liquéfiés (C3-C4) - Chauffages de terrasse à parapluie - Chauffages radiants sans conduit de fumée utilisés à l'air libre ou dans un espace bien ventilé. Avant l'installation et l'utilisation, lisez ce manuel. Les informations contenues dans le présent document permettront une utilisation sans problème de l'appareil. Ce manuel doit être conservé pendant toute la durée de vie de l'appareil.

Le chauffage de jardin à gaz PATIO est conçu pour le propane ou le mélange gazeux propane-butane. Le dispositif est disponible en plusieurs versions selon les options de commande, le type de vitrage ou les préférences de couleur. Quelle que soit la version, le chauffage PATIO est équipé d'un système de contrôle du gaz avancé et totalement sûr, en deux variantes : manuel ou à distance.

PATIO / PATIO MINI

Contrôle	Catégorie	Pression/gaz	Pays de destination
Contrôle automatique GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Contrôle manuel GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Données du fabricant :
Coordonnées :

Kratki.pl Marek Bal
Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska
tel. +48 48 384 44 88
fax +48 48 384 44 88
www.kratki.com

Norme européenne

EN 14543 + A1

INSTALLATION

Votre appareil est conçu pour fonctionner avec le type de gaz et la pression en fonction avec le tableau d'information suivant. N'utilisez pas un type de gaz différent ou des gaz ayant une pression différente de celle indiquée ci-dessous !

LE CHAUFFAGE DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET/OU ENTRETENU PAR UN SPÉCIALISTE QUALIFIÉ. N'ESSAYEZ PAS DE MODIFIER LA CONCEPTION DE L'APPAREIL OU DE SES COMPOSANTS. TOUTE MODIFICATION ANNULERA IMMÉDIATEMENT LA GARANTIE ET LES CERTIFICATS.

NOTE : LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL EN CE QUI CONCERNE L'INSTALLATION, LE FONCTIONNEMENT OU LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS RELATIVES AUX PIÈCES ET ACCESSOIRES AUTORISÉS POUR CET APPAREIL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU CONFORMÉMENT AUX RECOMMANDATIONS DE NORMES DE SÉCURITÉ STRICTES ET A ÉTÉ TESTÉ ET CERTIFIÉ PAR UN ORGANISME NOTIFIÉ CONFORMÉMENT À LA NORME PN-FR 14543.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

IMPORTANT : GARDEZ CE MANUEL !

Il est important de vérifier périodiquement le bon fonctionnement et l'intégrité des différents composants du système de contrôle du gaz, ainsi que les composants structurels et le verre pour détecter tout dommage. Il est très important que le système de contrôle du gaz reste intact et exempt de tout dommage. L'entretien de l'appareil ne peut être effectué que par un technicien de service qualifié possédant les qualifications appropriées. Le non-respect de ces règles peut entraîner une grave perte de santé, voire la mort et des dommages matériels.

L'installation et l'utilisation doivent être effectuées conformément aux réglementations nationales en matière de construction. Votre revendeur agréé peut vous aider à déterminer les mesures de sécurité à prendre lors de l'installation ou de l'utilisation. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'obtenir une autorisation pour installer ou utiliser l'appareil. Consultez toujours votre revendeur agréé ou l'inspecteur du bâtiment pour déterminer les réglementations applicables à l'utilisation et/ou à l'installation de l'appareil dans votre région. En l'absence de règles régissant l'installation et l'utilisation, il est essentiel que vous suiviez les instructions et le code de sécurité incendie.

N'allumez pas l'appareil si l'un de ses composants a été préalablement démonté, endommagé ou détruit. Avant toute réutilisation, il est absolument nécessaire de remplacer la pièce manquante ou endommagée par une pièce de rechange originale indiquée par le fabricant.

Si l'appareil a été inondé, et en particulier le système de contrôle du gaz ou les composants du brûleur, éteignez l'appareil et consultez le service technique ou un technicien de maintenance qualifié pour vérifier si la réutilisation nécessitera le remplacement de l'un des composants du système.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

L'appareil est uniquement destiné à être utilisé à l'extérieur ou dans des endroits bien ventilés !
Un espace bien ventilé doit avoir une surface exposée de 25%. Cette surface est déterminée sur la base de la somme des surfaces des murs de l'espace d'utilisation respectif.

En raison de la possibilité de températures élevées, en particulier sur la vitre de l'appareil, tous les

matériaux inflammables doivent être situés à une distance sûre de l'appareil.
Les enfants plus âgés et les autres personnes ignorantes doivent être informés et avertis sur la possibilité de températures élevées sur l'appareil pendant son fonctionnement et immédiatement après son extinction et doit éviter tout contact avec l'appareil pour éviter les brûlures et l'inflammation des vêtements.

Utilisez uniquement le type de gaz et le type de bouteille spécifiés par le fabricant.
En cas de vent fort et violent, protégez l'unité contre le renversement.

Les jeunes enfants, les nourrissons, les personnes infirmes et les autres personnes nécessitant une attention particulière dans l'espace du dispositif doivent faire l'objet d'une surveillance particulière. Ces personnes peuvent être particulièrement vulnérables à un contact accidentel avec l'appareil. Si nécessaire, l'utilisation de barrières de sécurité doit être envisagée pour restreindre l'accès à l'équipement.

NE JAMAIS BLOQUER LES OUVERTURES DE VENTILATION D'UNE SALLE DE CYLINDRE !

Ne frappez pas et ne vous appuyez pas sur une partie quelconque de l'appareil, en particulier le verre.
NOTE : Le vitrage de l'unité ne doit pas être remplacé par un autre vitrage que celui fourni ou recommandé par le fabricant.

En aucun cas, des combustibles solides (bois, papier, charbon, etc.) ne peuvent être utilisés dans cet appareil. il est DANGEREUX d'utiliser des combustibles liquides ou d'autres matériaux inflammables pour enflammer l'appareil !

Pour éviter les accidents, il n'est pas recommandé de laisser des personnes non familiarisées avec le fonctionnement de l'appareil. Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours des gants et des lunettes de protection pour les travaux d'entretien.

NOTE !
- Débranchez l'alimentation en gaz de l'appareil avant de changer les piles, le contrôleur ou le récepteur.
- Veillez toujours à ce que l'alimentation en gaz soit coupée avant d'inspecter, d'entretenir ou de nettoyer l'appareil.

ÉLÉMENTS DE L'ENSEMBLE - PREMIER DÉBALLAGE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ACHETÉ
Si vous remarquez des dommages ou des articles manquants lors de l'inspection de l'expédition, veuillez contacter votre revendeur agréé.
Veuillez vous assurer que toutes les pièces du kit ne sont pas endommagées pendant le transport. L'inspection doit avoir lieu en présence du fournisseur. Le chauffage doit contenir le kit complet de raccordement de la bouteille de gaz.

POUR LES OPTIONS AVEC COMMANDE À DISTANCE :
- Brûleur complet, prêt à l'emploi, avec système de contrôle du gaz complet, armé avec le MERTIK MAXITROL GV60M1, le récepteur MERTIK MAXITROL B6R-R8U et la télécommande.
- Instructions d'installation et d'utilisation de l'appareil.
- Corps en acier avec roulettes.
- Tuyau de 0,6 m avec réducteur et soupape de sécurité anti-basculement.

POUR LES OPTIONS AVEC CONTRÔLE MANUEL :
- Brûleur complet, prêt à l'emploi, avec système de contrôle complet du gaz, armé d'un contrôleur MERTIK MAXITROL GV32.

- Instructions d'installation et d'utilisation de l'appareil.
- Corps en acier avec roulettes.
- Tuyau de 0,6 m avec réducteur et soupape de sécurité anti-basculement.

Le chauffage de jardin au gaz PATIO a été conçu pour votre confort. Il existe donc deux options de commande : manuelle et sans fil. L'appareil est équipé d'un système moderne de contrôle du gaz pour éviter les fuites de gaz incontrôlées.

INSTALLATION - INTRODUCTION
Le raccordement du chauffage à une bouteille de gaz liquéfié, son réglage et la vérification de l'étanchéité de l'installation doivent être effectués uniquement par un installateur d'équipement à gaz autorisé ou un technicien d'une usine de service autorisée, conformément à la réglementation en vigueur, qui doit être confirmée sur la carte de garantie du produit. L'absence d'une telle confirmation invalide la garantie !

L'INSTALLATION DU DISPOSITIF ET LE STOCKAGE DES BOUTEILLES DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR.

L'appareil possède une chambre de combustion ouverte sans possibilité de le raccorder au conduit de fumée. Le chauffe-eau PATIO est vendu avec un système de contrôle du gaz préinstallé, cependant, avant la première utilisation, il est recommandé de vérifier l'étanchéité du système en raison de la possibilité de le desceller pendant le transport. Toutes les instructions concernant le raccordement correct du système, l'installation des murs, des portes et des vitrages se trouvent ci-dessous dans la suite du manuel.

DES NOTES SUR LE MOUVEMENT DE L'APPAREIL :
Cet appareil est équipé de roues pour faciliter les déplacements. Avant de déplacer le chauffage, assurez-vous que tous les freins des roues sont déverrouillés, que l'alimentation en gaz est coupée et que la porte est fermée. Si le terrain est irrégulier ou en pente et qu'il est dangereusement grand, débranchez la bouteille de gaz pour votre propre sécurité et déplacez-la séparément avant de déplacer le chauffage. Il est strictement interdit de déplacer l'appareil pendant son fonctionnement. Lorsque le chauffage est dans la position souhaitée, les freins doivent être bloqués sur au moins deux roues.

RÈGLES D'INSTALLATION
L'installation doit être effectuée conformément aux exigences de la législation nationale ou régionale. En l'absence de telles réglementations, les règles contenues dans ce manuel et les règles de sécurité incendie doivent être suivies.

Ce dispositif a été testé en termes de qualité et de sécurité et certifié par un institut notifié.

NOTE!
Le chauffage est adapté pour fonctionner avec une bouteille de gaz de 11 kg conçue pour stocker le mélange gazeux propane-butane. Le tuyau de raccordement flexible doit être conçu pour le gaz liquide !
L'appareil est vendu avec des automatismes complets et des câbles reliant le brûleur principal et le brûleur de contrôle au contrôleur. N'utilisez pas d'autres composants du système de remplacement que ceux installés ou fournis par le fabricant.

LE CHOIX DE L'EMPLACEMENT DU CHAUFFAGE DE TERRASSE
Le chauffage de jardin au gaz PATIO est un appareil mobile, capable de se déplacer

à l'endroit de votre choix. Il existe cependant des restrictions qui doivent être strictement respectées. En raison de la possibilité de températures élevées sur ses surfaces extérieures, en particulier le verre doit être tenu à l'écart des matériaux inflammables, et en raison de la chambre de combustion ouverte sans possibilité de raccordement au tuyau de cheminée, l'appareil doit être utilisé dans des espaces ouverts ou dans des pièces bien ventilées. Il n'est PAS TOUJOURS DISCONTINU de placer l'appareil dans une position autre que verticale.

Notes sur l'installation correcte et sûre de l'appareil:

- Raccorder le réducteur à la bouteille de gaz liquide de manière à ce que la soupape anti-basculement soit située
  en position verticale. Tout autre branchement peut entraîner le blocage de l'alimentation en gaz de l'appareil. Utilisez les outils appropriés à cette fin. Le serrage du réducteur à la main est insuffisant et peut entraîner des fuites de gaz. Les cylindres doivent être remplacés et/ou raccordés dans des endroits bien ventilés.
- Avant de brancher le réducteur, assurez-vous que les joints en caoutchouc sont en place et ne sont pas endommagés. Si ce n'est pas le cas, l'appareil ne doit pas être utilisé tant que le joint n'a pas été remplacé.
- N'oubliez pas que la bouteille de gaz doit toujours être en position verticale et que le tuyau de raccordement de la bouteille de gaz
  Le brûleur doit être placé de telle sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets ou des bords tranchants, ainsi qu'avec des éléments chauds du brûleur.
- Vérifiez l'exactitude et l'étanchéité du système de contrôle du gaz installé et de l'ensemble du système de gaz de l'appareil. Pour cela, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse ou un détecteur de fuite de gaz dédié. Pour vérifier l'étanchéité, recouvrez d'eau savonneuse ou d'un pulvérisateur tous les raccords (bouteille-réducteur, réducteur - vanne d'inclinaison, vanne d'inclinaison - tuyau de gaz, tuyau de gaz - bloc de gaz du contrôleur, bloc de gaz - tubes de cuivre de la bougie et du brûleur principal, buse du brûleur principal - tube de cuivre) entre la bouteille et le contrôleur et ceux situés derrière le bloc de gaz, puis allumez l'appareil de manière à ce que le gaz remplisse également la section allant du bloc de gaz aux buses des brûleurs. Si des bulles apparaissent sur les connexions, cela signifie qu'il y a une fuite à ce niveau.
- Retirez les vitres conformément aux instructions de la page 18, placez les ornements de manière uniforme sur le brûleur comme indiqué sur l'illustration (Fig. 7), et réinstallez-les.

NOTE: Les distances de sécurité par rapport aux matériaux inflammables à respecter, telles qu'indiquées dans ce manuel, ont été déterminées par des tests de sécurité. Les matériaux inflammables peuvent être appelés tout ce qui peut brûler, c'est-à-dire le papier, le bois, les combustibles de toutes sortes, les plastiques, les vêtements, etc. L'espace désigné n'est pas limité par les matériaux non combustibles, mais s'applique également aux matériaux inflammables situés directement derrière les objets non combustibles exposés à l'appareil.
Si vous n'êtes pas sûr de la nature de l'inflammabilité d'un matériau quelconque au sein de l'unité, consultez le service des incendies.
N'oubliez pas que les matériaux ignifuges sont considérés comme inflammables malgré leur résistance au feu. Ils peuvent être difficiles à enflammer, mais ils brûlent aussi.

NOTE!
IL EST ABSOLUMENT INTERDIT D'UTILISER LE CHAUFFAGE À L'AIR LIBRE PENDANT LES PRÉCIPITATIONS.

LE STOCKAGE DU CHAUFFAGE À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT N'EST AUTORISÉ QUE S'IL EST COUVERT PAR UN ABRI ANTIPLUIE.

SINON, LE CHAUFFAGE DOIT ÊTRE SITUÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL EST PROTÉGÉ CONTRE LES INONDATIONS ET LES BASSES TEMPÉRATURES.

L'APPAREIL, QUI EST EN ÉTAT DE REPOS, DOIT ÊTRE ABSOLUMENT COUPÉ DE L'ALIMENTATION EN GAZ. (VANNE DE GAZ EN POSITION FERMÉE), TOUS LES FREINS DOIVENT ÊTRE VERROUILLÉS ET LE DISPOSITIF DOIT ÊTRE PROTÉGÉ CONTRE LES CHUTES. S'IL N'EST PAS POSSIBLE D'EMPÊCHER LE DISPOSITIF DE BASCULER LORSQU'IL EST LAISSÉ SANS SURVEILLANCE, LA BOUTEILLE DE GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE ET LAISSÉE EN LIEU SÛR.

LES EXIGENCES EN MATIÈRE D'ESPACE AUTOUR DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE EXEMPT DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES
Le chauffage de jardin au gaz PATIO a été testé et approuvé pour le chauffage d'espaces ouverts ou bien ventilés, sous réserve de maintenir une distance de sécurité par rapport aux matériaux inflammables, comme le montrent les diagrammes de la figure 3.

L'espace indiqué (fig. 3) est l'espace libre minimum des matériaux inflammables, sauf indication contraire. Le non-respect des espaces ci-dessus (espace libre) peut entraîner un incendie.

Le fabricant recommande l'utilisation d'éléments décoratifs qui figurent dans l'offre de l'entreprise. Kratki.pl Marek Bal n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation d'éléments décoratifs autres que ceux recommandés.
Si les éléments décoratifs n'ont pas été installés avant la première installation, les parois latérales et les fenêtres de l'appareil doivent être enlevées pour l'installation, comme indiqué ci-dessous.

PREMIER DÉPART
Avant d'utiliser le système pour la première fois, assurez-vous que toutes les connexions des différents composants du système ont été effectuées conformément aux instructions du manuel. Un mauvais raccordement du système de contrôle du gaz peut entraîner des dommages au système.

Pour les premiers bois d'allumage, une odeur spécifique peut être ressentie, qui peut persister pendant plusieurs heures après l'utilisation. Ce phénomène est lié à la combustion de la peinture. Les animaux peuvent être particulièrement sensibles aux odeurs émises lors de la combustion de la peinture. Afin d'accélérer ce processus, il est recommandé de chauffer l'appareil sur la taille maximale de la flamme pendant plusieurs heures.

INSTALACJA SYSTEMU STEROWANIA GAZEM

NOTE!!!
Cet appareil et le système de contrôle du gaz ne peuvent être installés qu'aux réglages d'usine. Sur le modèle de télécommande, ne pas installer de piles à ce stade dans le récepteur. Une connexion plus précoce de l'alimentation électrique peut endommager l'électronique du système.

NOTE!!!
Les différents composants du système de contrôle du gaz doivent être installés conformément aux recommandations de ce manuel.

Le système de commande de gaz standard comprend, selon l'option : le pilote MertikMaxitrol GV32 ou GV60 ainsi que le récepteur B6R-R8U, dans lequel l'antenne installée permet la télécommande sans fil. Les composants du système doivent être installés dans des endroits prévus à cet effet. Le changement de leur position peut exposer l'appareil à des dommages dus à des températures néfastes ou à des inondations.
L'appareil ne peut fonctionner qu'avec les automatismes fournis avec l'appareil. Les connexions des composants du système ont été faites de manière à éviter leur mauvaise connexion.

La télécommande ne doit pas se trouver à plus de 6-8 mètres de l'appareil, car c'est le cas, Après plusieurs heures de fonctionnement (3-4 h), l'appareil s'éteint automatiquement.

Connectez le réducteur au cylindre, en vous assurant que les joints sont en place (voir le schéma ci-dessus). Si les joints sont défectueux ou endommagés, ou si l'un d'eux manque, vous ne pouvez pas utiliser l'appareil tant que les joints n'ont pas été remplacés. La vanne doit toujours rester en position verticale après chaque connexion au cylindre et pendant toute la durée de vie de l'appareil.
Si la vanne est branchée dans une autre position, l'alimentation en gaz de l'appareil est coupée.

ATTENTION !!!!
La soupape anti-poussière est une protection contre le basculement de l'appareil. Si l'appareil se renverse, la soupape coupe automatiquement l'alimentation en gaz du contrôleur, ce qui éteint la flamme. Fig. 8.

ATTENTION !!!! L'appareil ne doit être connecté à la source de gaz que lorsque le chauffage est éteint et que la vanne de la bouteille est fermée.

ATTENTION !!!! L'utilisation du feu à ciel ouvert est interdite pendant le processus d'installation ou lors du raccordement des bouteilles. Le non-respect de cette règle peut entraîner un incendie, une explosion et des dommages matériels, des blessures corporelles ou même la perte de vies humaines.

CONNEXION ÉLECTRIQUE
NOTE ! (S'applique au système de contrôle automatique du gaz)
Le raccordement de l'alimentation électrique doit avoir lieu après le raccordement de tous les autres éléments du système de contrôle du gaz. Assurez-vous que tous les composants du système de contrôle du gaz sont étanches et connectés de manière à ce qu'ils puissent remplir correctement leurs fonctions.

Les versions du chauffage de patio équipées du système de contrôle automatique du gaz avec télécommande ont un récepteur B6R-R8U qui est alimenté par quatre piles AA de 1,5V. La télécommande est alimentée par deux piles AAA de 1,5 V. La nécessité de changer les piles de la télécommande est indiquée par l'indicateur dans le coin supérieur droit de l'écran, tandis que de courts bips qui apparaissent dans les 3 secondes suivant le début du processus d'allumage indiquent la nécessité de changer les piles du récepteur. Des piles usées placées dans le récepteur peuvent surchauffer, se renverser ou même exploser. N'utilisez jamais de piles exposées au soleil, à l'humidité, à la chaleur ou aux vibrations. N'installez que des piles du même type et du même fabricant. N'installez jamais de nouvelles piles avec des piles usagées.

ATTENTION !!!! Le chauffage est adapté pour fonctionner avec une bouteille de GPL de 11 kg.

L'appareil est vendu avec des automatismes complets, un éditeur de vanne d'inclinaison et des tuyaux de raccordement. N'utilisez pas un tuyau autre que celui installé ou spécifié par le fabricant ou tout autre composant du système.

Avant de remplacer le cylindre, assurez-vous que l'appareil n'est pas situé à proximité d'un incendie ou d'autres sources susceptibles de provoquer une inflammation.

Fermez toujours le robinet d'alimentation en gaz de la bouteille ou du détendeur après chaque utilisation de l'appareil.

Si vous sentez une fuite de gaz, vous devez absolument cesser d'utiliser l'appareil s'il est mis en marche ou s'il est éteint, ne le mettez pas en marche. Contactez ensuite le service.

ATTENTION !!!!
Il est recommandé de vérifier périodiquement la qualité des connexions de tous les tuyaux de gaz, y compris le tuyau en caoutchouc (au moins une fois par mois ou à chaque changement de bouteille). Si des fissures, des dommages ou d'autres signes d'endommagement sont visibles, les composants doivent être remplacés par des neufs de même longueur et de qualité équivalente.

CONTRÔLE À DISTANCE
En sélectionnant l'option de commande à distance, l'utilisateur reçoit la télécommande de type B6R--H9 avec l'appareil.

ATTENTION !!!!
Le B6R-H9 possède un capteur de température intégré pour le mode thermostat. L'appareil mesure en permanence la température ambiante et la compare avec la température réglée sur le thermostat. Stockez l'appareil dans un endroit sombre pour éviter les erreurs de mesure dues à la lumière directe du soleil.

Les chauffages de jardin PATIO autonomes en option avec le module GV60 sont équipés d'un système de contrôle du gaz permettant à l'utilisateur d'allumer la cheminée à distance et d'avoir un contrôle total sur la cheminée. Pour permettre le fonctionnement à partir de la télécommande, assurez-vous que la vanne d'arrêt installée sur le tuyau d'alimentation en gaz du foyer est ouverte.

ATTENTION !!!!
La télécommande doit toujours être maintenue hors de portée des enfants et des autres personnes inconscientes qui ne peuvent pas évaluer les conséquences de leurs actions.

ATTENTION !!!!
N'utilisez jamais d'outils pour modifier la position des boutons. Les boutons ne peuvent être changés que manuellement, sinon le contrôleur risque d'être endommagé.
Si les boutons sont verrouillés, contactez un technicien de service.

Le chauffage PATIO utilise des télécommandes modernes de type B6R-H9 réglées selon la norme européenne pour la fréquence radio 868MHz. La télécommande livrée avec le foyer ne nécessite pas l'introduction d'un nouveau code de transmission et est prête à l'emploi.
En cas de remplacement de la télécommande par une nouvelle, la procédure d'appariement doit être effectuée. Pour apparier la nouvelle télécommande avec le chauffage, appuyez d'abord sur le bouton "RESET" situé dans le boîtier du récepteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez deux signaux caractéristiques, puis relâchez le bouton. Pour ce faire, il faut utiliser un élément fin avec une extrémité émoussée. Ensuite, à partir de la télécommande, il faut appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé. ▼, jusqu'à ce que deux courts signaux soient entendus pour synchroniser la télécommande avec le récepteur. Un signal long indique que les composants du système n'ont pas été correctement appariés. Fig. 9.

INFORMATIONS
Pour afficher la version actuelle du logiciel utilisé par la télécommande, appuyez sur la touche ▼ et ▲. La pression simultanée des boutons ▼ et ▼ affichera le modèle de la télécommande.

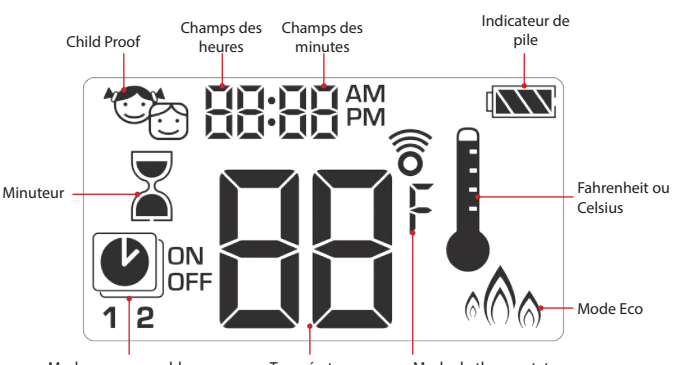
Désactivation de la fonction pilote
Installez les piles. Toutes les icônes disponibles apparaissent sur l'écran et commencent à clignoter. Pendant que les icônes clignotent, appuyez sur le bouton correspondant à la fonction et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes. L'icône correspondant au bouton sélectionné clignotera jusqu'à ce que le processus de désactivation soit terminé.
L'écran de la télécommande affiche l'icône correspondant à la fonction sélectionnée et deux lignes horizontales. Si une fonction a été désactivée, deux lignes horizontales apparaissent à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche de fonction. Les paramètres de fonctionnement restent inchangés après le remplacement de la pile.

Activation de la fonction pilote
Installez les piles. Toutes les icônes disponibles apparaissent sur l'écran et commencent à clignoter. Appuyez sur le bouton correspondant à la fonction et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes. L'icône correspondant au bouton sélectionné clignotera jusqu'à ce que le processus d'activation soit terminé.
L'écran de la télécommande affiche l'icône correspondant à la fonction sélectionnée.

ATTENTION !!!!
Si la flamme de contrôle s'éteint lorsque vous essayez d'allumer le feu, attendez au moins 5 minutes avant d'essayer d'allumer à nouveau la cheminée.

ATTENTION ! !!!!
Si la flamme d'essai ne s'allume pas après quatre tentatives d'allumage, fermez la vanne d'arrêt du gaz et contactez le technicien de service.

Notice d'utilisation de la télécommande à 8 symboles de type B6R-H9



Réglage de l'unité de température

Pour modifier l'unité de température, appuyer en même temps les boutons ⏻ et ⌛. L'utilisateur peut choisir entre les degrés Celsius et Fahrenheit.
Le choix de ° F entraîne le réglage automatique de l'horloge au format de 12 heures et le choix de °C règle l'horloge au format de 24 heures.

Réglage du temps

1. Pour modifier le réglage des jours de la semaine, appuyer en même temps sur les boutons ▲ et ▼.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un numéro correspondant au jour de la semaine (1 - lundi 2 - mardi 3 - mercredi 4 - jeudi 5 - vendredi 6 - samedi 7-dimanche).
3. Appuyer simultanément sur les boutons ▲ et ▼. Les heures commencent à clignoter.
4. Régler l'heure avec les boutons ▲ et ▼.
5. Appuyer simultanément sur les boutons ▲ et ▼. Les minutes commencent à clignoter.
6. Régler les minutes avec les boutons ▲ et ▼.
7. Pour valider, appuyer simultanément sur ▲ et ▼ ou attendre.

Child Proof

Activation :
Pour activer la fonction Child Proof, appuyer simultanément sur les boutons ⏻ et ▼.
L'écran affiche l'icône

Désactivation :
Pour désactiver la fonction Child Proof, appuyer simultanément sur les boutons ⏻ et ▼. L'icône disparaît.

Mode manuel

Allumage du foyer avec un seul bouton (configuration par défaut)

- Appuyer sur le bouton ⏻ jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. Le déclenchement de la séquence d'allumage est confirmé par l'icône de brûleur clignotant. Relâcher le bouton.
- L'allumage de la flamme de contrôle est confirmé par un seul bip.
- Après l'allumage du brûleur principal, la télécommande passe automatiquement en mode manuel.

Allumage du foyer avec deux boutons

- Appuyer simultanément sur les boutons ⏻ et ▲ jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. Le déclenchement de la séquence d'allumage est confirmé par l'icône de brûleur clignotant. Relâcher le bouton.
- L'allumage de la flamme de contrôle est confirmé par un seul bip.
- Après l'allumage du brûleur principal, la télécommande passe automatiquement en mode
- manuel.

Information :
Pour changer le mode d'allumage, il faut, directement après l'installation des piles dans la télécommande, maintenir le bouton ⏻. enfoncé pendant 10 secondes. L'écran de la télécommande affiche le symbole „ON" et un chiffre clignotant correspondant aux réglages actuels.

1 – Allumage avec le bouton ⏻.
2 –Allumage avec les boutons ⏻ et ▲.

L'achèvement de la procédure de modification du mode d'allumage est confirmé par un chiffre correspondant sur l'écran.

ATTENTION !!!
Si après quelques tentative la flamme de contrôle ne s'allume pas, mettre la manette de la vanne principale à la position „OFF" et lire le chapitre „Problèmes et dépannage".

Mode de veille et désactivation

Pour passer en mode de veille, maintenir le bouton ▼, enfoncé jusqu'à éteindre
le brûleur principal.
Pour éteindre l'appareil, appuyer sur le bouton ⏻. La flamme de contrôle.

Avant de tenter de rallumer le feu, attendre 5 secondes.

Réglage de la hauteur de la flamme

Pour augmenter la hauteur de la flamme, appuyer et maintenir le bouton ▲.
Pour réduire la hauteur de la flamme ou passer en mode de veille, appuyer et maintenir le bouton ▼ enfoncé.

Réglage de la hauteur maximale et minimale de la flamme

Réglage minimale de la flamme

Pour réduire la flamme du brûleur principal à la hauteur minimale, appuyer deux fois sur le bouton ▼. Le symbole „LO" s'affiche sur l'écran.

Hauteur maximale de la flamme

Pour augmenter la flamme du brûleur principal à la hauteur maximale, appuyer deux fois sur le bouton ▲. Le symbole „HI" s'affiche sur l'écran.

Minuteur

Activation/Réglage

1. Appuyer et maintenir le bouton ⌛, jusqu'à l'affichage de l'icône ⌛. Le champ de l'heure commence à clignoter.
2. Saisir la valeur avec les boutons ▲ et ▼.
3. Pour valider, appuyer sur le bouton ⌛. Le champ des minutes commence à clignoter.

4. Saisir la valeur avec les boutons ▲ et ▼.
5. Pour valider, appuyer sur le bouton ⌛ ou attendre.

Désactivation :
Pour désactiver le minuteur, appuyer sur le bouton ⌛.
L'icône ⌛ disparaît avec l'indication du temps.

Information :
Après le temps réglé, le foyer s'éteint. Le minuteur fonctionne uniquement dans les modes : Manuel, Thermostat et Eco. La valeur maximale du temps réglé est de 9 heures et 50 minutes.

Modes

Mode Thermostat

La température ambiante est mesurée et comparée à la température préréglée. La hauteur de la flamme est réglée automatiquement de manière à atteindre la température désirée.

Mode programmé

Les programmes 1 et 2 peuvent être librement modifiés. L'utilisateur peut régler l'heure d'activation et de désactivation du foyer à la température de consigne.

Mode Eco

La hauteur de la flamme est réglable entre ses valeurs extrêmes. Si la température ambiante est inférieure à la température de consigne, la hauteur de la flamme atteint sa valeur maximale et reste à un niveau élevé pendant une période de temps plus longue. Si la température ambiante est inférieure à la température de consigne, la hauteur de la flamme est réduite à un minimum pendant une longue période de temps.
Un seul cycle dure environ 20 minutes.

Mode Thermostat

Activation et désactivation du thermostat

Désactivation :

Appuyer sur le bouton ⓘ. L'écran affiche l'icône et d'abord la température de consigne et ensuite la température ambiante.
Désactivation :
1. Appuyer sur le bouton ⓘ.
2. Appuyer sur le bouton Ⓐ ou ▼.
3. Appuyer sur le bouton ⏻, pour passer en mode programmé.

Réglage du thermostat

1. Appuyer et maintenir le bouton ⓘ, jusqu'à l'affichage de l'icône 🌡. La température affichée commence à clignoter.
2. Pour régler la température souhaitée, utiliser les boutons ▲ et ▼.
3. Pour valider, appuyer sur le bouton ⓘ ou attendre.

Mode programmé

Activation du mode programmé

Appuyer sur le bouton ⓜ. L'écran affiche l'icône 🕐, et les symboles 1 ou 2 et „ON" ou „OFF".

Désactivation du mode programmé

1. Appuyer sur le bouton ⓜ ou ▲, ou ▼, pour passer en mode manuel.
2. Appuyer sur le bouton ⓘ, pour passer en mode de thermostat.

Information :
La saisie de la température d'activation pour le mode de thermostat cause le réglage automatique de la même valeur pour la température d'activation du mode programmé.

Réglages par défaut :
Température d'activation : 21°C
Température de désactivation : „--" (uniquement la flamme de contrôle)

Réglage de la température

1. Appuyer et maintenir le bouton ⓜ, jusqu'à l'affichage de l'icône 🕐 clignotant. Le symbole „ON" s'affiche avec la température d'activation (réglée en mode de thermostat).
2. Pour continuer, appuyer sur le bouton ⓜ, ou attendre. L'icône 🕐, le symbole „OFF" et la valeur clignotant de la température de désactivation s'affichent sur l'écran.
3. Régler la température de désactivation avec les boutons ▲ ou ▼.
4. Pour valider, appuyer sur le bouton ⓜ.

Réglage des jours

5.Le symbole „ALL" commence à clignoter sur l'écran. Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner l'une des options de saisie disponibles (ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).
6. Pour valider, appuyer sur le bouton ◉.

Les symboles SA:SU signifient respectivement samedi et dimanche. Les différents numéros correspondent au jour de la semaine sélectionné (1 - lundi 2 - mardi 3 - mercredi 4 - jeudi 5 - vendredi 6 - samedi 7-dimanche).

Réglage du temps d'activation (Programme 1)

L'option „ALL" est sélectionnée.

7. L'icône 🕐, 1, „ON" s'affichent sur l'écran, ensuite le symbole „ALL" s'affiche pendant un moment. Ensuite, le champ de l'heure commence à clignoter.
8. Régler l'heure avec les boutons ▲ et ▼.
9. Pour valider, appuyer sur ◉. L'icône 🕐, 1, „ON" s'affichent sur l'écran, ensuite le symbole „ALL" s'affiche pendant un moment. Ensuite, le champ des minutes commence à clignoter.
10. Régler les minutes avec les boutons ▲ et ▼.
11. Pour valider, appuyer sur le bouton ◉.

Réglage du temps de désactivation (Programme 1)

12. L'icône 🕐, **1, „OFF" s**'affichent sur l'écran, ensuite le symbole „ALL" s'affiche pendant un moment. Ensuite, le champ de l'heure commence à clignoter.
13. Régler l'heure avec les boutons ▲ et ▼.
14. Pour valider, appuyer sur ◉. L'écran affiche l'icône 🕐, **1, „OFF",** Puis le symbole „ALL" est affiché pour un moment. Ensuite, le champ des minutes commence à clignoter.
15. Régler les minutes avec les boutons ▲ et ▼.
16. Pour valider, appuyer sur le bouton ◉.

Information :

- Ensuite, l'utilisateur peut saisir le réglage du temps d'activation et de désactivation pour le Programme 2. S'il ne le fait pas, le programme reste inactif.
- Les réglages de la température d'activation et de désactivation pour les Programmes 1 et 2 sont les mêmes pour toutes les options (ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). La saisie de nouveaux réglages pour la température d'activation et/ou de désactivation règle les valeurs saisies comme par défaut.
- La saisie des nouveaux réglages pour le temps d'activation et de désactivation des programmes 1 et 2 règle les valeurs saisies comme par défaut. Pour rétablir les réglages d'usine pour les programmes 1 et 2, réinitialiser la télécommande, en retirant les piles.

Option auxiliaire

Cette option est disponible uniquement pour les inserts à gaz avec plusieurs brûleurs.

Pour les séries PATIO cette fonction est inactive.

Mode Eco

Activation :
Appuyer sur le bouton . L'écran affiche l'icône .

Désactivation :
Appuyer sur le bouton . L'icône disparaît.

Remplacement des piles
Les piles usées situées dans le récepteur, la télécomande ou le module d'alimentation peuvent être soumises à la surchauffe, au déversement et même à l'explosion. Ne pas installer les piles qui ont été exposées à la lumière du soleil, à l'humidité, la chaleur ou aux vibrations. Installer uniquement des piles du même type et du même fabricant. Ne pas installer les piles neuves avec les piles usées. La télécommande est alimentée par deux piles AAA. Le récepteur B6R-R8U et le module d'alimentation optionnel G60-ZB90 sont alimentés par quatre piles 1.5V de type AA. La durée de vie des piles de la télécommande et du récepteur est estimée à environ 1 saison de chauffage. Le fabricant de l'appareil recommande l'utilisation de piles alcalines en raison du faible risque associé au descellement. Il est également permis d'utiliser des batteries. En retirant les piles, ne pas utiliser des outils qui peuvent causer un court-circuit. Le remplacement des piles avec des objets conducteurs peut endommager de façon permanente les composants électroniques de la télécommande et du récepteur.

Remplacement des piles dans la télécommande :
- Retirer le couvercle situé à l'arrière de la télécommande.
- Retirer doucement de la télécommande les piles usées de type AAA.
- Installer de nouvelles piles AAA en respectant les indications de polarité (+/-).
- Remettre le couvercle sur le dos de la télécommande

Remplacement des piles dans le récepteur / le module d'alimentation :
- Ouvrir la porte de l'armoire de distribution.
- Retirer doucement le récepteur B6R-R8U / le module d'alimentation G60-ZB90.
- Enlever le couvercle.
- Retirez les quatre piles AA usées et installer de nouvelles piles en faisant attention aux marques de polarité (+/-) sur le récepteur / le module d'alimentation.
- Remettre le couvercle sur le récepteur / le module d'alimentation.

ATTENTION !!!!
Le remplacement des piles du récepteur/module ne peut être effectué que sur un foyer refroidi lorsque l'alimentation en gaz est coupée.

ATTENTION !!!!!
Les piles sont classées comme des déchets chimiques dangereux. Une fois utilisées, elles ne doivent donc pas être jetées avec les autres déchets ménagers.

CONTRÔLE MANUEL
L'utilisateur qui choisit l'option avec commande manuelle reçoit un appareil équipé d'un contrôleur GV32. Avant de faire fonctionner l'unité de commande, lisez ce manuel. Agir à l'encontre du manuel ou en contravention de celui-ci peut entraîner des dommages aux composants du système de contrôle du gaz ou à l'appareil lui-même, ainsi que provoquer un incendie, des dommages matériels ou des pertes de santé.

MANUEL DU MODULE DE CONTRÔLE
L'appareil doit être configuré conformément aux instructions suivantes. Le système de contrôle du gaz GV32 est conçu pour éliminer complètement le besoin d'entretien et de réglages. Les boutons ne sont pas amovibles. Leur démontage entraîne des dommages à l'unité. N'essayez jamais d'ouvrir ou de manipuler la vanne ou d'autres composants de quelque manière que ce soit.

MISE À FEU DE L'UNITÉ :
1. tournez le bouton "ON/OFF A" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position IGNITION. Appuyez ensuite sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes (le gaz ne s'écoulera que vers le brûleur de contrôle).
2. continuez à maintenir le bouton enfoncé tout en le tournant davantage dans la direction de la position PILOT (cela active le piézo-allumage du brûleur de contrôle). Maintenez le bouton dans cette position pendant 10 secondes supplémentaires jusqu'à ce que le brûleur de contrôle s'allume (si la télécommande ne s'allume pas, répétez immédiatement la procédure en appuyant simultanément sur le bouton).

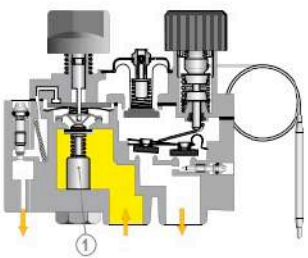
Une fois que le brûleur de contrôle est allumé, relâchez le bouton et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne la position ON (cela démarrera le flux de gaz également vers le brûleur principal).

Eteindre l'appareil :
Tournez le bouton "ON/OF Knob A" dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête en position PILOT.
2. appuyez légèrement sur le bouton et continuez à le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre de PILOT à OFF.

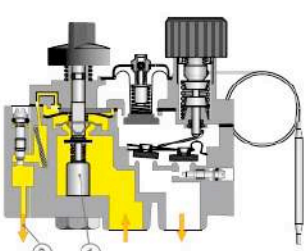
La procédure d'allumage du brûleur de contrôle peut être répétée lorsque le thermocouple du brûleur de contrôle est suffisamment refroidi (la période jusqu'à son refroidissement peut varier selon le type de thermocouple utilisé). Une fois l'appareil complètement éteint, la recombustion est possible après environ 1 minute (temps nécessaire au refroidissement du thermocouple).

Contrôle de la flamme / du débit de gaz:
La flamme est réglée au moyen du bouton "Bouton de température B".
Pour régler la flamme et la puissance de l'appareil, tournez le bouton de température B manuellement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (augmentation de la flamme) ou dans le sens des aiguilles d'une montre (diminution de la flamme). Pour fermer complètement l'alimentation en gaz du brûleur principal, le bouton ON/OFF A doit être tourné en position PILOT.

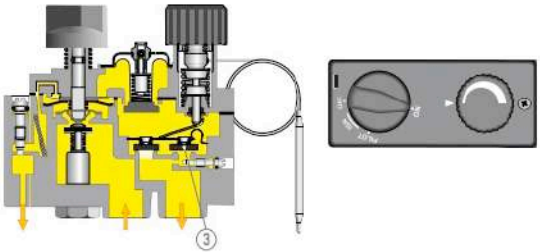
Fig. 12. Schéma du contrôleur GV32



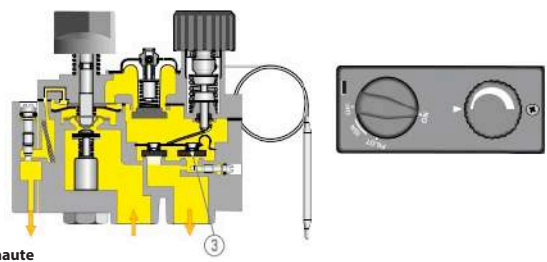
OFF - arrêt
Le bouton ON/OFF est en position fermée.
La vanne thermoélectrique du brûleur de contrôle est fermée (point 1.)



Firing-up
Le bouton ON/OFF est en position PILOT et est enfoncé. La vanne thermoélectrique est ouverte (point 1.), le gaz est fourni au brûleur de contrôle. (point 2.)



Feu doux
Le bouton ON/OFF est en position ON.
Le bouton de réglage de la température est vissé dans le sens des aiguilles d'une montre. Le gaz passe par la vanne ON/OFF. (point 3)



Flamme haute
Le bouton ON/OFF est en position ON. Le bouton de réglage de la température est vissé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le gaz passe par la vanne d'allumage et d'extinction de la flamme basse (point 3) et la vanne de modulation de la flamme haute (point 4).

Fig. 11. Schéma de la mise en marche de l'appareil et du réglage de la flamme.

CONSERVATION / ATTENTION !!!!
TOUS LES TRAVAUX D'ENTRETIEN DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS SUR L'UNITÉ REFROIDIE AVEC L'ALIMENTATION EN GAZ COUPÉE ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DÉCONNECTÉE.

ATTENTION !!!!
L'ENTRETIEN DU CHAUFFAGE NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.

- L'appareil doit être inspecté périodiquement au moins une fois par mois ou à chaque changement de bouteille.
- Le nettoyage doit avoir lieu régulièrement ou lorsque de la poussière ou de la saleté apparaît sur l'appareil.
- Les verres présentant des fissures et des éraflures sont remplacés immédiatement.
- Aucune modification ne peut être apportée à la conception de l'équipement.
- Le chauffage ne doit pas être nettoyé avec des agents corrosifs.
- Lorsque vous remplacez des composants individuels, utilisez uniquement des pièces d'origine disponibles auprès du fabricant.

Liste de contrôle:

L.p.	Zakres	Czynności
1	Contrôle général	Effectuez la procédure de mise à feu dans le chauffage. Vérifier le bon fonctionnement de tous les systèmes de sécurité. Vérifiez si la flamme du brûleur principal brûle régulièrement. Vérifiez si le brûleur principal brûle de manière uniforme. Vérifiez si les piles du récepteur et de la télécommande ne doivent pas être remplacées (système de contrôle automatique du gaz uniquement). Vérifiez que tous les modes de la télécommande sont corrects (système de contrôle automatique du gaz uniquement).
2	Contrôle du verre	Vérifiez que le verre n'est pas fissuré. Vérifiez le degré de salissure du verre. Si nécessaire, nettoyez le verre.
3	Contrôle du système de contrôle du gaz	Vérifiez l'étanchéité des raccords de gaz. Vérifiez que la ventilation de la chambre du cylindre n'est pas bloquée. Vérifiez que les câbles reliant le contrôleur au récepteur ne sont pas endommagés. Vérifiez que les composants du système de contrôle du gaz ne sont pas exposés à des températures élevées. Vérifiez que la chambre interne et les composants qui y sont installés ne sont pas exposés à l'humidité. Vérifiez que les câbles de raccordement ne portent pas de traces de corrosion.
4	Contrôle des chambres de combustion	Vérifiez que le brûleur de contrôle n'est pas masqué par des éléments décoratifs. Vérifiez que le thermocouple est à portée de la flamme de contrôle. Vérifiez que la chambre de combustion n'a pas besoin d'être nettoyée. Vérifiez que tous les orifices d'alimentation en air de la chambre de combustion sont ouverts. Si nécessaire, ouvrez les trous. Vérifiez si la chambre de combustion présente des signes de corrosion. Si nécessaire, enlevez la corrosion et appliquez une nouvelle couche de peinture pour cheminée sur les cavités. Vérifiez que le brûleur principal s'allume en douceur.

5	Contrôle appareils Le volant	Vérifiez que l'antenne du récepteur n'est pas endommagée (Système de contrôle automatique du gaz uniquement). Vérifiez que les circuits ne sont pas percés (système de contrôle automatique des gaz uniquement). Vérifiez que les composants du système de contrôle ne sont pas exposés à une surchauffe.
6	Éléments décoratif	Vérifiez que les éléments décoratifs ne nécessitent pas de nettoyage. Vérifiez que les éléments décoratifs n'entrent pas en contact avec le verre. Vérifiez que les éléments décoratifs n'obstruent pas les bouches d'aération de la cheminée. Vérifiez que les décorations ne sont pas endommagées.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Tous les composants de l'emballage dans lequel le chauffage au gaz est fourni doivent être éliminés d'une manière adaptée à leur nature.e
- En raison de leur teneur en métaux lourds, les piles sont classées comme des déchets chimiques dangereux. Elles doivent donc être éliminées dans des conteneurs spéciaux pour déchets dangereux après utilisation.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, il doit être éliminé. L'utilisateur est tenu de remettre le foyer à l'institution appropriée pour le recyclage de ce type d'appareil.

CONDITIONS DE GARANTIE

Dans le cas où la demande de garantie est considérée comme non fondée et n'est pas due à un défaut de l'unité, le garant a le droit de facturer au client les coûts de la demande de garantie. Il est interdit de modifier ou d'altérer l'appareil de quelque manière que ce soit.
Le fabricant offre une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil pour son bon fonctionnement. L'acheteur de l'appareil est tenu de prendre connaissance du manuel d'utilisation de l'appareil et des présentes conditions de garantie, qu'il doit confirmer par une inscription sur la carte de garantie au moment de l'achat. En cas de plainte, l'utilisateur est tenu de présenter un protocole de plainte, une carte de garantie remplie et une preuve d'achat. Les plaintes peuvent être soumises via le formulaire du site web dans l'"Espace client" ou par e-mail à reklamcje@kratki.com. La présentation des documents susmentionnés est nécessaire pour le traitement de toute demande. Les plaintes seront traitées dans un délai de 14 jours à compter de la date de soumission écrite. Toute altération, modification ou changement structurel de la cartouche annule immédiatement la garantie du fabricant.

ATTENTION !

En cas de dysfonctionnement, l'appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié disposant des autorisations légales nécessaires.

La garantie couvre :

- le bon fonctionnement de l'appareil ;
- système de contrôle automatique des gaz ;

La garantie ne couvre pas :

- Vitrage de l'appareil. S'applique à tout dommage, y compris les taches de suie ou les brûlures causées

par l'utilisation du mauvais gaz, la décoloration, le ternissement et autres changements causés par une surcharge de chaleur ;
- les éléments décoratifs destinés à habiller la chambre de combustion fournis avec l'appareil ;
- tous les défauts résultant du non-respect des instructions d'utilisation, notamment en ce qui concerne le raccordement à l'appareil d'un type de gaz incorrect ;
- tout défaut survenu pendant le transport du distributeur à l'acheteur ;
- tout défaut survenant lors de l'installation et de la mise en service de l'appareil ;
- les dommages résultant de la surcharge thermique de l'appareil ;
- les dommages résultant d'un positionnement incorrect des éléments décoratifs dans la chambre de combustion.
En cas de défaut matériel, la garantie est prolongée de la période allant de la date de la réclamation à la date de la notification à l'acheteur que la réparation a été effectuée. Cette période sera confirmée sur la carte de garantie. Les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par une personne dûment qualifiée.

Tout dommage résultant d'une manipulation ou d'un stockage inapproprié, d'un entretien non qualifié, du non-respect des conditions spécifiées dans le manuel d'utilisation et d'entretien et d'autres causes non imputables au fabricant, annulera la garantie si ces dommages ont contribué à modifier la qualité de l'appareil. Pendant le réchauffement et le refroidissement, une dilatation se produit et l'appareil peut émettre des bruits de craquement - il s'agit d'un phénomène naturel qui ne constitue pas un motif de plainte.

ATTENTION !
Cette carte de garantie sert de base à l'acheteur pour effectuer gratuitement les réparations sous garantie. Une carte de garantie sans dates, timbres, signatures, ainsi qu'avec des corrections effectuées par des personnes non autorisées devient invalide. Les duplicata de la garantie ne sont pas délivrés !!! Afin d'améliorer continuellement la qualité de ses produits, Kratki.pl Marek Bal se réserve le droit de modifier les dispositifs sans préavis.

Les dispositions de garantie ci-dessus ne suspendent, limitent ou excluent en aucun cas les droits du consommateur en cas de non-conformité du bien au contrat résultant des dispositions de la loi du 27 juillet 2002 relative aux conditions particulières des ventes aux consommateurs.

CARTE DE GARANTIE	
Type d'appareil:	Cachet et signature du concessionnaire:
Modèle d'équipement:	
Date de la vente:	

HUOMIO

KUUMA IKKUNA VOI SYY VAHINKOJA

ÄLÄ KOSKE IKKUNA ENNEN HEIDÄN JÄÄHDYTYKSENSÄ

ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ LASTEN TAI MUIDEN HENKILÖIDEN TUNTEETTOMUUTTA LAITTEIDEN KÄYTTÖÖN.

HUOMIO!
LAITE ON KUUMA KÄYTTÖÖN!

PURKEET VOIVAT OLLA TULOKSET, JOTKA KOSKEVAT LAITTEEN KUUMIA PINNOITA. PIDÄ LAPSET, VANHEMMAT HENKILÖT (TAI MUUT HOITOA TARVITTAVAT HENKILÖT), Lemmikkieläimet, vaatteet, syttyvät kalusteet tai kaikki polttoaineet tai muut syttyvät materiaalit laitteesta.

MUISTA LAITTEEN HUOLTO TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN SUOSITUSTEN MUKAISESTI!

Lue käyttöopas kokonaan ja anna se kaikkien potentiaalisten käyttäjien saataville ennen kuin yrität käyttää sitä.

Laitteeseen tehtävät muutokset ovat ehdottomasti kiellettyjä. Älä koskaan yritä muokata laitetta tai sen osaa. Kaikki muutokset tai muokkaukset mitätöivät välittömästi takuun ja kaikki laitevarmennukset raukeavat.

Laitteen saa asentaa ja huoltaa vain pätevä asentaja.

Kiitos, että ostit PATIO-kaasupuutarhakiukaan. Tämä laite on suunniteltu turvallisuutta ja mukavuutta ajatellen. Me ilmaisemme luottamuksemme siihen. Olet tyytyväinen valintasi johtuen sitoutumisesta tämän laitteen suunnitteluun ja tuotantoon. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen osastollemme. Lisätietoja on saatavana verkkosivustoltamme www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal on tunnettu ja arvostettu lämmityslaitteiden valmistaja sekä Puolan että Euroopan markkinoilla. Tuotteemme valmistetaan tiukkojen standardien mukaisesti.
Jokainen yrityksen valmistama puutarhalämmitin läpikäy tehtaan laadunvalvonnan, jonka aikana se

käy läpi tiukat turvallisuustestit. Laadukkaimpien materiaalien käyttö tuotannossa takaa loppukäyttäjälle laitteen tehokkaan ja luotettavan toiminnan. Tämä käsikirja sisältää kaikki tarvittavat tiedot vapaasti seisovan kaasukäyttöisen PATIO-puutarhalämmittimen oikeaan kytkentään, käyttöön ja huoltoon.

Kaasumaisella polttoaineella toimiva PATIO-puutarhalämmitin on avoin laite, ilman pakojärjestelmää ja suunniteltu lämmittämään avoimia ja / tai tuuletettuja pintoja. Hyvin alhaiset päästökertoimet takaavat turvallisuuden myös käytettäessä pieniä, ilmastoituja katettuja pintoja. Lämmitin täyttää turvallisuutta ja ympäristöä koskevien eurooppalaisten direktiivien tiukat vaatimukset. Laite on suunniteltu ja testattu PN-EN 14543 -vaatimusten mukaisesti nesteytettyjä hiilivetykaasuja polttaville laitteille (C3-C4) - Sateenvarjo-terassilämmittimet - Ulkona tai hyvin ilmastoidussa tilassa käytettävät lämpöpuhaltimet ilman savuputkea. Lue tämä opas huolellisesti ennen asennusta ja käyttöä. Sen sisältämät tiedot mahdollistavat laitteen ongelmattoman käytön. Opas tulee säilyttää laitteen koko käyttöiän ajan.

PATIO-kaasupuutarhalämmitin on suunniteltu toimimaan propaanin tai propaanibutaanikaasujen seoksen kanssa. Tätä laitetta on saatavana useina versioina ohjausvaihtoehdosta, lasityypistä tai väriasetuksista riippuen. Versiosta riippumatta PATIO-lämmitin on varustettu täysin turvallisella, edistyneellä kaasunohjausjärjestelmällä kahdessa variantissa - manuaalisesti tai kauko-ohjattuna.

PATIO / PATIO MINI

Ohjaus	Kategoria	Paine / kaasu	Kohdemaat
Ohjaus automaattinen GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 manuaalinen ohjaus ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Valmistajan tiedot: Kratki.pl Marek Bal
Yhteystiedot: Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska
tel. +48 48 384 44 88
fax +48 48 384 44 88
www.kratki.com

Eurooppalainen standardi EN 14543 + A1

ASENNUS
Laitteesi on säädetty toimimaan kaasutyypin ja paineen mukaan alla olevan tietotaulukon kanssa. Älä käytä muuta kaasutyyppiä tai kaasua, jolla on erilainen paine kuin alla on mainittu!

TÄMÄ LÄMMITIN ON ASENNETTAVA / / TAI PALVELUTA PÄTEVÄN ASIANTUNTIJAN. ÄLÄ Yritä muuttaa laitteen tai sen komponenttien rakennetta. KAIKKI MUUTOKSET VÄLITTÄVÄT TAKUIDEN JA TODISTUSTEN HÄVITTÄMISEN.

VAROITUS: POIKKEAMINEN NÄISTÄ OHJEISTA OSALLISTUJEN OSIEN JA TARVIKKEIDEN SUOSITUSTEN ASENNUKSESTA, KÄSITTELYSTÄ TAI LAITTEISTA VOI TULOKSEN TAI LAITTEEN ARVIOIDA.

TÄMÄ LAITE ON SUUNNITELTU RAJOITTAVIEN TURVALLISUUSSTANDARDIEN SUOSITUSTEN MUKAISESTI, JA ILMOITETTU ELIN ON TESTISTI JA SERTIFIOINTI PN-EN 14543: N MUKAISESTI.

YLEISTÄ TIETOA

TÄRKEÄÄ: PIDÄ NÄMÄ OHJEET!

On tärkeää tarkistaa säännöllisesti kaasunohjausjärjestelmän yksittäisten komponenttien, rakenneosien ja ikkunoiden moitteeton toiminta ja eheys mahdollisten vaurioiden varalta. On erittäin tärkeää, että kaasunohjausjärjestelmä pysyy ehjänä ja vaurioitumattomana. Laitetta saa huoltaa vain valtuutettu huoltoteknikko. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen, kuolemaan ja omaisuusvahinkoihin.

Asennus ja käyttö on suoritettava tietyssä maassa sovellettavan rakennuslain mukaisesti. Valtuutettu jälleenmyyjäsi voi auttaa sinua määrittämään, mitä turvaohjeita on noudatettava laitetta asennettaessa tai käytettäessä. Joissakin tapauksissa voi olla tarpeen hankkia lupa tällaisten laitteiden asentamiseen tai käyttämiseen. Ota aina yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai rakennustarkastajaan selvittääksesi, mitä määräyksiä laitteen käyttöön ja / tai asennukseen sovelletaan alueellasi. Asennusta ja käyttöä koskevien säännösten puuttuessa on ehdottomasti noudatettava ohjeita ja paloturvallisuusmääräyksiä.

Älä käynnistä laitetta, jos jokin sen osista on aiemmin purettu, vaurioitunut tai tuhoutunut. Puuttuva tai vaurioitunut osa on vaihdettava valmistajan ilmoittamaan alkuperäiseen vaihtoon ennen uudelleenkäyttöä.

Jos laite on tulvittu, etenkin kaasunohjausjärjestelmän tai polttimen osat, sammuta laite ja ota yhteys tekniseen osastoon tai pätevään huoltoteknikkoon tarkistaaksesi, edellyttääkö uudelleenkäyttö mitään järjestelmän osia.

TURVALLISUUSTIETO

Laite vain ulkokäyttöön tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa!
Hyvin ilmastoidussa tilassa on oltava 25% pinnasta. Tämä pinta-ala määritetään tietyn käyttökelpoisen tilan seinämäpinta-alan perusteella.

Korkean lämpötilan vuoksi, erityisesti laitteen lasilla, kaikkien syttyvien materiaalien tulisi sijaita turvallisella etäisyydellä laitteesta.
Vanhusten lapsille ja muille tietämättömille ihmisille tulisi tiedottaa ja varoittaa
o laitteen korkeiden lämpötilojen mahdollisuus sen käytön aikana ja välittömästi sen sammuttamisen jälkeen, ja sen tulisi välttää kosketusta laitteeseen palovammojen ja vaatteiden syttymisen estämiseksi.

Käytä vain valmistajan määrittelemää kaasutyyppiä ja kaasupullotyyppiä.
Jos tuulen voimakkuus on voimakasta, varmista laite kaatumiselta.

Pieniä lapsia, imeväisiä, sairaita ja muita erityistä huomiota vaativia henkilöitä, jotka oleskelevat laitetilassa, tulisi valvoa erityisellä tavalla. Nämä ihmiset voivat olla erityisen alttiita vahingossa kosketukselle laitteen kanssa. Tarvittaessa on harkittava suojakaiteita, jotka rajoittavat pääsyä laitteisiin.

ÄLÄ KOSKAAN peitä sylinterihuoneen tuuletusta!

Älä osu tai lepää laitteen mihinkään osaan, etenkään lasiin.
HUOMAUTUS: Laitteen lasia ei voida korvata muulla kuin valmistajan toimittamalla tai valmistajan suosittelemalla lasilla.

Tässä laitteessa ei missään tapauksessa saa käyttää kiinteitä polttoaineita (puuta, paperia, hiiltä jne.). Laitteen sytyttämiseen on ehdottomasti kiellettyä käyttää nestemäisiä polttoaineita tai muita tulenarkoja materiaaleja!

Onnettomuuksien välttämiseksi ei ole suositeltavaa sallia laitteen käyttöä henkilöille, jotka eivät tunne laitteen käyttöä. Käytä turvallisuuden vuoksi aina käsineitä ja suojalaseja huollon yhteydessä.

HUOMIO!
- Katkaise laitteen kaasunsyöttö ennen kuin vaihdat pariston, ohjaimen tai vastaanottimen.
- Varmista aina, että kaasun syöttö on suljettu, ennen kuin tarkistat, huollat tai puhdistat laitetta.

PAKETTIELEMENTIT - OSTETUN LÄMMITTIMEN ENSIMMÄINEN PAKKAAMINEN
Jos lähetystä tarkastettaessa havaitaan vaurioita tai puuttuvia esineitä, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

Varmista, että sarjan kaikki osat eivät ole vaurioituneet kuljetuksen aikana. Tarkastus olisi tehtävä toimittajan läsnä ollessa. Ostetun lämmittimen tulee sisältää täydellinen kaasupullon liitäntäsarja.

KAUKO-OHJAIMELLA VAIHTOEHDOT:
- Täydellinen, käyttövalmis poltin täydellä kaasunohjausjärjestelmällä, joka on varustettu MERTIK MAXITROL GV60M1 -ohjaimella, MERTIK MAXITROL B6R-R8U -vastaanottimella ja kaukosäätimellä.
- Laitteen asennus- ja käyttöohjeet.
- Teräsrunko pyörillä.
- 0,6 m letku vähennysventtiilillä ja kallistuksenesto venttiilillä

MANUAALISET VAIHTOEHDOT:
- Täydellinen, käyttövalmis poltin täydellä kaasunohjausjärjestelmällä, aseistettuna MERTIK MAXITROL GV32 -ohjaimella.
- Laitteen asennus- ja käyttöohjeet.
- Teräsrunko pyörillä.
- 0,6 m letku vähennysventtiilillä ja kallistuksenestoventtiilillä

PATIO-kaasupuutarhalämmitin on suunniteltu mukavuutta ajatellen, joten on olemassa kaksi ohjausvaihtoehtoa: manuaalinen ja langattoman kaukosäätimen käyttö. Laite on varustettu modernilla kaasunohjausjärjestelmällä, joka suojaa hallitsemattomalta kaasuvuodolta.

ASENNUS - JOHDANTO
Lämmittimen liittämisen nestekaasupulloon ja sen säätämisen ja asennuksen tiiviyden tarka-

stamisen saa suorittaa vain valtuutettu kaasulaiteasentaja tai valtuutettu huoltoteknikko voimassa olevien määräysten mukaisesti, mikä on vahvistettava tuotteen takuukortilla. Tällaisen vahvistuksen puuttuminen mitätöi takuun!

LAITTEEN ASENNUKSEN JA SYLINTERIEN VARASTOINNIN PITÄISI OTTAA SOVELLETTAVIA LAIT.
Laitteessa on avoin palotila ilman mahdollisuutta liittää se savupiippuun. PATIO-lämmitintä myydään esiasennetun kaasunohjausjärjestelmän kanssa, mutta ennen ensimmäistä käyttökertaa on suositeltavaa tarkistaa järjestelmän tiiviys, koska se voi purkautua kuljetuksen aikana. Kaikki ohjeet järjestelmän oikeasta liitännästä, seinien, ovien ja lasien asennuksesta löytyvät ohjekirjan seuraavasta osasta.

LAITTEEN SIIRTÄMISTÄ KOSKEVAT HUOMAUTUKSET:
Tämä laite on varustettu pyörillä, jotka helpottavat laitteen liikuttamista. Varmista ennen lämmittimen siirtämistä, että kaikki pyörän jarrut on vapautettu, kaasun syöttö on suljettu ja ovi suljettu. Jos epätasaisuus tai lattian kaltevuus on vaarallisen suuri, irrota kaasupullo oman turvallisuutesi vuoksi ja siirrä sitä erikseen ennen lämmittimen siirtämistä. Koneen siirtäminen sen ollessa toiminnassa on ehdottomasti kielletty. Aseta lämmitin haluttuun paikkaan jarruta vähintään kahden pyörän jarrut.

ASENNUSSÄÄNNÖT
Asennuksen tulee olla asianomaisessa maassa tai alueella voimassa olevan lainsäädännön vaatimusten mukainen. Jos tällaisia määräyksiä ei ole, on noudatettava tämän käsikirjan ja paloturvallisuusmääräyksiä. Tämän laitteen laatu ja turvallisuus on testattu ja ilmoitetun laitoksen sertifioima.

HUOMIO!
Lämmitin on sovitettu toimimaan 11 kg: n kaasupullon kanssa, joka on tarkoitettu propaani-butaanikaasuseoksen varastointiin. Joustavan liitäntäputken tulee olla sopiva nestekaasulle!
Laitetta myydään täydellä automaatiolla ja kaapeleilla, jotka yhdistävät pää- ja ohjauspolttimen ohjaimeen. Älä käytä muita järjestelmän osia kuin valmistajan asentamia tai toimittamia.

PATION PUUTARHAN LÄMMITTIMEN SIJAINNIN VALITSEMINEN
PATIO-kaasupuutarhalämmitin on liikkuva laite, joka voi liikkua mihin tahansa valitsemaasi paikkaan. On kuitenkin olemassa rajoituksia, joita on ehdottomasti noudatettava. Koska sen ulkopinnoilla, erityisesti lasilevyillä, on korkeita lämpötiloja, laite on pidettävä poissa syttyvistä materiaaleista, ja avoimen polttokammion vuoksi ilman mahdollisuutta liittyä savuhormiin sitä tulisi käyttää avoimissa tiloissa tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Laitetta on ehdottomasti kielletty sijoittaa muuhun kuin pystysuoraan asentoon.

Wskazówki dotyczące prawidłowej i bezpiecznej instalacji urządzenia:
- Liitä säädin nestekaasupulloon kallistuksenestoventtiili ylöspäin pystyssä. Sen liittäminen muulla tavalla voi estää laitteen kaasun syötön. Käytä tähän sopivia työkaluja. Vaihteiston vähennyslaitteen käsin riittämätön kiristäminen voi johtaa kaasuvuotoon. Sylinterien vaihto ja / tai liitäntä tulisi tehdä hyvin ilmastoiduissa tiloissa.
- Muista varmistaa, että kumitiivisteet ovat paikoillaan ja etteivät ne ole vaurioituneet ennen säätimen liittämistä. Jos näin ei ole, laitetta ei voida käyttää ennen kuin tiiviste on vaihdettu.
- Muista, että kaasupullon tulee olla aina pystyssä ja pullon yhdistävän letkun aina pystyssä polttimen kanssa on järjestettävä siten, että se ei pääse kosketuksiin terävien esineiden tai reunojen sekä polttimen kuumien osien kanssa.
- Tarkista asennetun kaasunohjausjärjestelmän ja laitteen koko kaasujärjestelmän oikeellisuus ja tiiviys. Tähän tarkoitukseen voit käyttää saippuavettä tai erillistä kaasuvuodonilmaisinta. Tiiviyden tarkistamiseksi peitä kaikki liitännät saippualla ja vedellä tai ruiskulla (sylinterin vähennysventtiili, vähennysventtiili - kallistusventtiili, kallistusventtiili - kaasuletku, kaasuletku - säätimen kaasulohko, kaasulohko - magneto- ja pääpolttimen kuparilangat, pääpolttimen suutin - kuparilanka) sylinterin

ja säätimen sekä kaasulohkon takana olevien välillä ja sytytä laite siten, että kaasu täyttää myös osan kaasulohkosta polttimen suuttimiin. Jos nivelissä ilmestyy kuplia, siinä on vuoto.

- Poista lasi sivulla 18 olevien ohjeiden mukaisesti, aseta koristeet tasaisesti polttimeen kuvan osoittamalla tavalla (kuva 7) ja asenna ne sitten uudelleen.

HUOMIO: Turvalliset testit ovat vahvistaneet turvalliset etäisyydet syttyvistä materiaaleista, jotka on pidettävä tämän käsikirjan ohjeiden mukaisesti. Syttyviä materiaaleja voidaan kutsua kaikiksi, jotka voivat palaa, esim. Paperia, puuta, kaikenlaisia polttoaineita, muovia, vaatteita jne. Nimettyä tilaa ei ole rajoitettu palamattomilla materiaaleilla, vaan se koskee myös helposti syttyviä materiaaleja, jotka sijaitsevat suoraan palamattomien esineiden takana laite.
Jos et ole varma minkään laitteen sisältämän materiaalin syttyvyydestä, ota yhteys palokuntaan. Muista, että tulenkestäviä materiaaleja pidetään syttyvinä palonkestävyydestään huolimatta. Niitä voi olla vaikea sytyttää, mutta ne myös palavat.

HUOMIO!
LÄMMITTIMEN KÄYTTÖ AVOIMESSA TILASSA ON SATOJEN AIKA.

LÄMMITTIMEN VARASTOINTI RAKENNUKSEN ULKOPUOLELLA ON SALLITTU VAIN, JOS KATTAVA SEN SÄHKÖISELLÄ.

LÄMMITTIMEN PITÄÄ TOISIN OLLA PAIKASSA, JOSSA SITÄ SUOJATAAN TULVILLA JA MATALILLA LÄMPÖTILOILLA.

LAITTEET, JOTKA LOPETTAVAT, PITÄISI SAMMUTTAA POIS PÄÄLTÄ KAASUTOIMITUKSESTA. (KAASUVENTTIILI SULJETTUA ASENTOA), KAIKKI JARRUT PITÄISI LUKITTAVA, JA KONE PITÄISI SUOJAA PUDOTTAMISTA VARTEN. JOS EI OLE MAHDOLLISTA SUOJAA LAITTEITA KAATUMISESTA, JOS VÄLITTÄÄ SITÄ HUOMIOON, IRROTA KAASUSYLINTERI JA PIDÄ SE TURVALLISESSA PAIKASSA.

VAATIMUKSET LÄMMITTIMEN YMPÄRISTÖSTÄ, JOTKA EI SISÄLLÄ SYTTYVIÄ MATERIAALEJA
PATIO-kaasupuutarhalämmitin on testattu ja hyväksytty avoimien tai hyvin ilmastoitujen tilojen lämmitykseen edellyttäen, että pidetään turvallisia etäisyyksiä palavista materiaaleista kuvan 3 kaavioiden mukaisesti.

Ilmoitettu tila (kuva 3) on vähimmäisvapaa tila syttyvistä materiaaleista, ellei sitä kumota toisella säännöksellä. Edellä mainittujen vapaiden tilojen (vapaan tilan) laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon.

Valmistaja suosittelee yrityksen tarjoamien koriste-elementtien käyttöä. Kratki.pl Marek Bal ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat muiden kuin suositeltujen koriste-elementtien käytöstä.
Jos koriste-elementtejä ei ole asennettu ennen ensimmäistä asennusta, asenna ne poistamalla laitteen sivuseinät ja lasi alla olevan kuvan mukaisesti.

ENSIMMÄINEN KÄYNNISTYS
Varmista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että kaikki järjestelmän yksittäisten osien liitännät on tehty käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Virheellinen kaasunohjausjärjestelmän liitäntä voi aiheuttaa sen vaurioitumisen.

Muutaman ensimmäisen valaistuksen aikana saatat huomata tietyn hajun jopa useita tunteja laitteen käytön jälkeen. Tämä ilmiö liittyy maalin palamiseen. Lemmikit voivat olla erityisen herkkiä hajuille, kun maali palaa. Tämän prosessin nopeuttamiseksi on suositeltavaa lämmittää laitetta maksimiliekkikokoon useita tunteja.

KAASUNOHJAUSJÄRJESTELMÄN ASENNUS

HUOMIO!!!
Tämä laite yhdessä kaasunohjausjärjestelmän kanssa voidaan asentaa vain tehdasasetuksilla. Älä asenna paristoja tässä vaiheessa kaukosäätimellä vastaanottimessa. Virtalähteen liittäminen aikaisemmin voi vahingoittaa järjestelmän elektroniikkaa.

HUOMIO!!!
Kaasunohjausjärjestelmän yksittäiset elementit tulisi asentaa tämän käsikirjan suositusten mukaisesti.

Tavallinen kaasunohjausjärjestelmä sisältää vaihtoehdosta riippuen: MertikMaxitrol GV32- tai GV60--ohjaimen B6R-R8U-vastaanottimella, jossa asennetun antennin avulla voit ohjata langatonta kaukosäädintä. Järjestelmän komponentit tulee asentaa määrätyille alueille. Asennon muuttaminen saattaa altistaa laitteen vahingollisille lämpötiloille tai tulville.
Laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetulla automaatiolla. Yksittäisten järjestelmäkomponenttien liitännät on tehty siten, että niiden väärä liitäntä estetään.

Kaukosäätimen ei tulisi olla kauempana kuin 6-8 metriä laitteesta, koska tällaisessa tilanteessa useiden käyttötuntien (3-4 tuntia) jälkeen laite sammuu automaattisesti.

Liitä säädin sylinteriin varmistaen, että tiivisteet ovat paikoillaan (katso yllä oleva kaavio), jos tiivisteet ovat murtuneita tai vaurioituneita tai jos jokin niistä puuttuu, yksikköä ei voida käyttää ennen kuin tiivisteet on vaihdettu. Venttiilin on aina oltava pystysuora aina, kun se liitetään sylinteriin, ja laitteen koko käyttöiän ajan.
Venttiilin kytkeminen eri asentoon sulkee kaasun syötön laitteeseen ja sammuttaa sen.

HUOMIO!!!
Kallistuksenestoventtiili suojaa laitetta kaatumiselta, joten laitteen kaatumisen yhteydessä venttiili katkaisee automaattisesti kaasun syötön säätimeen, mikä sammuttaa liekin. Kuva 8.

HUOMIO!!!
Laite tulisi liittää kaasulähteeseen vasta, kun lämmitin on sammutettu ja sylinterin venttiili on suljettu.

HUOMIO!!!
Avotulta ei saa käyttää sylinterin asennuksen tai liitännän aikana. Laiminlyönti voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen, omaisuusvahinkoihin, henkilövahinkoihin ja jopa ihmishenkiin.

VIRTALIITÄNTÄ
HUOMIO! (Koskee automaattista kaasunohjausjärjestelmää)
Virtalähteen liitännän tulisi tapahtua, kun kaikki muut kaasunohjausjärjestelmän osat on kytketty. Varmista, että kaikki kaasunohjausjärjestelmän osat ovat tiukasti kiinni ja kytkettyinä siten, että ne voivat suorittaa tehtävänsä oikein.

Automaattisella kaukosäädintä käyttävällä kaasunohjausjärjestelmällä varustetuissa patio-lämmitinmalleissa on B6R-R8U-vastaanotin, joka saa virtansa neljästä 1,5 V AA-paristosta. Kaukosäädin saa virtansa kahdesta 1,5 V AAA-paristosta. Kaukosäätimen paristojen vaihtotarve ilmaistaan näytön oikeassa yläkulmassa olevalla merkkivalolla, kun taas lyhyet äänimerkit, jotka ilmestyvät 3 sekunnin kuluessa sytytysprosessin aloittamisesta, tarkoittavat, että vastaanottimen paristo on vaihdettava. Vastaanottimen käytetyt paristot voivat ylikuumentua, vuotaa tai jopa räjähtää. Älä koskaan käytä paristoja, jotka ovat alttiina auringolle, kosteudelle, korkeille lämpötiloille tai tärinälle. Asenna vain saman tyyppisiä ja valmistajan paristoja. Älä koskaan asenna uusia paristoja käytettyjen kanssa.

HUOMIO!!!
Lämmitin on mukautettu toimimaan 11 kg: n nestekaasupullon kanssa.

Laite myydään täydellä automaatiolla, reduktorin kippiventtiilillä ja liitäntäkaapeleilla. Älä käytä muuta kuin valmistajan asentamaa tai määrittelemää letkua tai muita järjestelmän osia.

Varmista ennen sylinterin vaihtoa, ettei laite ole lähellä tulta tai muita sytytyslähteitä.

Sulje aina sylinterin tai säätimen kaasun syöttöventtiili laitteen jokaisen käytön jälkeen.

Jos tunnet kaasuvuodon, lopeta laitteen käyttö, älä käynnistä sitä, jos se on käynnissä tai jos se on kytketty pois päältä. Ota sitten yhteys huoltoon.

HUOMIO!!!
On suositeltavaa tarkistaa säännöllisesti kaikkien kaasuputkien liitännät, myös joustava kumiletku (vähintään kerran kuukaudessa tai joka kerta, kun sylinteri vaihdetaan). Jos siinä on näkyviä halkeamia, vaurioita tai muita tuhoutumisen merkkejä, elementit tulee korvata uusilla, saman pituisilla ja samanlaatuisilla.

KAUKOSÄÄDIN
Käyttäjä, kun hän valitsee etäohjatun vaihtoehdon, saa laitteen mukana kauko-ohjaintyypin B6R-H9.

HUOMIO!!!
B6R-H9-kaukosäätimessä on sisäänrakennettu lämpötila-anturi, jota käytetään termostaattitilassa. Laite mittaa jatkuvasti ympäristön lämpötilaa ja vertaa sitä termostaatissa asetettuun lämpötilaan. Laite on varastoitava pimeässä, jotta vältetään suorasta auringonvalosta johtuvat mittausvirheet.

PATIO: n erilliset puutarhalämmittimet, joissa on GV60-moduuli, on varustettu kaasunohjausjärjestelmällä, jonka avulla käyttäjä voi sytyttää takan etänä ja hallita täysin uunia. Ota käyttöön kaukosäätimen taso varmistaen, että takan kaasuputkeen asennettava sulkuventtiili on auki.

HUOMIO!!!
Kaukosäädin on aina pidettävä lasten ja muiden tietämättömien ihmisten ulottumattomissa, koska he eivät pysty arvioimaan toimintansa seurauksia.

HUOMIO!!!
Älä koskaan käytä työkaluja säätimien asennon muuttamiseen. Nuppien asentoa voidaan muuttaa vain manuaalisesti, muuten ohjain voi vaurioitua.
Jos nupit ovat jumissa, ota yhteyttä huoltoteknikkoon.

PATIO-lämmitin käyttää nykyaikaisia B6R-H9-tyyppisiä kauko-ohjaimia, jotka on asetettu eurooppalaisen standardin mukaisesti 868 MHz: n radiotaajuudella. Kaukosäädin, joka toimitetaan takan mukana, ei vaadi uutta lähetyskoodia ja on käyttövalmis.
Kun vaihdat kaukosäätimen uuteen, pariliitos on suoritettava. Yhdistä uusi kaukosäädin lämmittimen kanssa pitämällä ensin vastaanottimen kotelossa olevaa "RESET" -painiketta painettuna, kunnes kuulet kaksi ominaissignaalia, ja vapauta sitten painike. Tämä toimenpide on tehtävä tähän tarkoitukseen käyttämällä ohutta elementtiä, jossa on tylsä pää. Paina sitten kaukosäätimen tasolta ▼ -painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä, mikä tarkoittaa, että kaukosäädin on synkronoitu vastaanottimen kanssa. Yksi pitkä äänimerkki osoittaa, että järjestelmän osia ei ole yhdistetty oikein. Kuva 9.

TIEDOT
Voit näyttää kaukosäätimen käyttämän ohjelmiston nykyisen version painamalla samanaikaisesti -painikkeita. Painamalla -painikkeita samanaikaisesti, kaukosäätimen malli tulee näkyviin.

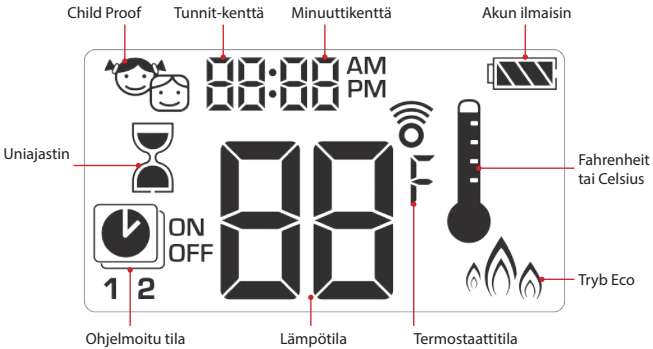
Kauko-ohjaustoiminnon deaktivointi
Asenna paristot. Kaikki käytettävissä olevat kuvakkeet näkyvät näytössä ja vilkkuvat. Kun kuvakkeet vilkkuvat, paina toiminnolle sopivaa painiketta ja pidä sitä painettuna 10 sekunnin ajan. Valitun painikkeen vastaava kuvake vilkkuu, kunnes deaktivointi on valmis.
Kaukosäätimen näytössä näkyy valitulle toiminnolle sopiva kuvake ja kaksi vaakasuoraa viivaa. Jos tietty toiminto on poistettu käytöstä, näytössä näkyy kaksi vaakasuoraa viivaa sen jälkeen kun painetaan sen valinnasta vastaavaa painiketta. Paristojen vaihdon jälkeen toimintoasetukset pysyvät muuttumattomina.

Kauko-ohjaustoiminnon aktivointi
Asenna paristot. Kaikki käytettävissä olevat kuvakkeet näkyvät näytössä ja vilkkuvat. Paina toimintoa vastaavaa painiketta ja pidä sitä painettuna 10 sekunnin ajan. Valittua painiketta vastaava kuvake vilkkuu, kunnes aktivointi on valmis. Valitulle toiminnolle sopiva kuvake näkyy kaukosäätimen näytössä.

HUOMIO!!!
Jos kontrolliliekki sammuu, kun yrität sytyttää sen, odota vähintään 5 minuuttia, ennen kuin yrität sytyttää takan uudelleen.

HUOMIO!!!
Jos takan sytyttämisen neljän yrityksen jälkeen ohjausliekki ei syty, sulje laitteen kaasuventtiili ja ota yhteyttä huoltoteknikkoon.

6-symbolisen B6R-H9 -kaukosäätimen käyttöopas



Lämpötilayksikön asettaminen

Vaihda lämpötilayksikkö painamalla painikkeita samanaikaisesti ⏻ ⌛.
Käyttäjä voi valita Celsius-asteen tai Fahrenheit-asteen välillä.

° F: n valitseminen asettaa kellon automaattisesti 12 tunnin muotoon, kun taas
° C: n valitseminen asettaa kellon 24 tunnin muotoon.

Aika-asetukset

1. Voit asettaa viikonpäivän painamalla painikkeita samanaikaisesti ▲ ▼.
2. Lehdistö ▲ tai ▼ valita tiettyä viikonpäivää vastaava numero (1 - maanantai, 2 - tiistai, 3 - keskiviikko, 4 - torstai, 5 - perjantai, 6 - lauantai, 7. sunnuntai)
3. Paina painikkeita samanaikaisesti ▲ ▼. Tunnit alkavat vilkkua.
4. Aseta tunti painikkeilla ▲ ▼.
5. Paina painikkeita samanaikaisesti ▲ ▼. Minuutit alkavat vilkkua.
6. Aseta minuutit painikkeilla ▲ ▼.
7. Vahvista asetukset painamalla samanaikaisesti ▲ ▼ tai odota.

Child Proof

Ota käyttöön:
Aktivoi Child Proof -toiminto painamalla painikkeita samanaikaisesti ⏻ ▼.
Kuvake ilmestyy näyttöön.

Sammuttamalla:
Poista lapsitunnistustoiminto käytöstä painamalla painikkeita samanaikaisesti ⏻ ▼ Kuvake katoaa.

Manuaalitila

Takka sytytetään yhdellä painikkeella (oletusasetukset)

- Painaa nappia ⏻ kunnes kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä. Käynnistysjakson alku vahvistetaan vilkkuvan poltinkuvakkeen ilmestymisellä näyttöön. Vapauta painike.
- Kontrolliliekin syttyminen vahvistetaan yhdellä signaalilla.
- Kun pääpoltin on sytytetty, kaukosäädin siirtyy automaattisesti manuaalitilaan.

Valaistu takka kahdella napilla

- Paina painikkeita samanaikaisesti ⏻ ▲ kunnes kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä. Käynnistysjakson alku vahvistetaan vilkkuvan poltinkuvakkeen ilmestymisellä näyttöön. Vapauta painike.
- Kontrolliliekin syttyminen vahvistetaan yhdellä signaalilla.
- Kun pääpoltin on sytytetty, kaukosäädin siirtyy automaattisesti manuaalitilaan.

Tiedot:
Asenna akku välittömästi vaihtaaksesi polttamistapaa
pidä kaukosäätimen painiketta painettuna 10 sekunnin ajan ⏻. „ON“ -symboli ilmestyy kaukosäätimen näyttöön ja vilkkuva numero, joka vastaa nykyisiä asetuksia.

1 - Käynnistys painikkeella ⏻.
2 - Valaistus painikkeilla ⏻ ▲.

Menetelmän loppuun saattaminen sytytysmenetelmän muuttamiseksi vahvistetaan näyttämällä asianmukainen numero näytöllä.

HUOMIO!!!
Jos säätöliekki ei syty useiden sytytysyritysten jälkeen, aseta pääventtiilin nuppi asentoon „OFF“ ja lue luku „Mahdolliset ongelmat ja ratkaisut“.

Valmiustila ja sammutus

Aseta laite valmiustilaan pitämällä painiketta painettuna ▼, kunnes pääpoltin sammuu.
Sammuta laite painamalla painiketta. Kontrolliliekki sammuu.

Odota, ennen kuin yrität sytyttää takan uudelleen 5 sekuntia.

Liekin korkeuden asettaminen

Lisää liekin korkeutta pitämällä painiketta painettuna ▲.
Paina ja pidä alhaalla liekin korkeutta tai aseta takka valmiustilaan ▼ painiketta.

Pienin liekin korkeus

Vähennä pääpolttimen liekki minimikorkeuteen painamalla painiketta kahdesti ▼. Symboli ilmestyy näyttöön **„LO"**

Suurin liekin korkeus

Lisää polttimen liekki maksimiarvoonsa painamalla painiketta kahdesti ▲.
Symboli ilmestyy näyttöön **„HI"**.

Uniajastin

Ota käyttöön / Asetukset

1. Pidä painiketta painettuna, kunnes kuvake tulee näkyviin. Tunnikenttä alkaa vilkkua.
2. Syötä arvo painikkeilla ▲▼.
3. Vahvista painamalla painiketta. Minuuttikenttä alkaa vilkkua.

4. Syötä arvo painikkeilla ▲▼.
5. Vahvista painamalla painiketta tai odota.

Ota käyttöön:
Voit poistaa ajastimen käytöstä painamalla painiketta.
Kuvake ajastimen kanssa se häviää.

Tiedot:
Kun lähtölaskenta on päättynyt, takka sammuu. Uniajastin toimii vain tiloissa: Manuaalinen, Termostaatti ja Eco. Suurin lähtöaika on 9 tuntia 50 minuuttia.

Tilat

Termostaattitila

Huonelämpötila mitataan ja verrataan termostaatilla asetettuun lämpötilaan. Liekin korkeutta säädetään automaattisesti asetetun lämpötilan saavuttamiseksi.

Ohjelmoitu tila

Ohjelmia 1 ja 2 voidaan muokata vapaasti. Käyttäjä voi asettaa takan kytkemisen päälle ja pois päältä tietyssä lämpötilassa.

Termostaattitila

Termostaatin kytkeminen päälle ja pois päältä

Ota käyttöön:

painaa nappia ⓘ. Kuvake ilmestyy näyttöön 🌡 ensin asetettu lämpötila ja sitten huoneen nykyinen lämpötila.
Sammuttamalla:
1. Paina painiketta ⓘ.
2. Paina painiketta Ⓐ tai Ⓥ.
3. Paina painiketta ◉, siirtyäksesi ohjelmatilaan.

Termostaatin asetukset

1. Pidä painiketta painettuna ⓘ, kunnes kuvake ilmestyy näyttöön 🌡. Näytetty lämpötila alkaa vilkkua.
2. Aseta haluamasi lämpötila painikkeilla Ⓐ Ⓥ.
3. Vahvista painamalla painiketta ⓘ tai odota.

Ohjelmoitu tila

Aktivoi ohjelmatila

Painaa nappia ◉. Kuvake ilmestyy näyttöön 🕐, ja symbolit **1** tai **2** ja „**ON**" tai „**OFF**".

Poistu ohjelmatilasta

1. Painaa nappia ◉ tai Ⓐ, tai Ⓥ, vaihtaaksesi manuaalitilaan.
2. Painaa nappia ⓘ, siirtyäksesi termostaattitilaan.

Tiedot:
Termostaattitilan kytkentälämpötilan syöttö asettaa automaattisesti saman arvon kytkentälämpötilalle ajastettua tilaa varten.

Oletusasetukset:
Käynnistyslämpötila: 21 ° C
Sammutuslämpötila: „-" (vain ohjausliekki)

Lämpötila-asetukset

1. Pidä painiketta painettuna, kunnes kuvake vilkkuu näytössä . **„ON"** -symboli ja kytkentälämpötila (asetettu termostaattitilassa) näytetään.
2. Jatka painamalla painiketta, ltai odota. Kuvake ilmestyy näyttöön , symboli **„OFF"** ja vilkkuva arvo, joka symboloi sammutuslämpötilaa.
3. Aseta haluttu sammutuslämpötila painikkeilla tai .
4. Vahvista painamalla .

Päivän asetukset

5. **„ALL"** vilkkuu näytössä. painaa nappia tai valita kolmesta käytettävissä olevasta syöttötavasta (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Vahvista painamalla .

A:SU keskimäärin lauantai ja sunnuntai. Yksilölliset numerot vastaavat viikonpäiviä (esim. 1- maanantai, 2 - tiistai, 3 - keskiviikko, 4 - torstai, 5 - perjantai, 6 - lauantai, 7 - sunnuntai).

Käynnistysaika-asetukset (ohjelma 1)

Vaihtoehto valittu „**ALL**"

7. Kuvake ilmestyy näyttöön , **1**, „**ON**", sitten „**ALL**" näkyy hetken aikaa. Tuntikenttä vilkkuu sitten.
8. Aseta tunti painikkeilla .
9. Vahvista painamalla . Kuvake ilmestyy näyttöön , 1, „**ON**", sitten „**ALL**" näkyy uudelleen hetkeksi. Minuuttikenttä vilkkuu sitten.
10. Aseta minuutit painikkeilla .
11. Vahvista painamalla .

Sammutusajan asetukset (ohjelma 1)

12. Kuvake ilmestyy näyttöön , **1**, „**OFF**", sitten „**ALL**" näkyy hetken aikaa. Tuntikenttä vilkkuu sitten.
13. Aseta tunti painikkeilla .
14. Vahvista painamalla . Kuvake ilmestyy näyttöön , **1**, „**OFF**", sitten „**ALL**" näkyy uudelleen hetkeksi.

Minuuttikenttä vilkkuu sitten.

15. Aseta minuutit painikkeilla .
16. Vahvista painamalla .

Tiedot:

- Käyttäjä voi sitten asettaa ohjelman 2 päällekytkentä- ja sammutusajat. Jos ei, ohjelma 2 pysyy passiivisena.
- Ohjelmien 1 ja 2 Päälle- ja Pois-lämpötilan asetukset ovat samat kaikille vaihtoehdoille (ALL, SA: SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). Uusien käynnistys- ja / tai sammutuslämpötila-asetusten asettaminen asettaa asetusarvot automaattisesti oletusarvoiksi.
- Kun syötät uudet asetukset ohjelmien 1 ja 2 käynnistys- ja sammutusajoille, uudet arvot asetetaan oletusarvoiksi. Palauta ohjelmien 1 ja 2 tehdasasetukset palauttamalla kaukosäädin poistamalla paristot.

Lisävaihtoehto

Tämä vaihtoehto on käytettävissä vain kaasuyksiköille, joissa on enemmän kuin yksi poltin.

LEO 100- ja LEO 200-sarjoissa toiminto ei ole aktiivinen.

Tryb Eco

Ota käyttöön:
painaa nappia . Kuvake ilmestyy näyttöön .

Ota käyttöön:
painaa nappiak . Kuvake katoaa näytöltä.

AKUN VAIHTO

Käytetyt paristot vastaanottimessa, kaukosäätimessä tai tehomoduulissa voivat ylikuumentua, vuotaa tai jopa räjähtää. Älä asenna paristoja laitteeseen, joka on altistunut auringolle, kosteudelle, korkeille lämpötiloille tai iskuille. Käytä vain samantyyppisiä ja saman tyyppisiä paristoja. Älä asenna uusia paristoja käytettyjen kanssa. Kaukosäädin saa virtansa kahdesta AAA-paristosta. B6R-R8U-vastaanotin ja valinnainen G60-ZB90-tehomoduuli saavat virtansa neljästä 1,5 V AA-paristosta. Kaukosäätimen ja vastaanottimen pariston kestoksi arvioidaan noin yksi lämmityskausi. Laitteen valmistaja suosittelee alkaliparistojen käyttöä, koska sen sulkemisvaara on pienempi. Ladattavien paristojen käyttö on myös sallittua. Kun purat akkua, älä käytä työkaluja, jotka voivat aiheuttaa oikosulun. Pariston vaihtaminen sähköä johtaviin esineisiin voi vahingoittaa pysyvästi kaukosäätimen ja vastaanottimen elektronisia komponentteja.

Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen:

- Irrota kaukosäätimen takaosan kansi.

- Poista käytetty AAA-paristo varovasti kaukosäätimestä.
- Asenna uudet AAA-paristot kiinnittämällä huomiota napaisuuteen (+/-).
- Aseta kauko-ohjaimen takana oleva kansi takaisin paikalleen

Pariston vaihto vastaanottimessa / tehomoduulissa:
- Avaa kytkentäkaapin ovi.
- Irrota B6R-R8U-vastaanotin / G60-ZB90-tehomoduuli varovasti.
- Poista kansi.
- Poista neljä käytettyä AA-paristoa ja asenna uudet kiinnittämällä huomiota vastaanottimen / tehomoduulin kotelon napaisuusmerkintöihin (+/-).
- Kiinnitä kansi vastaanottimen / tehomoduulin koteloon.

HUOMIO!!!
Vastaanottimen / tehomoduulin paristo voidaan vaihtaa vain jäähdytetyssä takassa, kun kaasun syöttö on katkaistu.

HUOMIO!!!
Paristot luokitellaan vaaralliseksi kemialliseksi jätteeksi, joten niiden käytön jälkeen niitä ei tule hävittää muiden talousjätteiden mukana.

MANUAALI OHJAUS
Valitsemalla manuaalisen ohjauksen vaihtoehdon käyttäjä saa laitteen, joka on varustettu GV32-ohjaimella. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen ohjausyksikön käyttöä. Ohjeiden noudattamatta jättäminen tai ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa kaasunohjausjärjestelmän osia tai itse laitetta sekä aiheuttaa tulipalon, omaisuusvahinkoja tai terveydentilaa.

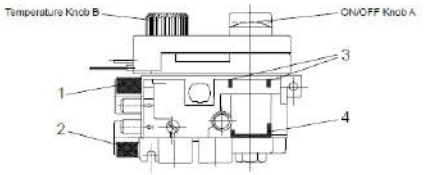
KÄYTTÖOHJE MODUULIN KÄYTTÖOHJE
Laite on käynnistettävä alla olevien ohjeiden mukaisesti. GV32-kaasunohjausjärjestelmä on suunniteltu eliminoimaan huolto- ja säätövaatimukset kokonaan. Nupit eivät ole irrotettavissa. Niiden purkaminen vahingoittaa laitetta. Älä koskaan yritä avata tai peukaloida venttiiliä tai sen muita rakenneosia millään tavalla.

Laitteen käynnistäminen:
1. Käännä "ON / OFF-nuppi A" -nuppia hieman vastapäivään SYTYTYS-asennossa, kunnes se pysähtyy. Paina sitten nuppia ja pidä sitä painettuna 5 sekunnin ajan (kaasua virtaa vain ohjauspolttimeen).
2. Pidä edelleen nuppia alhaalla ja käännä sitä samanaikaisesti kohti PILOT-asentoa (tämä aktivoi ohjauspolttimen pietsosytyttimen). Pidä nuppia painettuna tässä asennossa vielä 10 sekuntia, kunnes ohjauspoltin syttyy (jos kaukosäädin ei syty, toista toimenpide välittömästi painamalla nuppia sisään).
3. Kun ohjauspoltin on syttynyt, vapauta nuppi ja käännä sitä vastapäivään edelleen ON-asentoon (tämä käynnistää myös kaasuvirtauksen pääpolttimeen).

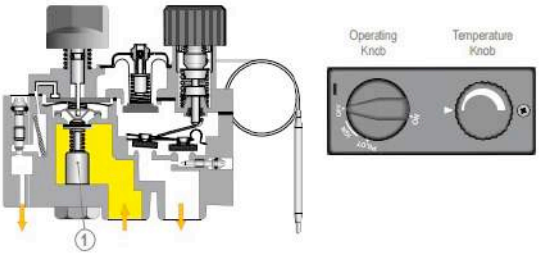
Laitteen sammuttaminen:
1. Käännä "ON / OF-nuppi A" -nuppia myötäpäivään, kunnes se pysähtyy PILOT-asentoon.
2. Paina nuppi kevyesti alaspäin ja jatka sen kääntämistä myötäpäivään
PILOT-asennosta OFF-asentoon.

Ohjauspolttimen syttymismenettely voidaan toistaa, kun ohjauspolttimen termoelementti on jäähtynyt riittävästi (ajanjakso sen jäähtymiseen voi vaihdella käytetyn lämpöparin tyypistä riippuen). Kun laite on sammutettu kokonaan, se voidaan käynnistää uudelleen noin 1 minuutin kuluttua (lämpöparin jäähtymiseen tarvittava aika).

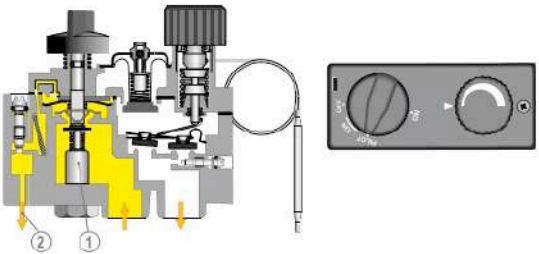
Liekin / kaasun virtauksen säätö:
Liekki säädetään "Lämpötilan nuppi B" -nupilla.
Säädä laitteen liekki ja teho kääntämällä lämpötilanvalitsinta B manuaalisesti vastapäivään (lisää liekkiä) tai myötäpäivään (vähentämällä liekkiä). Pääsytyttimen kaasun syötön sulkemiseksi kokonaan, ON / OFF-nuppi A on käännettävä PILOT-asentoon.



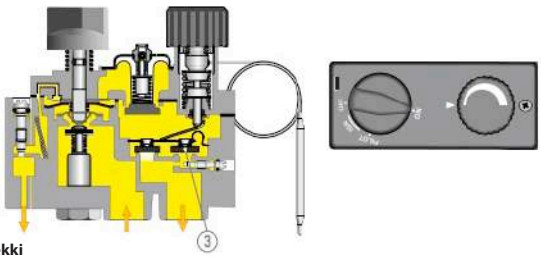
Kuva 12. Kaavio GV32-ohjaimesta



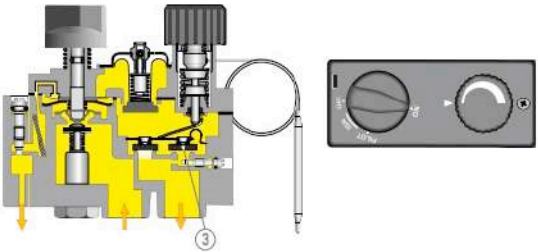
OFF - pois päältä
ON / OFF-nuppi on suljetussa asennossa.
Ohjauspolttimen termosähköinen venttiili on suljettu (kohta 1.)



Valaistus
ON / OFF-nuppi on PILOT-asennossa ja sitä painetaan.
Lämpösähköinen venttiili on auki (kohta 1), kaasua syötetään ohjauspolttimeen. (kohta 2.)



Matala liekki
ON / OFF-nuppi on ON-asennossa.
Lämpötilan nupin liekin säätönuppia käännetään myötäpäivään. Kaasu virtaa ON / OFF-venttiilin läpi. (kohta 3)



Korkea liekki
ON / OFF-nuppi on ON-asennossa.
Lämpötilan nupin liekin säätönuppia käännetään vastapäivään. Kaasu virtaa matalan liekin ON / OFF--venttiilin (kohta 3) ja korkean liekin modulointiventtiilin (kohta 4) läpi.

Kuva 11. Kaavio laitteen käynnistymisestä ja liekin säätelystä.

HUOLTO
HUOMIO!!!
KAIKKI HUOLTOTYÖT TULEE SUORITTAA JÄÄHDYTETYISSÄ LAITTEISSA, JOISSA KAASUN SYÖTTÖ ON KATKAISTU JA VIRTA KYTKETTY IRTI.

HUOMIO!!!
LÄMMITINTÄ SAA HUOLTAA VAIN PÄTEVÄ HUOLTOTEKNIKKO.

- Laite on tarkastettava säännöllisesti vähintään kerran kuukaudessa tai joka kerta, kun sylinteri vaihdetaan.
- Puhdistus tulee tehdä säännöllisesti tai kun laitteeseen ilmestyy pölyä tai likaa.
- Lasit, joissa on halkeamia ja naarmuja, tulee korvata välittömästi uusilla.
- Laitteen suunnitteluun ei saa tehdä muutoksia.
- Lämmitintä ei tule puhdistaa syövyttävillä aineilla.
- Jos vaihdat yksittäisiä osia, käytä vain valmistajan alkuperäisiä osia.

Tarkistuslista:

L.p.	Alue	Toiminta
1	Yleinen hallinta	Suorita lämmittimen valaistus. Tarkista, että kaikki turvajärjestelmät toimivat oikein. Tarkista, että pääpolttimen liekki palaa tasaisesti. Tarkista, että pääpoltin palaa tasaisesti. Tarkista, että vastaanottimen ja kaukosäätimen paristoja ei tarvitse vaihtaa (vain automaattinen kaasunohjausjärjestelmä). Tarkista kaukosäätimen kaikkien toimintatapojen oikea toiminta (vain automaattinen kaasunohjausjärjestelmä).
2	Lasitarkastus	Tarkista, ettei lasissa ole halkeamia. Tarkista lasin lian määrä. Puhdista lasi tarvittaessa.
3	Kaasun ohjausjärjestelmän ohjaus	Tarkista kaasuliitännät vuotojen varalta. Tarkista, ettei sylinteritilan tuuletus ole tukossa. Tarkista, etteivät ohjaimen ja vastaanottimen väliset kaapelit ole vaurioituneet. Tarkista, että kaasunohjausjärjestelmän osat eivät ole alttiina korkeille lämpötiloille. Tarkista, että sisäkammio ja siihen asennetut osat eivät ole alttiina kosteudelle. Tarkista, että liitäntäkaapeleissa ei ole korroosion merkkejä.
4	Palotilan tarkastus	Tarkista, että koriste-elementit eivät estä ohjauspolttinta. Tarkista, että termoelementti on säätöliekissä. Tarkista, ettei palotilaa tarvitse puhdistaa. Tarkista, etteivät kaikki polttokammioon ilmaa johtavat aukot ole tukossa. Avaa tarvittaessa reiät. Tarkista, ettei palotilassa ole merkkejä korroosiosta. Poista tarvittaessa kaikki korroosiot ja peitä viat uudella takkamaalikerroksella. Tarkista, että pääpoltin syttyy tasaisesti.
5	Ohjauslaitteiden ohjaus	Tarkista, ettei vastaanottimen antenni ole vaurioitunut (vain automaattinen kaasunohjausjärjestelmä).

5	Ohjaus laitteet ohjausyksikkö	Tarkista, ettei piireissä ole puhkeamia (vain automaattinen kaasunohjausjärjestelmä). Tarkista, etteivät ohjausjärjestelmän osat ole ylikuumenemassa.
6	Elementit koriste-	Tarkista, ettei koriste-elementtejä tarvitse puhdistaa. Tarkista, että koriste-elementit eivät pääse kosketuksiin lasin kanssa. Tarkista, että koriste-elementit eivät peitä uunin tuuletusaukkoja. Tarkista, että koriste-elementit eivät ole vaurioituneet.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Kaikki pakkausosat, joihin kaasulämmitin toimitettiin, tulee hävittää niiden tyypin e mukaisesti
- Raskasmetallipitoisuuden vuoksi paristot luokitellaan vaaralliseksi kemialliseksi jätteeksi, joten käytön jälkeen ne tulisi heittää erityisiin vaarallisten jätteiden säiliöihin.
- Kun laite on saavuttanut käyttöikänsä, hävitä se. Käyttäjän on luovutettava takka asianomaiselle laitokselle, joka käsittelee tämän tyyppisten laitteiden kierrätystä.

TAKUUEHDOT

Jos takuuvaatimus katsotaan perusteettomaksi eikä se johdu yksikön viasta, takaajalla on oikeus veloittaa asiakkaalta takuuvaatimuksesta aiheutuvat kustannukset. Laitteen muuntaminen tai muuttaminen millään tavalla on kielletty.

Valmistaja myöntää 2 vuoden takuun laitteen tehokkaasta toiminnasta laitteen ostopäivästä alkaen. Laitteen ostaja on velvollinen tutustumaan laitteen käyttöohjeeseen ja näihin takuuehtoihin, jotka hänen on vahvistettava ostohetkellä takuukorttiin tehdyllä merkinnällä. Reklamaatiotapauksessa käyttäjän on toimitettava reklamaatiopöytäkirja, täytetty takuukortti ja ostotodistus. Valitukset voi tehdä verkkosivuston "Asiakasalueella" olevalla lomakkeella tai sähköpostitse osoitteeseen reklamcje@kratki.com. Edellä mainittujen asiakirjojen toimittaminen on välttämätöntä mahdollisten korvausvaatimusten käsittelyä varten. Valitukset käsitellään 14 päivän kuluessa kirjallisen valituksen jättämisestä. Kaikki kasetin muutokset, modifikaatiot tai rakenteelliset muutokset mitätöivät välittömästi valmistajan takuun.

HUOMIO !

Toimintahäiriön sattuessa laitteen saa huoltaa vain pätevä huoltoteknikko, jolla on tarvittavat lakisääteiset oikeudet.

Takuu kattaa:

- laitteen häiriötön toiminta;
- automaattinen kaasunvalvontajärjestelmä;

Takuu ei kata:

- Laitteen lasitus. Koskee kaikkia vahinkoja, mukaan lukien väärän kaasun käytöstä aiheutuneet nokitahrat tai palovammat, värimuutokset, haalistuminen ja muut lämpökuormituksen aiheuttamat muutokset;
- laitteen mukana toimitetut palotilan vuoraukseen tarkoitetut koriste-elementit;
- kaikki viat, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita ei ole noudatettu, erityisesti jos laitteeseen on liitetty väärän tyyppistä kaasua;
- mahdolliset viat, jotka ilmenevät kuljetuksen aikana jakelijalta ostajalle;

- kaikki laitteen asennuksen ja käyttöönoton aikana ilmenevät viat;
- vahingot, jotka johtuvat laitteen lämpökuormituksesta;
- vahingot, jotka johtuvat koriste-elementtien virheellisestä sijoittamisesta polttokammioon.

Jos kyseessä on materiaalivirhe, takuu pitenee ajanjaksolla, joka alkaa reklamaation tekemispäivästä ja päättyy siihen päivään, jona ostajalle ilmoitetaan korjauksen suorittamisesta. Tämä ajanjakso vahvistetaan takuukortissa. Laitteen korjauksen saa suorittaa vain asianmukaisesti pätevä henkilö.

Kaikki vahingot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käsittelystä, varastoinnista, ammattitaidottomasta huollosta, käyttö- ja huolto-ohjeissa määriteltyjen ehtojen noudattamatta jättämisestä ja muista syistä, jotka eivät johdu valmistajasta, mitätöivät takuun, jos nämä vahingot ovat vaikuttaneet laitteen laadun muuttumiseen. Lämpenemisen ja jäähtymisen aikana laite laajenee ja siitä voi kuulua säröäviä ääniä - tämä on luonnollinen ilmiö eikä anna aihetta valitukseen.

HUOMIO !
Tämän takuukortin perusteella ostaja voi tehdä takuukorjauksia maksutta. Takuukortti, jossa ei ole päivämääriä, leimoja tai allekirjoituksia tai johon on tehty luvattoman henkilön tekemiä korjauksia, mitätöity. Takuun kaksoiskappaleita ei myönnetä!!!!
Parantaakseen jatkuvasti tuotteidensa laatua Kratki.pl Marek Bal pidättää oikeuden muuttaa laitteita ilman ennakkoilmoitusta.
Edellä mainitut takuusäännökset eivät millään tavoin keskeytä, rajoita tai sulje pois kuluttajan oikeuksia, jotka johtuvat 27. heinäkuuta 2002 annetun kuluttajan myynnin erityisehdoista annetun lain säännöksistä, jos tavara ei ole sopimuksen mukainen.

TAKUUKORTTI	
Laitteen tyyppi:	Jälleenmyyjän leima ja allekirjoitus:
Laitemalli:	
Myyntipäivä:	

NOTA

SUPERFÍCIES QUENTES PODEM CAUSAR QUEIMADURAS

NÃO TOCAR EM NENHUMA SUPERFÍCIE DE TRABALHO DO DISPOSITIVO ANTES DE ESTE TER ARREFECIDO.

NUNCA DEIXAR CRIANÇAS OU OUTRAS PESSOAS QUE EXIJAM ATENÇÃO PERTO DE UM DISPOSITIVO DE TRABALHO.

ATENÇÃO!
A UNIDADE ESTÁ QUENTE DURANTE O FUNCIONAMENTO!

PODEM OCORRER QUEIMADURAS POR CONTACTO COM SUPERFÍCIES QUENTES DA UNIDADE. CRIANÇAS, IDOSOS (OU OUTRAS PESSOAS QUE NECESSITEM DE CUIDADOS), ANIMAIS, VESTUÁRIO, MOBILIÁRIO INFLAMÁVEL OU QUAISQUER COMBUSTÍVEIS OU OUTROS MATERIAIS INFLAMÁVEIS DEVEM PERMANECER AFASTADOS DA UNIDADE.

LEMBREM-SE DE MANTER A UNIDADE DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL!

Leia o manual até ao fim e disponibilize-o a qualquer utilizador potencial do dispositivo antes de o operar.

Quaisquer modificações ao dispositivo são estritamente proibidas. Nunca tente modificar o dispositivo ou qualquer parte do mesmo. Quaisquer alterações ou modificações anularão imediatamente a garantia e todos os certificados.

A unidade deve ser instalada e reparada apenas por um instalador qualificado.

Obrigado por comprar o aquecedor de jardim a gás PATIO. Este aparelho foi concebido tendo em mente a sua segurança e conforto. Estamos certos de que será
Estamos certos de que ficará satisfeito com a sua escolha devido ao compromisso que assumimos com a concepção e produção deste aparelho. Leia atentamente este manual antes da instalação e utilização. Se tiver quaisquer perguntas ou preocupações, por favor contacte o nosso departamento técnico. Qualquer informação adicional está disponível no nosso website www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal é um conhecido e respeitado fabricante de aparelhos de aquecimento tanto no mercado polaco como europeu. Os nossos produtos são fabricados de acordo com normas restritivas. Cada aquecedor de jardim fabricado pela empresa é submetido a um controlo de qualidade de fábrica, durante o qual é submetido a rigorosos testes de segurança. A utilização de materiais de alta qualidade na produção garante o funcionamento eficiente e fiável do dispositivo até ao utilizador final. Este manual inclui toda a informação necessária para a correcta ligação, operação e manutenção do

aquecedor de jardim a gás PATIO.

O aquecedor de jardim a gás PATIO é um dispositivo aberto, sem sistema de combustão, concebido para o aquecimento de áreas exteriores e/ou ventiladas. Factores de emissão muito baixos garantem segurança mesmo quando utilizados em superfícies cobertas pequenas e ventiladas. O aquecedor cumpre os requisitos rigorosos das directivas europeias relativas à segurança e ao ambiente. O aparelho foi concebido e testado em conformidade com a norma EN 14543 Requisitos para aparelhos a GPL - Aquecedores de pátio de guarda-chuva - Aquecedores radiantes sem fios para utilização no exterior ou em áreas amplamente ventiladas. Por favor leia este manual antes da instalação e utilização. A informação aqui contida garantirá um funcionamento sem problemas da unidade. Este manual deve ser retido durante toda a vida útil do aparelho.

O aquecedor de jardim a gás PATIO foi concebido para ser alimentado por gás propano ou por uma mistura de gás propano-butano. Este dispositivo está disponível em várias versões, dependendo das opções de controlo, tipo de envidraçamento ou preferências de cor. Independentemente da versão, o aquecedor PATIO está equipado com um sistema de controlo de gás completamente seguro e avançado com duas opções - controlo manual ou controlo remoto.

PATIO / PATIO MINI

Controlo	Categoria	Pressão/Gás	Países de destino
Controlo GV60 automático ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Controlo manual GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Dados do fabricante: Kratki.pl Marek Bal
Detalhes de contacto: Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska
tel. +48 48 384 44 88
fax +48 48 384 44 88
www.kratki.com

Norma europeia EN 14543 + A1

INSTALAÇÃO
O seu aparelho foi concebido para o tipo de gás e pressão de acordo com de acordo com a tabela de informação abaixo. Não utilize qualquer outro tipo de gás ou gases com pressões diferentes das marcadas abaixo!

ESTE AQUECEDOR DEVE SER INSTALADO E/OU REPARADO POR UM ESPECIALISTA QUALIFICADO. NÃO TENTAR MODIFICAR O DESIGN DA UNIDADE OU DOS SEUS COMPONENTES. QUALQUER MODIFICAÇÃO ANULARÁ IMEDIATAMENTE A GARANTIA E OS CERTIFICADOS.

NOTA: A NÃO OBSERVÂNCIA DAS RECOMENDAÇÕES DESTE MANUAL NO QUE RESPEITA À INSTALAÇÃO, FUNCIONAMENTO, OU A NÃO OBSERVÂNCIA DAS RECOMENDAÇÕES DE PEÇAS E ACESSÓRIOS APROVADOS PARA ESTA UNIDADE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU DANOS MATERIAIS.

ESTA UNIDADE FOI CONCEBIDA DE ACORDO COM AS RECOMENDAÇÕES DAS NORMAS DE SEGURANÇA RIGOROSAS E FOI TESTADA E CERTIFICADA POR UM ORGANISMO NOTIFICADO, EM CONFORMIDADE COM O PN-EN 14543.

INFORMAÇÕES GERAIS

IMPORTANTE: MANTENHA ESTE MANUAL!

É importante verificar periodicamente o bom funcionamento e a integridade dos vários componentes do sistema de controlo de gás, bem como dos componentes estruturais e envidraçados para detectar quaisquer danos. É muito importante que o sistema de controlo de gás permaneça intacto e livre de quaisquer danos. A manutenção do aparelho só deve ser efectuada por um técnico de serviço qualificado com a devida autorização. O não cumprimento destas regras pode resultar em ferimentos graves ou mesmo em morte e danos materiais.

A instalação e utilização devem obedecer aos regulamentos de construção em vigor no seu país. O seu revendedor autorizado pode ajudá-lo a determinar que precauções de segurança devem ser tomadas ao instalar ou utilizar o aparelho. Em alguns casos pode ser necessário obter uma licença para a instalação ou funcionamento de um aparelho deste tipo. Consulte sempre o seu revendedor autorizado ou inspector de construção para determinar que regulamentos se aplicam à utilização e/ou instalação do aparelho na sua área. Na ausência de qualquer regulamento de instalação e utilização, é imperativo seguir as recomendações do manual e o código de segurança contra incêndios.

Não ligar o aparelho se alguma das suas partes tiver sido previamente desmontada, danificada ou destruída. Antes de utilizar novamente, é essencial substituir quaisquer peças em falta ou danificadas por peças de substituição originais indicadas pelo fabricante.

Se o aparelho e, em particular, os componentes do sistema de controlo de gás ou queimador tiverem sido inundados, desligar o aparelho e consultar o departamento técnico ou um técnico qualificado para verificar se a reutilização exigirá a substituição de qualquer componente do sistema.

INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA

O aparelho é exclusivamente para uso externo ou em espaços bem ventilados!
Um espaço bem ventilado deve ter 25% da sua área de superfície exposta. Esta área é determinada pela soma das áreas das paredes do espaço utilizável em questão.

Devido à possibilidade de temperaturas elevadas, especialmente nas janelas do aparelho, quaisquer materiais inflamáveis devem ser localizados a uma distância segura do aparelho.

As crianças, os idosos e outras pessoas não informadas devem ser informados e avisados da possibilidade de temperaturas elevadas no aparelho durante e imediatamente após o funcionamento e deve evitar o contacto com o aparelho para evitar queimaduras e a ignição do vestuário.

Utilizar apenas o tipo de gás e o tipo de botijão de gás especificado pelo fabricante.
Em caso de ventos fortes e violentos, proteger o aparelho contra tombamento.

Crianças pequenas, bebés, os doentes e outras pessoas que requerem atenção especial e que se encontram no espaço do aparelho devem ser sujeitos a supervisão especial. Estas pessoas podem ser particularmente vulneráveis ao contacto acidental com o aparelho. Se necessário, devem ser consideradas barreiras de protecção para restringir o acesso ao aparelho.

NUNCA BLOQUEIE AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO DA SALA DO CILINDRO!

Não bater ou encostar-se a qualquer parte do aparelho, especialmente as placas de vidro.
NOTA: Os envidraçados do aparelho não devem ser substituídos por outros vidros para além dos fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

Em nenhuma circunstância devem ser utilizados combustíveis sólidos (madeira, papel, carvão, etc.) neste aparelho. **É estritamente proibido utilizar quaisquer combustíveis líquidos ou outros materiais inflamáveis para iluminar o aparelho!**

Para evitar acidentes, não é aconselhável permitir que pessoas não familiarizadas com o funcionamento do aparelho o utilizem. Por razões de segurança, usar sempre luvas e óculos de protecção ao realizar trabalhos de manutenção.

NOTA!
- Desligar o fornecimento de gás ao aparelho antes de substituir a bateria, o controlador ou o receptor.
- Assegurar sempre que o fornecimento de gás é interrompido antes de inspeccionar, reparar ou limpar o aparelho.

ELEMENTOS DO KIT - PRIMEIRO DESEMPACOTAMENTO DO AQUECEDOR ADQUIRIDO
Se notar quaisquer danos ou faltas ao inspeccionar a sua remessa, por favor contacte o seu retalhista autorizado.

Por favor, certifique-se de que todos os artigos do kit não foram danificados em trânsito. A inspecção deve ter lugar na presença do fornecedor. O aquecedor adquirido deve incluir um kit completo de ligação do botijão de gás.

PARA OPÇÕES COM CONTROLO REMOTO:
- Queimador completo, pronto a usar com sistema de controlo de gás completo armado com controlador MERTIK MAXITROL GV60M1, receptor MERTIK MAXITROL B6R-R8U e controlo remoto.
- Instruções de montagem e funcionamento.
- Corpo de aço com rodas.
- Mangueira de 0,6 m com regulador e válvula de segurança anti-entalamento

PARA OPÇÕES COM CONTROLO MANUAL:
- Queimador completo, pronto a usar, incluindo sistema completo de controlo de gás armado com controlador MERTIK MAXITROL GV32.
- Instruções de montagem e funcionamento.
- Corpo de aço com rodas.

- Mangueira 0,6 m com regulador e válvula de segurança anti-entalamento

O aquecedor de jardim a gás PATIO foi concebido tendo em mente o seu conforto, pelo que existem duas opções de controlo: manual ou com um controlo remoto sem fios. O dispositivo está equipado com um moderno sistema de controlo de gás que protege contra fugas descontroladas de gás.

INSTALAÇÃO - INTRODUÇÃO

A ligação do aquecedor ao cilindro de gás líquido, bem como a sua regulação e verificação da estanqueidade da instalação, deve ser feita apenas por um instalador de aparelhos a gás autorizado ou por um técnico de uma oficina de assistência técnica autorizada, de acordo com as normas vinculativas, que devem ser confirmadas no cartão de garantia do produto. A falta de tal confirmação invalida a garantia!

A INSTALAÇÃO DO APARELHO E O ARMAZENAMENTO DO CILINDRO DEVEM ESTAR EM CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS APLICÁVEIS.

O aparelho tem uma câmara de combustão aberta sem a opção de o ligar a um tubo de combustão. O aquecedor PATIO é vendido com um sistema de controlo de gás pré-instalado, no entanto, antes da primeira utilização é recomendado verificar a estanqueidade do sistema devido à possibilidade da sua desinfestação durante o transporte. Todas as instruções relativas à ligação adequada do sistema, instalação de paredes, portas e envidraçados podem ser encontradas na parte seguinte deste manual.

NOTAS SOBRE A DESLOCAÇÃO DA UNIDADE:
Este aparelho está equipado com rodízios para facilitar o movimento do aparelho. Antes de mover o aquecedor, certifique-se que todos os travões das rodas estão desbloqueados, que o fornecimento de gás está desligado e que a porta está fechada. Se a irregularidade ou inclinação do solo for perigosamente elevada, desligue o cilindro de gás para sua própria segurança e mova-o separadamente antes de mover o aquecedor. A deslocação do aparelho enquanto estiver em funcionamento é estritamente proibida. Após colocar o aquecedor na posição desejada, bloquear os travões em pelo menos duas rodas.

REGRAS DE INSTALAÇÃO
A instalação deve ser realizada de acordo com os requisitos legais em vigor no seu país ou região. Na ausência de tais regulamentos, as regras contidas neste manual e as regras de segurança contra incêndios devem ser seguidas.
Este aparelho foi testado e certificado de qualidade e segurança por um instituto notificado.

NOTA!
O aquecedor foi concebido para trabalhar com um cilindro de gás de 11 kg destinado a armazenar a mistura de gases propano-butano. A mangueira de ligação flexível deve ser concebida para gás líquido!
O aparelho é vendido com automatismos completos e cabos de ligação do queimador principal e de controlo com o controlador. Não utilizar componentes de sistemas de substituição para além dos instalados ou fornecidos pelo fabricante.

ESCOLHER UM LOCAL PARA O AQUECEDOR DO PÁTIO
O aquecedor de jardim a gás PATIO é um dispositivo móvel, capaz de se mover
para qualquer lugar escolhido. No entanto, existem limitações que devem ser estritamente respeitadas. Devido à possibilidade de ocorrência de temperaturas elevadas nas suas superfícies externas, em particular nas vidraças das janelas, o aparelho deve ser mantido afastado de materiais inflamáveis e, devido à câmara de combustão aberta sem possibilidade de ligação a condutas de chaminés, deve

ser utilizado em espaços abertos ou em salas bem ventiladas. É estritamente proibida a instalação do aparelho em qualquer posição que não seja vertical.

Directrizes para uma instalação correcta e segura do dispositivo:

- Ligar o regulador ao cilindro de gás líquido de modo a que a válvula anti-inclinação seja posição vertical. Ligá-lo de qualquer outra forma pode resultar no bloqueio do fornecimento de gás ao aparelho. Para tal, utilizar ferramentas adequadas. O aperto manual do regulador é insuficiente e pode resultar em fugas de gás. A substituição e/ou ligação do cilindro deve ter lugar numa área bem ventilada.
- Antes de ligar o regulador, certifique-se de que as juntas de borracha estão no lugar e que não estão danificadas. Se não for este o caso, o aparelho não deve ser utilizado até que o selo tenha sido substituído.
- Lembre-se que o cilindro de gás deve estar sempre na posição vertical e a mangueira que liga o cilindro ao
  Lembre-se que a botija de gás deve estar sempre na vertical e a mangueira que liga a botija ao queimador deve ser colocada de modo a não entrar em contacto com objectos afiados ou arestas, bem como elementos de queimadores quentes.
- Verificar a correcção e estanqueidade do sistema de controlo de gás instalado e de todo o sistema de gás do aparelho. Para tal, pode utilizar água com sabão ou um spray de detecção de fugas de gás dedicado. Para verificar fugas, cobrir com água saponácea ou pulverizar quaisquer juntas (cilindro - regulador, regulador - válvula de inclinação, válvula de inclinação - mangueira de gás, mangueira de gás - unidade de controlo bloco de gás, bloco de gás - fios de cobre da centelha e queimador principal, bocal do queimador principal - fio de cobre) entre o cilindro e a unidade de controlo e os que se encontram por detrás do bloco de gás e depois ligar o aparelho para que o gás também preencha a secção desde o bloco de gás até aos bicos do queimador. Se aparecerem bolhas nas juntas, isto significa que há uma fuga neste ponto.
- Retirar o vidro de acordo com as instruções da página 18, colocar os elementos decorativos uniformemente no queimador, de acordo com os gráficos (fig. 7), e depois reinstalá-los.

NOTA: As distâncias de segurança para materiais inflamáveis a serem mantidos como indicado neste manual foram estabelecidas com base em testes de segurança. Os materiais inflamáveis podem ser qualquer coisa que possa pegar fogo, tais como papel, madeira, combustíveis de todos os tipos, plástico, vestuário, etc. O espaço designado não é limitado por materiais não inflamáveis, mas aplica-se também a materiais inflamáveis localizados directamente atrás de objectos não inflamáveis expostos ao aparelho.
Se não tiver a certeza sobre a natureza da inflamabilidade de qualquer material dentro do aparelho, consulte o serviço de bombeiros.
Lembre-se que os materiais resistentes à chama são considerados combustíveis, apesar da sua inflamabilidade. Podem ser difíceis de incendiar, mas também ardem.

NOTA: É ABSOLUTAMENTE PROIBIDO UTILIZAR O AQUECEDOR AO AR LIVRE DURANTE A PRECIPITAÇÃO.
O ARMAZENAMENTO DO AQUECEDOR NO EXTERIOR DE UM EDIFÍCIO SÓ É PERMITIDO QUANDO ESTE ESTIVER COBERTO COM UMA COBERTURA DE CHUVA DEDICADA.

CASO CONTRÁRIO, O AQUECEDOR DEVE SER LOCALIZADO NUM LOCAL ONDE ESTEJA PROTEGIDO CONTRA INUNDAÇÕES E INFLUÊNCIA DE BAIXAS TEMPERATURAS.

QUANDO A MÁQUINA ESTÁ PARADA, O FORNECIMENTO DE GÁS DEVE SER DESLIGADO. (VÁLVULA DE GÁS EM POSIÇÃO FECHADA), TODOS OS TRAVÕES DEVEM SER BLOQUEADOS E O APARELHO DEVE SER PROTEGIDO CONTRA QUEDA. SE NÃO FOR POSSÍVEL PROTEGER O APARELHO CONTRA A QUEDA ENQUANTO ESTE É DEIXADO SEM VIGILÂNCIA, O CILINDRO DE GÁS DEVE SER DESLIGADO E DEIXADO NUM LOCAL SEGURO.

NECESSIDADES DE ESPAÇO EM TORNO DO AQUECEDOR LIVRE DE MATERIAIS INFLAMÁVEIS
O aquecedor de jardim a gás PATIO foi testado e aprovado para aquecimento de espaços abertos ou bem ventilados, sujeitos a distâncias seguras de materiais inflamáveis, como se pode ver nos diagramas da Fig. 3.

O espaço indicado (fig. 3.) é o espaço mínimo livre de materiais inflamáveis, salvo derrogação em contrário. A falta de manutenção destas folgas (espaço livre) pode resultar em incêndio.

Producent zaleca stosowanie elementów dekoracyjnych, które znajdują się w ofercie firmy. Kratki.pl Marek Bal nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z zastosowania elementów dekoracyjnych innych niż zalecane.
Jeśli elementy dekoracyjne nie zostały zamontowane przed pierwszą instalacją, należy wyjąć ścianki boczne i płyty szklane z urządzenia w sposób pokazany poniżej, aby je zamontować.

ARRANQUE INICIAL
Antes da utilização inicial, certifique-se de que todas as ligações dos componentes individuais do sistema foram feitas de acordo com as instruções. A ligação incorrecta do sistema de controlo de gás pode resultar nos seus danos.

Durante os primeiros parentes, um odor específico pode ser perceptível, persistindo mesmo durante várias horas após a utilização. Este fenómeno está relacionado com a queima da tinta. Os animais podem ser particularmente sensíveis aos odores emitidos durante a queima da tinta. A fim de acelerar o processo, recomenda-se o pré-aquecimento do dispositivo no tamanho máximo da chama durante várias horas.

INSTALAÇÃO DE SISTEMA DE CONTROLO DE GÁS

NOTA!!!
Este aparelho em conjunto com o sistema de controlo de gás só pode ser instalado nas configurações de fábrica. No modelo controlado à distância, não instalar baterias nesta fase
no receptor, nesta fase. A ligação prévia da fonte de alimentação pode danificar a electrónica do sistema.

NOTA!!!
Os componentes individuais do sistema de controlo de gás devem ser instalados de acordo com as recomendações do presente manual.

O sistema padrão de controlo de gás inclui, dependendo da opção: o controlador MertikMaxitrol GV32 ou GV60 juntamente com o receptor B6R-R8U, no qual a antena instalada permite o controlo remoto sem fios. Os componentes do sistema devem ser instalados em locais designados para o efeito. A alteração da sua localização pode expor o dispositivo a danos devido a temperaturas prejudiciais ou inundações.
O dispositivo só pode funcionar com as automáticas entregues com o dispositivo. As ligações de elementos individuais do sistema foram feitas de modo a evitar a sua ligação inadequada.

O controlo remoto não deve ser colocado a mais de 6-8 metros do dispositivo como nesta situação o dispositivo desliga-se automaticamente após algumas horas de funcionamento (3-4 horas).

Ligar o regulador à garrafa, certificando-se de que os selos estão no lugar (ver diagrama acima), se os selos estiverem desgastados ou danificados, ou se algum deles faltar, não utilizar o equipamento até que os selos tenham sido substituídos. A válvula deve permanecer sempre na posição vertical após cada ligação ao cilindro e durante todo o período de utilização.

A ligação da válvula noutra posição resulta no corte do fornecimento de gás ao aparelho e, portanto, no seu desligamento.

ATENÇÃO!!!
A válvula anti-entalamento é uma protecção contra o derrube do aparelho, de modo que se o aparelho for derrubado, a válvula corta automaticamente o fornecimento de gás ao controlador, o que extingue a chama. Fig. 8.

ATENÇÃO!!!
O aparelho só deve ser ligado à fonte de gás quando o aquecedor é desligado e a válvula do cilindro é desligada.

ATENÇÃO!!!
É proibido utilizar fogo aberto durante o processo de instalação ou ligar os cilindros. O não cumprimento desta proibição pode resultar em incêndio, explosão e causar danos materiais, danos pessoais ou mesmo perda de vidas.

LIGAÇÃO DE ENERGIA
ATENÇÃO! (Aplicável ao sistema de controlo automático de gás)
A ligação da fonte de energia deve ter lugar depois de todos os outros componentes do sistema de controlo de gás terem sido ligados. Certificar-se de que todos os componentes do sistema de controlo de gás são estanques e ligados de modo a que possam desempenhar correctamente as suas funções.

As versões de aquecimento de pátio equipadas com controlo automático de gás por controlo remoto têm o receptor B6R-R8U que é alimentado por quatro pilhas AA de 1,5V. O controlo remoto é alimentado por duas pilhas AAA de 1,5V. A necessidade de substituir as pilhas no controlo remoto é indicada pelo indicador no canto superior direito do ecrã, enquanto bips curtos que aparecem dentro de 3 segundos após o início do processo de disparo indicam a necessidade de substituir as pilhas no receptor. As pilhas usadas colocadas no receptor podem sobreaquecer, derramar ou mesmo explodir. Nunca utilizar pilhas expostas à luz solar, humidade, altas temperaturas ou vibrações. Instalar apenas baterias do mesmo tipo e fabricante. Nunca instalar pilhas novas juntamente com pilhas usadas.

ATENÇÃO!!!
O aquecedor é adaptado para funcionar com um cilindro de 11 kg de GPL.

O aparelho é vendido com automatismos completos, redireccionador de válvulas de inclinação e mangueiras de ligação. Não utilizar quaisquer outras mangueiras para além das instaladas ou indicadas pelo fabricante ou quaisquer outros componentes do sistema.

Antes de mudar o cilindro, certifique-se de que o aparelho não se encontra na proximidade de quaisquer fontes de incêndio ou outras fontes que possam causar a ignição.

É essencial fechar a válvula de fornecimento de gás no cilindro ou no regulador após cada utilização do aparelho.

Se sentir qualquer fuga de gás, deve absolutamente parar de utilizar o aparelho se este estiver em funcionamento ou, se estiver desligado, não o ligue. Em seguida, contactar o departamento de serviços.

ATENÇÃO!!!
Recomenda-se que a qualidade das ligações de todas as mangueiras de gás, incluindo a mangueira de borracha, seja verificada periodicamente (pelo menos uma vez por mês ou de cada vez que o cilindro for substituído). Se houver fissuras visíveis, danos ou outros sinais de deterioração, os componentes devem ser substituídos por novos com o mesmo comprimento e qualidade equivalente.

CONTROLO REMOTO
Ao escolher a opção de controlo remoto, o utilizador recebe o controlo remoto do tipo B6R-H9 juntamente com o dispositivo.

NOTA!!!
O controlo remoto B6R-H9 tem um sensor de temperatura incorporado utilizado no modo termóstato. O dispositivo mede continuamente a temperatura ambiente e compara-a com a temperatura definida no termóstato. Armazenar o dispositivo num local escuro para excluir erros de medição devidos à luz solar directa.

Os aquecedores de jardim PATIO independentes na opção com o módulo GV60 estão equipados com um sistema de controlo de gás que permite ao utilizador ligar a lareira à distância e ter controlo total sobre a lareira. Para permitir o funcionamento por controlo remoto, certificar-se de que a válvula de corte instalada no tubo de fornecimento de gás para a lareira está aberta.

NOTA!!!
O controlo remoto deve ser sempre mantido fora do alcance de crianças e outras pessoas mal informadas que não possam avaliar as consequências dos seus actos.

CUIDADO!!!
Nunca utilizar ferramentas para alterar a posição dos mostradores. A posição dos botões rotativos pode ser alterada apenas manualmente, caso contrário o controlador pode ser danificado. Em caso de bloqueio por botão, contacte o seu técnico de serviço.

O aquecedor PATIO utiliza os modernos comandos à distância do tipo B6R-H9 definidos de acordo com a norma europeia para 868MHz de radiofrequência. O controlo remoto entregue com a lareira não requer a introdução de um novo código de transmissão e está pronto a ser utilizado.
Ao substituir o controlo remoto por um novo, o procedimento de emparelhamento deve ser levado a cabo. A fim de emparelhar um novo comando à distância com o aquecedor, primeiro prima e mantenha premido o botão "RESET" localizado na caixa do receptor até ouvir dois sinais característicos e depois solte o botão. Esta operação deve ser realizada utilizando um elemento fino e sem fim. A seguir, a partir do controlo remoto, pressione e mantenha pressionado o
▼, até ouvir dois bipes curtos indicando que o controlo remoto e o receptor estão sincronizados. Um sinal sonoro longo indica que os componentes do sistema não foram emparelhados correctamente. Fig. 9.

INFORMAÇÃO
Para visualizar a versão actual do software utilizado pelo controlo remoto, prima o botão
≡ ▲. Pressionar os botões simultaneamente ≡ ▼ mostra o modelo de controlo remoto.

Desactivação das funções de controlo remoto
Instalar baterias. Todos os ícones disponíveis aparecerão no visor e começarão a piscar. Enquanto os ícones estão a piscar, prima o botão correspondente à função e mantenha-o premido durante 10 segundos. O ícone correspondente ao botão seleccionado piscará até que o processo de desactivação esteja concluído.
O visor do controlo remoto mostrará o ícone relevante para a função seleccionada e duas linhas hori-

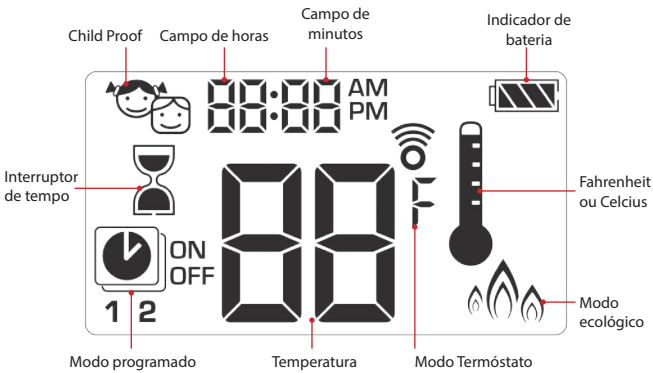
zontais. Se uma função tiver sido desactivada, o visor mostrará duas linhas horizontais quando o botão responsável pela selecção da função for premido. Após a substituição da bateria, as definições das funções permanecem inalteradas.

Activação de funções de controlo remoto
Instalar baterias. Todos os ícones disponíveis aparecerão no visor e começarão a piscar. Manter premido o botão correspondente à função durante 10 segundos. O ícone correspondente ao botão seleccionado piscará até que o processo de activação esteja completo. O visor do controlo remoto mostrará o ícone relevante para a função seleccionada.

ATENÇÃO!!!
Se a chama de ensaio se apagar ao tentar acender a lareira, aguardar um mínimo de 5 minutos antes de tentar acender novamente a lareira.

ATENÇÃO!!!
Se após quatro tentativas de acender a lareira a chama de controlo não se acender, fechar a válvula de corte de gás ao aparelho e contactar um engenheiro de serviço.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO PARA CONTROLO REMOTO DE 6 SÍMBOLOS TIPO B6R-H9



Ajustar a unidade de temperatura

Para mudar a unidade de temperatura, pressionar simultaneamente os botões ⏲ ⌛. O utilizador pode escolher entre graus Celsius
ou graus Fahrenheit.
A selecção de °F acertará automaticamente o relógio no formato de 12 horas, enquanto que a selecção de °C acertará o relógio no formato de 24 horas.

Ustawienia czasu

1. Para poder definir o dia da semana, carregar simultaneamente nos botões. ▲ ▼.
2. Imprensa ▲ ou ▼ seleccionar o número correspondente a um determinado dia da semana (1 - segunda-feira, 2 - terça-feira, 3 - quarta-feira, 4 - quinta-feira, 5 - sexta-feira, 6 - sábado, 7 - domingo)
3. Pressionar simultaneamente os botões ▲ ▼. As horas começarão a piscar
4. definir o tempo usando os botões ▲ ▼.
5. carregar simultaneamente nos botões ▲ ▼. Os minutos começarão a piscar.
6. Configurar os minutos utilizando os botões ▲ ▼.
7. Para confirmar as definições prima simultaneamente ▲ ▼ ou esperar.

Child Proof

Activação:
Para activar o Child Proof prima simultaneamente os botões ⏻ ▼.
O seguinte ícone aparecerá no visor .

Desactivação:
Para desactivar o Child Proof prima simultaneamente os botões ⏻ ▼. Ícone irá desaparecer.

Modo manual

Incêndio na lareira com o premir de um botão (configuração por defeito)

- Pressione o ⏻ até ouvir dois toques curtos. O início da sequência de disparo será confirmado pelo ícone do queimador a piscar que aparece no visor. Solte o botão.
- A chama de controlo é confirmada por um único sinal.
- Uma vez o queimador principal aceso, o controlo remoto muda automaticamente para o modo manual.

Acender a lareira com dois botões

- Pressionar os botões simultaneamente ⏻ ▲ até ouvir dois toques curtos. O início da sequência de disparo será confirmado pelo ícone do queimador a piscar que aparece no visor. Solte o botão.
- A chama de controlo é confirmada por um único sinal.
- Uma vez o queimador principal aceso, o controlo remoto muda automaticamente para o modo manual.

Informação:
Para mudar o método de disparo, imediatamente após a instalação das baterias manter premido o botão do telecomando durante 10 segundos ⏻. O visor do controlo remoto mostrará o símbolo "ON" e um dígito intermitente correspondente à configuração actual.

1 – Ignição com o premir de um botão ⏻.
2 – Acender com o premir de um botão ⏻ ▲.

A conclusão do procedimento de alteração do método de disparo será confirmada pelo aparecimento do dígito apropriado no visor.

ATENÇÃO!!!
Se depois de várias tentativas de acendimento a chama de teste não se acender, acender

rodar o botão principal da válvula para a posição "OFF" e consultar a secção "Possíveis problemas e soluções".

Modo standby e desligado

Para colocar a unidade em modo de espera, mantenha o ▼, até que o queimador principal seja extinto.
Para desligar o aparelho, premir o botão. A chama de controlo será extinguida.

Antes de tentar reacender a lareira, aguarde 5 segundos.

Ajustar a altura da chama

Para aumentar a altura da chama, pressione e mantenha pressionado o ▲.
Para reduzir a altura da chama ou colocar a lareira em modo de espera, pressione e mantenha pressionado ▼ botão.

Ajuste da altura mínima e máxima das chamas

Altura mínima das chamas

Para reduzir a chama do queimador principal à altura mínima, premir duas vezes o botão ▼. O seguinte símbolo aparecerá no visor **„LO".**

Altura máxima das chamas

Para aumentar a chama do queimador para o valor máximo, pressionar duas vezes o botão ▲. O seguinte símbolo aparecerá no visor **„HI"**.

Interruptor de tempo

Ligar/ajustar

1. pressione e segure o ⌛, até aparecer o ícone ⌛. O campo temporal irá piscar.
2. Introduzir o valor utilizando os botões ▲ ▼.
3. Para confirmar pressione o ⌛. O campo de minutos irá piscar.
4. Introduzir o valor utilizando os botões ▲▼ .
5. Para confirmar pressione o ⌛ ou esperar.

Ligar:
Para desactivar o temporizador prima o botão ⌛.
Ícone ⌛ irá desaparecer com o tempo de contagem decrescente.

Informação:
Quando o tempo de contagem decrescente tiver decorrido, a lareira será extinta. O temporizador só funciona em modos: Manual, Termóstato e Eco. O tempo máximo de contagem decrescente é de 9 horas e 50 minutos.

Modos

Modo Termóstato

A temperatura ambiente é medida e comparada com a temperatura definida no termóstato. A altura da chama é automaticamente ajustada para atingir a temperatura definida.

Modo programado

Os programas 1 e 2 podem ser livremente modificados. O utilizador pode definir o tempo de ligar e desligar a lareira a uma temperatura pré-definida.

Modo ecológico

A altura das chamas é regulada entre os seus extremos. Se a temperatura ambiente for inferior à temperatura definida pelo termóstato, a altura da chama atinge o seu valor máximo e permanece a um nível elevado durante um longo período de tempo. Se a temperatura ambiente for inferior à temperatura definida então a altura da chama é reduzida ao seu mínimo durante um longo período. Um ciclo dura aproximadamente 20 minutos.

Modo Termóstato

Ligar e desligar o termóstato

Ligar:

Pressione o ⏻. O visor mostrará o ícone 🌡 e primeiro a temperatura desejada, depois a temperatura ambiente actual na sala.
Desactivação:
1. Pressione o botão ⏻.
2. Pressione o botão ▲ ou ▼.
3. Pressione o botão ⚙, para entrar no modo programado.

Configurações do termóstato

1. Pressione e mantenha pressionado o botão ⏻, até que o visor mostre 🌡. A temperatura exibida começará a piscar. 2.

Para definir a temperatura desejada, utilize o ▲ ▼.
3. Para confirmar pressione o ⏻ ou esperar.

Modo de programação

Activar o modo programado

Pressione o ⚙. O seguinte ícone aparecerá no visor 🕐, e os símbolos 1 ou 2 e "ON" ou "OFF".

Desactivação do modo programado

1. Pressione o ⊙ lub ▲, bądź ▼, aby przejść do trybu manualnego.
2. Pressione o ⓘ, para mudar para o modo termóstato.

Informação:
A entrada da temperatura de activação para o modo termóstato define automaticamente o mesmo valor para a temperatura de activação do modo programado.

Configurações por defeito:
Temperatura de activação: 21°C
Temperatura de desligamento: "--" (chama de teste apenas)

Definições de temperatura

1. Pressione e segure o ⊙, até o ícone a piscar aparecer no visor ⏻. O símbolo "ON" e a temperatura de ligação (definida em modo de termóstato) serão mostrados.
2. continuar a pressionar o ⊙, ou esperar. O seguinte ícone aparecerá no visor ⏻, símbolo "OFF" e um valor intermitente que representa a temperatura de desligamento. 3.

Definir a temperatura de desligamento desejada usando os botões ▲ ou ▼.
4 Para confirmar a imprensa ⊙.

Configurações do dia

Configurações do dia ▲ ou ▼ para seleccionar uma das três opções de entrada disponíveis (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
Para confirmar a imprensa ⊙.

Os símbolos SA:SU significam, respectivamente, sábado e domingo. Os dígitos individuais correspondem aos dias da semana (por exemplo 1 - segunda, 2 - terça, 3 - quarta, 4 - quinta, 5 - sexta, 6 - sábado, 7 - domingo).

Definições de tempo de ligação (Programa 1)

A opção "ALL" foi seleccionada

7. O seguinte ícone aparecerá no visor ⏻, **1**, „**ON**", Depois "TODOS" será exibido brevemente. O campo de tempo começará então a piscar.
8. Definir o tempo usando os botões ▲ ▼.
9. Para confirmar a imprensa ⊙. O seguinte ícone aparecerá no visor ⏻, 1, „**ON**", Então o símbolo "TODOS" voltará a aparecer brevemente. O campo de minutos irá então piscar. Configurar os minutos utilizando os botões ▲ ▼.
11. Para confirmar a imprensa ⊙.

Definições do tempo de desligamento (Programa 1)

12. O seguinte ícone aparecerá no visor , **1**, **„OFF"**, Depois "TODOS" será exibido brevemente. O campo de tempo começará então a piscar. 13. Definir o tempo usando os botões .
14. Para confirmar a imprensa . O seguinte ícone aparecerá no visor , **1**, **„OFF"**, então o símbolo aparecerá novamente por um momento **„ALL"**. O campo de minutos irá então piscar.
15. Definir os minutos usando os botões .
16. para confirmar a imprensa .

Informação:

- O utilizador pode então introduzir as definições de tempo ligado/desligado para o Programa 2. Se isto não for feito, o Programa 2 permanecerá inactivo.
- As definições de temperatura on/off para o Programa 1 e Programa 2 são as mesmas para todas as opções (ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). A introdução de novas definições para a temperatura ligada e/ou desligada define automaticamente os valores definidos como padrão.
- A introdução de novas definições para o tempo On/Off para o Programa 1 e 2 irá definir os novos valores como padrão. Para restaurar as configurações de fábrica para os Programas 1 e 2, reiniciar o controlo remoto removendo as baterias.

Opção secundária

Esta opção só está disponível para inserções de gás com mais do que um queimador.

A função permanece inactiva para a série Pátio.

Tryb Eco

Ligar:
Pressione o . O seguinte ícone aparecerá no visor .

Desactivação:
Pressione o . Ícone desaparecerá da exposição.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
As pilhas usadas no receptor, controlo remoto, ou módulo de energia podem sobreaquecer, derramar, ou mesmo explodir. Não instalar baterias no dispositivo que tenham sido expostas à luz solar, humidade, altas temperaturas ou choques. Instalar apenas baterias do mesmo tipo e fabricante. Não instalar pilhas novas juntamente com as antigas. O controlo remoto é alimentado por duas pilhas do tipo AAA. O receptor B6R-R8U e o módulo de alimentação opcional G60-ZB90 são alimentados por quatro pilhas AA do tipo 1.5V. A duração da bateria do controlo remoto e do receptor é estimada em aproximadamente 1 estação de aquecimento. O fabricante do dispositivo recomenda a utilização de pilhas alcalinas devido ao menor risco de fuga das mesmas. A utilização de baterias recarregáveis é também aceitável. Ao desmontar as baterias não se utilizam ferramentas que possam causar curto--circuitos. A substituição de baterias por objectos condutores pode danificar permanentemente os componentes electrónicos do controlo remoto e o receptor.

Substituição de baterias no controlo remoto:
- Retirar a tampa na parte de trás do comando à distância.
- Remover suavemente as pilhas usadas do tipo AAA do controlo remoto.
- Instalar novas pilhas tipo AAA, tendo em atenção a polaridade (+/-) .
- Substituir a tampa na parte de trás do controlo remoto.

Substituir a bateria no módulo receptor/alimentador de energia:
- Abrir a porta do armário de distribuição.
- Remover cuidadosamente o receptor B6R-R8U / módulo de potência G60-ZB90.
- Retirar a tampa.
- Remover as quatro pilhas AA usadas e instalar novas, prestando atenção às marcas de polaridade (+/-) no receptor/caixa de fornecimento de energia.
- Substituir a tampa da caixa do receptor/alimentador.

ATENÇÃO!!!
A bateria no módulo receptor/alimentador só pode ser substituída numa lareira arrefecida com o fornecimento de gás cortado.

ATENÇÃO!!!
As pilhas são classificadas como resíduos químicos perigosos e não devem ser eliminadas com outros resíduos domésticos.

CONTROLO MANUAL
O utilizador que seleccionar a opção com controlo manual recebe um dispositivo equipado com um controlador GV32. Leia este manual antes de operar a unidade de controlo. Não o fazer pode resultar em danos para os componentes do sistema de controlo de gás ou para o próprio aparelho e pode causar incêndio, danos materiais ou perda de saúde.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO MÓDULO DE CONTROLO MANUAL
O aparelho deve seguir as instruções abaixo. O sistema de controlo de gás GV32 foi concebido para eliminar completamente a necessidade de manutenção e quaisquer ajustes. Os puxadores não são removíveis. A sua remoção resultará em danos para o aparelho. Nunca tente abrir ou manipular a válvula ou qualquer um dos seus componentes de qualquer forma.

Acender o aparelho:
1) Rodar o "ON/OFF Knob A" ligeiramente no sentido anti-horário em direcção à posição IGNITION até parar. Em seguida, pressionar e segurar o botão durante 5 segundos (o gás só fluirá para o queimador de controlo). 2.
2) Manter o botão pressionado e ao mesmo tempo continuar a girá-lo em direcção à posição PILOT

(isto activa a ignição piezoeléctrica do queimador de controlo). Manter o botão premido nesta posição durante mais 10 segundos até o queimador de controlo acender (se o piloto não acender, repetir o procedimento imediatamente com o botão premido ao mesmo tempo).

3) Assim que o queimador piloto estiver aceso, soltar o botão e rodá-lo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição ON (isto iniciará também o fluxo de gás para o queimador principal).

Desligar o dispositivo:

1 Rodar o "ON/OF Knob A" no sentido dos ponteiros do relógio até parar na posição PILOTO.

2) Empurrar ligeiramente o botão e continuar a rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio da posição PILOTO para a posição OFF.

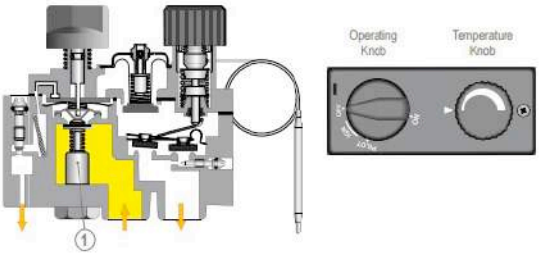
O procedimento de reacendimento do queimador de controlo pode ser repetido assim que o termopar do queimador de controlo tiver arrefecido suficientemente (o período de arrefecimento pode variar dependendo do tipo de termopar utilizado). Após o desligamento completo do dispositivo, é possível uma reacendimento após aproximadamente 1 minuto (tempo necessário para o termopar arrefecer).

Controlo de chama/fluxo de gás:

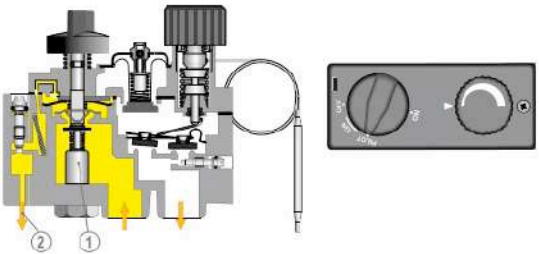
A chama é ajustada por meio do botão de temperatura B.

Para ajustar a chama e a potência do aparelho, rodar manualmente o botão de temperatura B no sentido anti-horário (aumentando a chama) ou no sentido horário (diminuindo a chama). Para desligar completamente o fornecimento de gás ao queimador principal, o botão ON/OFF A deve ser rodado para a posição PILOT.

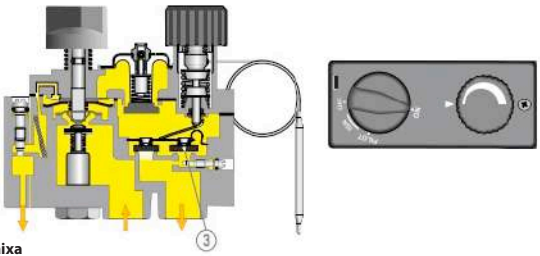
Fig. 12. diagrama do controlador GV32



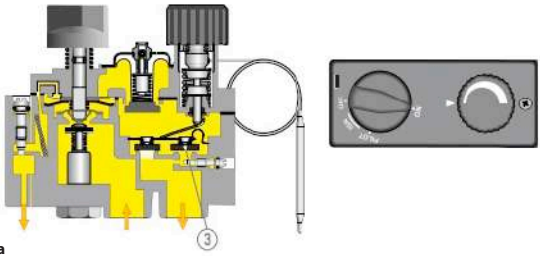
DESLIGAR - desligar
Botão ON/OFF está em posição fechada.
A válvula termoeléctrica do queimador de controlo está fechada (pos. 1.)



A disparar
ON/OFF Knob está na posição PILOT e é pressionado.
A válvula termoeléctrica está aberta (pos. 1.), o fornecimento de gás ao queimador de controlo tem lugar. (pos. 2.)



Chama baixa
O botão ON/OFF está na posição ON.
O botão de ajuste da chama do botão de temperatura é aparafusado no sentido dos ponteiros do relógio. O gás flui através da válvula ON/OFF. (Item 3)



Chama alta
O botão ON/OFF está na posição ON.
O botão de ajuste da chama do botão de temperatura é aparafusado no sentido anti-horário. O gás flui através da válvula de baixa chama ON/OFF (item 3) e da válvula de modulação de alta chama (item 4).

Figura 11: Diagrama esquemático do arranque do aparelho e do controlo das chamas.

CONSERVAÇÃO
ATENÇÃO!!!
TODOS OS TRABALHOS DE MANUTENÇÃO DEVEM SER EFECTUADOS NUMA UNIDADE ARREFECIDA, COM O FORNECIMENTO DE GÁS CORTADO E A ENERGIA DESLIGADA.

ATENÇÃO!!!
A MANUTENÇÃO DO AQUECEDOR SÓ PODE SER EFECTUADA POR UM TÉCNICO DE SERVIÇO QUALIFICADO.

- A manutenção do aparelho deve ser feita periodicamente pelo menos uma vez por mês ou de cada vez que os cilindros são trocados.
- A limpeza deve ter lugar regularmente ou assim que o pó ou a sujidade aparecer no aparelho.
- Os vidros com fendas ou arranhões devem ser substituídos imediatamente.
- É proibido fazer quaisquer alterações à construção do aparelho.
- O aquecedor não deve ser limpo com agentes cáusticos.
- Ao substituir componentes individuais, utilizar apenas peças originais disponíveis do fabricante.

Lista de actividades de controlo:

L.p.	Âmbito	Actividades
1	Inspecção geral	Efectuar o procedimento de disparo no aquecedor. Verificar o correcto funcionamento de todos os sistemas de segurança. Verificar se a chama do queimador principal arde de forma constante. Verificar se o queimador principal arde uniformemente. Verificar se as pilhas no receptor e no controlo remoto precisam de ser substituídas (apenas sistema de controlo automático de gás). Verificar se todos os modos no controlo remoto estão a funcionar correctamente (Sistema de controlo automático de gás apenas).
2	Controlo de envidraçamento	Verificar o vidro quanto a fissuras. Verificar o grau de sujidade do vidro. Se necessário, limpar o vidro.
3	Controlo do sistema de controlo de gás	Verificar as ligações de gás quanto a fugas. Verificar se a ventilação do compartimento do cilindro não está bloqueada. Verificar se os cabos que ligam o controlador ao receptor não estão danificados. Verificar se os componentes do sistema de controlo de gás não estão expostos a temperaturas elevadas. Verificar se o compartimento interno e os componentes instalados no mesmo não estão expostos à humidade. Verificar os cabos de ligação quanto a sinais de corrosão.
4	Inspecção da câmara de combustão	Verificar se o queimador de controlo não está obscurecido por elementos decorativos. Verificar se o termopar está dentro do alcance da chama de teste. Verificar se a câmara de combustão não necessita de limpeza. Verificar se todas as entradas de ar para a caixa de bombeiros estão desobstruídas. Se necessário, desobstruir os buracos. Verificar a câmara de combustão quanto à corrosão. Se necessário, remover a corrosão e repintar as cavidades com uma nova camada de tinta de lareira. Verificar se o queimador principal se acende suavemente.
5	Controlo de dispositivos de controlo	Verificar se a antena receptora não está danificada (apenas sistema de controlo automático de gás).

5	Controlo de equipamento controlo	Verificar a existência de furos nos circuitos (apenas sistema automático de controlo de gás). Verificar se os componentes do sistema de controlo não estão sujeitos a sobreaquecimento.
6	Elementos elementos decorativos	Verificar se os elementos decorativos não necessitam de limpeza. Verificar se os elementos decorativos não entram em contacto com o vidro. Verificar se os elementos decorativos não obstruem as aberturas de ar. Verificar se os elementos decorativos não estão danificados.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

- Todo o material de embalagem em que o aquecedor a gás foi entregue deve ser eliminado de uma forma adequada ao seu tipo.e
- Devido ao seu conteúdo em metais pesados, as baterias são classificadas como resíduos químicos perigosos.
- Quando o aparelho atinge o fim da sua vida útil, deve ser eliminado. O utilizador deve entregar a lareira a uma instituição apropriada para a reciclagem deste tipo de equipamento.

CONDIÇÕ DE GARANTIA

No caso de a reclamação da garantia ser considerada infundada e não se dever a um defeito na unidade, o Fiador tem o direito de cobrar ao Cliente os custos da reclamação da garantia. É proibido modificar ou alterar o dispositivo de qualquer forma.
O fabricante fornece uma garantia de 2 anos a partir da data de compra do aparelho para o seu funcionamento eficiente. O comprador do aparelho é obrigado a familiarizar-se com o manual de utilização do aparelho e com estes termos e condições de garantia, que deverá confirmar com uma entrada no cartão de garantia no momento da compra. Em caso de reclamação, o utilizador é obrigado a apresentar um protocolo de reclamação, cartão de garantia preenchido e prova de compra. As queixas podem ser apresentadas através do formulário no sítio web na „área do cliente" ou por e-mail para reklamcje@kratki.com. A apresentação da documentação acima referida é necessária para o processamento de quaisquer reclamações. As queixas serão processadas no prazo de 14 dias a partir da data da sua apresentação por escrito. Quaisquer alterações, modificações ou mudanças estruturais do cartucho anularão imediatamente a garantia do fabricante.

ATENÇÃO !

Em caso de avaria, o aparelho só pode ser reparado por um técnico de serviço qualificado com os necessários direitos legais.

A garantia cobre:

- o bom funcionamento do aparelho;
- sistema automático de controlo de gás;

A garantia não cobre:

- Vidragem do aparelho. Aplica-se a quaisquer danos, incluindo manchas de fuligem ou queimaduras causadas pela utilização do gás errado, descoloração, manchamento e outras alterações causadas pela

sobrecarga de calor;
- elementos decorativos para o revestimento da câmara de combustão fornecida com o aparelho;
- todos os defeitos resultantes do não cumprimento das instruções de utilização, em particular os relacionados com a ligação ao aparelho do tipo errado de gás;
- qualquer falha que ocorra durante o transporte do distribuidor para o comprador;
- qualquer falha que ocorra durante a instalação e colocação em funcionamento do aparelho;
- danos resultantes da sobrecarga térmica do aparelho;
- danos resultantes do posicionamento incorrecto de elementos decorativos na câmara de combustão.

Em caso de defeito material, a garantia será prolongada pelo período desde a data da reclamação até à data da notificação ao comprador de que a reparação foi efectuada. Este período será confirmado no cartão de garantia. As reparações do aparelho só podem ser efectuadas por uma pessoa devidamente qualificada.

Qualquer dano causado por manipulação inadequada, armazenamento, manutenção incompatível, incumprimento das condições especificadas no manual de funcionamento e manutenção e outras causas não imputáveis ao fabricante invalidarão a garantia, se tais danos contribuírem para alterações na qualidade do aparelho. Durante o aquecimento e arrefecimento, a expansão ocorre e o aparelho pode emitir ruídos crepitantes - este é um fenómeno natural e não constitui motivo de queixa.

ATENÇÃO !
Este cartão de garantia é a base para o comprador efectuar reparações em garantia sem custos. Um cartão de garantia sem datas, carimbos, assinaturas, bem como com correcções feitas por pessoas não autorizadas, torna-se inválido. As duplicações da Garantia não são emitidas!!!
A fim de melhorar continuamente a qualidade dos seus produtos, a Kratki.pl Marek Bal reserva-se o direito de modificar os dispositivos sem aviso prévio.

As disposições de garantia acima referidas não suspendem, limitam ou excluem de forma alguma os direitos do consumidor de não conformidade dos bens com o contrato resultante das disposições da lei de 27 de Julho de 2002 sobre condições específicas de venda ao consumidor.

CARTÃO DE GARANTIA	
Tipo de dispositivo:	Carimbo e assinatura do revendedor:
Modelo do equipamento:	
Data de venda:	

POZNÁMKA

HORÚCE SKLO SPÔSOBUJÚ POPÁLENINY

NEDOTÝKAJTE SA OKIEN PRED ICH OCHLADZOVANÍM

NIKDY NENECHÁVAJTE DETI ALEBO INÉ NIČ NETUŠIACE OSOBY V BLÍZKOSTI PRACUJÚCEHO SPOTREBIČA.

POZNÁMKA!
SPOTREBIČ JE POČAS PREVÁDZKY HORÚCI!

V DÔSLEDKU KONTAKTU S HORÚCIMI POVRCHMI SPOTREBIČA MÔŽE DÔJSŤ K POPÁLENINÁM. V BLÍZKOSTI SPOTREBIČA BY SA NEMALI NACHÁDZAŤ DETI, STARŠIE OSOBY (ALEBO INÉ OSOBY VYŽADUJÚCE STAROSTLIVOSŤ), ZVIERATÁ, OBLEČENIE, HORĽAVÝ NÁBYTOK ALEBO AKÉKOĽVEK PALIVÁ ČI INÉ HORĽAVÉ MATERIÁLY.

NEZABUDNITE SPOTREBIČ UDRŽIAVAŤ V SÚLADE S POKYNMI UVEDENÝMI V TOMTO NÁVODE!

Prečítajte si návod až do konca a pred uvedením spotrebiča do prevádzky ho sprístupnite každému prípadnému používateľovi.

Akékoľvek úpravy spotrebiča sú prísne zakázané. Nikdy sa nepokúšajte upravovať prístroj ani žiadnu jeho časť. Akékoľvek zmeny alebo úpravy majú za následok okamžitú stratu záruky a neplatnosť akejkoľvek certifikácie zariadenia.

Inštaláciu a servis spotrebiča môže vykonávať len kvalifikovaný inštalatér.

Ďakujeme, že ste si zakúpili plynový záhradný ohrievač PATIO. Tento spotrebič bol navrhnutý s ohľadom na vašu bezpečnosť a pohodlie. Sme presvedčení, že budete
Sme presvedčení, že budete so svojím výberom spokojní, pretože sme do návrhu a výroby tohto spotrebiča vložili veľké úsilie. Pred inštaláciou a používaním si pozorne prečítajte tento návod. V prípade akýchkoľvek otázok alebo nejasností sa obráťte na naše technické oddelenie. Všetky ďalšie informácie sú k dispozícii na našej webovej stránke www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal je známy a uznávaný výrobca vykurovacích zariadení na poľskom aj európskom

trhu. Naše výrobky sú vyrábané na základe prísnych noriem.
Každý záhradný ohrievač vyrobený spoločnosťou prechádza továrenskou kontrolou kvality, počas ktorej prechádza prísnymi bezpečnostnými testami. Použitie najkvalitnejších materiálov pri výrobe zaručuje konečnému užívateľovi efektívnu a spoľahlivú prevádzku zariadenia. Tento návod obsahuje všetky informácie potrebné na správne zapojenie, prevádzku a údržbu voľne stojaceho záhradného ohrievača na plynový pohon - PATIO.

Plynové voľne stojace záhradné vykurovacie zariadenie PATIO je otvorené zariadenie bez dymovodu, určené na vykurovanie vonkajších a/alebo vetraných priestorov. Veľmi nízke emisné faktory zaručujú bezpečnosť aj pri použití na malých, vetraných krytých plochách. Ohrievač spĺňa prísne požiadavky európskych smerníc o bezpečnosti, životnom prostredí. Spotrebič bol navrhnutý a testovaný v súlade s normou EN 14543 Požiadavky na spotrebiče spaľujúce skvapalnené uhľovodíkové plyny (C3-C4) - Dáždnikové terasové ohrievače - Bezdymové sálavé ohrievače na použitie vo vonkajšom prostredí alebo v dobre vetraných priestoroch. Pred inštaláciou a používaním si prečítajte tento návod. Informácie v ňom obsiahnuté vám umožnia bezproblémové používanie ohrievača.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Kontrola	Kategória	Tlak/plyn	Cieľové krajiny
Kontrola automatický GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Manuálne ovládanie ☐ GV32	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Podrobnosti o výrobcovi: Kratki.pl Marek Bal
Kontaktné údaje: Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska
tel. +48 48 384 44 88
fax +48 48 384 44 88
www.kratki.com

Európska norma EN 14543 + A1

INŠTALÁCIA
Váš spotrebič bol prispôsobený na prácu s typom plynu a tlakom podľa podľa nižšie uvedenej informačnej tabuľky. Nepoužívajte iný typ plynu alebo iný tlak, ako je vyznačený nižšie!

TENTO OHRIEVAČ MUSÍ BYŤ INŠTALOVANÝ A/ALEBO SERVISOVANÝ KVALIFIKOVANÝM ODBORNÍKOM. NEPOKÚŠAJTE SA UPRAVOVAŤ KONŠTRUKCIU JEDNOTKY ALEBO JEJ SÚČASTÍ. AKÁKOĽVEK ÚPRAVA SPÔSOBÍ OKAMŽITÚ STRATU ZÁRUKY A CERTIFIKÁTOV.

UPOZORNENIE: NEDODRŽANIE ODPORÚČANÍ UVEDENÝCH V TEJTO PRÍRUČKE, POKIAĽ IDE O INŠTALÁCIU, PREVÁDZKU ALEBO NEDODRŽANIE ODPORÚČANÍ TÝKAJÚCICH SA SCHVÁLENÝCH DIELOV A PRÍSLUŠENSTVA PRE TENTO SPOTREBIČ, MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIE ALEBO POŠKODENIE MAJETKU.

ZARIADENIE BOLO NAVRHNUTÉ V SÚLADE S ODPORÚČANIAMI PRÍSNYCH BEZPEČNOSTNÝCH NORIEM A BOLO TESTOVANÉ A CERTIFIKOVANÉ NOTIFIKOVANÝM ORGÁNOM V SÚLADE S PN--EN 14543.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

DÔLEŽITÉ: ZACHOVAJTE TIETO POKYNY!

Je dôležité pravidelne kontrolovať správnu funkčnosť a neporušenosť rôznych komponentov systému regulácie plynu, ako aj konštrukčných prvkov a zasklenia, či nie sú poškodené. Je veľmi dôležité, aby systém regulácie plynu zostal neporušený a bez akéhokoľvek poškodenia. Servis spotrebiča môže vykonávať len kvalifikovaný servisný technik s príslušným oprávnením. Nedodržanie týchto pravidiel môže mať za následok vážne zranenia alebo dokonca smrť a materiálne škody.

Inštalácia a používanie sa musia vykonávať v súlade s platnými stavebnými predpismi vo vašej krajine. Autorizovaný predajca vám pomôže určiť, aké bezpečnostné opatrenia je potrebné dodržiavať pri inštalácii alebo používaní spotrebiča. V niektorých prípadoch môže byť potrebné získať povolenie na inštaláciu alebo prevádzku takéhoto spotrebiča. Vždy sa poraďte s autorizovaným predajcom alebo stavebným inšpektorom, aby ste zistili, aké predpisy sa vzťahujú na používanie a/alebo inštaláciu spotrebiča vo vašej oblasti. Ak neexistujú záznamy upravujúce inštaláciu a používanie, je nevyhnutné dodržiavať návod na použitie a predpisy o požiarnej bezpečnosti.

Spotrebič nezapínajte, ak bol niektorý z jeho komponentov predtým demontovaný, poškodený alebo zničený. Pred ďalším používaním je nevyhnutné nahradiť chýbajúcu alebo poškodenú časť originálnou náhradou uvedenou výrobcom.

Ak je spotrebič a najmä súčasti systému regulácie plynu alebo horáka zaplavený, vypnite spotrebič a poraďte sa s technickým oddelením alebo kvalifikovaným servisným technikom, aby ste skontrolovali, či si opätovné použitie nebude vyžadovať výmenu niektorej zo súčastí systému.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Jednotka len na vonkajšie použitie alebo v dobre vetraných priestoroch!
V dobre vetranom priestore musí byť 25 % jeho plochy odkrytej. Táto plocha sa určuje súčtom plôch stien príslušného úžitkového priestoru.

Vzhľadom na možnosť vysokých teplôt, najmä na skle spotrebiča, by mali byť všetky horľavé materiály umiestnené v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča.

Deti staršie osoby a iné neuvedomelé osoby by mali byť informované a varované o možnosti vysokých teplôt na spotrebiči počas jeho prevádzky a bezprostredne po jeho zhasnutí a mali by sa vyhýbať kontaktu so spotrebičom, aby nedošlo k popáleniu a vznieteniu odevu.

Používajte len typ plynu a typ plynovej fľaše určený výrobcom.
V prípade silného, prudkého vetra musí byť spotrebič zabezpečený proti prevráteniu.

Malé deti, dojčatá, slabé osoby a iné osoby vyžadujúce osobitnú pozornosť, ktoré sa nachádzajú v priestore spotrebiča, by mali podliehať osobitnému dohľadu. Tieto osoby môžu byť obzvlášť ohrozené náhodným kontaktom so spotrebičom. V prípade potreby by sa mali zvážiť ochranné bariéry na obmedzenie prístupu k spotrebiču.

NIKDY NEZAKRÝVAJTE VETRACIE OTVORY V MIESTNOSTI S TLAKOVOU FĽAŠOU!

Nenarážajte ani sa neopierajte o žiadnu časť spotrebiča, najmä o zasklenie.
UPOZORNENIE: Sklenené tabule v spotrebiči sa nesmú vymieňať za iné sklenené tabule, ako sú dodané alebo odporúčané výrobcom.

V žiadnom prípade sa v tomto spotrebiči nesmú používať tuhé palivá (drevo, papier, uhlie atď.). Je prísne zakázané používať na zapálenie spotrebiča akékoľvek kvapalné palivá alebo iné horľavé materiály!

Aby sa predišlo nehodám, neodporúča sa umožniť používanie spotrebiča osobám, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou. Z bezpečnostných dôvodov pri údržbe vždy používajte rukavice a ochranné okuliare.

POZNÁMKA!
- Pred výmenou batérie, regulátora alebo prijímača odpojte prívod plynu do spotrebiča.
- Pred kontrolou, údržbou alebo čistením spotrebiča sa vždy uistite, že je prívod plynu vypnutý.

PRVKY SÚPRAVY - PRVÉ VYBALENIE ZAKÚPENÉHO OHRIEVAČA
Ak sa pri kontrole zásielky zistí akékoľvek poškodenie alebo nedostatok, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Uistite sa, že všetky súčasti súpravy neboli pri preprave poškodené. Kontrola by sa mala uskutočniť za prítomnosti dodávateľa. Zakúpený ohrievač by mal obsahovať kompletnú súpravu na pripojenie plynovej fľaše.

PRE MOŽNOSTI S DIAĽKOVÝM OVLÁDANÍM:
- Kompletný horák pripravený na použitie s kompletným systémom riadenia plynu vybavený regulátorom MERTIK MAXITROL GV60M1, prijímačom MERTIK MAXITROL B6R-R8U a diaľkovým ovládaním.
- Návod na inštaláciu a obsluhu.
- Oceľové telo s kolieskami.
- Hadica s dĺžkou 0,6 m s regulátorom a bezpečnostným ventilom proti prevráteniu.

PRE MOŽNOSTI S MANUÁLNYM OVLÁDANÍM:
- **Kompletný horák pripravený na použitie vrátane kompletného systému riadenia plynu s riadiacou jednotkou MERTIK MAXITROL GV32.**
- **Návod na inštaláciu a prevádzku jednotky.**
- **Oceľové telo s kolieskami.**
- **Hadica s dĺžkou 0,6 m s regulátorom a bezpečnostným ventilom proti prevráteniu.**

Plynové záhradné kúrenie PATIO bolo navrhnuté s ohľadom na vaše pohodlie, preto sú k dispozícii dve možnosti ovládania: manuálne a s bezdrôtovým diaľkovým ovládaním. Zariadenie je vybavené moderným systémom kontroly plynu, ktorý zabraňuje nekontrolovanému úniku plynu.

INŠTALÁCIA - ÚVOD
Pripojenie ohrievača k LPG fľaši, ako aj jeho nastavenie a kontrolu tesnosti systému môže vykonávať len autorizovaný montér plynových spotrebičov alebo technik autorizovaného servisu v súlade s platnými predpismi, čo by malo byť potvrdené v záručnom liste výrobku. Absencia takéhoto potvrdenia má za následok neplatnosť záruky!

INŠTALÁCIA SPOTREBIČA A SKLADOVANIE FĽAŠE BY MALI BYŤ V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI.

Spotrebič má otvorenú spaľovaciu komoru bez možnosti pripojenia na dymovod. Ohrievač PATIO sa predáva s predinštalovaným systémom regulácie plynu, pred prvým použitím sa však odporúča skontrolovať tesnosť systému z dôvodu možnosti jeho rozpojenia pri preprave. Všetky pokyny týkajúce sa správneho pripojenia systému, inštalácie stien, dverí a zasklenia nájdete nižšie v tomto návode.

PRIPOMIENKY K PRESUNU JEDNOTKY:
Tento spotrebič je vybavený kolieskami na ľahké premiestňovanie spotrebiča. Pred premiestnením ohrievača sa uistite, že sú všetky brzdy koliesok odblokované, prívod plynu je vypnutý a dvierka sú zatvorené. Ak je nerovnosť alebo sklon terénu nebezpečne vysoký, odpojte plynovú fľašu z dôvodu vlastnej bezpečnosti a pred premiestnením ohrievača ju premiestnite samostatne. Premiestňovanie spotrebiča počas jeho prevádzky je prísne zakázané. Keď je ohrievač v požadovanej polohe, zablokujte brzdy aspoň na dvoch kolieskach.

PRAVIDLÁ INŠTALÁCIE
Inštalácia by sa mala vykonať v súlade s právnymi požiadavkami príslušnej krajiny alebo regiónu. Ak takéto predpisy neexistujú, musia sa dodržiavať pravidlá uvedené v tejto príručke a pravidlá požiarnej bezpečnosti.
Tento spotrebič bol testovaný z hľadiska kvality a bezpečnosti a certifikovaný notifikovaným inštitútom.

POZNÁMKA!
Ohrievač je určený na prevádzku s 11 kg plynovou fľašou na uskladnenie zmesi propánu a butánu.
Flexibilná pripojovacia hadica by mala byť určená pre kvapalný plyn!
Spotrebič sa predáva s kompletnou automatikou a káblami spájajúcimi hlavný a riadiaci horák s regulátorom. Nepoužívajte iné náhradné systémové komponenty ako tie, ktoré sú nainštalované alebo dodané výrobcom.

VÝBER MIESTA PRE OHRIEVAČ NA TERASE
Plynové záhradné vykurovacie zariadenie PATIO je mobilné zariadenie, ktoré sa môže pohybovať na ľubovoľné zvolené miesto. Existujú však obmedzenia, ktoré sa musia bezpodmienečne dodržiavať. Spotrebič by sa mal vzhľadom na možnosť vysokých teplôt na jeho vonkajších povrchoch, najmä na oknách, nachádzať mimo horľavých materiálov a vzhľadom na otvorenú spaľovaciu komoru bez možnosti pripojenia na dymovody by sa mal používať v otvorených priestoroch alebo v dobre vetraných miestnostiach. Je prísne zakázané umiestňovať spotrebič do inej ako vertikálnej polohy.u.

Pokyny pre správnu a bezpečnú inštaláciu spotrebiča:

- Pripojte regulátor k tlakovej fľaši na kvapalný plyn tak, aby bol ventil proti náklonu v polohe vo vertikálnej polohe. Pripojenie iným spôsobom môže mať za následok zablokovanie prívodu plynu do spotrebiča. Použite na to vhodné nástroje. Ručné dotiahnutie regulátora je nedostatočné a môže mať za následok únik plynu. Výmena a/alebo pripojenie tlakovej fľaše by sa malo uskutočniť v dobre vetranom priestore.
- Pred pripojením regulátora sa nezabudnite uistiť, že gumové tesnenia sú na svojom mieste a nie sú poškodené. Ak tomu tak nie je, spotrebič sa nesmie používať, kým sa nevymení tesnenie.
- Nezabudnite, že plynová fľaša by mala vždy stáť vo zvislej polohe a hadica spájajúca fľašu s horákom by mala byť umiestnená tak, aby neprišla do kontaktu s ostrými predmetmi alebo hranami, ako aj s horúcimi časťami horáka.
- Skontrolujte správnosť a tesnosť nainštalovaného systému regulácie plynu a celého plynového systému spotrebiča. Na tento účel môžete použiť mydlovú vodu alebo špeciálny sprej na detekciu úniku plynu. Na kontrolu tesnosti zakryte mydlovou vodou alebo sprejom všetky spoje (valec-reduktor, reduktor-naklápací ventil, naklápací ventil-plynová hadica, plynová hadica-plynový blok regulátora, plynový blok-medené vodiče iskrového zapaľovača a hlavného horáka, tryska hlavného horáka-medený vodič) medzi valcom a regulátorom a tie, ktoré sú za plynovým blokom, a potom zapáľte spotrebič tak, aby plyn zaplnil aj úsek od plynového bloku k tryskám horáka. Ak sa na spojoch objavia bublinky, znamená to, že v tomto mieste dochádza k úniku.
- Odstráňte zasklenie podľa pokynov na strane 18, rovnomerne rozmiestnite dekoračné prvky na horáku podľa grafiky (obr. 7) a potom ich znovu namontujte.

POZNÁMKA: Bezpečné vzdialenosti od horľavých materiálov, ktoré sa majú dodržiavať, ako je uvedené v tejto príručke, boli stanovené na základe bezpečnostných skúšok. Horľavými materiálmi môžeme nazvať všetko, čo sa môže vznietiť, t. j. papier, drevo, palivá všetkých druhov, plasty, oblečenie atď. Určený priestor nie je obmedzený nehorľavými materiálmi, ale vzťahuje sa aj na horľavé materiály priamo za nehorľavými predmetmi vystavenými spotrebiču.
Ak si nie ste istí povahou horľavosti niektorého materiálu v spotrebiči, poraďte sa s hasičmi.
Nezabudnite, že nehorľavé materiály sa napriek svojej ohňovzdornosti považujú za horľavé. Je síce ťažké ich zapáliť, ale tiež horia.

POZNÁMKA!
JE ABSOLÚTNE ZAKÁZANÉ POUŽÍVAŤ OHRIEVAČ VONKU POČAS ZRÁŽOK.

SKLADOVANIE OHRIEVAČA VONKU JE POVOLENÉ LEN VTEDY, AK JE ZAKRYTÝ VYHRADENÝM KRYTOM PROTI DAŽĎU.

V OPAČNOM PRÍPADE BY MAL BYŤ OHRIEVAČ UMIESTNENÝ NA MIESTE, KDE JE CHRÁNENÝ PRED ZAPLAVENÍM A ÚČINKAMI NÍZKYCH TEPLÔT.

KEĎ JE SPOTREBIČ V POKOJI, MUSÍ BYŤ PRÍVOD PLYNU ODPOJENÝ. (PLYNOVÝ VENTIL V UZAVRETEJ POLOHE), VŠETKY BRZDY BY MALI BYŤ ZABLOKOVANÉ A SPOTREBIČ ZABEZPEČENÝ PROTI PÁDU. AK NIE JE MOŽNÉ ZABEZPEČIŤ SPOTREBIČ PROTI PREVRHNUTIU, KEĎ JE PONECHANÝ BEZ DOZORU, PLYNOVÁ FĽAŠA BY MALA BYŤ ODPOJENÁ A PONECHANÁ NA BEZPEČNOM MIESTE.

POŽIADAVKY NA PRIESTOR OKOLO OHRIEVAČA BEZ HORĽAVÝCH MATERIÁLOV
Plynový záhradný ohrievač PATIO bol testovaný a schválený na vykurovanie otvorených alebo dobre vetraných priestorov pri dodržaní bezpečných vzdialeností od horľavých materiálov, ako je znázornené na obrázkoch 3.

Uvedený priestor (obr. 3.) je minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov, ak nie je stanovené inak. Nedodržanie uvedených odstupov (voľného priestoru) môže mať za následok vznik požiaru.

Výrobca odporúča používať dekoratívne prvky, ktoré sú v ponuke spoločnosti. Spoločnosť Kratki.pl Marek Bal nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku použitia iných ako odporúčaných dekoračných prvkov.
Ak dekoračné prvky neboli nainštalované pred prvou inštaláciou, na ich inštaláciu odstráňte bočné steny a sklenené tabule jednotky, ako je znázornené nižšie.

ÚVODNÉ SPUSTENIE
Przed pierwszym użyciem upewnij się, że wszystkie połączenia indywidualnych elementów system boli vykonané v súlade s pokynmi. Nesprávne pripojenie plynového regulačného systému môže mať za následok poškodenie spotrebiča.

Počas niekoľkých prvých zapálení sa môže vyskytnúť zvláštny zápach, ktorý pretrváva aj niekoľko hodín po použití. Tento jav súvisí s horením farby. Zvieratá môžu byť obzvlášť citlivé na zápach, ktorý sa uvoľňuje pri vypaľovaní farby. Na urýchlenie procesu sa odporúča nechať spotrebič niekoľko hodín zahriať na maximálnej veľkosti plameňa.

INŠTALÁCIA SYSTÉMU REGULÁCIE PLYNU

POZNÁMKA!!!
Tento spotrebič spolu s plynovým regulačným systémom je možné inštalovať len v továrenskom nastavení. V prípade modelu s diaľkovým ovládaním by sa batérie v tejto fáze nemali inštalovať v prijímači. Predchádzajúce pripojenie zdroja napájania môže poškodiť elektroniku systému.

POZNÁMKA!!!
Jednotlivé komponenty systému regulácie plynu by sa mali inštalovať v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke.

Štandardný systém regulácie plynu zahŕňa v závislosti od možnosti: regulátor MertikMaxitrol GV32 alebo GV60 spolu s prijímačom B6R-R8U, v ktorom je nainštalovaná anténa umožňujúca bezdrôtové diaľkové ovládanie. Komponenty systému by mali byť nainštalované na určených miestach. Zmena ich umiestnenia môže vystaviť jednotku poškodeniu v dôsledku škodlivých teplôt alebo zaplavenia. Jednotka môže fungovať len s automatikou dodanou s jednotkou. Pripojenia jednotlivých systémových komponentov boli vykonané tak, aby sa zabránilo ich nesprávnemu pripojeniu.

Diaľkový ovládač by nemal ležať ďalej ako 6-8 metrov od jednotky, ako v tejto situácii, sa spotrebič automaticky vypne po niekoľkých hodinách prevádzky (3-4 h).

Pripojte regulátor k tlakovej fľaši a uistite sa, že tesnenia sú na svojom mieste (pozri schému vyššie), ak sú tesnenia vyblednuté alebo poškodené, alebo ak niektoré z tesnení chýba, spotrebič sa nemôže používať, kým sa tesnenia nevymenia. Ventil musí vždy zostať vo vertikálnej polohe po každom pripojení k tlakovej fľaši a počas celej doby používania spotrebiča.
Ak je ventil pripojený v akejkoľvek inej polohe, prívod plynu do spotrebiča je uzavretý a spotrebič je preto vypnutý.

POZNÁMKA!!!
Ventil proti prevráteniu je bezpečnostný prvok, takže ak sa jednotka prevráti, ventil automaticky preruší prívod plynu do regulátora, čím zhasne plameň. Obr. 8.

POZNÁMKA!!!
Spotrebič by mal byť pripojený k zdroju plynu len vtedy, keď je ohrievač vypnutý a ventil na tlakovej fľaši je vypnutý.

POZNÁMKA!!!
Počas inštalácie alebo pripájania valcov je zakázané používať otvorený oheň. Nedodržanie tohto záka-

zu môže viesť k požiaru, výbuchu a spôsobiť škody na majetku, zranenia osôb alebo dokonca viesť k strate života.

PRIPOJENIE NA PRÍVOD
POZNÁMKA! (Platí pre automatický systém regulácie plynu)
K pripojeniu zdroja napájania by malo dôjsť až po pripojení všetkých ostatných komponentov systému regulácie plynu. Uistite sa, že všetky komponenty systému regulácie plynu sú tesné a pripojené tak, aby mohli správne vykonávať svoje funkcie.

Verzie ohrievača Patio vybavené systémom automatickej regulácie plynu prostredníctvom diaľkového ovládania majú prijímač B6R-R8U, ktorý je napájaný štyrmi 1,5 V batériami AA. Diaľkové ovládanie je napájané dvoma 1,5 V batériami AAA. Potrebu výmeny batérií diaľkového ovládania signalizuje indikátor v pravom hornom rohu obrazovky, pričom krátke pípnutie, ktoré sa objaví do 3 sekúnd od spustenia procesu spaľovania, signalizuje potrebu výmeny batérií v prijímači. Použité batérie umiestnené v prijímači sa môžu prehriať, vysypať alebo dokonca vybuchnúť. Nikdy nepoužívajte batérie vystavené slnečnému žiareniu, vlhkosti, vysokým teplotám alebo vibráciám. Inštalujte iba batérie rovnakého typu a výrobcu. Nikdy neinštalujte nové batérie spolu s použitými batériami.

POZNÁMKA!!!
Ohrievač je navrhnutý na prevádzku s 11 kg fľašou LPG.

Zariadenie sa predáva s kompletnou automatikou, presmerovaním sklopného ventilu a pripojovacími hadicami. Nepoužívajte iné hadice, ako sú nainštalované alebo uvedené výrobcom, ani iné súčasti systému.

Pred výmenou fľaše sa uistite, že spotrebič nie je v blízkosti ohňa alebo iných zdrojov, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie.

Po každom použití spotrebiča je nevyhnutné uzavrieť ventil prívodu plynu na fľaši alebo regulátore.

Ak pocítite únik plynu, bezpodmienečne prestaňte používať spotrebič, ak je v prevádzke, alebo ak je vypnutý, nezapínajte ho. Potom kontaktujte servisné oddelenie.

POZNÁMKA!!!
Odporúča sa pravidelne kontrolovať kvalitu spojov všetkých plynových hadíc vrátane gumovej ohybnej hadice (aspoň raz za mesiac alebo pri každej výmene fľaše). Ak sú viditeľné praskliny, poškodenia alebo iné známky poškodenia, komponenty by sa mali vymeniť za nové rovnakej dĺžky a rovnocennej kvality.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE
Pri výbere možnosti diaľkového ovládania dostane používateľ spolu s jednotkou diaľkové ovládanie typu B6R-H9.

POZNÁMKA!!!
Diaľkový ovládač B6R-H9 má zabudovaný snímač teploty na použitie v režime termostatu. Zariadenie nepretržite meria okolitú teplotu a porovnáva ju s teplotou nastavenou na termostate. Zariadenie skladujte na tmavom mieste, aby ste vylúčili chyby merania spôsobené priamym slnečným svetlom.

Voľne stojace záhradné ohrievače PATIO s voliteľným modulom GV60 sú vybavené systémom ovládania plynu, ktorý umožňuje používateľovi zapáliť ohnisko na diaľku a mať plnú kontrolu nad ohniskom. Aby ste umožnili ovládanie z diaľkového ovládania, uistite sa, že uzatvárací ventil nainštalovaný na prívodnom plynovom potrubí do krbu je otvorený.

POZNÁMKA!!!
Diaľkové ovládanie by malo byť vždy uložené mimo dosahu detí a iných neinformovaných osôb, ktoré nie sú schopné posúdiť dôsledky svojho konania.

UPOZORNENIE!!!
Na zmenu polohy ovládačov nikdy nepoužívajte náradie. Polohu ovládačov je možné meniť len ručne, inak môže dôjsť k poškodeniu ovládača.
Ak sa gombíky zaseknú, obráťte sa na servisného technika.

Ohrievač PATIO používa moderné diaľkové ovládanie typu B6R-H9 nastavené podľa európskej normy na rádiovej frekvencii 868 MHz. Diaľkové ovládanie dodávané s krbom nevyžaduje zadanie nového vysielacieho kódu a je pripravené na použitie.
Pri výmene diaľkového ovládania za nové je potrebné vykonať postup párovania. Ak chcete spárovať nové diaľkové ovládanie s ohrievačom, najprv stlačte a podržte tlačidlo "RESET" na kryte prijímača, kým nebudete počuť dve výrazné pípnutia, a potom tlačidlo uvoľnite. Toto by sa malo vykonať pomocou tenkého tupého predmetu. Potom stlačte a podržte tlačidlo "RESET" na diaľkovom ovládači. ▼, kým nebudete počuť dve krátke pípnutia, ktoré signalizujú, že diaľkový ovládač a prijímač sú synchronizované. Jeden dlhý signál signalizuje, že komponenty systému neboli správne spárované. Obr. 9.

INFORMÁCIE
Ak chcete zobraziť aktuálnu verziu softvéru používaného diaľkovým ovládačom, stlačte súčasne tlačidloi ▲. Súčasné stlačenie tlačidiel ▼ zobrazí model diaľkového ovládania.

Deaktivácia funkcie diaľkového ovládania
Nainštalujte batérie. Na displeji sa zobrazia všetky dostupné ikony a začnú blikať. Kým ikony blikajú, stlačte tlačidlo zodpovedajúce danej funkcii a podržte ho 10 sekúnd. Ikona zodpovedajúca zvolenému tlačidlu bude blikať, kým sa proces deaktivácie neukončí.
Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí ikona zodpovedajúca vybranej funkcii a dve vodorovné čiary. Ak bola funkcia deaktivovaná, po stlačení tlačidla zodpovedného za jej výber sa na displeji zobrazia dve vodorovné čiary. Po výmene batérií zostanú nastavenia funkcií nezmenené.

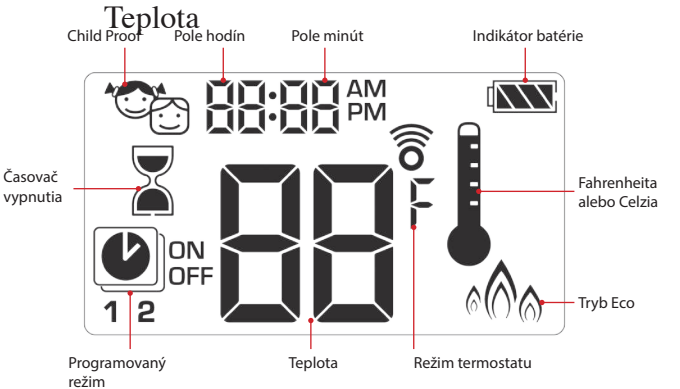
Aktivácia funkcií diaľkového ovládania
Nainštalujte batérie. Na displeji sa zobrazia všetky dostupné ikony a začnú blikať. Stlačte tlačidlo zodpovedajúce danej funkcii a podržte ho 10 sekúnd. Ikona zodpovedajúca vybranému tlačidlu bude blikať, kým sa proces aktivácie neukončí. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí ikona zodpovedajúca vybranej funkcii.

POZNÁMKA!!!
Ak skúšobný plameň pri pokuse o zapálenie krbu zhasne, pred ďalším pokusom o zapálenie počkajte minimálne 5 minút.

POZNÁMKA!!!
Ak sa skúšobný plameň nezapáli ani po štyroch pokusoch o zapálenie krbu, zatvorte uzatvárací ventil plynu na spotrebiči a kontaktujte servisného technika.

NÁVOD NA OBSLUHU DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA TYPU B6R-H9 SO 6 SYMBOLMI

Používateľská príručka pre 6-symbolový diaľkový ovládač B6R-H9



Nastavenie jednotky teploty

Jednotku teploty zmeníte súčasným stlačením tlačidiel ⏲ 👤. Užívateľ si môže zvoliť medzi stupňami Celzia,
a stupne Fahrenheita.

Voľbou ° F nastavíte hodiny automaticky na 12-hodinový formát, zatiaľ čo zvolením ° C nastavíte hodiny na 24-hodinový formát.

Nastavenia času

1. Aby ste mohli nastaviť deň v týždni, stlačte súčasne tlačidlá ▲ ▼.
2. Stlačte ▲ alebo ▼ vyberte číslo zodpovedajúce danému dňu v týždni (1 - pondelok, 2 - utorok, 3 - streda, 4 - štvrtok, 5 - piatok, 6 - sobota, 7. nedeľa)
3. Stlačte súčasne tlačidlá ▲ ▼. Hodiny začnú blikať
4. Pomocou tlačidiel nastavte hodinu ▲ ▼.
5. Súčasne stlačte tlačidlá ▲ ▼. Začnú blikať minúty.
6. Nastavte minúty pomocou tlačidiel ▲ ▼.
7. Nastavenia potvrdíte súčasným stlačením ▲ ▼ alebo počkaj.

Child Proof

Povoliť:
Pre aktiváciu funkcie Child Proof stlačte súčasne tlačidlá ⏻ ▼.
Na displeji sa zobrazí ikona 🔒.

Vypnutie:
Ak chcete deaktivovať funkciu Child Proof, stlačte súčasne tlačidlá. Na displeji sa zobrazí ikona ⏻ ▼ Ikona 🔒 zmizne.

Manuálny mód

Osvetlenie krbu jedným tlačidlom (predvolené nastavenie)

- Stlač tlačidlo ⏻ kým nebudete počuť dve krátke pípnutia. Začiatok spaľovacej sekvencie bude potvrdený zobrazením blikajúcej ikony horáka na displeji. Uvoľnite tlačidlo.
- Zapálenie ovládacieho plameňa bude potvrdené jediným signálom.
- Po rozsvietení hlavného horáka sa diaľkové ovládanie automaticky prepne do manuálneho režimu.

Osvetlenie krbu dvoma gombíkmi

- Súčasne stlačte tlačidlá ⏻ ▲ kým nebudete počuť dve krátke pípnutia. Začiatok spaľovacej sekvencie bude potvrdený zobrazením blikajúcej ikony horáka na displeji. Uvoľnite tlačidlo.
- Zapálenie ovládacieho plameňa bude potvrdené jediným signálom.
- Po rozsvietení hlavného horáka sa diaľkové ovládanie automaticky prepne do manuálneho režimu.

Informácie:
Ak chcete zmeniť spôsob streľby, mali by ste okamžite vložiť batériu
na diaľkovom ovládaní podržte tlačidlo 10 sekúnd ⏲. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí symbol „ON", za ktorým bude nasledovať blikajúca číslica zodpovedajúca aktuálnemu nastaveniu.

1 - Rozpálenie pomocou tlačidla ⏻ .
2 – Osvetlenie pomocou gombíkov ⏻ ▲.

Dokončenie postupu pre zmenu spôsobu zapaľovania sa potvrdí zobrazením príslušného čísla na displeji.

POZOR !!!
Ak sa riadiaci plameň po niekoľkých pokusoch o zapálenie nezapáli, nastavte hlavný gombík ventilu do polohy „OFF" a prečítajte si kapitolu „Možné problémy a riešenia".

Pohotovostný režim a vypnutie

Ak chcete prepnúť zariadenie do pohotovostného režimu, podržte stlačené tlačidlo ▼, kým nezhasne hlavný horák.
Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte tlačidlo. Kontrolný plameň zhasne.

Počkajte, kým sa znovu pokúsite krb zapáliť
5 sekúnd.

Nastavenie výšky plameňa

Na zvýšenie výšky plameňa stlačte a podržte tlačidlo ▲.
Stlačením a podržaním znížite výšku plameňa alebo prepnete krb do pohotovostného režimu ▼ tlačidlo.

Nastavenie minimálnej a maximálnej výšky plameňa

Minimálna výška plameňa

Aby ste znížili plameň hlavného horáka na minimálnu výšku, stlačte dvakrát tlačidlo ▼. Na displeji sa zobrazí symbol **„LO"**

Maximálna výška plameňa

Pre zvýšenie plameňa horáka na maximálnu hodnotu stlačte dvakrát tlačidlo ▲. Na displeji sa zobrazí symbol **„HI"**.

Časovač vypnutia

Povoliť / Nastavenia

1. Stlačte a podržte tlačidlo ⏳, kým sa nezobrazí ikona ⏳. Pole hodín začne blikať.
2. Zadajte hodnotu pomocou tlačidiel ▲▼.
3. Stlačením tlačidla potvrďte výber ⏳. Minútové pole začne blikať.

4. Zadajte hodnotu pomocou tlačidiel ▲ ▼.
5. Stlačením tlačidla potvrďte výber ⏳ alebo počkaj.

Povoliť:
Časovač deaktivujete stlačením tlačidla.
Ikona ⏳ s časom odpočítania zmizne.

Informácie:
Po uplynutí odpočítavania bude krb uhasený. Časovač vypnutia pracuje iba v režimoch: Manuálny, Termostat a Eko. Maximálny čas odpočítavania je 9 hodín a 50 minút.

Režimy

Režim termostatu

Meria sa teplota v miestnosti a porovnáva sa s teplotou nastavenou na termostate. Výška plameňa sa automaticky reguluje na dosiahnutie nastavenej teploty.

Programovaný režim

Programy 1 a 2 je možné ľubovoľne upravovať. Používateľ si môže nastaviť čas zapnutia a vypnutia krbu pri danej teplote.

Režim termostatu

Zapnutie a vypnutie termostatu

Povoliť:

stlač tlačidlo ⏻. Na displeji sa zobrazí ikona 🌡 a najskôr nastavenú teplotu a potom aktuálnu teplotu v miestnosti.
Vypnutie:
1. Stlačte tlačidlo ⏻.
2. Stlač tlačidlo ▲ alebo ▼.
3. Stlač tlačidlo ⚙, do režimu Program.

Nastavenia termostatu

1. Stlačte a podržte tlačidlo ⏻, kým sa na displeji nezobrazí ikona 🌡. Zobrazená teplota začne blikať.
2. Pomocou tlačidiel nastavte požadovanú teplotu ▲ ▼.
3. Potvrdenie Stlačte tlačidlo ⏻ alebo počkaj.

Programovaný režim

Aktivujte režim programu

Stlač tlačidlo ⚙. Na displeji sa zobrazí ikona 🕒, a symboly 1 alebo 2 a „ON" alebo „OFF".

Ukončite režim programu

1. Stlač tlačidlo ⚙ alebo ▲, alebo ▼, prepnúť do manuálneho režimu.
2. Stlač tlačidlo ⏻, vstúpiť do režimu termostatu.

Informácie:
Zadaním spínacej teploty pre režim termostatu sa automaticky nastaví rovnaká hodnota pre spínaciu teplotu pre plánovaný režim.

Predvolené nastavenie:
Zapínacia teplota: 21 ° C
Vypínacia teplota: „-" (iba riadiaci plameň)

Nastavenie teploty

1. Stlačte a podržte tlačidlo, kým na displeji nebliká ikona . Zobrazí sa symbol „ON“ a zapínacia teplota (nastavená v režime termostatu).
2. Pokračujte stlačením tlačidla, alebo počkaj. Na displeji sa zobrazí ikona , symbol „OFF“ a blikajúca hodnota symbolizujúca vypínaciu teplotu.
3. Tlačidlami nastavte požadovanú vypínaciu teplotu alebo .
4. Stlačením potvrdíte .

Nastavenia dňa

5. Na displeji bude blikať „ALL“. stlač tlačidlo alebo vyberte jednu z troch dostupných možností vstupu (ALL, SA: SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).
6. Pre potvrdenie stlačte .

A:SU znamenajú sobotu a nedeľu. Jednotlivé čísla zodpovedajú dňom v týždni (napr. 1. pondelok, 2 - utorok, 3 - streda, 4 - štvrtok, 5 - piatok, 6 - sobota, 7 - nedeľa).

Nastavenia času zapnutia (program 1)

Možnosť vybratá „**ALL**“

7. Na displeji sa zobrazí ikona , **1**, „**ON**“, potom sa krátko objaví „**ALL**“. Potom bude blikať hodinové pole.
8. Nastavte hodinu pomocou tlačidiel .
9. Potvrďte stlačením . Na displeji sa zobrazí ikona , 1, „**ON**“, potom sa na chvíľu opäť zobrazí „**ALL**“. Potom bude blikať pole minút.
10. Nastavte minúty pomocou tlačidiel .
11. Potvrďte stlačením .

Nastavenia času vypnutia (program 1)

12. Na displeji sa zobrazí ikona , **1**, „**OFF**“, potom sa krátko objaví „**ALL**“. Potom bude blikať hodinové pole.
13. Nastavte hodinu pomocou tlačidiel .
14. Potvrďte stlačením . Na displeji sa zobrazí ikona , **1**, „**OFF**“, potom sa na chvíľu opäť zobrazí „**ALL**“. Potom bude blikať pole minút.
15. Nastavte minúty pomocou tlačidiel .
16. Stlačením potvrdíte .

Informácie:

- Užívateľ môže potom nastaviť nastavenie času zapnutia a vypnutia pre program 2. Ak nie, program 2 zostane neaktívny.
- Nastavenia teploty zapnutia a vypnutia pre programy 1 a 2 sú rovnaké pre všetky možnosti **(ALL, SA: SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)**. Zadanie nových nastavení pre teplotu zapnutia a / alebo vypnutia automaticky nastaví požadované hodnoty ako predvolené.
- Zadaním nového nastavenia pre časy zapnutia a vypnutia pre programy 1 a 2 sa nové hodnoty nastavia ako predvolené. Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia programov 1 a 2, resetujte diaľkový ovládač vybratím batérií.

Pomocná možnosť

Táto možnosť je k dispozícii iba pre plynové vložky s viac ako jedným horákom.

Pre série LEO 100 a LEO 200 zostáva táto funkcia neaktívna.

Eko režim

Povoliť:
stlač tlačidlo . Na displeji sa zobrazí ikona .

Vypnutie:
stlač tlačidlo . Ikona zmizne z displeja.

VÝMENA BATÉRIE
Použité batérie v prijímači, diaľkovom ovládaní alebo napájacom module sa môžu prehriať, vysypať alebo dokonca vybuchnúť. Do zariadenia neinštalujte batérie, ktoré boli vystavené slnečnému žiareniu, vlhkosti, vysokým teplotám alebo nárazom. Do zariadenia inštalujte len batérie rovnakého typu a od rovnakého výrobcu. Neinštalujte nové batérie spolu s použitými batériami. Diaľkové ovládanie je napájané dvoma batériami typu AAA. Prijímač B6R-R8U a voliteľná napájacia jednotka G60-ZB90 sú napájané štyrmi 1,5 V batériami typu AA. Životnosť batérií diaľkového ovládania a prijímača sa odhaduje približne na jednu vykurovaciu sezónu. Výrobca jednotky odporúča používať alkalické batérie kvôli zníženému riziku vytečenia. Prípustné je aj použitie dobíjacích batérií. Pri vyberaní batérií nepoužívajte nástroje, ktoré môžu spôsobiť skrat. Výmena batérií pomocou vodivých predmetov môže trvalo poškodiť elektronické komponenty diaľkového ovládania a prijímača.

- Výmena batérií v diaľkovom ovládači:
- Odstráňte kryt umiestnený na zadnej strane diaľkového ovládača.
- Opatrne vyberte použité batérie typu AAA z diaľkového ovládača.
- Nainštalujte nové batérie typu AAA, pričom dbajte na polaritu (+/-) .
- Nasaďte späť kryt umiestnený na zadnej strane diaľkového ovládača.
-
- Vymeňte batérie v module prijímača/napájacieho zdroja:
- Otvorte dvierka ovládacej skrinky.
- Opatrne vyberte modul prijímača/napájacieho zdroja B6R-R8U G60-ZB90.
- Odstráňte kryt.
- Vyberte štyri použité batérie AA a nainštalujte nové, pričom dbajte na označenie polarity (+/-) na kryte prijímača/napájacieho modulu.
- Nasaďte späť kryt na puzdro prijímača/napájacieho modulu.

POZNÁMKA!!!
Výmena batérie v module prijímača/napájacieho zdroja sa môže vykonávať len na vychladnutom krbe s prerušeným prívodom plynu.

POZOR!!!
Batérie sú klasifikované ako nebezpečný chemický odpad, preto by sa po ich použití nemali likvidovať spolu s iným domovým odpadom.

RUČNÉ OVLÁDANIE
Pri výbere možnosti s manuálnym ovládaním používateľ dostane jednotku vybavenú riadiacou jednotkou GV32. Pred obsluhou riadiacej jednotky si prečítajte tieto pokyny. Postup v rozpore s pokynmi alebo v rozpore s pokynmi môže mať za následok poškodenie komponentov plynového regulačného systému alebo samotného spotrebiča a môže spôsobiť požiar, škody na majetku alebo stratu zdravia.

NÁVOD NA OBSLUHU MANUÁLNEHO OVLÁDACIEHO MODULU
Zapálenie spotrebiča by malo prebiehať podľa nižšie uvedených pokynov. Plynový regulačný systém GV32 bol navrhnutý tak, aby úplne eliminoval potrebu údržby a akéhokoľvek nastavovania. Ovládacie gombíky nie sú odnímateľné. Ich odstránenie bude mať za následok poškodenie spotrebiča. Nikdy sa nepokúšajte otvoriť ventil ani žiadnym spôsobom manipulovať s jeho komponentmi.

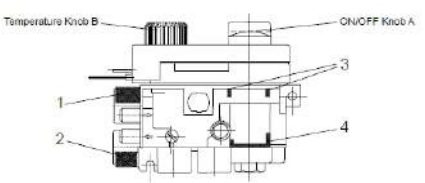
Zapnutie spotrebiča:
1. Otáčajte "gombíkom ON/OFF A" mierne proti smeru hodinových ručičiek smerom do polohy IGNITION, až kým sa nezastaví. Potom stlačte gombík a podržte ho 5 sekúnd (plyn bude prúdiť len do regulačného horáka).
Držte gombík stlačený a zároveň ním naďalej otáčajte smerom k polohe PILOT (tým sa aktivuje piezoelektrický zapaľovač riadiaceho horáka). Držte gombík stlačený v tejto polohe ďalších 10

sekúnd, kým sa riadiaci horák nezapáli (ak sa pilot nezapáli, postup okamžite zopakujte s gombíkom stlačeným v rovnakom čase).
3. Po zapálení pilotného horáka uvoľnite gombík a otočte ho ďalej proti smeru hodinových ručičiek do polohy ON (tým sa spustí prívod plynu aj do hlavného horáka).

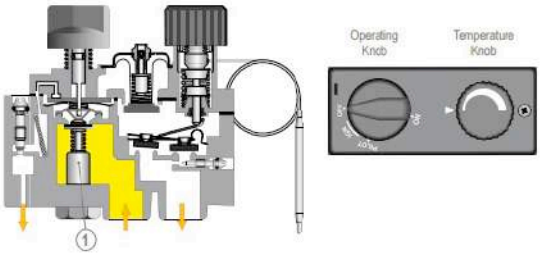
Vypnutie zariadenia:
1. Otáčajte "ON/OF Knob A" v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví v polohe PILOT.
2. mierne zatlačte gombík a pokračujte v jeho otáčaní v smere hodinových ručičiek
z polohy PILOT do polohy OFF.

Postup opätovného zapálenia regulačného horáka môžete zopakovať, keď termočlánok regulačného horáka dostatočne vychladne (doba na jeho vychladnutie sa môže líšiť v závislosti od typu použitého termočlánku). Po úplnom vypnutí spotrebiča je opätovné zapálenie možné približne po 1 minúte (čas potrebný na vychladnutie termočlánku).

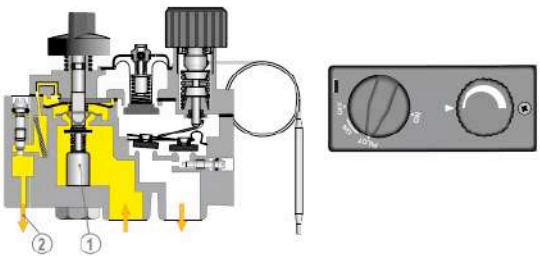
Regulácia prietoku plameňa/plynu:
Plameň sa nastavuje pomocou ovládača teploty B.
Ak chcete nastaviť plameň a výkon spotrebiča, otočte ručne gombíkom teploty B proti smeru hodinových ručičiek (zvýšenie plameňa) alebo v smere hodinových ručičiek (zníženie plameňa). Ak chcete úplne uzavrieť prívod plynu do hlavného horáka, gombík ON/OFF A musí byť otočený do polohy PILOT.



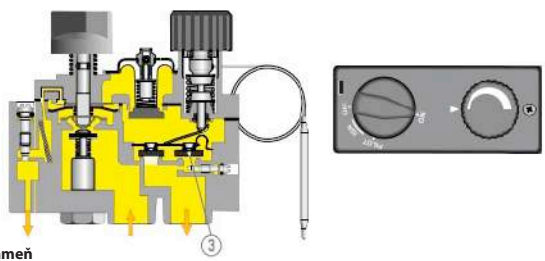
Obrázok 12: Schéma riadiacej jednotky GV32



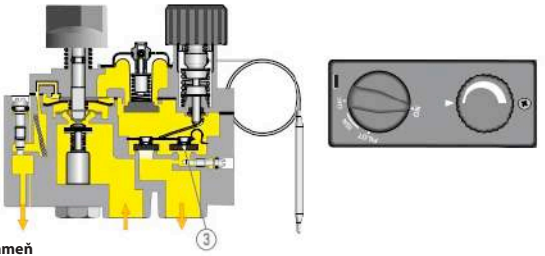
OFF - vypnutie
Knoflík ON/OFF je v zatvorenej polohe.
Termoelektrický ventil regulačného horáka je zatvorený (poz. 1.).



Vypaľovanie
Knoflík ON/OFF je v polohe PILOT a je stlačený.
Termoelektrický ventil je otvorený (poz. 1.), prebieha prívod plynu do regulačného horáka. (poz. 2..)



Nízky plameň
Gombík ON/OFF je v polohe ON.
Ovládač teploty Ovládač plameňa je priskrutkovaný v smere hodinových ručičiek. Plyn prúdi cez ventil ON/OFF. (položka 3)



Vysoký plameň
Gombík ON/OFF je v polohe ON.
Ovládací gombík teploty Plameň je priskrutkovaný proti smeru hodinových ručičiek. Plyn prúdi cez ventil zapínania/vypínania nízkeho plameňa (položka 3) a ventil modulácie vysokého plameňa (položka 4).

Obrázok 11: Vysvetľujúca schéma spustenia spotrebiča a regulácie plameňa.

KONZERVÁCIA
POZOR!!!
VŠETKY ÚDRŽBÁRSKE PRÁCE NA OCHLADZOVANEJ JEDNOTKE BY SA MALI VYKONÁVAŤ PRI PRERUŠENOM PRÍVODE PLYNU A ODPOJENOM NAPÁJANÍ.

POZOR!!!
ÚDRŽBU OHRIEVAČA SMIE VYKONÁVAŤ LEN KVALIFIKOVANÝ SERVISNÝ TECHNIK.

- Prístroj by sa mal pravidelne servisovať aspoň raz za mesiac alebo pri každej výmene tlakovej fľaše.
- Čistenie by sa malo vykonávať pravidelne alebo keď sa na jednotke objaví prach alebo nečistoty.
- Každé sklo, ktoré má praskliny alebo škrabance, by sa malo okamžite vymeniť.
- Je zakázané vykonávať akékoľvek zmeny na konštrukcii jednotky.
- Ohrievač by sa nemal čistiť žieravými prostriedkami.
- Pri výmene jednotlivých komponentov používajte len originálne diely dostupné od výrobcu.

Prístroj by sa mal pravidelne servisovať aspoň raz za mesiac alebo pri každej výmene tlakovej fľaše.
Čistenie by sa malo vykonávať pravidelne alebo keď sa na jednotke objaví prach alebo nečistoty.
Každé sklo, ktoré má praskliny alebo škrabance, by sa malo okamžite vymeniť.
Je zakázané vykonávať akékoľvek zmeny na konštrukcii jednotky.
Ohrievač by sa nemal čistiť žieravými prostriedkami.
Pri výmene jednotlivých komponentov používajte len originálne diely dostupné od výrobcu.
Urządzenie powinno być regularnie serwisowane co najmniej raz w miesiącu lub przy każdej wymianie butli.

L.p.	Rozsah pôsobnosti	Aktivity
1	Všeobecná kontrola	Vykonajte postup vypálenia v ohrievači. Skontrolujte správnu činnosť všetkých bezpečnostných systémov. Skontrolujte, či plameň hlavného horáka horí rovnomerne. Skontrolujte, či hlavný horák horí rovnomerne. Skontrolujte, či nie je potrebné vymeniť batérie v prijímači a diaľkovom ovládači (len systém automatickej regulácie plynu). Skontrolujte správnu činnosť všetkých režimov diaľkového ovládania (len systém automatickej regulácie plynu).
2	Kontrola glazúry	Skontrolujte, či na zasklení nie sú praskliny. Skontrolujte stupeň znečistenia skla. V prípade potreby sklo vyčistite.
3	Ovládanie systému regulácie plynu	Skontrolujte tesnosť plynových prípojok. Skontrolujte, či nie je zablokované vetranie priestoru fľaše. Skontrolujte, či nie sú poškodené vodiče spájajúce regulátor s prijímačom. Skontrolujte, či komponenty systému regulácie plynu nie sú vystavené vysokým teplotám. Skontrolujte, či vnútorná komora a komponenty v nej nainštalované nie sú vystavené vlhkosti. Skontrolujte, či pripojovacie káble nevykazujú známky korózie.
4	Kontrola spaľovacej komory	Skontrolujte, či kontrolný horák nie je zakrytý dekoratívnymi prvkami. Skontrolujte, či je termočlánok v dosahu regulačného plameňa. Skontrolujte, či spaľovacia komora nevyžaduje čistenie. Skontrolujte, či sú všetky otvory na prívod vzduchu do spaľovacej komory voľné. V prípade potreby otvory odblokovať. Skontrolujte, či spaľovacia komora nevykazuje známky korózie. V prípade potreby odstráňte koróziu a dutiny zakryte novou vrstvou krbovej farby. Skontrolujte, či sa hlavný horák hladko zapaľuje.
5	Ovládanie riadiaceho zariadenia	Skontrolujte, či nie je poškodená anténa prijímača (iba systém automatickej regulácie plynu).

5	Kontrola zariadenia kontrola	Skontrolujte, či v obvodoch nie sú prierazy (iba systém automatickej regulácie plynu). Skontrolujte, či komponenty riadiaceho systému nie sú vystavené prehriatiu.
6	Prvky dekoratívne	Skontrolujte, či nie je potrebné čistiť dekoratívne prvky. Skontrolujte, či dekoratívne prvky neprichádzajú do kontaktu so sklom. Skontrolujte, či dekoratívne prvky nezakrývajú vzduchové otvory v ohnisku. Skontrolujte, či dekoratívne prvky nie sú poškodené.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Všetky obaly, v ktorých bol plynový ohrievač dodaný, by sa mali zlikvidovať spôsobom zodpovedajúcim ich typu.e
- Vzhľadom na obsah ťažkých kovov sú batérie klasifikované ako nebezpečný chemický odpad, a preto by sa po použití mali likvidovať v špeciálnych kontajneroch na nebezpečný odpad.
- Ak sa skončila životnosť spotrebiča, musí sa zlikvidovať. Používateľ musí odovzdať krb do vhodného recyklačného strediska pre tento typ spotrebičov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

V prípade, že sa reklamácia považuje za neopodstatnenú a nevyplýva z vady jednotky, má Garant právo účtovať Zákazníkovi náklady spojené s reklamáciou. Zariadenie je zakázané akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo meniť.

Výrobca poskytuje záruku 2 roky od dátumu zakúpenia spotrebiča na jeho efektívnu prevádzku. Kupujúci spotrebiča je povinný oboznámiť sa s návodom na obsluhu spotrebiča a s týmito záručnými podmienkami, čo by mal pri kúpe potvrdiť zápisom do záručného listu. V prípade reklamácie je používateľ povinný predložiť reklamačný protokol, vyplnený záručný list a doklad o kúpe. Reklamáciu je možné podať prostredníctvom formulára na webovej stránke v "zákazníckej zóne" alebo e-mailom na adresu reklamcje@kratki.com. Predloženie uvedených dokladov je nevyhnutné na vybavenie prípadnej reklamácie. Reklamácie budú spracované do 14 dní odo dňa ich písomného podania. Akékoľvek úpravy, modifikácie alebo konštrukčné zmeny kazety majú za následok okamžitú stratu záruky výrobcu.

POZNÁMKA !

V prípade poruchy smie spotrebič opravovať len kvalifikovaný servisný technik s potrebnými zákonnými oprávneniami.

Záruka sa vzťahuje na:

- bezproblémové fungovanie spotrebiča;
- automatický systém regulácie plynu;

Záruka sa nevzťahuje na:

- Zasklenie spotrebiča. Vzťahuje sa na akékoľvek poškodenie vrátane sadzí alebo spálenia spôsobeného použitím nevhodného plynu, zmeny farby, zmatnenie a iné zmeny spôsobené tepelným preťažením;
- dekoratívne prvky na obloženie spaľovacej komory dodané so spotrebičom;
- všetky poruchy spôsobené nedodržaním návodu na použitie, najmä pokiaľ ide o pripojenie nesprávneho typu plynu k spotrebiču;

- akúkoľvek poruchu, ktorá sa vyskytne počas prepravy od distribútora ku kupujúcemu;
- akákoľvek porucha, ktorá sa vyskytne počas inštalácie a uvedenia jednotky do prevádzky;
- závady spôsobené tepelným preťažením spotrebiča;
- škody spôsobené nesprávnym umiestnením dekoratívnych prvkov v spaľovacej komore.

V prípade chyby materiálu sa záruka predlžuje o obdobie od dátumu reklamácie do dátumu oznámenia kupujúcemu o vykonaní opravy. Toto obdobie bude potvrdené na záručnom liste. Opravy spotrebiča môže vykonávať len osoba s príslušnou kvalifikáciou.

Akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnou manipuláciou, skladovaním, neodbornou údržbou, nedodržaním podmienok uvedených v návode na obsluhu a údržbu a iné príčiny, ktoré nemožno pripísať výrobcovi, majú za následok stratu záruky, ak tieto poškodenia prispeli k zmenám kvality spotrebiča. Počas zahrievania a chladnutia dochádza k expanzii a spotrebič môže vydávať praskavé zvuky - ide o prirodzený jav a nie je dôvodom na reklamáciu.

POZNÁMKA !
Tento záručný list je podkladom pre kupujúceho na vykonanie bezplatnej záručnej opravy. Záručný list bez dátumu, pečiatky, podpisov, ako aj s opravami vykonanými neoprávnenými osobami sa stáva neplatným. Duplikáty záručného listu sa nevydávajú!!!

V záujme neustáleho zlepšovania kvality svojich produktov si spoločnosť Kratki.pl Marek Bal vyhradzuje právo na úpravu zariadení bez predchádzajúceho upozornenia.

Vyššie uvedené ustanovenia o záruke v žiadnom prípade nepozastavujú, neobmedzujú ani nevylučujú práva spotrebiteľa na nesúlad tovaru so zmluvou vyplývajúce z ustanovení zákona z 27. júla 2002 o osobitných podmienkach predaja tovaru spotrebiteľom.

ZÁRUČNÁ KARTA	
Typ zariadenia:	Pečiatka a podpis predávajúceho:
Model zariadenia:	
Dátum predaja:	

POZNÁMKA

HORKÉ POVRCHY MOHOU ZPŮSOBIT POPÁLENINY

NEDOTÝKEJTE SE ŽÁDNÉHO PRACOVNÍHO POVRCHU SPOTŘEBIČE, DOKUD NEVYCHLADNE.

NIKDY NENECHÁVEJTE DĚTI NEBO JINÉ OSOBY VYŽADUJÍCÍ POZORNOST V BLÍZKOSTI BĚŽÍCÍHO SPOTŘEBIČE.

POZNÁMKA!
SPOTŘEBIČ JE BĚHEM PROVOZU HORKÝ!

KONTAKT S HORKÝMI POVRCHY SPOTŘEBIČE MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENINY. DĚTI, STARŠÍ OSOBY (NEBO JINÉ OSOBY VYŽADUJÍCÍ PÉČI), ZVÍŘATA, ODĚVY, HOŘLAVÝ NÁBYTEK NEBO JAKÁKOLI PALIVA ČI JINÉ HOŘLAVÉ MATERIÁLY BY SE NEMĚLY NACHÁZET V BLÍZKOSTI SPOTŘEBIČE.

NEZAPOMEŇTE PŘÍSTROJ UDRŽOVAT V SOULADU S TOUTO INSTALACÍ!

Přečtěte si návod až do konce a před použitím spotřebiče jej zpřístupněte všem jeho případným uživatelům.

Jakékoli úpravy spotřebiče jsou přísně zakázány. Nikdy se nepokoušejte zařízení nebo jeho části upravovat. Jakékoli změny nebo úpravy mají za následek okamžitou ztrátu záruky a neplatnost jakékoli certifikace zařízení.

Spotřebič smí instalovat a servisovat pouze kvalifikovaný instalatér.

Děkujeme, že jste si zakoupili zahradní plynový ohřívač PATIO. Tento spotřebič byl navržen s ohledem na vaši bezpečnost a pohodlí. Jsme přesvědčeni, že budete
Jsme přesvědčeni, že budete se svým výběrem spokojeni, protože jsme do návrhu a výroby tohoto spotřebiče vložili velké úsilí. Před instalací a používáním si pečlivě přečtěte tento návod. V případě jakýchkoli dotazů nebo nejasností se obraťte na naše technické oddělení. Veškeré další informace jsou k dispozici na našich webových stránkách www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal je známý a uznávaný výrobce topných zařízení na polském i evropském trhu. Naše výrobky jsou vyráběny na základě přísných norem.
Každé zahradní topidlo vyrobené společností prochází tovární kontrolou kvality, během níž prochází

přísnými bezpečnostními testy. Použití nejkvalitnějších materiálů při výrobě zaručuje konečnému uživateli efektivní a spolehlivý provoz zařízení. Tento návod obsahuje veškeré informace potřebné pro správné zapojení, provoz a údržbu volně stojícího zahradního plynového ohřívače - PATIO.

Volně stojící plynové zahradní topidlo PATIO je otevřené zařízení bez systému odvodu spalin, určené k vytápění venkovních a/nebo větraných prostor. Velmi nízké emisní faktory zaručují bezpečnost i při použití na malých, větraných krytých plochách. Ohřívač splňuje přísné požadavky evropských směrnic o bezpečnosti, životním prostředí. Spotřebič byl navržen a testován v souladu s normou EN 14543 Požadavky na spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny (C3-C4) - Deštníkové terasové ohřívače - bezkouřové sálavé ohřívače pro použití ve venkovním prostředí nebo v dobře větraném prostoru. Před instalací a použitím si přečtěte tento návod. Informace v něm obsažené umožní bezproblémový provoz spotřebiče. Návod by měl být uchováván po celou dobu životnosti spotřebiče.

Plynové zahradní topidlo PATIO bylo navrženo pro provoz na propan nebo směs plynů propan-butan. Tento spotřebič je k dispozici v několika verzích v závislosti na možnostech ovládání, typu zasklení nebo barevných preferencích. Bez ohledu na verzi je ohřívač PATIO vybaven zcela bezpečným, vyspělým systémem regulace plynu se dvěma možnostmi - ručním ovládáním nebo ovládáním na dálku.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Kontrola	Kategorie	Tlak/plyn	Cílové země
Kontrola automatický GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Ruční ovládání GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

ÚDAJE VÝROBCE

Výrobce: Kratki.pl Marek Bal
Výrobce: Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska
tel. +48 48 384 44 88
fax +48 48 384 44 88
www.kratki.com
Evropská norma EN 14543

INSTALACE
Váš spotřebič byl přizpůsoben pro práci s typem plynu a tlakem podle návodu k obsluze. podle níže uvedené informační tabulky. Nepoužívejte jiný typ plynu nebo jiný tlak, než je vyznačen níže!

TENTO OHŘÍVAČ MUSÍ BÝT INSTALOVÁN A/NEBO SERVISOVÁN KVALIFIKOVANÝM ODBORNÍKEM. NEPOKOUŠEJTE SE MĚNIT KONSTRUKCI JEDNOTKY NEBO JEJÍCH SOUČÁSTÍ. JAKÁKOLI ÚPRAVA MÁ ZA NÁSLEDEK OKAMŽITOU ZTRÁTU ZÁRUKY A CERTIFIKÁTŮ.

UPOZORNĚNÍ: NEDODRŽENÍ DOPORUČENÍ UVEDENÝCH V TÉTO PŘÍRUČCE, POKUD JDE O INSTALACI, PROVOZ NEBO NEDODRŽENÍ DOPORUČENÍ PRO SCHVÁLENÉ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO TUTO JEDNOTKU, MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ ZRANĚNÍ NEBO POŠKOZENÍ MAJETKU.

PŘÍSTROJ BYL NAVRŽEN V SOULADU S DOPORUČENÍMI PŘÍSNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH NOREM A BYL TESTOVÁN A CERTIFIKOVÁN OZNÁMENÝM SUBJEKTEM V SOULADU S PN-EN 14543.

OBECNÉ INFORMACE

DŮLEŽITÉ: TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE!

Je důležité pravidelně kontrolovat správnou funkci a neporušenost jednotlivých součástí systému regulace plynu, jakož i konstrukčních prvků a zasklení, zda nejsou poškozeny. Je velmi důležité, aby systém regulace plynu zůstal neporušený a bez jakéhokoli poškození. Servis spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik s příslušným oprávněním. Nedodržení těchto pravidel může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt a škody na majetku.

Instalace a používání musí být prováděny v souladu s platnými stavebními předpisy ve vaší zemi. Autorizovaný prodejce vám pomůže určit, jaká bezpečnostní opatření je třeba při instalaci nebo používání spotřebiče dodržovat. V některých případech může být nutné získat povolení k instalaci nebo provozu takového spotřebiče. Vždy se poraďte s autorizovaným prodejcem nebo stavebním dozorem, abyste zjistili, jaké předpisy platí pro použití a/nebo instalaci spotřebiče ve vaší oblasti. Pokud neexistují záznamy upravující instalaci a používání, je nutné dodržovat návod k použití a předpisy požární bezpečnosti.

Spotřebič nezapínejte, pokud byla některá z jeho součástí dříve demontována, poškozena nebo zničena. Před dalším použitím je nutné chybějící nebo poškozenou součástku nahradit originální náhradou uvedenou výrobcem.

Pokud je spotřebič a zejména součásti plynového řídicího systému nebo hořáku zaplavený, vypněte spotřebič a obraťte se na technické oddělení nebo kvalifikovaného servisního technika, aby ověřil, zda si opětovné použití nevyžádá výměnu některé ze součástí systému.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Jednotka pouze pro venkovní použití nebo v dobře větraných prostorách!
V dobře větraném prostoru musí být 25 % jeho plochy vystaveno. Tato plocha se určuje součtem ploch stěn daného užitného prostoru.

Vzhledem k možnosti vzniku vysokých teplot, zejména na skle spotřebiče, by měly být všechny hořlavé materiály umístěny v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče.
Děti starší osoby a jiné neznalé osoby by měly být informovány a varovány.
o možnosti vysokých teplot na spotřebiči během jeho provozu a bezprostředně po jeho zhasnutí a

měly by se vyhnout kontaktu se spotřebičem, aby nedošlo k popálení a vznícení oděvu.

Používejte pouze typ plynu a typ plynové lahve určený výrobcem.
V případě silného a prudkého větru musí být spotřebič zajištěn proti převrácení.

Malé děti, kojenci, nemohoucí osoby a jiné osoby vyžadující zvláštní pozornost, které se nacházejí v prostoru spotřebiče, by měly být pod zvláštním dohledem. Tyto osoby mohou být obzvláště ohroženy náhodným kontaktem se spotřebičem. V případě potřeby je třeba zvážit ochranné zábrany, které omezí přístup ke spotřebiči.

NIKDY NEBLOKUJTE VĚTRACÍ OTVORY V MÍSTNOSTI S TLAKOVOU LAHVÍ!

Do žádné části spotřebiče, zejména do zasklení, nenarážejte ani se o ni neopírejte.
UPOZORNĚNÍ: Skla ve spotřebiči se nesmí vyměňovat za jiná skla, než která jsou dodávána nebo doporučena výrobcem.

V žádném případě se v tomto spotřebiči nesmí používat pevná paliva (dřevo, papír, uhlí atd.). Je přísně zakázáno používat k zapálení spotřebiče jakákoli kapalná paliva nebo jiné hořlavé materiály!

Aby se předešlo nehodám, nedoporučuje se, aby spotřebič používaly osoby, které nejsou obeznámeny s jeho obsluhou. Z bezpečnostních důvodů při údržbě vždy používejte rukavice a ochranné brýle.

POZNÁMKA!
- Před výměnou baterie, regulátoru nebo přijímače odpojte přívod plynu do spotřebiče.
- Před kontrolou, údržbou nebo čištěním spotřebiče se vždy ujistěte, že je přívod plynu uzavřen.

PRVKY SOUPRAVY - PRVNÍ VYBALENÍ ZAKOUPENÉHO OHŘÍVAČE
Pokud při kontrole zásilky zjistíte jakékoli poškození nebo nedostatky, obraťte se na autorizovaného prodejce.

Ujistěte se, že všechny položky v sadě nebyly při přepravě poškozeny. Kontrola by měla proběhnout za přítomnosti dodavatele. Součástí zakoupeného ohřívače by měla být kompletní sada pro připojení plynové lahve.

PRO MOŽNOSTI S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM:
- Kompletní hořák připravený k použití s kompletním systémem řízení plynu vybavený řídicí jednotkou MERTIK MAXITROL GV60M1, přijímačem MERTIK MAXITROL B6R-R8U a dálkovým ovládáním.
- Návod k instalaci a obsluze.
- Ocelové tělo s kolečky.
- Hadice o délce 0,6 m s regulátorem a pojistným ventilem proti překlopení.a

PRO MOŽNOSTI S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM:
- Kompletní hořák připravený k použití včetně kompletního systému řízení plynu s řídicí jednotkou MERTIK MAXITROL GV32.
- Návod k instalaci a provozu jednotky.
- Ocelové tělo s kolečky.
- Hadice o délce 0,6 m s regulátorem a pojistným ventilem proti překlopení.

Plynové zahradní topidlo PATIO bylo navrženo s ohledem na vaše pohodlí, a proto jsou k dispozici dvě možnosti ovládání: manuální a s bezdrátovým dálkovým ovládáním. Zařízení je vybaveno nejmodernějším systémem kontroly plynu, který chrání před nekontrolovaným únikem plynu.

INSTALACE - ÚVOD

Připojení ohřívače k lahvi s LPG, jakož i jeho seřízení a kontrolu těsnosti systému smí provádět pouze autorizovaný montér plynových spotřebičů nebo technik autorizovaného servisu v souladu s platnými předpisy, což by mělo být potvrzeno v záručním listu výrobku. Absence takového potvrzení vede ke ztrátě záruky!

INSTALACE SPOTŘEBIČE A SKLADOVÁNÍ LAHVE BY MĚLY BÝT V SOULADU S PLATNÝMI PŘEDPISY.

Spotřebič má otevřenou spalovací komoru bez možnosti připojení ke kouřovodu. Ohřívač PATIO se prodává s předinstalovaným systémem regulace plynu, před prvním použitím však doporučujeme zkontrolovat těsnost systému z důvodu možnosti jeho rozpojení při přepravě. Veškeré pokyny pro správné připojení systému, instalaci stěn, dveří a zasklení naleznete níže v následující části.

PŘIPOMÍNKY K PŘEMÍSTĚNÍ JEDNOTKY:
Tento spotřebič je vybaven kolečky pro snadné přemísťování spotřebiče. Před přemístěním ohřívače se ujistěte, že jsou všechny brzdy koleček odblokovány, přívod plynu je uzavřen a dvířka jsou zavřená. Pokud je nerovnost nebo sklon terénu nebezpečně vysoký, odpojte z důvodu vlastní bezpečnosti plynovou láhev a před přemístěním ohřívače ji přemístěte samostatně. Přemísťování spotřebiče za provozu je přísně zakázáno. Jakmile je ohřívač v požadované poloze, zabrzděte alespoň dvě kolečka.

PRAVIDLA INSTALACE
Instalace by měla být provedena v souladu s právními požadavky dané země nebo oblasti. Pokud takové předpisy neexistují, je třeba se řídit pravidly obsaženými v tomto návodu a pravidly požární bezpečnosti.
Tento spotřebič byl testován z hlediska kvality a bezpečnosti a certifikován notifikovaným institutem.

POZNÁMKA!
Ohřívač je navržen pro provoz s 11kg plynovou lahví pro skladování směsi propan-butanu. Ohebná připojovací hadice by měla být určena pro kapalný plyn!
Spotřebič se prodává s kompletní automatikou a kabely spojujícími hlavní a řídicí hořák s regulátorem. Nepoužívejte jiné náhradní součásti systému než ty, které jsou nainstalovány nebo dodány výrobcem.

VOLBA UMÍSTĚNÍ ZAHRADNÍHO TOPENÍ PATIO
Plynové zahradní topidlo PATIO je mobilní zařízení, které se může pohybovat.
na libovolné zvolené místo. Existují však omezení, která je bezpodmínečně nutné dodržovat. Spotřebič by měl být vzhledem k možnosti vysokých teplot na jeho vnějších plochách, zejména na oknech, umístěn mimo dosah hořlavých materiálů a vzhledem k otevřené spalovací komoře bez možnosti napojení na kouřovody by měl být používán v otevřených prostorách nebo v dobře větraných místnostech. Je přísně zakázáno umístit spotřebič do jiné než svislé polohy.

Pokyny pro správnou a bezpečnou instalaci spotřebiče:
- Připojte regulátor k lahvi s kapalným plynem tak, aby byl ventil proti překlopení v poloze ve svislé poloze. Jiné připojení může vést k zablokování přívodu plynu do spotřebiče. Použijte k tomu vhodné nářadí. Ruční utahování regulátoru je nedostatečné a může vést k úniku plynu. Výměnu a/nebo připojení tlakové láhve provádějte v dobře větraném prostoru.
- Před připojením regulátoru nezapomeňte zkontrolovat, zda jsou gumová těsnění na svém místě a nejsou poškozena. Pokud tomu tak není, nesmí se spotřebič používat, dokud nebude těsnění vyměněno.
- Nezapomeňte, že plynová láhev by měla vždy stát ve svislé poloze a hadice spojující láhev

k hořáku by měla být umístěna tak, aby nepřišla do styku s ostrými předměty nebo hranami, stejně jako s horkými částmi hořáku.
- Zkontrolujte správnost a těsnost nainstalovaného systému regulace plynu a celého plynového systému spotřebiče. K tomu můžete použít mýdlovou vodu nebo speciální sprej pro detekci úniku plynu. Pro kontrolu těsnosti zakryjte mýdlovou vodou nebo sprejem všechny spoje (láhev-reduktor, reduktor-naklápěcí ventil, naklápěcí ventil-plynová hadice, plynová hadice-plynový blok regulátoru, plynový blok-měděné vodiče zapalovače a hlavního hořáku, tryska hlavního hořáku-měděný vodič) mezi lahví a regulátorem a ty za plynovým blokem a poté zapalte spotřebič tak, aby plyn zaplnil i úsek od plynového bloku k tryskám hořáků. Pokud se na spojích objeví bubliny, znamená to, že v tomto místě dochází k úniku.
- Odstraňte zasklení podle pokynů na straně 18, rovnoměrně rozmístěte dekorativní prvky na hořáku podle grafiky (obr. 7) a poté je znovu namontujte.

POZNÁMKA: Bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, které je třeba dodržovat, jak je uvedeno v tomto návodu, byly stanoveny na základě bezpečnostních zkoušek. Hořlavými materiály můžeme nazvat vše, co se může vznítit, tj. papír, dřevo, paliva všeho druhu, plasty, oděvy atd. Určený prostor není omezen nehořlavými materiály, ale vztahuje se i na hořlavé materiály přímo za nehořlavými předměty vystavenými spotřebiči.
Pokud si nejste jisti povahou hořlavosti některého materiálu uvnitř spotřebiče, poraďte se s hasiči.
Nezapomeňte, že nehořlavé materiály jsou i přes svou požární odolnost považovány za hořlavé. Je sice obtížné je zapálit, ale také hoří.

POZOR!
JE NAPROSTO ZAKÁZÁNO POUŽÍVAT OHŘÍVAČ VENKU BĚHEM SRÁŽEK.

SKLADOVÁNÍ OHŘÍVAČE VENKU JE POVOLENO POUZE TEHDY, JE-LI ZAKRYT SPECIÁLNÍM KRYTEM PROTI DEŠTI.

V OPAČNÉM PŘÍPADĚ BY OHŘÍVAČ MĚL BÝT UMÍSTĚN NA MÍSTĚ, KDE JE CHRÁNĚN PŘED ZAPLAVENÍM A ÚČINKY NÍZKÝCH TEPLOT.

POKUD JE SPOTŘEBIČ V KLIDU, MUSÍ BÝT PŘÍVOD PLYNU ODPOJEN. (PLYNOVÝ VENTIL V UZAVŘENÉ POLOZE), VŠECHNY BRZDY BY MĚLY BÝT ZAJIŠTĚNY A SPOTŘEBIČ ZAJIŠTĚN PROTI PÁDU. POKUD NENÍ MOŽNÉ ZAJISTIT SPOTŘEBIČ PROTI PŘEVRHNUTÍ, KDYŽ JE PONECHÁN BEZ DOZORU, MĚLA BY BÝT PLYNOVÁ LÁHEV ODPOJENA A PONECHÁNA NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.

POŽADAVKY NA PROSTOR KOLEM OHŘÍVAČE BEZ HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ.
Plynové zahradní topidlo PATIO bylo testováno a schváleno pro vytápění otevřených nebo dobře větraných prostor při dodržení bezpečných vzdáleností od hořlavých materiálů, jak je znázorněno na obrázku 3.

Uvedený prostor (obr. 3) je minimální vzdálenost od hořlavých materiálů, pokud není stanoveno jinak. Nedodržení výše uvedených odstupů (volného prostoru) může mít za následek požár.

Výrobce doporučuje používat dekorativní prvky, které jsou v nabídce společnosti. Společnost Kratki.pl Marek Bal nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku použití jiných než doporučených dekorativních prvků.
Pokud dekorativní prvky nebyly nainstalovány před první instalací, odstraňte boční stěny a skleněné tabule jednotky, jak je znázorněno níže, a nainstalujte je.

ÚVODNÍ SPUŠTĚNÍ
Před prvním použitím se ujistěte, že všechna připojení jednotlivých součástí systému byla provedena v souladu s návodem. Nesprávné připojení systému regulace plynu může mít za následek poškození systému.

Během několika prvních výstřelů může být cítit specifický zápach, který přetrvává i několik hodin po použití. Tento jev souvisí s hořením barvy. Zvířata mohou být obzvláště citlivá na pachy uvolňované při hoření barvy. Aby se tento proces urychlil, doporučuje se spotřebič zahřívat při maximální velikosti plamene po dobu několika hodin.

INSTALACE SYSTÉMU REGULACE PLYNU

POZNÁMKA!!!
Tento spotřebič lze spolu s plynovou regulací instalovat pouze v továrním nastavení. U modelu s dálkovým ovládáním by v této fázi neměly být instalovány baterie.
v přijímači. Předchozí připojení zdroje napájení může poškodit elektroniku systému.

POZNÁMKA!!!
Jednotlivé součásti systému regulace plynu by měly být instalovány v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce.

Standardní systém regulace plynu zahrnuje v závislosti na volbě: řídicí jednotku MertikMaxitrol GV32 nebo GV60 spolu s přijímačem B6R-R8U, ve kterém je nainstalována anténa umožňující bezdrátové dálkové ovládání. Součásti systému by měly být nainstalovány na určených místech. Změna jejich umístění může vystavit jednotku poškození v důsledku škodlivých teplot nebo zaplavení.
Jednotka může pracovat pouze s automatikou dodanou s jednotkou. Připojení jednotlivých systémových komponent bylo provedeno tak, aby se zabránilo jejich nesprávnému zapojení.

Dálkové ovládání by nemělo ležet dále než 6-8 metrů od jednotky, jako v této situaci, se přístroj po několika hodinách provozu (3-4 h) automaticky vypne.

Připojte regulátor k lahvi a ujistěte se, že jsou těsnění na svém místě (viz obrázek výše), pokud jsou těsnění vybledlá nebo poškozená, nebo pokud některé z těsnění chybí, spotřebič nelze používat, dokud těsnění nevyměníte. Ventil musí vždy zůstat ve svislé poloze po každém připojení k lahvi a po celou dobu používání spotřebiče.
Pokud je ventil připojen v jakékoli jiné poloze, je přívod plynu do spotřebiče uzavřen a spotřebič je proto vypnutý.

POZNÁMKA!!!
Ventil proti převrácení je bezpečnostní prvek, který v případě převrácení jednotky automaticky přeruší přívod plynu do regulátoru a zhasne plamen. Obr. 8.

POZNÁMKA!!!
Spotřebič by měl být připojen ke zdroji plynu pouze tehdy, když je topné těleso vypnuté a ventil na lahvi je zavřený.

POZNÁMKA!!!
Během instalace nebo připojování lahví je zakázáno používat otevřený oheň. Nedodržení tohoto zákazu může vést k požáru, výbuchu a způsobit škody na majetku, zranění osob nebo dokonce vést ke ztrátě života.

PŘÍPOJKA NAPÁJENÍ
POZNÁMKA! (Platí pro automatický systém regulace plynu)

Připojení zdroje napájení by mělo být provedeno až po připojení všech ostatních součástí systému regulace plynu. Ujistěte se, že všechny součásti systému regulace plynu jsou těsné a připojené tak, aby mohly správně plnit své funkce.

Verze ohřívače Patio vybavené automatickým systémem regulace plynu pomocí dálkového ovládání mají přijímač B6R-R8U, který je napájen čtyřmi 1,5V bateriemi AA. Dálkové ovládání je napájeno dvěma 1,5V bateriemi AAA. Potřeba výměny baterií dálkového ovládání je signalizována indikátorem v pravém horním rohu obrazovky, zatímco krátké pípnutí, které se objeví do 3 sekund od spuštění procesu spalování, signalizuje potřebu výměny baterií v přijímači. Použité baterie umístěné v přijímači se mohou přehřát, vylít nebo dokonce explodovat. Nikdy nepoužívejte baterie vystavené slunečnímu záření, vlhkosti, vysokým teplotám nebo vibracím. Do přijímače instalujte pouze baterie stejného typu a výrobce. Nikdy neinstalujte nové baterie společně s použitými bateriemi.

POZNÁMKA!!!
Ohřívač je navržen pro provoz s 11kg lahví LPG.

Jednotka se prodává s kompletní automatikou, přesměrovačem výklopného ventilu a připojovacími hadicemi. Nepoužívejte jiné hadice, než které jsou nainstalovány nebo uvedeny výrobcem, ani jiné součásti systému.

Před výměnou tlakové láhve se ujistěte, že se spotřebič nenachází v blízkosti ohně nebo jiných zdrojů, které by mohly způsobit vznícení.

Po každém použití spotřebiče je nutné uzavřít přívodní ventil plynu na lahvi nebo regulátoru.

Pokud ucítíte únik plynu, rozhodně přestaňte spotřebič používat, pokud je v provozu, nebo pokud je vypnutý, nezapínejte jej. Poté kontaktujte servisní oddělení.

POZNÁMKA!!!
Doporučuje se pravidelně kontrolovat kvalitu spojů všech plynových hadic včetně pryžové ohebné hadice (nejméně jednou za měsíc nebo při každé výměně lahve). V případě viditelných trhlin, poškození nebo jiných známek poškození by měly být součásti vyměněny za nové stejné délky a odpovídající kvality.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ
Při výběru možnosti dálkového ovládání obdrží uživatel spolu s jednotkou dálkové ovládání typu B6R--H9.

POZNÁMKA!!!
Dálkový ovladač B6R-H9 má zabudovaný teplotní senzor pro použití v režimu termostatu. Zařízení nepřetržitě měří okolní teplotu a porovnává ji s teplotou nastavenou na termostatu. Zařízení skladujte na tmavém místě, abyste vyloučili chyby měření způsobené přímým slunečním světlem.

Volně stojící zahradní topidla PATIO s volitelným modulem GV60 jsou vybavena plynovým řídicím systémem, který uživateli umožňuje dálkově zapálit ohniště a plně ovládat krb. Aby bylo možné ovládání z dálkového ovladače, ujistěte se, že uzavírací ventil instalovaný na přívodním plynovém potrubí ke krbu je otevřený.

POZNÁMKA!!!
Dálkový ovladač by měl být vždy uložen mimo dosah dětí a jiných neinformovaných osob, které nejsou schopny posoudit důsledky svého jednání.

UPOZORNĚNÍ!!!
Ke změně polohy ovladačů nikdy nepoužívejte nářadí. Polohu ovladačů lze měnit pouze ručně, jinak může dojít k poškození ovladače.
Pokud se knoflíky zaseknou, obraťte se na servisního technika.

Ohřívač PATIO používá moderní dálkové ovládání typu B6R-H9 nastavené podle evropského standardu na rádiové frekvenci 868 MHz. Dálkové ovládání dodávané s krbem nevyžaduje zadání nového vysílacího kódu a je připraveno k použití.
Při výměně dálkového ovladače za nový je třeba provést postup párování. Pro spárování nového dálkového ovladače s topidlem nejprve stiskněte a podržte tlačítko "RESET" na krytu přijímače, dokud neuslyšíte dvě výrazná pípnutí, a poté tlačítko uvolněte. To by mělo být provedeno pomocí tenkého tupého předmětu. Poté stiskněte a podržte tlačítko "RESET" na dálkovém ovladači. ▼, dokud neuslyšíte dvě krátká pípnutí signalizující synchronizaci dálkového ovládání a přijímače. Jeden dlouhý signál signalizuje, že komponenty systému nebyly správně spárovány. Obr. 9.

INFORMACE
Chcete-li zobrazit aktuální verzi softwaru používaného dálkovým ovladačem, stiskněte současně tlačítka ▲. Současné stisknutí tlačítek ▼ zobrazí model dálkového ovládání.

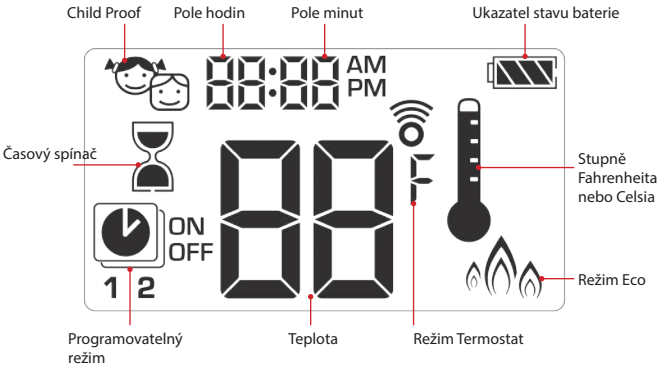
Deaktivace funkce dálkového ovládání
Nainstalujte baterie. Na displeji se zobrazí všechny dostupné ikony a začnou blikat. Zatímco ikony blikají, stiskněte tlačítko odpovídající dané funkci a podržte je po dobu 10 sekund. Ikona odpovídající vybranému tlačítku bude blikat, dokud nebude proces deaktivace dokončen.
Na displeji dálkového ovládání se zobrazí ikona odpovídající vybrané funkci a dvě vodorovné čáry. Pokud byla funkce deaktivována, zobrazí se na displeji po stisknutí tlačítka příslušného pro její výběr dvě vodorovné čáry. Po výměně baterií zůstane nastavení funkcí nezměněno.

Aktivace funkcí dálkového ovládání
Nainstalujte baterie. Na displeji se zobrazí všechny dostupné ikony a začnou blikat. Stiskněte tlačítko odpovídající dané funkci a podržte je po dobu 10 sekund. Ikona odpovídající vybranému tlačítku bude blikat, dokud nebude proces aktivace dokončen. Na displeji dálkového ovladače se zobrazí ikona odpovídající zvolené funkci.

POZNÁMKA!!!
Pokud zkušební plamen při pokusu o zapálení krbu zhasne, počkejte minimálně 5 minut, než se pokusíte krb znovu zapálit.

POZOR!!!
Pokud se kontrolní plamen v krbu nezapálí ani po čtyřech pokusech o zapálení, uzavřete uzavírací ventil plynu u spotřebiče a kontaktujte servisního technika.

Návod k obsluze 8symbolového dálkového ovladače typu B6R-H9



Nastavení teploty

Pro změnu jednotky teploty stiskněte současně tlačítka ⏻ a ⏳. Uživatel má možnost volby mezi stupni Celsia a stupni Fahrenheita.
Volba °F automaticky nastaví hodiny ve 12hodinovém formátu, a volba °C ve 24hodinovém.

Nastavení času

1. Aby bylo možné nastavit den v týdnu, stiskněte současně tlačítka ▲ a ▼.
2. Stiskněte ▲ nebo ▼ pro volbu čísla odpovídajícího danému dni v týdnu (1 - pondělí, 2 - úterý, 3 - středa, 4 - čtvrtek, 5 - pátek, 6 - sobota, 7-neděle)
3. Stiskněte současně tlačítka ▲ a ▼. Hodiny začnou blikat.
4. Nastavte hodinu pomocí tlačítek ▲ a ▼.
5. Stiskněte současně tlačítka ▲ a ▼. Minuty začnou blikat.
6. Nastavte minuty pomocí tlačítek ▲ a ▼.
7. Chcete-li potvrdit nastavení , stiskněte současně ▲ a ▼ nebo počkejte.

Dětský zámek

Zapínání:
Chcete-li aktivovat funkci Dětský zámek, stiskněte současně tlačítka ⏻ a ▼.
Na displeji se objeví ikona 🔒

Vypínání:
Chcete-li deaktivovat funkci Dětský zámek, stiskněte současně tlačítka ⏻ a ▼. Ikona 🔒 zmizí.

Manuální režim

Zatápění v krbu jedním tlačítkem (výchozí nastavení)

- Stiskněte tlačítko ⏻, dokud neuslyšíte dva krátké zvuky. Začátek sekvence zatápění potvrdí blikající ikona hořáku na displeji. Uvolněte tlačítko.
- Zapálení kontrolního plamene potvrdí jeden signál.
- Po zapálení hlavního hořáku se ovladač automaticky přepne do manuálního režimu.

Zatápění v krbu pomocí dvou tlačítek

- Stiskněte současně tlačítka ⏻ a ▲, dokud neuslyšíte dva krátké zvuky.
- Začátek sekvence zatápění potvrdí blikající ikona hořáku na
- displeji. Uvolněte tlačítko zapálení kontrolního plamene potvrdí jeden signál.
- Po zapálení hlavního hořáku se ovladač automaticky přepne do manuálního režimu.

Informace:
Chcete-li změnit způsob zapalování, je třeba okamžitě po instalaci baterií do dálkového ovládání přidržet po 10 sekund tlačítko ⏻. Na displeji dálkového ovládání se objeví symbol „ON" a blikající číslice odpovídající aktuálnímu nastavení.
1 – Zatápění tlačítkem ⏻.
2 – Zatápění tlačítky ⏻ a ▲.

Konec postupu změny způsobu zapalování potvrdí příslušná číslice na displeji.

POZOR!!!
Pokud se po několika pokusech o zapálení kontrolní plamen nezapálí, je třeba nastavit páčku hlavního ventilu do polohy „OFF" a seznámit se s kapitolou „Možné problémy a jejich řešení."

Pohotovostní režim a vypínání

Pro přepnutí zařízení do pohotovostního režimu je nutné držet stisknuté tlačítko ▼ až do zhasnutí hlavního hořáku.
Chcete-li zařízení vypnout, je třeba stisknout tlačítko ⏻. Kontrolní plamen bude zhasnut.

Před pokusem o opětovné zapálení na v krbu je třeba počkat po dobu 5 sekund.

Nastavení výšky plamene

Chcete-li zvýšit výšku plamene, stisknětet a podržte tlačítko ▲.
Chcete-li snížit výšku plamene, nebo uvést krb do pohotovostního režimu, stiskněte a podržte tlačítko ▼.

Nastavení minimální a maximální výšky plamene

Minimální výška plamene

Pro zvýšení plamene na maximum dvojitě stiskněte tlačítko ▼. Na displeji se objeví symbol „LO".

Maximální výška plamene

Pro zvýšení plamene hořáku na maximum dvojitě stiskněte tlačítko ▲. Na displeji se objeví symbol „HI".

Časový spínač

Zapínání/Nastavení

1.Stiskněte a podržte tlačítko ⏳, dokud se neobjeví ikona ⏳. Pole hodin začne blikat.
2. Zadejte hodnotu pomocí tlačítek ▲ a ▼.
3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko ⏳. Pole minut začne blikat.

4. Zadejte hodnotu pomocí tlačítek ▲ a ▼.
5. Pro potvrzení stiskněte tlačítko ⏳ nebo počkejte.

Zapínání:
Chcete-li deaktivovat časový spínač, stiskněte tlačítko ⏳.
Ikona ⏳ s časem odpočítávání zmizí.

Informace:
Po uplynutí času odpočítávání bude krb uhašen. Časový spínač funguje pouze v režimech: ruční, termostat a eco. Maximální hodnota času odpočítávání je 9 hodin a 50 minut.

Režimy

Režim Termostat

Teplota v místnosti je měřena a porovnávána s teplotu nastavenou na termostatu. Výška plamene je automaticky nastavena takovým způsobem, aby bylo dosaženo požadované teploty.

Programovatelný režim

Programy 1 a 2 mohou být libovolně upravovány. Uživatel může nastavit čas zapnutí a vypnutí krbu při nastavené teplotě.

Režim Eco

Výška plamene se nastavuje mezi svými krajními hodnotami. Je-li teplota v místnosti nižší než teplota nastavená na termostatu, výška plamene dosáhne své maximální hodnoty a zůstane na vysoké úrovni po delší dobu. Pokud je teplota v místnosti nižší než nastavená teplota, výška plamene se sníží na minimum na dlouhou dobu. Jeden cyklus trvá zhruba 20 minut.

Režim Termostat

Zapínání a vypínání termostatu

Zapínání:

Stiskněte tlačítko ⏬. Na displeji se zobrazí ikona 🌡 a jako první nastavená teplota, a následně aktuální teplota v místnosti.

Vypínání:

1. Stiskněte tlačítko ⏬.
2. Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼.
3. Stiskněte tlačítko ◉ pro vstup do programovatelného režimu.

Nastavení termostatu

1. Stiskněte a podržte tlačítko ⏬, dokud se na displeji nezobrazí ikona 🌡. Zobrazená teplota začne blikat.
2. Chcete-li nastavit požadovanou teplotu, užijte tlačítka ▲ a ▼.
3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko ⏬ nebo počkejte.

Programovatelný režim

Zapínání programovatelného režimu

Stiskněte tlačítko ◉. Na displeji se objeví ikona 🕒 a symboly 1 nebo 2 a „ON" nebo „OFF".

Vypínání programovatelného režimu

1. Stiskněte tlačítko nebo , anebo , pro přepnutí do manuálního režimu.
2. Stiskněte tlačítko pro přepnutí do režimu termostatu.

Informace:
Zavedení teploty zapínání pro režim termostatu automaticky nastaví stejnou hodnotu pro teplotu zapínání programovatelného režimu.

Výchozí nastavení: Teplota
zapínání: 21 °C
Teplota vypínání: „--" (pouze kontrolní plamen)

Nastavení teploty

1. Stiskněte a podržte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí blikající ikona . Zobrazí se symbol„ON" a teplota zapínání (nastavená v režimu termostatu).
2. Chcete-li pokračovat , stiskněte tlačítko , nebo počkejte. Na displeji se zobrazí ikona , symbol „OFF" a blikající hodnota symbolizující teplotu vypínání.
3. Nastavte požadovanou teplotu vypínání pomocí tlačítek nebo .
4. Pro potvrzení stiskněte .

Nastavení dní

5. Na displeji začne blikat symbol „ALL". Stisknutím tlačítka nebo vyberete jednu ze tří dostupných možností zavádění (ALL, SA:SU, 1, 2, 3,
4, 5, 6, 7). Pro potvrzení stiskněte .

Symboly SA:SU představují sobotu, respektive neděli. Jednotlivá čísla odpovídají dnům v týdnu (např 1- pondělí, 2 -. úterý, 3 - středa, 4 - čtvrtek, 5 - pátek, 6 - sobota, 7 - neděle).

Nastavení času zapínání (Program 1)

Byla vybrána možnost „ALL"

7. Na displeji se zobrazí ikona , **1„ON", pak se na chvíli zobrazí symbol „ALL". Následně začne blikat pole hodin.**
8. Nastavte hodinu pomocí tlačítek a .
9. Pro potvrzení stiskněte . Na displeji se zobrazí ikona , 1„ON", pak se na chvíli zobrazí symbol „ALL". Následně začne blikat pole hodin.
10. Nastavte minuty pomocí tlačítek a .
11. Pro potvrzení stiskněte .

Nastavení času vypínání (Program 1)

12.Na displeji se zobrazí ikona , 1„OFF", pak se na chvíli zobrazí symbol „ALL". Následně začne blikat pole hodin.
13. Nastavte hodinu pomocí tlačítek ▲ a ▼.
14. Pro potvrzení stiskněte ◉. Na displeji se zobrazí ikona , 1„OFF", pak se na chvíli zobrazí symbol „ALL". Následně začne blikat pole minut.
15. Nastavte minuty pomocí tlačítek ▲ a ▼.
16. Pro potvrzení stiskněte ◉.

Informace:

- Následně může uživatel zadat nastavení času zapínání a vypínání pro Program 2. Pokud to neudělá, Program 2 zůstane neaktivní.
- Nastavení teploty zapínání a zapínání pro Programy 1 a 2 jsou stejné pro všechny možnosti (ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). Zavedení nových nastavení pro teplotu zapínání a/nebo vypínání automaticky nastaví zadané hodnoty jako výchozí.
- Zavedení nových nastavení pro čas zapínání a vypínání pro Programy 1 a 2 nastaví nové hodnoty jako výchozí. Pro obnovení továrního nastavení pro Programy 1 a 2 resetujte dálkové ovládání vyjmutím baterie.

Pomocná volba

Tato volba je dostupná pouze u plynových vložek s více než jedním hořákem.

V případě řad LEO 100 a LEO 200 funkce zůstává neaktivní.

Režim Eco

Zapínání:
Stiskněte tlačítko . Na displeji se objeví ikona .

Vypínání:
Stiskněte tlačítko . Ikona zmizí z displeje.

VÝMĚNA BATERIE

- Použité baterie v přijímači, dálkovém ovladači nebo napájecím modulu se mohou přehřát, vylít nebo dokonce explodovat. Do zařízení neinstalujte baterie, které byly vystaveny slunečnímu záření, vlhkosti, vysokým teplotám nebo nárazům. Do zařízení instalujte pouze baterie stejného typu a výrobce. Neinstalujte nové baterie společně s použitými bateriemi. Dálkové ovládání je napájeno dvěma bateriemi typu AAA. Přijímač B6R-R8U a volitelná napájecí jednotka G60-ZB90 jsou napájeny čtyřmi 1,5V bateriemi typu AA. Životnost baterií dálkového ovládání a přijímače se odhaduje přibližně na jednu topnou sezónu. Výrobce jednotky doporučuje používat alkalické baterie z důvodu menšího rizika vytečení. Použití dobíjecích baterií je rovněž přípustné. Při vyjímání baterií nepoužívejte nástroje, které by mohly způsobit zkrat. Výměna baterií za vodivé předměty může trvale poškodit elektronické součásti dálkového ovládání a přijímače.
-
- Výměna baterií v dálkovém ovladači:
- Odstraňte kryt umístěný na zadní straně dálkového ovladače.
- Opatrně vyjměte použité baterie typu AAA z dálkového ovladače.
- Nainstalujte nové baterie typu AAA a dbejte na polaritu (+/-) .
- Vraťte zpět kryt umístěný na zadní straně dálkového ovladače.
-
- Vyměňte baterie v modulu přijímače/zdroje napájení:
- Otevřete dvířka ovládací skříňky.
- Opatrně vyjměte modul přijímače/zdroje napájení B6R-R8U G60-ZB90.
- Sejměte kryt.
- Vyjměte čtyři použité baterie AA a nainstalujte nové, přičemž dbejte na označení polarity (+/-) na krytu přijímače/napájecího modulu.
- Vraťte kryt na pouzdro přijímače/napájecího modulu.

POZNÁMKA!!!
Výměnu baterie v modulu přijímače/zdroje napájení lze provádět pouze u vychlazeného krbu s přerušeným přívodem plynu.

POZOR!!!
Baterie jsou klasifikovány jako nebezpečný chemický odpad, proto by se po jejich použití neměly likvidovat společně s ostatním domovním odpadem.

RUČNÍ OVLÁDÁNÍ

Při výběru možnosti s ručním ovládáním obdrží uživatel jednotku vybavenou řídicí jednotkou GV32. Před obsluhou řídicí jednotky si přečtěte tento návod. Postup v rozporu s pokyny nebo v rozporu s pokyny může vést k poškození součástí plynového řídicího systému nebo samotného spotřebiče a může způsobit požár, škody na majetku nebo ztrátu zdraví.

NÁVOD K OBSLUZE RUČNÍHO OVLÁDACÍHO MODULU

Zapálení spotřebiče by mělo probíhat podle níže uvedených pokynů. Plynový regulační systém GV32 byl navržen tak, aby zcela eliminoval potřebu údržby a jakéhokoli seřizování. Knoflíky nejsou odnímatelné. Jejich demontáž by měla za následek poškození spotřebiče. Nikdy se nepokoušejte ventil nebo jeho součásti jakkoli otevírat nebo s nimi manipulovat.

Zapnutí spotřebiče:

1. Otáčejte "knoflíkem ON/OFF A" mírně proti směru hodinových ručiček směrem k poloze IGNITION, dokud se nezastaví. Poté knoflík stiskněte a podržte po dobu 5 sekund (plyn bude proudit pouze do regulačního hořáku).

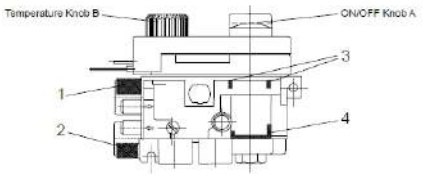
Držte knoflík stisknutý a zároveň pokračujte v jeho otáčení směrem k poloze PILOT (tím se aktivuje piezoelektrický zapalovač řídicího hořáku). Držte knoflík stisknutý v této poloze dalších 10 sekund,

dokud se řídicí hořák nezapálí (pokud se pilot nezapálí, postup ihned opakujte se současně stisknutým knoflíkem).
3. Jakmile se pilotní hořák zapálí, uvolněte knoflík a otočte jím dále proti směru hodinových ručiček do polohy ON (tím se spustí přívod plynu i do hlavního hořáku).

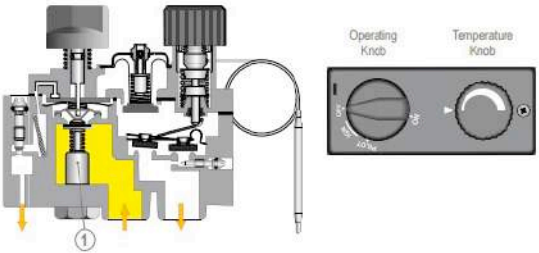
Vypnutí zařízení:
1. Otáčejte knoflíkem "ON/OF A" ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví v poloze PILOT.
2. Mírně zatlačte knoflík dovnitř a pokračujte v jeho otáčení ve směru hodinových ručiček.
z polohy PILOT do polohy OFF.

Postup opětovného zapálení regulačního hořáku lze opakovat, jakmile termočlánek regulačního hořáku dostatečně vychladne (doba pro jeho vychladnutí se může lišit v závislosti na typu použitého termočlánku). Po úplném vypnutí spotřebiče je opětovné zapálení možné přibližně po 1 minutě (doba potřebná k vychladnutí termočlánku).

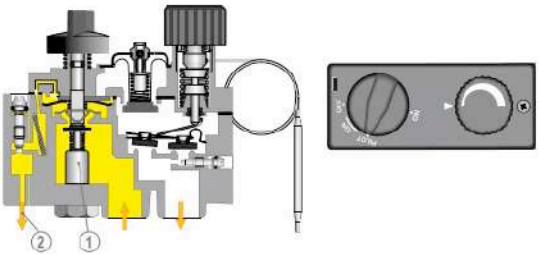
Řízení toku plamene/plynu:
Plamen se nastavuje pomocí knoflíku teploty B.
Chcete-li nastavit plamen a výkon spotřebiče, otáčejte knoflíkem teploty B ručně proti směru hodinových ručiček (zvýšení plamene) nebo ve směru hodinových ručiček (snížení plamene). Chcete-li zcela uzavřít přívod plynu do hlavního hořáku, musí být knoflík ON/OFF A otočen do polohy PILOT.



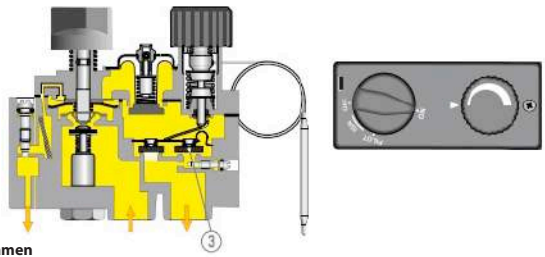
Obrázek 12: Schéma řídicí jednotky GV32



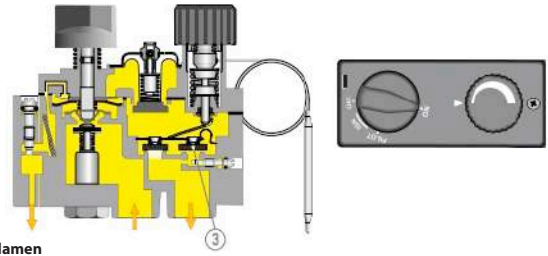
OFF - vypnutí
Knoflík ON/OFF je v zavřené poloze.
Termoelektrický ventil regulačního hořáku je zavřený (poz. 1.).



Zapalování
Knoflík ON/OFF je v poloze PILOT a je stisknutý.
Termoelektrický ventil je otevřený (poz. 1.), probíhá přívod plynu do regulačního hořáku. (poz. 2.)



Nízký plamen
Knoflík ON/OFF je v poloze ON.
Knoflík regulace teploty Knoflík regulace plamene je našroubován ve směru hodinových ručiček. Plyn proudí ventilem ON/OFF. (položka 3)



Vysoký plamen
Knoflík ON/OFF je v poloze ON.
Knoflík regulace teploty plamene je našroubován proti směru hodinových ručiček. Plyn proudí ventilem zapnutí/vypnutí nízkého plamene (položka 3) a ventilem modulace vysokého plamene (položka 4).

Obr. 11. Vysvětlující schéma spuštění zařízení a regulace plamene.

KONZERVACE
POZOR!!!
VEŠKERÉ ÚDRŽBÁŘSKÉ PRÁCE NA CHLAZENÉ JEDNOTCE PROVÁDĚJTE PŘI PŘERUŠENÉM PŘÍVODU PLYNU A ODPOJENÉM NAPÁJENÍ.

POZOR!!!
ÚDRŽBU OHŘÍVAČE SMÍ PROVÁDĚT POUZE KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ TECHNIK..

- Přístroj by měl být pravidelně servisován alespoň jednou za měsíc nebo při každé výměně tlakové láhve.
- Čištění by mělo probíhat pravidelně nebo jakmile se na jednotce objeví prach nebo nečistoty.
- Každé sklo, které má praskliny nebo škrábance, by mělo být okamžitě vyměněno.
- Je zakázáno provádět jakékoli změny v konstrukci jednotky.
- Ohřívač by se neměl čistit žíravými prostředky.
- Při výměně jednotlivých součástí používejte pouze originální díly dostupné od výrobce.

Seznam kontrolních činností:

L.p.	Oblast působnosti	Aktivity
1	Všeobecná kontrola	Proveďte postup vypalování v ohřívači. Zkontrolujte správnou funkci všech bezpečnostních systémů. Zkontrolujte, zda plamen hlavního hořáku hoří rovnoměrně. Zkontrolujte, zda hlavní hořák hoří rovnoměrně. Zkontrolujte, zda není třeba vyměnit baterie v přijímači a dálkovém ovládání (pouze systém automatické regulace plynu). Zkontrolujte správnou funkci všech režimů dálkového ovládání (pouze systém automatické regulace plynu).
2	Kontrola zasklení	Zkontrolujte, zda není zasklení prasklé. Zkontrolujte stupeň znečištění skla. V případě potřeby sklo vyčistěte.
3	Kontrola systému regulace plynu	Zkontrolujte těsnost plynových přípojek. Zkontrolujte, zda není zablokováno větrání prostoru lahve. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny vodiče spojující regulátor s přijímačem. Zkontrolujte, zda nejsou součásti plynového řídicího systému vystaveny vysokým teplotám. Zkontrolujte, zda vnitřní komora a součásti v ní instalované nejsou vystaveny vlhkosti. Zkontrolujte, zda připojovací kabely nevykazují známky koroze.
4	Kontrola spalovací komory	Zkontrolujte, zda není ovládací hořák zakryt dekorativními prvky. Zkontrolujte, zda je termočlánek v dosahu regulačního plamene. Zkontrolujte, zda spalovací komora nepotřebuje vyčistit. Zkontrolujte, zda jsou všechny otvory pro přívod vzduchu do spalovací komory volné. V případě potřeby otvory odcpěte. Zkontrolujte, zda spalovací komora nevykazuje známky koroze. V případě potřeby odstraňte korozi a zakryjte dutiny novou vrstvou krbové barvy. Zkontrolujte, zda se hlavní hořák hladce zapaluje.
5	Ovládání řídicího zařízení	Zkontrolujte, zda není poškozena anténa přijímače (pouze systém automatické regulace plynu).

5	Kontrola zařízení ovládání	Zkontrolujte, zda nejsou v obvodech průrazy (pouze systém automatické regulace plynu). Zkontrolujte, zda součásti řídicího systému nejsou vystaveny přehřátí.
6	Prvky dekorativní	Zkontrolujte, zda není třeba čistit dekorativní prvky. Zkontrolujte, zda se dekorativní prvky nedostávají do kontaktu se sklem. Zkontrolujte, zda dekorativní prvky nezakrývají vzduchové otvory v topeništi. Zkontrolujte, zda nejsou dekorační prvky poškozeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Veškeré obaly, ve kterých byl plynový ohřívač dodán, by měly být zlikvidovány způsobem odpovídajícím jejich typu.e
- Vzhledem k obsahu těžkých kovů jsou baterie klasifikovány jako nebezpečný chemický odpad, a proto by měly být po použití likvidovány ve speciálních kontejnerech na nebezpečný odpad.
- Pokud spotřebič dosáhl konce své životnosti, musí být zlikvidován. Uživatel musí odnést krb do vhodného recyklačního střediska pro tento typ spotřebičů.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

V případě, že je reklamace shledána neoprávněnou a nevyplývá z vady jednotky, má Ručitel právo účtovat Zákazníkovi náklady spojené s reklamací. Zařízení je zakázáno jakkoli upravovat nebo měnit. Výrobce poskytuje záruku 2 roky od data zakoupení spotřebiče na jeho efektivní provoz. Kupující spotřebiče je povinen seznámit se s návodem k obsluze spotřebiče a s těmito záručními podmínkami, což by měl při koupi potvrdit zápisem do záručního listu. V případě reklamace je uživatel povinen předložit reklamační protokol, vyplněný záruční list a doklad o koupi. Reklamaci lze podat prostřednictvím formuláře na webových stránkách v "zákaznické zóně" nebo e-mailem na adresu reklamcje@kratki.com. Předložení výše uvedených dokladů je nezbytné pro vyřízení případné reklamace. Reklamace budou vyřízeny do 14 dnů od data písemného podání. Jakékoli úpravy, modifikace nebo konstrukční změny kazety mají za následek okamžitou ztrátu záruky výrobce.

POZNÁMKA !

V případě poruchy smí spotřebič opravovat pouze kvalifikovaný servisní technik s potřebnými zákonnými oprávněními.

Záruka se vztahuje na:

- bezproblémové fungování spotřebiče;
- automatický systém regulace plynu;

Záruka se nevztahuje na:

- Zasklení spotřebiče. Vztahuje se na jakékoliv poškození včetně sazí nebo spálení způsobené použitím nevhodného plynu, změny barvy, zmatnění a další změny způsobené tepelným přetížením;
- dekorativní prvky pro obložení spalovací komory dodané se spotřebičem;
- všechny závady vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití, zejména v souvislosti s připojením nesprávného typu plynu ke spotřebiči;
- jakékoli závady vzniklé během přepravy od distributora ke kupujícímu;

- všechny závady vzniklé při instalaci a uvedení spotřebiče do provozu;
- škody vzniklé v důsledku tepelného přetížení spotřebiče;
- škody vzniklé v důsledku nesprávného umístění dekorativních prvků ve spalovací komoře.

V případě věcné vady se záruka prodlužuje o dobu od data reklamace do data oznámení kupujícímu o provedení opravy. Tato doba bude potvrzena na záručním listu. Opravy spotřebiče smí provádět pouze příslušně oprávněná osoba.

Poškození vzniklá v důsledku nesprávné manipulace, skladování, neodborné údržby, nedodržení podmínek uvedených v návodu k obsluze a údržbě a jiných příčin, které nelze přičíst výrobci, mají za následek ztrátu záruky, pokud tato poškození přispěla ke změnám kvality spotřebiče. Během zahřívání a ochlazování dochází k rozpínání a spotřebič může vydávat praskavé zvuky - jedná se o přirozený jev a není důvodem k reklamaci.

POZNÁMKA !
Tento záruční list je pro kupujícího podkladem pro provedení bezplatné záruční opravy. Záruční list bez data, razítka, podpisů, jakož i s opravami provedenými neoprávněnými osobami pozbývá platnosti. Duplikáty záručního listu se nevydávají !!!

Společnost Kratki.pl Marek Bal si za účelem neustálého zlepšování kvality svých produktů vyhrazuje právo na změnu zařízení bez předchozího upozornění.

Výše uvedená ustanovení o záruce v žádném případě nepozastavují, neomezují ani nevylučují práva spotřebitele z nesouladu zboží se smlouvou vyplývající z ustanovení zákona ze dne 27. července 2002 o zvláštních podmínkách prodeje zboží spotřebiteli.

ZÁRUČNÍ KARTA	
Typ zařízení:	Razítko a podpis prodávajícího:
Model zařízení:	
Datum prodeje:	

SR

ПАЖЊА

ХОТ ВИНДОВ МОЖДА ИЗАЗИВАТИ ОПЕКОТИНЕ

НЕ ДИРАЈТЕ ПРОЗОРЕ ПРЕ НЕГО ШТО ЊИХОВО ХЛАЂЕЊЕ

НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕЦУ И ДРУГЕ НЕПОЗНАТЕ ЉУДЕ БЛИЗУ УРЕЂАЈА који ради.

ПАЖЊА!
УРЕЂАЈ ЈЕ ВРУЋЕ У РАДУ!

МОЖЕ НАСТАНИТИ ОПЕКОТИНЕ ЗБОГ КОНТАКТА СА ВРУЋИМ ПОВРШИНАМА УРЕЂАЈА. ДЕЦУ, СТАРИЈЕ (ИЛИ ДРУГЕ ОСОБЕ КОЈЕ ТРЕБАЈУ НЕГУ), ЖИВОТИЊЕ, ОДЕЋУ, ЗАПАЉИВ НАМЕШТАЈ ИЛИ БИЛО КОЈЕ ГОРИВО ИЛИ ДРУГЕ ЗАПАЉИВЕ МАТЕРИЈАЛЕ ТРЕБА ДРЖАТИ ДАЉЕ ОД УРЕЂАЈА.

ЗАПАМТИТЕ ДА ОДРЖАВАТЕ ВАШ УРЕЂАЈ У СКЛАДУ СА ПРЕПОРУКАМА ИЗ ОВОГ ПРИРУЧНИКА!

У потпуности прочитајте упутство и учините га доступним сваком потенцијалном кориснику уређаја пре употребе.

Строго су забрањене било какве модификације уређаја. Никада не покушавајте да модификујете уређај или било који његов део. Све измене или модификације ће одмах поништити гаранцију и поништити све сертификате уређаја.

Уређај мора да инсталира и сервисира само квалификовани инсталатер.

Хвала вам што сте купили ПАТИО гасни вртни грејач. Овај уређај је дизајниран имајући на уму вашу сигурност и удобност. Уверени смо да ће они бити тамо
Задовољни сте својим избором због посвећености коју смо уложили у дизајн и производњу овог уређаја. Пре инсталације и употребе, пажљиво прочитајте ово упутство. Ако имате било каквих питања или резервација, обратите се нашем техничком одељењу. Све додатне информације доступне су на нашем сајту ввв.кратки.цом.

Кратки.пл Марек Бал је познати и цењени произвођач грејних уређаја како на пољском тако и на европском тржишту. Наши производи се производе по строгим стандардима.

Сваки грејач за башту који производи компанија подлеже фабричкој контроли квалитета, током које се подвргава ригорозним безбедносним тестовима. Употреба најквалитетнијих материјала у производњи гарантује крајњем кориснику ефикасан и поуздан рад уређаја. Ово упутство садржи све информације неопходне за правилно повезивање, рад и одржавање самостојећег грејача за башту на гас - ПАТИО.

ПАТИО баштенска грејалица на гас је отворени уређај, без система за испуштање издувних гасова, намењен за загревање спољашњих и/или вентилираних простора. Веома ниски фактори емисије гарантују сигурност чак и када се користе у малим, проветреним, покривеним просторима. Грејач испуњава строге захтеве европских директива у погледу безбедности и животне средине. Уређај је пројектован и испитан у складу са ПН-ЕН 14543 Захтеви за уређаје који сагоревају течне угљоводоничне гасове (Ц3-Ц4) - Кишобран грејалице за терасу - Зрачни грејачи без канала за димне гасове који се користе на отвореном или у добро проветреном простору. Молимо прочитајте ово упутство пре инсталације и употребе. Информације садржане у њему ће омогућити несметано коришћење уређаја. Упутство треба чувати током читавог периода употребе уређаја.

ПАТИО гасни вртни грејач је дизајниран да ради на пропан или мешавину гаса пропан-бутан. Овај уређај је доступан у неколико верзија у зависности од опција контроле, врсте застакљивања и жељених боја. Без обзира на верзију, ПАТИО грејач је опремљен потпуно безбедним, напредним системом за контролу гаса у две варијанте - ручно или даљински.

ПАТИО / ПАТИО МИНИ / ПАТИО СЛИМ

Контрола	Категорија	Притисак/гас	Земље одредишта
Контрола аутоматски ☐ ГВ60	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
ГВ32 ручна контрола ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Подаци о произвођачу:	Kratki.pl Marek Bal
Контакт подаци:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
европски стандард	EN 14543 + A1

ИНСТАЛАЦИЈА
Ваш уређај је прилагођен да ради са одговарајућим типом гаса и притиском са табелом са информацијама у наставку. Немојте користити било коју другу врсту гаса или гасове са другачијим притиском од оних наведених у наставку!

ОВАЈ ГРЕЈАЧ МОРА БИТИ ИНСТАЛИРАН И/ИЛИ СЕРВИСИРАНИ ОД КВАЛИФИКОВАНОГ СПЕЦИЈАЛИСТА. НЕ ПОКУШАВАЈТЕ ДА ИЗМЕНИТЕ ДИЗАЈН УРЕЂАЈА ИЛИ ЊЕГОВИХ КОМПОНЕНТИ. СВАКА ИЗМЕНА ЋЕ РЕЗУЛТАТИ ТРЕНУТНОМ ГУБИТКОМ ГАРАНЦИЈЕ И ЦЕРТИФИКАТА.

ОПРЕЗ: НЕПРОСТУПАЊЕ УПУТСТВА ИЗ ОВОГ ПРИРУЧНИКА У ВЕЗИ СА ИНСТАЛАЦИЈОМ, РАДОМ ИЛИ НЕПРОСТУПАЊЕМ УПУТСТВА У ВЕЗИ СА ДОЗВОЉЕНИМ ДЕЛОВИМА И ДОДАТНОМ ОПРЕМУ ЗА ОВАЈ АПАРАТ МОЖЕ РЕЗУЛТАТИ ТЕШКОМ ПОВРЕДОМ ИЛИ ИМОВИНОМ.

ОВАЈ УРЕЂАЈ ЈЕ ДИЗАЈНАН У СКЛАДУ СА ПРЕПОРУКАМА СТРОГИ БЕЗБЕДНОСНИХ СТАНДАРДА И ИСПИТИВАН ЈЕ И СЕРТИФИКОВАНО ОД ОБАВЕШТЕНОГ ТЕЛА ПРЕМА ПН-ЕН 14543.

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

ВАЖНО: ЗАДРЖАВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА!

Важно је периодично проверавати исправно функционисање и интегритет појединих компоненти система за контролу гаса, као и структурних елемената и стакла на евентуална оштећења. Веома је важно да систем за контролу гаса остане нетакнут и без икаквих оштећења. Уређај сме да сервисира само квалификовани сервисер са одговарајућим овлашћењима. Непоштовање ових правила може довести до озбиљних здравствених проблема, чак и смрти, и оштећења имовине.

Инсталација и употреба морају бити у складу са грађевинским законима који се примењују у датој земљи. Ваш овлашћени продавац може вам помоћи да одредите које мере безбедности треба предузети приликом инсталирања или коришћења уређаја. У неким случајевима може бити потребно прибавити дозволу за инсталирање или рад таквог уређаја. Увек се консултујте са својим овлашћеним продавцем или грађевинским инспектором да бисте утврдили који се прописи примењују на употребу и/или инсталацију уређаја у вашем подручју. Ако не постоје одредбе које регулишу изградњу и употребу, морају се стриктно поштовати препоруке у приручнику и кодексу противпожарне заштите.

Не укључујте уређај ако је било која од његових компоненти претходно демонтирана, оштећена или уништена. Пре поновне употребе, неопходно је заменити део који недостаје или је оштећен оригиналном заменом коју је навео произвођач.

Ако је уређај, посебно елементи система за контролу гаса или горионик, поплављени, искључите

уређај и консултујте техничку службу или квалификованог сервисера да проверите да ли ће поновна употреба захтевати замену неке од компоненти система.

ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Уређај само за употребу на отвореном или у добро проветреним просторима!
У добро проветреном простору мора бити изложено 25% површине. Ова површина се одређује на основу збира површина зидова датог корисног простора.

Због могућности високих температура, посебно на прозорима уређаја, сви запаљиви материјали треба да се налазе на безбедној удаљености од уређаја.
Децу, старије и друге несвесне особе треба обавестити и упозорити
о могућности појаве високих температура на уређају током његовог рада и непосредно након искључивања и треба избегавати контакт са уређајем како би се спречиле опекотине и запаљење одеће.

Користите само ону врсту гаса и плинску боцу коју је одредио произвођач.
У случају јаког ветра, заштитите уређај од превртања.

Мала деца, одојчад, немоћне особе и друга лица којима је потребна посебна пажња бораве у простору уређаја треба да буду под посебним надзором. Ови људи могу бити посебно осетљиви на случајни контакт са уређајем. Ако је потребно, размислите о коришћењу заштитних баријера да бисте ограничили приступ уређају.

НИКАД НЕ ПОКРИВАЈТЕ ВЕНТИЛАЦИЈСКЕ ОТВОРЕ ЦИЛИНДАРСКОГ ПРОСТОРА!

Немојте ударати или наслањати било које делове уређаја, посебно стакло.
НАПОМЕНА: Стакло у уређају се не може заменити стакленим другим стаклом осим оних које је обезбедио произвођач или препоручио сам.

У овом апарату ни у ком случају не треба користити чврста горива (дрво, папир, угаљ, итд.). **СТРОГО ЗАБРАЊЕНО** користите било која течна горива или друге запаљиве материјале за паљење уређаја!

Да бисте избегли незгоде, не препоручује се да се допустите особама које нису упознате са радом уређаја да користе уређај. Ради безбедности увек користите рукавице и заштитне наочаре приликом одржавања.

ПАЖЊА!
- Искључите довод гаса до уређаја пре замене батерије, контролера или пријемника.
- Увек се уверите да је довод гаса искључен пре провере, сервисирања или чишћења уређаја.

КОМПОНЕНТЕ – ПРВО РАСПАКОВАЊЕ КУПЉЕНОГ ГРИЈАЧА
Ако током прегледа пошиљке приметите било какво оштећење или недостајуће ставке, обратите се свом овлашћеном продавцу.

Уверите се да сви елементи комплета нису оштећени током транспорта. Инспекција треба да се обави у присуству добављача. Купљени грејач треба да садржи комплетан прикључни сет за гасни цилиндар.

ЗА ОПЦИЈЕ СА ДАЉИНСКИМ УПРАВЉАЧЕМ:
• Комплетан горионик спреман за употребу са комплетним системом за контролу гаса опремљен МЕРТИК МАКСИТРОЛ ГВ60М1 контролером, МЕРТИК МАКСИТРОЛ Б6Р-Р8У пријемником и

даљинским управљачем.
- Упутство за уградњу и рад уређаја.
- Челично тело са точковима.
- Црево од 0,6 м са редуктором и сигурносним вентилом против нагињања

ЗА ОПЦИЈЕ СА РУЧНОМ УПРАВЉАЊЕМ:
- Комплетан горионик спреман за употребу са потпуним системом контроле гаса опремљеним МЕРТИК МАКСИТРОЛ ГВ32 контролером.
- Упутство за уградњу и рад уређаја.
- Челично тело са точковима.
- Црево од 0,6 м са редуктором и сигурносним вентилом против нагињања

ПАТИО гасна грејалица за башту дизајнирана је за вашу удобност, тако да постоје две опције управљања: ручна и коришћење бежичног даљинског управљача. Уређај је опремљен савременим системом контроле гаса који штити од неконтролисаног цурења гаса.

ИНСТАЛАЦИЈА – УВОД
Прикључивање грејача на боцу за течни гас, подешавање и проверу непропусности инсталације треба да обавља само овлашћени инсталатер гасне опреме или техничар из овлашћеног сервиса, у складу са важећим прописима, што треба да буде потврђено на гарантни лист производа. Недостатак такве потврде поништава гаранцију!

ИНСТАЛАЦИЈА УРЕЂАЈА И СКЛАДИШТЕЊЕ БОЦА ТРЕБА ДА БУДЕ У СКЛАДУ СА ВАЖЕЋИМ ПРОПИСИМА.

Уређај има отворену комору за сагоревање без могућности повезивања на димњак. ПАТИО грејач се продаје са унапред инсталираним системом за контролу гаса, али се пре прве употребе препоручује да проверите заптивеност система због могућности цурења током транспорта. Сва упутства у вези правилног повезивања система, уградње зидова, врата и застакљивања налазе се у наставку у даљем делу упутства.

НАПОМЕНЕ У ВЕЗИ СА ПРЕМЕШТАЊЕМ УРЕЂАЈА:
Овај уређај је опремљен точковима за лакше кретање уређаја. Пре померања грејача, уверите се да су све кочнице точкова откључане, да је довод гаса искључен и да су врата затворена. Ако су неравнине или нагиб тла опасан, пре него што померите грејач, одвојите гасни цилиндар ради сопствене безбедности и померите га одвојено. Строго је забрањено померање уређаја док је у раду. Након постављања грејача на жељено место, закључајте кочнице на најмање два точка.

ПРАВИЛА УГРАДЊЕ
Инсталацију треба извршити у складу са законским захтевима који су на снази у датој земљи или региону. У недостатку таквих прописа, придржавајте се правила садржаних у овом приручнику и правила заштите од пожара.
Овај уређај је тестиран на квалитет и безбедност и сертификован од стране овлашћеног института.

ПАЖЊА!
Грејач је пројектован за рад са гасном боцом од 11 кг намењеном за складиштење гасне мешавине пропан-бутан. Флексибилни прикључни кабл треба да буде пројектован за течни гас! Уређај се продаје са комплетном аутоматизацијом и кабловима који повезују главни и контролни горионик са контролером. Немојте користити резервне компоненте система осим оних које је инсталирао или испоручио произвођач.

ИЗБОР МЕСТА ЗА ЛОКАЦИЈУ БАШТЕНСКОГ ГРИЈАЧА ЗА ТЕРАС

ПАТИО гасни вртни грејач је мобилни уређај који се може померати на било које место које изаберете. Међутим, постоје ограничења која се морају стриктно придржавати. Због могућности високих температура на спољним површинама, посебно стаклу, уређај треба држати даље од запаљивих материјала, а због отворене коморе за сагоревање без могућности повезивања на димњаке, уређај треба користити на отвореним просторима. или у добро проветреним просторијама. АПСОЛУТНО ЈЕ ЗАБРАЊЕНО постављање уређаја у било који други положај осим вертикалног.

Савети за исправну и безбедну инсталацију уређаја:

- Повежите редуктор на цилиндар за течни гас тако да вентил против нагињања буде на свом месту у вертикалном положају. Повезивање на другачији начин може довести до блокирања протока гаса до уређаја. У ту сврху користите одговарајуће алате. Ручно затезање редуктора није довољно и може довести до цурења гаса. Замена и/или повезивање цилиндара треба да се одвија на добро проветреним местима.
- Не заборавите да се уверите да су гумене заптивке на месту и да нису оштећене пре повезивања редуктора. Ако то није случај, уређај се не сме користити док се заптивка не замени.
- Запамтите да боца за гас увек треба да буде у вертикалном положају, а црево које повезује цилиндар са горионикoм треба поставити тако да не долази у контакт са оштрим предметима или ивицама, као ни врућим елементима горионика.
- Проверите исправност и непропусност инсталираног система за контролу гаса и целокупног гасног система уређаја. У ту сврху можете користити воду са сапуном или посебну прскалицу за откривање цурења гаса. Да бисте проверили заптивеност, попрскајте све спојеве водом са сапуном или спрејом (**цилиндар-редуктор, редуктор - нагибни вентил, нагибни вентил - црево за гас, црево за гас - регулатор гасног блока, гасни блок - бакарни каблови магнета и главног горионика, млазница главног горионика - бакарни кабл**) између цилиндра и контролера и оних иза гасног блока, а затим запалити уређај тако да гас испуни и део од гасног блока до млазница горионика. Ако се на зглобовима појављују мехурићи, то значи да тамо постоји цурење.
- Уклоните стакло према упутству на страни 18, распоредите декоративне елементе равномерно на горионику према слици (сл. 7), а затим их поново поставите.

ПАЖЊА: Безбедне удаљености од запаљивих материјала које се морају одржавати у складу са упутствима у овом приручнику утврђене су на основу безбедносних тестова. Запаљиви материјали обухватају све што може да се запали, као што су папир, дрво, све врсте горива, пластика, одећа, итд. Одређени простор није ограничен незапаљивим материјалима, већ се односи и на запаљиве материјале који се налазе непосредно иза незапаљивих материјала. предмети изложени контакту са уређајем.
Ако нисте сигурни у погледу запаљивости било ког материјала унутар јединице, обратите се ватрогасној служби.
Запамтите да се ватроотпорни материјали сматрају запаљивим упркос њиховој отпорности на ватру. Тешко их је запалити, али такође изгоре.

ПАЖЊА!
АПСОЛУТНО ЈЕ ЗАБРАЊЕНО КОРИШЋЕЊЕ ГРЕЈАЧА НА ОТВОРЕНОМ ПРОСТОРУ ЗА ВРЕМЕ ПАДАВИНА.

СКЛАДИШТЕЊЕ ГРЕЈАЧА ВАН ЗГРАДЕ ДОЗВОЉЕНО ЈЕ САМО ПОКРИВАЊЕМ НАМЈЕСКОМ ПОКРИВОМ ЗА КИШУ.

У противном, ГРЕЈАЧ ТРЕБА ДА СЕ ПОЛОЖИ НА МЕСТО ГДЕ ЈЕ ЗАШТИЋЕН ОД ПОПЛАВА И УТИЦАЈА НИСКИХ ТЕМПЕРАТУРА.

ДОК ЈЕ УРЕЂАЈ У СТАЊУ ПРИПРАВНОСТИ, АПСОЛУТНО ТРЕБА ДА БУДЕ ПРИЛАГОЂЕН ИЗ НАБАВКА ГАСА. (ГАСНИ ВЕНТИЛ У ЗАТВОРЕНОМ ПОЛОЖАЈУ), СВЕ КОЧНИЦЕ ТРЕБА БИТИ ЗАКЉУЧАНЕ И УРЕЂАЈ ЗАШТИТИТИ ОД МОГУЋНОСТИ ПАДА. АКО НИЈЕ МОГУЋЕ СПРЕЧИТИ ДА СЕ УРЕЂАЈ ПРЕВРЋЕ КАДА ЈЕ ОСТАВЉЕН БЕЗ ПАЖЊЕ, БОЦУ ГАСА ОТКЉУЧИТИ И ОСТАВИТИ НА БЕЗБЕДНОМ МЕСТО.

ЗАХТЕВИ ЗА ПРОСТОР ОКО ГРЕЈАЧА БЕЗ ЗАПАЉИВИХ МАТЕРИЈАЛА
ПАТИО гасни вртни грејач је тестиран и одобрен за грејање отворених или добро проветрених простора, под условом да се одржавају безбедне удаљености од запаљивих материјала, као што је приказано на дијаграмима на слици 3.

Наведени простор (слика 3) је минимални простор без запаљивих материјала, осим ако није другачије наведено. Неодржавање горе наведених удаљености (слободни простор) може довести до пожара.

Произвођач препоручује коришћење декоративних елемената које нуди компанија. Кратки. пл Марек Бал није одговоран за штету насталу употребом декоративних елемената који нису препоручени.
Ако декоративни елементи нису постављени пре почетне инсталације, бочне зидове и стакло јединице морају да се уклоне да би се монтирали као што је приказано у наставку.

ПРВИ СТАРТ
Пре прве употребе, уверите се да су сви прикључци појединих компоненти система изведени у складу са упутствима садржаним у упутству. Неправилно повезивање система за контролу гаса може довести до његовог оштећења.

Током првих неколико паљења може се осетити специфичан мирис, који може да потраје неколико сати након употребе уређаја. Овај феномен је повезан са сагоревањем боје. Животиње могу бити посебно осетљиве на мирисе који се емитују када боја прегори. Да бисте убрзали овај процес, препоручује се загревање уређаја на максималној температури неколико сати.

ИНСТАЛАЦИЈА СИСТЕМА ЗА КОНТРОЛУ ГАСА

ПАЖЊА!!!
Овај уређај заједно са системом за контролу гаса може се инсталирати само са фабричким подешавањима. У моделу са даљинским управљањем, немојте инсталирати батерије у овој фази
у пријемнику. Раније повезивање извора напајања може оштетити електронику система.

ПАЖЊА!!!
Појединачне елементе система за контролу гаса треба инсталирати у складу са препорукама овог упутства.

Стандардни систем за контролу гаса укључује, у зависности од опција: МертикМакитрол ГВ32 или ГВ60 контролер са пријемником Б6Р-Р8У, у којем уграђена антена омогућава управљање бежичним даљинским управљачем. Елементе система треба инсталирати на за то предвиђеним местима. Промена њиховог положаја може изложити уређај оштећењу услед штетних температура или поплаве.
Уређај може да ради само са аутоматизацијом која је испоручена са уређајем. Везе појединих елемената система изведене су на начин да се спречи њихово погрешно повезивање.

Даљински управљач не би требало да лежи даље од 6-8 метара од уређаја, јер у таквој ситуацији,
Након неколико сати рада (3-4 сата), уређај ће се аутоматски искључити.

Повежите регулатор на цилиндар пазећи да су заптивке на месту (погледајте дијаграм изнад), ако су заптивке сломљене или оштећене или ако било који од њих недостаје, јединица се не може користити док се заптивке не замене. Вентил мора увек остати у вертикалном положају након сваког прикључка на цилиндар и током целог века трајања уређаја.
Повезивање вентила у другом положају резултира затварањем довода гаса до уређаја и тиме га искључује.

ПАЖЊА!!!
Вентил против нагињања штити уређај од превртања, тако да ако се уређај преврне, вентил аутоматски прекида довод гаса до контролера, чиме се гаси пламен. Слика 8.

ПАЖЊА!!!
Уређај треба прикључити на извор гаса само када је грејач искључен и вентил цилиндра затворен.

ПАЖЊА!!!
Забрањено је користити отворени пламен током процеса уградње или спајања цилиндра. Непоштовање ове забране може довести до пожара, експлозије, оштећења имовине, личних повреда, па чак и губитка живота.

ПРИКЉУЧАК НА СТРУЈУ

ПАЖЊА! (Односи се на аутоматски систем контроле гаса)

Извор напајања треба прикључити након што су сви остали елементи система за контролу гаса повезани. Уверите се да су сви елементи система за контролу гаса затегнути и повезани на такав начин да могу правилно обављати своје функције.

Верзије Патио грејача опремљене аутоматским системом за контролу гаса помоћу даљинског управљача имају пријемник Б6Р-Р8У, који се напаја са четири 1,5В АА батерије. Даљински управљач се напаја са две ААА батерије од 1,5 В. О потреби замене батерије даљинског управљача указује индикатор у горњем десном углу екрана, док кратки звучни сигнали који се појављују у року од 3 секунде након покретања процеса паљења указују на потребу замене батерија у пријемнику. Коришћене батерије постављене у пријемник могу се прегрејати, просути или чак експлодирати. Никада не користите батерије изложене сунчевој светлости, влази, високим температурама или вибрацијама. Инсталирајте само батерије истог типа и произвођача. Никада не постављајте нове батерије заједно са коришћеним.

ПАЖЊА!!!

Грејач је дизајниран за рад са 11 кг ТНГ цилиндром.

Уређај се продаје са комплетном аутоматизацијом, нагибним вентилом, редуктором и прикључним кабловима. Немојте користити ниједно црево осим оног које је инсталирао или одредио произвођач или било које друге компоненте система.

Пре него што замените цилиндар, уверите се да уређај није у близини извора ватре или других извора који могу изазвати паљење.

Неопходно је затворити вентил за довод гаса на цилиндру или регулатору након сваке употребе уређаја.

Ако осетите цурење гаса, морате апсолутно престати да користите уређај ако ради или ако је искључен, немојте га користити. Затим контактирајте сервис.

ПАЖЊА!!!

Препоручује се периодична провера квалитета прикључака свих гасовода, укључујући и флексибилно гумено црево (најмање једном месечно или приликом сваке замене цилиндра). Ако су видљиве пукотине, оштећења или други знаци уништења, елементе треба заменити новим исте дужине и еквивалентног квалитета.

ДАЉИНСКО УПРАВЉАЊЕ

Одабиром опције даљинског управљања, корисник уз уређај добија даљински управљач Б6Р-Х9.

ПАЖЊА!!!

Даљински управљач Б6Р-Х9 има уграђен сензор температуре који се користи у режиму термостата. Уређај константно мери температуру околине и упоређује је са температуром подешеном на термостату. Уређај треба чувати на тамном месту како би се искључиле грешке у мерењу услед директне сунчеве светлости.

Самостојећи ПАТИО баштенски грејачи, опционо са ГВ60 модулом, опремљени су системом за контролу гаса који омогућава кориснику да даљински пали камин и има потпуну контролу над пећи. Да бисте омогућили рад са даљинског управљача, уверите се да је запорни вентил инсталиран на цеви за довод гаса до камина отворен.

ПАЖЊА!!!
Даљински управљач увек треба држати ван домашаја деце и других несвесних људи који не могу да процене последице својих поступака.

ПАЖЊА!!!
Никада не користите алате за промену положаја дугмади. Положај дугмади се може мењати само ручно, иначе се контролер може оштетити.
Ако су дугмад заглављена, обратите се сервисеру.

ПАТИО грејач користи модерне даљинске управљаче типа Б6Р-Х9 подешене на радио фреквенцију од 868МХз у складу са европским стандардом. Даљински управљач који се испоручује са камином не захтева унос новог кода за пренос и спреман је за употребу.
Ако замените даљински управљач новим, извршите процедуру упаривања. Да бисте упарили нови даљински управљач са грејачем, прво притисните и држите дугме "РЕСЕТ" које се налази у кућишту пријемника док не чујете два карактеристична сигнала, а затим отпустите дугме. Ово треба урадити помоћу танког елемента са тупим крајем. Затим притисните и држите дугме на даљинском управљачу ▼, док не чујете два кратка звучна сигнала који означавају да је даљински управљач синхронизован са пријемником. Један дуги звучни сигнал указује да компоненте система нису правилно упарене. Слика 9.

ИНФОРМАЦИЈЕ
Да бисте приказали тренутну верзију софтвера који користи даљински управљач, истовремено притисните дугмад ▼ и ▲. Истовременим притиском на дугмад ▼ и ▼ приказаће модел даљинског управљача.

Деактивирање функције даљинског управљача
Инсталирајте батерије. Све доступне иконе ће се појавити на екрану и почети да трепћу. Док иконе трепере, притисните дугме одговарајуће за дату функцију и држите га 10 секунди. Икона која одговара изабраном дугмету ће трептати док се процес деактивације не заврши.
Икона која одговара изабраној функцији и две хоризонталне линије биће приказане на дисплеју даљинског управљача. Ако је одређена функција деактивирана, након притиска на дугме одговорно за њен избор, на дисплеју ће се приказати две хоризонталне линије. Након замене батерије, подешавања функције остају непромењена.

Активација функције даљинског управљача
Инсталирајте батерије. Све доступне иконе ће се појавити на екрану и почети да трепћу. Притисните дугме одговарајуће за дату функцију и држите га 10 секунди. Икона која одговара изабраном дугмету ће трептати док се процес активације не заврши. Икона која одговара одабраној функцији ће се појавити на дисплеју даљинског управљача.

ПАЖЊА!!!
Ако се пилот пламен угаси када покушате да га упалите, сачекајте најмање 5 минута пре него што поново покушате да упалите камин.

ПАЖЊА!!!
Ако се након четири покушаја паљења ложишта не упали пилот пламен, затворите гасни вентил на уређају и обратите се сервисеру.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ ЗА ДАЉИНСКИ УПРАВЉАЧ СА 6 СИМБОЛА ТИПА Б6Р-Х9

Подешавање јединице температуре

Да бисте променили температурну јединицу, истовремено притисните дугмад ⏲ и ⏳. Корисник може да бира између степени Целзијуса, и степени Фаренхајта.
Одабиром °Ф ће се сат аутоматски поставити на 12-часовни формат, док ће избор °Ц аутоматски поставити сат на 24-часовни формат.

Подешавања времена

1. Да бисте подесили дан у недељи, истовремено притисните дугмад ▲ и ▼.
2. Притисните ▲ или ▼ да изаберете број који одговара датом дану у недељи (1 - понедељак, 2 - уторак, 3 - среда, 4 - четвртак, 5 - петак, 6 - субота, 7 - недеља)
3. Истовремено притисните дугмад ▲ и ▼. Сати ће почети да трепћу
4. Подесите време помоћу дугмади ▲ и ▼.
5. Истовремено притисните дугмад ▲ и ▼. Минути ће почети да трепћу.
6. Подесите минуте помоћу дугмади ▲ и ▼.
7. Да бисте потврдили подешавања, притисните истовремено ▲ и ▼или чекај.

Цхилд Прооф

Укључивање:
Да бисте активирали функцију заштите од деце, истовремено притисните дугмад ⏻ и ▼.
На екрану ће се појавити икона .

Искључивање:
Да бисте деактивирали функцију заштите од деце, истовремено притисните дугмад ⏻ и ▼. Икона ће нестати.

Ручни начин рада

Паљење камина једним дугметом (подразумевана подешавања)

- притисните дугме ⏻ док не чујете два кратка звучна сигнала. Почетак низа паљења ће бити потврђен појављивањем трепћуће иконе горионика на дисплеју. Отпустите дугме.
- Паљење пилот пламена ће бити потврђено једним сигналом.
- Након паљења главног горионика, даљински управљач ће се аутоматски пребацити у ручни режим.

Паљење камина са два дугмета

- Истовремено притисните дугмад ⏻ и ▲ док не чујете два кратка звучна сигнала. Почетак низа паљења ће бити потврђен појављивањем трепћуће иконе горионика на дисплеју. Отпустите дугме.
- Паљење пилот пламена ће бити потврђено једним сигналом.
- Након паљења главног горионика, даљински управљач ће се аутоматски пребацити у ручни режим.

информације:
Да бисте променили начин паљења, одмах након постављања батерија држите дугме на даљинском управљачу 10 секунди. Симбол "ОН" и трепћући број који одговара тренутним подешавањима ће се појавити на дисплеју даљинског управљача.

1 – Паљење помоћу дугмета ⏻.
2 – Паљење помоћу дугмади ⏻ и ▲.

Завршетак поступка промене начина паљења биће потврђен појављивањем одговарајућег броја на дисплеју.

ПАЖЊА!!!
Ако се после неколико покушаја паљења пилот пламен не упали, пилот пламен треба подесити дугме главног вентила у положај „ИСКЉУЧЕНО“ и погледајте одељак „Могући проблеми и решења“.

Стање приправности и искључење

Да бисте уређај пребацили у режим приправности, држите притиснуто дугме ▼, док се главни горионик не угаси.
Да бисте искључили уређај, притисните дугме ⏻. Пилотски пламен ће бити угашен.

Требало би да сачекате пре него што поново покушате да запалите камин
5 секунди.

Подешавање висине пламена

Да бисте повећали висину пламена, притисните и држите дугме.
Да смањите висину пламена или ставите камин у режим приправности, притисните и држите ▼ дугме .

Подешавање минималне и максималне висине пламена

Минимална висина пламена

Да бисте смањили пламен главног горионика на минималну висину, двапут притисните дугме ▼.Симбол ће се појавити на дисплеју **„LO“.**

Максимална висина пламена

Да бисте повећали пламен горионика на максималну вредност, двапут притисните дугме ▲.Симбол ће се појавити на дисплеју **"ЗДРАВО."**

Мерач спавања

Укључивање/Подешавања

1. Притисните и држите дугме , док се не појави икона .Поље сата ће почети да трепери.
2. Унесите вредност помоћу дугмади и .
3. За потврду притисните дугме . Поље минута ће почети да трепери.
4. Унесите вредност помоћу дугмади и .
5. За потврду притисните дугме или чекај.

Укључивање:
Да бисте деактивирали тајмер за спавање, притисните дугме .
Икона са временом одбројавања ће нестати.

информације:
Након истека времена одбројавања, камин ће се угасити. Тајмер за спавање ради само у следећим режимима: Ручни, Термостат и Еко. Максимално време одбројавања је 9 сати и 50 минута.

Режими

Режим термостата

Температура просторије се мери и упоређује са температуром подешеном на термостату. Висина пламена се аутоматски подешава да достигне подешену температуру.

Програмирани режим

Програми 1 и 2 могу се слободно мењати. Корисник може подесити време за паљење и гашење камина на подешеној температури.

Еко режим

Висина пламена је подесива између својих екстремних вредности. Ако је собна температура нижа од температуре подешене на термостату, висина пламена достиже своју максималну вредност и остаје на високом нивоу дужи временски период. Ако је собна температура нижа од подешене температуре, висина пламена се смањује на минимум током дужег временског периода. Један циклус траје око 20 минута.

Режим термостата

Укључивање и искључивање термостата

Укључивање:

притисните дугме ⏻. На екрану ће се појавити икона 🌡 и прво подешену температуру, а затим тренутну температуру
у соби.

Искључивање:

1. Притисните дугме ⏻.
2. Притисните дугме ▲ или ▼.
3. Притисните дугме ◉,да уђете у програмирани режим.

Подешавања термостата

1. Притисните и држите дугме док се не појави на екрану
иконе 🌡.Приказана температура ће почети да трепери.
2. Помоћу дугмади подесите жељену температуру ▲ и ▼.
3. За потврду притисните дугме ⏻ или чекај.

Програмирани режим

Омогући програмирани режим

притисните дугме ◉. На екрану ће се појавити икона 🕐, и симболи **1** или **2** и „**ОН**" или „**ВАН**".

Онемогућавање програмираног режима

1. Притисните дугме ◉ или ▲, бити ▼, да пређете на ручни режим.
2. Притисните дугме да бисте ушли у режим термостата.

информације:
Унос температуре укључивања за режим термостата аутоматски поставља исту вредност за температуру укључивања програмираног режима.

Подразумевана подешавања:
Температура укључивања: 21°Ц
Температура искључивања: "--" (само контролни пламен)

Подешавања температуре

1. Притисните и држите дугме ◉, све док се на дисплеју не појави трепћућа икона ⏻. Симбол ће бити приказан„**OH**" и температуру укључивања (подешену у режиму термостата).
2. За наставак притисните дугме ◉,или чекај. На екрану ће се појавити икона ⏻, симбол „**ВАН**" и трепћућа вредност која симболизује температуру искључивања.
3. Подесите жељену температуру искључивања помоћу дугмади ▲ или ▼.
4. За потврду притисните ◉.

Подешавања дана

5. Симбол ће почети да трепери на дисплеју „**СВЕ**".притисните дугмек ▲ или ▼ ада изаберете једну од три доступне опције уноса (**СВЕ, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. За потврду притисните ◉.

Симболи **SA:SU** означавају суботу и недељу. Појединачне цифре одговарају данима у недељи (нпр. 1 - понедељак, 2 - уторак, 3 - среда, 4 - четвртак, 5 - петак, 6 - субота, 7 - недеља).

Подешавања времена укључивања (програм 1)

Одабрана опција„**СВЕ**"

7. Икона ће се појавити на екрану ⏻, **1**,„**OH**",тада ће се накратко приказати симбол„**СВЕ**". Тада ће поље за сат почети да трепери.
8. Подесите време помоћу дугмади ▲ и ▼.
9. За потврду притисните ◉. На на екрану ће се појавити икона ⏻, 1,„**OH**", тада ће се симбол поново приказати на тренутак„**СВЕ**". Поље минута ће тада почети да трепери.
10. Подесите минуте помоћу дугмади ▲ и ▼.
11. За потврду притисните ◉.

Подешавања времена искључивања (програм 1)

12. Икона ће се појавити на екрану , **1**, **„ВАН"**, тада ће се накратко приказати симбол**„CBE"**. Тада ће поље за сат почети да трепери.
13. Подесите време помоћу дугмади и .
14. За потврду притисните . На екрану ће се појавити икона , **1**, **„ВАН"**, тада ће се симбол поново приказати на тренутакI **„CBE"**. Поље минута ће тада почети да трепери.
15. Подесите минуте помоћу дугмади и .
16. За потврду притисните .

информације:

- Затим корисник може да унесе подешавања времена укључивања и искључивања за Програм 2. Ако се то не уради, Програм 2 ће остати неактиван.
- Поставке температуре за почетак и заустављање за програме 1 и 2 су исте за све опције **(CBE, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).Унос нових подешавања за температуру укључивања и/или искључивања аутоматски поставља подешене вредности као подразумеване.
- Уношењем нових подешавања за време укључивања и искључивања за програме 1 и 2 постављаће се нове вредности као подразумеване. Да бисте вратили фабричка подешавања за програме 1 и 2, ресетујте даљински управљач уклањањем батерије.

Помоћна опција

Ова опција је доступна само за гасне уметке са више од једног горионика.

У случају серије Патио, функција остаје неактивна.

Еко режим

Укључивање:
притисните дугме . На на екрану ће се појавити икона .

Искључивање:
притисните дугме . Икона ће нестати са екрана.

ПРОМЕНА БАТЕРИЈЕ

- Искоришћене батерије у пријемнику, даљинском управљачу или модулу за напајање могу се прегрејати, просути или чак експлодирати. Не постављајте батерије у уређај које су биле изложене сунчевој светлости, влази, високој температури или ударима. Инсталирајте само батерије истог типа и произвођача. Не постављајте нове батерије заједно са коришћеним. Даљински управљач се напаја са две AAA батерије. Пријемник Б6Р-Р8У и опциони модул за напајање Г60-3Б90 напајају се четири 1,5 В АА батерије. Век трајања батерије даљинског управљача и пријемника је процењен на приближно 1 грејну сезону. Произвођач уређаја препоручује коришћење алкалних батерија због мањег ризика од цурења. Дозвољена је и употреба батерија. Када растављате батерију, немојте користити алате који могу изазвати кратки спој. Замена батерија проводљивим предметима може трајно оштетити електронске компоненте даљинског управљача и пријемника.
-
- Замена батерије у даљинском управљачу:
- Уклоните поклопац који се налази на задњој страни даљинског управљача.
- Нежно извадите коришћене AAA батерије из даљинског управљача.
- Инсталирајте нове AAA батерије, обраћајући пажњу на ознаке поларитета (+/-).
- Вратите поклопац на полеђину даљинског управљача
-
- Замена батерије у пријемнику/модулу за напајање:
- Отворите врата разводног ормара.
- Пажљиво уклоните Б6Р-Р8У пријемник/Г60-3Б90 модул напајања.
- Скините поклопац.
- Уклоните четири коришћене АА батерије и уградите нове, обраћајући пажњу на ознаке поларитета (+/-) на кућишту пријемника/модула за напајање.
- Вратите поклопац на кућиште пријемника/модула за напајање.

ПАЖЊА!!!
Замена батерија у пријемнику/напојном модулу може се извршити само на расхлађеном камину са искљученим доводом гаса.

ПАЖЊА!!!
Батерије су класификоване као опасан хемијски отпад, па их након употребе не треба одлагати са осталим кућним отпадом.

РУЧНА КОНТРОЛА
Избором опције ручне контроле корисник добија уређај опремљен ГВ32 контролером. Пре употребе контролног модула, прочитајте ово упутство. Поступање супротно или супротно упутствима може довести до оштећења компоненти система за контролу гаса или самог уређаја, а такође може довести до пожара, оштећења имовине или губитка здравља.

РУЧНИ УПРАВЉАЧКИ МОДУЛ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
Уређај треба да буде осветљен у складу са упутствима у наставку. Систем за контролу гаса ГВ32 је дизајниран да потпуно елиминише потребу за одржавањем и било каквим подешавањима. Дугмад се не може уклонити. Њихово растављање доводи до оштећења уређаја. Никада не покушавајте да отворите или ометате вентил или друге структурне компоненте на било који начин.

Паљење уређаја:

1. Лагано окрените дугме **„ОН/ОФФ дугме А"** супротно од казаљке на сату према позицији **ИГНИТИОН** док није ухапшен. Затим притисните дугме и држите га 5 секунди (гас ће тећи само до контролног горионика).

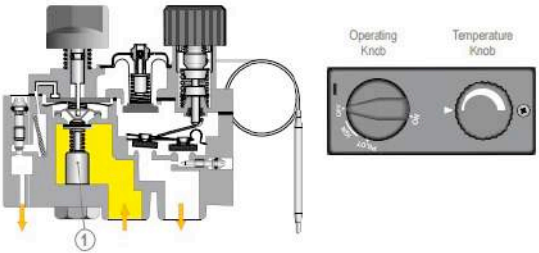
2. Наставите да држите дугме док га окрећете ка положају **РЕМОТЕ** (ово активира пиезо упаљач контролног горионика). Држите дугме притиснуто у овом положају још 10 секунди док се пилот горионик не упали (ако се пилот не упали, поновите поступак одмах са истовремено притиснутим дугметом).
3. Када се пилот горионик упали, отпустите дугме и окрените га у смеру супротном од казаљке на сату док не достигне **ОН** (ово ће такође покренути проток гаса до главног горионика).

Искључивање уређаја:
1. Окрените дугме **„Дугме ОН/ОФФ А"** у смеру казаљке на сату док се не заустави у положају **РЕМОТЕ**.
2. Лагано притисните дугме и наставите да га окрећете у смеру казаљке на сату са положаја **РЕМОТЕ** до положаја **ВАН**.

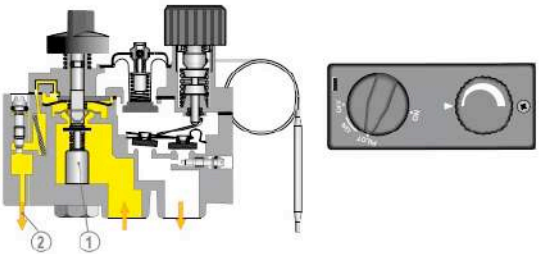
Поступак паљења контролног горионика се може поновити када се термоелемент контролног горионика довољно охлади (период до хлађења може варирати у зависности од типа термоелемента који се користи). Након потпуног искључивања уређаја, може се поново упалити након отприлике 1 минута (време потребно да се термоелемент охлади).

Подешавање протока пламена/гаса:
Пламен се подешава помоћу дугмета **„Дугме за температуру Б".**
Да бисте подесили пламен и снагу, уређај се мора окретати ручно **Дугме за температуру Б** у смеру супротном од казаљке на сату (повећати пламен) или у смеру казаљке на сату (смањити пламен). Да потпуно затворите довод гаса до главног горионика, **ОН/ОФФ дугме А** мора бити окренут у положај **РЕМОТЕ**.

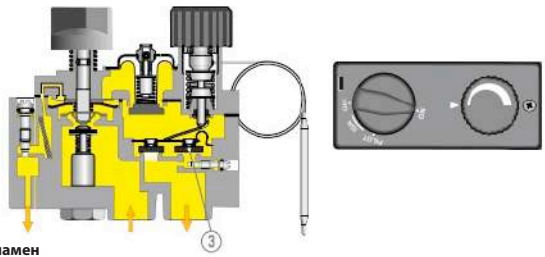
Слика 12. Дијаграм ГВ32 контролера



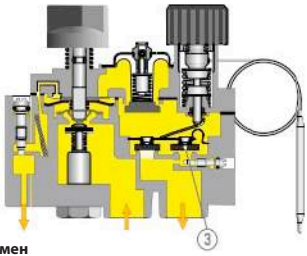
ОФФ – искључивање
Дугме ОН/ОФФ је у затвореном положају.
Термоелектрични вентил контролног горионика је затворен **(тачка 1.)**

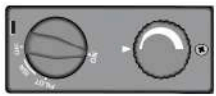


Осветљење
Дугме ОН/ОФФ је у ПИЛОТ положају и притиснуто.
Термоелектрични вентил је отворен **(тачка 1.)**, гас тече до контролног горионика. **(тачка 2.)**



Низак пламен
Дугме ОН/ОФФ је у положају ОН.
Дугме за температуру је зашрафљено у смеру казаљке на сату. Гас протиче кроз ОН/ОФФ вентил. **(тачка 3)**





Висок пламен
Дугме ОН/ОФФ је у положају ОН.
Дугме за подешавање пламена дугмета за температуру је зашрафљено у смеру супротном од казаљке на сату. Гас тече кроз вентил за укључивање/искључивање ниског пламена **(тачка 3**) и вентил за модулацију високог пламена **(ставка 4).**

11. Шематски дијаграм покретања уређаја и подешавања пламена.

ОДРЖАВАЊЕ
ПАЖЊА!!!
СВЕ РАДОВЕ НА ОДРЖАВАЊУ ТРЕБА ИЗВОДИТИ НА ОХЛАЂЕНОМ УРЕЂАЈУ СА ИСКЉУЧЕНИМ ДОВОДОМ ГАСА И ИСКЉУЧЕНИМ НАПАЈАЊЕМ.

ПАЖЊА!!!
ГРЕЈАЧ СМЕ ДА СЕРВИСИРА САМО КВАЛИФИКОВАНИ СЕРВИСЕР.

- Уређај треба периодично прегледати најмање једном месечно или сваки пут када се цилиндар мења.
- Чишћење треба да се обавља редовно или када се на уређају појави прашина или прљавштина.
- Стакло са пукотинама и огреботинама треба одмах заменити новим.
- Забрањено је вршити било какве промене у дизајну уређаја.
- Грејач не треба чистити корозивним средствима.
- Приликом замене појединачних компоненти користите само оригиналне делове доступне од произвођача.

Контролна листа:

Не.	Домет	Активности
1	Општи преглед	Извршите поступак паљења у грејачу. Проверите исправан рад свих безбедносних система. Проверите да ли пламен главног горионика стално гори. Проверите да ли главни горионик гори равномерно. Проверите да ли је потребно заменити батерије у пријемнику и даљинском управљачу (само аутоматски систем за контролу гаса). Проверите исправан рад свих режима на даљинском управљачу (само аутоматски систем за контролу гаса).
2	Преглед прозора	Проверите да ли стакло има пукотина. Проверите степен прљавштине на стаклу. Очистите стакло ако је потребно.
3	Инспекција система контроле гаса	Проверите заптивеност гасних прикључака. Проверите да вентилација коморе цилиндра није блокирана. Проверите да ли каблови који повезују контролер са пријемником нису оштећени. Проверите да ли компоненте система за контролу гаса нису изложене високим температурама. Проверите да ли унутрашња комора и елементи уграђени у њу нису изложени влази. Проверите да ли спојни каблови не показују знаке корозије.
4	Инспекција коморе за сагоревање	Проверите да контролни горионик није прекривен декоративним елементима. Проверите да ли је термоелемент у домету пилот пламена. Проверите да ли је потребно чишћење коморе за сагоревање. Проверите да ли су сви отвори за довод ваздуха у комору за сагоревање чисти. Одблокирајте рупе ако је потребно. Проверите да ли у комори за сагоревање има знакова корозије. Ако је потребно, уклоните корозију и прекријте недостатке новим слојем боје за камин. Проверите да ли се главни горионик лако пали.
5	Преглед контролних уређаја	Проверите да ли је антена пријемника оштећена (само систем за аутоматску контролу гаса).

5	Контрола уређаја контролор	Проверите струјне кругове на кратке спојеве (само систем за аутоматску контролу гаса). Проверите да ли компоненте контролног система нису у опасности од прегревања.
6	Елементи декоративни	Проверите да ли декоративни елементи захтевају чишћење. Проверите да ли декоративни елементи не додирују стакло. Проверите да ли декоративни елементи не покривају отворе за ваздух у камину. Проверите да ли декоративни елементи нису оштећени.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

- Све елементе паковања у којима је гасни грејач испоручен треба одложити на одговарајући начин.д
- Због садржаја тешких метала, батерије су класификоване као опасан хемијски отпад, па их након употребе треба бацити у посебне контејнере за опасан отпад.
- Када уређај дође до краја свог животног века, треба га одложити. Корисник је дужан да камин преда одговарајућој установи која се бави рециклажом овог типа уређаја.

УСЛОВИ ГАРАНЦИЈЕ

Уколико се утврди да је рекламација неоснована и да није резултат квара уређаја, Гарант има право да наплати Купцу трошкове у вези са подношењем рекламације. Забрањено је модификовати или вршити било какве промене у структури уређаја

Произвођач даје 2-годишње гаранције од датума куповине уређаја за његов правилан рад. Купац уређаја је дужан да прочита упутство за употребу и ове услове гаранције, што треба да буде потврђено уписом у гарантни лист у тренутку куповине. У случају подношења рекламације, Корисник је дужан да достави рекламацијски протокол, попуњен гарантни лист и доказ о куповини. Рекламације се могу поднети путем обрасца на сајту у картици „Зона корисника“ или путем е-поште на рекламције@кратки.цом. Достављање горе наведене документације је неопходно за разматрање свих потраживања. Жалба ће се разматрати у року од 14 дана од дана њеног писменог подношења. Све измене, модификације и промене дизајна уметка одмах поништавају гаранцију произвођача.

ПАЖЊА!

У случају квара, сервис уређаја сме да обавља само квалификовани сервисер са неопходним законским овлашћењима.

Гаранција покрива:

- ефикасно функционисање уређаја;
- аутоматски систем контроле гаса;

Гаранција не покрива:

- Застакљивање уређаја. Односи се на сва оштећења, укључујући чађ или опекотине узроковане употребом неодговарајућег гаса, промену боје, матирање и друге промене изазване термичким преоптерећењем;
- декоративни елементи за облагање коморе за сагоревање који се испоручују са уређајем;

• све сметње које настају услед непоштовања одредби упутства за употребу, а посебно оне које се односе на прикључење погрешне врсте гаса на уређај;
• све недостатке који настану током транспорта од дистрибутера до Купца;
• било какве грешке настале током инсталације и пуштања у рад уређаја;
• оштећења настала услед термичког преоптерећења уређаја;
• оштећења настала због неправилног распореда декоративних елемената у комори за сагоревање.

У случају значајног квара, гаранција се продужава за период од дана подношења рекламације до дана обавештења купца о поправци. Ово време ће бити потврђено у гарантном листу. Уређај сме да поправља само особа са одговарајућим овлашћењем.

Свака штета настала услед неправилног рада, складиштења, нестручног одржавања, у супротности са условима наведеним у упутству за употребу и одржавање и као резултат других узрока који се не могу приписати произвођачу, поништава гаранцију ако је таква штета допринела промени квалитета уређај. Током грејања и хлађења долази до ширења и уређај може да чује пуцкетање – ово је природна појава и не представља основ за рекламацију.

ПАЖЊА !
Овај гарантни лист представља основ за купца да бесплатно изврши гаранцијске поправке. Гарантни лист без датума, печата или потписа, као и са исправкама које су извршила неовлашћена лица, престаје да важи. Дупле гаранције се не издају!!!

У циљу сталног побољшања квалитета својих производа, Кратки.пл Марек Бал задржава право да модификује уређаје без претходне најаве.

Горе наведене одредбе гаранције ни на који начин не суспендују, ограничавају или искључују права потрошача због неусаглашености робе са уговором према одредбама Закона од 27. јула 2002. о посебним условима потрошачке продаје.

ГАРАНТНИ ЛИСТ	
Тип уређаја:	Печат и потпис продавца:
Модел уређаја:	
Датум продаје:	

⚠ PAŽNJA

TOPLI PROZOR MOŽE BITI UZROKOVATI OPEKOTINE

NE DIRAJTE PROZORE PRIJE NJIHOVO HLAĐENJE

NIKADA NE OSTAVLJAJTE DJECU I DRUGE NEPOZNATE LJUDE U BLIZINI UREĐAJA U RADU.

PAŽNJA!
UREĐAJ JE VRUĆ TIJEKOM RADA!

ZBOG DODIRA S VRUĆIM POVRŠINAMA UREĐAJA MOŽE DOĆI OPEKOTINE. DJECA, STARIJE OSOBE (ILI DRUGE OSOBE KOJIMA JE POTREBNA NJEGA), ŽIVOTINJE, ODJEĆA, ZAPALJIVI NAMJEŠTAJ ILI BILO KOJE GORIVO ILI DRUGI ZAPALJIVI MATERIJALI TREBAJU SE DRŽATI DALJE OD UREĐAJA.

NEMOJTE ODRŽAVATI SVOJ UREĐAJ U SKLADU S PREPORUKAMA U OVOM PRIRUČNIKU!

U potpunosti pročitajte priručnik i učinite ga dostupnim svakom potencijalnom korisniku uređaja prije korištenja.

Bilo kakve izmjene na uređaju su strogo zabranjene. Nikada ne pokušavajte modificirati uređaj ili bilo koji njegov dio. Sve promjene ili modifikacije odmah će poništiti jamstvo i poništiti sve certifikate uređaja.

Uređaj mora instalirati i servisirati samo kvalificirani instalater.

Zahvaljujemo što ste kupili plinsku vrtnu grijalicu PATIO. Ovaj uređaj je dizajniran imajući na umu vašu sigurnost i udobnost. Uvjereni smo da će oni biti tamo
Zadovoljni ste svojim izborom zbog predanosti koju smo uložili u dizajn i proizvodnju ovog uređaja. Prije postavljanja i uporabe pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Ako imate bilo kakvih pitanja ili rezervacija, obratite se našem tehničkom odjelu. Sve dodatne informacije dostupne su na našoj web stranici www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal je dobro poznat i cijenjen proizvođač grijaćih uređaja na poljskom i europskom tržištu. Naši proizvodi se proizvode prema strogim standardima.
Svaki vrtni grijač koji proizvodi tvrtka podvrgnut je tvorničkoj kontroli kvalitete, tijekom koje prolazi ri-

gorozne sigurnosne testove. Korištenje najkvalitetnijih materijala u proizvodnji jamči krajnjem korisniku učinkovit i pouzdan rad uređaja. Ovaj priručnik sadrži sve informacije potrebne za pravilno spajanje, rad i održavanje samostojeće plinske vrtne grijalice - PATIO.

Vrtna plinska grijalica PATIO je otvoreni uređaj, bez sustava za odvod ispušnih plinova, namijenjen grijanju vanjskih i/ili prozračenih prostora. Vrlo niski faktori emisije jamče sigurnost čak i kada se koriste u malim, prozračenim, natkrivenim prostorima. Grijač ispunjava stroge zahtjeve europskih direktiva u pogledu sigurnosti i zaštite okoliša. Uređaj je dizajniran i ispitan u skladu s PN-EN 14543 Zahtjevi za uređaje koji izgaraju ukapljene plinove ugljikovodike (C3-C4) - Suncobrane grijalice za terase - Zračeće grijalice bez kanala za dimne plinove koje se koriste na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru. Prije postavljanja i uporabe pročitajte ovaj priručnik. Informacije sadržane u njemu omogućit će nesmetano korištenje uređaja. Upute treba čuvati tijekom cijelog razdoblja korištenja uređaja.

Plinska vrtna grijalica PATIO dizajnirana je za pogon propanom ili mješavinom plina propan-butan. Ovaj je uređaj dostupan u nekoliko verzija ovisno o mogućnostima upravljanja, vrsti ostakljenja i preferencijama boja. Bez obzira na verziju, PATIO grijalica je opremljena potpuno sigurnim, naprednim sustavom kontrole plina u dvije varijante - ručno ili daljinski.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Kontrolirati	Kategorija	Tlak/Plin	Zemlje odredišta
Kontrolirati automatski GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 ručna kontrola ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Podaci o proizvođaču:	Kratki.pl Marek Bal
Kontakt podaci:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Europski standard	EN 14543 + A1

MONTAŽA

Vaš uređaj je prilagođen za rad s odgovarajućom vrstom plina i tlakom s informacijskom tablicom u nastavku. Nemojte koristiti bilo koju drugu vrstu plina ili plinove s različitim tlakom od dolje navedenih!

OVAJ GRIJAČ MORA INSTALIRATI I/ILI SERVISIRATI KVALIFICIRANI STRUČNJAK. NEMOJTE POKUŠAVATI MIJENJATI DIZAJN UREĐAJA ILI NJEGOVIH KOMPONENTI. SVAKA IZMJENA ĆE REZULTIRATI TRENUTNIM GUBITKOM JAMSTVA I CERTIFIKATA.

UPOZORENJE: NEPRIDRŽAVANJE UPUTSTAVA U OVOM PRIRUČNIKU U VEZI SA INSTALIRANJEM, RADOM ILI NEPRIJEĐENJE UPUTA U VEZI SA ODOBRENIM DIJELOVIMA I DODATNOM OPREMOM ZA OVAJ APARAT MOŽE REZULTIRATI OZBILJNIM OZLJEDAMA ILI ŠTETOM IMOVINE.

OVAJ UREĐAJ JE DIZAJNIRAN U SKLADU S PREPORUKAMA STROGIH SIGURNOSNIH STANDARDA I TESTIRAN JE I CERTIFICIRAN OD STRANE OBAVJEŠTENOG TIJELA PREMA PN-EN 14543.

OPĆE INFORMACIJE

VAŽNO: ČUVAJTE OVE UPUTE!

Važno je povremeno provjeravati pravilno funkcioniranje i cjelovitost pojedinih komponenti sustava za kontrolu plina, kao i konstrukcijskih elemenata i stakla na eventualna oštećenja. Vrlo je važno da sustav kontrole plina ostane netaknut i bez ikakvih oštećenja. Uređaj smije servisirati samo kvalificirani serviser s odgovarajućim ovlaštenjima. Nepoštivanje ovih pravila može rezultirati ozbiljnim zdravstvenim problemima, čak i smrću, i oštećenjem imovine.

Instalacija i uporaba moraju biti u skladu s građevinskim zakonom koji je primjenjiv u određenoj zemlji. Vaš ovlašteni prodavač može vam pomoći odrediti koje sigurnosne mjere treba poduzeti prilikom instaliranja ili korištenja uređaja. U nekim slučajevima može biti potrebno pribaviti dozvolu za instaliranje ili rad takvog uređaja. Uvijek se posavjetujte sa svojim ovlaštenim trgovcem ili građevinskim inspektorom kako biste utvrdili koji se propisi primjenjuju na korištenje i/ili postavljanje uređaja u vašem području. Ako ne postoje odredbe koje reguliraju instalaciju i uporabu, moraju se strogo pridržavati preporuka u priručniku i kodeksa zaštite od požara.

Nemojte uključivati uređaj ako je bilo koja od njegovih komponenti prethodno bila rastavljena, oštećena ili uništena. Prije ponovne uporabe bitno je zamijeniti nedostajući ili oštećeni dio originalnom zamjenom koju je naveo proizvođač.

Ako je uređaj, posebno elementi sustava za regulaciju plina ili plamenik, poplavljen, isključite uređaj i posavjetujte se s tehničkim odjelom ili kvalificiranim serviserom kako biste provjerili hoće li ponovna uporaba zahtijevati zamjenu neke od komponenti sustava.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Uređaj samo za vanjsku upotrebu ili u dobro prozračenim prostorima!
U dobro prozračenom prostoru mora biti izloženo 25% površine. Ova se površina određuje na temelju zbroja površina zidova određenog korisnog prostora.

Zbog mogućnosti visokih temperatura, posebice na prozorima uređaja, sve zapaljive materijale treba nalaziti na sigurnoj udaljenosti od uređaja.
Djecu, starije osobe i druge nesvjesne osobe treba informirati i upozoriti
o mogućnosti pojave visokih temperatura na uređaju tijekom njegovog rada i neposredno nakon gašenja te treba izbjegavati kontakt s uređajem kako bi spriječili opekline i paljenje odjeće.

Koristite samo onu vrstu plina i plinsku bocu koju je naveo proizvođač.
U slučaju jakog, jakog vjetra zaštitite uređaj od prevrtanja.

Mala djeca, dojenčad, nemoćne osobe i druge osobe koje zahtijevaju posebnu pažnju borave u prostoru uređaja trebaju biti pod posebnim nadzorom. Ti ljudi mogu biti posebno osjetljivi na slučajni kontakt s uređajem. Ako je potrebno, razmislite o upotrebi zaštitnih barijera kako biste ograničili pristup uređaju.

NIKADA NE POKRIVAJTE VENTILACIONE OTVORE PROSTORA S CILINDARIMA!

Nemojte udarati niti se naslanjati na bilo koji dio uređaja, posebno staklo.
NAPOMENA: Staklo u uređaju ne može se zamijeniti drugim staklom osim onim koje je proizvođač dostavio ili preporučio.

Ni pod kojim uvjetima u ovom uređaju ne smiju se koristiti kruta goriva (drvo, papir, ugljen itd.).**STROGO ZABRANJENO** koristite tekuća goriva ili druge zapaljive materijale za paljenje uređaja!

Kako biste izbjegli nezgode, ne preporuča se dopustiti osobama koje nisu upoznate s radom uređaja da ga koriste. Za sigurnost uvijek koristite rukavice i naočale tijekom održavanja.

PAŽNJA!
- Isključite dovod plina u uređaj prije zamjene baterije, kontrolera ili prijemnika.
- Prije provjere, servisiranja ili čišćenja uređaja uvijek provjerite je li dovod plina isključen.

KOMPONENTE SETA – PRVO RASPAKIRANJE KUPLJENOG GRIJAČA
Ako se tijekom pregleda vaše pošiljke primijeti bilo kakvo oštećenje ili nedostajući predmeti, obratite se svom ovlaštenom prodavaču.

Molimo provjerite da svi elementi seta nisu oštećeni tijekom transporta. Inspekcija se treba obaviti u prisustvu dobavljača. Kupljeni grijač treba sadržavati kompletan priključni set za plinsku bocu.

ZA OPCIJE S DALJINSKIM UPRAVLJANJEM:
- Kompletan plamenik spreman za upotrebu sa sustavom pune kontrole plina opremljen MERTIK MAXITROL GV60M1 regulatorom, MERTIK MAXITROL B6R-R8U prijemnikom i daljinskim upravljačem.
- Upute za montažu i rad uređaja.
- Čelično tijelo s kotačima.
- 0,6 m crijevo s reduktorom i sigurnosnim ventilom protiv prevrtanja

ZA OPCIJE S RUČNIM UPRAVLJANJEM:
- Kompletan plamenik spreman za upotrebu sa sustavom pune kontrole plina opremljen MERTIK MAXITROL GV32 regulatorom.

• Upute za montažu i rad uređaja.
• Čelično tijelo s kotačima.
• 0,6 m crijevo s reduktorom i sigurnosnim ventilom protiv prevrtanja

Plinska vrtna grijalica PATIO dizajnirana je imajući na umu vašu udobnost, tako da postoje dvije mogućnosti upravljanja: ručno i pomoću bežičnog daljinskog upravljača. Uređaj je opremljen modernim sustavom kontrole plina koji štiti od nekontroliranog istjecanja plina.

INSTALACIJA – UVOD
Spajanje grijača na bocu za ukapljeni plin, podešavanje i provjeru nepropusnosti instalacije smije obavljati samo ovlašteni instalater plinske opreme ili tehničar ovlaštenog servisa, sukladno važećim propisima, što treba potvrditi na jamstveni list proizvoda. Nedostatak takve potvrde poništava jamstvo!

UGRADNJA UREĐAJA I ČUVANJE CILINDRA TREBA BITI U SKLADU S VAŽEĆIM PROPISIMA.

Uređaj ima otvorenu komoru za izgaranje bez mogućnosti spajanja na dimnjak. Grijalica PATIO prodaje se s već instaliranim sustavom za regulaciju plina, no prije prve uporabe preporuča se provjeriti nepropusnost sustava zbog mogućnosti propuštanja tijekom transporta. Sve upute o ispravnom spajanju sustava, montaži zidova, vrata i ostakljenja nalaze se u daljnjem dijelu priručnika.

NAPOMENE U VEZI S PREMJEŠTANJEM UREĐAJA:
Ovaj uređaj je opremljen kotačićima za lakše pomicanje uređaja. Prije premještanja grijača, provjerite jesu li sve kočnice kotača otključane, dovod plina isključen i vrata zatvorena. Ako su neravnine ili nagib tla opasni, prije premještanja grijača odvojite plinsku bocu radi vlastite sigurnosti i premjestite je odvojeno. Strogo je zabranjeno pomicanje uređaja dok je u radu. Nakon što postavite grijač na željeno mjesto, blokirajte kočnice na najmanje dva kotača.

PRAVILA UGRADNJE
Instalaciju treba izvršiti u skladu sa zakonskim zahtjevima koji su na snazi u određenoj zemlji ili regiji. U nedostatku takvih propisa, pridržavajte se pravila sadržanih u ovom priručniku i pravila zaštite od požara.
Ovaj uređaj je testiran na kvalitetu i sigurnost i certificiran od strane ovlaštenog instituta.

PAŽNJA!
Grijač je predviđen za rad s plinskom bocom od 11 kg namijenjenoj za skladištenje plinske smjese propan-butan. Fleksibilni priključni kabel treba biti predviđen za tekući plin!
Uređaj se prodaje sa kompletnom automatikom i kablovima koji povezuju glavni i regulacijski plamenik s regulatorom. Nemojte koristiti zamjenske komponente sustava osim onih koje je ugradio ili isporučio proizvođač.

ODABIR MJESTA ZA POSTAVLJANJE VRTNE GRIJALICE
Plinska vrtna grijalica PATIO mobilni je uređaj koji se može pomicati
na bilo koje mjesto koje odaberete. Međutim, postoje ograničenja kojih se morate strogo pridržavati. Zbog mogućnosti visokih temperatura na njegovim vanjskim površinama, posebice staklu, uređaj treba držati podalje od zapaljivih materijala, a zbog otvorene komore za izgaranje bez mogućnosti spajanja na dimnjake, uređaj treba koristiti na otvorenim prostorima. ili u dobro prozračenim prostorijama. APSOLUTNO JE ZABRANJENO postavljanje uređaja u bilo koji drugi položaj osim okomitog.

Savjeti za ispravnu i sigurnu montažu uređaja:
• Spojite reduktor na bocu s tekućim plinom tako da ventil protiv prevrtanja bude na mjestu u okomitom položaju. Spajanje na drugačiji način može rezultirati blokiranjem protoka plina u uređaj.

U tu svrhu koristite odgovarajuće alate. Ručno zatezanje reduktora nije dovoljno i može dovesti do curenja plina. Zamjena i/ili spajanje cilindara treba se odvijati na dobro prozračenim mjestima.

- Ne zaboravite provjeriti jesu li gumene brtve na mjestu i nisu oštećene prije spajanja reduktora. Ako to nije slučaj, uređaj se ne smije koristiti dok se brtva ne zamijeni.
- Ne zaboravite da plinska boca uvijek treba biti u okomitom položaju, a crijevo koje povezuje bocu s plamenikom treba postaviti tako da ne dolazi u dodir s oštrim predmetima ili rubovima, kao ni s vrućim elementima plamenika.
- Provjerite ispravnost i nepropusnost ugrađene plinske regulacije i cjelokupnog plinskog sustava uređaja. U tu svrhu možete koristiti sapunicu ili namjenski raspršivač za otkrivanje curenja plina. Kako biste provjerili nepropusnost, nanesite sapunicu ili sprej na sve spojeve **(cilindar-reduktor, reduktor - nagibni ventil, nagibni ventil - plinsko crijevo, plinsko crijevo - plinski blok regulatora, plinski blok - bakreni kablovi magneta i glavnog plamenika, mlaznica glavnog plamenika - bakreni kabel)** između cilindra i regulatora i onih iza plinskog bloka, a zatim upalite uređaj tako da plin ispuni i dio od plinskog bloka do mlaznica plamenika. Ako se na spojevima pojave mjehurići, to znači da postoji curenje.
- Uklonite staklo prema uputama na stranici 18, ravnomjerno rasporedite ukrasne elemente na plameniku prema slici (sl. 7), a zatim ih ponovno postavite.

PAŽNJA: Sigurne udaljenosti od zapaljivih materijala koje je potrebno održavati u skladu s uputama u ovom priručniku utvrđene su na temelju sigurnosnih ispitivanja. Zapaljivi materijali uključuju sve što se može zapaliti, poput papira, drva, svih vrsta goriva, plastike, odjeće itd. Označeni prostor nije ograničen nezapaljivim materijalima, već se također odnosi na zapaljive materijale smještene neposredno iza nezapaljivih predmeti izloženi kontaktu s uređajem.
Ako niste sigurni u zapaljivost bilo kojeg materijala unutar jedinice, obratite se vatrogasnoj službi.
Ne zaboravite da se vatrootporni materijali smatraju zapaljivima unatoč njihovoj otpornosti na vatru. Teško ih je zapaliti, ali i gore.

PAŽNJA!
APSOLUTNO JE ZABRANJENO KORIŠTENJE GRIJALICE NA OTVORENOM PROSTORU ZA VRIJEME PADALINA.

SKLADIŠTENJE GRIJALICE IZVAN ZGRADE DOZVOLJENO JE ISKLJUČIVO POKRIVANJEM NAMJENSKIM POKRIVALOM NEPROPUSNIM NA KIŠU.

U SUPROTNOM, GRIJAČ SE TREBA SMJEŠTITI NA MJESTO GDJE JE ZAŠTIĆEN OD POPLAVA I UTJECAJA NISKIH TEMPERATURA.

DOK JE UREĐAJ U STANJU PRIPRAVNOSTI, APSOLUTNO GA TREBA ISKLJUČITI OD NAPAJANJA PLINOM. (PLINSKI VENTIL U ZATVORENOM POLOŽAJU), SVE KOČNICE TREBAJU BITI ZAKLJUČANE I ZAŠTITITI UREĐAJ OD MOGUĆNOSTI PADA. AKO NIJE MOGUĆE SPRIJEČITI DA SE APARAT NE PREVRNE KADA JE OSTAVLJEN BEZ PAŽNJE, PLINSKU BOCU TREBA ISKLJUČITI I OSTAVITI JE NA SIGURNO MJESTO.

ZAHTJEVI ZA PROSTOR OKO GRIJAČA BEZ ZAPALJIVIH MATERIJALA
Plinska vrtna grijalica PATIO ispitana je i odobrena za grijanje otvorenih ili dobro prozračenih prostora, pod uvjetom da se održavaju sigurne udaljenosti od zapaljivih materijala, kao što je prikazano na dijagramima na sl. 3.

Navedeni prostor (slika 3) je minimalni prostor bez zapaljivih materijala, osim ako nije drugačije navedeno. Nepridržavanje gore navedenih udaljenosti (slobodan prostor) može dovesti do požara.

Proizvođač preporučuje korištenje dekorativnih elemenata koje nudi tvrtka. Kratki.pl Marek Bal nije odgovoran za štetu nastalu korištenjem ukrasnih elemenata koji nisu preporučeni.
Ako ukrasni elementi nisu postavljeni prije početne instalacije, bočne stijenke i prozori jedinice moraju se ukloniti kako bi se postavili kako je prikazano u nastavku.

PRVI START
Prije prve uporabe provjerite jesu li svi spojevi pojedinih komponenti sustava izvedeni u skladu s uputama sadržanim u priručniku. Neispravno spajanje sustava za kontrolu plina može dovesti do njegovog oštećenja.

Tijekom prvih nekoliko paljenja može se osjetiti specifičan miris koji može postojati i nekoliko sati nakon korištenja uređaja. Ovaj fenomen povezan je s izgaranjem boje. Životinje mogu biti posebno osjetljive na mirise koji se emitiraju kada boja izgori. Kako biste ubrzali ovaj proces, preporuča se zagrijavanje uređaja na najjačem plamenu nekoliko sati.

UGRADNJA PLINSKOG KONTROLNOG SUSTAVA

PAŽNJA!!!
Ovaj uređaj zajedno sa sustavom za kontrolu plina može se instalirati samo s tvorničkim postavkama. U modelu daljinskog upravljača nemojte u ovoj fazi postavljati baterije
u prijemniku. Ranije spajanje izvora napajanja može oštetiti elektroniku sustava.

PAŽNJA!!!
Pojedinačne elemente sustava za kontrolu plina treba ugraditi u skladu s preporukama ovog priručnika.

Standardni sustav kontrole plina uključuje, ovisno o opcijama: MertikMaxitrol GV32 ili GV60 kontroler s B6R-R8U prijemnikom, u kojem ugrađena antena omogućuje upravljanje bežičnim daljinskim upravljačem. Elemente sustava treba ugraditi na za to predviđena mjesta. Promjena njihovog položaja može izložiti uređaj oštećenju zbog štetnih temperatura ili poplave.
Uređaj može raditi samo s automatizacijom isporučenom s uređajem. Spojevi pojedinih elemenata sustava izvedeni su tako da je onemogućeno njihovo pogrešno spajanje.

Daljinski upravljač ne smije ležati dalje od 6-8 metara od uređaja, jer u takvoj situaciji, Nakon nekoliko sati rada (3-4 sata), uređaj će se automatski isključiti.

Spojite regulator na cilindar pazeći da su brtve na mjestu (pogledajte gornji dijagram), ako su brtve slomljene ili oštećene ili ako bilo koja od njih nedostaje, jedinica se ne može koristiti dok se brtve ne zamijene. Ventil mora uvijek ostati u okomitom položaju nakon svakog spajanja na cilindar i tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja.
Spajanje ventila u drugom položaju rezultira zatvaranjem dovoda plina u uređaj i time ga isključuje.

PAŽNJA!!!
Ventil protiv prevrtanja štiti uređaj od prevrtanja, pa ako se uređaj prevrne ventil automatski prekida dovod plina u regulator čime se gasi plamen. Slika 8.

PAŽNJA!!!
Uređaj treba priključiti na izvor plina samo kada je grijač isključen i ventil boce zatvoren.

PAŽNJA!!!
Zabranjeno je korištenje otvorenog plamena tijekom postupka ugradnje ili spajanja boce. Nepridrža-

vanje ove zabrane može rezultirati požarom, eksplozijom, oštećenjem imovine, osobnim ozljedama, pa čak i gubitkom života.

PRIKLJUČAK NA STRUJU
PAŽNJA! (Odnosi se na sustav automatske kontrole plina)
Izvor napajanja treba priključiti nakon što su spojeni svi ostali elementi sustava za kontrolu plina. Uvjerite se da su svi elementi sustava za kontrolu plina nepropusni i spojeni na takav način da mogu ispravno obavljati svoje funkcije.

Verzije Patio grijalice opremljene automatskim sustavom kontrole plina pomoću daljinskog upravljača imaju prijemnik B6R-R8U koji se napaja s četiri AA baterije od 1,5 V. Daljinski upravljač napajaju dvije AAA baterije od 1,5 V. Potrebu zamjene baterije daljinskog upravljača označava indikator u gornjem desnom kutu ekrana, dok kratki zvučni signali koji se pojavljuju unutar 3 sekunde nakon pokretanja procesa paljenja ukazuju na potrebu zamjene baterija u prijemniku. Iskorištene baterije stavljene u prijemnik mogu se pregrijati, prosuti ili čak eksplodirati. Nikada nemojte koristiti baterije izložene sunčevoj svjetlosti, vlazi, visokim temperaturama ili vibracijama. Ugrađujte samo baterije istog tipa i proizvođača. Nikada ne postavljajte nove baterije zajedno s korištenima.

PAŽNJA!!!
Grijač je dizajniran za rad s LPG bocom od 11 kg.

Uređaj se prodaje sa kompletnom automatikom, nagibnim ventilom, reduktorom i priključnim kablovima. Nemojte koristiti nijedno crijevo osim onoga koje je ugradio ili odredio proizvođač ili bilo koju drugu komponentu sustava.

Prije zamjene cilindra, provjerite da se uređaj ne nalazi u blizini izvora vatre ili drugih izvora koji bi mogli uzrokovati paljenje.

Neophodno je nakon svake uporabe uređaja zatvoriti ventil za dovod plina na boci ili regulatoru.

Ako osjetite curenje plina, morate apsolutno prestati koristiti uređaj ako radi ili ako je isključen, nemojte ga koristiti. Zatim kontaktirajte servis.

PAŽNJA!!!
Preporuča se povremeno provjeravati kvalitetu spojeva svih plinskih vodova, uključujući savitljivo gumeno crijevo (najmanje jednom mjesečno ili pri svakoj zamjeni boce). Ako su vidljive pukotine, oštećenja ili drugi znakovi uništenja, elemente treba zamijeniti novima iste duljine i jednake kvalitete.

DALJINSKI UPRAVLJAČ
Odabirom opcije daljinskog upravljanja korisnik uz uređaj dobiva daljinski upravljač B6R-H9.

PAŽNJA!!!
Daljinski upravljač B6R-H9 ima ugrađen senzor temperature koji se koristi u termostatskom načinu rada. Uređaj neprestano mjeri temperaturu okoline i uspoređuje je s temperaturom postavljenom na termostatu. Uređaj treba čuvati na tamnom mjestu kako bi se isključile pogreške u mjerenju zbog izravne sunčeve svjetlosti.

Samostojeće vrtne grijalice PATIO, po izboru s modulom GV60, opremljene su sustavom kontrole plina koji korisniku omogućuje daljinsko paljenje kamina i potpunu kontrolu nad peći. Kako biste omogućili upravljanje s daljinskog upravljača, provjerite je li zaporni ventil instaliran na cijevi za dovod plina u kamin otvoren.

PAŽNJA!!!
Daljinski upravljač uvijek treba držati izvan dohvata djece i drugih nesvjesnih osoba koje ne mogu procijeniti posljedice svojih postupaka.

PAŽNJA!!!
Nikada nemojte koristiti alate za promjenu položaja gumba. Položaj gumba može se mijenjati samo ručno, inače se može oštetiti regulator.
Ako su gumbi zaglavljeni, obratite se serviseru.

Grijalica PATIO koristi moderne daljinske upravljače tipa B6R-H9 postavljene na radio frekvenciju od 868MHz u skladu s europskim standardom. Daljinski upravljač isporučen s kaminom ne zahtijeva unos novog koda za prijenos i spreman je za korištenje.
Ako zamijenite daljinski upravljač novim, provedite postupak uparivanja. Za uparivanje novog daljinskog upravljača s grijačem prvo pritisnite i držite tipku "RESET" koja se nalazi u kućištu prijemnika dok ne začujete dva karakteristična signala, a zatim pustite tipku. To treba učiniti pomoću tankog elementa s tupim krajem. Zatim pritisnite i držite tipku na daljinskom upravljaču dok ne čujete dva kratka zvučna signala koja označavaju da je daljinski upravljač sinkroniziran s prijamnikom. Jedan dugi zvučni signal označava da komponente sustava nisu ispravno uparene. Slika 9.

INFORMACIJA
Za prikaz trenutne verzije softvera koji koristi daljinski upravljač, pritisnite tipke istovremeno . Istovremeni pritisak na tipke prikazat će model daljinskog upravljača.

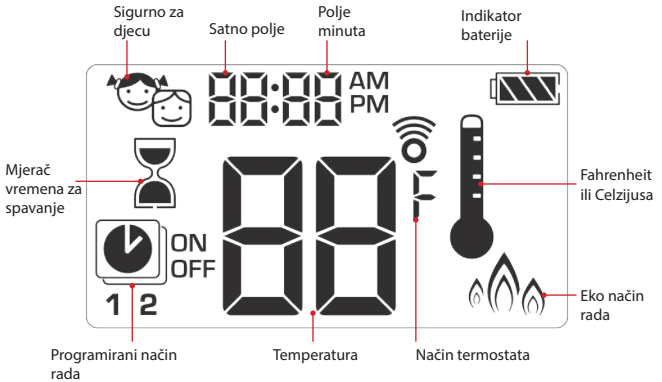
Deaktivacija funkcije daljinskog upravljanja
Postavite baterije. Sve dostupne ikone pojavit će se na zaslonu i počet će treperiti. Dok ikone trepću, pritisnite tipku koja odgovara određenoj funkciji i držite je 10 sekundi. Ikona koja odgovara odabranom gumbu će treperiti dok se proces deaktivacije ne završi.
Na zaslonu daljinskog upravljača prikazat će se ikona koja odgovara odabranoj funkciji i dvije vodoravne crte. Ako je određena funkcija deaktivirana, nakon pritiska na tipku odgovornu za njezin odabir, na zaslonu će se prikazati dvije vodoravne crte. Nakon zamjene baterije, postavke funkcija ostaju nepromijenjene.

Aktivacija funkcije daljinskog upravljanja
Postavite baterije. Sve dostupne ikone pojavit će se na zaslonu i počet će treperiti. Pritisnite gumb koji odgovara određenoj funkciji i držite ga 10 sekundi. Ikona koja odgovara odabranom gumbu će treperiti dok se proces aktivacije ne završi. Na zaslonu daljinskog upravljača pojavit će se ikona koja odgovara odabranoj funkciji.

PAŽNJA!!!
Ako se pilot plamen ugasi kada ga pokušate upaliti, pričekajte najmanje 5 minuta prije nego što ponovno pokušate upaliti kamin.

PAŽNJA!!!
Ako se nakon četiri pokušaja paljenja kamina potpalni plamen ne zapali, zatvorite ventil za zatvaranje plina na uređaju i obratite se serviseru.

KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA DALJINSKI UPRAVLJAČ SA 6 SIMBOLA TIPA B6R-H9



Postavljanje jedinice temperature

Za promjenu jedinice temperature, pritisnite tipke istovremeno ⏲ ⌛. Korisnik može birati između stupnjeva Celzija,
i stupnjeva Fahrenheita.
Odabir °F automatski će postaviti sat na 12-satni format, dok će odabir °C automatski postaviti sat na 24-satni format.

Postavke vremena

1.Da biste mogli postaviti dan u tjednu, pritisnite tipke istovremeno ▲ ▼.
2. Pritisnite ▲ ▼ za odabir broja koji odgovara određenom danu u tjednu (1 - ponedjeljak, 2 - utorak, 3 - srijeda, 4 - četvrtak, 5 - petak, 6 - subota, 7 - nedjelja)
3. Pritisnite gumbe istovremeno ▲ ▼. Sati će početi treptati
4. Postavite vrijeme pomoću gumba ▲ ▼.
5. Pritisnite gumb istovremenoi ▲ ▼. Minute će početi treptati.
6. Postavite minute pomoću gumba ▲ ▼.
7. Za potvrdu postavki istovremeno pritisnite ▲ ▼ ili čekati.

Sigurno za djecu

Uključivanje:
Kako biste aktivirali funkciju zaštite od djece, istovremeno pritisnite tipke ⏻ ▼. Ikona će se pojaviti na zaslonu.

Isključivanje:
Kako biste deaktivirali funkciju zaštite od djece, istovremeno pritisnite tipke ⏻ ▼. Ikona nestat će.

Ručni mod

Paljenje kamina jednim gumbom (standardne postavke)

- pritisni gumb ⏻ dok ne čujete dva kratka zvučna signala. Početak niza paljenja bit će potvrđen pojavom treptajuće ikone plamenika na zaslonu. Otpustite tipku.
- Paljenje pomoćnog plamena bit će potvrđeno jednim signalom.
- Nakon paljenja glavnog plamenika, daljinski upravljač će se automatski prebaciti na ručni način rada.

Paljenje kamina sa dva gumba

- Pritisnite gumbe u isto vrijeme ⏻ ▲ dok ne čujete dva kratka zvučna signala. Početak niza paljenja bit će potvrđen pojavom treptajuće ikone plamenika na zaslonu. Otpustite tipku.
- Paljenje pomoćnog plamena bit će potvrđeno jednim signalom.
- Nakon paljenja glavnog plamenika, daljinski upravljač će se automatski prebaciti na ručni način rada.

informacija:
Za promjenu načina paljenja, odmah nakon postavljanja baterija
držite tipku na daljinskom upravljaču 10 sekundi ⏻. Na zaslonu daljinskog upravljača pojavit će se simbol "ON" i trepćući broj koji odgovara trenutnim postavkama.

1 – Paljenje tipkom ⏻.
2 – Paljenje pomoću gumba ⏻ ▲.

Završetak postupka promjene načina paljenja bit će potvrđen pojavom odgovarajućeg broja na displeju.

PAŽNJA!!!
Ako se nakon nekoliko pokušaja paljenja potporni plamen ne zapali, treba ga podesiti

gumb glavnog ventila postavite u položaj "ISKLJUČENO" i pogledajte odjeljak "Mogući problemi i rješenja".

Stanje pripravnosti i isključenje

Za prebacivanje uređaja u stanje pripravnosti držite pritisnutu tipku ▼, dok se glavni plamenik ne ugasi.
Za isključivanje uređaja pritisnite tipku ⏻. Pogonski plamen će se ugasiti.

Trebali biste pričekati prije nego ponovno pokušate upaliti kamin 5 sekundi.

Podešavanje visine plamena

Za povećanje visine plamena pritisnite i držite tipku ▲.
Za smanjenje visine plamena ili stavljanje kamina u stanje mirovanja pritisnite i držite ▼ dugme .

Postavljanje minimalne i maksimalne visine plamena

Minimalna visina plamena

Za smanjivanje plamena glavnog plamenika na minimalnu visinu, dvaput pritisnite tipku. Simbol će se pojaviti na zaslonu**„LO".**

Najveća visina plamena

Za povećanje plamena plamenika na maksimalnu vrijednost pritisnite tipku dvaput ▲. Simbol će se pojaviti na zaslonu**„HI"**.

Mjerač vremena za spavanje

Uključivanje/Postavke

1. Pritisnite i držite tipku , dok se ne pojavi ikona .Polje sata će početi treperiti.
2. Unesite vrijednost pomoću gumba .
3. Pritisnite tipku za potvrdu . Polje minuta će početi treperiti.
4. Unesite vrijednost pomoću gumba .
5. Pritisnite tipku za potvrdu ili čekati.

Uključivanje:
Za deaktivaciju mjerača vremena za isključivanje pritisnite gumb .
Ikona s vremenom odbrojavanja će nestati.

informacija:
Nakon isteka vremena odbrojavanja, kamin će se ugasiti. Mjerač vremena za spavanje radi samo u sljedećim načinima rada: Ručno, Termostat i Eko. Maksimalno vrijeme odbrojavanja je 9 sati i 50 minuta.

Načini rada

Način termostata

Sobna temperatura se mjeri i uspoređuje s temperaturom podešenom na termostatu. Visina plamena se automatski podešava kako bi se postigla zadana temperatura.

Programirani način rada

Programi 1 i 2 mogu se slobodno mijenjati. Korisnik može podesiti vrijeme paljenja i gašenja kamina na zadanoj temperaturi.

Eko način rada

Visina plamena je podesiva između krajnjih vrijednosti. Ako je sobna temperatura niža od temperature postavljene na termostatu, visina plamena doseže maksimalnu vrijednost i ostaje na visokoj razini dulje vrijeme. Ako je sobna temperatura niža od postavljene temperature, visina plamena se smanjuje na minimum na dulje vrijeme. Jedan ciklus traje otprilike 20 minuta.

Način termostata

Uključivanje i isključivanje termostata

Uključivanje:

pritisni gumb ⏻. Na zaslonu će se pojaviti ikona 🌡 i prvo postavljenu temperaturu, a zatim trenutnu temperaturu
u sobi.

Isključivanje:

1. Pritisnite tipku ⏻.
2. Pritisnite tipku ▲ ▼.
3. Pritisnite tipku ⚙, za ulazak u programirani način rada.

Postavke termostata

1. Pritisnite i držite tipku ⏻, dok se ne pojavi na displeju ikone 🌡. Prikazana temperatura će početi treptati.
2. Pomoću gumba postavite željenu temperaturu ▲ ▼.
3. Za potvrdu pritisnite gumb ⏻ ili čekati.

Programirani način rada

Omogući programirani način rada

pritisni gumb ⚙. Na zaslonu će se pojaviti ikona ⏱, i simboli **1** lub **2** i **„ON"** ili **„OFF"**.

Onemogućivanje programiranog načina rada

1. Pritisnite tipku ⏲ (▲), biti (▼),za prebacivanje u ručni način rada.
2. Pritisnite tipku (⏳), aza prebacivanje u način rada termostata.

Informacija:
Unos temperature uključivanja za termostatski način rada automatski postavlja istu vrijednost za temperaturu uključivanja programiranog načina rada.

Zadane postavke:
Temperatura uključivanja: 21°C
Temperatura isključivanja: "--" (samo kontrolni plamen)

Postavke temperature

1. Pritisnite i držite tipku⏲, dok se na zaslonu ne pojavi trepćuća ikona⏻. Simbol će se prikazati„**ON**" i temperatura uključivanja (podešena u termostatskom načinu).
2. Za nastavak pritisnite tipku ⏲,ili čekati. Na zaslonu će se pojaviti ikona ⏻, simbol„**OFF**" i trepćuća vrijednost koja simbolizira temperaturu isključivanja.
3. Postavite željenu temperaturu isključivanja pomoću gumba (▲)(▼).
4. Za potvrdu pritisnite ⏲.

Dnevne postavke

5. Simbol će početi treperiti na zaslonu„**ALL**". pritisni gumb (▲) (▼) za odabir jedne od tri dostupne opcije unosa (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Za potvrdu pritisnite ⏲.

Simboli **SA:SU** označavaju subotu odnosno nedjelju. Pojedinačne znamenke odgovaraju danima u tjednu (npr. 1 - ponedjeljak, 2 - utorak, 3 - srijeda, 4 - četvrtak, 5 - petak, 6 - subota, 7 - nedjelja).

Postavke vremena uključivanja (Program 1)

Odabrana opcija„**ALL**"

7. Ikona će se pojaviti na zaslonu ⏻, **1**,„**ON**", tada će se simbol nakratko prikazati„**ALL**". Tada će polje sa satima početi treperiti.
8. Postavite vrijeme pomoću gumba (▲) (▼).
9. Za potvrdu pritisnite ⏲. Na zaslonu će se pojaviti ikona ⏻, 1,„**ON**",tada će se simbol ponovno na trenutak prikazati„**ALL**". Polje minuta će tada početi treperiti.
10. Postavite minute pomoću gumba(▲)(▼).
11. Za potvrdu pritisnite ⏲.

Postavke vremena isključivanja (Program 1)

12. Ikona će se pojaviti na zaslonu , **1**, **„OFF"**,tada će se simbol nakratko prikazati **„ALL"**. Tada će polje sa satima početi treperiti.
13. Postavite vrijeme pomoću gumba ▲ ▼.
14. Za potvrdu pritisnite . Na zaslonu će se pojaviti ikona , **1**, **„OFF"**,tada će se simbol ponovno na trenutak prikazati**„ALL"**.

Polje minuta će tada početi treperiti.

15. Postavite minute pomoću gumba ▲ ▼.
16. Za potvrdu pritisnite .

Informacija:

- Zatim, korisnik može unijeti postavke vremena uključivanja i isključivanja za Program 2. Ako to ne učini, Program 2 će ostati neaktivan.
- Postavke temperature za početak i kraj za programe 1 i 2 iste su za sve opcije(**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Unos novih postavki za temperaturu uključivanja i/ili isključivanja automatski postavlja postavljene vrijednosti kao zadane.
- Unos novih postavki za vrijeme uključivanja i isključivanja za programe 1 i 2 postavit će nove vrijednosti kao zadane. Za vraćanje tvorničkih postavki za programe 1 i 2, resetirajte daljinski upravljač uklanjanjem baterije.

Pomoćna opcija

Ova je opcija dostupna samo za plinske umetke s više od jednog plamenika.

U slučaju serije Patio, funkcija ostaje neaktivna.

Eko način rada

Uključivanje:
pritisni gumb . Na zaslonu će se pojaviti ikona .

Isključivanje:
pritisni gumb . Ikona će nestati sa zaslona.

Promjena baterije
Iskorištene baterije u prijemniku, daljinskom upravljaču ili modulu napajanja mogu se pregrijati, proliti ili čak eksplodirati. Ne postavljajte baterije u uređaj koji je bio izložen sunčevoj svjetlosti, vlazi, visokoj temperaturi ili udarcima. Ugrađujte samo baterije istog tipa i proizvođača. Ne postavljajte nove baterije zajedno s korištenima. Daljinski upravljač se napaja sa dvije AAA baterije. Prijemnik B6R-R8U i dodatni modul napajanja G60-ZB90 napajaju se pomoću četiri AA baterije od 1,5 V. Trajanje baterije daljinskog upravljača i prijemnika procjenjuje se na otprilike 1 sezonu grijanja. Proizvođač uređaja preporuča korištenje alkalnih baterija zbog manjeg rizika od curenja. Dopuštena je i uporaba baterija. Prilikom rastavljanja baterije nemojte koristiti alate koji mogu uzrokovati kratki spoj. Zamjena baterija vodljivim predmetima može trajno oštetiti elektroničke komponente daljinskog upravljača i prijemnika.

Zamjena baterije u daljinskom upravljaču:
Uklonite poklopac koji se nalazi na stražnjoj strani daljinskog upravljača.
Nježno uklonite iskorištene AAA baterije iz daljinskog upravljača.
Umetnite nove AAA baterije, pazeći na oznake polariteta (+/-).
Vratite poklopac na stražnju stranu daljinskog upravljača

Zamjena baterije u prijemniku/modulu napajanja:
Otvorite vrata razvodnog ormarića.
Pažljivo uklonite B6R-R8U prijemnik/G60-ZB90 modul napajanja.
Uklonite poklopac.
Uklonite četiri iskorištene AA baterije i postavite nove, pazeći na oznake polariteta (+/-) na kućištu prijemnika/naponskog modula.
Vratite poklopac na kućište prijemnika/naponskog modula.

PAŽNJA!!!
Zamjena baterija u prijamniku/naponskom modulu može se vršiti samo na ohlađenom kaminu s isključenim dovodom plina.

PAŽNJA!!!
Baterije su klasificirane kao opasni kemijski otpad, pa se nakon upotrebe ne smiju odlagati s ostalim kućnim otpadom.

RUČNO UPRAVLJANJE
Odabirom opcije ručnog upravljanja korisnik dobiva uređaj opremljen kontrolerom GV32. Prije rada s upravljačkim modulom pročitajte ovaj priručnik. Postupanje protivno ili u suprotnosti s uputama može dovesti do oštećenja komponenti sustava za kontrolu plina ili samog uređaja, a također može dovesti do požara, materijalne štete ili gubitka zdravlja.

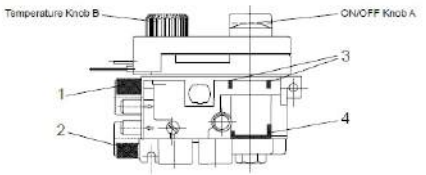
KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA RUČNI UPRAVLJAČKI MODUL
Uređaj treba upaliti prema uputama u nastavku. Sustav kontrole plina GV32 dizajniran je tako da u potpunosti eliminira potrebu za održavanjem i bilo kakvim prilagodbama. Gumbi se ne mogu ukloniti. Njihovo rastavljanje dovodi do oštećenja uređaja. Nikada ne pokušavajte otvoriti ili na bilo koji način ometati ventil ili druge strukturne komponente.

Paljenje uređaja:
1. Lagano okrenite gumb **„ON/OFF Knob A"** suprotno od kazaljke na satu prema pozi **PALJENJE** až do njegovo uhićenje. Zatim pritisnite gumb i držite ga 5 sekundi (plin će teći samo do kontrolnog plamenika).
2. Nastavite držati gumb pritisnut i istovremeno ga nastavite okretati prema položaju **PILOT** (ovo aktivira piezo upaljač kontrolnog plamenika). Držite gumb pritisnut u ovom položaju još 10 sekundi

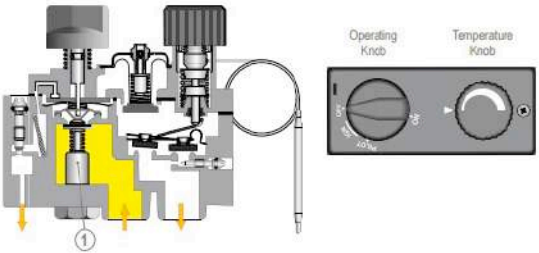
dok se pilot plamenik ne upali (ako se pilot ne upali, odmah ponovite postupak s istovremeno pritisnutim gumbom).
3. Nakon što se pilot plamenik upali, otpustite gumb i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dalje u položaj **ON** (ovo će također pokrenuti protok plina do glavnog plamenika).

Isključivanje uređaja:
1. Okrenite gumb za uključivanje/isključivanje A u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi u položaju **PILOT**.
2. Lagano pritisnite gumb i nastavite ga okretati u smjeru kazaljke na satu
iz položaja **PILOT** u položaj **OFF**.

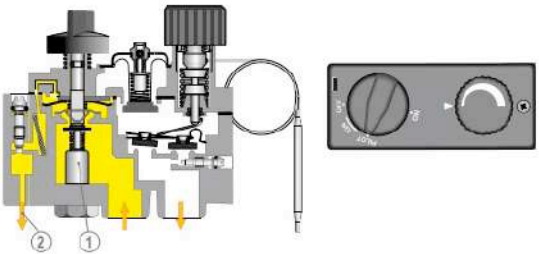
Postupak paljenja kontrolnog plamenika može se ponoviti nakon što se termoelement kontrolnog plamenika dovoljno ohladi (razdoblje do hlađenja može varirati ovisno o vrsti korištenog termoelementa). Nakon potpunog isključivanja uređaja, može se ponovno upaliti nakon otprilike 1 minute (vrijeme potrebno da se termoelement ohladi).**Podešavanje protoka plamena/plina:**
Plamen se podešava pomoću **"gumba za temperaturu B".**
Za podešavanje plamena i snage uređaja, ručno okrenite **gumb za temperaturu B** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (pojačajte plamen) ili u smjeru kazaljke na satu (smanjite plamen). Za potpuno zatvaranje protoka plina do glavnog plamenika, gumb **ON/OFF A** mora biti okrenut u položaj **PILOT.**



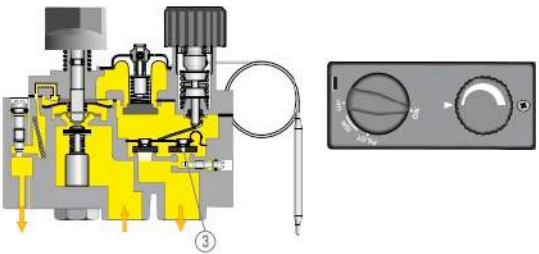
Slika 12. Dijagram regulatora GV32



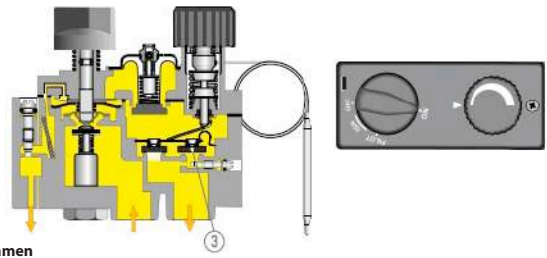
OFF – isključivanje
Gumb ON/OFF je u zatvorenom položaju.
Termoelektrični ventil kontrolnog plamenika je zatvoren **(poz. 1.)**



Rasvjeta
Gumb ON/OFF je u položaju PILOT i pritisnut je.
Termoelektrični ventil je otvoren **(poz. 1),** plin teče do kontrolnog plamenika**. (stavka 2)**



Nizak plamen
Gumb ON/OFF je u položaju ON.
Gumb za temperaturu zavrtan je u smjeru kazaljke na satu. Plin teče kroz ON/OFF ventil. **(stavka 3)**



Visoki plamen
Gumb ON/OFF je u položaju ON.
Gumb za podešavanje plamena regulatora temperature zavrtan je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Plin teče kroz ventil za uključivanje/isključivanje slabog plamena **(stavka 3)** i ventil za modulaciju visokog plamena **(stavka 4).**

Slika 11. Shematski dijagram pokretanja uređaja i podešavanja plamena.

ODRŽAVANJE
PAŽNJA!!!
Sve radove održavanja treba izvoditi na ohlađenom uređaju s prekinutim dovodom plina i odspojenim napajanjem.

PAŽNJA!!!
Grijalicu smije servisirati samo kvalificirani serviser.

- Uređaj treba povremeno pregledati najmanje jednom mjesečno ili svaki put kada se zamjeni cilindar.
- Čišćenje treba provoditi redovito ili kada se na uređaju pojavi prašina ili prljavština.
- Staklo s pukotinama i ogrebotinama treba odmah zamijeniti novima.
- Zabranjene su bilo kakve promjene u dizajnu uređaja.
- Grijač se ne smije čistiti korozivnim sredstvima.
- Prilikom zamjene pojedinih komponenti koristite samo originalne dijelove dostupne od proizvođača.

Spisak:

L.p.	Raspon	Aktivnosti
1	Opći pregled	Provedite postupak paljenja u grijaču. Provjerite ispravan rad svih sigurnosnih sustava. Provjerite gori li plamen glavnog plamenika postojano. Provjerite gori li glavni plamenik ravnomjerno. Provjerite trebaju li se zamijeniti baterije u prijemniku i daljinskom upravljaču (samo sustav za automatsku kontrolu plina). Provjerite ispravan rad svih načina na daljinskom upravljaču (samo sustav za automatsku kontrolu plina).
2	Pregled prozora	Provjerite ima li na staklu pukotina. Provjerite stupanj prljavštine na staklu. Očistite staklo ako je potrebno.
3	Pregled sustava kontrole plina	Provjerite nepropusnost plinskih priključaka. Provjerite nije li ventilacija komore cilindra blokirana. Provjerite jesu li kabeli koji povezuju kontroler s prijemnikom oštećeni. Provjerite nisu li komponente sustava za kontrolu plina izložene visokim temperaturama. Provjerite jesu li unutarnja komora i elementi ugrađeni u nju izloženi vlazi. Provjerite pokazuju li spojni kabeli znakove korozije.
4	Pregled komore za izgaranje	Provjerite da kontrolni plamenik nije prekriven ukrasnim elementima. Provjerite je li termoelement unutar dometa pilot plamena. Provjerite je li potrebno čišćenje komore za izgaranje. Provjerite jesu li svi otvori za dovod zraka u komoru za izgaranje čisti. Odblokirajte rupe ako je potrebno. Provjerite ima li u komori za izgaranje znakova korozije. Po potrebi uklonite koroziju i pokrijte nedostatke novim slojem boje za kamin. Provjerite pali li se glavni plamenik glatko.
5	Pregled kontrol-nih uređaja	Provjerite je li prijemna antena oštećena (samo sustav za automatsku kontrolu plina).

5	Kontrolirati uređaja kontrolor	Provjerite strujne krugove na kratke spojeve (samo sustav za automatsku kontrolu plina). Provjerite nisu li komponente kontrolnog sustava u opasnosti od pregrijavanja.
6	Elementi dekorativni	Provjerite je li potrebno čišćenje dekorativnih elemenata. Provjerite dodiruju li ukrasni elementi staklo. Provjerite da li dekorativni elementi ne prekrivaju otvore za zrak u kaminu. Provjerite jesu li ukrasni elementi oštećeni.

ZAŠTITA OKOLIŠA

- Sve elemente pakiranja u kojima je plinski grijač isporučen treba zbrinuti na odgovarajući način.e
- Zbog sadržaja teških metala, baterije se svrstavaju u opasni kemijski otpad, pa ih nakon upotrebe treba odbaciti u posebne spremnike za opasni otpad.
- Kada uređaj dođe do kraja životnog vijeka, treba ga zbrinuti. Korisnik je dužan predati kamin odgovarajućoj instituciji koja se bavi reciklažom ove vrste uređaja.

UVJETI JAMSTVA

Ukoliko se utvrdi da je reklamacija neutemeljena i da ne proizlazi iz kvara na uređaju, Jamac ima pravo naplatiti Kupcu troškove vezane uz reklamaciju. Zabranjeno je mijenjati ili bilo kakve promjene na strukturi uređaja

Proizvođač daje 2 godine jamstva od datuma kupnje uređaja za njegov ispravan rad. Kupac uređaja dužan je pročitati upute za uporabu i ove uvjete jamstva, što treba potvrditi upisom u jamstveni list prilikom kupnje. U slučaju podnošenja reklamacije, Korisnik je dužan dostaviti reklamacijski zapisnik, popunjeni jamstveni list i dokaz o kupnji. Pritužbe se mogu podnijeti putem obrasca na web stranici u kartici "Korisnička zona" ili e-mailom na reklamcje@kratki.com. Dostavljanje gore navedene dokumentacije potrebno je za razmatranje eventualnih zahtjeva. Prigovor će biti razmotren u roku od 14 dana od dana podnošenja pismenog zahtjeva. Sve izmjene, preinake i promjene dizajna umetka odmah će poništiti jamstvo proizvođača.

PAŽNJA !

U slučaju kvara, servis uređaja smije obavljati samo kvalificirani serviser s potrebnim zakonskim ovlaštenjima.

Jamstvo pokriva:

- učinkovito funkcioniranje uređaja;
- automatski sustav kontrole plina;

Jamstvo ne pokriva:

- Ostakljenje uređaja. Odnosi se na bilo kakvu štetu, uključujući čađu ili opekline uzrokovane upotrebom neprikladnog plina, promjenu boje, matiranje i druge promjene uzrokovane toplinskim preopterećenjem;
- elementy dekoracyjne służące do wyłożenia komory spalania dostarczone wraz z urządzeniem;
- wszystkie usterki wynikające z tytułu nie przestrzegania postanowień instrukcji obsługi, a w szczególności dotyczące podłączenia do urządzenia niewłaściwego rodzaju gazu;
- wszelkie usterki powstałe podczas transportu od dystrybutora do Kupującego;

• sve greške nastale tijekom instalacije i pokretanja uređaja;
• oštećenja nastala toplinskim preopterećenjem uređaja;
• oštećenja nastala nepravilnim rasporedom ukrasnih elemenata u komori za izgaranje.

U slučaju bitnog kvara, jamstvo se produljuje za razdoblje od dana podnošenja reklamacije do dana obavijesti kupca o popravku. Ovo vrijeme bit će potvrđeno u jamstvenom listu. Uređaj smije popravljati samo osoba s odgovarajućim ovlaštenjem.

Sva oštećenja koja proizlaze iz nepravilnog rada, skladištenja, nestručnog održavanja, koja nisu u skladu s uvjetima navedenim u priručniku za rad i održavanje i kao rezultat drugih uzroka koji se ne mogu pripisati proizvođaču, poništit će jamstvo ako je oštećenje doprinijelo promjenama u kvaliteti proizvoda. uređaj. Tijekom zagrijavanja i hlađenja dolazi do ekspanzije i može se čuti pucketanje uređaja – to je prirodna pojava i nije razlog za reklamaciju.

PAŽNJA !
Ova jamstvena kartica predstavlja osnovu za kupca da izvrši besplatne popravke u sklopu jamstva. Jamstveni list bez datuma, pečata ili potpisa, kao i ispravke koje su izvršile neovlaštene osobe, postaje nevažeći. Dvostruka jamstva se ne izdaju!!!

Kako bi stalno poboljšavao kvalitetu svojih proizvoda, Kratki.pl Marek Bal zadržava pravo izmjene uređaja bez prethodne najave.

Gore navedene odredbe o jamstvu ni na koji način ne obustavljaju, ograničavaju ili isključuju prava potrošača zbog neusklađenosti robe s ugovorom prema odredbama Zakona od 27. srpnja 2002. o posebnim uvjetima prodaje potrošača.

<table>
<tr><td colspan="2">JAMSTVENI LIST</td></tr>
<tr><td>Tip uređaja:

.....</td><td rowspan="4">Pečat i potpis prodavatelja:</td></tr>
<tr><td>Model uređaja:

.....</td></tr>
<tr><td>Datum prodaje:

.....</td></tr>
</table>

⚠ POZOR

TOPLO OKNO MOGOČE POVZROČAJO OPEKLINE

NE DOTIKAJTE SE OKEN PREJ NJIHOVO HLAJENJE

NIKOLI NE PUŠČAJTE OTROK IN DRUGIH NEZNANIH LJUDI V BLIZINI DELUJEGA APARATA.

POZOR!
NAPRAVA JE MED DELOVANJEM VROČA!

ZARADI STIKA Z VROČIMI POVRŠINAMI NAPRAVE LAHKO PRIDE DO OPEKLIN. OTROCI, STAREJŠI (ALI DRUGE OSEBE, KI POTREBUJEJO NEGO), ŽIVALI, OBLAČIL, VNETLJIVEGA POHIŠTVA ALI KAKRŠNEGA KOLI GORIVA ALI DRUGIH VNETLJIVIH MATERIALOV SE DRŽAJTE PROČ OD NAPRAVE.

NE VZDRŽEVAJTE VAŠE NAPRAVE V SKLADU S PRIPOROČILI V TEM PRIROČNIKU!

Priročnik v celoti preberite in ga dajte na voljo morebitnemu uporabniku naprave, preden jo začnete uporabljati.

Kakršne koli spremembe na napravi so strogo prepovedane. Nikoli ne poskušajte spremeniti naprave ali katerega koli njenega dela. Vse spremembe ali modifikacije takoj razveljavijo garancijo in razveljavijo vse certifikate naprave.

Napravo mora namestiti in servisirati samo usposobljen inštalater.

Zahvaljujemo se vam za nakup plinskega vrtnega grelnika PATIO. Ta naprava je bila zasnovana z mislijo na vašo varnost in udobje. Prepričani smo, da bodo tam
Zadovoljni ste s svojo izbiro zaradi predanosti, ki smo jo vložili v načrtovanje in proizvodnjo te naprave. Pred namestitvijo in uporabo natančno preberite ta priročnik. Če imate kakršna koli vprašanja ali rezervacije, se obrnite na naš tehnični oddelek. Vse dodatne informacije so na voljo na naši spletni strani www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal je znan in cenjen proizvajalec ogrevalnih naprav tako na poljskem kot evropskem trgu. Naši izdelki so izdelani po strogih standardih.
Vsak vrtni grelnik, ki ga proizvaja podjetje, je podvržen tovarniški kontroli kakovosti, med katero je

podvržen strogim varnostnim testom. Uporaba najkakovostnejših materialov v proizvodnji zagotavlja končnemu uporabniku učinkovito in zanesljivo delovanje naprave. Ta priročnik vsebuje vse potrebne informacije za pravilno priključitev, delovanje in vzdrževanje prostostoječega vrtnega grelnika na plin - PATIO.

Plinski vrtni grelec PATIO je odprta naprava, brez sistema za odvod izpušnih plinov, namenjena ogrevanju zunanjih in/ali prezračenih prostorov. Zelo nizki emisijski faktorji zagotavljajo varnost tudi pri uporabi v majhnih, prezračevanih, pokritih prostorih. Grelnik izpolnjuje stroge zahteve evropskih direktiv glede varnosti in okolja. Naprava je bila zasnovana in preizkušena v skladu s PN-EN 14543 Zahteve za naprave na utekočinjene ogljikovodične pline (C3-C4) - Krovni grelniki za terase - Sevalni grelniki brez kanala za dimne pline, ki se uporabljajo na prostem ali v dobro prezračevanem prostoru. Pred namestitvijo in uporabo preberite ta priročnik. Informacije, ki jih vsebuje, bodo omogočile nemoteno uporabo naprave. Navodila je treba hraniti ves čas uporabe naprave.

Plinski vrtni grelnik PATIO je bil zasnovan za napajanje s propanom ali mešanico plinov propan-butan. Ta naprava je na voljo v več različicah, odvisno od možnosti upravljanja, vrste zasteklitve in barvnih preferenc. Ne glede na različico je grelec PATIO opremljen s popolnoma varnim, naprednim sistemom plinske regulacije v dveh različicah - ročno vodeno ali daljinsko vodeno.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Nadzor	Kategorija	Tlak/plin	Ciljne države
Nadzor avtomatski GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 ročno upravljanje ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Podatki o proizvajalcu:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktni podatki:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
evropski standard	EN 14543 + A1

NAMESTITEV

Vaša naprava je prilagojena za delovanje z ustrezno vrsto plina in tlakom s spodnjo tabelo z informacijami. Ne uporabljajte nobene druge vrste plina ali plinov z drugačnim tlakom od spodaj navedenih!

TA GRELEC MORA NAMESTITI IN/ALI SERVISIRATI KVALIFICIRANI STROKOVNJAK. NE POSKUŠAJTE SPREMENITI DIZAJNA NAPRAVE ALI NJENIH KOMPONENT. VSAKA SPREMEMBA BO POSLEDICA TAKOJŠNJE IZGUBE GARANCIJE IN CERTIFIKATOV.

POZOR: NEUPOŠTEVANJE NAVODIL V TEM PRIROČNIKU GLEDE NAMESTITEV, DELOVANJA ALI NEUPOŠTEVANJE NAVODIL GLEDE DOVOLJENIH DELOV IN DODATNE OPREME ZA TO NAPRAVO LAHKO POVZROČI HUDE POŠKODBE ALI PREMOŽENJSKO ŠKODO.

TA NAPRAVA JE ZASNOVANA V SKLADU S PRIPOROČILI STROGIH VARNOSTNIH STANDARDOV TER JO JE PREIZKUSIL IN CERTIFICIRAL PRIGLAŠENI ORGAN V SKLADU S PN-EN 14543.

SPLOŠNE INFORMACIJE

POMEMBNO: SHRANITE TA NAVODILA!

Pomembno je, da redno preverjate pravilno delovanje in celovitost posameznih komponent sistema za nadzor plina, kot tudi konstrukcijskih elementov in stekla glede morebitnih poškodb. Zelo pomembno je, da sistem za nadzor plina ostane nedotaknjen in nepoškodovan. Napravo lahko servisira le usposobljen serviser z ustreznimi pooblastili. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči resne zdravstvene težave, celo smrt, in materialno škodo.

Namestitev in uporaba morata biti v skladu z gradbeno zakonodajo, ki velja v določeni državi. Vaš pooblaščeni prodajalec vam lahko pomaga ugotoviti, katere varnostne ukrepe je treba upoštevati pri namestitvi ali uporabi naprave. V nekaterih primerih bo morda treba pridobiti dovoljenje za namestitev ali uporabo takšne naprave. Vedno se posvetujte s svojim pooblaščenim prodajalcem ali gradbenim inšpektorjem, da ugotovite, kateri predpisi veljajo za uporabo in/ali namestitev naprave na vašem območju. Če ni nobenih določb, ki bi urejale namestitev in uporabo, je treba dosledno upoštevati priporočila v priročniku in kodeks požarne varnosti.

Naprave ne vklopite, če je bila katera koli njena komponenta predhodno razstavljena, poškodovana ali uničena. Pred ponovno uporabo je nujno, da zamenjate manjkajoči ali poškodovani del z originalnim nadomestkom, ki ga navede proizvajalec.

Če je bila naprava, predvsem elementi sistema za regulacijo plina ali gorilnik, poplavljena, izklopite napravo in se posvetujte s tehničnim oddelkom ali kvalificiranim serviserjem, da preverite, ali bo zaradi ponovne uporabe potrebna zamenjava katere od komponent sistema.

VARNOSTNE INFORMACIJE

Naprava samo za uporabo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih!
Dobro prezračen prostor mora imeti izpostavljene 25 % površine. Ta površina je določena na podlagi vsote površin sten danega uporabnega prostora.

Zaradi možnosti visokih temperatur, predvsem na oknih naprave, naj bodo vsi vnetljivi materiali na varni razdalji od naprave.
Otroke, starejše in druge nevedne osebe je treba obvestiti in opozoriti
o možnosti pojava visokih temperatur na napravi med njenim delovanjem in takoj po izklopu ter naj se izogibajo stiku z napravo, da preprečijo opekline in vžig oblačil.

Uporabljajte le tisto vrsto plina in plinsko jeklenko, ki jo je določil proizvajalec.
V primeru močnega, močnega vetra zaščitite napravo pred prevrnitvijo.

Majhni otroci, dojenčki, slabotne osebe in druge osebe, ki potrebujejo posebno pozornost, ki se zadržujejo v prostoru naprave, morajo biti pod posebnim nadzorom. Ti ljudje so lahko še posebej ranljivi za nenamerni stik z napravo. Po potrebi razmislite o uporabi zaščitnih pregrad za omejitev dostopa do naprave.

NIKOLI NE POKRIVAJTE PREZRAČEVALNIH ODPRTIN V PROSTORU ZA JEKLEN!

Ne udarjajte in ne naslanjajte se na noben del naprave, še posebej na steklo.
OPOMBA: Stekla v napravi ni mogoče zamenjati s steklom, ki ni priloženo ali priporočeno od proizvajalca.

V tej napravi v nobenem primeru ne smete uporabljati trdnih goriv (les, papir, premog itd.). Za prižiganje naprave je **STROGO PREPOVEDANA** uporaba kakršnih koli tekočih goriv ali drugih vnetljivih materialov!

Da bi se izognili nesrečam, ni priporočljivo dovoliti uporabe naprave osebam, ki niso seznanjene z delovanjem naprave. Zaradi varnosti pri vzdrževanju vedno uporabljajte rokavice in očala.

POZOR!
- Pred zamenjavo baterije, krmilnika ali sprejemnika prekinite dovod plina v napravo.
- Pred pregledom, servisiranjem ali čiščenjem naprave se vedno prepričajte, da je dovod plina izklopljen.

SESTAVNI DELI KOMPLETA – PRVO RAZPAKIRANJE KUPLJENEGA GRELA
Če med pregledom vaše pošiljke opazite kakršne koli poškodbe ali manjkajoče elemente, se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca.

Prepričajte se, da vsi elementi kompleta med transportom niso bili poškodovani. Pregled mora potekati v prisotnosti dobavitelja. Kupljeni grelnik mora vsebovati celoten priključni set za plinsko jeklenko.

ZA OPCIJE Z DALJINSKIM UPRAVLJANJEM:
- Popoln, za uporabo pripravljen gorilnik s popolno plinsko regulacijo, opremljen z regulatorjem MERTIK MAXITROL GV60M1, sprejemnikom MERTIK MAXITROL B6R-R8U in daljinskim upravljalnikom.
- Navodila za namestitev in delovanje naprave.
- Jekleno ohišje s kolesi.
- 0,6 m cev z reduktorjem in varnostnim ventilom proti nagibanju

ZA MOŽNOSTI Z ROČNIM NADZOROM:
• Popoln, za uporabo pripravljen gorilnik s sistemom polne regulacije plina, opremljen z regulatorjem MERTIK MAXITROL GV32.
• Navodila za namestitev in delovanje naprave.
• Jekleno ohišje s kolesi.
• 0,6 m cev z reduktorjem in varnostnim ventilom proti nagibanju

Plinski vrtni grelec PATIO je bil zasnovan z mislijo na vaše udobje, zato sta na voljo dve možnosti upravljanja: ročno in z uporabo brezžičnega daljinskega upravljalnika. Naprava je opremljena s sodobnim sistemom za nadzor plina, ki ščiti pred nenadzorovanim uhajanjem plina.

MONTAŽA – UVOD
Priključitev grelnika na jeklenko utekočinjenega plina, nastavitev in kontrolo tesnosti napeljave sme izvajati samo pooblaščeni monter plinskih naprav ali tehnik pooblaščenega servisa, v skladu z veljavnimi predpisi, kar mora biti potrjeno na garancijski list izdelka. Če te potrditve ni, garancija ne velja!

NAMESTITEV NAPRAVE IN SHRANJEVANJE JEKLENKA MORA BITI V SKLADU Z VELJAVNIMI PREDPISI.

Naprava ima odprto zgorevalno komoro brez možnosti priklopa na dimnik. Grelnik PATIO se prodaja z že vgrajenim plinskim regulacijskim sistemom, vendar je pred prvo uporabo priporočljivo preveriti tesnost sistema zaradi možnosti puščanja med transportom. Vsa navodila za pravilno priključitev sistema, montažo sten, vrat in zasteklitev najdete v nadaljevanju priročnika.

OPOMBE GLEDE PREMIKANJA NAPRAVE:
Ta naprava je opremljena s kolesi za enostavno premikanje naprave. Pred premikanjem grelnika se prepričajte, da so zavore vseh koles odklenjene, dovod plina izklopljen in vrata zaprta. Če so neravnine ali nagib tal nevarni, pred premikanjem grelnika zaradi lastne varnosti odklopite plinsko jeklenko in jo premaknite ločeno. Premikanje naprave med delovanjem je strogo prepovedano. Po namestitvi grelnika na želeno mesto blokirajte zavore na vsaj dveh kolesih.

PRAVILA ZA NAMESTITEV
Namestitev je treba izvesti v skladu z zakonskimi zahtevami, ki veljajo v določeni državi ali regiji. Če takih predpisov ni, upoštevajte pravila iz tega priročnika in pravila požarne varnosti.
Ta naprava je bila testirana glede kakovosti in varnosti ter certificirana s strani pooblaščenega inštituta.

POZOR!
Grelnik je zasnovan za delovanje z 11 kg plinsko jeklenko, namenjeno shranjevanju plinske mešanice propan-butan. Fleksibilni priključni kabel naj bo predviden za utekočinjeni plin!
Naprava se prodaja s popolno avtomatiko in kabli za povezavo glavnega in regulacijskega gorilnika s krmilnikom. Ne uporabljajte nadomestnih komponent sistema, razen tistih, ki jih je namestil ali dobavil proizvajalec.

IZBIRA MESTA ZA POSTAVITEV TERASNEGA VRTNEGA GRELCA
Plinski vrtni grelec PATIO je mobilna naprava, ki jo je mogoče premikati
na kateri koli kraj, ki ga izberete. Vendar pa obstajajo omejitve, ki se jih je treba strogo držati. Zaradi možnosti visokih temperatur na njenih zunanjih površinah, predvsem na steklu, naj bo naprava oddaljena od vnetljivih materialov, zaradi odprte zgorevalne komore brez možnosti priklopa na dimniške kanale pa naj se naprava uporablja v odprtih prostorih. ali v dobro prezračenih prostorih. ABSOLUTNO PREPOVEDANO JE postavljanje naprave v kakršen koli drug položaj kot v navpični položaj.

Nasveti za pravilno in varno namestitev naprave:

- Priključite reduktor na jeklenko s tekočim plinom tako, da bo ventil proti nagibanju nameščen v navpičnem položaju. Priključitev na drugačen način lahko povzroči blokado pretoka plina v napravo. V ta namen uporabite ustrezna orodja. Ročno privijanje reduktorja ni dovolj in lahko povzroči uhajanje plina. Zamenjava in/ali povezovanje jeklenk naj poteka na dobro prezračenih mestih.
- Ne pozabite se prepričati, da so gumijasta tesnila na mestu in da niso poškodovana, preden priključite reduktor. Če temu ni tako, naprave ne smete uporabljati, dokler tesnilo ni zamenjano.
- Ne pozabite, da mora biti plinska jeklenka vedno v navpičnem položaju in cev, ki povezuje jeklenko z gorilnikom mora biti nameščen tako, da ne pride v stik z ostrimi predmeti ali robovi ter vročimi elementi gorilnika.
- Preverite pravilnost in tesnost vgrajene plinske regulacije in celotnega plinskega sistema naprave. V ta namen lahko uporabite milnico ali namenski razpršilec za odkrivanje uhajanja plina. Če želite preveriti tesnost, na vse spoje nanesite milnico ali pršilo**(cilinder-reduktor, reduktor - nagibni ventil, nagibni ventil - plinska cev, plinska cev - krmilnik plinski blok, plinski blok - bakreni kabli magnetnega in glavnega gorilnika, šoba glavnega gorilnika - bakreni kabel)**med jeklenko in regulatorjem ter tistimi za plinskim blokom, nato pa napravo prižgemo tako, da plin napolni tudi odsek od plinskega bloka do šob gorilnika. Če se na spojih pojavijo mehurčki, to pomeni, da tam pušča.
- Odstranite steklo po navodilih na strani 18, okrasne elemente enakomerno razporedite po gorilniku v skladu z grafiko (slika 7) in jih nato ponovno namestite.

OPOMBA: Varne razdalje od vnetljivih materialov, ki jih je treba vzdrževati v skladu z navodili v tem priročniku, so bile določene na podlagi varnostnih testov. Vnetljivi materiali vključujejo vse, kar se lahko vname, kot so papir, les, vse vrste goriv, plastika, oblačila itd. Določen prostor ni omejen z nevnetljivimi materiali, ampak velja tudi za vnetljive materiale, ki se nahajajo neposredno za nevnetljivimi materiali. predmete, ki so bili izpostavljeni stiku z napravo.
Če niste prepričani o vnetljivosti katerega koli materiala v enoti, se posvetujte z gasilsko službo.
Ne pozabite, da se materiali, ki zavirajo ogenj, kljub svoji požarni odpornosti štejejo za vnetljive. Lahko jih je težko prižgati, vendar tudi gorijo.

POZOR!
UPORABA GRELNIKA NA ODPRTEM PROSTORU MED PADAVINAMI JE ABSOLUTNO PREPOVEDANA.

SHRANJEVANJE GRELNIKA IZVEN OBJEKTA JE DOVOLJENO SAMO ČE GA POKRIJETE Z NAMENSKIM PREVLEKOM ZA DEŽJE.

SICER NAJ BO GRELNIK POSTAVLJEN NA MESTU, KJER JE ZAŠČITEN PRED POPLAVAMI IN VPLIVOM NIZKIH TEMPERATUR.

MED KI JE NAPRAVA V STANJU PRIPRAVLJENOSTI, JO MORA BITI OBVEZNO PRILAGOJENA IZ NAPAJANJA S PLINOM. (PLINSKI VENTIL V ZAPRTEM POLOŽAJU), VSE ZAVORE ZAKLENITE IN NAPRAVO ZAŠČITITE PRED MOŽNOSTJO PADCA. ČE NI MOGOČE PREPREČITI, DA SE NAPRAVA PREVRNI, KO JE PUŠČENA BREZ POZORNOSTI, ODKLOPITE PLINSKO JEKLENKO IN JO PUSTITE NA VARNO MESTO.

ZAHTEVE ZA PROSTOR OKROG GRELNIKA BREZ VNETLJIVIH MATERIALOV

Plinski vrtni grelec PATIO je bil preizkušen in odobren za ogrevanje odprtih ali dobro prezračevanih prostorov, pod pogojem, da se vzdržuje varna razdalja od vnetljivih materialov, kot je prikazano na diagramih na sliki 3.

Navedeni prostor (slika 3) je najmanjši prostor brez vnetljivih materialov, razen če ni navedeno drugače. Neupoštevanje zgornjih razdalj (prostega prostora) lahko povzroči požar.

Proizvajalec priporoča uporabo dekorativnih elementov, ki jih ponuja podjetje. Kratki.pl Marek Bal ni odgovoren za škodo, ki je posledica uporabe dekorativnih elementov, ki niso priporočeni.
Če okrasni elementi niso bili nameščeni pred prvo namestitvijo, je treba stranske stene in okna enote odstraniti, da jih namestite, kot je prikazano spodaj.

PRVI ZAČETEK

Pred prvo uporabo se prepričajte, da so vse povezave posameznih komponent sistema izvedene v skladu z navodili v priročniku. Nepravilna priključitev sistema za nadzor plina lahko povzroči njegovo poškodbo.

Pri prvih nekaj prižigih se lahko začuti specifičen vonj, ki lahko vztraja še nekaj ur po uporabi naprave. Ta pojav je povezan z izgorevanjem barve. Živali so lahko še posebej občutljive na vonjave, ki se oddajajo, ko barva izgori. Za pospešitev tega procesa je priporočljivo, da napravo nekaj ur segrevate na najvišjem plamenu.

MONTAŽA PLINSKO REGULACIJSKEGA SISTEMA

POZOR!!!
To napravo skupaj s sistemom za nadzor plina lahko namestite samo s tovarniškimi nastavitvami. V model z daljinskim upravljanjem na tej stopnji ne nameščajte baterij
v sprejemniku. Prezgodnja priključitev vira napajanja lahko poškoduje sistemsko elektroniko.

POZOR!!!
Posamezne elemente sistema za nadzor plina je treba namestiti v skladu s priporočili tega priročnika.

Standardni plinski regulacijski sistem vključuje, odvisno od možnosti: krmilnik MertikMaxitrol GV32 ali GV60 s sprejemnikom B6R-R8U, pri katerem nameščena antena omogoča upravljanje brezžičnega daljinca. Sistemske elemente je treba namestiti na predvidena mesta. Če spremenite njihov položaj, lahko napravo izpostavite poškodbam zaradi škodljivih temperatur ali poplave.
Naprava lahko deluje le z avtomatizacijo, ki je priložena napravi. Priključki posameznih elementov sistema so izvedeni tako, da je onemogočena njihova napačna povezava.

Daljinski upravljalnik ne sme ležati dlje kot 6-8 metrov od naprave, saj v takšni situaciji Po nekaj urah delovanja (3-4 ure) se naprava samodejno izklopi.

Priključite regulator na jeklenko in se prepričajte, da so tesnila na svojem mestu (glejte zgornji diagram). Če so tesnila zlomljena ali poškodovana ali če katera od njih manjka, enote ni mogoče uporabiti, dokler tesnil ne zamenjate. Po vsaki priključitvi na jeklenko in skozi celotno življenjsko dobo naprave mora ventil vedno ostati v navpičnem položaju.
Priključitev ventila v drugem položaju povzroči zaprtje dovoda plina v napravo in njeno izklop.

POZOR!!!
Proti nagibni ventil ščiti napravo pred prevračanjem, tako da v primeru prevrnitve ventil samodejno prekine dovod plina v regulator, kar ugasne plamen. Slika 8.

POZOR!!!
Napravo priključite na vir plina le, ko je grelnik izklopljen in je ventil jeklenke zaprt.

POZOR!!!
Med postopkom namestitve ali priključitve jeklenke je prepovedana uporaba odprtega ognja. Neupoštevanje te prepovedi lahko povzroči požar, eksplozijo, lastninsko škodo, telesne poškodbe in celo izgubo življenja.
PRIKLJUČEK NA NAPAJANJE

POZOR! (Velja za avtomatski sistem za nadzor plina)
Vir električne energije je treba priključiti po priključitvi vseh ostalih elementov sistema za nadzor plina. Prepričajte se, da so vsi elementi sistema za nadzor plina tesni in povezani tako, da lahko pravilno opravljajo svoje funkcije.

Različice Patio grelnika, opremljene s sistemom za avtomatsko regulacijo plina z daljinskim upravljalnikom, imajo sprejemnik B6R-R8U, ki se napaja s štirimi baterijami 1,5 V AA. Daljinski upravljalnik napajata dve 1,5 V AAA bateriji. Potrebo po zamenjavi baterije daljinskega upravljalnika nakazuje indikator v zgornjem desnem kotu zaslona, kratki zvočni signali, ki se pojavijo v 3 sekundah po začetku vžiga, pa opozarjajo na potrebo po zamenjavi baterij v sprejemniku. Izrabljene baterije v sprejemniku se lahko pregrejejo, razlijejo ali celo eksplodirajo. Nikoli ne uporabljajte baterij, ki so izpostavljene sončni svetlobi, vlagi, visokim temperaturam ali vibracijam. Namestite samo baterije istega tipa in proizvajalca. Nikoli ne nameščajte novih baterij skupaj z rabljenimi.

POZOR!!!
Grelec je zasnovan za delovanje z 11 kg LPG jeklenko.

Naprava se prodaja s kompletno avtomatiko, nagibnim ventilom, reduktorjem in priključnimi kabli. Ne uporabljajte nobene druge cevi razen tiste, ki jo je namestil ali določil proizvajalec, ali katere koli druge komponente sistema.

Preden zamenjate jeklenko, se prepričajte, da naprava ni v bližini virov ognja ali drugih virov, ki bi lahko povzročili vžig.

Po vsaki uporabi naprave obvezno zaprite ventil za dovod plina na jeklenki ali regulatorju.

Če začutite uhajanje plina, morate popolnoma prenehati uporabljati napravo, če deluje, ali če je izklopljena, je ne uporabljajte. Nato se obrnite na servis.

POZOR!!!
Priporočljivo je občasno preverjati kakovost priključkov vseh plinovodov, vključno z gibljivo gumijasto cevjo (vsaj enkrat mesečno ali ob vsaki menjavi jeklenke). Če so vidne razpoke, poškodbe ali drugi znaki uničenja, je treba elemente zamenjati z novimi enake dolžine in enake kakovosti.

DALJINEC
Z izbiro opcije daljinsko vodenje uporabnik z napravo prejme daljinski upravljalnik B6R-H9.

POZOR!!!
Daljinski upravljalnik B6R-H9 ima vgrajen temperaturni senzor, ki se uporablja v načinu termostata. Naprava stalno meri temperaturo okolice in jo primerja s temperaturo, nastavljeno na termostatu. Napravo hranite v temnem prostoru, da preprečite napake pri merjenju zaradi neposredne sončne svetlobe.

Prostostoječi vrtni grelniki PATIO, opcijsko z modulom GV60, so opremljeni s plinsko regulacijo, ki uporabniku omogoča oddaljeno prižiganje kamina in popoln nadzor nad pečjo. Da bi omogočili upravljanje z daljinskim upravljalnikom, se prepričajte, da je zaporni ventil, ki je nameščen na dovodu plina v kamin, odprt.

POZOR!!!
Daljinski upravljalnik vedno hranite izven dosega otrok in drugih nevednih ljudi, ki ne morejo oceniti posledic svojih dejanj.

POZOR!!!
Nikoli ne uporabljajte orodja za spreminjanje položaja gumbov. Položaj gumbov lahko spremenite samo ročno, sicer lahko poškodujete krmilnik.
Če so gumbi zataknjeni, se obrnite na serviserja.

Grelec PATIO uporablja sodobne daljinske upravljalnike tipa B6R-H9, nastavljene na radijsko frekvenco 868MHz v skladu z evropskim standardom. Daljinski upravljalnik, ki je priložen kaminu, ne zahteva vnosa nove kode za prenos in je pripravljen za uporabo.
Če zamenjate daljinski upravljalnik z novim, izvedite postopek seznanjanja. Za združitev novega daljinskega upravljalnika z grelcem najprej pritisnite in držite gumb "RESET", ki se nahaja v ohišju sprejemnika, dokler ne zaslišite dva značilna signala, nato pa gumb spustite. To je treba narediti s tankim elementom s topim koncem. Nato pritisnite in držite gumb na daljinskem upravljalniku ▼, dokler ne zaslišite dveh kratkih piskov, ki pomenita, da je daljinski upravljalnik sinhroniziran s sprejemnikom. En dolg pisk pomeni, da komponente sistema niso bile pravilno seznanjene. Slika 9.

INFORMACIJE
Za prikaz trenutne različice programske opreme, ki jo uporablja daljinski upravljalnik, istočasno pritisnite gumba ▼ ▲. Jistočasno pritiskanje gumbov ▼ ▼ sprikaže model daljinskega upravljalnika.

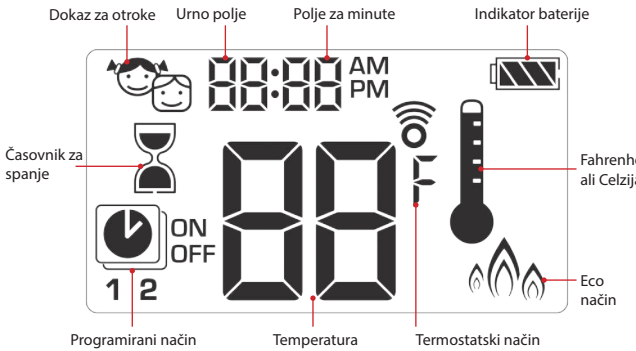
Deaktivacija funkcije daljinskega upravljanja
Namestite baterije. Vse razpoložljive ikone se bodo prikazale na zaslonu in začele utripati. Medtem ko ikone utripajo, pritisnite gumb, ki ustreza določeni funkciji, in ga držite 10 sekund. Ikona, ki ustreza izbranemu gumbu, bo utripala, dokler se postopek deaktivacije ne zaključi.
Na zaslonu daljinskega upravljalnika se prikaže ikona, ki ustreza izbrani funkciji, in dve vodoravni črti. Če je določena funkcija deaktivirana, se po pritisku na gumb, ki je odgovoren za njeno izbiro, na zaslonu prikažeta dve vodoravni črti. Po zamenjavi baterije ostanejo nastavitve funkcij nespremenjene.

Aktivacija funkcije daljinskega upravljanja
Namestite baterije. Vse razpoložljive ikone se bodo prikazale na zaslonu in začele utripati. Pritisnite gumb, ki ustreza določeni funkciji, in ga držite 10 sekund. Ikona, ki ustreza izbranemu gumbu, bo utripala, dokler se postopek aktivacije ne zaključi. Na zaslonu daljinskega upravljalnika se prikaže ikona, ki ustreza izbrani funkciji.

POZOR!!!
Če pilotni plamen ugasne, ko ga poskušate prižgati, počakajte vsaj 5 minut, preden poskusite ponovno prižgati kamin.

POZOR!!!
Če po štirih poskusih prižiganja kamina vžigalni plamen ne zagori, zaprite plinsko zaporno pipo na napravi in se obrnite na serviserja.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA 6-SIMBOLNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK TIPA B6R-H9



Nastavitev temperaturne enote

Za spremembo enote temperature istočasno pritisnite tipki ⏲⌛. Uporabnik lahko izbira med stopinjami Celzija, in stopinj Fahrenheita.
Če izberete °F, bo ura samodejno nastavljena na 12-urni zapis, medtem ko boste z izbiro °C samodejno nastavili uro na 24-urni zapis.

Nastavitve časa

1. Za nastavitev dneva v tednu hkrati pritisnite tipki ▲ ▼.
2. Pritisnite ▲ ▼izberite številko, ki ustreza določenemu dnevu v tednu (1 - ponedeljek, 2 - torek, 3 - sreda, 4 - četrtek, 5 - petek, 6 - sobota, 7 - nedelja)
3. Hkrati pritisnite gumba ▲ ▼. Ure bodo začele utripati
4. Nastavite čas z gumbi ▲ ▼.
5. Hkrati pritisnite gumba ▲ ▼.Minute bodo začele utripati.
6. Z gumboma nastavite minute ▲ ▼.
7.Za potrditev nastavitev hkrati pritisnite ▲ ▼ali počakajte.

Dokaz za otroke

Vklopiti:
Za aktiviranje funkcije Child Proof hkrati pritisnite gumba ⏻ ▼.
Na zaslonu se prikaže ikona .

Ugašanje:
Za deaktivacijo funkcije Child Proof istočasno pritisnite gumba ⏻ ▼.Ikona bo izginilo.

Ročni način

Prižig kamina z enim gumbom (privzete nastavitve)

- pritisni gumb ⏻ dokler ne zaslišite dveh kratkih piskov. Začetek zaporedja vžiga bo potrjen s prikazom utripajoče ikone gorilnika na zaslonu. Spustite gumb.
- Vžig pilotnega plamena bo potrjen z enim samim signalom.
- Po prižigu glavnega gorilnika se daljinski upravljalnik samodejno preklopi v ročni način.

Prižig kamina z dvema gumboma

- Hkrati pritisnite gumba ⏻ ▲ dokler ne zaslišite dveh kratkih piskov. Začetek zaporedja vžiga bo potrjen s prikazom utripajoče ikone gorilnika na zaslonu. Spustite gumb.
- Vžig pilotnega plamena bo potrjen z enim samim signalom.
- Po prižigu glavnega gorilnika se daljinski upravljalnik samodejno preklopi v ročni način.

Informacije:
Za spremembo načina vžiga takoj po namestitvi baterij
držite gumb na daljinskem upravljalniku 10 sekund ⏻. Na zaslonu daljinskega upravljalnika se prikaže simbol "ON" in utripajoča številka, ki ustreza trenutnim nastavitvam.

1 – Vžig z gumbom ⏻.
2 – Vžig z gumbi ⏻ ▲.

Zaključek postopka spremembe načina vžiga bo potrjen s prikazom ustrezne številke na zaslonu.

POZOR!!!
Če se vžigalni plamen po več poskusih vžiga ne vžge, je treba vžigalni plamen prilagoditi

gumb glavnega ventila v položaj "IZKLOP" in glejte poglavje "Možne težave in rešitve".

Stanje pripravljenosti in izklop

Za preklop naprave v stanje pripravljenosti pridržite gumbk ▼, dokler glavni gorilnik ne ugasne.
Za izklop naprave pritisnite gumb. Pilotni plamen bo ugasnil.

Počakajte, preden poskušate ponovno prižgati kamin 5 sekund.

Nastavitev višine plamena

Če želite povečati višino plamena, pritisnite in držite gumb ▲.
Če želite zmanjšati višino plamena ali preklopiti kamin v stanje pripravljenosti, pritisnite in držite ▼ gumb .

Nastavitev najmanjše in največje višine plamena

Najmanjša višina plamena

Če želite zmanjšati plamen glavnega gorilnika na najmanjšo višino, dvakrat pritisnite gumbk ▼.Na zaslonu se prikaže simbol **„LO".**

Največja višina plamena

Če želite povečati plamen gorilnika na največjo vrednost, dvakrat pritisnite gumb ▲. Na zaslonu se prikaže simbol **„HI"**.

Časovnik za spanje

Vklop/Nastavitve

1. Pritisnite in držite gumb, adokler se ne prikaže ikona. Polje za uro bo začelo utripati.
2. Z gumbi vnesite vrednost ▲ ▼.
3. Za potrditev pritisnite gumb .Polje za minute bo začelo utripati.
4. Z gumbi vnesite vrednost ▲ ▼ .
5. Za potrditev pritisnite gumb ali počakajte.

Vklopiti:
Če želite deaktivirati izklopni časovnik, pritisnite gumb.
Ikona z odštevanjem časa bo izginil.

Informacije:
Po preteku odštevalnega časa bo kamin ugasnil. Izklopni časovnik deluje samo v naslednjih načinih: Ročno, Termostat in Eko. Najdaljši čas odštevanja je 9 ur in 50 minut.

Načini

Termostatski način

Sobna temperatura se izmeri in primerja s temperaturo, nastavljeno na termostatu. Višina plamena se samodejno prilagodi, da doseže nastavljeno temperaturo.

Programirani način

Programa 1 in 2 lahko poljubno spreminjate. Uporabnik lahko nastavi čas vklopa in izklopa kamina pri nastavljeni temperaturi.

Eco način

Višina plamena je nastavljiva med skrajnimi vrednostmi. Če je sobna temperatura nižja od temperature, nastavljene na termostatu, višina plamena doseže največjo vrednost in ostane na visoki ravni dalj časa. Če je sobna temperatura nižja od nastavljene temperature, se višina plamena za daljše časovno obdobje zmanjša na minimum. En cikel traja približno 20 minut.

Termostatski način

Vklop in izklop termostata

Vklopiti:

pritisni gumb ⏻. Na zaslonu se prikaže ikona 🌡 in najprej nastavljeno temperaturo, nato pa trenutno temperaturo
V sobi.
Ugašanje:
1. Pritisnite gumb ⏻.
2. Pritisnite gumb ▲ ▼.
3. Pritisnite gumb ⚙, za vstop v programirani način.

Nastavitve termostata

1. Pritisnite in držite gumb, dokler se ne prikaže na zaslonu ikone 🌡.Prikazana temperatura bo začela utripati.
2. Z gumbi nastavite želeno temperaturo ▲ ▼.
3. Za potrditev pritisnite gumb ⏻ ali počakajte.

Programirani način

Omogoči programirani način

pritisni gumb ⚙. Na zaslonu se prikaže ikona ⏻, in simboli **1** oz**2** i „**ON**" oz „**OFF**".

Onemogočanje programiranega načina

1. Pritisnite gumb ⏻ ▲, biti ▼, za preklop v ročni način.
2. Pritisnite gumb ⏻, za preklop v način termostata.

Informacije:
Z vnosom vklopne temperature za termostatski način se samodejno nastavi enaka vrednost za vklopno temperaturo programiranega načina.

Privzete nastavitve:
Temperatura vklopa: 21°C
Temperatura izklopa: "--" (samo nadzorni plamen)

Nastavitve temperature

1. Pritisnite in držite gumb ⏻, dokler se na zaslonu ne prikaže utripajoča ikona ⏻. Prikazal se bo simbol „**ON**" in temperaturo vklopa (nastavljeno v termostatskem načinu).
2. Za nadaljevanje pritisnite gumb ⏻, ali počakajte. Na zaslonu se prikaže ikona ⏻, simbol „**OFF**" in utripajoča vrednost, ki simbolizira temperaturo izklopa.
3. Z gumbi nastavite želeno temperaturo izklopa ▲ ▼.
4. Za potrditev pritisnite ⏻.

Dnevne nastavitve

5. Simbol bo začel utripati na zaslonu „**ALL**". pritisni gumb ▲ ▼ da izberete eno od treh razpoložljivih možnosti vnosa(**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Za potrditev pritisnite ⏻.

Simboli **SA:SU** označujeta soboto oziroma nedeljo. Posamezne številke ustrezajo dnevom v tednu (npr. 1 – ponedeljek, 2 – torek, 3 – sreda, 4 – četrtek, 5 – petek, 6 – sobota, 7 – nedelja).

Nastavitve časa vklopa (Program 1)

Izbrana možnost „**ALL**"

7. Na zaslonu se prikaže ikona ⏻, **1**, „**ON**", nato se za kratek čas prikaže simbol „**ALL**".Nato začne utripati polje za uro.
8. Nastavite čas z gumbi ▲ ▼.
9. Za potrditev pritisnite . Na zaslonu se prikaže ikona ⏻, 1, „**ON**", nato se simbol za trenutek ponovno prikaže, „**ALL**". Nato začne utripati polje za minute.
10. Z gumbi nastavite minute ▲ ▼.
11. Za potrditev pritisnite ⏻.

Nastavitve časa izklopa (Program 1)

12. Na zaslonu se prikaže ikona , **1**, **„OFF"**, nato se za kratek čas prikaže simbol **„ALL"**. Nato začne utripati polje za uro.
13. Nastavite čas z gumbi .
14. Za potrditev pritisnite . Na zaslonu se prikaže ikona , **1**, **„OFF"**, nato se simbol za trenutek ponovno prikaže **„ALL"**.
    Nato začne utripati polje za minute.
15. Z gumboma nastavite minute .
16. Za potrditev pritisnite .

Informacije:

- Nato lahko uporabnik vnese nastavitve časa vklopa in izklopa za program 2. Če tega ne stori, bo program 2 ostal neaktiven.
- Nastavitve začetne in končne temperature za programa 1 in 2 so enake za vse možnosti(**ALL, SA:-SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).Vnos novih nastavitev za temperaturo vklopa in/ali izklopa samodejno nastavi nastavljene vrednosti kot privzete.
- Z vnosom novih nastavitev za čas vklopa in izklopa za programa 1 in 2 bodo nove vrednosti nastavljene kot privzete. Če želite obnoviti tovarniške nastavitve za programa 1 in 2, ponastavite daljinski upravljalnik tako, da odstranite baterijo.

Pomožna možnost

Ta možnost je na voljo samo za plinske vložke z več kot enim gorilnikom.

Pri seriji Patio funkcija ostane neaktivna.

Eco način

Vklopiti:

pritisni gumb . Na zaslonu se prikaže ikona .

Ugašanje:

pritisni gumb . Ikona bo izginil z zaslona.

Menjava baterije
Izrabljene baterije v sprejemniku, daljinskem upravljalniku ali napajalnem modulu se lahko pregrejejo, razlijejo ali celo eksplodirajo. V napravo ne vstavljajte baterij, ki so bile izpostavljene sončni svetlobi, vlagi, visoki temperaturi ali udarcem. Namestite samo baterije istega tipa in proizvajalca. Ne nameščajte novih baterij skupaj z rabljenimi. Daljinski upravljalnik se napaja z dvema AAA baterijama. Sprejemnik B6R-R8U in izbirni napajalni modul G60-ZB90 napajajo štiri 1,5 V AA baterije. Življenjska doba baterije daljinskega upravljalnika in sprejemnika je ocenjena na približno 1 kurilno sezono. Proizvajalec naprave priporoča uporabo alkalnih baterij zaradi manjše nevarnosti puščanja. Dovoljena je tudi uporaba baterij. Pri razstavljanju baterije ne uporabljajte orodja, ki lahko povzroči kratek stik. Zamenjava baterij s prevodnimi predmeti lahko trajno poškoduje elektronske komponente daljinskega upravljalnika in sprejemnika.

Zamenjava baterije v daljinskem upravljalniku:
Odstranite pokrov na zadnji strani daljinskega upravljalnika.
Previdno odstranite rabljene baterije AAA iz daljinskega upravljalnika.
Namestite nove baterije AAA, pri tem pazite na oznake polarnosti (+/-).
Namestite pokrov nazaj na zadnjo stran daljinskega upravljalnika

Zamenjava baterije v sprejemniku/napajalnem modulu:
Odprite vrata stikalne omare.
Previdno odstranite sprejemnik B6R-R8U/napajalni modul G60-ZB90.
Odstranite pokrov.
Odstranite štiri rabljene AA baterije in namestite nove, pri čemer bodite pozorni na oznake polarnosti (+/-) na ohišju sprejemnika/napajalnega modula.
Ponovno namestite pokrov na ohišje sprejemnika/napajalnega modula.

POZOR!!!
Zamenjava baterij v sprejemniku/napajalnem modulu se lahko izvaja samo na ohlajenem kaminu z izklopljenim dovodom plina.

POZOR!!!
Baterije spadajo med nevarne kemične odpadke, zato jih po uporabi ne smemo odvreči med ostale gospodinjske odpadke.

ROČNO UPRAVLJANJE
Z izbiro možnosti ročnega upravljanja uporabnik prejme napravo opremljeno s krmilnikom GV32. Pred uporabo krmilnega modula preberite ta priročnik. Delovanje v nasprotju z navodili ali v nasprotju z njimi lahko povzroči poškodbe komponent sistema za nadzor plina ali same naprave, povzroči pa lahko tudi požar, materialno škodo ali okvaro zdravja.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA ROČNI NADZORNI MODUL
Napravo je treba prižgati v skladu s spodnjimi navodili. Sistem za nadzor plina GV32 je bil zasnovan tako, da popolnoma odpravi potrebo po vzdrževanju in kakršnih koli prilagoditvah. Gumbi so neodstranljivi. Njihovo razstavljanje povzroči poškodbe naprave. Nikoli ne poskušajte odpreti ali kakor koli motiti ventila ali drugih strukturnih komponent.

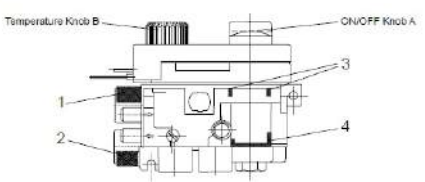
Vžig naprave:
1. Obrnite gumb za **ON/OFF** A rahlo v nasprotni smeri urnega kazalca proti položaju **VŽIG**, dokler se ne ustavi. Nato pritisnite gumb in ga držite 5 sekund (plin bo tekel samo do regulacijskega gorilnika).
2. Gumb še naprej držite pritisnjen in ga hkrati še naprej obračajte proti položaju **PILOT** (ta aktivira piezo vžigalnik regulacijskega gorilnika). Gumb držite pritisnjen v tem položaju še 10 sekund, dokler se pilotni gorilnik ne prižge (če se pilot ne prižge, takoj ponovite postopek z istočasno pritisnjenim

gumbom).
3. Ko se pilotni gorilnik vžge, spustite gumb in ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca naprej v položaj **ON** (s tem se bo začel tudi pretok plina v glavni gorilnik).

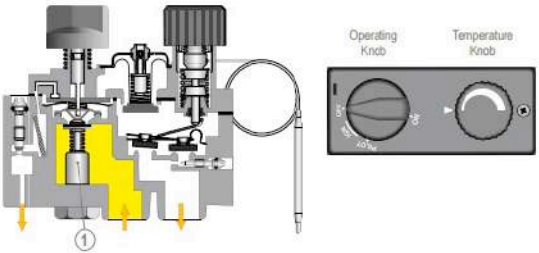
Izklop naprave:
1. Obrnite gumb za **ON/OFF A** v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi v položaju **PILOT**.
2. Narahlo pritisnite gumb in ga še naprej vrtite v smeri urinega kazalca
iz položaja **PILOT** v položaj **OFF**.

Postopek vžiga regulacijskega gorilnika lahko ponovite, ko se termočlen regulacijskega gorilnika dovolj ohladi (čas do ohladitve se lahko razlikuje glede na vrsto uporabljenega termočlena). Po popolnem izklopu naprave jo lahko ponovno prižgemo po približno 1 minuti (čas, ki je potreben, da se termočlen ohladi).

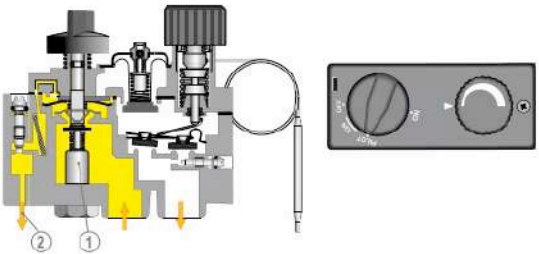
Nastavitev pretoka plamena/plina:
Plamen se nastavlja z **"temperaturnim gumbom B".**
Če želite prilagoditi plamen in moč naprave, ročno obrnite gumb za **temperaturo B** v nasprotni smeri urinega kazalca (povečajte plamen) ali v desno (zmanjšajte plamen). Če želite popolnoma zapreti pretok plina v glavni gorilnik, morate gumb za **ON/OFF A** obrniti v položaj **PILOT**.



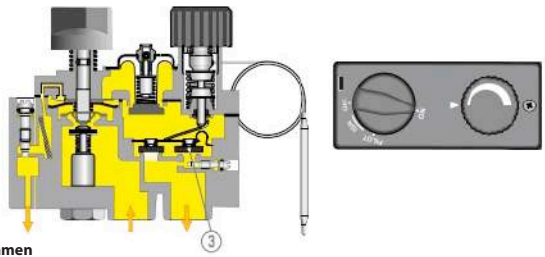
Sl. 12. Diagram krmilnika GV32



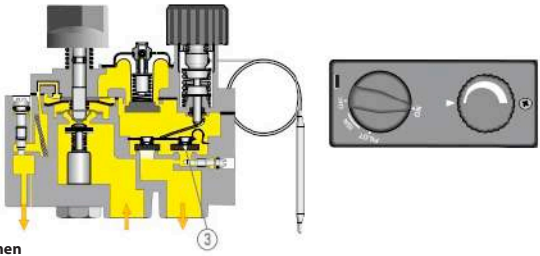
OFF – izklop
Gumb za ON/OFF je v zaprtem položaju.
Termoelektrični ventil regulacijskega gorilnika je zaprt **(poz. 1.)**



Razsvetljava
Gumb za ON/OFF je v položaju PILOT in je pritisnjen.
Termoelektrični ventil je odprt **(poz. 1)**, plin teče do regulacijskega gorilnika. **(poz 2)**



Nizek plamen
Gumb za ON/OFF je v položaju ON. Gumb za temperaturo je privit v smeri urinega kazalca. Plin teče skozi ON/OFF ventil**. (poz 3)**



Visok plamen
Gumb ON/OFF je na položaju ON.
Gumb za nastavitev plamena temperaturnega gumba je privit v nasprotni smeri urnega kazalca. Plin teče skozi ventil z majhnim plamenom ON/OFF **(poz. 3)** in ventil za modulacijo visokega plamena**(poz. 4)**.

Sl. 11. Shematski diagram zagona naprave in prilagajanja plamena.

VZDRŽEVANJE
POZOR!!!
Vsa vzdrževalna dela izvajajte na ohlajeni napravi s prekinjenim dovodom plina in odkloplje-nim električnim tokom.

POZOR!!!
Grelec sme servisirati le usposobljen serviser.

- Napravo je treba periodično pregledati vsaj enkrat na mesec ali vsakič, ko zamenjate jeklenko.
- Čiščenje naj poteka redno ali ko se na napravi pojavi prah ali umazanija.
- Steklo z razpokami in praskami je treba takoj zamenjati z novim.
- Prepovedano je kakršno koli spreminjanje konstrukcije naprave.
- Grelnika ne smete čistiti z jedkimi sredstvi.
- Pri zamenjavi posameznih komponent uporabljajte samo originalne dele, ki so na voljo pri proizvajalcu.

Kontrolni seznam:

L.p.	Razpon	dejavnosti
1	Splošni pregled	Izvedite postopek vžiga v grelniku. Preverite pravilno delovanje vseh varnostnih sistemov. Preverite, ali plamen glavnega gorilnika gori enakomerno. Preverite, ali glavni gorilnik gori enakomerno. Preverite, ali je treba zamenjati baterije v sprejemniku in daljinskem upravljalniku (samo sistem za avtomatsko regulacijo plina). Preverite pravilno delovanje vseh načinov v daljinskem upravljalniku (samo sistem za avtomatsko regulacijo plina).
2	Pregled oken	Preverite, ali so na steklu razpoke. Preverite stopnjo umazanije na steklu. Po potrebi očistite steklo.
3	Pregled sistema za nadzor plina	Preverite tesnost plinskih priključkov. Preverite, ali prezračevanje komore jeklenke ni blokirano. Preverite, ali kabli, ki povezujejo krmilnik s sprejemnikom, niso poškodovani. Preverite, ali komponente sistema za nadzor plina niso izpostavljene visokim temperaturam. Preverite, ali notranja komora in vanjo nameščeni elementi niso izpostavljeni vlagi. Preverite, ali povezovalni kabli ne kažejo znakov korozije.
4	Pregled zgoreval-ne komore	Preverite, da kontrolni gorilnik ni prekrit z okrasnimi elementi. Preverite, ali je termočlen v območju pilotnega plamena. Preverite, ali je treba zgorevalno komoro očistiti. Preverite, ali so vse luknje za dovod zraka v zgorevalno komoro proste. Po potrebi odblokirajte luknje. Preverite zgorevalno komoro za znake korozije. Po potrebi odstranimo korozijo in prekrijemo napake z novo plastjo kaminske barve. Preverite, ali se glavni gorilnik vžiga gladko.
5	Pregled krmilnih naprav	Preverite, ali je sprejemna antena poškodovana (samo avtomatski sistem za nadzor plina).

5	Nadzor naprave krmilnik	Preverite tokokroge glede kratkih stikov (samo sistem za avtomatsko regulacijo plina). Preverite, ali komponente krmilnega sistema niso v nevarnosti pregrevanja.
6	Elementi dekorativni	Preverite, ali je potrebno čiščenje dekorativnih elementov. Preverite, ali se okrasni elementi ne dotikajo stekla. Preverite, ali okrasni elementi ne prekrivajo zračnikov v kaminu. Preverite, ali okrasni elementi niso poškodovani.

VARSTVO OKOLJA

- Vse elemente embalaže, v kateri je bil dostavljen plinski grelnik, je treba ustrezno odstraniti.e
- Zaradi vsebnosti težkih kovin so baterije uvrščene med nevarne kemične odpadke, zato jih po uporabi odvržemo v posebne zabojnike za nevarne odpadke.
- Ko se napravi izteče življenjska doba, jo je treba zavreči. Uporabnik je dolžan kamin predati ustrezni instituciji, ki se ukvarja z reciklažo tovrstnih naprav.

GARANCIJA

Če se ugotovi, da je reklamacija neutemeljena in ne izhaja iz okvare naprave, ima Garant pravico zaračunati Stranki stroške v zvezi z vložitvijo reklamacije. Prepovedano je spreminjati ali spreminjati strukturo naprave

Proizvajalec daje 2 leti garancije od datuma nakupa naprave za njeno pravilno delovanje. Kupec naprave je dolžan prebrati navodila za uporabo in te garancijske pogoje, kar ob nakupu potrdi z vpisom v garancijski list. V primeru reklamacije je uporabnik dolžan predložiti reklamacijski zapisnik, izpolnjen garancijski list in dokazilo o nakupu. Pritožbe lahko oddate preko obrazca na spletni strani v zavihku »Cona za kupce« ali po elektronski pošti na reklamcje@kratki.com. Predložitev zgoraj navedene dokumentacije je potrebna za obravnavo morebitnih zahtevkov. Pritožba bo obravnavana v 14 dneh od dneva pisne vložitve. Kakršne koli spremembe, modifikacije in spremembe dizajna vložka takoj razveljavijo garancijo proizvajalca.

POZOR!

V primeru okvare lahko servis naprave opravi le usposobljen serviser s potrebnimi zakonskimi pooblastili.

Garancija zajema:

- učinkovito delovanje naprave;
- avtomatski sistem za nadzor plina;

Garancija ne zajema:

- Zasteklitev naprave. Velja za kakršno koli škodo, vključno s sajami ali opeklinami, povzročenimi z uporabo neustreznega plina, razbarvanjem, matiranjem in drugimi spremembami, ki jih povzroči toplotna preobremenitev;
- dekorativni elementi za oblaganje zgorevalne komore, ki so priloženi napravi;
- vse napake, ki so posledica neupoštevanja določil navodil za uporabo, še posebej tiste, ki se nanašajo na priključitev napačne vrste plina na napravo;
- morebitne napake, nastale med transportom od distributerja do kupca;
- morebitne napake, nastale med namestitvijo in zagonom naprave;
- poškodbe zaradi toplotne preobremenitve naprave;

• poškodbe zaradi nepravilne razporeditve okrasnih elementov v zgorevalni komori.

V primeru bistvene okvare se garancija podaljša za čas od dneva vložitve reklamacije do dneva obvestila kupca o popravilu. Ta čas bo potrjen na garancijskem listu. Napravo sme popravljati le oseba z ustreznimi pooblastili.

Kakršna koli škoda, ki je posledica nepravilnega delovanja, skladiščenja, neustreznega vzdrževanja, neskladja s pogoji, navedenimi v navodilih za uporabo in obratovanju ter drugih vzrokov, ki jih ni mogoče pripisati proizvajalcu, razveljavi garancijo, če je škoda prispevala k spremembam kakovosti naprave. Med segrevanjem in ohlajanjem pride do ekspanzije in naprava lahko oddaja prasketanje - to je naravni pojav in ni razlog za reklamacijo.

POZOR!
Ta garancijski list predstavlja osnovo, da lahko kupec opravi brezplačna garancijska popravila. Garancijski list brez datuma, žiga ali podpisa ter s popravki, ki so jih naredile nepooblaščene osebe, postane neveljaven. Podvojene garancije se ne izdajo!!!

Da bi nenehno izboljševal kakovost svojih izdelkov, si Kratki.pl Marek Bal pridržuje pravico do spreminjanja naprav brez predhodnega obvestila.

Zgornja določila garancije v nobenem primeru ne zadržijo, omejujejo ali izključujejo pravic potrošnika zaradi neskladnosti blaga s pogodbo po določbah Zakona z dne 27. julija 2002 o posebnih pogojih prodaje potrošnikom.

GARANCIJSKI LIST	
Vrsta naprave:	Žig in podpis prodajalca:
Model naprave:	
Datum prodaje:	

! FIGYELEM

FORRÓ ABLAK TALÁN ÉGÉSI SZEMÉLYEKET OKOZNI

NE ÉRINTSE MEG AZ ABLAKOKAT ELŐTT HŰTÉSÜK

SOHA NE HAGYJA MŰKÖDŐ KÉSZÜLÉK KEZELÉBEN GYERMEKEKET ÉS MÁS ISMERETLEN EMBEREKET.

FIGYELEM!
A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉS ALATT MELEG!

A KÉSZÜLÉK MELEG FELÜLETÉVEL VALÓ ÉRINTKEZÉS ÉGÉSI ÉGÉSEK TÖRTÉNIK. A GYERMEKEKET, IDŐSEKET (VAGY MÁS GONDOZÁST IGÉNYLŐ SZEMÉLYEKET), ÁLLATOKAT, RUHÁZATOKAT, GYÚLÉKONY BÚTOROKAT VAGY BÁRMILYEN TÜZELŐANYAGOT VAGY EGYÉB GYÚLÉKONY ANYAGOT TARTSON TÁVOL A KÉSZÜLÉKTŐL.

NE NE felejtse el KARBANTARTNI A KÉSZÜLÉKET A KÉZIKÖNYVBEN SZERINT AJÁNLÁSOKNAK!

Olvassa el teljesen a kézikönyvet, és tegye elérhetővé a készülék bármely potenciális felhasználója számára, mielőtt használatba venné.

Szigorúan tilos a készüléken bármilyen módosítást végrehajtani. Soha ne próbálja meg módosítani a készüléket vagy annak bármely részét. Bármilyen változtatás vagy módosítás azonnal érvényteleníti a garanciát és érvényteleníti az eszköztanúsítványokat.

A készüléket csak szakképzett szerelő telepítheti és szervizelheti.

Köszönjük, hogy megvásárolta a PATIO gázos kerti fűtőtestet. Ezt a készüléket az Ön biztonságát és kényelmét szem előtt tartva tervezték. Bízunk benne, hogy ott lesznek
A készülék tervezése és gyártása iránti elkötelezettségünknek köszönhetően elégedett a választásával. Telepítés és használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Ha kérdése vagy fenntartása van, forduljon műszaki osztályunkhoz. További információk a www.kratki.com weboldalon találhatók.
Kratki.pl A Marek Bal a fűtőberendezések jól ismert és elismert gyártója a lengyel és az európai piacon egyaránt. Termékeinket szigorú szabványok alapján gyártjuk.
A cég által gyártott minden kerti fűtőtestet gyári minőségellenőrzésnek vetnek alá, melynek során

szigorú biztonsági teszteken esnek át. A legjobb minőségű anyagok felhasználása a gyártás során garantálja a végfelhasználó számára a készülék hatékony és megbízható működését. Ez a kézikönyv minden olyan információt tartalmaz, amely a szabadon álló gázüzemű kerti fűtőtest - PATIO megfelelő csatlakoztatásához, üzemeltetéséhez és karbantartásához szükséges.

A PATIO gázüzemű kerti fűtőtest egy nyitott berendezés, kipufogógáz-elvezető rendszer nélkül, kültéri és/vagy szellőző helyiségek fűtésére. A nagyon alacsony emissziós tényezők garantálják a biztonságot még kis, szellőző, fedett helyiségekben is. A fűtőberendezés megfelel az európai irányelvek szigorú biztonsági és környezetvédelmi követelményeinek. A készüléket a PN-EN 14543 szabvány szerint tervezték és tesztelték. Követelmények cseppfolyósított szénhidrogén gázokat égető készülékekre (C3-C4) - Esernyős teraszfűtők - Füstgázelvezető nélküli sugárzó fűtőtestek, amelyeket szabadban vagy jól szellőző helyiségben használnak. Kérjük, telepítés és használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Az abban található információk lehetővé teszik a készülék problémamentes használatát. Az utasításokat a készülék teljes használati ideje alatt meg kell őrizni.

A PATIO gázos kerti fűtőtestet propán vagy propán-bután gázkeverék működtetésére tervezték. Ez az eszköz a vezérlési lehetőségektől, az üvegezés típusától és a színbeállításoktól függően több változatban is elérhető. Kiviteltől függetlenül a PATIO fűtőtest teljesen biztonságos, fejlett gázvezérlő rendszerrel van felszerelve két változatban - kézi vezérléssel vagy távirányítóval.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Ellenőrzés	Kategória	Nyomás/Gáz	Célországok
Ellenőrzés automata GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 kézi vezérlés ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Gyártó adatai:	Kratki.pl Marek Bal
Elérhetőségek:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
európai szabvány	EN 14543 + A1

TELEPÍTÉS

A készüléket úgy alakították ki, hogy a megfelelő típusú gázzal és nyomással működjön az alábbi információs táblázattal. Ne használjon más típusú vagy az alább jelzetttől eltérő nyomású gázt!

EZT A FŰTÉST MINŐSÍTETT SZAKEMBERNEK KELL TELEPÍTENI ÉS/VAGY SZERVIZELNI. NE MÓDOSÍTSA AZ ESZKÖZ KIALAKÍTÁSÁT VAGY ALKATRÉSZEINEK MÓDOSÍTÁSÁT. MINDEN MÓDOSÍTÁS A GARANCIA ÉS A TANÚSÍTVÁNYOK AZONNALI ELVESZTÉSÉT VEZETE.

FIGYELMEZTETÉS: A JELEN KÉZIKÖNYV TELEPÍTÉSÉRE, HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ELLENŐRZÉSE VAGY A KÉSZÜLÉK JÓVÁHAGYOTT ALKATRÉSZEIRE ÉS TARTOZÉKAIRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ELHÁRÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST EREDMÉNYEZHET.

EZT A KÉSZÜLÉKET A SZIGORÚ BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK AJÁNLÁSAINAK MEGFELELŐEN KÉSZÜLT KI, ÉS A PN-EN 14543 SZABVÁNY SZERINT BEJELENTETETT SZERVEZET TESZTELTE ÉS TANÚSÍTVA.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

FONTOS: ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze a gázszabályozó rendszer egyes alkatrészeinek, valamint a szerkezeti elemek és az üveg megfelelő működését és integritását esetleges sérülések szempontjából. Nagyon fontos, hogy a gázszabályozó rendszer sértetlen és sérülésmentes maradjon. A készüléket csak szakképzett, megfelelő engedéllyel rendelkező szerviztechnikus javíthatja. Ezen szabályok be nem tartása súlyos egészségügyi problémákat, akár halált és anyagi károkat is okozhat.

A telepítésnek és a használatnak meg kell felelnie az adott országban érvényes építési törvényeknek. Az Ön hivatalos forgalmazója segíthet meghatározni, hogy milyen biztonsági óvintézkedéseket kell tenni az eszköz telepítésekor vagy használatakor. Egyes esetekben szükséges lehet engedély beszerzése egy ilyen eszköz telepítéséhez vagy üzemeltetéséhez. Mindig forduljon hivatalos kereskedőjéhez vagy építési felügyelőjéhez, hogy megtudja, milyen előírások vonatkoznak a készülék használatára és/vagy telepítésére az Ön területén. Ha nincsenek a telepítést és a használatot szabályozó rendelkezések, akkor szigorúan be kell tartani a kézikönyvben és a tűzvédelmi szabályzatban található ajánlásokat.

Ne kapcsolja be a készüléket, ha valamelyik alkatrészét korábban szétszerelték, megsérült vagy megsemmisült. Újbóli használat előtt feltétlenül ki kell cserélni a hiányzó vagy sérült alkatrészt a gyártó által jelzett eredeti cserealkatrészre.

Ha a készüléket, különösen a gázszabályozó rendszer elemeit vagy az égőt elöntötték, kapcsolja ki a készüléket, és konzultáljon a műszaki részleggel vagy szakképzett szerviztechnikussal, hogy ellenőrizze, nem szükséges-e az újrahasználat a rendszer valamelyik alkatrészének cseréjét.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék kizárólag kültéri használatra vagy jól szellőző helyekre használható!
A jól szellőző helyiség felületének 25%-ának szabadnak kell lennie. Ezt a területet egy adott hasznos tér falfelületeinek összege alapján határozzuk meg.

A magas hőmérséklet lehetősége miatt, különösen a készülék ablakain, minden gyúlékony anyagot biztonságos távolságban kell elhelyezni a készüléktől.
A gyermekeket, időseket és más nem tudatos személyeket tájékoztatni és figyelmeztetni kell a készüléken működés közben és közvetlenül a kikapcsolás után fellépő magas hőmérséklet lehetőségéről, és kerülni kell a készülékkel való érintkezést, hogy elkerülje az égési sérüléseket és a ruházat meggyulladását.

Csak a gyártó által megadott típusú gázt és gázpalackot használjon.
Erős, heves szél esetén védje a készüléket a felborulás ellen.

Kisgyermekeket, csecsemőket, fogyatékkal élőket és más, különleges figyelmet igénylő személyeket a készüléktérben tartózkodó különleges felügyelet alatt kell tartani. Ezek az emberek különösen érzékenyek lehetnek a készülékkel való véletlen érintkezésre. Ha szükséges, fontolja meg védőkorlátok használatát a készülékhez való hozzáférés korlátozása érdekében.

SOHA ne takarja el a HENGER SZELLŐZŐ NYÍLÁSÁT!

Ne üsse meg és ne dőljön a készülék egyetlen alkatrészére sem, különösen az üvegre.
MEGJEGYZÉS: A készülékben lévő üveg nem cserélhető más, mint a gyártó által biztosított vagy általa javasolt üveggel.

Semmilyen körülmények között ne használjon szilárd tüzelőanyagot (fa, papír, szén stb.) ebben a készülékben. **SZIGORÚAN TILOS** a készülék meggyújtásához használjon folyékony üzemanyagot vagy más gyúlékony anyagot!

A balesetek elkerülése érdekében nem ajánlott olyan személyeket engedélyezni a készülék használatához, akik nem jártasak a készülék kezelésében. A biztonság érdekében mindig használjon kesztyűt és védőszemüveget a karbantartás során.

FIGYELEM!
- Az akkumulátor, a vezérlő vagy a vevő cseréje előtt válassza le a készülék gázellátását.
- A készülék ellenőrzése, karbantartása vagy tisztítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gázellátás el van kapcsolva.

A KÉSZLET ALKATRÉSZEI – A MEGVÁSÁROLT FŰTÉS ELSŐ KICSOMAGOLÁSA
Ha a szállítmány ellenőrzése során sérülést vagy hiányzó elemeket észlel, forduljon hivatalos viszonteladójához.

Ügyeljen arra, hogy a készlet minden eleme ne sérüljön meg a szállítás során. Az ellenőrzést a szállító jelenlétében kell elvégezni. A megvásárolt fűtőtestnek tartalmaznia kell a gázpalack teljes csatlakozókészletét.

A TÁVIRÁNYÍTÓS OPCIÓKHOZ:
- Komplett, használatra kész égő teljes gázszabályozó rendszerrel, MERTIK MAXITROL GV60M1 vezérlővel, MERTIK MAXITROL B6R-R8U vevővel és távirányítóval.
- Útmutató a készülék telepítéséhez és üzemeltetéséhez.

• Acél test kerekekkel.
• 0,6 m-es tömlő szűkítővel és billenésgátló biztonsági szeleppel

KÉZI VEZÉRLÉSŰ OPCIÓKHOZ:
• Komplett, használatra kész égő teljes gázszabályozó rendszerrel, MERTIK MAXITROL GV32 vezérlővel.
• Útmutató a készülék telepítéséhez és üzemeltetéséhez.
• Acél test kerekekkel.
• 0,6 m-es tömlő szűkítővel és billenésgátló biztonsági szeleppel

A PATIO gázos kerti fűtőtestet az Ön kényelmét szem előtt tartva terveztük, így két vezérlési lehetőség közül választhat: kézi és vezeték nélküli távirányítóval. A készülék modern gázvezérlő rendszerrel van felszerelve, amely véd az ellenőrizetlen gázszivárgás ellen.

TELEPÍTÉS – BEVEZETÉS
A fűtőelem cseppfolyósított gázpalackhoz történő csatlakoztatását, beállítását és a beépítés tömítettségének ellenőrzését csak a gázberendezés felhatalmazott szerelője vagy egy felhatalmazott szerviz technikusa végezheti, a vonatkozó előírásoknak megfelelően, amelyeket a készüléken meg kell erősíteni. termék jótállási jegy. A visszaigazolás hiánya érvényteleníti a garanciát!

A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE ÉS A HENGER TÁROLÁSA AZ ÉRVÉNYES ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐEN KELL.

A készülék nyitott égésterű, a kéményhez való csatlakoztatás lehetősége nélkül. A PATIO fűtőtestet előre telepített gázszabályozó rendszerrel értékesítjük, de az első használat előtt ajánlatos a rendszer tömítettségét ellenőrizni a szállítás közbeni szivárgás lehetősége miatt. A rendszer helyes csatlakoztatására, a falak, ajtók és üvegezések beépítésére vonatkozó összes utasítás megtalálható alább a kézikönyv további részében.

MEGJEGYZÉSEK A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSÁRA VONATKOZÓAN:
Ez a készülék kerekekkel van felszerelve a készülék könnyű mozgatása érdekében. A fűtés mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy az összes kerékfék ki van oldva, a gázellátás ki van kapcsolva és az ajtó be van csukva. Ha a talaj egyenetlensége vagy lejtése veszélyes, a fűtőberendezés mozgatása előtt a saját biztonsága érdekében válassza le a gázpalackot, és mozgassa külön. A készülék mozgatása működés közben szigorúan tilos. Miután a fűtőtestet a kívánt helyre helyezte, rögzítse a féket legalább két kereken.

TELEPÍTÉSI SZABÁLYOK
A telepítést az adott országban vagy régióban hatályos törvényi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. Ilyen előírások hiányában kövesse a jelen kézikönyvben és a tűzbiztonsági szabályokban foglalt szabályokat.
Ezt a készüléket minőségi és biztonsági szempontból tesztelték, és egy bejelentett intézet tanúsította.

FIGYELEM!
A fűtőtestet 11 kg-os gázpalackkal való működésre tervezték, amely propán-bután gázkeverék tárolására szolgál. A flexibilis csatlakozókábelt cseppfolyós gázhoz kell tervezni!
A készülék teljes automatizálással és a fő- és vezérlőégőt a vezérlővel összekötő kábelekkel együtt kerül értékesítésre. Ne használjon olyan csererendszer-alkatrészeket, amelyeket a gyártó telepített vagy szállított.

HELYKIVÁLASZTÁS A PATIO KERTI FŰTŐ ELHELYEZÉSÉRE

A PATIO gázos kerti fűtés egy mozgatható mobil eszköz

bármely választott helyre. Vannak azonban korlátozások, amelyeket szigorúan be kell tartani. A külső felületein, különösen az üvegen előforduló magas hőmérséklet miatt a készüléket gyúlékony anyagoktól távol kell tartani, a nyitott égéstér miatt pedig a kéménycsőhöz való csatlakozás lehetősége nélkül a készüléket szabad térben kell használni. vagy jól szellőző helyiségekben. TELJESEN TILOS a készüléket a függőlegestől eltérő helyzetben elhelyezni.

Tippek a készülék helyes és biztonságos telepítéséhez:

- Csatlakoztassa a reduktort a cseppfolyós gázpalackhoz úgy, hogy a billenésgátló szelep a helyére kerüljön

függőleges helyzetben. Eltérő módon történő csatlakoztatás a készülék gázáramlásának blokkolásához vezethet. Ehhez használjon megfelelő eszközöket. A reduktor kézzel történő meghúzása nem elegendő, és gázszivárgást okozhat. A palackok cseréjét és/vagy csatlakoztatását jól szellőző helyen kell végezni.

- A reduktor csatlakoztatása előtt ne felejtse el megbizonyosodni arról, hogy a gumitömítések a helyükön vannak, és nem sérültek. Ha ez nem így van, a készüléket a tömítés cseréjéig nem szabad használni.
- Ne feledje, hogy a gázpalacknak és a palackot összekötő tömlőnek mindig függőleges helyzetben kell lennie

az égővel úgy kell elhelyezni, hogy ne érintkezzen éles tárgyakkal vagy élekkel, valamint az égő forró elemeivel.

- Ellenőrizze a beépített gázszabályozó rendszer és a készülék teljes gázrendszerének helyességét és tömítettségét. Erre a célra szappanos vizet vagy speciális gázszivárgás-érzékelő permetezőt használhat. A tömörség ellenőrzéséhez vigyen fel szappanos vizet vagy permetet az összes illesztésre **(henger-reduktor, reduktor - billenő szelep, billenő szelep - gáztömlő, gáztömlő - vezérlő gázblokk, gázblokk - magneto és főégő réz kábelei, fő égő fúvóka - rézkábel)**a palack és a vezérlő, valamint a gázblokk mögött lévők között, majd gyújtsuk meg a készüléket úgy, hogy a gáz a gázblokktól az égőfúvókákig terjedő szakaszt is kitöltse. Ha buborékok jelennek meg az ízületeknél, az azt jelenti, hogy ott szivárgás van.
- Távolítsa el az üveget a 18. oldalon található utasítások szerint, helyezze el egyenletesen a díszítőelemeket az égőn az ábra szerint (7. ábra), majd helyezze vissza őket.

MEGJEGYZÉS: A gyúlékony anyagoktól való biztonságos távolságokat, amelyeket a jelen kézikönyv utasításai szerint be kell tartani, biztonsági tesztek alapján határozták meg. Gyúlékony anyagok közé tartozik minden, ami meggyulladhat, például papír, fa, mindenféle üzemanyag, műanyag, ruházat stb. A kijelölt helyet nem korlátozzák a nem gyúlékony anyagok, hanem azokra a gyúlékony anyagokra is vonatkozik, amelyek közvetlenül a nem gyúlékony anyagok mögött helyezkednek el. a készülékkel érintkező tárgyakat.
Ha nem biztos abban, hogy az egységen belüli bármely anyag gyúlékony-e, forduljon a tűzoltósághoz.
Ne feledje, hogy a tűzgátló anyagok tűzállóságuk ellenére gyúlékonynak minősülnek. Nehéz meggyújtani, de meg is égnek.

FIGYELEM!
CSAPADÉK ALATT NYÍLT TERÜLETBEN A FŰTÉST HASZNÁLATA TELJESEN TILOS.

A FŰTÉS AZ ÉPÜLETEN KÍVÜL TÁROLÁSA CSAK DEDEKTÁLT ESŐÁLLÓ BURKOLATTAL LEHETSÉGES.

EGYÉBEN A FŰTŐT OLYAN HELYEN KELL ELHELYEZNI, AHOL VÉDETT AZ ELÉRZÉS ÉS AZ ALACSONY HŐMÉRSÉKLET HATÁSA ELLEN.

AMÍG A KÉSZÜLÉK KÉSZENLÉTI ÁLLAPOTÁBAN VAN, A GÁZELLÁTÁSBÓL TELJESEN TESTRE KELL SZABADÍTANI. (GÁZSZELEP ZÁRT ÁLLAPOTBAN), MINDEN FÉKT RÖGZÍTETT KELL, ÉS A KÉSZÜLÉKET VÉDETT LEHETSÉGESSÉG ELLEN. HA NEM LEHETSÉGES MEGELŐZNI A KÉSZÜLÉK FELFORDULÁSÁT, AMIKOR FIGYELEM NÉLKÜL HAGYJA, A GÁZPALACKOT LE KELL SZABADÍTANI, ÉS BIZTONSÁGOS HELYEN HAGYNI.

GYÚLÉKONY ANYAGOKTÓL MENTES A FŰTÉSI KÖRÜLRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK
A PATIO gázos kerti fűtőtestet nyitott vagy jól szellőző helyiségek fűtésére tesztelték és engedélyezték, feltéve, hogy biztonságos távolságot tartanak a gyúlékony anyagoktól, ahogy az a 3. ábrán látható diagramokon látható.

A feltüntetett hely (3. ábra) a gyúlékony anyagoktól mentes minimális hely, hacsak másképp nincs feltüntetve. A fenti távolságok (szabad hely) be nem tartása tüzet okozhat.

A gyártó a cég által kínált díszítőelemek használatát javasolja. A Kratki.pl Marek Bal nem vállal felelősséget az ajánlotttól eltérő díszítőelemek használatából eredő károkért.
Ha az első beszerelés előtt nem szerelték fel a díszítőelemeket, a berendezés oldalfalait és ablakait el kell távolítani a felszerelésükhöz az alábbiak szerint.

ELSŐ INDÍTÁS
Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy az egyes rendszerelemek minden csatlakoztatása a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően történt. A gázszabályozó rendszer nem megfelelő csatlakoztatása annak károsodásához vezethet.

Az első néhány gyújtáskor bizonyos szag érezhető, amely a készülék használata után több órán keresztül is fennmaradhat. Ez a jelenség a festék leégésével kapcsolatos. Az állatok különösen érzékenyek lehetnek a festék kiégésekor kibocsátott szagokra. A folyamat felgyorsítása érdekében ajánlatos a készüléket több órán át a maximális lángon melegíteni.

A GÁZSZABÁLYOZÓ RENDSZER TELEPÍTÉSE

FIGYELEM!!!
Ez a készülék a gázszabályozó rendszerrel együtt csak gyári beállításokkal telepíthető. A távirányítós modellben ebben a szakaszban ne helyezze be az elemeket
a vevőben. Az áramforrás korábbi csatlakoztatása károsíthatja a rendszer elektronikáját.

FIGYELEM!!!
A gázszabályozó rendszer egyes elemeit a jelen kézikönyv ajánlásai szerint kell telepíteni.

A standard gázvezérlő rendszer az opcióktól függően tartalmazza: MertikMaxitrol GV32 vagy GV60 vezérlőt B6R-R8U vevővel, melyben a beépített antenna lehetővé teszi a vezeték nélküli távirányító vezérlését. A rendszerelemeket a kijelölt helyekre kell telepíteni. Helyük megváltoztatása káros hőmérséklet vagy árvíz miatti károsodásnak teheti ki a készüléket.
A készülék csak a készülékhez mellékelt automatikával tud működni. Az egyes rendszerelemek csatlakozásait úgy alakítottuk ki, hogy megakadályozzuk azok hibás összekapcsolását.

A távirányító ne feküdjön 6-8 méternél távolabb a készüléktől, mert ilyen helyzetben Néhány óra működés után (3-4 óra) a készülék automatikusan kikapcsol.

Csatlakoztassa a szabályozót a hengerhez, ügyelve arra, hogy a tömítések a helyükön legyenek (lásd a fenti ábrát), ha a tömítések eltörtek vagy sérültek, vagy bármelyik hiányzik, a készülék nem használható a tömítések cseréjéig. A szelepnek mindig függőleges helyzetben kell maradnia minden egyes hengerhez való csatlakoztatás után és a készülék teljes élettartama alatt.
A szelep más pozícióba történő csatlakoztatása a készülék gázellátásának lezárását és ezzel a készülék kikapcsolását eredményezi.

FIGYELEM!!!
A billenésgátló szelep védi a készüléket a felborulás ellen, így a készülék felborulása esetén a szelep automatikusan megszakítja a vezérlő gázellátását, ami kioltja a lángot. 8. ábra.

FIGYELEM!!!
A készüléket csak akkor szabad a gázforráshoz csatlakoztatni, ha a fűtés ki van kapcsolva, és a palackszelep zárva van.

FIGYELEM!!!
Tilos nyílt láng használata a beszerelési folyamat vagy a palack csatlakoztatása során. Ennek a tilalomnak a figyelmen kívül hagyása tüzet, robbanást és anyagi károkat okozhat, testi sérüléseket, sőt akár életveszélyt is okozhatnak.

TÁPELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA
FIGYELEM! (Automatikus gázszabályozó rendszerre vonatkozik)
Az áramforrást a gázszabályozó rendszer összes többi elemének csatlakoztatása után kell csatlakoztatni. Győződjön meg arról, hogy a gázszabályozó rendszer minden eleme szorosan és úgy csatlakoztatva van, hogy megfelelően tudja ellátni funkcióját.

A Patio fűtőtest távirányítós automata gázvezérlő rendszerrel felszerelt változatai B6R-R8U vevővel rendelkeznek, amely négy darab 1,5 V-os AA elemmel működik. A távirányítót két 1,5 V-os AAA elem táplálja. A távirányító elemének cseréjének szükségességét a képernyő jobb felső sarkában lévő jelző jelzi, míg a gyújtási folyamat megkezdése után 3 másodpercen belül megjelenő rövid hangjelzések

jelzik a vevő elemeinek cseréjének szükségességét. A vevőegységbe helyezett használt elemek túlmelegedhetnek, kiszóródhatnak vagy akár fel is robbanhatnak. Soha ne használjon napfénynek, nedvességnek, magas hőmérsékletnek vagy rezgésnek kitett akkumulátorokat. Csak azonos típusú és gyártójú akkumulátort helyezzen be. Soha ne helyezzen be új elemeket használtakkal együtt.

FIGYELEM!!!
A fűtőtestet úgy tervezték, hogy 11 kg-os LPG-palackkal működjön.

A készülék komplett automatizálással, billenőszeleppel, reduktorral és csatlakozó kábelekkel együtt kerül értékesítésre. Ne használjon más tömlőt, mint amit a gyártó telepített vagy előírt, vagy más rendszerelemet.

A henger cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs olyan tűzforrás közelében, vagy más olyan forrás közelében, amely gyulladást okozhat.

A készülék minden egyes használata után feltétlenül el kell zárni a palackon vagy a szabályozón lévő gázellátó szelepet.

Ha bármilyen gázszivárgást érez, feltétlenül hagyja abba a készülék használatát, ha az működik, vagy ha ki van kapcsolva, ne használja. Ezután lépjen kapcsolatba a szervizzel.

FIGYELEM!!!
Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze az összes gázvezeték csatlakozásának minőségét, beleértve a rugalmas gumitömlőt is (legalább havonta egyszer vagy a palackcsere minden alkalommal). Ha repedések, sérülések vagy egyéb károsodási jelek láthatók, az elemeket azonos hosszúságú és azonos minőségű újakra kell cserélni.

TÁVIRÁNYÍTÓ
A távirányítós opció kiválasztásával a felhasználó egy B6R-H9 távirányítót kap a készülékhez.

FIGYELEM!!!
A B6R-H9 távirányító beépített hőmérséklet-érzékelővel rendelkezik, amelyet termosztát üzemmódban használnak. A készülék folyamatosan méri a környezeti hőmérsékletet, és összehasonlítja a termosztáton beállított hőmérséklettel. A készüléket sötét helyen kell tárolni, hogy kizárja a közvetlen napfény okozta mérési hibákat.

FIGYEL!!!
Java, hogy folyamatosan minőség az összes gázvezeték csatlakozásának, amely tartalmazza a rugalmas gumitömlőt is (legálisabb havonta vagy a palackcsere minden alkalommal). Ha repedések, sérülések vagy egyéb sérülések láthatók, az elemek azon hosszúságú és azonos minőségű újakra kell cserélni.

TÁVIRÁNYÍTÓ
A távirányítós opcióval a felhasználó egy B6R-H9 távirányítót kap a készülékhez.

FIGYEL!!!
A B6R-H9 távirányító beépített hőmérséklet-érzékelővel rendelkezik, megadott termosztát üzemmódban. A készülék folyamatosan méri a környezeti hőmérsékletet, és összehasonlítja a termosztáton beállított hőmérséklettel. A készülék sötét helyen kell tárolni, hogy kizárja a közvetlen napfény okozta mérési hibákat.

A PATIO fűtőberendezés modern B6R-H9 típusú távirányítókat használ az európai szabványnak megfelelően 868MHz-es rádiófrekvenciára állítva. A kandallóhoz mellékelt távirányító nem igényel új átviteli kódot, és használatra kész.
Ha a távirányítót egy újra cseréli, hajtsa végre a párosítási eljárást. Ha új távirányítót szeretne párosítani a fűtőberendezéssel, először nyomja meg és tartsa lenyomva a vevőházban található "RESET" gombot, amíg két jellemző jelet nem hall, majd engedje fel a gombot. Ezt egy vékony, tompa végű elem segítségével kell megtenni. Ezután nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a távirányítón ▼,amíg két rövid hangjelzést nem hall, ami azt jelzi, hogy a távirányító szinkronban van a vevővel. Egy hosszú sípolás azt jelzi, hogy a rendszerelemek nem lettek megfelelően párosítva. 9. ábra.

INFORMÁCIÓ
A távirányító által használt szoftver aktuális verziójának megjelenítéséhez nyomja meg egyszerre a gombokat ▼ ▲. A gombok egyidejű megnyomása ▼ ▼ megjeleníti a távirányító modelljét.

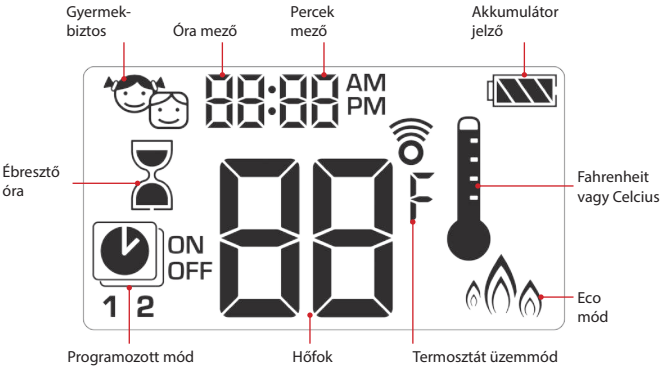
A távirányító funkció kikapcsolása
Helyezze be az elemeket. Az összes elérhető ikon megjelenik a kijelzőn, és villogni kezd. Amíg az ikonok villognak, nyomja meg az adott funkcióhoz megfelelő gombot és tartsa lenyomva 10 másodpercig. A kiválasztott gombhoz tartozó ikon villog, amíg a deaktiválási folyamat be nem fejeződik.
A kiválasztott funkciónak megfelelő ikon és két vízszintes vonal jelenik meg a távirányító kijelzőjén. Ha egy adott funkciót deaktiváltunk, a kiválasztásért felelős gomb megnyomása után két vízszintes vonal jelenik meg a kijelzőn. Az elem cseréje után a funkcióbeállítások változatlanok maradnak.

A távirányító funkció aktiválása
Helyezze be az elemeket. Az összes elérhető ikon megjelenik a kijelzőn, és villogni kezd. Nyomja meg az adott funkciónak megfelelő gombot és tartsa lenyomva 10 másodpercig. A kiválasztott gombhoz tartozó ikon villog, amíg az aktiválási folyamat be nem fejeződik. A kiválasztott funkciónak megfelelő ikon megjelenik a távirányító kijelzőjén.

FIGYELEM!!!
Ha a gyújtóláng kialszik, amikor megpróbálja begyújtani, várjon legalább 5 percet, mielőtt újra megpróbálja begyújtani.

FIGYELEM!!!
Ha a kandalló négy meggyújtási kísérlete után a gyújtóláng nem gyullad meg, zárja el a készülék gázelzáró szelepét, és forduljon szerviztechnikushoz.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A B6R-H9 TÍPUSÚ 6 SZIMBÓLUMOS TÁVIRÁNYÍTÓHOZ



A hőmérséklet mértékegységének beállítása

A hőmérséklet mértékegységének megváltoztatásához nyomja meg egyszerre a gombokat⏲⌛.A felhasználó választhat Celsius-fok között,
és Fahrenheit fok.
A °F kiválasztása automatikusan 12 órás formátumra állítja az órát,míg a °C kiválasztásakor az óra 24 órás formátumban lesz beállítva.

Időbeállítások

1. A hét napjának beállításához nyomja meg egyszerre a gombokat▲ ▼.
2. nyomja meg ▲ ▼ a hét adott napjának megfelelő szám kiválasztásához (1 - hétfő, 2 - kedd, 3 - szerda, 4 - csütörtök, 5 - péntek, 6 - szombat, 7 - vasárnap)
3. Nyomja meg egyszerre a gombokat ▲ ▼.Az órák villogni kezdenek
4. Állítsa be az időt a gombokkal ▲ ▼.
5. Nyomja meg egyszerre a gombokat ▲ ▼.A percek villogni kezdenek.
6. Állítsa be a perceket a gombokkal ▲ ▼.
7. A beállítások megerősítéséhez nyomja meg egyszerre a gombot ▲ ▼ vagy várj.

Gyermekbiztos

Bekapcsolni:
A gyermekbiztos funkció aktiválásához nyomja meg egyszerre a gombokat ⏻ ▼.
Egy ikon jelenik meg a kijelzőn 🔒.

Kikapcsolni:
A gyermekbiztos funkció kikapcsolásához nyomja meg egyszerre a gombokat ⏻ ▼. Ikon 🔒 el fog tűnni.

Kézi mód

A kandalló begyújtása egy gombbal (alapbeállítások)

- nyomja meg a gombot ⏻ amíg két rövid sípolást nem hall. A gyújtási folyamat kezdetét egy villogó égő ikon megjelenése erősíti meg a kijelzőn. Engedje el a gombot.
- A gyújtóláng meggyulladását egyetlen jelzés igazolja.
- A főégő meggyújtása után a távirányító automatikusan kézi üzemmódba kapcsol.

A kandalló begyújtása két gombbal

- Nyomja meg egyszerre a gombokat ⏻ ▲ amíg két rövid sípolást nem hall. A gyújtási folyamat kezdetét egy villogó égő ikon megjelenése erősíti meg a kijelzőn. Engedje el a gombot.
- A gyújtóláng meggyulladását egyetlen jelzés igazolja.
- A főégő meggyújtása után a távirányító automatikusan ebbe az üzemmódba kapcsol kézikönyv.

Információ:
A gyújtási mód megváltoztatásához azonnal az akkumulátorok behelyezése után tartsa lenyomva a gombot a távirányítón 10 másodpercig ⏻.Az "ON" szimbólum és az aktuális beállításoknak megfelelő villogó szám jelenik meg a távirányító kijelzőjén.

1 – Begyújtás gombbal ⏻.
2 – Gyújtás gombokkal ⏻ ▲.

A gyújtási mód megváltoztatására vonatkozó eljárás befejezését a megfelelő szám megjelenése igazolja a kijelzőn.

FIGYELEM!!!
Ha több gyújtási kísérlet után a gyújtóláng nem gyullad meg, a gyújtólángot be kell állítani

a főszelep gombját állítsa "OFF" állásba, és olvassa el a "Lehetséges problémák és megoldások" című részt.

Készenléti állapot és kikapcsolás

A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához tartsa lenyomva a gombot ▼ , amíg a főégő ki nem alszik.
A készülék kikapcsolásához nyomja meg a gombot ⏻.A pilótaláng kialszik.

Várjon, mielőtt újra megkísérli begyújtani a kandallót 5 másodperc.

A láng magasságának beállítása

A láng magasságának növeléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot ▲.
A láng magasságának csökkentéséhez vagy a kandalló készenléti állapotba helyezéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva ▼ gomb .

A minimális és maximális lángmagasság beállítása

Minimális lángmagasság

A főégő lángjának minimális magasságra csökkentéséhez nyomja meg kétszer a gombot ▼. A szimbólum megjelenik a kijelzőn **„LO”.**

Maximális lángmagasság

Az égő lángjának maximális értékre növeléséhez nyomja meg kétszer a gombot ▲. A szimbólum megjelenik a kijelzőn **„HI”**.

Ébresztő óra

Bekapcsolás/Beállítások

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg az ikon meg nem jelenik. Az óra mező villogni kezd.
2. Adja meg az értéket a gombokkal.
3. A megerősítéshez nyomja meg a gombot. A perc mező villogni kezd.
4. Adja meg az értéket a gombokkal.
5. A megerősítéshez nyomja meg a gombot vagy várj.

Bekapcsolni:
Az elalvási időzítő kikapcsolásához nyomja meg a gombot.
Ikon a visszaszámlálási idővel eltűnik.

Információ:
A visszaszámlálási idő letelte után a kandalló elalszik. Az elalváskapcsoló csak a következő üzemmódokban működik: Manuális, Termosztát és Eco. A maximális visszaszámlálási idő 9 óra 50 perc.

Módok

Termosztát üzemmód

A szobahőmérséklet mérése és összehasonlítása a termosztáton beállított hőmérséklettel. A láng magassága automatikusan beállítható a beállított hőmérséklet eléréséhez.

Programozott mód

Az 1. és 2. program szabadon módosítható. A felhasználó beállíthatja a kandalló be- és kikapcsolásának idejét egy beállított hőmérsékleten.

Eco mód

A láng magassága a szélső értékei között állítható. Ha a szobahőmérséklet alacsonyabb, mint a termosztáton beállított hőmérséklet, akkor a láng magassága eléri a maximális értéket és hosszabb ideig magas szinten marad. Ha a szobahőmérséklet alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet, a láng magassága hosszú időre a minimumra csökken. Egy ciklus körülbelül 20 percig tart.

Termosztát üzemmód

A termosztát be- és kikapcsolása

Bekapcsolni:

nyomja meg a gombot ⏻.Egy ikon jelenik meg a kijelzőn 🌡 és először a beállított hőmérsékletet, majd az aktuális hőmérsékletet
a szobában.
Kikapcsolni:
1. Nyomja meg a gombot ⏻.
2. Nyomja meg a gombot ▲ ▼.
3. Nyomja meg a gombot ⏲, programozott módba lépéshez.

A termosztát beállításai

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot ⏻, amíg meg nem jelenik a kijelzőn
ikonok 🌡. A kijelzett hőmérséklet villogni kezd.
2. A gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet ▲ ▼.
3. Megerősítés Nyomja meg a gombot ⏻ vagy várj.

Programozott mód

Programozott mód engedélyezése

nyomja meg a gombot ⏲. Egy ikon jelenik meg a kijelzőn 🕐, és az **1** vagy **2** és szimbólumok„**ON**" vagy „**OFF**".

Programozott mód letiltása

1. Nyomja meg a gombot ⏻, ▲, lenni ▼,kézi üzemmódba váltáshoz.
2. Nyomja meg a gombot ⏻, termosztát üzemmódba kapcsoláshoz.

Információ:
A termosztát üzemmód bekapcsolási hőmérsékletének megadása automatikusan beállítja a programozott üzemmód bekapcsolási hőmérsékletét.

Alapbeállítások:
Bekapcsolási hőmérséklet: 21°C
Kikapcsolási hőmérséklet: "--" (csak ellenőrző láng)

Hőmérséklet beállítások

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot ⏻, amíg egy villogó ikon meg nem jelenik a kijelzőn. Megjelenik a szimbólum „**ON**" és a bekapcsolási hőmérséklet (termosztát üzemmódban beállítva).
2. A folytatáshoz nyomja meg a gombot ⏻, vagy várj. Egy ikon jelenik meg a kijelzőn , szimbólum „**OFF**" és a kikapcsolási hőmérsékletet szimbolizáló villogó érték.
3. Állítsa be a kívánt kikapcsolási hőmérsékletet a gombokkal ▲▼.
4. A megerősítéshez nyomja meg a gombot ⏻.

Napi beállítások

5. A szimbólum villogni kezd a kijelzőn „**ALL**". nyomja meg a gombot ▲ ▼ hogy válasszon egyet a három elérhető beviteli lehetőség közül (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. A megerősítéshez nyomja meg a gombot ⏻.

Szimbólumok **SA:SU** szombatot és vasárnapot jelöl. Az egyes számjegyek a hét napjainak felelnek meg (pl. 1 – hétfő, 2 – kedd, 3 – szerda, 4 – csütörtök, 5 – péntek, 6 – szombat, 7 – vasárnap).

Bekapcsolási idő beállításai (1. program)

Opció kiválasztva „**ALL**"
Bekapcsolási idő beállítási (1. program)

Opció kiválasztva , **1**, „**ON**", akkor rövid időre megjelenik a szimbólum „**ALL**". Ezután az óra mező villogni kezd.
8. Állítsa be az időt a gombokkal ▲ ▼.
9. A megerősítéshez nyomja meg a gombot ⏻. Egy ikon jelenik meg a kijelzőn , 1, „**ON**",majd egy pillanatra ismét megjelenik a szimbólum„**ALL**". Ekkor villogni kezd a perc mező.
10. Állítsa be a perceket a gombokkal ▲ ▼.
11. A megerősítéshez nyomja meg a gombot ⏻.

Kikapcsolási idő beállításai (1. program)

12. A ikon megjelenik a kijelzőn , **1**, **„OFF"**,Kikapcsolási idő beállítási (1. program)
12. Megjelenik egy ikon akielzőn **„ALL"**. Ezután az óra mező villogni kezd.
13. Állítsa be az időt a gombokkal ▲ ▼.
14. A megerősítéshez nyomja meg a gombot .Egy ikon jelenik meg a kijelzőn , **1**, **„OFF"**, majd egy pillanatra ismét megjelenik a szimbólum**„ALL"**. Ekkor villogni kezd a perc mező.
15. Állítsa be a perceket a gombokkal ▲ ▼.
16. A megerősítéshez nyomja meg a gombot .

Információ:

- Ezután a felhasználó megadhatja a 2. program be- és kikapcsolási idő beállításait. Ha ez nem történik meg, a 2. program inaktív marad.
- Az 1. és 2. program indítási és leállítási hőmérsékleti beállításai minden opciónál azonosak(**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). A be- és/vagy kikapcsolási hőmérséklet új beállításainak megadása automatikusan a beállított értékeket állítja be alapértelmezettként.
- Az 1. és 2. program be- és kikapcsolási idejére vonatkozó új beállítások megadása az új értékeket állítja be alapértelmezettként. Az 1. és 2. program gyári beállításainak visszaállításához állítsa vissza a távirányítót az elem eltávolításával.

Kiegészítő opció

Ez az opció csak egynél több égővel rendelkező gázbetéteknél érhető el.

A Patio sorozat esetében a funkció inaktív marad.

Eco mód

Bekapcsolni:

nyomja meg a gombot . Egy ikon jelenik meg a kijelzőn .

Kikapcsolni:

nyomja meg a gombot . Ikon eltűnik a kijelzőről.

ELEMCSERE
A vevőegységben, a távirányítóban vagy a tápegységben lévő használt elemek túlmelegedhetnek, kiszóródhatnak vagy akár fel is robbanhatnak. Ne helyezzen elemeket a készülékbe, ha napfénynek, nedvességnek, magas hőmérsékletnek vagy ütésnek volt kitéve. Csak azonos típusú és gyártójú akkumulátort helyezzen be. Ne helyezzen be új elemeket használtakkal együtt. A távirányító két AAA elemmel működik. A B6R-R8U vevő és az opcionális G60-ZB90 tápegység négy 1,5 V-os AA elemmel működik. A távirányító és a vevő elemének élettartama körülbelül 1 fűtési szezonra becsülhető. A készülék gyártója az alkáli elemek használatát javasolja, mivel kisebb a szivárgásveszély. Elemek használata is megengedett. Az akkumulátor szétszerelésekor ne használjon olyan szerszámokat, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Ha az elemeket vezető tárgyakra cseréli, akkor a távirányító és a vevő elektronikus alkatrészei maradandóan károsodhatnak.

Az elem cseréje a távirányítóban:
Távolítsa el a távirányító hátulján található fedelet.
Óvatosan vegye ki a használt AAA elemeket a távirányítóból.
Helyezzen be új AAA elemeket, ügyelve a polaritásjelzésekre (+/-).
Helyezze vissza a fedelet a távirányító hátuljára

Az elem cseréje a vevő/tápegység modulban:
Nyissa ki a kapcsolószekrény ajtaját.
Óvatosan távolítsa el a B6R-R8U vevő/G60-ZB90 tápegységet.
Távolítsa el a fedelet.
Vegyen ki négy használt AA elemet, és helyezzen be újakat, ügyelve a vevő/tápegység házán lévő polaritásjelzésekre (+/-).
Helyezze vissza a vevő/tápegység házának fedelét.

FIGYELEM!!!
A vevő/teljesítménymodul elemeinek cseréje csak lehűtött kandallóban végezhető el, a gázellátás kikapcsolt állapotában.

FIGYELEM!!!
Az akkumulátorok veszélyes vegyi hulladéknak minősülnek, ezért használat után nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni.

MANUÁLIS IRÁNYÍTÁS
A kézi vezérlés opció kiválasztásával a felhasználó egy GV32 vezérlővel felszerelt készüléket kap. A vezérlőmodul működtetése előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasításokkal ellentétes vagy ellentétes cselekvés a gázszabályozó rendszer alkatrészeinek vagy magának a készüléknek a károsodását, valamint tüzet, anyagi károkat vagy egészségkárosodást okozhat.

KÉZI VEZÉRLŐ MODUL FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
A készüléket az alábbi utasítások szerint kell világítani. A GV32 gázszabályozó rendszert úgy tervezték, hogy teljesen kiküszöbölje a karbantartási és bármilyen beállítási igényt. A gombok nem eltávolíthatók. Szétszerelésük a készülék károsodását eredményezi. Soha ne próbálja meg kinyitni vagy megzavarni a szelepet vagy más szerkezeti alkatrészt semmilyen módon.

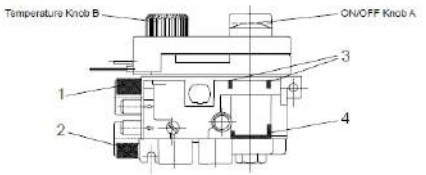
A készülék begyújtása:
1. Forgassa el kissé a gombot **„ON/OFF Knob A”** az óramutató járásával ellentétes irányba a pozíció felé **IGNITION (ZAPŁON)** amíg le nem tartóztatták. Ezután nyomja meg a gombot és tartsa lenyomva 5 másodpercig (a gáz csak a vezérlőégőhöz fog áramlani).
2. Továbbra is tartsa lenyomva a gombot, miközben tovább forgatja a pozíció felé **PILOT**(ez aktiválja a vezérlőégő piezo gyújtóját). Tartsa lenyomva a gombot ebben a helyzetben további 10 másod-

percig, amíg a gyújtóégő be nem gyullad (ha a vezérlő nem gyullad be, azonnal ismételje meg az eljárást a gomb egyidejű lenyomásával).
3. Miután a gyújtóégő begyulladt, engedje el a gombot, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem áll. **ON** (ez egyben elindítja a gázáramlást a főégő felé).

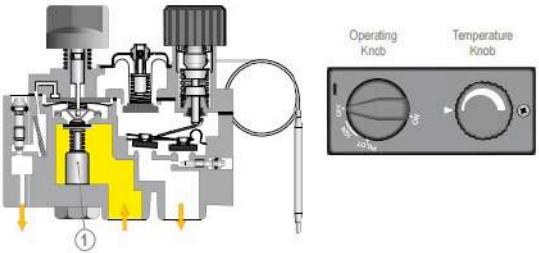
A készülék kikapcsolása:
1. Forgassa el a gombot **„ON/OFF Knob A"** az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem áll a helyén **PILOT.**
2. Nyomja meg enyhén a gombot, és forgassa tovább az óramutató járásával megegyező irányba a **PILOT** helyzetből az **OFF** helyzetbe.

A vezérlőégő begyújtásának folyamata megismételhető, ha a vezérlőégő hőeleme kellőképpen lehűlt (a lehűlésig tartó időtartam a használt hőelem típusától függően változhat). A készülék teljes kikapcsolása után kb. 1 perc (a hőelem lehűléséhez szükséges idő) után újra begyújtható.

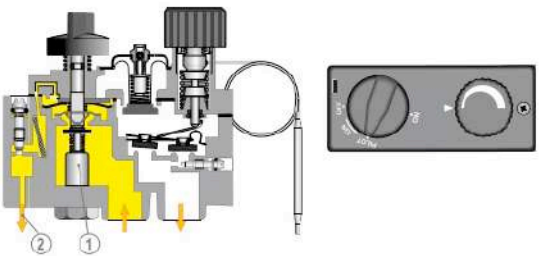
Láng/gáz áramlás beállítása:
A lángot a **"Hőmérséklet gomb B"** segítségével lehet beállítani.
A készülék lángjának és teljesítményének beállításához kézzel forgassa el a **B hőmérsékletszabályozó gombot** az óramutató járásával ellentétes irányba (növelje a lángot) vagy az óramutató járásával megegyező irányba (csökkentse a lángot). A főégő gázáramának teljes lezárásához az **A ON/OFF** gombot **PILOT** állásba kell fordítani.



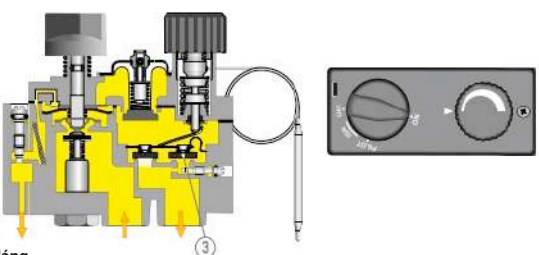
12. ábra A GV32 vezérlő diagramja



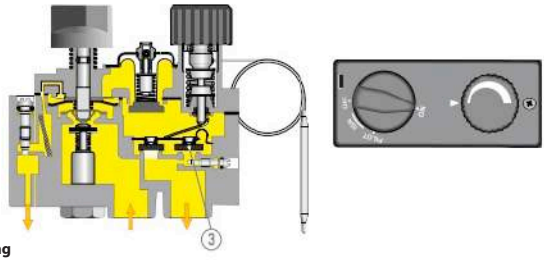
OFF – kikapcsolás
Az ON/OFF gomb zárt helyzetben van.
A vezérlőégő termoelektromos szelepe zárva van (**1. poz.)**



Világítás
Az ON/OFF gomb PILOT állásban van és lenyomva.
A termoelektromos szelep nyitva van **(1. poz.),** a gáz a vezérlőégőhöz áramlik.**(poz 2.)**



Alacsony láng
Az ON/OFF gomb ON állásban van.
A hőmérséklet gomb az óramutató járásával megegyező irányban van csavarva. A gáz az ON/OFF szelepen keresztül áramlik. **(poz. 3)**



Magas láng
Az ON/OFF gomb ON állásban van.
A hőmérséklet gomb lángbeállító gombja az óramutató járásával ellentétes irányban van csavarva. A gáz átfolyik az alacsony lángú BE/KI szelepen **(3. poz)** és a nagy lángú modulációs szelepen **(4. poz)**.

11. ábra A készülék indításának és a láng beállításának sematikus ábrája.

KARBANTARTÁS
FIGYELEM!!!
Minden karbantartási munkát lehűtött készüléken, lekapcsolt gázellátással és leválasztott tápfeszültséggel kell végezni.

FIGYELEM!!!
A fűtést csak szakképzett szerviztechnikus javíthatja.

- A készüléket rendszeres időközönként legalább havonta egyszer vagy a palackcsere minden alkalommal ellenőrizni kell.
- A tisztítást rendszeresen kell végezni, vagy amint por vagy szennyeződés jelenik meg a készüléken.
- A repedésekkel és karcolással rendelkező üvegeket azonnal ki kell cserélni újakra.
- Tilos bármilyen változtatást végrehajtani a készülék kialakításán.
- A fűtőtestet nem szabad korrozív szerekkel tisztítani.
- Az egyes alkatrészek cseréjekor csak a gyártótól beszerezhető eredeti alkatrészeket használjon.

Ellenőrző lista:

L.p.	Hatótávolság	Tevékenységek
1	Általános ellenőrzés	Hajtsa végre a gyújtási eljárást a fűtőberendezésben. Ellenőrizze az összes biztonsági rendszer megfelelő működését. Ellenőrizze, hogy a főégő lángja folyamatosan ég-e. Ellenőrizze, hogy a főégő egyenletesen ég-e. Ellenőrizze, hogy nem kell-e cserélni az elemeket a vevőegységben és a távirányítóban (csak automatikus gázvezérlő rendszer esetén). Ellenőrizze a távirányító összes üzemmódjának megfelelő működését (csak automatikus gázvezérlő rendszer).
2	Ablak ellenőrzés	Ellenőrizze, hogy nincs-e repedés az üvegen. Ellenőrizze az üvegen lévő szennyeződés mértékét. Szükség esetén tisztítsa meg az üveget.
3	Gázvezérlő rendszer ellenőrzése	Ellenőrizze a gázcsatlakozások tömítettségét. Ellenőrizze, hogy nincs-e elzárva a hengerkamra szellőzése. Ellenőrizze, hogy a vezérlőt a vevővel összekötő kábelek nem sérültek-e. Ellenőrizze, hogy a gázszabályozó rendszer alkatrészei nincsenek-e kitéve magas hőmérsékletnek. Ellenőrizze, hogy a belső kamra és a benne elhelyezett elemek nincsenek-e kitéve nedvességnek. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó kábeleken nincsenek-e korrózió jelei.
4	Az égéstér ellenőrzése	Ellenőrizze, hogy a vezérlőégőt nem takarják-e díszítőelemek. Ellenőrizze, hogy a hőelem a gyújtóláng tartományán belül van-e. Ellenőrizze, hogy szükséges-e az égéstér tisztítása. Ellenőrizze, hogy az égéstérbe levegőt szállító összes nyílás tiszta-e. Szükség esetén oldja fel a lyukak eltömődését. Ellenőrizze az égésteret, hogy nincs-e benne korrózió jele. Ha szükséges, távolítsa el a korróziót, és fedje le a hibákat egy új réteg kandallófestékkel. Ellenőrizze, hogy a főégő simán begyullad-e.
5	Vezérlőberendezések ellenőrzése	Ellenőrizze, hogy a vevőantenna nem sérült-e (csak automatikus gázszabályozó rendszer esetén).

5	Ellenőrzés eszközöket vezérlő	Ellenőrizze az áramkörök rövidzárlatát (csak automatikus gázszabályozó rendszer esetén). Ellenőrizze, hogy a vezérlőrendszer alkatrészeit nem fenyegeti-e a túlmelegedés veszélye.
6	Elemek dekoratív	Ellenőrizze, hogy a díszítőelemek nem igényelnek-e tisztítást. Ellenőrizze, hogy a díszítőelemek nem érnek-e hozzá az üveghez. Ellenőrizze, hogy nem takarják-e el dekorációs elemek a kandalló szellőzőnyílásait. Ellenőrizze, hogy a díszítőelemek nem sérültek-e.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- Minden csomagolóelemet, amelyben a gázfűtőt szállították, megfelelő módon kell ártalmatlanítani.e
- Az akkumulátorok nehézfém-tartalmuk miatt veszélyes vegyi hulladéknak minősülnek, ezért használat után speciális veszélyeshulladék-tartályokba kell dobni.
- Amikor a készülék elérte élettartama végét, ártalmatlanítani kell. A felhasználó köteles a kandallót az ilyen típusú eszközök újrahasznosításával foglalkozó megfelelő intézménybe eljuttatni.

GARANCIA FELTÉTELEI

Amennyiben megállapítást nyer, hogy a reklamáció megalapozatlan és nem a készülék hibájából ered, a garanciavállaló jogosult a reklamáció benyújtásával kapcsolatos költségeket a Vevőre terhelni. Tilos a készülék szerkezetét módosítani vagy bármilyen változtatást végrehajtani

A gyártó a készülék megfelelő működésére a vásárlás napjától számított 2 év garanciát vállal. A készülék vásárlója köteles elolvasni a használati útmutatót és a jelen jótállási feltételeket, melyet a vásárláskor a jótállási jegyen szereplő bejegyzéssel kell megerősíteni. A Felhasználó reklamáció benyújtása esetén köteles reklamációs jegyzőkönyvet, kitöltött jótállási jegyet és vásárlást igazoló dokumentumot benyújtani. A reklamációt a weboldal „Ügyfélzóna" lapján található űrlapon vagy a reklamcje@kratki.com e-mail címen lehet benyújtani. A fent említett dokumentáció benyújtása az esetleges igények elbírálásához szükséges. A panaszt az írásbeli benyújtásától számított 14 napon belül elbírálják. A betéten végrehajtott bármilyen változtatás, módosítás vagy tervezési változtatás azonnali érvényét veszti a gyártó garanciájának.

FIGYELEM!

Meghibásodás esetén a készülék szervizelését csak szakképzett szerviztechnikus végezheti, aki rendelkezik a szükséges törvényi felhatalmazásokkal.

A garancia a következőkre terjed ki:

- a készülék hatékony működése;
- automatikus gázszabályozó rendszer;

A garancia nem terjed ki:

- Készüléküvegezés. Bármilyen károsodásra vonatkozik, beleértve a nem megfelelő gáz használatából eredő kormot vagy égési sérüléseket, elszíneződést, mattságot és egyéb, termikus túlterhelés okozta változásokat;
- díszítőelemek az égéstér béleléséhez, amely a készülékhez tartozik;

• minden olyan hiba, amely a használati utasítás előírásainak be nem tartásából ered, különös tekintettel a nem megfelelő típusú gáz készülékre történő csatlakoztatására;
• a forgalmazótól a vevőig történő szállítás során fellépő hibák;
• a berendezés telepítése és üzembe helyezése során fellépő hibák;
• a készülék termikus túlterheléséből eredő károk;
• az égéstérben a díszítőelemek helytelen elhelyezéséből adódó károk.

Jelentős meghibásodás esetén a jótállás meghosszabbodik a reklamáció benyújtásától a vevő kijavításról szóló értesítéséig terjedő időtartammal. Ezt az időt a jótállási jegy tartalmazza. A készüléket csak megfelelő engedéllyel rendelkező személy javíthatja.

A nem rendeltetésszerű használatból, tárolásból, szakszerűtlen karbantartásból, a kezelési és kezelési utasításban meghatározott feltételeknek nem megfelelő és egyéb, a gyártónak fel nem róható okokból eredő károk a jótállás érvényét vesztik, ha a sérülés a készülék minőségi változásához vezetett. Fűtés és hűtés közben tágulás lép fel, és a készülék recsegő hangokat hallathat - ez természetes jelenség, és nem ad okot panasztételre.

FIGYELEM!
Ez a jótállási jegy képezi az alapot a vásárló számára a garanciális javítások ingyenes elvégzéséhez. A dátum, bélyegző és aláírás nélküli jótállási jegy, valamint az illetéktelen személy által végzett javítások érvénytelenné válnak. Ismétlődő garancia nem adható!!!

Termékei minőségének folyamatos javítása érdekében a Kratki.pl Marek Bal fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa az eszközöket.

A fenti jótállási rendelkezések semmilyen módon nem függesztik fel, korlátozzák és nem zárják ki a fogyasztónak az áru szerződésnek való nem megfelelősége miatti jogait a 2002. július 27-i, a fogyasztói értékesítés sajátos feltételeiről szóló törvény rendelkezései alapján.

<table>
<tr><td colspan="2">JÓTÁLLÁSI JEGY</td></tr>
<tr><td>Eszköztípus:

.....</td><td rowspan="3">Az eladó pecsétje és aláírása:</td></tr>
<tr><td>Készülék modell:

.....</td></tr>
<tr><td>Eladás dátuma:

.....</td></tr>
</table>

ВНИМАНИЕ!

ТОПЪЛ ПРОЗОРЕЦ МОЖЕ БИ ПРИЧИНЯВАТ ИЗГАРЯНИЯ

НЕ ПИПАЙТЕ ПРОЗОРЦАТА ПРЕДИ ОХЛАЖДАНЕТО ИМ

НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕЦА И ДРУГИ НЕПОЗНАТИ ХОРА ДО РАБОТЕЩ УРЕД.

ВНИМАНИЕ!
УСТРОЙСТВОТО Е ГОРЕЩО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА!

МОЖЕ ДА ВЪЗНИКНЕТЕ ИЗГАРЯНИЯ ПОРАДИ КОНТАКТ С ГОРЕЩИТЕ ПОВЪРХНОСТИ НА УСТРОЙСТВОТО. ДЕЦА, ВЪЗРАСТНИ (ИЛИ ДРУГИ ЛИЦА, КОИТО СЕ НУЖДАТ ОТ ГРИЖИ), ЖИВОТНИ, ДРЕХИ, ЗАПАЛИМИ МЕБЕЛИ ИЛИ ВСЯКАКВИ ГОРИВА ИЛИ ДРУГИ ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ ТРЯБВА ДА ДЪРЖАТ ДАЛЕЧ ОТ УРЕДА.

НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ПОДДЪРЖАТЕ ВАШЕТО УСТРОЙСТВО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕПОРЪКИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО!

Прочетете ръководството изцяло и го направете достъпно за всеки потенциален потребител на устройството, преди да го използвате.

Всякакви модификации на устройството са строго забранени. Никога не се опитвайте да модифицирате устройството или част от него. Всички промени или модификации незабавно ще анулират гаранцията и ще обезсилят всички сертификати на устройството.

Устройството трябва да се монтира и обслужва само от квалифициран монтажник.

Благодарим ви, че закупихте газовия градински нагревател PATIO. Това устройство е проектирано с мисъл за вашата безопасност и комфорт. Ние сме уверени, че те ще бъдат там
Вие сте доволни от избора си поради ангажимента, който полагаме в дизайна и производството на това устройство. Преди инсталиране и употреба, моля, прочетете внимателно това ръководство. Ако имате въпроси или резервации, моля свържете се с

нашия технически отдел. Всяка допълнителна информация можете да намерите на нашия уебсайт www.kratki.com.

Kratki.pl Marek Bal е известен и уважаван производител на отоплителни уреди както на полския, така и на европейския пазар. Нашите продукти са произведени въз основа на строги стандарти. Всеки градински нагревател, произведен от компанията, е подложен на фабричен контрол на качеството, по време на който се подлага на строги тестове за безопасност. Използването на най-висококачествени материали при производството гарантира на крайния потребител ефективна и надеждна работа на уреда. Това ръководство съдържа цялата информация, необходима за правилното свързване, експлоатация и поддръжка на свободно стоящия газов градински нагревател - PATIO.

Градинският нагревател на газ PATIO е отворен уред, без система за отвеждане на отработените газове, предназначен за отопление на външни и/или проветриви помещения. Много ниските емисионни фактори гарантират безопасност дори при използване в малки, вентилирани, покрити помещения. Нагревателят отговаря на строгите изисквания на европейските директиви по отношение на безопасността и околната среда. Устройството е проектирано и тествано в съответствие с PN-EN 14543 Изисквания за устройства, изгарящи втечнени въглеводородни газове (C3-C4) - Нагреватели за тераси тип чадър - Лъчисти нагреватели без канал за димни газове, използвани на открито или в добре проветриво пространство. Моля, прочетете това ръководство преди инсталиране и употреба. Съдържащата се информация ще позволи безпроблемно използване на устройството. Инструкциите трябва да се съхраняват за целия период на използване на устройството.

Газовият градински нагревател PATIO е проектиран да се захранва с пропан или газова смес от пропан-бутан. Това устройство се предлага в няколко версии в зависимост от опциите за управление, вида на стъклопакета и цветовите предпочитания. Независимо от версията, нагревателят PATIO е оборудван с напълно безопасна, усъвършенствана система за газ контрол в два варианта - ръчно управление или дистанционно управление.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

контрол	Категория	Налягане/Газ	Страни дестинация
контрол автоматик GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Ръчно управление GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Данни за производителя:	Kratki.pl Marek Bal
Данни за контакт:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
европейски стандарт	EN 14543 + A1

ИНСТАЛАЦИЯ

Вашето устройство е адаптирано да работи с подходящия тип газ и налягане с информационната таблица по-долу. Не използвайте друг вид газ или газове с различно налягане от посочените по-долу!

ТОЗИ НАГРЕВАТЕЛ ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРА И/ИЛИ ОБСЛУЖВА ОТ КВАЛИФИЦИРАН СПЕЦИАЛИСТ. НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА МОДИФИЦИРАТЕ ДИЗАЙНА НА УСТРОЙСТВОТО ИЛИ НЕГОВИТЕ КОМПОНЕНТИ. ВСЯКА МОДИФИКАЦИЯ ЩЕ ДОВЕДЕ ДО НЕЗАБАВНА ЗАГУБА НА ГАРАНЦИЯ И СЕРТИФИКАТИ.

ВНИМАНИЕ: НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО ОТНОСНО ИНСТАЛИРАНЕТО, ЕКСПЛОАТАЦИЯТА ИЛИ НЕСПАЗВАНЕТО НА ИНСТРУКЦИИТЕ ОТНОСНО РАЗРЕШЕНИТЕ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ ЗА ТОЗИ УРЕД МОЖЕ ДА ДОВЕДАТ ДО СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ИМУЩЕСТВЕНИ ЩЕТИ.

ТОВА УСТРОЙСТВО Е ПРОЕКТИРАНО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕПОРЪКИТЕ НА СТРОГИТЕ СТАНДАРТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И Е ТЕСТВАНО И СЕРТИФИЦИРАНО ОТ НОТИФИЦИРАН ОРГАН СЪГЛАСНО PN-EN 14543.

ГЛАВНА ИНФОРМАЦИЯ

ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

Важно е периодично да проверявате правилното функциониране и целостта на отделните компоненти на системата за контрол на газта, както и структурните елементи и стъклото за всякакви повреди. Много е важно системата за контрол на газта да остане непокътната и без никакви повреди. Устройството може да се обслужва само от квалифициран сервизен техник с подходящи разрешения. Неспазването на тези правила може да доведе до сериозни здравословни проблеми, дори смърт и щети на имущество.

Монтажът и употребата трябва да отговарят на строителния закон, приложим в дадена страна. Вашият оторизиран търговец може да ви помогне да определите какви предпазни мерки трябва да се вземат при инсталиране или използване на устройството. В някои случаи може да е необходимо да получите разрешение за инсталиране или експлоатация на такова устройство. Винаги се консултирайте с вашия оторизиран търговец или строителен инспектор, за да определите какви разпоредби се прилагат за употребата и/или инсталирането на уреда във вашия район. Ако няма разпоредби, регулиращи инсталирането и употребата, трябва стриктно да се спазват препоръките в ръководството и правилата за пожарна безопасност.

Не включвайте устройството, ако някой от неговите компоненти е бил предварително демонтиран, повреден или унищожен. Преди повторна употреба е важно да замените липсващата или повредена част с оригинална подмяна, посочена от производителя.

Ако устройството, особено елементите на системата за контрол на газа или горелката, са били наводнени, изключете устройството и се консултирайте с техническия отдел или квалифициран сервизен техник, за да проверите дали повторната употреба ще изисква подмяна на някой от компонентите на системата.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Уред за употреба на открито или само в добре проветриви помещения!
Добре проветриво помещение трябва да има 25% от повърхността му открита. Тази площ се определя въз основа на сумата от площите на стените на дадено използваемо пространство.

Поради възможността от високи температури, особено на прозорците на устройството, всички запалими материали трябва да бъдат разположени на безопасно разстояние от устройството.
Деца, възрастни хора и други неосведомени лица трябва да бъдат информирани и предупредени относно възможността за възникване на високи температури върху устройството по време на неговата работа и непосредствено след изключване и трябва да избягват контакт с устройството, за да предотвратят изгаряния и запалване на дрехите.

Използвайте само типа газ и газова бутилка, посочени от производителя.
В случай на силен, силен вятър, предпазете устройството от преобръщане.

Малки деца, бебета, хора с увреждания и други хора, изискващи специално внимание, които се намират в пространството на устройството, трябва да бъдат под специално наблюдение. Тези хора може да са особено уязвими при случаен контакт с устройството. Ако е необходимо, обмислете използването на защитни бариери, за да ограничите достъпа до устройството.

НИКОГА НЕ ПОКРИВАЙТЕ ВЕНТИЛАЦИОННИТЕ ОТВОРИ НА ЦИЛИНДРОВОТО ПОМЕЩЕНИЕ!

Не удряйте и не се подпирайте на части от устройството, особено върху стъклото.
ЗАБЕЛЕЖКА: Стъклото в устройството не може да бъде заменено със стъкло, различно от предоставеното от производителя или препоръчаното от него.

При никакви обстоятелства не трябва да се използват твърди горива (дърва, хартия, въглища и др.) в този уред**. СТРОГО ЗАБРАНЕНО** е използването на каквито и да било течни горива или други запалими материали за запалване на уреда!

За да избегнете злополуки, не се препоръчва да позволявате на лица, които не са запознати с работата на устройството, да го използват. За безопасност винаги използвайте ръкавици и очила, когато извършвате поддръжка.

ВНИМАНИЕ!
- Изключете захранването с газ към устройството, преди да смените батерията, контролера или приемника.
- Винаги се уверявайте, че подаването на газ е изключено, преди да инспектирате, обслужвате или почиствате уреда.

КОМПЛЕКТ КОМПЛЕКТ – ПЪРВО РАЗОПАКОВАНЕ НА ЗАКУПЕН НАГРЕВАТЕЛ
Ако по време на проверката на пратката ви бъдат забелязани повреди или липсващи артикули, моля, свържете се с вашия оторизиран търговец.

Моля, уверете се, че всички елементи на комплекта не са били повредени по време на транспортирането. Проверката трябва да се извърши в присъствието на доставчика. Закупеният

нагревател трябва да включва пълен комплект за свързване на газовата бутилка.

ЗА ОПЦИИ С ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ:
• Завършена, готова за употреба горелка с пълна газова система за контрол, оборудвана с контролер MERTIK MAXITROL GV60M1, приемник MERTIK MAXITROL B6R-R8U и дистанционно управление.
• Инструкция за монтаж и експлоатация на уреда.
• Стоманен корпус с колела.
• 0,6 м маркуч с редуктор и предпазен клапан против накланяне

ЗА ОПЦИИ С РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ:
• Завършена, готова за употреба горелка с пълна газова система за контрол, оборудвана с контролер MERTIK MAXITROL GV32.
• Инструкция за монтаж и експлоатация на уреда.
• Стоманен корпус с колела.
• 0,6 м маркуч с редуктор и предпазен клапан против накланяне

Газовият градински нагревател PATIO е проектиран с мисъл за вашия комфорт, така че има две опции за управление: ръчно и с помощта на безжично дистанционно управление. Устройството е оборудвано с модерна система за управлениеа газ, предпазващ от неконтролирано изтичане на газ.

ИНСТАЛАЦИЯ – ВЪВЕДЕНИЕ
Свързването на нагревателя към бутилка с втечнен газ, настройката и проверката на херметичността на инсталацията трябва да се извършва само от оторизиран монтажник на газови съоръжения или техник от оторизиран сервиз, в съответствие с приложимите разпоредби, които трябва да бъдат потвърдени на гаранционна карта на продукта. Липсата на такова потвърждение прави гаранцията невалидна!

ИНСТАЛИРАНЕТО НА УСТРОЙСТВОТО И СЪХРАНЕНИЕТО НА ЦИЛИНДЪРА ТРЯБВА ДА БЪДЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРИЛОЖИМИТЕ РЕГУЛАЦИИ.

Уредът е с отворена горивна камера без възможност за свързване към комина. Отоплителят PATIO се продава с предварително инсталирана система за газ контрол, но преди първа употреба е препоръчително да се провери херметичността на системата, поради възможността от изтичане при транспортиране. Всички инструкции относно правилното свързване на системата, монтаж на стени, врати и остъкляване могат да бъдат намерени по-долу в следващата част на ръководството.

БЕЛЕЖКИ ОТНОСНО ПРЕМЕСТВАНЕТО НА УСТРОЙСТВОТО:
Това устройство е снабдено с колела за лесно преместване на устройството. Преди да преместите нагревателя, уверете се, че спирачките на всички колела са отключени, подаването на газ е изключено и вратата е затворена. Ако неравностите или наклонът на земята са опасни, преди да преместите нагревателя, изключете газовата бутилка за ваша собствена безопасност и я преместете отделно. Преместването на устройството, докато работи, е строго забранено. След като поставите нагревателя на желаното място, блокирайте спирачките на поне две колела.

ПРАВИЛА ЗА МОНТАЖ
Инсталирането трябва да се извърши в съответствие със законовите изисквания в сила в дадена страна или регион. При липса на такива разпоредби, следвайте правилата, съдържащи се в това ръководство и правилата за пожарна безопасност.
Това устройство е тествано за качество и безопасност и е сертифицирано от нотифициран

институт.

ВНИМАНИЕ!
Нагревателят е предназначен за работа с газова бутилка 11 кг, предназначена за съхранение на газова смес пропан-бутан. Гъвкавият свързващ кабел трябва да е проектиран за течен газ! Уредът се продава с пълна автоматика и кабели свързващи основната и контролната горелка с контролера. Не използвайте резервни системни компоненти, различни от тези, които са инсталирани или доставени от производителя.

ИЗБОР НА МЯСТО ЗА РАЗПОЛАГАНЕ НА ВЪТРЕШНИЯ ГРАДИНСКИ ОТОПЛИТЕЛ
Газовият градински нагревател PATIO е мобилно устройство, което може да се мести до всяко място, което изберете. Има обаче ограничения, които трябва стриктно да се спазват. Поради възможността от високи температури по външните му повърхности, особено стъклата, уредът трябва да се пази от запалими материали, а поради отворената горивна камера без възможност за свързване към комини канали, уредът трябва да се използва на открити пространства или в добре проветриви помещения. **АБСОЛЮТНО Е ЗАБРАНЕНО** поставянето на устройството в друго положение освен вертикално.

Съвети за правилен и безопасен монтаж на устройството:
- Свържете редуктора към бутилката с течен газ, така че клапанът против накланяне да е на мястото си

във вертикално положение. Свързването му по различен начин може да доведе до блокиране на газовия поток към устройството. Използвайте подходящи инструменти за тази цел. Затягането на редуктора на ръка е недостатъчно и може да доведе до изтичане на газ. Смяната и/или свързването на бутилки трябва да се извършва на добре проветриви места.
- Не забравяйте да се уверите, че гумените уплътнения са на мястото си и не са повредени, преди да свържете редуктора. Ако това не е така, устройството не трябва да се използва, докато уплътнението не бъде сменено.
- Не забравяйте, че газовата бутилка винаги трябва да е във вертикално положение и маркучът, свързващ бутилката

с горелката трябва да се подреди по такъв начин, че да не влиза в контакт с остри предмети или ръбове, както и с горещи елементи на горелката.
- Проверете изправността и херметичността на монтираната газ контролна система и цялата газова система на уреда. За тази цел можете да използвате сапунена вода или специален спрей за откриване на теч на газ. За да проверите за плътност, нанесете сапунена вода или спрей върху всички фуги **(цилиндър-редуктор, редуктор - накланящ клапан, накланящ клапан - газов маркуч, газов маркуч - контролер газов блок, газов блок - медни кабели на магнетото и основната горелка, дюза на основната горелка - меден кабел)** между цилиндъра и контролера и отзад газовия блок и след това запалете устройството, така че газът да запълни и участъка от газовия блок до дюзите на горелката. Ако на фугите се появят мехурчета, това означава, че там има теч.
- Отстранете стъклото според инструкциите на страница 18, подредете равномерно декоративните елементи върху горелката според графиката (фиг. 7) и след това ги поставете отново.

ЗАБЕЛЕЖКА: Безопасните разстояния от запалими материали, които трябва да се поддържат в съответствие с инструкциите в това ръководство, са установени въз основа на тестове за безопасност. Запалимите материали включват всичко, което може да се запали, като хартия, дърво, всички видове горива, пластмаса, дрехи и т.н. Определеното пространство не е ограничено от незапалими материали, но се отнася и за запалими материали, разположени непосредствено зад незапалими предмети, изложени на контакт с устройството.
Ако не сте сигурни относно запалимостта на който и да е материал в уреда, консултирайте се с вашия противопожарен отдел.
Не забравяйте, че огнезащитните материали се считат за запалими въпреки тяхната огнеустойчивост. Те могат да бъдат трудни за запалване, но също така горят.

ВНИМАНИЕ!
АБСОЛЮТНО Е ЗАБРАНЕНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА НАГРЕВАТЕЛЯ НА ОТКРИТО ПРОСТРАНСТВО ПО ВРЕМЕ НА ВАЛЕЖ.

СЪХРАНЯВАНЕТО НА ОТОПЛИТЕЛЯ ИЗВЪН СГРАДАТА Е РАЗРЕШЕНО САМО ЧРЕЗ ПОКРИВАНЕТО ГО СЪС СПЕЦИАЛНО УСТОЙЧИВО ОТ ДРЪЖ ПОКРИВАЛО.

ИНАЧЕ ОТОПЛИТЕЛНОТО УРЕДБА ТРЯБВА ДА СЕ РАЗПОЛОЖИ НА МЯСТО, КЪДЕТО Е ЗАЩИТЕНО ОТ НАВОДНЕНИЕ И ВЛИЯНИЕ НА НИСКИ ТЕМПЕРАТУРИ.

ДОКАТО УСТРОЙСТВОТО Е В СЪСТОЯНИЕ НА ГОТОВНОСТ, ТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ АБСОЛЮТНО ПЕРСОНАЛИЗИРАНО ОТ ЗАХРАНВАНЕТО НА ГАЗ. (ГАЗОВ КРАН В ЗАТВОРЕНО ПОЛОЖЕНИЕ), ВСИЧКИ СПИРАЧКИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ЗАКЛЮЧЕНИ И УСТРОЙСТВОТО ДА Е ЗАЩИТЕНО ОТ ВЪЗМОЖНОСТ ДА ПАДНЕ. АКО НЕ Е ВЪЗМОЖНО ДА СЕ ПРЕДОТВРАТИТЕ ОТ ОБЪРТАНЕ НА УРЕДА, КОГАТО Е ОСТАВЕН БЕЗ ВНИМАНИЕ, ГАЗОВАТА БУТИЛКА ТРЯБВА ДА СЕ ОТКАЧИ И ДА Я ОСТАВИТЕ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО.

ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ПРОСТРАНСТВОТО ОКОЛО ОТОПЛИТЕЛНОТО УРЕДБА, СВОБОДНО ОТ ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ
Газовият градински нагревател PATIO е тестван и одобрен за отопление на открити или добре проветриви пространства, при условие че се поддържат безопасни разстояния от запалими материали, както е показано на диаграмите на фиг. 3.

Посоченото пространство (фиг. 3) е минималното пространство без запалими материали, освен ако не е посочено друго. Неспазването на горните разстояния (свободно пространство) може да доведе до пожар.

Производителят препоръчва използването на декоративни елементи, предлагани от компанията. Kratki.pl Marek Bal не носи отговорност за щети, причинени от използването на декоративни елементи, различни от препоръчаните.
Ако декоративните елементи не са монтирани преди първоначалния монтаж, страничните стени и прозорците на уреда трябва да бъдат премахнати, за да се монтират, както е показано по-долу.

ПЪРВИ СТАРТ
Преди първа употреба се уверете, че всички връзки на отделните системни компоненти са направени в съответствие с инструкциите, съдържащи се в ръководството. Неправилното свързване на системата за газ контрол може да доведе до нейната повреда.

При първите няколко запалвания може да се усети специфична миризма, която да се задържи няколко часа след използване на уреда. Това явление е свързано с изгаряне на боя. Животните

могат да бъдат особено чувствителни към миризми, излъчвани, когато боята изгори. За да се ускори този процес, се препоръчва да загреете устройството на максимална степен на пламък за няколко часа.

МОНТАЖ НА ГАЗКОНТРОЛНАТА СИСТЕМА

ВНИМАНИЕ!!!
Това устройство заедно със системата за контрол на газа може да се монтира само с фабрични настройки. В модела с дистанционно управление не инсталирайте батериите на този етап в приемника. По-ранното свързване на източника на захранване може да повреди електрониката на системата.

ВНИМАНИЕ!!!
Индивидуалните елементи на системата за контрол на газа трябва да бъдат монтирани в съответствие с препоръките на това ръководство.

Стандартната система за газ контрол включва в зависимост от опциите: контролер MertikMaxitrol GV32 или GV60 с приемник B6R-R8U, в който монтираната антена позволява управление на безжичното дистанционно управление. Системните елементи трябва да се монтират на определени места. Промяната на позицията им може да изложи устройството на повреда поради вредни температури или наводнение.
Устройството може да работи само с автоматиката, доставена с устройството. Връзките на отделните елементи на системата са направени така, че да се предотврати неправилното им свързване.
Дистанционното управление не трябва да се намира на повече от 6-8 метра от устройството, тъй като в такава ситуация,
След няколко часа работа (3-4 часа) устройството ще се изключи автоматично.

Свържете регулатора към цилиндъра, като се уверите, че уплътненията са на мястото си (вижте диаграмата по-горе), ако уплътненията са счупени или повредени или ако някоя от тях липсва, устройството не може да се използва, докато уплътненията не бъдат сменени. Вентилът трябва винаги да остава във вертикално положение след всяко свързване към цилиндъра и през целия живот на устройството.
Свързването на вентила в различна позиция води до затваряне на подаването на газ към устройството и по този начин до изключването му.

ВНИМАНИЕ!!!
Вентилът против накланяне предпазва устройството от преобръщане, така че ако устройството се преобърне, клапанът автоматично прекъсва подаването на газ към контролера, което гаси пламъка. Фиг. 8.

ВНИМАНИЕ!!!
Устройството трябва да се свързва към източника на газ само когато нагревателят е изключен и вентилът на бутилката е затворен.

ВНИМАНИЕ!!!
Забранено е използването на открит пламък по време на монтажа или свързването на бутилката. Неспазването на тази забрана може да доведе до пожар, експлозия, **материални щети, нараняване и дори загуба на живот.**

ЗАХРАНВАНЕ

ВНИМАНИЕ! (Отнася се за автоматична система за контрол на газа)
Източникът на захранване трябва да бъде свързан, след като са свързани всички останали елементи на системата за контрол на газа. Уверете се, че всички елементи на системата за газ контрол са стегнати и свързани по такъв начин, че да могат да изпълняват функциите си правилно.

Версиите на нагревателя Patio, оборудвани с автоматична система за контрол на газа с помощта на дистанционно управление, имат приемник B6R-R8U, който се захранва от четири батерии 1,5 V AA. Дистанционното се захранва от две батерии 1.5V AAA. Необходимостта от смяна на батерията на дистанционното управление се индикира от индикатора в горния десен ъгъл на екрана, докато кратки звукови сигнали, появяващи се в рамките на 3 секунди след стартиране на процеса на запалване, показват необходимостта от смяна на батериите в приемника. Използваните батерии, поставени в приемника, могат да прегреят, да се разлеят или дори да експлодират. Никога не използвайте батерии, изложени на слънчева светлина, влага, високи температури или вибрации. Инсталирайте само батерии от същия тип и производител. Никога не поставяйте нови батерии заедно с използвани.

ВНИМАНИЕ!!!
Нагревателят е проектиран да работи с бутилка LPG 11 кг.

Уредът се продава с пълна автоматизация, накланяща клапа, редуктор и свързващи кабели. Не използвайте маркуч, различен от монтирания или указания от производителя или други компоненти на системата.

Преди да смените цилиндъра, уверете се, че устройството не е в близост до източници на огън или други източници, които могат да причинят запалване.

От съществено значение е да затворите вентила за подаване на газ на бутилката или регулатора след всяка употреба на устройството.

Ако усетите изтичане на газ, трябва абсолютно да спрете да използвате устройството, ако то работи или ако е изключено, не го използвайте. След това се свържете със сервиза.

ВНИМАНИЕ!!!
Препоръчва се периодично да се проверява качеството на връзките на всички газопроводи, включително гъвкавия гумен маркуч (поне веднъж месечно или при всяка смяна на бутилката). Ако има видими пукнатини, повреди или други признаци на разрушаване, елементите трябва да бъдат заменени с нови със същата дължина и еквивалентно качество.

ДИСТАНЦИОННО
Избирайки опцията за дистанционно управление, потребителят получава дистанционно управление B6R-H9 с устройството.

ВНИМАНИЕ!!!
Дистанционното управление B6R-H9 има вграден температурен сензор, използван в режим на термостат. Устройството постоянно измерва околната температура и я сравнява с температурата, зададена на термостата. Устройството трябва да се съхранява на тъмно място, за да се изключат грешки в измерването поради пряка слънчева светлина.
Свободно стоящите градински нагреватели PATIO, по избор с модул GV60, са оборудвани със система за контрол на газта, която позволява на потребителя да запали камината дистанционно

и да има пълен контрол над пещта. За да разрешите работа от дистанционното управление, уверете се, че спирателният вентил, монтиран на тръбата за подаване на газ към камината, е отворен.

ВНИМАНИЕ!!!
Дистанционното управление винаги трябва да се държи далеч от деца и други неосъзнати хора, които не могат да преценят последствията от своите действия.

ВНИМАНИЕ!!!
Никога не използвайте инструменти, за да промените позицията на копчетата. Позицията на копчетата може да се променя само ръчно, в противен случай контролерът може да се повреди.
Ако копчетата са заседнали, свържете се със сервизен техник.

Отоплителят PATIO използва модерни дистанционни управления тип B6R-H9, настроени на радиочестота от 868MHz в съответствие с европейския стандарт. Дистанционното управление, доставено с камината, не изисква въвеждане на нов код за предаване и е готово за употреба.
Ако смените дистанционното управление с ново, изпълнете процедурата по сдвояване. За да сдвоите ново дистанционно управление с нагревателя, първо натиснете и задръжте бутона "RESET", намиращ се в корпуса на приемника, докато чуете два характерни сигнала, след което отпуснете бутона. Това трябва да се направи с помощта на тънък елемент с тъп край. След това натиснете и задръжте бутона на дистанционното управление ▼, докато не чуете два кратки звукови сигнала, показващи, че дистанционното управление е синхронизирано с приемника. Един дълъг звуков сигнал показва, че системните компоненти не са били сдвоени правилно. Фиг. 9.

ИНФОРМАЦИЯ
За да се покаже текущата версия на софтуера, използван от дистанционното управление, натиснете бутоните едновременно ▼ ▲. Едновременно натискане на бутоните ▼ ▼ ще покаже модела на дистанционното управление.

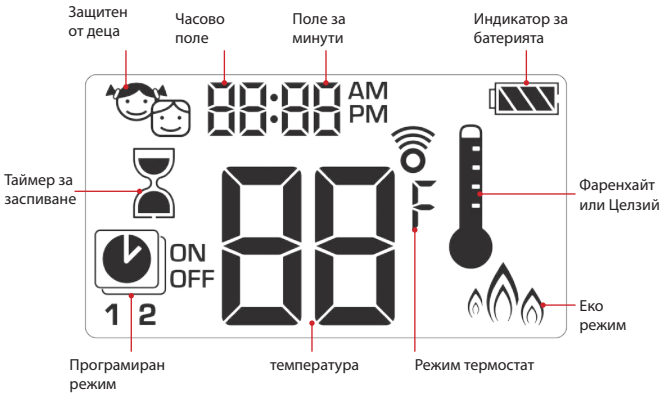
Деактивиране на функцията за дистанционно управление
Поставете батериите. Всички налични икони ще се появят на дисплея и ще започнат да мигат. Докато иконите мигат, натиснете съответния за дадена функция бутон и го задръжте за 10 секунди. Иконата, съответстваща на избрания бутон, ще мига, докато процесът на деактивиране приключи.
Иконата, подходяща за избраната функция, и две хоризонтални линии ще се покажат на дисплея на дистанционното управление. Ако дадена функция е деактивирана, след натискане на бутона, отговорен за нейния избор, на дисплея ще се изведат две хоризонтални линии. След смяна на батерията настройките на функциите остават непроменени.

Активиране на функцията за дистанционно управление
Поставете батериите. Всички налични икони ще се появят на дисплея и ще започнат да мигат. Натиснете съответния бутон за дадена функция и го задръжте за 10 секунди. Иконата, съответстваща на избрания бутон, ще мига, докато процесът на активиране приключи. Иконата, подходяща за избраната функция, ще се появи на дисплея на дистанционното управление.

ВНИМАНИЕ!!!
Ако пламъците не са запалени, изчакайте поне 5 минути, преди огънят да избухне.

ВНИМАНИЕ!!!
Ако контролният пламък не се запали след четири опита за запалване на камината, затворете крана, който спира подаването на газ към уреда и се свържете със сервизен техник.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА 6-СИМВОЛНО ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ ТИП B6R-H9



Настройка на температурната единица

За да промените мерната единица за температура, натиснете бутоните едновременно ⏲ ⌛. Потребителят може да избира между градуси по Целзий,
и градуси по Фаренхайт.
Избирането на °F автоматично ще настрои часовника в 12-часов формат, докато избирането на °C автоматично ще настрои часовника в 24-часов формат.

Настройки на времето

1. За да зададете деня от седмицата, натиснете бутоните едновременно ▲ ▼.
2. Натиснете ▲ ▼ за да изберете номера, съответстващ на даден ден от седмицата (1 - понеделник, 2 - вторник, 3 - сряда, 4 - четвъртък, 5 - петък, 6 - събота, 7 - неделя)
3. Натиснете бутоните едновременно ▲ ▼. Часовете ще започнат да мигат
4. Задайте времето с помощта на бутоните ▲ ▼.
5. Натиснете бутоните едновременно ▲ ▼. Минутите ще започнат да мигат.
6. Задайте минутите с помощта на бутоните ▲ ▼.
7. За да потвърдите настройките, натиснете едновременно ▲ ▼ или изчакайте.

Защитен от деца

Включване:
За да активирате функцията Защита от деца, натиснете бутоните едновременно ⏻ ▼.
На дисплея ще се появи икона 🔒.

Изключване:
За да деактивирате функцията Защита от деца, натиснете бутоните едновременно ⏻ ▼. Икона 🔒 ще изчезне.

Ръчно управление

Запалване на камината с един бутон (настройки по подразбиране)

- Натисни бутона ⏻ докато чуете два кратки звукови сигнала. Началото на последователността на запалване ще бъде потвърдено от появата на мигаща икона на горелка на дисплея. Пуснете бутона.
- Запалването на пилотния пламък ще бъде потвърдено с един сигнал.
- След запалване на основната горелка, дистанционното автоматично ще премине в ръчен режим.

Запалване на камината с два бутона

- Натиснете бутоните едновременно ⏻ ▲ докато чуете два кратки звукови сигнала. Началото на последователността на запалване ще бъде потвърдено от появата на мигаща икона на горелка на дисплея. Пуснете бутона.
- Запалването на пилотния пламък ще бъде потвърдено с един сигнал.
- След запалване на основната горелка, дистанционното автоматично ще премине в ръчен режим.

Информация:
За да промените метода на запалване, веднага след поставяне на батериите задръжте бутона на дистанционното управление за 10 секунди ⏻. Символът "ON" и мигащ номер, съответстващ на текущите настройки, ще се появят на дисплея на дистанционното управление.

1 – Запалване с бутон ⏻.
2 – Запалване чрез бутони ⏻ ▲.

Завършването на процедурата за промяна на метода на запалване ще бъде потвърдено от появата на съответния номер на дисплея.

ВНИМАНИЕ!!!
Ако пилотният пламък не се запали след няколко опита за запалване, завъртете копчето на главния вентил в положение "ИЗКЛЮЧЕНО" и прочетете главата "Възможни проблеми и решения".

В режим на готовност и изключване

За да превключите устройството в режим на готовност, задръжте бутона ▼ , докато основната горелка изгасне.
За да изключите устройството, натиснете бутона ⏻. Пилотният пламък ще бъде изгасен.

Трябва да изчакате, преди да опитате отново да запалите камината 5 секунди.

Настройка на височината на пламъка

За да увеличите височината на пламъка, натиснете и задръжте бутона ▲.
За да намалите височината на пламъка или да поставите камината в режим на готовност, натиснете и задръжтеć ▼ бутон .

Настройка на минималната и максималната височина на пламъка

Минимална височина на пламъка

За да намалите пламъка на основната горелка до минималната височина, натиснете бутона два пъти ▼. Символът ще се появи на дисплея **„LO”.**

Максимална височина на пламъка

За да увеличите пламъка на горелката до максималната стойност, натиснете бутона два пъти ▲. Символът ще се появи на дисплея **„HI”**.

Таймер за заспиване

Включване/Настройки

1. Натиснете и задръжте бутона, докато се появи иконата. Полето за час ще започне да мига.
2. Въведете стойността с помощта на бутоните.
3. За да потвърдите, натиснете бутона. Полето за минути ще започне да мига.
4. Въведете стойността с помощта на бутоните.
5. За да потвърдите, натиснете бутона или изчакайте.

Включване:
За да деактивирате таймера за заспиване, натиснете бутона.
Икона с времето за обратно броене ще изчезне.

Информация:
След изтичане на времето за обратно броене камината ще бъде изгасена. Таймерът за заспиване работи само в следните режими: Ръчен, Термостат и Еко. Максималното време за обратно броене е 9 часа и 50 минути.

Режими

Режим термостат

Стайната температура се измерва и сравнява с температурата, зададена на термостата. Височината на пламъка се регулира автоматично, за да достигне зададената температура.

Програмиран режим

Програми 1 и 2 могат да се променят свободно. Потребителят може да зададе времето за включване и изключване на камината при зададена температура.

Еко режим

Височината на пламъка се регулира между екстремните си стойности. Ако стайната температура е по-ниска от температурата, зададена на термостата, височината на пламъка достига максималната си стойност и остава на високо ниво за по-дълъг период от време. Ако стайната температура е по-ниска от зададената, височината на пламъка се намалява до минимум за дълъг период от време. Един цикъл отнема приблизително 20 минути.

Режим термостат

Включване и изключване на термостата

Включване:

Натисни бутона . На дисплея ще се появи икона и първо зададената температура, а след това текущата температура в стаята.

Изключване:

1. Натиснете бутона .
2. Натиснете бутона .
3. Натиснете бутона , за да влезете в програмиран режим.

Настройки на термостата

1. Натиснете и задръжте бутона , докато се появи на дисплея икони . Показаната температура ще започне да мига.
2. Използвайте бутоните, за да зададете желаната температура .
3. За да потвърдите, натиснете бутона или изчакайте.

Програмиран режим

Активиране на програмиран режим

Натисни бутона . На дисплея ще се появи икона , и символите **1** или **2** и „**ON**" или „**OFF**".

Деактивиране на програмиран режим

1. Натиснете бутона ⏻ ▲, бъда ▼, за превключване на ръчен режим.
2. Натиснете бутона, за да влезете в режим термостат.

Информация:
Въвеждането на температурата на включване за режим термостат автоматично задава същата стойност за температурата на включване на програмирания режим.

Настройките по подразбиране:
Температура на включване: 21°C
Температура на изключване: "--" (само контролен пламък)

Настройки на температурата

1. Натиснете и задръжте бутона ⏻, докато на дисплея се появи мигаща икона ⏻. Ще се покаже символът "**ON**" и температурата на включване (настроена в режим термостат).
2. За да продължите, натиснете бутона ⏻, или изчакайте. На дисплея ще се появи икона ⏻, символ „**OFF**" и мигаща стойност, символизираща температурата на изключване.
3. Задайте желаната температура на изключване, като използвате бутоните ▲ ▼.
4. За потвърждение натиснете ⏻.

Дневни настройки

5. Символът ще започне да мига на дисплея „**ALL**". Натиснете бутона ▲ ▼ за да изберете една от трите налични опции за въвеждане (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. За потвърждение натиснете ⏻.

Символи **SA:SU** означават съответно събота и неделя. Отделните цифри отговарят на дните от седмицата (напр. 1 - понеделник, 2 - вторник, 3 - сряда, 4 - четвъртък, 5 - петък, 6 - събота, 7 - неделя).

Настройки на времето за включване (Програма 1)

Избрана опция „**ALL**"

7. Иконата ще се появи на дисплея ⏻, **1**, „**ON**", тогава символът ще се покаже за кратко „**ALL**". След това полето за час ще започне да мига.
8. Задайте времето с помощта на бутоните ▲ ▼.
9. За потвърждение натиснете ⏻. На дисплея ще се появи икона ⏻, 1, „**ON**", след това символът ще се покаже отново за момент „**ALL**". След това полето за минути ще започне да мига.
10. Задайте минутите с помощта на бутоните ▲ ▼.
11. За потвърждение натиснете ⏻.

Настройки на времето за изключване (Програма 1)

12. Иконата ще се появи на дисплея, **1**, „**OFF**", тогава символът ще се покаже за кратко „**ALL**".След това полето за час ще започне да мига.
13. Задайте времето с помощта на бутоните ▲ ▼.
14. За потвърждение натиснете ⊙. На дисплея ще се появи икона, **1**, „**OFF**", след това символът ще се покаже отново за момент „**ALL**". След това полето за минути ще започне да мига.
15. Задайте минутите с помощта на бутоните ▲ ▼.
16. За потвърждение натиснете ⊙.

Информация:

- След това потребителят може да въведе настройките за време за включване и изключване за Програма 2. Ако това не бъде направено, Програма 2 ще остане неактивна.
- Настройките за начална и стоп температура за програми 1 и 2 са еднакви за всички опции (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Въвеждането на нови настройки за температурата на включване и/или изключване автоматично задава зададените стойности по подразбиране.
- Въвеждането на нови настройки за времето за включване и изключване за програми 1 и 2 ще зададе новите стойности по подразбиране. За да възстановите фабричните настройки за програми 1 и 2, нулирайте дистанционното управление, като извадите батерията.

Спомагателна опция

Тази опция е налична само за газови вложки с повече от една горелка.

При серията Patio функцията остава неактивна.

Еко режим

Включване:

Натисни бутона ♨. На дисплея ще се появи икона ♨.

Изключване:

Натисни бутона ♨. Икона ♨ ще изчезне от дисплея.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА
Използваните батерии в приемника, дистанционното управление или захранващия модул могат да прегреят, да се разлеят или дори да експлодират. Не инсталирайте батерии в устройството, които са били изложени на слънчева светлина, влага, висока температура или удари. Инсталирайте само батерии от същия тип и производител. Не поставяйте нови батерии заедно с използвани. Дистанционното управление се захранва от две AAA батерии. Приемникът B6R-R8U и допълнителният захранващ модул G60-ZB90 се захранват от четири батерии 1,5 V AA. Животът на батерията на дистанционното управление и приемника се изчислява на приблизително 1 отоплителен сезон. Производителят на устройството препоръчва използването на алкални батерии поради по-малък риск от изтичане. Разрешено е и използването на батерии. Когато разглобявате батерията, не използвайте инструменти, които могат да причинят късо съединение. Смяната на батериите с проводящи предмети може да повреди трайно електронните компоненти на дистанционното управление и приемника.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА В ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ:
Отстранете капака, разположен на гърба на дистанционното управление.
Внимателно извадете използваните AAA батерии от дистанционното управление.
Поставете нови AAA батерии, като обърнете внимание на маркировките за полярност (+/-).
Поставете капака обратно на гърба на дистанционното управление

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА В ПРИЕМНИКА/ЗАХРАНВАЩИЯ МОДУЛ:
Отворете вратата на разпределителния шкаф.
Внимателно отстранете B6R-R8U приемник/G60-ZB90 захранващ модул.
Свалете капака.
Отстранете четири използвани AA батерии и поставете нови, като обърнете внимание на маркировките за полярност (+/-) на корпуса на приемника/модула за захранване.
Сменете капака на приемника/корпуса на захранващия модул.

ВНИМАНИЕ!!!
Смяната на батериите в приемника/захранващия модул може да се извърши само при изстинала камина с прекъснат газ.

ВНИМАНИЕ!!!
Батериите са класифицирани като опасен химически отпадък, така че след употреба не трябва да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци.

РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ
Избирайки опцията за ръчно управление, потребителят получава устройство, оборудвано с контролер GV32. Преди да работите с контролния модул, прочетете това ръководство. Действието в противоречие или в противоречие с инструкциите може да доведе до повреда на компонентите на системата за контрол на газа или на самото устройство, а също така може да доведе до пожар, материални щети или загуба на здраве.

МОДУЛ ЗА РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
Устройството трябва да се запали според инструкциите по-долу. Системата за контрол на газ GV32 е проектирана да елиминира напълно необходимостта от поддръжка и всякакви настройки. Копчетата не се свалят. Разглобяването им води до повреда на устройството. Никога не се опитвайте да отваряте или нарушавате вентила или други структурни компоненти по какъвто и да е начин.

Запалване на устройството:
1. Завъртете леко копчето **„ON/OFF Knob A”**обратно на часовниковата стрелка към позиция

ЗАПАЛВАНЕ, докато спре. След това натиснете копчето и задръжте за 5 секунди (газ ще тече само към контролната горелка).

2. Продължете да държите копчето натиснато и в същото време продължете да го въртите към позиция **ПИЛОТ** (това активира пиезо запалката на контролната горелка). Задръжте копчето натиснато в това положение за още 10 секунди, докато пилотната горелка се запали (ако пилотната горелка не се запали, повторете процедурата незабавно, като копчето е натиснато едновременно).
3. След като пилотната горелка се запали, освободете копчето и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до положение **ВКЛ**. (това също ще започне газовия поток към основната горелка).

Изключване на устройството:

1. Завъртете копчето **ON/OFF A** по посока на часовниковата стрелка, докато спре в позиция **PILOT.**

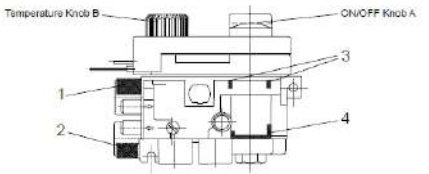
2. Натиснете леко копчето и продължете да го въртите по посока на часовниковата стрелка от позиция **PILOT** до позиция **OFF**.

Процедурата за запалване на контролната горелка може да се повтори, след като термодвойката на контролната горелка се охлади достатъчно (периодът до охлаждането може да варира в зависимост от типа на използваната термодвойка). След пълно изключване на уреда, той може да се запали отново след приблизително 1 минута (времето, необходимо за охлаждане на термодвойката).

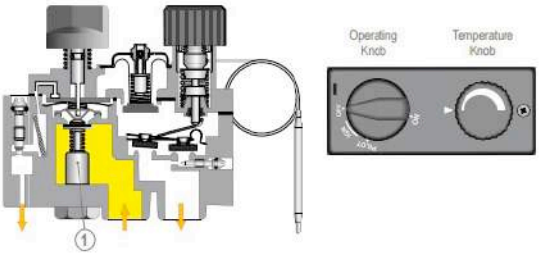
Регулиране на потока на пламък/газ:

Пламъкът се регулира с помощта на **"Копто за температура B".**

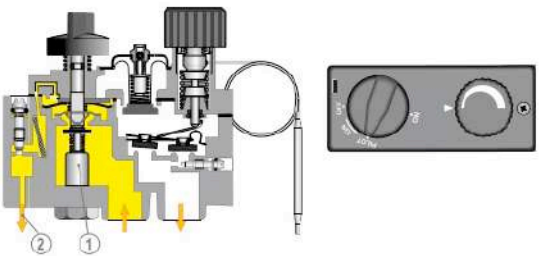
За да регулирате пламъка и мощността на устройството, завъртете ръчно копчето за **температура B** обратно на часовниковата стрелка (увеличете пламъка) или по посока на часовниковата стрелка (намалете пламъка). За да затворите напълно газовия поток към главната горелка, копчето за **ON/OFF**. А трябва да бъде завъртено на позиция **ПИЛОТ**.



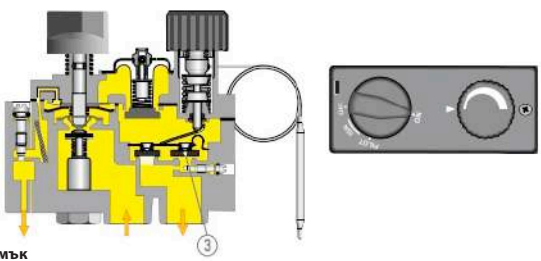
Фиг. 12. Диаграма на контролера GV32



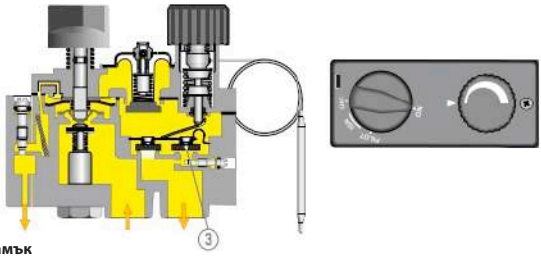
OFF – изключване
Копчето ON/OFF е в затворено положение.
Термоелектрическият вентил на управляващата горелка е затворен **(poz 1.)**



Осветление
Копчето ON/OFF е в позиция PILOT и е натиснато.
Термоелектрическият вентил е отворен (поз. 1), газът тече към контролната горелка**. (poz 2.)**



Слаб пламък
Копчето ON/OFF е в положение ON.
Копчето за температурата се завинтва по посока на часовниковата стрелка. Газът преминава през ON/OFF вентила. **(poz. 3**)



Силен пламък
Копчето ON/OFF е в положение ON.
Копчето за регулиране на пламъка на температурния бутон се завинтва обратно на часовниковата стрелка. Газът протича през клапана за **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ** на слаб пламък **(poz. 3)** и клапана за модулиране на силен пламък **(poz. 4).**

Фиг. 11. Схематична схема на стартиране на устройството и регулиране на пламъка.

ПОДДРЪЖКА
ВНИМАНИЕ!!!
Всички работи по поддръжката трябва да се извършват на охладено устройство с прекъснато захранване с газ и изключено захранване.

ВНИМАНИЕ!!!
Нагревателят може да се обслужва само от квалифициран сервизен техник.

- Устройството трябва да се проверява периодично поне веднъж месечно или при всяка смяна на цилиндъра.
- Почистването трябва да се извършва редовно или при появата на прах или мръсотия по устройството.
- Стъклата с пукнатини и драскотини трябва незабавно да бъдат заменени с нови.
- Забранено е да се правят промени в дизайна на устройството.
- Нагревателят не трябва да се почиства с корозивни агенти.
- При смяна на отделни компоненти използвайте само оригинални части, налични от производителя.

Контролен списък:

L.p.	Обхват	дейности
1	Обща проверка	Извършете процедурата за запалване в нагревателя. Проверете правилната работа на всички системи за сигурност. Проверете дали пламъкът на основната горелка гори постоянно. Проверете дали основната горелка гори равномерно. Проверете дали батериите в приемника и дистанционното управление трябва да бъдат сменени (само автоматична система за контрол на газа). Проверете правилната работа на всички режими в дистанционното управление (само автоматична система за контрол на газа).
2	Проверка на прозореца	Проверете стъклото за пукнатини. Проверете степента на замърсяване на стъклото. Почистете стъклото, ако е необходимо.
3	Проверка на системата за газ контрол	Проверете херметичността на газовите връзки. Проверете дали вентилацията на камерата на цилиндъра не е блокирана. Проверете дали кабелите, свързващи контролера с приемника, не са повредени. Проверете дали компонентите на системата за газ контрол не са изложени на високи температури. Проверете дали вътрешната камера и монтираните в нея елементи не са изложени на влага. Проверете дали свързващите кабели не показват признаци на корозия.
4	Проверка на горивната камера	Проверете дали контролната горелка не е покрита с декоративни елементи. Проверете дали термодвойката е в обхвата на пилотния пламък. Проверете дали горивната камера се нуждае от почистване. Проверете дали всички отвори за подаване на въздух към горивната камера са чисти. Отблокирайте дупките, ако е необходимо. Проверете горивната камера за признаци на корозия. Ако е необходимо, отстранете корозията и покрийте дефектите с нов слой боя за камина. Проверете дали основната горелка се запалва гладко.
5	Проверка на устройствата за управление	Проверете антената на приемника за повреда (само автоматична система за контрол на газа).

5	контрол устройства контролер	Проверете веригите за късо съединение (само автоматична система за контрол на газа). Проверете дали компонентите на системата за управление не са изложени на риск от прегряване.
6	Елементи декоративни	Проверете дали декоративните елементи изискват почистване. Проверете дали декоративните елементи не докосват стъклото. Проверете дали декоративни елементи не покриват вентилационните отвори на камината. Проверете дали декоративните елементи не са повредени.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Всички опаковъчни елементи, в които е доставен газовият нагревател, трябва да се изхвърлят по подходящ начин
- Поради съдържанието на тежки метали, батериите се класифицират като опасни химически отпадъци, така че след употреба трябва да се изхвърлят в специални контейнери за опасни отпадъци.
- Когато устройството достигне края на живота си, то трябва да се изхвърли. Потребителят е длъжен да предаде камината на подходяща институция, занимаваща се с рециклирането на този тип устройства.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако се установи, че рекламацията е неоснователна и не произтича от дефект на устройството, Гарантът има право да начисли на Клиента разходите, свързани с предявяване на рекламацията. Забранено е да се модифицират или правят промени в структурата на устройството
Производителят предоставя 2 години гаранция от датата на закупуване на уреда за правилната му работа. Купувачът на уреда е длъжен да се запознае с инструкцията за експлоатация и настоящите гаранционни условия, което следва да бъде потвърдено със запис в гаранционната карта при покупката. При предявяване на рекламация, Потребителят е длъжен да представи протокол за рекламация, попълнена гаранционна карта и документ за покупка. Жалби могат да бъдат подавани чрез формата на сайта в раздел „Клиентска зона“ или по имейл на reklamcje@kratki.com. Представянето на гореспоменатата документация е необходимо за разглеждане на всякакви рекламации. Жалбата се разглежда в 14-дневен срок от датата на писменото ѝ подаване. Всякакви промени, модификации и промени в дизайна на вложката незабавно анулират гаранцията на производителя.

ВНИМАНИЕ!

В случай на повреда, обслужването на устройството може да се извърши само от квалифициран сервизен техник с необходимите законови разрешения.

Гаранцията покрива:

- ефективно функциониране на устройството;
- система за автоматичен газ контрол;

Гаранцията не покрива:

- Устройство за остъкляване. Отнася се за всякакви щети, включително сажди или изгаряния, причинени от използването на неподходящ газ, обезцветяване, матиране и други промени, причинени от термично претоварване;
- декоративни елементи за облицовка на горивната камера в комплект с уреда;

• всички повреди, произтичащи от неспазване на разпоредбите на ръководството за експлоатация, по-специално тези, свързани със свързването на грешен тип газ към устройството;
• всички дефекти, възникнали по време на транспортирането от дистрибутора до Купувача;
• евентуални повреди, възникнали по време на инсталиране и пускане на устройството;
• повреди в резултат на термично претоварване на устройството;
• повреди в резултат на неправилно разположение на декоративните елементи в горивната камера.

При съществен дефект гаранцията се удължава за периода от датата на подаване на рекламацията до датата на уведомяване на купувача за ремонта. Това време ще бъде потвърдено в гаранционната карта. Устройството може да се ремонтира само от лице с подходящо разрешение.

Всяка повреда, произтичаща от неправилна работа, съхранение, неподходяща поддръжка, несъвместимост с условията, посочени в инструкциите за експлоатация и експлоатация, и други причини, които не се дължат на производителя, ще анулира гаранцията, ако повредата е допринесла за качествени промени в устройството. При нагряване и охлаждане се получава разширение и уредът може да издава пукащи звуци – това е естествено явление и не е основание за рекламация.

ВНИМАНИЕ!
Тази гаранционна карта представлява основата за безплатно извършване на гаранционни ремонти от купувача. Гаранционна карта без дата, печат или подпис, както и с корекции, направени от неоторизирани лица, става невалидна. Дублирани гаранции не се издават!!!

За да подобрява постоянно качеството на своите продукти, Kratki.pl Marek Bal си запазва правото да модифицира устройствата без предизвестие.

Горепосочените гаранционни разпоредби по никакъв начин не спират, ограничават или изключват правата на потребителя поради несъответствие на стоките с договора съгласно разпоредбите на Закона от 27 юли 2002 г. относно специфичните условия на потребителските продажби.

ГАРАНЦИОННА КАРТА	
Тип устройство:	Печат и подпис на продавача:
Модел на устройството:	
Дата на продажба:	

⚠ ATENȚIE

FEREASTRĂ FIERBINTĂPOT FI PROVOCĂ ARSURI

NU ATINGEȚI FERIMELE ÎNAINTE DE A SE RĂCIRE

NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPII ȘI ALȚI PERSOANE NECUNOSCUȚI ÎN LÂNĂ UN APARATUL DE FUNCȚIONARE.

ATENȚIE!
DISPOZITIVUL ESTE FIERD ÎN CAZUL FUNCȚIONEAZĂ!

POT SĂ APARĂ ARSURI DATORITĂ CONTACTULUI CU SUPRAFEȚELE FIRIND ALE DISPOZITIVULUI. COPII, BĂTRÂNI (SAU ALTE PERSOANE CARE NECESITĂ ÎNGRIJIRE), ANIMALE, ÎMBRĂMĂMĂNĂȚIE, MOBILĂ INFLAMABILĂ SAU ORICE COMBUSTIBIL SAU ALTE MATERIALE INFLAMABILE TREBUIE ȚĂ ȚINE DEPARTE DE APARAT.

ȚINE minte să îți întreținești DISPOZITIVUL CONFORM RECOMANDĂRILOR DIN ACEST MANUAL!

Citiți manualul complet și puneți-l la dispoziția oricărui potențial utilizator al dispozitivului înainte de a-l utiliza.

Orice modificare a dispozitivului este strict interzisă. Nu încercați niciodată să modificați dispozitivul sau orice parte a acestuia. Orice schimbare sau modificare va anula imediat garanția și va invalida orice certificat de dispozitiv.

Dispozitivul trebuie instalat și întreținut numai de către un instalator calificat.

Vă mulțumim că ați achiziționat încălzitorul de grădină pe gaz PATIO. Acest dispozitiv a fost proiectat având în vedere siguranța și confortul dumneavoastră. Suntem încrezători că vor fi acolo Sunteți mulțumit de alegerea dvs. datorită angajamentului pe care îl punem în proiectarea și producția acestui dispozitiv. Înainte de instalare și utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Dacă aveți întrebări sau rezervări, vă rugăm să contactați departamentul nostru tehnic. Orice informații suplimentare sunt disponibile pe site-ul nostru www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal este un producător bine-cunoscut și respectat de dispozitive de încălzire atât pe piața poloneză, cât și pe cea europeană. Produsele noastre sunt fabricate pe baza unor standarde stricte.

Fiecare încălzitor de grădină fabricat de companie este supus unui control al calității din fabrică, în timpul căruia este supus unor teste riguroase de siguranță. Utilizarea materialelor de cea mai înaltă calitate în producție garantează utilizatorului final funcționarea eficientă și fiabilă a dispozitivului. Acest manual conține toate informațiile necesare pentru conectarea, funcționarea și întreținerea corespunzătoare a încălzitorului de grădină de sine stătător alimentat pe gaz - PATIO.

Incalzitorul de gradina PATIO alimentat cu gaz este un aparat deschis, fara sistem de evacuare a gazelor de evacuare, destinat incalzirii spatiilor exterioare si/sau ventilate. Factorii de emisie foarte scazuti garanteaza siguranta chiar si atunci cand sunt utilizate in spatii mici, ventilate, acoperite. Incalzitorul indeplineste cerintele stricte ale directivelor europene privind siguranta si mediu. Dispozitivul a fost proiectat și testat în conformitate cu PN-EN 14543 Cerințe pentru dispozitivele care ard gaze de hidrocarburi lichefiate (C3-C4) - Încălzitoare de terasă cu umbrelă - Încălzitoare radiante fără conductă de gaze arse utilizate în aer liber sau într-un spațiu bine ventilat. Vă rugăm să citiți acest manual înainte de instalare și utilizare. Informațiile conținute în acesta vor permite utilizarea fără probleme a dispozitivului. Instrucțiunile trebuie păstrate pe toată perioada de utilizare a dispozitivului.

Încălzitorul de grădină pe gaz PATIO a fost proiectat pentru a fi alimentat cu propan sau cu un amestec de gaz propan-butan. Acest dispozitiv este disponibil în mai multe versiuni în funcție de opțiunile de control, tipul de geam și preferințele de culoare. Indiferent de versiune, încălzitorul PATIO este echipat cu un sistem de control al gazului complet sigur, avansat, în două variante - controlat manual sau controlat de la distanță.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Control	Categorie	Presiune/gaz	Țările de destinație
Control automat GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
control manual GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Detalii producator:	Kratki.pl Marek Bal
Date de contact:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
standard european	EN 14543 + A1

INSTALARE

Dispozitivul dvs. a fost adaptat pentru a funcționa cu tipul de gaz și presiunea corespunzătoare cu tabelul informativ de mai jos. Nu utilizați niciun alt tip de gaz sau gaze cu o presiune diferită de cele indicate mai jos!

ACEST încălzitor TREBUIE INSTALAT ȘI/SAU SERVIT DE UN SPECIALIST CALIFICAT. NU ÎNCERCAȚI SĂ MODIFICAȚI DESIGNUL DISPOZITIVULUI SAU COMPONENTELE SAU. ORICE MODIFICARE VA REZULTA LA PIERDERE IMMEDIATĂ A GARANȚIEI ȘI A CERTIFICATELOR.

ATENȚIE: NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST MANUAL PRIVIND INSTALARE, UTILIZARE SAU NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR PRIVIND PIEȚELE ȘI ACCESORIILE PERMISE PENTRU ACEST APARAT POATE RESULTE LA VĂNĂRI GRAVE SAU DAUNE MATERIALĂ.

ACEST DISPOZITIV A FOST PROIECAT ÎN CONFORMITATE CU RECOMANDĂRILE STANDARDELOR STRICTE DE SIGURANȚĂ ȘI A FOST TESTAT ȘI CERTIFICAT DE UN ORGANISME NOTIFICAT CONFORM PN-EN 14543.

INFORMAȚII GENERALE

IMPORTANT: PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

Este important să se verifice periodic funcționarea corectă și integritatea componentelor individuale ale sistemului de control al gazului, precum și elementele structurale și sticla pentru orice deteriorare. Este foarte important ca sistemul de control al gazului să rămână intact și fără orice deteriorare. Dispozitivul poate fi întreținut numai de un tehnician de service calificat cu autorizații corespunzătoare. Nerespectarea acestor reguli poate duce la probleme grave de sănătate, chiar deces și daune materiale.

Instalarea și utilizarea trebuie să respecte legislația privind construcția aplicabilă într-o anumită țară. Dealerul dumneavoastră autorizat vă poate ajuta să determinați ce măsuri de siguranță ar trebui luate atunci când instalați sau utilizați dispozitivul. În unele cazuri, poate fi necesar să obțineți o autorizație pentru instalarea sau operarea unui astfel de dispozitiv. Consultați întotdeauna distribuitorul autorizat sau inspectorul de clădiri pentru a determina ce reglementări se aplică pentru utilizarea și/sau instalarea dispozitivului în zona dumneavoastră. Dacă nu există prevederi care să reglementeze instalarea și utilizarea, recomandările din manual și codul de securitate la incendiu trebuie respectate cu strictețe.

Nu porniți dispozitivul dacă vreuna dintre componentele sale a fost demontată, deteriorată sau distrusă anterior. Înainte de reutilizare, este esențial să înlocuiți piesa lipsă sau deteriorată cu o înlocuire originală indicată de producător.

Dacă dispozitivul, în special elementele sistemului de control al gazului sau arzătorului, a fost inundat, opriți dispozitivul și consultați departamentul tehnic sau un tehnician de service calificat pentru a verifica dacă reutilizarea va necesita înlocuirea vreuneia dintre componentele sistemului.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

Dispozitiv pentru utilizare în exterior sau numai în spații bine ventilate!
Un spațiu bine ventilat trebuie să aibă 25% din suprafață expusă. Această suprafață este determinată pe baza sumei suprafețelor pereților unui spațiu util dat.

Datorită posibilității de temperaturi ridicate, în special pe ferestrele dispozitivului, toate materialele inflamabile trebuie amplasate la o distanță sigură de dispozitiv.
Copiii, bătrânii și alte persoane inconștiente trebuie informate și avertizate
despre posibilitatea apariției unor temperaturi ridicate pe dispozitiv în timpul funcționării acestuia și imediat după ce acesta este oprit și ar trebui să evite contactul cu dispozitivul pentru a preveni arsurile și aprinderea îmbrăcămintei.

Utilizați numai tipul de gaz și butelie de gaz specificate de producător.
În cazul vântului puternic și violent, protejați dispozitivul împotriva răsturnării.

Copiii mici, sugarii, persoanele infirme și alte persoane care necesită o atenție specială care stau în spațiul dispozitivului trebuie să fie sub supraveghere specială. Aceste persoane pot fi deosebit de vulnerabile la contactul accidental cu dispozitivul. Dacă este necesar, luați în considerare utilizarea barierelor de protecție pentru a limita accesul la dispozitiv.

NU ACOPERI NICIODATĂ GURĂȚILE DE VENTILAȚIE ALE CĂMĂRII CILINDRILOR!

Nu loviți și nu vă sprijiniți de nicio parte a dispozitivului, în special de sticlă.
NOTĂ: Sticla din dispozitiv nu poate fi înlocuită cu alte sticlă decât cele furnizate de producător sau recomandate de acesta.

În nici un caz nu trebuie folosiți combustibili solizi (lemn, hârtie, cărbune etc.) în acest aparat. Este **STRICT INTERZISĂ** folosirea oricăror combustibili lichizi sau alte materiale inflamabile pentru a aprinde aparatul!

Pentru a evita accidentele, nu este recomandat să permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu funcționarea dispozitivului să utilizeze dispozitivul. Pentru siguranță, folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție atunci când efectuați întreținerea.

ATENȚIE!
- Deconectați alimentarea cu gaz a dispozitivului înainte de a înlocui bateria, controlerul sau receptorul.
- Asigurați-vă întotdeauna că alimentarea cu gaz este oprită înainte de inspectarea, întreținerea sau curățarea aparatului.

SET DE COMPONENTE – PRIMA DESPALARE A INCALZITORULUI CUMPĂRAT
Dacă în timpul inspecției expedierii sunt observate orice daune sau articole lipsă, vă rugăm să contactați distribuitorul autorizat.

Vă rugăm să vă asigurați că toate elementele setului nu au fost deteriorate în timpul transportului. Inspecția trebuie să aibă loc în prezența furnizorului. Încălzitorul achiziționat trebuie să includă un set complet de conexiuni pentru butelia de gaz.

PENTRU OPȚIUNI CU TELECOMANDĂ:
• Arzător complet, gata de utilizare, cu un sistem complet de control al gazului echipat cu un controler MERTIK MAXITROL **GV60M1**, un receptor MERTIK MAXITROL **B6R-R8U** și o telecomandă.

• Instrucțiuni pentru instalarea și funcționarea dispozitivului.
• Caroseria din otel cu roti.
• Furtun de 0,6 m cu reductor și supapă de siguranță anti-înclinare

PENTRU OPȚIUNI CU CONTROL MANUAL:
• Arzător complet, gata de utilizare, cu un sistem complet de control al gazului echipat cu controler MERTIK MAXITROL GV32.
• Instrucțiuni pentru instalarea și funcționarea dispozitivului.
• Caroseria din otel cu roti.
• Furtun de 0,6 m cu reductor și supapă de siguranță anti-înclinare

Încălzitorul de grădină pe gaz PATIO a fost conceput pentru confortul tău, așa că există două opțiuni de control: manual și folosind o telecomandă fără fir. Aparatul este echipat cu un sistem modern de control al gazului care protejează împotriva scurgerilor necontrolate de gaz.

INSTALARE – INTRODUCERE
Conectarea încălzitorului la o butelie cu gaz lichefiat, reglarea acesteia și verificarea etanșeității instalației trebuie efectuate numai de un instalator autorizat de echipamente cu gaz sau de un tehnician dintr-o unitate de service autorizată, în conformitate cu reglementările aplicabile, care trebuie confirmate pe card de garanție a produsului. Lipsa unei astfel de confirmări anulează garanția!

INSTALAREA DISPOZITIVULUI SI DEPOZITAREA CILINDRULUI TREBUIE SA SE CONFORME CU REGULAMENTELE APLICABILE.

Aparatul are o cameră de ardere deschisă fără opțiunea de conectare la coș. Incalzitorul PATIO se vinde cu sistem de control al gazului preinstalat, insa inainte de prima utilizare se recomanda verificarea etanseitatii sistemului datorita posibilitatii ca acesta sa se scurga in timpul transportului. Toate instrucțiunile privind conectarea corectă a sistemului, instalarea pereților, ușilor și geamurilor pot fi găsite mai jos în partea ulterioară a manualului.

NOTE PRIVIND MUTAREA DISPOZITIVULUI:
Acest dispozitiv este echipat cu roți pentru deplasarea ușoară a dispozitivului. Înainte de a muta încălzitorul, asigurați-vă că toate frânele roților sunt deblocate, alimentarea cu gaz este oprită și ușa este închisă. Dacă denivelările sau panta solului sunt periculoase, înainte de a muta încălzitorul, deconectați butelia de gaz pentru propria siguranță și mutați-o separat. Mutarea dispozitivului în timpul funcționării este strict interzisă. După ce ați plasat încălzitorul în locul dorit, blocați frânele pe cel puțin două roți.

REGULI DE INSTALARE
Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu cerințele legale în vigoare într-o anumită țară sau regiune. În absența unor astfel de reglementări, respectați regulile cuprinse în acest manual și regulile de siguranță la incendiu.
Acest dispozitiv a fost testat pentru calitate și siguranță și certificat de un institut notificat.

ATENȚIE!
Încălzitorul este proiectat să funcționeze cu o butelie de gaz de 11 kg destinată depozitării unui amestec de gaz propan-butan. Cablul de conectare flexibil trebuie proiectat pentru gaz lichid! Aparatul se vinde cu automatizare completa si cabluri care conecteaza arzatorul principal si de control cu controlerul. Nu utilizați componente de schimb ale sistemului, altele decât cele instalate sau furnizate de producător.

ALEGEREA UNUI LOC PENTRU AMPLASAREA ÎNCĂLZITORULUI DE GARDINĂ DE TRASĂ

Încălzitorul de grădină pe gaz PATIO este un dispozitiv mobil care poate fi mutat
în orice loc pe care îl alegeți. Cu toate acestea, există limitări care trebuie respectate cu strictețe. Datorită posibilității de apariție a temperaturilor ridicate pe suprafețele sale exterioare, în special pe sticlă, aparatul trebuie ținut departe de materiale inflamabile, iar datorită camerei de ardere deschise fără posibilitatea de conectare la coșurile de fum, aparatul trebuie utilizat în spații deschise. sau în încăperi bine aerisite. ESTE ABSOLUT INTERZIS să amplasați dispozitivul în orice altă poziție decât verticală.

Sfaturi pentru instalarea corectă și sigură a dispozitivului:

• Conectați reductorul la cilindrul de gaz lichid, astfel încât supapa anti-înclinare să fie în poziție
in pozitie verticala. Conectarea acestuia într-un mod diferit poate duce la blocarea fluxului de gaz către dispozitiv. Utilizați instrumente adecvate în acest scop. Strângerea manuală a reductorului este insuficientă și poate duce la scurgeri de gaz. Înlocuirea și/sau conectarea cilindrilor trebuie să aibă loc în locuri bine ventilate.

• Nu uitați să vă asigurați că garniturile de cauciuc sunt la locul lor și nu sunt deteriorate înainte de a conecta reductorul. Dacă nu este cazul, dispozitivul nu trebuie utilizat până când garnitura nu este înlocuită.

• Rețineți că butelia de gaz trebuie să fie întotdeauna în poziție verticală, iar furtunul care leagă butelia.
cu arzătorul trebuie aranjat astfel încât să nu intre în contact cu obiecte sau margini ascuțite, precum și cu elementele fierbinți ale arzătorului.

• Verificați corectitudinea și etanșeitatea sistemului de control al gazului instalat și a întregului sistem de gaz al aparatului. În acest scop, puteți folosi apă cu săpun sau un pulverizator dedicat pentru detectarea scurgerilor de gaz. Pentru a verifica etanșeitatea, aplicați apă cu săpun sau spray pe toate îmbinările **(cilindr-reductor, reductor - supapă de înclinare, supapă de înclinare - furtun de gaz, furtun de gaz - bloc de gaz controler, bloc de gaz - cabluri de cupru ale magnetului și arzătorului principal, duză arzător principal - cablu de cupru)** între butelie și controlor și cei din spatele blocului de gaz, apoi aprindeți dispozitivul astfel încât gazul să umple și secțiunea de la blocul de gaz până la duzele arzătorului. Dacă apar bule la articulații, înseamnă că există o scurgere acolo.

• Scoateți sticla conform instrucțiunilor de la pagina 18, aranjați uniform elementele decorative pe arzător conform graficului (fig. 7), apoi reinstalați-le.

NOTĂ: Distanțele de siguranță față de materialele inflamabile care trebuie menținute în conformitate cu instrucțiunile din acest manual au fost stabilite pe baza unor teste de siguranță. Materialele inflamabile includ tot ceea ce poate lua foc, cum ar fi hârtie, lemn, toate tipurile de combustibili, plastic, îmbrăcăminte etc. Spațiul desemnat nu este limitat de materiale neinflamabile, ci se aplică și materialelor inflamabile situate direct în spatele celor neinflamabile. obiectele expuse contactului cu dispozitivul.
Dacă nu sunteți sigur de inflamabilitatea oricărui material din interiorul unității, consultați departamentul de pompieri.
Amintiți-vă că materialele ignifuge sunt considerate inflamabile în ciuda rezistenței lor la foc. Pot fi greu de aprins, dar și ard.

ATENȚIE!
ESTE ABSOLUT INTERZISĂ UTILIZAREA ÎNCĂLZITORULUI ÎN SPAȚIU DESCHIS ÎN TIMPUL PRECIPITĂȚII.

DEPOZITAREA ÎNCĂLZITORULUI ÎN EXTERIOR CĂDĂRII ESTE PERMISĂ NUMAI ACOPERIR-O CU UN HABIT DE PLOIE DEDICAT.

ÎN CEL CAZ, ÎNCĂLZITORUL TREBUIE AMPLASAT ÎN UN LOC ÎN CARE ESTE PROTEJAT ÎMPOTRIVA INUNDĂRII ȘI INFLUENȚEI TEMPERATURII JOSE.

CU CÂT DISPOZITIVUL ESTE ÎN STARE DE STANDBY, TREBUIE PERSONALIZAT ABSOLUT DIN ALIMENTAȚIA DE GAZ. (SUPPA DE GAZ ÎN POZIȚIA ÎNCHIS), TOATE FRÂNE TREBUIE BLOCATE ȘI DISPOZITIVUL PROTEJAT ÎMPOTRIVA POSIBILITĂȚII DE CĂDERE. DACĂ NU ESTE POSIBIL SĂ IMPIEDIȚI ÎNCĂRTAREA APARATORULUI CÂND ESTE LĂSAT FĂRĂ ATENȚIE, BUTELEA DE GAZ TREBUIE DECONECTATĂ ȘI LĂSAȚA ÎNTR-UN LOC SIGUR.

CERINȚE PENTRU SPAȚIUL ÎN jurul încălzitorului FĂRĂ MATERIALE INFLAMABILE
Încălzitorul de grădină pe gaz PATIO a fost testat și omologat pentru încălzirea spațiilor deschise sau bine ventilate, cu condiția menținerii distanțelor de siguranță față de materialele inflamabile, așa cum se arată în diagramele din Fig. 3.

Spațiul indicat (Fig. 3) este spațiul minim liber de materiale inflamabile, dacă nu se specifică altfel. Nerespectarea distanțelor de mai sus (spațiu liber) poate duce la incendiu.

Producătorul recomandă utilizarea elementelor decorative oferite de companie. Kratki.pl Marek Bal nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea altor elemente decorative decât cele recomandate.
Dacă elementele decorative nu au fost instalate înainte de instalarea inițială, pereții laterali și ferestrele unității trebuie îndepărtate pentru a le instala așa cum se arată mai jos.

PRIMUL START
Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că toate conexiunile componentelor individuale ale sistemului au fost efectuate în conformitate cu instrucțiunile conținute în manual. Conectarea necorespunzătoare a sistemului de control al gazului poate duce la deteriorarea acestuia.

În timpul primelor lumini, se poate simți un miros specific, care poate persista câteva ore după utilizarea dispozitivului. Acest fenomen este legat de arderea vopselei. Animalele pot fi deosebit de sensibile la mirosurile emise atunci când vopseaua se arde. Pentru a accelera acest proces, se recomandă încălzirea dispozitivului la setarea maximă a flăcării timp de câteva ore.

INSTALAREA SISTEMULUI DE CONTROL GAZ

ATENȚIE!!!
Acest dispozitiv împreună cu sistemul de control al gazului poate fi instalat numai cu setările din fabrică. În modelul cu telecomandă, nu instalați bateriile în această etapă
în receptor. Conectarea mai devreme a sursei de alimentare poate deteriora electronica sistemului.

ATENȚIE!!!
Elementele individuale ale sistemului de control al gazului trebuie instalate în conformitate cu recomandările acestui manual.

Sistemul standard de control al gazelor include, in functie de optiuni: controler MertikMaxitrol GV32 sau GV60 cu receptor B6R-R8U, in care antena instalata permite controlul telecomenzii wireless. Elementele sistemului trebuie instalate în locurile desemnate. Schimbarea poziției acestora poate expune dispozitivul la deteriorări din cauza temperaturilor dăunătoare sau a inundațiilor.
Dispozitivul poate funcționa numai cu automatizarea furnizată împreună cu dispozitivul. Conexiunile elementelor individuale ale sistemului au fost realizate astfel încât să se prevină conectarea lor incorectă.

Telecomanda nu trebuie să se afle la o distanță mai mare de 6-8 metri de dispozitiv, deoarece într-o astfel de situație,
După câteva ore de funcționare (3-4 ore), dispozitivul se va opri automat.

Conectați regulatorul la cilindru, asigurându-vă că etanșările sunt la locul lor (Vezi diagrama de mai sus), dacă etanșările sunt rupte sau deteriorate sau dacă lipsește vreuna dintre ele, dispozitivul nu poate fi utilizat până când etanșările nu sunt înlocuite. Supapa trebuie să rămână întotdeauna în poziție verticală după fiecare conectare la cilindru și pe toată durata de viață a dispozitivului.
Conectarea supapei într-o poziție diferită are ca rezultat închiderea alimentării cu gaz a dispozitivului și, astfel, oprirea acestuia.

ATENȚIE!!!
Supapa anti-inclinare protejează dispozitivul împotriva răsturnării, astfel încât, dacă dispozitivul se răsturnează, supapa întrerupe automat alimentarea cu gaz către controler, care stinge flacăra. Fig. 8.

ATENȚIE!!!
Dispozitivul trebuie conectat la sursa de gaz numai atunci când încălzitorul este oprit și robinetul cilindrului este închis.

ATENȚIE!!!
Este interzisă folosirea flăcării deschise în timpul procesului de instalare sau conectare a cilindrului. Nerespectarea acestei interdicții poate duce la incendiu, explozie, daune materiale, vătămări corporale și chiar pierderea vieții.

CONEXIUNEA PUTERII
ATENȚIE! (Se aplică sistemului automat de control al gazului)
Sursa de alimentare trebuie conectată după ce toate celelalte elemente ale sistemului de control al gazului au fost conectate. Asigurați-vă că toate elementele sistemului de control al gazului sunt etanșe și conectate astfel încât să își poată îndeplini funcțiile în mod corespunzător.

Versiunile încălzitorului Patio echipate cu un sistem automat de control al gazului folosind o telecomandă au un receptor B6R-R8U, care este alimentat de patru baterii AA de 1,5V. Telecomanda este alimentată de două baterii AAA de 1,5 V. Necesitatea înlocuirii bateriei telecomenzii este indicată de indicatorul din colțul din dreapta sus al ecranului, în timp ce semnalele sonore scurte care apar în decurs de 3 secunde după începerea procesului de aprindere indică necesitatea înlocuirii bateriilor în

receptor. Bateriile uzate plasate în receptor se pot supraîncălzi, se vărsă sau chiar exploda. Nu utilizați niciodată battery expuse la lumina soarelui, umezeală, tempi ridicate sau vibrații. Instalați numai bateria de tip și producător. Nu instalați niciodată battery noi împreună cu battery uzate.

ATENȚIE!!!
Încălzitorul este proiectat să funcționeze cu un cilindru GPL de 11 kg.

Aparatul se vinde cu automatizare completa, supapa de inclinare, reductor si cabluri de conectare. Nu utilizați alt furtun decât cel instalat sau specificat de producător sau orice alte componente ale sistemului.

Înainte de a înlocui cilindrul, asigurați-vă că dispozitivul nu se află lângă nicio sursă de foc sau alte surse care ar putea provoca aprindere.

Este esențial să închideți robinetul de alimentare cu gaz de pe cilindru sau regulator după fiecare utilizare a dispozitivului.

Dacă se simte vreo scurgere de gaz, trebuie să încetați neapărat să mai utilizați dispozitivul dacă funcționează sau dacă este oprit, nu-l utilizați. Apoi contactați serviciul.

ATENȚIE!!!
Se recomandă verificarea periodică a calității conexiunilor tuturor conductelor de gaz, inclusiv a furtunului flexibil de cauciuc (cel puțin o dată pe lună sau de fiecare dată când se înlocuiește butelia). Dacă sunt vizibile fisuri, deteriorari sau alte semne de distrugere, elementele trebuie înlocuite cu altele noi de aceeași lungime și calitate echivalentă.

TELECOMANDĂ
Prin selectarea opțiunii de control de la distanță, utilizatorul primește o telecomandă B6R-H9 împreună cu dispozitivul.

ATENȚIE!!!
Telecomanda B6R-H9 are un senzor de temperatură încorporat utilizat în modul termostat. Aparatul măsoară constant temperatura ambiantă și o compară cu temperatura setată pe termostat. Aparatul trebuie depozitat într-un loc întunecat pentru a exclude erorile de măsurare cauzate de lumina directă a soarelui.
Radiatoarele de grădină de sine stătătoare PATIO, opțional cu modulul GV60, sunt echipate cu un sistem de control al gazului care permite utilizatorului să aprindă de la distanță șemineul și să aibă control deplin asupra cuptorului. Pentru a permite operarea de la telecomandă, asigurați-vă că supapa de închidere instalată pe conducta de alimentare cu gaz către șemineu este deschisă.

ATENȚIE!!!
Telecomanda trebuie ținută întotdeauna la îndemâna copiilor și a altor persoane inconștiente care nu pot evalua consecințele acțiunilor lor.

ATENȚIE!!!
Nu folosiți niciodată unelte pentru a schimba poziția butoanelor. Poziția butoanelor poate fi schimbată numai manual, altfel controlerul poate fi deteriorat.
Dacă butoanele sunt blocate, contactați un tehnician de service.

Incalzitorul PATIO foloseste telecomenzi moderne de tip B6R-H9 setate la o frecventa radio de 868MHz in conformitate cu standardul european. Telecomanda furnizată împreună cu șemineul nu necesită introducerea unui nou cod de transmisie și este gata de utilizare.

Dacă înlocuiți telecomanda cu una nouă, efectuați procedura de asociere. Pentru a asocia o nouă telecomandă cu încălzitorul, mai întâi apăsați și mențineți apăsat butonul „RESET" situat în carcasa receptorului până când auziți două semnale caracteristice, apoi eliberați butonul. Acest lucru ar trebui făcut folosind un element subțire cu un capăt tocit. Apoi, apăsați și mențineți apăsat butonul de pe telecomandă ▼, până când auziți două bipuri scurte care indică faptul că telecomanda este sincronizată cu receptorul. Un bip lung indică faptul că componentele sistemului nu au fost împerecheate corect. Fig. 9.

INFORMAȚIE
Pentru a afișa versiunea curentă a software-ului utilizat de telecomandă, apăsați butoanele în același timp ⧗ ▲.Apăsând simultan butoanele ⧗ ▼ va afișa modelul telecomenzii.

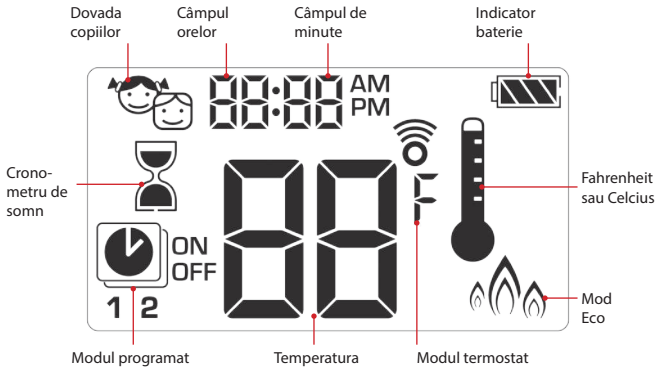
Dezactivarea funcției de telecomandă
Instalați bateriile. Toate pictogramele disponibile vor apărea pe afișaj și vor începe să clipească. În timp ce pictogramele clipesc, apăsați butonul corespunzător pentru o anumită funcție și țineți-l apăsat timp de 10 secunde. Pictograma corespunzătoare butonului selectat va clipi până la finalizarea procesului de dezactivare.
Pictograma corespunzătoare funcției selectate și două linii orizontale vor fi afișate pe afișajul telecomenzii. Dacă o anumită funcție a fost dezactivată, după apăsarea butonului responsabil cu selecția acesteia, pe display vor fi afișate două linii orizontale. După înlocuirea bateriei, setările funcției rămân neschimbate.

Activarea funcției de telecomandă
Instalați bateriile. Toate pictogramele disponibile vor apărea pe afișaj și vor începe să clipească. Apăsați butonul corespunzător pentru o anumită funcție și țineți-l apăsat timp de 10 secunde. Pictograma corespunzătoare butonului selectat va clipi până la finalizarea procesului de activare. Pictograma corespunzătoare funcției selectate va apărea pe afișajul telecomenzii.

ATENȚIE!!!
Dacă flacăra pilot se stinge când încercați să o aprindeți, așteptați cel puțin 5 minute înainte de a încerca să aprindeți din nou șemineul.

ATENȚIE!!!
Dacă după patru încercări de aprindere a șemineului, flacăra pilot nu se aprinde, închideți robinetul de închidere a gazului de la dispozitiv și contactați un tehnician de service.

MANUAL DE UTILIZARE PENTRU TELECOMANDA CU 6 SIMBOLURI TIP B6R-H9



Setarea unității de temperatură

Pentru a schimba unitatea de temperatură, apăsați butoanele în același timp ⏻ ⌛. Utilizatorul poate alege între grade Celsius,
și grade Fahrenheit.
Selectarea °F va seta automat ceasul la un format de 12 ore, în timp ce selectarea °C va seta automat ceasul la un format de 24 de ore.

Setări de timp

1. Pentru a seta ziua săptămânii, apăsați simultan butoanele ▲ ▼.
2. presa ▲ ▼ pentru a selecta numărul corespunzător unei anumite zile a săptămânii (1 - luni, 2 - marți, 3 - miercuri, 4 - joi, 5 - vineri, 6 - sâmbătă, 7 - duminică)
3. Apăsați simultan butoanele ▲ ▼. Orele vor începe să clipească
4. Setați ora folosind butoanele ▲ ▼.
5. Apăsați butoanele în același timp ▲ ▼. Minutele vor începe să clipească.
6. Setați minutele folosind butoanele ▲ ▼.
7. Pentru a confirma setările, apăsați simultan ▲ ▼ sau așteaptă.

Dovada copiilor

Pornire:
Pentru a activa funcția Child Proof, apăsați simultan butoanele ⏻ ▼.
Pe ecran va apărea o pictogramă .

Oprind:
Pentru a dezactiva funcția Child Proof, apăsați simultan butoanele ⏻ ▼.
Pictogramă va dispărea.

Mod manual

Aprinderea șemineului cu un singur buton (setări implicite)

- apasa butonul ⏻ până când auzi două bipuri scurte. Începutul secvenței de aprindere va fi confirmat de apariția unei pictograme de arzător intermitent pe afișaj. Eliberați butonul.
- Aprinderea flăcării pilot va fi confirmată printr-un singur semnal.
- După aprinderea arzătorului principal, telecomanda va trece automat în modul manual.

Aprinderea șemineului cu două butoane

- Apăsați butoanele în același timp ⏻ ▲ aż face usłyszenia două semnale scurte. Rozpoczęcie seksioni rozpalania potwierdzi pojawienie się na displazaiu migającej ikony palnika. Eliberați butonul.
- Rozpalenie płomienia kontrolnego potwierdzi pojędzy szynał.
- După pornirea arzătorului principal, pilotul automat przełączy się w tryb ręczny.

Informație:
Pentru a schimba metoda de aprindere, imediat după instalarea bateriilor țineți apăsat butonul de pe telecomandă timp de 10 secunde ⏻. Pe ecranul telecomenzii vor apărea simbolul „ON" și un număr intermitent corespunzător setărilor curente.

1 – Aprindere cu buton ⏻.
2 – Aprindere prin butoane ⏻ ▲.

Finalizarea procedurii de schimbare a metodei de aprindere va fi confirmată de apariția numărului corespunzător pe afișaj.

ATENȚIE!!!
Dacă după mai multe încercări de aprindere flacăra pilot nu se aprinde, flacăra pilot trebuie reglată

butonul principal al supapei în poziția „OPRIT” și consultați secțiunea „Probleme și soluții posibile”.

Standby și oprire

Pentru a comuta dispozitivul în modul standby, țineți apăsat butonul ▼, până când arzătorul principal se stinge.
Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul ⏻. Flacăra pilot va fi stinsă.

Ar trebui să așteptați înainte de a încerca să aprindeți din nou șemineul 5 secunde.

Setarea înălțimii flăcării

Pentru a crește înălțimea flăcării, apăsați și mențineți apăsat butonul ▲.
Pentru a reduce înălțimea flăcării sau pentru a pune șemineul în modul de așteptare, apăsați și mențineți apăsat ▼ butonul .

Setarea înălțimii minime și maxime a flăcării

Înălțimea minimă a flăcării

Pentru a reduce flacăra arzătorului principal la înălțimea minimă, apăsați butonul de două ori ▼. Simbolul va apărea pe afișaj **„LO”.**

Înălțimea maximă a flăcării

Pentru a crește flacăra arzătorului la valoarea maximă, apăsați butonul de două ori ▲.Simbolul va apărea pe afișaj **„HI”**.

Cronometru de somn

Pornire/Setări

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul ⏳,până când apare pictograma ⏳.Câmpul oră va începe să clipească.
2. Introduceți valoarea utilizând butoanele ▲ ▼.
3. Pentru a confirma, apăsați butonul ⏳.Câmpul minutelor va începe să clipească.
4. Introduceți valoarea utilizând butoanele ▲ ▼ .
5. Pentru a confirma, apăsați butonul ⏳ sau așteaptă.

Pornire:
Pentru a dezactiva cronometrul de oprire, apăsați butonul ⏳.
Pictogramă ⏳ cu timpul de numărătoare inversă va dispărea.

Informație:
După ce a trecut timpul de numărătoare inversă, șemineul se va stinge. Temporizatorul de oprire funcționează numai în următoarele moduri: Manual, Termostat și Eco. Timpul maxim de numărătoare inversă este de 9 ore și 50 de minute.

Moduri

Modul termostat

Temperatura camerei este măsurată și comparată cu temperatura setată pe termostat. Înălțimea flăcării este reglată automat pentru a ajunge la temperatura setată.

Modul programat

Programele 1 și 2 pot fi modificate liber. Utilizatorul poate seta ora pentru a aprinde și stinge șemineul la o temperatură stabilită.

Mod Eco

Înălțimea flăcării este reglabilă între valorile sale extreme. Dacă temperatura camerei este mai mică decât temperatura setată pe termostat, înălțimea flăcării atinge valoarea maximă și rămâne la un nivel ridicat pentru o perioadă mai lungă de timp. Dacă temperatura camerei este mai mică decât temperatura setată, înălțimea flăcării este redusă la minim pentru o perioadă lungă de timp. Un ciclu durează aproximativ 20 de minute.

Modul termostat

Pornirea și oprirea termostatului

Pornire:

apasa butonul . Pe ecran va apărea o pictogramă și mai întâi temperatura setată, apoi temperatura curentă
în camera.
Oprind:
1. Apăsați butonul .
2. apasa butonul .
3. apasa butonul ,pentru a intra în modul programat.

Setările termostatului

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul ,până când apare pe afișaj
icoane .Temperatura afișată va începe să clipească.
2. Folosiți butoanele pentru a seta temperatura dorită .
3. Pentru a confirma Apăsați butonul sau așteaptă.

Modul programat

Activați modul programat

apasa butonul . Pe ecran va apărea o pictogramă , iar simbolurile **1** sau **2** și„**ON**" sau „**OFF**".

Dezactivarea modulului programat

1. Apăsați butonul ⏻, ▲, fi ▼,pentru a comuta în modul manual.
2. Apăsați butonul ⏻, pentru a comuta în modul termostat.

Informație:
Introducerea temperaturii de pornire pentru modul termostat setează automat aceeași valoare pentru temperatura de pornire a modului programat.

Setări implicite:
Temperatura de pornire: 21°C
Temperatura de oprire: "--" (numai flacara de control)

Setări de temperatură

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul ⏻, până când pe afișaj apare o pictogramă intermitentă ⏻. Se vor afișa simbolul „**ON**" și temperatura de pornire (setată în modul termostat).
2. Pentru a continua apăsați butonul ⏻, sau așteaptă. Pe ecran va apărea o pictogramă ⏻, simbol „**OFF**" și o valoare intermitentă care simbolizează temperatura de oprire.
3. Setați temperatura de oprire dorită folosind butoanele ▲ ▼.
4. Pentru a confirma apăsați ⏻.

Setări de zi

5. Simbolul va începe să clipească pe afișaj „**ALL**". apasa butonul ▲ ▼ pentru a selecta una dintre cele trei opțiuni de introducere disponibile (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Pentru a confirma apăsați ⏻.

Simboluri **SA:SU** denotă sâmbăta și, respectiv, duminica. Cifrele individuale corespund zilelor săptămânii (de exemplu, 1 - luni, 2 - marți, 3 - miercuri, 4 - joi, 5 - vineri, 6 - sâmbătă, 7 - duminică).

Setări pentru timpul de pornire (Programul 1)

Opțiune selectată „**ALL**"

7. Pictograma va apărea pe ecran ⏻, **1**, „**ON**",apoi simbolul va fi afișat pentru scurt timp„**ALL**". Apoi câmpul oră va începe să clipească.
8. Setați ora cu ajutorul butoanelor ▲ ▼.
9. Pentru a confirma apăsați ⏻. Pe ecran va apărea o pictogramă ⏻, 1, „**ON**", apoi simbolul va fi afișat din nou pentru un moment„**ALL**". Câmpul minutelor va începe apoi să clipească.
10. Setați minutele folosind butoanele ▲ ▼.
11. Pentru a confirma apăsați ⏻.

Setări pentru timpul de oprire (Programul 1)

12. Pictograma va apărea pe ecran , **1**, **„OFF”**, apoi simbolul va fi afișat pentru scurt timp,**„ALL”**. Wîn continuare, câmpul oră va începe să clipească.
13. Setați ora cu ajutorul butoanelor ▲ ▼.
14. Pentru a confirma apăsați . Pe ecran va apărea o pictogramă , **1**, **„OFF”**, apoi simbolul va fi afișat din nou pentru un moment **„ALL”**. Câmpul minutelor va începe apoi să clipească.
15. Setați minutele folosind butoanele ▲ ▼.
16. Pentru a confirma apăsați .

Informație:

- În continuare, utilizatorul poate introduce setările orelor de pornire și oprire pentru Programul 2. Dacă acest lucru nu se face, Programul 2 va rămâne inactiv.
- Setările de temperatură de pornire și oprire pentru Programele 1 și 2 sunt aceleași pentru toate opțiunile (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).Introducerea de noi setări pentru temperatura de pornire și/sau oprire setează automat valorile setate ca implicite.
- Introducerea de noi setări pentru orele de pornire și oprire pentru Programele 1 și 2 va seta noile valori ca implicite. Pentru a restabili setările din fabrică pentru Programele 1 și 2, resetați telecomanda scoțând bateria.

Opțiune auxiliară

Această opțiune este disponibilă numai pentru inserțiile de gaz cu mai mult de un arzător.

În cazul seriei Patio, funcția rămâne inactivă.

Mod Eco

Pornire:

apasa butonul .Pe ecran va apărea o pictogramă .

Oprind:

apasa butonul . Pictogramă va dispărea de pe afișaj.

SCHIMBAREA BATERIEI
Bateriile uzate din receptor, telecomandă sau modulul de alimentare se pot supraîncălzi, se vărsă sau chiar exploda. Nu instalați baterii în dispozitiv care au fost expuse la lumina soarelui, umiditate, temperatură ridicată sau șocuri. Instalați numai baterii de același tip și producător. Nu instalați baterii noi împreună cu baterii uzate. Telecomanda este alimentată de două baterii AAA. Receptorul B6R-R8U și modulul de alimentare opțional G60-ZB90 sunt alimentate de patru baterii AA de 1,5 V. Durata de viață a bateriei telecomenzii și receptorului este estimată la aproximativ 1 sezon de încălzire. Producătorul dispozitivului recomandă utilizarea bateriilor alcaline datorită riscului mai mic de scurgere. Este permisă și utilizarea bateriilor. La dezasamblarea bateriei, nu folosiți unelte care pot provoca un scurtcircuit. Înlocuirea bateriilor cu obiecte conductoare poate deteriora permanent componentele electronice ale telecomenzii și receptorului.

Înlocuirea bateriei în telecomandă:
Scoateți capacul situat pe spatele telecomenzii.
Scoateți ușor bateriile AAA uzate de pe telecomandă.
Instalați baterii AAA noi, acordând atenție marcajelor de polaritate (+/-).
Puneți capacul înapoi pe spatele telecomenzii

Înlocuirea bateriei în modulul receptor/alimentare:
Deschideți ușa dulapului de distribuție.
Scoateți cu grijă receptorul B6R-R8U/modulul de alimentare G60-ZB90.
Scoateți capacul.
Scoateți patru baterii AA uzate și instalați altele noi, acordând atenție marcajelor de polaritate (+/-) de pe carcasa receptorului/modulului de alimentare.
Remontați capacul carcasei receptorului/modulului de alimentare.

ATENȚIE!!!
Înlocuirea bateriilor din receptor/modulul de alimentare se poate face numai pe un șemineu răcit, cu alimentarea cu gaz întreruptă.

ATENȚIE!!!
Bateriile sunt clasificate drept deșeuri chimice periculoase, așa că, după utilizare, nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri menajere.

CONTROL MANUAL
Prin selectarea opțiunii de control manual, utilizatorul primește un dispozitiv echipat cu controler GV32. Înainte de a utiliza modulul de control, citiți acest manual. Acționarea contrară cu contrară instrucțiunilor poate duce la deteriorarea componentelor sistemului de control al gazului sau a dispozitivului în sine și poate duce, de asemenea, la incendiu, daune materiale sau pierderi de sănătate.

MODUL DE CONTROL MANUAL MANUAL DE UTILIZARE
Dispozitivul trebuie aprins conform instrucțiunilor de mai jos. Sistemul de control al gazului GV32 a fost proiectat pentru a elimina complet nevoia de întreținere și orice ajustări. Butoanele nu sunt detașabile. Dezasamblarea lor duce la deteriorarea dispozitivului. Nu încercați niciodată să deschideți sau să perturbați supapa sau alte componente structurale în niciun fel.

Aprinderea dispozitivului:
1. Rotiți butonul **ON/OFF A** ușor în sens invers acelor de ceasornic spre poziția Aprindere până când se oprește. Apoi apăsați butonul și mențineți apăsat timp de 5 secunde (gazul va curge doar către arzătorul de control).
2. Continuați să țineți butonul apăsat și, în același timp, continuați să îl rotiți spre poziția **PILOT** (aceasta activează aprindetorul piezo al arzătorului de control). Țineți butonul apăsat în această poziție încă

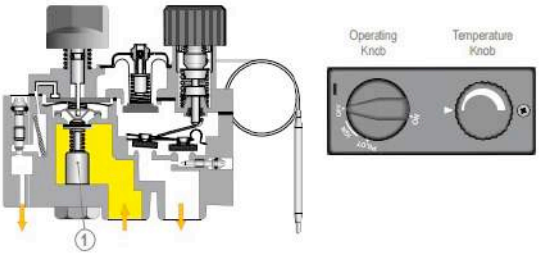
10 secunde până când arzătorul pilot se aprinde (dacă pilotul nu se aprinde, repetați procedura imediat cu butonul apăsat în același timp).
3. Odată ce arzătorul pilot s-a aprins, eliberați butonul și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic în poziția **ON** (aceasta va porni și fluxul de gaz către arzătorul principal).

Oprirea dispozitivului:
1. Rotiți butonul **ON/OFF A** în sensul acelor de ceasornic până când se oprește în poziția **PILOT**.
2. Apăsați ușor butonul și continuați să îl rotiți în sensul acelor de ceasornic
din poziția **PILOT** în poziția **OPRIT**.

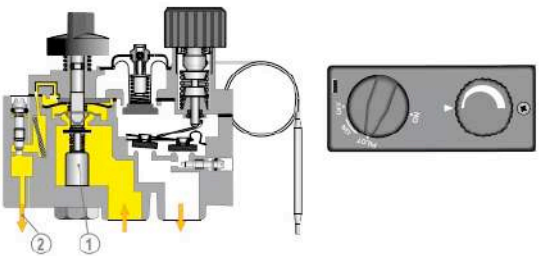
Procedura de aprindere a arzătorului de control poate fi repetată odată ce termocuplul arzătorului de control s-a răcit suficient (perioada de până la răcire poate varia în funcție de tipul de termocuplu utilizat). După oprirea completă a dispozitivului, acesta poate fi reaprins după aproximativ 1 minut (timpul necesar pentru răcirea termocuplului).

Reglarea debitului flacără/gaz:
Flacăra este reglată utilizând **„Butonul de temperatură B".**
Pentru a regla flacăra și puterea dispozitivului, rotiți manual butonul **de temperatură B** în sens invers acelor de ceasornic (creșteți flacăra) sau în sensul acelor de ceasornic (reduceți flacăra). Pentru a închide complet fluxul de gaz către arzătorul principal, butonul **ON/OFF A** trebuie rotit în poziția **PILOT**.

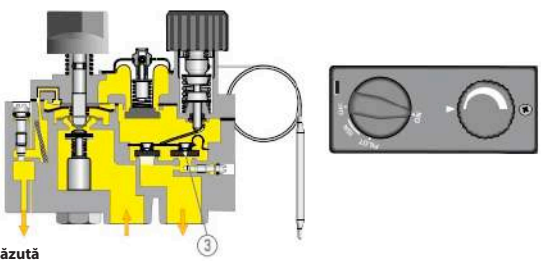
Rys. 12. Schema controlerului GV32



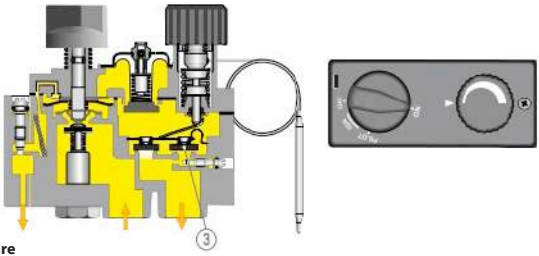
OFF – oprire
Butonul ON/OFF este în poziția închis.
Supapa termoelectrică a arzătorului de control este închisă **(poz 1.)**



Iluminat
Butonul ON/OFF este în poziția PILOT și este apăsat.
Vana termoelectrică este deschisă **(poz. 1),** gazul curge către arzătorul de control.**(poz 2.)**



Flacără scăzută
Butonul ON/OFF este în poziția ON.
Butonul de temperatură este înșurubat în sensul acelor de ceasornic. Gazul curge prin supapa ON/OFF.**(poz. 3**)



Flacără mare
Butonul ON/OFF este în poziția ON.
Butonul de reglare a flăcării butonului de temperatură este înșurubat în sens invers acelor de ceasornic. Gazul curge prin supapa ON/OFF cu flacără joasă **(poz. 3)** și prin supapa de modulare a flăcării înalte **(poz. 4).**

Fig. 11. Schema de pornire a dispozitivului și reglarea flăcării.

ÎNTREȚINERE
ATENȚIE!!!
Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate pe un dispozitiv răcit, cu alimentarea cu gaz întreruptă și alimentarea cu energie deconectată.

ATENȚIE!!!
Încălzitorul poate fi întreținut numai de un tehnician de service calificat.

- Dispozitivul trebuie inspectat periodic cel puțin o dată pe lună sau de fiecare dată când cilindrul este înlocuit.
- Curățarea ar trebui să aibă loc în mod regulat sau pe măsură ce pe dispozitiv apare praf sau murdărie.
- Sticla cu crăpături și zgârieturi trebuie înlocuită imediat cu altele noi.
- Este interzisă efectuarea oricăror modificări în designul dispozitivului.
- Încălzitorul nu trebuie curățat folosind agenți corozivi.
- Când înlocuiți componente individuale, utilizați numai piese originale disponibile de la producător.

Lista de verificare:

L.p.	Gamă	Activități
1	Inspecție generală	Efectuați procedura de aprindere în încălzitor. Verificați funcționarea corectă a tuturor sistemelor de securitate. Verificați dacă flacăra arzătorului principal arde constant. Verificați dacă arzătorul principal arde uniform. Verificați dacă bateriile din receptor și telecomandă trebuie înlocuite (numai pentru sistemul de control automat al gazului). Verificați funcționarea corectă a tuturor modurilor din telecomandă (numai sistemul de control automat al gazului).
2	Verificarea geamurilor	Verificați geamul pentru fisuri. Verificați gradul de murdărie de pe sticlă. Curățați geamul dacă este necesar.
3	Verificarea sistemului de control al gazelor	Verificați etanșeitatea racordurilor de gaz. Verificați dacă ventilația camerei cilindrului nu este blocată. Verificați dacă cablurile care conectează controlerul cu receptorul nu sunt deteriorate. Verificați dacă componentele sistemului de control al gazului nu sunt expuse la temperaturi ridicate. Verificați dacă camera interioară și elementele instalate în ea nu sunt expuse la umiditate. Verificați dacă cablurile de conectare nu prezintă semne de coroziune.
4	Verificarea camerei de ardere	Verificati ca arzatorul de control sa nu fie acoperit de elemente decorative. Verificați dacă termocuplul se află în raza de acțiune a flăcării pilot. Verificați dacă camera de ardere necesită curățare. Verificați dacă toate orificiile care furnizează aer în camera de ardere sunt libere. Deblocați orificiile dacă este necesar. Verificați camera de ardere pentru semne de coroziune. Dacă este necesar, îndepărtați coroziunea și acoperiți defectele cu un nou strat de vopsea pentru șemineu. Verificați dacă arzătorul principal se aprinde fără probleme.
5	Verificarea dispozitivelor de control	Verificați antena receptorului pentru deteriorări (numai sistemul de control automat al gazului).

5	Control dispozitive controlor	Verificați circuitele pentru scurtcircuite (numai sistemul de control automat al gazului). Verificați dacă componentele sistemului de control nu sunt expuse riscului de supraîncălzire.
6	Elemente decorativ	Verificați dacă elementele decorative necesită curățare. Verificați dacă elementele decorative nu ating sticla. Verificați dacă elementele decorative nu acoperă orificiile de ventilație din șemineu. Verificați dacă elementele decorative nu au fost deteriorate.

PROTECTIA MEDIULUI

- Toate elementele de ambalare în care a fost livrat încălzitorul pe gaz trebuie eliminate într-un mod corespunzător.e
- Datorită conținutului de metale grele, bateriile sunt clasificate drept deșeuri chimice periculoase, așa că după utilizare, acestea trebuie aruncate în containere speciale pentru deșeuri periculoase.
- Când dispozitivul a ajuns la sfârșitul duratei de viață, acesta trebuie aruncat. Utilizatorul este obligat să livreze șemineul unei instituții corespunzătoare care se ocupă cu reciclarea acestui tip de dispozitive.

TERMENI DE GARANȚIE

În cazul în care se constată că reclamația este nefondată și nu rezultă dintr-o defecțiune a dispozitivului, Garantul are dreptul de a percepe Clientului costurile aferente depunerii reclamației. Este interzisă modificarea sau efectuarea oricăror modificări ale structurii dispozitivului

Producătorul oferă o garanție de 2 ani de la data achiziționării dispozitivului pentru funcționarea corectă a acestuia. Cumpărătorul dispozitivului este obligat să citească instrucțiunile de utilizare și aceste condiții de garanție, care trebuie confirmate printr-o înscriere în cardul de garanție în momentul achiziției. În cazul depunerii unei reclamații, Utilizatorul este obligat să depună un protocol de reclamație, un card de garanție completat și dovada achiziției. Reclamațiile pot fi depuse prin intermediul formularului de pe site-ul web din fila „Zona client" sau prin e-mail la reklamcje@kratki.com. Depunerea documentației menționate mai sus este necesară pentru examinarea oricăror revendicări. Reclamația va fi examinată în termen de 14 zile de la data depunerii ei în scris. Orice modificări, modificări și modificări de design ale insertului vor anula imediat garanția producătorului.

ATENTIE !

În cazul unei defecțiuni, service-ul dispozitivului poate fi efectuat numai de un tehnician de service calificat, cu autorizațiile legale necesare.

Garanția acoperă:

- funcționarea eficientă a dispozitivului;
- sistem automat de control al gazelor;

Garanția nu acoperă:

- Vitrarea dispozitivului. Se aplică oricăror daune, inclusiv funingine sau arsuri cauzate de utilizarea de gaz neadecvat, decolorare, mat și alte modificări cauzate de suprasarcina termică;
- elemente decorative pentru căptușirea camerei de ardere furnizată cu aparatul;
- toate defecțiunile rezultate din nerespectarea prevederilor manualului de utilizare, în special cele

referitoare la conectarea tipului greșit de gaz la aparat;
• orice defecte apărute în timpul transportului de la distribuitor la Cumpărător;
• orice defecțiuni apărute în timpul instalării și pornirii dispozitivului;
• daune rezultate din suprasarcina termica a aparatului;
• daune rezultate din dispunerea incorectă a elementelor decorative în camera de ardere.

În cazul unui defect semnificativ, garanția se prelungește cu perioada de la data depunerii reclamației până la data înștiințării cumpărătorului despre reparație. Acest timp va fi confirmat în cardul de garanție. Dispozitivul poate fi reparat numai de o persoană cu autorizație corespunzătoare.

Orice daune care rezultă din funcționarea necorespunzătoare, depozitarea, întreținerea necorespunzătoare, neconforme cu condițiile specificate în instrucțiunile de utilizare și utilizare și alte cauze neimputabile producătorului vor anula garanția dacă daunele au contribuit la modificări de calitate ale dispozitivului. În timpul încălzirii și răcirii, are loc expansiunea și dispozitivul poate emite zgomote de trosnet - acesta este un fenomen natural și nu constituie motiv pentru depunerea unei plângeri.

ATENTIE !
Acest card de garanție constituie baza pentru ca cumpărătorul să efectueze reparații în garanție în mod gratuit. Un card de garanție fără dată, ștampilă sau semnătură, precum și cu corecții făcute de persoane neautorizate, devine nul. Nu se eliberează garanții duplicate!!!

Pentru a îmbunătăți constant calitatea produselor sale, Kratki.pl Marek Bal își rezervă dreptul de a modifica dispozitivele fără notificare prealabilă.

Prevederile de garanție de mai sus nu suspendă, limitează sau exclud în niciun fel drepturile consumatorului din cauza nerespectării bunurilor cu contractul conform prevederilor Legii din 27 iulie 2002 privind condițiile specifice de vânzare către consumatori.

CARD DE GARANTIE	
Tip de dispozitiv:	Ștampila și semnătura vânzătorului:
Modelul dispozitivului:	
Data vanzarii:	

AANDACHT

WARM VENSTER MISSCHIEN VEROORZAKEN BRANDWONDEN

RAAK DE RAMEN NIET AAN VOOR HUN KOELING

LAAT NOOIT KINDEREN EN ANDERE ONBEKENDE MENSEN IN DE BUURT VAN EEN WERKEND APPARAAT.

AANDACHT!
HET APPARAAT IS WARM TIJDENS HET BEDRIJF!

ER KUNNEN BRANDWONDEN VOORKOMEN DOOR CONTACT MET DE HETE OPPERVLAKKEN VAN HET APPARAAT. KINDEREN, OUDEREN (OF ANDERE PERSONEN DIE ZORG NODIG HEBBEN), DIEREN, KLEDING, BRANDBAAR MEUBILAIR OF BRANDSTOF OF ANDERE BRANDBARE MATERIALEN MOETEN UIT DE BUURT VAN HET APPARAAT BLIJVEN.

VERGEET NIET UW APPARAAT TE ONDERHOUDEN VOLGENS DE AANBEVELINGEN IN DEZE HANDLEIDING!

Lees de handleiding volledig door en zorg ervoor dat deze beschikbaar is voor elke potentiële gebruiker van het apparaat voordat u het in gebruik neemt.

Elke wijziging aan het apparaat is ten strengste verboden. Probeer nooit het apparaat of enig onderdeel ervan te wijzigen. Bij eventuele wijzigingen of aanpassingen vervalt de garantie onmiddellijk en worden eventuele apparaatcertificaten ongeldig.

Het apparaat mag uitsluitend door een gekwalificeerde installateur worden geïnstalleerd en onderhouden.

Dank u voor uw aankoop van de PATIO gastuinverwarmer. Dit apparaat is ontworpen met uw veiligheid en comfort in gedachten. Wij hebben er alle vertrouwen in dat ze er zullen zijn U bent blij met uw keuze dankzij de inzet die wij hebben gestoken in het ontwerp en de productie van dit apparaat. Lees vóór installatie en gebruik deze handleiding aandachtig door. Als u vragen of reserveringen heeft, kunt u contact opnemen met onze technische afdeling. Eventuele aanvullende informatie is beschikbaar op onze website www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal is een bekende en gerespecteerde fabrikant van verwarmingsapparaten op zowel

de Poolse als de Europese markt. Onze producten worden vervaardigd op basis van strenge normen. Elke tuinverwarmer die door het bedrijf wordt vervaardigd, wordt onderworpen aan kwaliteitscontrole in de fabriek, waarbij deze strenge veiligheidstests ondergaat. Het gebruik van materialen van de hoogste kwaliteit bij de productie garandeert de eindgebruiker een efficiënte en betrouwbare werking van het apparaat. Deze handleiding bevat alle informatie die nodig is voor de juiste aansluiting, bediening en onderhoud van de vrijstaande tuinverwarmer op gas - PATIO.

De PATIO tuinverwarmer op gas is een open toestel, zonder uitlaatgasafvoersysteem, bedoeld voor het verwarmen van buiten- en/of geventileerde ruimtes. Zeer lage emissiefactoren garanderen de veiligheid, zelfs bij gebruik in kleine, geventileerde, overdekte ruimtes. De kachel voldoet aan de strenge eisen van de Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid en milieu. Het apparaat is ontworpen en getest in overeenstemming met PN-EN 14543 Eisen voor apparaten die vloeibare koolwaterstofgassen verbranden (C3-C4) - Paraplu-terrasverwarmers - Warmtestralers zonder rookgaskanaal gebruikt buitenshuis of in een goed geventileerde ruimte. Lees deze handleiding vóór installatie en gebruik. De daarin opgenomen informatie maakt een probleemloos gebruik van het apparaat mogelijk. De instructies moeten gedurende de gehele gebruiksperiode van het apparaat worden bewaard.

De PATIO gastuinverwarmer is ontworpen om te werken op propaan of een propaan-butaangasmengsel. Dit apparaat is verkrijgbaar in verschillende versies, afhankelijk van bedieningsopties, beglazingstype en kleurvoorkeuren. Ongeacht de uitvoering is de PATIO heater voorzien van een volkomen veilig, geavanceerd gasregelsysteem in twee varianten: handmatig of op afstand bestuurbaar.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Controle	Categorie	Druk/gas	Bestemmingslanden
Controle automatische GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 handmatige bediening ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Gegevens van de fabrikant:	Kratki.pl Marek Bal
Contactgegevens:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Europese standaard	EN 14543 + A1

INSTALLATIE

Uw apparaat is aangepast om te werken met het juiste type gas en druk met onderstaande informatietabel. Gebruik geen ander soort gas of gassen met een andere druk dan hieronder aangegeven!

DEZE VERWARMING MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD EN/OF ONDERHOUDEN DOOR EEN GEKWALIFICEERDE SPECIALIST. PROBEER NIET HET ONTWERP VAN HET APPARAAT OF DE ONDERDELEN DAARVAN TE WIJZIGEN. ELKE WIJZIGING ZAL RESULTEREN IN EEN ONMIDDELLIJK VERLIES VAN GARANTIE EN CERTIFICATEN.

LET OP: HET NIET VOLGEN VAN DE INSTRUCTIES IN DEZE HANDLEIDING MET BETREKKING TOT INSTALLATIE, BEDIENING, OF HET NIET VOLGEN VAN DE INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT TOEGESTAAN ONDERDELEN EN ACCESSOIRES VOOR DIT APPARAAT KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF SCHADE AAN EIGENDOMMEN.

DIT APPARAAT IS ONTWORPEN IN OVEREENSTEMMING MET DE AANBEVELINGEN VAN STRIKTE VEILIGHEIDSNORMEN EN IS GETEST EN GECERTIFICEERD DOOR EEN AANGEMELDE INSTANTIES VOLGENS PN-EN 14543.

ALGEMENE INFORMATIE

BELANGRIJK: HOUD DEZE INSTRUCTIES!

Het is belangrijk om periodiek de goede werking en integriteit van de afzonderlijke componenten van het gasregelsysteem, evenals structurele elementen en glas, te controleren op eventuele schade. Het is van groot belang dat het gasregelsysteem intact en vrij van schade blijft. Het apparaat mag alleen worden onderhouden door een gekwalificeerde servicemonteur met de juiste autorisaties. Het niet naleven van deze regels kan leiden tot ernstige gezondheidsproblemen, zelfs de dood, en materiële schade.

Installatie en gebruik moeten voldoen aan de bouwwetgeving die in een bepaald land van toepassing is. Uw geautoriseerde dealer kan u helpen bepalen welke veiligheidsmaatregelen moeten worden genomen bij de installatie of het gebruik van het apparaat. In sommige gevallen kan het nodig zijn om een vergunning te verkrijgen om een dergelijk apparaat te installeren of te gebruiken. Raadpleeg altijd uw geautoriseerde dealer of bouwinspecteur om te bepalen welke voorschriften in uw regio van toepassing zijn op het gebruik en/of de installatie van het apparaat. Als er geen bepalingen zijn die de installatie en het gebruik regelen, moeten de aanbevelingen in de handleiding en de brandveiligheidscode strikt worden opgevolgd.

Schakel het apparaat niet in als een van de componenten eerder is gedemonteerd, beschadigd of vernietigd. Voordat u het apparaat opnieuw gebruikt, is het essentieel dat u het ontbrekende of beschadigde onderdeel vervangt door een origineel onderdeel, aangegeven door de fabrikant.

Als het apparaat, vooral de elementen van het gasregelsysteem of de brander, onder water zijn gekomen, schakelt u het apparaat uit en raadpleegt u de technische afdeling of een gekwalificeerde servicemonteur om te controleren of bij hergebruik vervanging van systeemonderdelen nodig is.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Apparaat uitsluitend voor gebruik buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes! In een goed geventileerde ruimte moet 25% van het oppervlak zichtbaar zijn. Deze oppervlakte wordt bepaald op basis van de som van de muuroppervlakken van een bepaalde bruikbare ruimte.

Vanwege de mogelijkheid van hoge temperaturen, vooral op de ramen van het apparaat, moeten alle merkbare materialen zich op een veilige afstand van het apparaat bevinden.
Kinderen, ouderen en andere verrassende personen moeten verantwoord en bewust worden over de mogelijkheid dat hoge temperaturen op het apparaat optreden tijdens de werking en onmiddellijk nadat het is uitgeschakeld, en moet contact opnemen met het apparaat om brandwonden en ontbranding van kleding te voorkomen.

Gebruik uitsluitend het door de fabrikant aangegeven type gas en gasfles.
Bescherm het apparaat bij sterke, hevige wind tegen kantelen.

Kleine kinderen, baby's, zwakke mensen en andere mensen die speciale aandacht nodig hebben en die in de apparaatruimte verblijven, moeten onder speciaal toezicht staan. Deze mensen kunnen bijzonder kwetsbaar zijn voor onbedoeld contact met het apparaat. Overweeg indien nodig het gebruik van beschermende barrières om de toegang tot het apparaat te beperken.

DEK NOOIT DE VENTILATIEOPENINGEN VAN DE FLESSENRUIMTE AF!

Sla niet en leun niet op onderdelen van het apparaat, vooral niet op het glas.
OPMERKING: Het glas in het apparaat kan niet worden vervangen door ander glas dan het glas dat door de fabrikant wordt geleverd of door hem wordt aanbevolen.

In dit apparaat mogen onder geen enkele omstandigheid vaste brandstoffen (hout, papier, steenkool, enz.) worden gebruikt. Het is **STRIKT VERBODEN** om vloeibare brandstoffen of andere brandbare materialen te gebruiken om het apparaat aan te steken!

Om ongelukken te voorkomen, wordt het niet aanbevolen om personen die niet bekend zijn met de bediening van het apparaat het apparaat te laten gebruiken. Draag om veiligheidsredenen altijd handschoenen en een veiligheidsbril bij het uitvoeren van onderhoud.

AANDACHT!
- Koppel de gastoevoer naar het apparaat los voordat u de batterij, controller of ontvanger vervangt.
- Zorg er altijd voor dat de gastoevoer is uitgeschakeld voordat u het apparaat inspecteert, onderhoudt of schoonmaakt.

SET COMPONENTEN – EERSTE UITPAKKEN VAN DE GEKOCHTE KACHEL
Als u tijdens de inspectie van uw zending schade of ontbrekende artikelen opmerkt, neem dan contact op met uw geautoriseerde wederverkoper.

Zorg ervoor dat alle elementen van de set tijdens het transport niet beschadigd zijn. De inspectie dient plaats te vinden in aanwezigheid van de leverancier. Bij de aangeschafte heater dient een complete aansluitset voor de gasfles te worden meegeleverd.

VOOR OPTIES MET AFSTANDSBEDIENING:

- Complete, gebruiksklare brander met een volledig gasregelsysteem voorzien van een MERTIK MAXITROL GV60M1 controller, een MERTIK MAXITROL B6R-R8U ontvanger en een afstandsbediening.
- Instructies voor installatie en bediening van het apparaat.
- Stalen behuizing met wielen.
- 0,6 m slang met verloopstuk en anti-kantelveiligheidsventiel

VOOR OPTIES MET HANDMATIGE BEDIENING:
- Complete, gebruiksklare brander met een volledig gasregelsysteem voorzien van de MERTIK MAXITROL GV32 controller.
- Instructies voor installatie en bediening van het apparaat.
- Stalen behuizing met wielen.
- 0,6 m slang met verloopstuk en anti-kantelveiligheidsventiel

De PATIO gastuinkachel is ontworpen met uw comfort in gedachten, daarom zijn er twee bedieningsmogelijkheden: handmatig en met behulp van een draadloze afstandsbediening. Het apparaat is voorzien van een modern gasregelsysteem dat beschermt tegen ongecontroleerde gaslekken.

INSTALLATIE – INLEIDING
Het aansluiten van de verwarmer op een cilinder voor vloeibaar gas, het afstellen ervan en het controleren van de dichtheid van de installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkende installateur van gasapparatuur of een technicus van een erkende servicefaciliteit, in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving, die moet worden bevestigd op de productgarantiekaart. Bij gebrek aan een dergelijke bevestiging vervalt de garantie!

DE INSTALLATIE VAN HET APPARAAT EN DE OPSLAG VAN DE CILINDER MOETEN IN OVEREENSTEMMING ZIJN MET DE GELDENDE VOORSCHRIFTEN.

Het apparaat heeft een open verbrandingskamer zonder mogelijkheid tot aansluiting op de schoorsteen. De PATIO heater wordt verkocht met een vooraf geïnstalleerd gasregelsysteem, maar vóór het eerste gebruik wordt aanbevolen om de dichtheid van het systeem te controleren vanwege de mogelijkheid dat het gaat lekken tijdens transport. Alle instructies met betrekking tot de juiste aansluiting van het systeem, installatie van wanden, deuren en beglazing vindt u hieronder in het verdere deel van de handleiding.

OPMERKINGEN OVER HET VERPLAATSEN VAN HET APPARAAT:
Dit apparaat is voorzien van wielen zodat het apparaat gemakkelijk kan worden verplaatst. Voordat u de kachel verplaatst, moet u ervoor zorgen dat alle wielremmen ontgrendeld zijn, de gastoevoer is afgesloten en de deur gesloten is. Als de oneffenheden of helling van de grond gevaarlijk zijn, moet u, voordat u de kachel verplaatst, voor uw eigen veiligheid de gasfles loskoppelen en afzonderlijk verplaatsen. Het is ten strengste verboden het apparaat te verplaatsen terwijl het in werking is. Nadat u de heater op de gewenste plek heeft geplaatst, zet u de remmen op minimaal twee wielen vast.

INSTALLATIEREGELS
De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de wettelijke vereisten die van kracht zijn in een bepaald land of een bepaalde regio. Bij het ontbreken van dergelijke voorschriften dient u de regels in deze handleiding en de brandveiligheidsregels te volgen.
Dit apparaat is getest op kwaliteit en veiligheid en gecertificeerd door een erkend instituut.

AANDACHT!
De verwarmer is ontworpen om te werken met een gasfles van 11 kg, bedoeld voor het opslaan van een propaan-butaangasmengsel. De flexibele aansluitkabel moet ontworpen zijn voor vloeibaar gas!
Het apparaat wordt verkocht met volledige automatisering en kabels die de hoofd- en controle-brander verbinden met de controller. Gebruik geen andere systeemonderdelen dan die welke door de fabrikant zijn geïnstalleerd of geleverd.

EEN PLAATS KIEZEN VOOR DE PLAATS VAN DE PATIOTUINVERWARMER
De PATIO gastuinkachel is een mobiel apparaat dat kan worden verplaatst
naar elke plaats die u kiest. Er zijn echter beperkingen die strikt moeten worden nageleefd. Vanwege de mogelijkheid van hoge temperaturen op de externe oppervlakken, vooral het glas, moet het apparaat uit de buurt van brandbare materialen worden gehouden, en vanwege de open verbrandingskamer zonder de mogelijkheid om op schoorsteenkanalen te worden aangesloten, moet het apparaat in open ruimtes worden gebruikt. of in goed geventileerde ruimtes. HET IS ABSOLUUT VERBODEN om het apparaat in een andere positie dan verticaal te plaatsen.

Tips voor een correcte en veilige installatie van het apparaat:
- Sluit het reduceerventiel aan op de cilinder voor vloeibaar gas, zodat het anti-kantelventiel op zijn plaats zit

in een verticale positie. Als u het op een andere manier aansluit, kan dit ertoe leiden dat de gasstroom naar het apparaat wordt geblokkeerd. Gebruik hiervoor geschikt gereedschap. Het met de hand vastdraaien van het verloopstuk is onvoldoende en kan leiden tot gaslekkage. Het vervangen en/of aansluiten van cilinders dient op goed geventileerde plaatsen te gebeuren.
- Zorg ervoor dat de rubberen afdichtingen op hun plaats zitten en niet beschadigd zijn voordat u het verloopstuk aansluit. Als dit niet het geval is, mag het apparaat niet worden gebruikt totdat de afdichting is vervangen.
- Houd er rekening mee dat de gasfles altijd verticaal moet staan en dat de slang de cilinder moet verbinden

met de brander moet zo worden geplaatst dat deze niet in contact komt met scherpe voorwerpen of randen, evenals met hete elementen van de brander.
- Controleer de juistheid en dichtheid van het geïnstalleerde gasregelsysteem en de gehele gasinstallatie van het toestel. Hiervoor kunt u een sopje of een speciale gaslekdetectiesproeier gebruiken. Om de dichtheid te controleren, brengt u zeepsop aan of sprayt u alle verbindingen **(cilinder-reductor, verloopstuk - kantelklep, kantelklep - gasslang, gasslang - regelaar gasblok, gasblok - koperkabels van de magneet- en hoofdbrander, hoofdbrandersproeier - koperkabel)** tussen de cilinder en de controller en die achter het gasblok, en steek vervolgens het apparaat aan zodat het gas ook het gedeelte vanaf het gasblok tot aan de brandersproeiers vult. Als er belletjes verschijnen bij de verbindingen, betekent dit dat er een lek is.
- Verwijder het glas volgens de instructies op pagina 18, plaats de decoratieve elementen gelijkmatig op de brander volgens de afbeelding (fig. 7) en installeer ze vervolgens opnieuw.

OPMERKING: De veilige afstanden tot brandbare materialen die moeten worden aangehouden in overeenstemming met de instructies in deze handleiding zijn vastgesteld op basis van veiligheidstests. Onder brandbare materialen wordt verstaan alles wat vlam kan vatten, zoals papier, hout, alle soorten brandstoffen, plastic, kleding etc. De aangewezen ruimte wordt niet beperkt door niet-brandbare materialen, maar geldt ook voor brandbare materialen die zich direct achter niet-brandbare materialen bevinden. voorwerpen die zijn blootgesteld aan contact met het apparaat.
Als u niet zeker bent over de ontvlambaarheid van materiaal in de unit, raadpleeg dan uw brandweer.
Houd er rekening mee dat brandvertragende materialen ondanks hun brandwerendheid als ontvlambaar worden beschouwd. Ze kunnen moeilijk aan te steken zijn, maar ze branden ook.

AANDACHT!
HET IS ABSOLUUT VERBODEN DE KACHEL IN EEN OPEN RUIMTE TE GEBRUIKEN TIJDENS Neerslag.

HET OPSLAAN VAN DE KACHEL BUITEN HET GEBOUW IS ALLEEN TOEGESTAAN DOOR DEZE TE BEDEKKEN MET EEN SPECIFIEKE REGENDICHTE Hoes.

ANDERS MOET DE KACHEL OP EEN PLAATS WORDEN GEPLAATST WAAR HIJ BESCHERMD IS TEGEN OVERSTROMINGEN EN DE INVLOED VAN LAGE TEMPERATUREN.

ZOWEL HET APPARAAT IN STAND-BY STAAT, MOET HET ABSOLUUT WORDEN AANGEPAST VANAF DE GASVOORZIENING. (GASKLEP IN GESLOTEN POSITIE), ALLE REMMEN MOETEN GESLOTEN ZIJN EN HET SYSTEEM BESCHERMD TEGEN DE MOGELIJKHEID VAN VALLEN. INDIEN HET NIET MOGELIJK IS OM TE VOORKOMEN DAT HET APPARAAT OMVALT WANNEER HET ZONDER AANDACHT WORDT ACHTERGELATEN, MOET DE GASFLES LOSGEKOPPELD WORDEN EN OP EEN VEILIGE PLAATS LATEN.

EISEN VOOR DE RUIMTE RONDOM DE KACHEL VRIJ VAN ONTVLAMBARE MATERIALEN
De PATIO gastuinkachel is getest en goedgekeurd voor het verwarmen van open of goed geventileerde ruimtes, op voorwaarde dat er veilige afstanden tot brandbare materialen worden aangehouden, zoals weergegeven in de diagrammen in Afb. 3.

De aangegeven ruimte (Fig. 3) is de minimale ruimte die vrij is van brandbare materialen, tenzij anders aangegeven. Als de bovengenoemde afstanden (vrije ruimte) niet worden aangehouden, kan er brand ontstaan.

De fabrikant raadt aan decoratieve elementen te gebruiken die door het bedrijf worden aangeboden. Kratki.pl Marek Bal is niet verantwoordelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik van andere decoratieve elementen dan aanbevolen.
Als er vóór de eerste installatie geen decoratieve elementen zijn geïnstalleerd, moeten de zijwanden en ramen van de unit worden verwijderd om ze te installeren, zoals hieronder weergegeven.

EERSTE BEGIN
Zorg er vóór het eerste gebruik voor dat alle aansluitingen van de afzonderlijke systeemcomponenten zijn uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in de handleiding. Een onjuiste aansluiting van het gasregelsysteem kan tot schade leiden.

Tijdens de eerste paar keer aansteken kan er een specifieke geur worden gevoeld, die na gebruik van het apparaat enkele uren kan aanhouden. Dit fenomeen houdt verband met het afbranden van verf. Dieren kunnen bijzonder gevoelig zijn voor geuren die vrijkomen wanneer de verf uitbrandt. Om dit proces te versnellen, wordt aanbevolen om het apparaat enkele uren op de maximale vlamstand te verwarmen.

INSTALLATIE VAN HET GASREGELSYSTEEM

AANDACHT!!!
Dit apparaat samen met het gasregelsysteem kan alleen met fabrieksinstellingen worden geïnstalleerd. Bij het model met afstandsbediening mag u de batterijen op dit moment nog niet plaatsen
in de ontvanger. Als u de stroombron eerder aansluit, kan de systeemelektronica beschadigd raken.

AANDACHT!!!
Afzonderlijke elementen van het gasregelsysteem moeten worden geïnstalleerd in overeenstemming met de aanbevelingen in deze handleiding.

Het standaard gasregelsysteem omvat, afhankelijk van de opties: MertikMaxitrol GV32 of GV60 controller met de B6R-R8U ontvanger, waarbij de geïnstalleerde antenne de bediening van de draadloze afstandsbediening mogelijk maakt. Systeemelementen moeten op aangewezen plaatsen worden geïnstalleerd. Als u de positie ervan wijzigt, kan het apparaat worden blootgesteld aan schade als gevolg van schadelijke temperaturen of overstromingen.
Het apparaat kan alleen werken met de automatisering die bij het apparaat wordt geleverd. De aansluitingen van de afzonderlijke systeemelementen zijn zo uitgevoerd dat een onjuiste aansluiting wordt voorkomen.

De afstandsbediening mag niet verder dan 6-8 meter van het apparaat liggen, omdat in een dergelijke situatie
Na een paar uur gebruik (3-4 uur) wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Sluit de regelaar aan op de cilinder en zorg ervoor dat de afdichtingen op hun plaats zitten (zie het diagram hierboven). Als de afdichtingen verbroken of beschadigd zijn of als er één ontbreekt, kan het apparaat niet worden gebruikt totdat de afdichtingen zijn vervangen. De klep moet na elke aansluiting op de cilinder en gedurende de hele levensduur van het apparaat altijd in verticale positie blijven. Het aansluiten van de klep in een andere stand heeft tot gevolg dat de gastoevoer naar het apparaat wordt afgesloten en dus wordt uitgeschakeld.

AANDACHT!!!
De anti-kantelklep beschermt het apparaat tegen omvallen. Als het apparaat omvalt, sluit de klep automatisch de gastoevoer naar de controller af, waardoor de vlam dooft. Afb. 8.

AANDACHT!!!
Het apparaat mag alleen op de gasbron worden aangesloten als de verwarming is uitgeschakeld en de cilinderklep gesloten is.

AANDACHT!!!
Het is verboden om open vuur te gebruiken tijdens het installatieproces of het aansluiten van de cilinder. Het niet naleven van dit verbod kan leiden tot brand, explosie, materiële schade, persoonlijk letsel en zelfs de dood.

STROOMAANSLUITING
AANDACHT! (Geldt voor automatisch gasregelsysteem)
De stroombron moet worden aangesloten nadat alle andere elementen van het gasregelsysteem zijn aangesloten. Zorg ervoor dat alle elementen van het gasregelsysteem goed vastzitten en zo zijn aangesloten dat ze hun functies goed kunnen uitvoeren.

Versies van de terrasverwarmer uitgerust met een automatisch gasregelsysteem met afstandsbediening hebben een B6R-R8U-ontvanger, die wordt gevoed door vier 1,5V AA-batterijen. De afstandsbediening wordt gevoed door twee 1,5V AAA-batterijen. De noodzaak om de batterij van de afstandsbediening te vervangen wordt aangegeven door de indicator in de rechterbovenhoek van het scherm, terwijl korte geluidssignalen die binnen 3 seconden na het starten van het ontstekingsproces verschijnen, aangeven dat de batterijen in de ontvanger moeten worden vervangen. Gebruikte batterijen die in de ontvanger worden geplaatst, kunnen oververhitten, morsen of zelfs exploderen. Gebruik batterijen nooit blootgesteld aan zonlicht, vocht, hoge temperaturen of trillingen. Installeer alleen batterijen van hetzelfde type en dezelfde fabrikant. Plaats nooit nieuwe batterijen samen met gebruikte batterijen.

AANDACHT!!!
De verwarming is ontworpen om te werken met een LPG-cilinder van 11 kg.

Het apparaat wordt verkocht met volledige automatisering, kantelklep, verloopstuk en aansluitkabels. Gebruik geen andere slang dan die geïnstalleerd of gespecificeerd door de fabrikant of andere systeemcomponenten.

Voordat u de cilinder vervangt, moet u ervoor zorgen dat het apparaat zich niet in de buurt van brandbronnen of andere bronnen bevindt die ontsteking kunnen veroorzaken.

Het is essentieel om na elk gebruik van het apparaat de gastoevoerklep op de cilinder of de regelaar te sluiten.

Als u een gaslek voelt, moet u absoluut stoppen met het gebruik van het apparaat als het in werking is of als het uitgeschakeld is, gebruik het dan niet. Neem dan contact op met de dienst.

AANDACHT!!!
Het wordt aanbevolen om periodiek de kwaliteit van de aansluitingen van alle gasleidingen te controleren, inclusief de flexibele rubberen slang (minstens één keer per maand of elke keer dat de cilinder wordt vervangen). Als er scheuren, beschadigingen of andere tekenen van vernietiging zichtbaar zijn, moeten de elementen worden vervangen door nieuwe van dezelfde lengte en gelijkwaardige kwaliteit.

AFSTANDSBEDIENING
Door de optie op afstand te selecteren, ontvangt de gebruiker een B6R-H9 afstandsbediening bij het apparaat.

AANDACHT!!!
De B6R-H9 afstandsbediening heeft een ingebouwde temperatuursensor die wordt gebruikt in de thermostaatmodus. Het apparaat meet voortdurend de omgevingstemperatuur en vergelijkt deze met de ingestelde temperatuur op de thermostaat. Het apparaat moet op een donkere plaats worden bewaard om meetfouten als gevolg van direct zonlicht uit te sluiten.

Vrijstaande PATIO tuinverwarmers, optioneel met de GV60 module, zijn voorzien van een gasregelsysteem waarmee de gebruiker op afstand de haard kan aansteken en volledige controle heeft over de kachel. Om bediening vanaf de afstandsbediening mogelijk te maken, moet u ervoor zorgen dat de afsluitklep op de gastoevoerleiding naar de haard open is.

AANDACHT!!!
De afstandsbediening moet altijd buiten het bereik van kinderen en andere onbewuste mensen worden bewaard, die de gevolgen van hun daden niet kunnen inschatten.

AANDACHT!!!
Gebruik nooit gereedschap om de positie van de knoppen te veranderen. De positie van de knoppen kan alleen handmatig worden gewijzigd, anders kan de controller beschadigd raken. Als de knoppen vastzitten, neem dan contact op met een servicemonteur.

De terrasverwarmer maakt gebruik van moderne afstandsbedieningen van het type B6R-H9, ingesteld op een radiofrequentie van 868 MHz in overeenstemming met de Europese norm. Voor de bij de haard meegeleverde afstandsbediening is geen nieuwe transmissiecode nodig en deze is klaar voor gebruik. Als u de afstandsbediening vervangt door een nieuwe, voer dan de koppelingsprocedure uit. Om een nieuwe afstandsbediening aan de verwarming te koppelen, houdt u eerst de "RESET"-knop in de behuizing van de ontvanger ingedrukt totdat u twee karakteristieke signalen hoort, en laat u vervolgens de knop los. Dit moet worden gedaan met behulp van een dun element met een stomp uiteinde. Houd

vervolgens de knop op de afstandsbediening ingedrukt ▼, totdat u twee korte pieptonen hoort die aangeven dat de afstandsbediening is gesynchroniseerd met de ontvanger. Eén lange pieptoon geeft aan dat de systeemcomponenten niet correct zijn gekoppeld. Afb. 9.

INFORMATIE
Om de huidige versie van de software die door de afstandsbediening wordt gebruikt weer te geven, drukt u tegelijkertijd op de knoppen ▲ ▼.Door tegelijkertijd op de knoppen te drukken ▲ ▼ zal het afstandsbedieningsmodel weergeven.

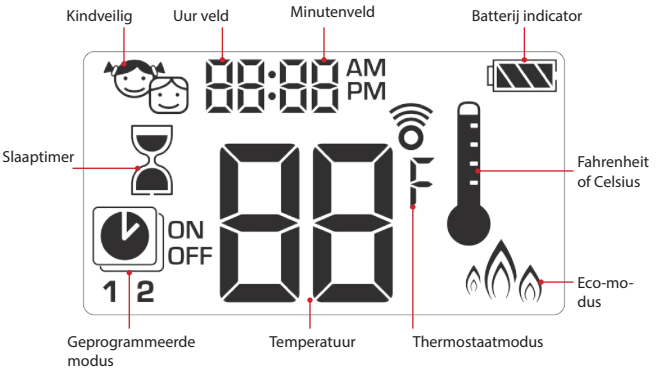
Deactivering van de afstandsbedieningsfunctie
Installeer de batterijen. Alle beschikbare pictogrammen verschijnen op het display en beginnen te knipperen. Terwijl de pictogrammen knipperen, drukt u op de knop die geschikt is voor een bepaalde functie en houdt u deze gedurende 10 seconden ingedrukt. Het pictogram dat overeenkomt met de geselecteerde knop knippert totdat het deactivatieproces is voltooid.
Het pictogram dat past bij de geselecteerde functie en twee horizontale lijnen worden weergegeven op het display van de afstandsbediening. Als een bepaalde functie is uitgeschakeld, worden na het indrukken van de knop die verantwoordelijk is voor de selectie ervan, twee horizontale lijnen op het display weergegeven. Na het vervangen van de batterij blijven de functie-instellingen ongewijzigd.

Activering van de afstandsbedieningsfunctie
Installeer de batterijen. Alle beschikbare pictogrammen verschijnen op het display en beginnen te knipperen. Druk op de knop die geschikt is voor een bepaalde functie en houd deze gedurende 10 seconden ingedrukt. Het pictogram dat overeenkomt met de geselecteerde knop knippert totdat het activeringsproces is voltooid. Het pictogram dat bij de geselecteerde functie hoort, verschijnt op het display van de afstandsbediening.

AANDACHT!!!
Als de waakvlam uitgaat wanneer u deze probeert aan te steken, wacht dan minimaal 5 minuten voordat u de haard opnieuw probeert aan te steken.

AANDACHT!!!
Als na vier pogingen om de haard aan te steken, de waakvlam niet ontsteekthet is noodzakelijk om de klep die de gastoevoer naar het apparaat afsluit te sluiten en contact op te nemen met een servicemonteur.

GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR DE 6-SYMBOOL AFSTANDSBEDIENING TYPE B6R-H9



Instellen van de temperatuureenheid

Om de temperatuureenheid te wijzigen, drukt u tegelijkertijd op de knoppen ⏲⌛.De gebruiker kan kiezen tussen graden Celsius,
en graden Fahrenheit.
Als u °F selecteert, wordt de klok automatisch op 12-uursformaat ingesteld, terwijl door °C te selecteren de klok automatisch op 24-uursformaat wordt ingesteld.

Tijdsinstellingen

1. Om de dag van de week in te stellen, drukt u gelijktijdig op de knoppen ▲ ▼.
2. druk op ▲ ▼ om het nummer te selecteren dat overeenkomt met een bepaalde dag van de week (1 - maandag, 2 - dinsdag, 3 - woensdag, 4 - donderdag, 5 - vrijdag, 6 - zaterdag, 7 - zondag)
3. Druk tegelijkertijd op de knoppen ▲ ▼.De uren beginnen te knipperen
4. Stel de tijd in met de knoppen ▲ ▼.
5. Druk tegelijkertijd op de knoppen ▲ ▼. De minuten beginnen te knipperen.
6. Stel de minuten in met de knoppen ▲ ▼.
7. Druk tegelijkertijd op om de instellingen te bevestigen ▲ ▼ of wacht.

Kindveilig

Aanzetten:
Om de Child Proof-functie te activeren, drukt u tegelijkertijd op de knoppen ⏻ ▼.
Er verschijnt een pictogram op het display .

Uitdoen:
Om de Child Proof-functie uit te schakelen, drukt u gelijktijdig op de knoppen ⏻ ▼. Icoon zal verdwijnen.

Handmatige modus

De haard aansteken met één knop (standaardinstellingen)

- druk op de knop ⏻ totdat u twee korte pieptonen hoort. Het begin van de ontstekingssequentie wordt bevestigd door het verschijnen van een knipperend branderpictogram op het display. Laat de knop los.
- Het ontsteken van de waakvlam wordt bevestigd door een enkel signaal.
- Na het aansteken van de hoofdbrander schakelt de afstandsbediening automatisch over naar de handmatige stand.

De haard aansteken met twee knoppen

- Druk tegelijkertijd op de knoppen ⏻ ▲ totdat u twee korte pieptonen hoort. Het begin van de ontstekingssequentie wordt bevestigd door het verschijnen van een knipperend branderpictogram op het display. Laat de knop los.
- Het ontsteken van de waakvlam wordt bevestigd door een enkel signaal.
- Na het aansteken van de hoofdbrander schakelt de afstandsbediening automatisch over naar de handmatige stand.

Informatie:

Om de ontstekingsmethode te wijzigen, onmiddellijk na het plaatsen van de batterijen houd de knop op de afstandsbediening 10 seconden ingedrukt ⏻. Het "ON"-symbool en een knipperend nummer dat overeenkomt met de huidige instellingen verschijnen op het display van de afstandsbediening.

1 – Ontsteking met een knop ⏻.
2 – Ontsteking met knoppen ⏻ ▲.

De voltooiing van de procedure voor het wijzigen van de ontstekingsmethode wordt bevestigd door het verschijnen van het juiste nummer op het display.

AANDACHT!!!
Indien na meerdere ontstekingspogingen de waakvlam niet ontsteekt, dient de waakvlam afgesteld te worden hoofdkraanknop in de stand "UIT" en raadpleeg het hoofdstuk "Mogelijke problemen en oplossingen".

Stand-by en uitgeschakeld

Om het apparaat in de standby-modus te zetten, houdt u de knop ingedrukt totdat de hoofdbrander uitgaat.
Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op de knop ⏻. De waakvlam zal doven.

Wacht voordat u de haard opnieuw probeert aan te steken 5 seconden.

Vlamhoogte instellen

Om de vlamhoogte te verhogen, houdt u de knop ingedrukt ▲.
Om de vlamhoogte te verlagen of de haard in de stand-bymodus te zetten, houdt u ingedrukt ▼ knop .

Instellen van de minimale en maximale vlamhoogte

Minimale vlamhoogte

Om de vlam van de hoofdbrander naar de minimale hoogte te verlagen, drukt u tweemaal op de knop ▼. Het symbool verschijnt op het display **„LO”.**

Maximale vlamhoogte

Om de brandervlam naar de maximale waarde te verhogen, drukt u tweemaal op de knop ▲. Het symbool verschijnt op het display**„HI”**.

Slaaptimer

Inschakelen/Instellingen

1. Houd de knop ingedrukt, totdat het pictogram verschijnt. Het uurveld begint te knipperen.
2. Voer de waarde in met behulp van de knoppen.
3. Om te bevestigen, drukt u op de knop. Het minutenveld begint te knipperen.
4. Voer de waarde in met behulp van de knoppen.
5. Om te bevestigen, drukt u op de knop of wacht.

Aanzetten:
Om de slaaptimer uit te schakelen, drukt u op de knop.
Icoon met de afteltijd zal het verdwijnen.

Informatie:
Nadat de afteltijd is verstreken, wordt de haard gedoofd. De slaaptimer werkt alleen in de volgende modi: Handmatig, Thermostaat en Eco. De maximale afteltijd is 9 uur en 50 minuten.

Modi

Thermostaatmodus

De kamertemperatuur wordt gemeten en vergeleken met de op de thermostaat ingestelde temperatuur. De vlamhoogte wordt automatisch aangepast om de ingestelde temperatuur te bereiken.

Geprogrammeerde modus

Programma's 1 en 2 kunnen vrij worden gewijzigd. De gebruiker kan de tijd instellen waarop de haard op een ingestelde temperatuur aan en uit gaat.

Eco-modus

De vlamhoogte is instelbaar tussen de uiterste waarden. Als de kamertemperatuur lager is dan de temperatuur die op de thermostaat is ingesteld, bereikt de vlamhoogte de maximale waarde en blijft deze gedurende langere tijd op een hoog niveau. Als de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur, wordt de vlamhoogte gedurende langere tijd tot een minimum beperkt. Eén cyclus duurt ongeveer 20 minuten.

Thermostaatmodus

De thermostaat aan- en uitzetten

Aanzetten:

druk op de knop ⏻.Er verschijnt een pictogram op het display 🌡 en eerst de ingestelde temperatuur, en dan de huidige temperatuur
in de Kamer.
Uitdoen:
1. Druk op de knop ⏻.
2. druk op de knop ▲ ▼.
3. druk op de knop ⏲, om de geprogrammeerde modus te openen.

Thermostaat instellingen

1. Houd de knop ingedrukt ⏻, totdat het op het display verschijnt pictogrammen 🌡.De weergegeven temperatuur begint te knipperen.
2. Gebruik de knoppen om de gewenste temperatuur in te stellen ▲ ▼.
3.Bevestigen Druk op de knop ⏻ of wacht.

Geprogrammeerde modus

Schakel de geprogrammeerde modus in

druk op de knop ⏲. Er verschijnt een pictogram op het display 🕒,en de symbolen **1** of **2** en„**ON**" of„**OFF**".

Geprogrammeerde modus uitschakelen

1. Druk op de knop ⏺ ▲, zijn ▼, om over te schakelen naar de handmatige modus.
2. Druk op de knop om naar de thermostaatmodus te gaan.

Informatie:
Door het invoeren van de inschakeltemperatuur voor de thermostaatmodus wordt automatisch dezelfde waarde ingesteld voor de inschakeltemperatuur van de geprogrammeerde modus.

Standaard instellingen:
Inschakeltemperatuur: 21°C
Uitschakeltemperatuur: "--" (alleen controlevlam)

Temperatuur instellingen

1. Houd de knop ingedrukt ⏺, totdat er een knipperend pictogram op het display verschijnt ⏻. Het symbool **"ON"** en de inschakeltemperatuur (ingesteld in thermostaatmodus) worden weergegeven.
2. Druk op de knop om door te gaan ⏺, of wacht. Er verschijnt een pictogram op het display ⏻, symbool „**OFF**" en een knipperende waarde die de uitschakeltemperatuur symboliseert.
3. Stel de gewenste uitschakeltemperatuur in met behulp van de knoppen ▲ ▼.
4. Druk op om te bevestigen. ⏺.

Daginstellingen

5. Het symbool begint te knipperen op het display„**ALL**".druk op de knop ▲ ▼ om een van de drie beschikbare invoeropties te selecteren (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Druk op om te bevestigen ⏺.

Symbolen **SA:SU** duiden respectievelijk zaterdag en zondag aan. De afzonderlijke cijfers komen overeen met de dagen van de week (bijvoorbeeld 1 - maandag, 2 - dinsdag, 3 - woensdag, 4 - donderdag, 5 - vrijdag, 6 - zaterdag, 7 - zondag).

Inschakeltijdinstellingen (programma 1)
Optie geselecteerd „**ALL**"

7. Er verschijnt een pictogram op het display ⏻, **1**,„**ON**", Vervolgens wordt even "ALL" weergegeven. Vervolgens begint het uurveld te knipperen.
8. Stel de tijd in met de knoppen ▲ ▼.
9. Druk op om te bevestigen ⏺. Er verschijnt een pictogram op het display ⏻, 1,„**ON**", daarna wordt het symbool weer even weergegeven„**ALL**". Het minutenveld begint dan te knipperen.
10. Stel de minuten in met de knoppen ▲ ▼.
11. Druk op om te bevestigen ⏺.

Instellingen voor uitschakeltijd (programma 1)

12. Het pictogram verschijnt op het display, **1**, „**OFF**", Vervolgens wordt even *"ALL"* weergegeven. Vervolgens begint het uurveld te knipperen.
13. Stel de tijd in met de knoppen ▲ ▼.
14. Druk op om te bevestigen. Er verschijnt een pictogram op het display, **1**, „**OFF**", daarna wordt het symbool weer even weergegeven „**ALL**". Het minutenveld begint dan te knipperen.
15. Stel de minuten in met de knoppen ▲ ▼.
16. Druk op om te bevestigen.

Informatie:

- Vervolgens kan de gebruiker de in- en uitschakeltijdinstellingen voor programma 2 invoeren. Als dit niet gebeurt, blijft programma 2 inactief.
- De start- en stoptemperatuurinstellingen voor programma's 1 en 2 zijn voor alle opties hetzelfde(**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Wprowadzenie nowych ustawień dla temperatury włączania i/lub wyłączania automatycznie ustawia zadane wartości jako domyślne.
- Wprowadzenie nowych ustawień dla czasu włączania i wyłączania dla Programów 1 i 2 spowoduje ustawienie nowych wartości jako domyślne. Aby przywrócić ustawienia fabryczne dla Programów 1 i 2, należy zresetować pilota poprzez wyjęcie baterii.

Hulpoptie

Deze optie is alleen beschikbaar voor gashaarden met meer dan één brander.

Bij de Patio-serie blijft de functie inactief.

Eco-modus

Aanzetten:
druk op de knop. Er verschijnt een pictogram op het display.

Uitdoen:
druk op de knop. Icoon verdwijnt van het display.

BATTERIJ VERVANGEN
Gebruikte batterijen in de ontvanger, afstandsbediening of voedingsmodule kunnen oververhit raken, morsen of zelfs exploderen. Plaats geen batterijen in het apparaat die zijn blootgesteld aan zonlicht, vocht, hoge temperaturen of schokken. Installeer alleen batterijen van hetzelfde type en dezelfde fabrikant. Plaats geen nieuwe batterijen samen met gebruikte batterijen. De afstandsbediening wordt gevoed door twee AAA-batterijen. De B6R-R8U-ontvanger en de optionele G60-ZB90-voedingsmodule worden gevoed door vier 1,5V AA-batterijen. De levensduur van de batterij van de afstandsbediening en ontvanger wordt geschat op ongeveer 1 stookseizoen. De fabrikant van het apparaat raadt het gebruik van alkalibatterijen aan vanwege het lagere risico op lekkage. Het gebruik van batterijen is ook toegestaan. Gebruik bij het demonteren van de batterij geen gereedschap dat kortsluiting kan veroorzaken. Het vervangen van de batterijen door geleidende voorwerpen kan de elektronische componenten van de afstandsbediening en ontvanger permanent beschadigen.

De batterij in de afstandsbediening vervangen:
Verwijder het klepje aan de achterkant van de afstandsbediening.
Verwijder voorzichtig de gebruikte AAA-batterijen uit de afstandsbediening.
Installeer nieuwe AAA-batterijen en let op de polariteitsmarkeringen (+/-).
Plaats het deksel terug op de achterkant van de afstandsbediening

Batterij in de ontvanger-/voedingsmodule vervangen:
Open de schakelkastdeur.
Verwijder voorzichtig de B6R-R8U ontvanger/G60-ZB90 voedingsmodule.
Verwijder de cover.
Verwijder vier gebruikte AA-batterijen en plaats nieuwe, waarbij u let op de polariteitsmarkeringen (+/-) op de behuizing van de ontvanger/voedingsmodule.
Plaats het deksel terug op de behuizing van de ontvanger/voedingsmodule.

AANDACHT!!!
Het vervangen van de batterijen in de ontvanger/stroommodule kan alleen bij een afgekoelde haard waarbij de gastoevoer is afgesloten.

AANDACHT!!!
Batterijen zijn geclassificeerd als gevaarlijk chemisch afval en mogen daarom na gebruik niet met ander huishoudelijk afval worden weggegooid.

HANDMATIGE BEDIENING
Door de handmatige bedieningsoptie te selecteren, ontvangt de gebruiker een apparaat uitgerust met de GV32-controller. Lees deze handleiding voordat u de regelmodule bedient. Handelen in strijd met of in strijd met de instructies kan leiden tot schade aan de componenten van het gasregelsysteem of het apparaat zelf, maar kan ook resulteren in brand, materiële schade of gezondheidsverlies.

HANDLEIDING BEDIENINGSMODULE GEBRUIKERSHANDLEIDING
Het apparaat moet worden aangestoken volgens de onderstaande instructies. Het GV32 gasregelsysteem is zo ontworpen dat onderhoud en eventuele aanpassingen volledig overbodig zijn. De knoppen zijn niet verwijderbaar. De demontage ervan leidt tot schade aan het apparaat. Probeer nooit de klep of andere structurele componenten op enigerlei wijze te openen of te verstoren.

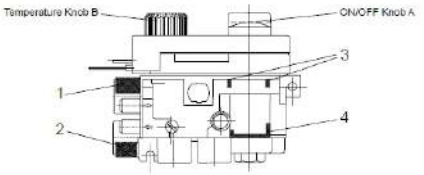
Het apparaat ontsteken:
1. Draai **ON/OFF knop A** iets tegen de klok in richting de **ONTSTEKINGS** positie totdat deze stopt. Druk vervolgens de knop in en houd deze 5 seconden ingedrukt (het gas stroomt alleen naar de controlebrander).
2. Blijf de knop ingedrukt houden en blijf hem tegelijkertijd naar de **PILOT**-positie draaien (hierdoor

wordt de piëzo-ontsteker van de controlebrander geactiveerd). Houd de knop nog 10 seconden ingedrukt in deze positie totdat de waakvlambrander ontsteekt (als de waakvlam niet ontsteekt, herhaal dan de procedure onmiddellijk terwijl u de knop tegelijkertijd ingedrukt houdt).
3. Zodra de waakvlambrander is ontstoken, laat u de knop los en draait u deze verder linksom naar de **ON** -positie (hierdoor wordt ook de gasstroom naar de hoofdbrander gestart).

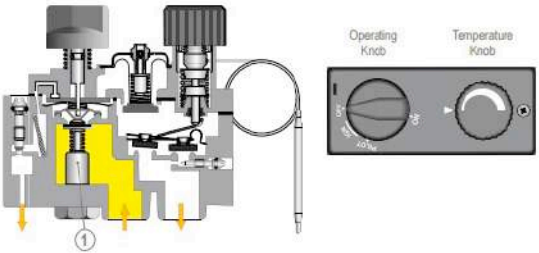
Het apparaat uitschakelen:
1. Draai de **ON/OFF -knop A** rechtsom totdat deze stopt in de **PILOT**-positie.
2. Druk lichtjes op de knop en blijf hem rechtsom draaien
van de **PILOT**-positie naar de **OFF**-positie.

De procedure voor het ontsteken van de controlebrander kan worden herhaald zodra het thermokoppel van de controlebrander voldoende is afgekoeld (de periode tot het afkoelen kan variëren afhankelijk van het gebruikte type thermokoppel). Nadat het apparaat volledig is uitgeschakeld, kan het na ongeveer 1 minuut (de tijd die het thermokoppel nodig heeft om af te koelen) opnieuw worden ontstoken.

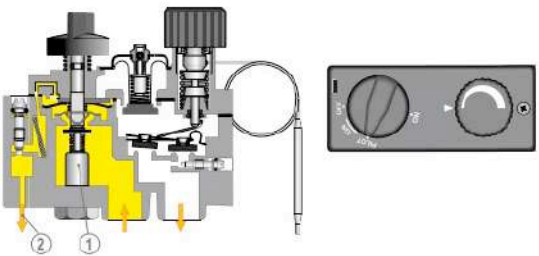
Vlam-/gasstroomaanpassing:
De vlam wordt aangepast met behulp van de **"Temperatuurknop B".**
Om de vlam en het vermogen van het apparaat aan te passen, draait u **de temperatuurknop B** handmatig tegen de klok in (de vlam verhogen) of met de klok mee (de vlam verlagen). Om de gasstroom naar de hoofdbrander volledig af te sluiten, moet **ON/OFF-knop A** naar de **PILOT**-positie worden gedraaid.



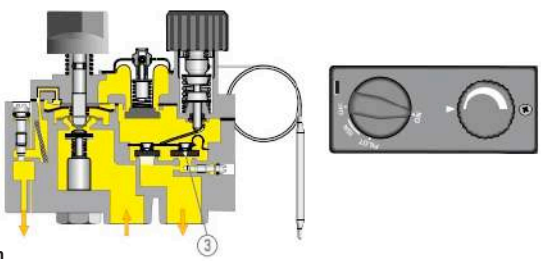
Afb. 12. Schema van de GV32-controller



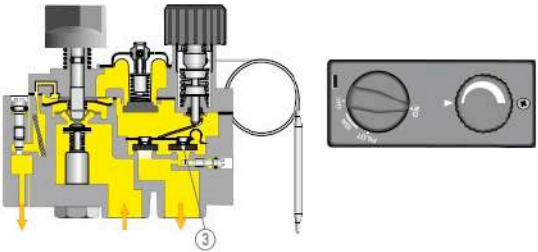
UIT – uitschakelen
De ON/OFF-knop bevindt zich in de gesloten positie.
De thermo-elektrische klep van de regelbrander is gesloten **(pos. 1.)**



Verlichting
De ON/OFF-knop staat in de PILOT-positie en is ingedrukt.
De thermo-elektrische klep is open **(pos. 1),** er stroomt gas naar de regelbrander. **(punt 2)**



Lage vlam
De ON/OFF- knop staat in de ON-positie.
De temperatuurknop wordt met de klok mee vastgeschroefd. Het gas stroomt door de ON/OFF-klep**.**
(punt 3)



Hoge vlam
De ON/OFF-knop staat in de ON-positie.
De vlamregelknop van de temperatuurknop is tegen de klok in vastgeschroefd. Het gas stroomt door de ON/OFF-klep voor lage vlam **(punt 3)** en de modulatieklep voor hoge vlam **(punt 4).**

Fig. 11. Schematisch diagram van het starten van het apparaat en het afstellen van de vlam.

ONDERHOUD
AANDACHT!!!
Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd op een afgekoeld apparaat, waarbij de gastoevoer is afgesloten en de stroomtoevoer is uitgeschakeld.

AANDACHT!!!
De kachel mag uitsluitend worden onderhouden door een gekwalificeerde servicemonteur.

- Het apparaat moet minimaal één keer per maand of elke keer dat de cilinder wordt vervangen, periodiek worden geïnspecteerd.
- Reiniging moet regelmatig plaatsvinden, tenzij er stof of vuil op het apparaat verschijnt.
- Glas met scheuren en krassen moet onmiddellijk worden vervangen door nieuwe.
- Het is verboden om wijzigingen aan het ontwerp van het apparaat aan te brengen.
- De heater mag niet worden gereinigd met bijtende middelen.
- Gebruik bij het vervangen van afzonderlijke componenten alleen originele onderdelen die verkrijgbaar zijn bij de fabrikant.

Controlelijst:

L.p.	Bereik	Activiteiten
1	Algemene Inspectie	Voer de ontstekingsprocedure in de verwarming uit. Controleer de goede werking van alle beveiligingssystemen. Controleer of de vlam van de hoofdbrander gelijkmatig brandt. Controleer of de hoofdbrander gelijkmatig brandt. Controleer of de batterijen in de ontvanger en afstandsbediening vervangen moeten worden (alleen automatisch gasregelsysteem). Controleer de juiste werking van alle modi in de afstandsbediening (alleen automatisch gasregelsysteem).
2	Raaminspectie	Controleer het glas op scheuren. Controleer de mate van vervuiling op het glas. Maak indien nodig het glas schoon.
3	Inspectie van het gasregelsysteem	Controleer de dichtheid van de gasaansluitingen. Controleer of de ventilatie van de cilinderkamer niet geblokkeerd is. Controleer of de kabels die de controller met de ontvanger verbinden niet beschadigd zijn. Controleer of de onderdelen van het gasregelsysteem niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen. Controleer of de binnenkamer en de daarin geïnstalleerde elementen niet zijn blootgesteld aan vocht. Controleer of de aansluitkabels geen tekenen van corrosie vertonen.
4	Inspectie van de verbrandingskamer	Controleer of de controlebrander niet bedekt is door decoratieve elementen. Controleer of het thermokoppel zich binnen het bereik van de waakvlam bevindt. Controleer of de verbrandingskamer gereinigd moet worden. Controleer of alle luchttoevoergaten naar de verbrandingskamer vrij zijn. Ontstop indien nodig de gaten. Controleer de verbrandingskamer op tekenen van corrosie. Verwijder indien nodig corrosie en bedek de gebreken met een nieuwe laag haardverf. Controleer of de hoofdbrander soepel ontsteekt.
5	Inspectie van controleapparatuur	Controleer de ontvangstantenne op beschadigingen (alleen automatisch gasregelsysteem).

5	Controle apparaten controleur	Controleer de circuits op kortsluiting (alleen automatisch gasregel-systeem). Controleer of de componenten van het besturingssysteem geen risico lopen op oververhitting.
6	Elementen decoratief	Controleer of decoratieve elementen gereinigd moeten worden. Controleer of decoratieve elementen het glas niet raken. Controleer of decoratieve elementen de ventilatieopeningen in de haard niet afdekken. Controleer of de decoratieve elementen niet beschadigd zijn.

MILIEUBESCHERMING

- Alle verpakkingselementen waarin de gaskachel is geleverd, dienen op passende wijze te worden afgevoerd
- Vanwege het gehalte aan zware metalen worden batterijen geclassificeerd als gevaarlijk chemisch afval. Daarom moeten ze na gebruik in speciale containers voor gevaarlijk afval worden gegooid.
- Wanneer het apparaat het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het worden weggegooid. De gebruiker is verplicht de haard in te leveren bij een bevoegde instelling die zich bezighoudt met de recycling van dit soort apparaten.

GARANTIEVOORWAARDEN

Indien blijkt dat de klacht ongegrond is en niet het gevolg is van een defect aan het toestel, heeft Garant het recht om de kosten verbonden aan het indienen van de klacht bij de Klant in rekening te brengen. Het is verboden om de structuur van het apparaat te wijzigen of te wijzigen
De fabrikant geeft vanaf de aankoopdatum van het apparaat een garantie van 2 jaar op de goede werking ervan. De koper van het apparaat is verplicht de gebruiksaanwijzing en deze garantievoorwaarden te lezen, die bij aankoop door een vermelding op de garantiekaart moeten worden bevestigd. Bij het indienen van een klacht is Gebruiker verplicht een klachtenprotocol, een ingevulde garantiekaart en aankoopbewijs te overleggen. Klachten kunnen worden ingediend via het formulier op de website in het tabblad "Klantenzone" of per e-mail naar reklamcje@kratki.com. Het indienen van de bovengenoemde documentatie is noodzakelijk voor de beoordeling van eventuele claims. De klacht wordt binnen 14 dagen na de datum van schriftelijke indiening in behandeling genomen. Bij eventuele wijzigingen, wijzigingen en ontwerpwijzigingen aan het inzetstuk vervalt de fabrieksgarantie onmiddellijk.

AANDACHT !

In geval van een storing mag service aan het apparaat alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde servicemonteur met de noodzakelijke wettelijke autorisaties.

De garantie dekt:

• efficiënte werking van het apparaat;
• automatisch gasregelsysteem;

De garantie dekt niet:

• Apparaatbeglazing. Geldt voor alle schade, inclusief roet of brandwonden veroorzaakt door het gebruik van ongepast gas, verkleuring, mattering en andere veranderingen veroorzaakt door thermische overbelasting;
• decoratieve elementen voor het bekleden van de verbrandingskamer die bij het apparaat worden geleverd;
• alle storingen die voortvloeien uit het niet naleven van de bepalingen van de gebruikershandleiding,

in het bijzonder die welke betrekking hebben op het aansluiten van het verkeerde type gas op het apparaat;
• eventuele gebreken die optreden tijdens het transport van de distributeur naar de Koper;
• eventuele fouten die optreden tijdens de installatie en het opstarten van het apparaat;
• schade als gevolg van thermische overbelasting van het apparaat;
• schade als gevolg van een onjuiste opstelling van decoratieve elementen in de verbrandingskamer.

In geval van een aanzienlijk defect wordt de garantie verlengd met de periode vanaf de datum van indiening van de klacht tot de datum waarop de koper op de hoogte wordt gesteld van de reparatie. Deze tijd wordt bevestigd op de garantiekaart. Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een persoon met de juiste autorisatie.

Bij schade die voortvloeit uit onjuiste bediening, opslag, ongepast onderhoud, inconsistentie met de voorwaarden gespecificeerd in de bedienings- en bedieningsinstructies en andere oorzaken die niet aan de fabrikant kunnen worden toegeschreven, vervalt de garantie als de schade heeft bijgedragen aan kwaliteitsveranderingen van het apparaat. Tijdens het opwarmen en afkoelen treedt uitzetting op en kan het apparaat knetterende geluiden maken. Dit is een natuurverschijnsel en vormt geen reden voor het indienen van een klacht.

AANDACHT !
Deze garantiekaart vormt voor de koper de basis om gratis garantiereparaties uit te voeren. Een garantiekaart zonder datum, stempel of handtekening, evenals met correcties aangebracht door onbevoegde personen, wordt ongeldig. Er worden geen dubbele garanties afgegeven!!!

Om de kwaliteit van zijn producten voortdurend te verbeteren, behoudt Kratki.pl Marek Bal zich het recht voor om apparaten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

De bovenstaande garantiebepalingen schorten, beperken of sluiten op geen enkele wijze de rechten van de consument op als gevolg van het niet voldoen van de goederen aan het contract onder de bepalingen van de wet van 27 juli 2002 betreffende de specifieke voorwaarden voor de consumentenverkoop.

GARANTIE KAART	
Soort apparaat:	Stempel en handtekening van de verkoper:
Apparaat model:	
Verkoopdatum:	

UPPMÄRKSAMHET

VARMT FÖNSTER KANSKE ORSAK BRÄNNSKADOR

RÖR INTE FÖNSTERNA INNAN DERAS KYLNING

LÄMNA ALDRIG BARN OCH ANDRA OKÄNDA PERSONER NÄRA EN FUNGERANDE APPARAT.

UPPMÄRKSAMHET!
ENHETEN ÄR HET UNDER DRIFT!

BRÄNNSKADOR KAN UPPSTÅ PÅ KONTAKT MED ENHETENS HETA YTOR. BARN, ÄLDRE (ELLER ANDRA PERSONER SOM BEHÖVER VÅRD), DJUR, KLÄDER, BRÄNNBARA MÖBLER ELLER NÅGOT BRÄNSLE ELLER ANNAT BRÄNNFARLIGT MATERIAL SKA FÖRVARAS FRÅN APPARATEN.

KOM IHÅG ATT UNDERHÅLL DIN ENHET I ENLIGHET MED REKOMMENDATIONERNA I DENNA MANUAL!

Läs manualen fullständigt och gör den tillgänglig för alla potentiella användare av enheten innan du använder den.

Alla modifieringar av enheten är strängt förbjudna. Försök aldrig att modifiera enheten eller någon del av den. Alla ändringar eller modifieringar kommer omedelbart att ogiltigförklara garantin och ogiltigförklara alla enhetscertifikat.

Enheten får endast installeras och underhållas av en kvalificerad installatör.

Tack för att du har köpt PATIO gasvärmare för trädgården. Denna enhet har designats med din säkerhet och komfort i åtanke. Vi är övertygade om att de kommer att vara där
Du är nöjd med ditt val på grund av det engagemang vi lägger ner i designen och produktionen av denna enhet. Läs denna bruksanvisning noggrant innan installation och användning. Om du har några frågor eller reservationer, vänligen kontakta vår tekniska avdelning. All ytterligare information finns tillgänglig på vår webbplats www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal är en välkänd och respekterad tillverkare av värmeapparater på både den polska och europeiska marknaden. Våra produkter är tillverkade enligt strikta standarder.
Varje trädgårdsvärmare som tillverkas av företaget utsätts för kvalitetskontroll från fabriken, under

vilken den genomgår rigorösa säkerhetstester. Användningen av material av högsta kvalitet i produktionen garanterar slutanvändaren en effektiv och pålitlig drift av enheten. Denna manual innehåller all information som behövs för korrekt anslutning, drift och underhåll av den fristående gasdrivna trädgårdsvärmaren - PATIO.

PATIO trädgårdsvärmare som drivs med gas är en öppen enhet, utan avgasutlopp, avsedd för uppvärmning av utomhus och/eller ventilerade utrymmen. Mycket låga emissionsfaktorer garanterar säkerhet även vid användning i små, ventilerade, täckta utrymmen. Värmaren uppfyller de stränga kraven i europeiska direktiv gällande säkerhet och miljö. Enheten är designad och testad i enlighet med PN-EN 14543 Krav för apparater som förbränner flytande kolvätegaser (C3-C4) - Paraplyterrassvärmare - Strålningsvärmare utan rökgaskanal som används utomhus eller i ett välventilerat utrymme. Läs den här bruksanvisningen före installation och användning. Informationen däri kommer att möjliggöra problemfri användning av enheten. Instruktionerna ska sparas under hela användningstiden för enheten.

PATIO gas trädgårdsvärmare har designats för att drivas av propan eller en propan-butangasblandning. Denna enhet finns i flera versioner beroende på kontrollalternativ, glastyp och färgpreferenser. Oavsett version är PATIO-värmaren utrustad med ett helt säkert, avancerat gasstyrsystem i två varianter - manuellt eller fjärrstyrt.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Kontrollera	Kategori	Tryck/Gas	Destinationsländer
Kontrollera automatisk GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 manuell styrning ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Tillverkarens uppgifter:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktuppgifter:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
europeisk standard	EN 14543 + A1

INSTALLATION
Din enhet har anpassats för att fungera med lämplig typ av gas och tryck med informationstabellen nedan. Använd inte någon annan typ av gas eller gaser med ett annat tryck än de som anges nedan!

DENNA VÄRMARE MÅSTE INSTALLERAS OCH/ELLER SERVICES AV EN KVALIFICERAD SPECIALIST. FÖRSÖK INTE ÄNDRA ENHETENS ELLER DESS KOMPONENTERS DESIGN. ALLA ÄNDRINGAR KOMMER RESULTERA I EN OMEDELBAR FÖRLUST AV GARANTI OCH CERTIFIKAT.

FÖRSIKTIGHET: UNDERLÅTANDE ATT FÖLJA INSTRUKTIONERNA I DENNA HANDBOK AVSEENDE INSTALLATION, ANVÄNDNING ELLER UNDERLÅTANDE ATT FÖLJA INSTRUKTIONERNA ANGÅENDE TILLÅTNADE DELAR OCH TILLBEHÖR TILL DENNA APPARAT KAN RESULTERA TILL ALLVARLIGA SKADA.

DENNA ENHET HAR DESIGNETS I ENLIGHET MED REKOMMENDATIONERNA I STRIKT SÄKERHETSSTANDARDER OCH HAR TESTAS OCH CERTIFIERAD AV ETT ANMÄLLET ORGAN ENLIGT PN-EN 14543.

ALLMÄN INFORMATION

VIKTIGT: BEVAR DESSA INSTRUKTIONER!

Det är viktigt att regelbundet kontrollera att de enskilda komponenterna i gaskontrollsystemet fungerar korrekt och integriteten, såväl som strukturella element och glas för eventuella skador. Det är mycket viktigt att gaskontrollsystemet förblir intakt och fritt från skador. Enheten får endast servas av en kvalificerad servicetekniker med lämplig behörighet. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till allvarliga hälsoproblem, till och med dödsfall och skada på egendom.

Installation och användning måste följa den bygglagstiftning som gäller i ett givet land. Din auktoriserade återförsäljare kan hjälpa dig att avgöra vilka säkerhetsåtgärder som bör vidtas när du installerar eller använder enheten. I vissa fall kan det vara nödvändigt att få tillstånd för att installera eller använda en sådan anordning. Rådgör alltid med din auktoriserade återförsäljare eller byggnadsinspektör för att avgöra vilka regler som gäller för användning och/eller installation av enheten i ditt område. Om det inte finns några bestämmelser som reglerar installation och användning, måste rekommendationerna i manualen och brandsäkerhetskoden följas strikt.

Slå inte på enheten om någon av dess komponenter tidigare har demonterats, skadats eller förstörts. Innan återanvändning är det viktigt att ersätta den saknade eller skadade delen med en originalersättning som anges av tillverkaren.

Om enheten, särskilt delarna av gaskontrollsystemet eller brännaren, har översvämmats, stäng av enheten och kontakta den tekniska avdelningen eller en kvalificerad servicetekniker för att kontrollera

om återanvändning kräver att någon av systemkomponenterna byts ut.

SÄKERHETSINFORMATION

Enhet endast för utomhusbruk eller i välventilerade utrymmen!
Ett välventilerat utrymme måste ha 25 % av sin yta exponerad. Denna yta bestäms utifrån summan av väggytorna för ett givet användbart utrymme.

På grund av risken för höga temperaturer, särskilt på enhetens fönster, bör allt brandfarligt material placeras på ett säkert avstånd från enheten.
Barn, äldre och andra ovetande personer bör informeras och varnas
om möjligheten att höga temperaturer uppstår på enheten under dess drift och omedelbart efter att den stängts av, och bör undvika kontakt med enheten för att förhindra brännskador och antändning av kläder.

Använd endast den typ av gas och gasflaska som anges av tillverkaren.
Skydda enheten mot att välta vid kraftiga, våldsamma vindar.

Små barn, spädbarn, handikappade personer och andra personer som kräver särskild uppmärksamhet som vistas i enhetens utrymme bör vara under särskild uppsikt. Dessa personer kan vara särskilt sårbara för oavsiktlig kontakt med enheten. Om det behövs, överväg att använda skyddsbarriärer för att begränsa åtkomsten till enheten.

TÄCK ALDRIG CYLINDERRUMMETS VENTILATIONSÖPPNINGAR!

Slå inte eller luta dig inte mot någon del av enheten, speciellt glaset.
OBS: Glaset i enheten kan inte ersättas med annat glas än de som tillhandahålls av tillverkaren eller rekommenderas av denne.

Under inga omständigheter får fasta bränslen (ved, papper, kol, etc.) användas i denna apparat. Det är **STRENGT FÖRBJUDET** att använda flytande bränslen eller andra brandfarliga material för att tända enheten!

För att undvika olyckor rekommenderas det inte att låta personer som inte är bekanta med enhetens funktion använda enheten. För säkerhets skull, använd alltid handskar och skyddsglasögon när du utför underhåll.

UPPMÄRKSAMHET!
- Koppla bort gastillförseln till enheten innan du byter batteri, styrenhet eller mottagare.
- Se alltid till att gastillförseln är avstängd innan du inspekterar, servar eller rengör apparaten.

SÄTT KOMPONENTER – FÖRSTA UPPACKNING AV DEN KÖPADE VÄRMAREN
Om någon skada eller saknade föremål upptäcks under inspektion av din försändelse, kontakta din auktoriserade återförsäljare.

Se till att alla delar av setet inte har skadats under transporten. Besiktningen bör ske i närvaro av leverantören. Den köpta värmaren ska innehålla en komplett anslutningssats för gasflaskan.

FÖR ALTERNATIV MED FJÄRRKONTROLL:
- Komplett, bruksfärdig brännare med fullt gasstyrningssystem utrustad med en MERTIK MAXITROL GV60M1-styrenhet, en MERTIK MAXITROL B6R-R8U-mottagare och en fjärrkontroll.
- Instruktioner för installation och drift av enheten.
- Stålkropp med hjul.

• 0,6 m slang med reducering och anti-tilt säkerhetsventil

FÖR ALTERNATIV MED MANUELL STYRNING:
• Komplett, bruksfärdig brännare med komplett gasstyrning utrustad med MERTIK MAXITROL GV32--styrenheten.
• Instruktioner för installation och drift av enheten.
• Stålkropp med hjul.
• 0,6 m slang med reducering och anti-tilt säkerhetsventil

PATIO gasvärmare för trädgården har designats med din komfort i åtanke, så det finns två kontrollalternativ: manuellt och med en trådlös fjärrkontroll. Enheten är utrustad med ett modernt gaskontrollsystem som skyddar mot okontrollerat gasläckage.

INSTALLATION – INTRODUKTION
Att ansluta värmaren till en gasflaska, justera den och kontrollera installationens täthet bör endast utföras av en auktoriserad installatör av gasutrustning eller en tekniker från en auktoriserad serviceanläggning, i enlighet med tillämpliga bestämmelser, som bör bekräftas på produktgarantikort. Avsaknad av sådan bekräftelse gör garantin ogiltig!

INSTALLATIONEN AV ENHETEN OCH FÖRVARINGEN AV CYLINDERN BÖR ÖVERENSKOMMA GÄLLANDE FÖRESKRIFTER.

Apparaten har en öppen förbränningskammare utan möjlighet att ansluta den till skorstenen. PATIO--värmaren säljs med ett förinstallerat gasstyrsystem, men före första användning rekommenderas att kontrollera systemets täthet på grund av möjligheten att det läcker under transport. Alla instruktioner gällande korrekt anslutning av systemet, montering av väggar, dörrar och inglasning finns nedan i manualens vidare del.

ANMÄRKNINGAR OM FLYTTNING AV ENHETEN:
Denna enhet är utrustad med hjul för enkel förflyttning av enheten. Innan du flyttar värmaren, se till att alla hjulbromsar är olåsta, att gastillförseln är avstängd och att dörren är stängd. Om markens ojämnhet eller lutning är farlig, innan du flyttar värmaren, koppla bort gasflaskan för din egen säkerhet och flytta den separat. Det är strängt förbjudet att flytta enheten medan den är i drift. Efter att ha placerat värmaren på önskad plats, lås bromsarna på minst två hjul.

INSTALLATIONSREGLER
Installationen bör utföras i enlighet med gällande lagkrav i ett visst land eller region. I avsaknad av sådana föreskrifter, följ reglerna i denna handbok och brandsäkerhetsreglerna.
Denna enhet har testats för kvalitet och säkerhet och certifierad av ett anmält institut.

UPPMÄRKSAMHET!
Värmaren är konstruerad för att fungera med en 11 kg gasflaska avsedd för lagring av en propan--butangasblandning. Den flexibla anslutningskabeln bör vara avsedd för flytande gas!
Enheten säljs med komplett automation och kablar som förbinder huvud- och kontrollbrännaren med styrenheten. Använd inte andra systemkomponenter än de som installerats eller levererats av tillverkaren.

ATT VÄLJA EN PLATS ATT PLACERA UTILAS TRÄDGÅRDSVÄRMARE
PATIO gasol trädgårdsvärmare är en mobil enhet som kan flyttas runt
till vilken plats du väljer. Det finns dock begränsningar som måste följas strikt. På grund av risken för höga temperaturer på dess yttre ytor, särskilt glaset, bör enheten hållas borta från brandfarliga material, och på grund av den öppna förbränningskammaren utan möjlighet att ansluta till skorstenskanaler, bör enheten användas i öppna utrymmen eller i välventilerade rum**. DET ÄR ABSOLUT**

FÖRBJUDET att placera enheten i någon annan position än vertikal.

Tips för korrekt och säker installation av enheten:
- Anslut reduceringen till vätskegasflaskan så att anti-tiltventilen är på plats i vertikalt läge. Om du ansluter den på ett annat sätt kan det leda till att gasflödet till enheten blockeras. Använd lämpliga verktyg för detta ändamål. Det är otillräckligt att dra åt reduceringen för hand och kan leda till gasläckage. Byte och/eller anslutning av cylindrar bör ske på väl ventilerade platser.
- Kom ihåg att se till att gummitätningarna sitter på plats och inte är skadade innan du ansluter reduceraren. Om så inte är fallet får enheten inte användas förrän tätningen har bytts ut.
- Kom ihåg att gasflaskan alltid ska stå i vertikalt läge och slangen som förbinder cylindern med brännaren bör vara anordnad på ett sådant sätt att den inte kommer i kontakt med vassa föremål eller kanter, samt varma delar av brännaren.
- Kontrollera att det installerade gasstyrsystemet och hela gassystemet är korrekt och tätt. För detta ändamål kan du använda tvålvatten eller en dedikerad spruta för att upptäcka gasläckor. För att kontrollera tätheten, applicera tvålvatten eller spray på alla leder **(cylinderreducerare, reducering - tiltventil, tiltventil - gasslang, gasslang - kontrollgasblock, gasblock - kopparkablar för magneto och huvudbrännare, huvudbrännarmunstycke - kopparkabel)**mellan cylindern och styrenheten och de bakom gasblocket, och tänd sedan anordningen så att gasen även fyller sektionen från gasblocket till brännarmunstyckena. Om det uppstår bubblor vid lederna betyder det att det finns en läcka där.
- Ta bort glaset enligt anvisningarna på sidan 18, arrangera de dekorativa elementen jämnt på brännaren enligt grafiken (fig. 7) och sätt sedan tillbaka dem.

OBS: Säkerhetsavstånden till brandfarliga material som måste upprätthållas i enlighet med instruktionerna i denna manual har fastställts på basis av säkerhetstester. Till brandfarliga material räknas allt som kan fatta eld, såsom papper, trä, alla typer av bränslen, plast, kläder etc. Det anvisade utrymmet begränsas inte av obrännbart material utan gäller även för brandfarligt material som ligger direkt bakom icke brandfarligt material. föremål som utsätts för kontakt med enheten.
Om du är osäker på brandfarligheten hos något material i enheten, kontakta din brandkår.
Kom ihåg att brandhämmande material anses brandfarligt trots deras brandbeständighet. De kan vara svåra att tända, men de brinner också.

UPPMÄRKSAMHET!
DET ÄR ABSOLUT FÖRBJUDET ATT ANVÄNDA VÄRMEN I ETT ÖPPET UTRYMME UNDER NEDERbörd.

ATT FÖRVARA VÄRMAREN UTANFÖR BYGGNADEN ÄR ENDAST TILLÅT GENOM ATT TÄCKA DEN MED ETT SÄRSKILT REGNTÄTT KÅP.

ANNAT BÖR VÄRMAREN PLACERAS PÅ EN PLATS DÄR DEN ÄR SKYDDAD MOT OVERSVÄMNING OCH PÅVERKAN AV LÅGA TEMPERATURER.

MEDAN ENHETEN ÄR I STANDBY-TILLSTÅND BÖR DEN ABSOLUT ANPASSAS FRÅN GASTILLSÖNDEN. (GASVENTIL I STÄNGT LÄGE), ALLA BROMSAR SKA LÅSTAS OCH ENHETEN SKYDDAS MOT MÖJLIGHETEN ATT FALLA. OM DET INTE ÄR MÖJLIGT ATT FÖRHINDRA APPARATEN FRÅN ATT VÄNTA NÄR DEN LÄMNAS UTAN UPPMÄRKSAMHET, BÖR GASCILINDERN KOPPLAS FRÅN OCH LÄMNA DEN PÅ EN SÄKER PLATS.

KRAV PÅ UTRYMMET KRING VÄRMEN FRI FRÅN BRÄNNBARA MATERIAL
PATIO gasträdgårdsvärmare har testats och godkänts för uppvärmning av öppna eller välventilerade utrymmen, förutsatt att säkra avstånd till brandfarliga material upprätthålls, som visas i diagrammen i Fig. 3.

Det angivna utrymmet (fig. 3) är det minsta utrymmet som är fritt från brandfarliga material, om inget annat anges. Underlåtenhet att hålla ovanstående avstånd (fritt utrymme) kan leda till brand.

Tillverkaren rekommenderar att du använder dekorativa element som erbjuds av företaget. Kratki.pl Marek Bal ansvarar inte för skador som uppstår genom användning av andra dekorativa element än de som rekommenderas.
Om dekorativa element inte har installerats innan den första installationen, måste sidoväggarna och fönstren på enheten tas bort för att installera dem enligt nedan.

FÖRSTA START
Före första användning, se till att alla anslutningar av enskilda systemkomponenter har gjorts i enlighet med instruktionerna i manualen. Felaktig anslutning av gaskontrollsystemet kan leda till skada.

Under de första tänderna kan en specifik lukt kännas, som kan kvarstå i flera timmar efter användning av enheten. Detta fenomen är relaterat till att färg brinner av. Djur kan vara särskilt känsliga för lukter som avges när färgen brinner ut. För att påskynda denna process rekommenderas det att värma enheten på maximal låga i flera timmar.

INSTALLATION AV GASKONTROLLSYSTEMET

UPPMÄRKSAMHET!!!
Denna enhet tillsammans med gasstyrsystemet kan endast installeras med fabriksinställningar. I den fjärrstyrda modellen, installera inte batterierna i detta skede
i mottagaren. Anslutning av strömkällan tidigare kan skada systemets elektronik.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Enskilda delar av gaskontrollsystemet bör installeras i enlighet med rekommendationerna i denna handbok.

Det vanliga gasstyrsystemet inkluderar, beroende på alternativen: MertikMaxitrol GV32 eller GV60 styrenhet med B6R-R8U mottagare, i vilken den installerade antennen tillåter styrning av den trådlösa fjärrkontrollen. Systemelement bör installeras på avsedda platser. Att ändra sin position kan utsätta enheten för skador på grund av skadliga temperaturer eller översvämningar.
Enheten kan endast fungera med den automatisering som medföljer enheten. Anslutningarna av enskilda systemelement har gjorts på ett sådant sätt att de förhindrar felaktig anslutning.

Fjärrkontrollen bör inte ligga längre än 6-8 meter från enheten, eftersom i en sådan situation, Efter några timmars drift (3-4 timmar) stängs enheten av automatiskt.

Anslut regulatorn till cylindern och se till att tätningarna är på plats (se diagrammet ovan), om tätningarna är brutna eller skadade eller om någon av dem saknas kan enheten inte användas förrän tätningarna har bytts ut. Ventilen måste alltid förbli i vertikalt läge efter varje anslutning till cylindern och under hela anordningens livslängd.
Anslutning av ventilen i ett annat läge resulterar i att gastillförseln till enheten stängs och därmed stängs av.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Anti-tiltventilen skyddar enheten mot att välta, så om enheten välter stänger ventilen automatiskt av gastillförseln till styrenheten, vilket släcker lågan. Fig. 8.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Enheten ska endast anslutas till gaskällan när värmaren är avstängd och cylinderventilen stängd.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Det är bjudet att använda öppen låga under installationsprocessen eller anslutningen av cylindern. Underlåtenhet att följa detta förbud kan leda till brand, explosion, egendomsskada, personskada och till och med förlust av liv.

STRÖMANSLUTNING
UPPMÄRKSAMHET! (Gäller automatiskt gaskontrollsystem)
Strömkällan ska anslutas efter att alla andra delar av gasstyrsystemet har anslutits. Se till att alla delar i gaskontrollsystemet är täta och anslutna på ett sådant sätt att de kan utföra sina funktioner korrekt.

Versioner av uteplatsvärmaren utrustade med ett automatiskt gasstyrningssystem som använder en fjärrkontroll har en B6R-R8U-mottagare, som drivs av fyra 1,5V AA-batterier. Fjärrkontrollen drivs av två 1,5V AAA-batterier. Behovet av att byta batteri i fjärrkontrollen indikeras av indikatorn i skärmens övre högra hörn, medan korta ljudsignaler som dyker upp inom 3 sekunder efter start av tändningsprocessen indikerar behovet av att byta batterierna i mottagaren. Använda batterier som placeras i mottagaren kan överhettas, spills eller till och med explodera. Använd aldrig batterier som utsätts för solljus, fukt, höga temperaturer eller vibrationer. Installera endast batterier av samma typ och tillverkare. Sätt aldrig i nya batterier tillsammans med använda.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Värmaren är konstruerad för att fungera med en 11 kg gasolflaska.

Apparaten säljs med komplett automation, lutningsventil, reducering och anslutningskablar. Använd inte någon annan slang än den som är installerad eller specificerad av tillverkaren eller andra systemkomponenter.

Innan du byter ut cylindern, se till att enheten inte är i närheten av brandkällor eller andra källor som kan orsaka antändning.

Det är viktigt att stänga gastillförselventilen på cylindern eller regulatorn efter varje användning av enheten.

Om någon gasläcka känns, måste du absolut sluta använda enheten om den är igång eller om den är avstängd, använd den inte. Kontakta då tjänsten.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Det rekommenderas att regelbundet kontrollera kvaliteten på anslutningarna för alla gasledningar, inklusive den flexibla gummislangen (minst en gång i månaden eller varje gång cylindern byts ut). Om sprickor, skador eller andra tecken på förstörelse är synliga ska elementen bytas ut mot nya av samma längd och likvärdig kvalitet.

FJÄRRKONTROLL
Genom att välja det fjärrstyrda alternativet får användaren en B6R-H9 fjärrkontroll med enheten.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Fjärrkontrollen B6R-H9 har en inbyggd temperatursensor som används i termostatläge. Enheten mäter hela tiden omgivningstemperaturen och jämför den med temperaturen som är inställd på termostaten. Enheten bör förvaras på ett mörkt ställe för att utesluta mätfel på grund av direkt solljus.

Fristående PATIO trädgårdsvärmare, valfritt med GV60-modulen, är utrustade med ett gasstyrningssystem som gör att användaren kan fjärrtända eldstaden och ha full kontroll över eldstaden. För att möjliggöra drift från fjärrkontrollen, se till att avstängningsventilen som är installerad på gastillförselröret till eldstaden är öppen.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Fjärrkontrollen ska alltid förvaras utom räckhåll för barn och andra ovetande personer som inte kan bedöma konsekvenserna av sina handlingar.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Använd aldrig verktyg för att ändra rattarnas läge. Vredens läge kan endast ändras manuellt, annars kan styrenheten skadas.
Om vreden har fastnat, kontakta en servicetekniker.

PATIO-värmaren använder moderna fjärrkontroller av typ B6R-H9 inställda på en radiofrekvens på 868MHz i enlighet med den europeiska standarden. Fjärrkontrollen som medföljer eldstaden kräver ingen ny överföringskod och är klar att användas.
Om du byter ut fjärrkontrollen mot en ny, utför parningsproceduren. För att para ihop en ny fjärrkontroll med värmaren, tryck och håll först "RESET"-knappen som finns i mottagarens hölje tills du hör två karakteristiska signaler, släpp sedan knappen. Detta bör göras med ett tunt element med en trubbig ände. Tryck sedan på och håll ned knappen på fjärrkontrollen ▼,tills du hör två korta pip som indikerar att fjärrkontrollen är synkroniserad med mottagaren. Ett långt pip indikerar att systemkomponenterna inte har parats ihop korrekt. Fig. 9.

INFORMATION
För att visa den aktuella versionen av programvaran som används av fjärrkontrollen, tryck på knapparna samtidigt ▼ ▲. Att trycka på knapparna samtidigt ▼ ▼ kommer att visa fjärrkontrollmodellen.

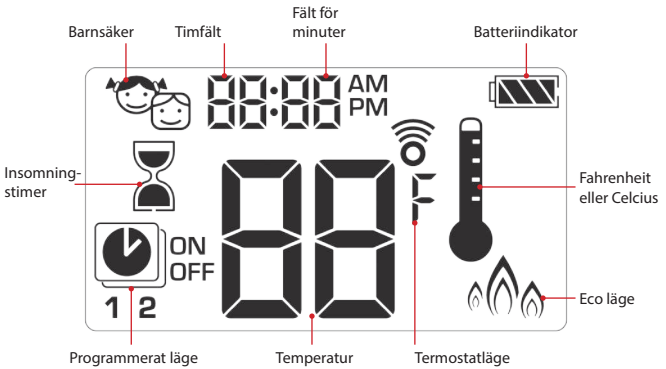
Avaktivering av fjärrkontrollens funktion
Installera batterierna. Alla tillgängliga ikoner visas på displayen och börjar blinka. Medan ikonerna blinkar, tryck på knappen som är lämplig för en viss funktion och håll den nedtryckt i 10 sekunder. Ikonen som motsvarar den valda knappen blinkar tills avaktiveringsprocessen är klar.
Ikonen som är lämplig för den valda funktionen och två horisontella linjer kommer att visas på fjärrkontrollens display. Om en viss funktion har avaktiverats, efter att ha tryckt på knappen som ansvarar för dess val, kommer två horisontella linjer att visas på displayen. Efter byte av batteri förblir funktionsinställningarna oförändrade.

Aktivering av fjärrkontrollfunktionen
Installera batterierna. Alla tillgängliga ikoner visas på displayen och börjar blinka. Tryck på knappen som är lämplig för en viss funktion och håll den intryckt i 10 sekunder. Ikonen som motsvarar den valda knappen blinkar tills aktiveringsprocessen är klar. Ikonen som är lämplig för den valda funktionen visas på fjärrkontrollens display.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Om pilotlågan slocknar när du försöker tända den, vänta minst 5 minuter innan du försöker tända eldstaden igen.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Om pilotlågan inte tänds efter fyra försök att tända eldstaden, stäng gasavstängningsventilen till enheten och kontakta en servicetekniker.

ANVÄNDARMANUAL FÖR 6-SYMBOLS FJÄRRKONTROLL TYP B6R-H9



Ställa in temperaturenheten

För att ändra temperaturenhet, tryck samtidigt på knapparna ⏲ ⌛. Användaren kan välja mellan grader Celsius,
och grader Fahrenheit.
Om du väljer °F kommer klockan automatiskt att ställas in på ett 12-timmarsformat, medan du väljer °C automatiskt ställer in klockan på ett 24-timmarsformat.

Tidsinställningar

1. För att ställa in veckodag, tryck på knapparna samtidigt ▲ ▼.
2. Tryck ▲ ▼ för att välja siffran som motsvarar en given veckodag (1 - måndag, 2 - tisdag, 3 - onsdag, 4 - torsdag, 5 - fredag, 6 - lördag, 7 - söndag)
3. Tryck på knapparna samtidigt ▲ ▼.Timmarna börjar blinka
4. Ställ in tiden med knapparna ▲ ▼.
5. Tryck på knapparna samtidigt ▲ ▼. Minuterna börjar blinka.
6. Ställ in minuterna med knapparna ▲ ▼.
7. För att bekräfta inställningarna, tryck samtidigt ▲ ▼ eller vänta.

Barnsäker

Sätter på:
För att aktivera funktionen Barnsäkring, tryck på knapparna samtidigt ⏻ ▼.
En ikon visas på displayen 🔒.

Stänga av:
För att avaktivera funktionen Barnsäkring, tryck på knapparna samtidigt ⏻ ▼.
Ikon 🔒 kommer försvinna.

Manuellt läge

Tända eldstaden med en knapp (standardinställningar)

- tryck på knappen ⏻ tills du hör två korta pip. Starten av tändsekvensen kommer att bekräftas av en blinkande brännarikon på displayen. Släpp knappen.
- Tändningen av pilotlågan kommer att bekräftas av en enda signal.
- Efter att ha tänt huvudbrännaren växlar fjärrkontrollen automatiskt till manuellt läge.

Elda eldstaden med två knappar

- Tryck på knapparna samtidigt ⏻ ▲ tills du hör två korta pip. Starten av tändsekvensen kommer att bekräftas av en blinkande brännarikon på displayen. Släpp knappen.
- Tändningen av pilotlågan kommer att bekräftas av en enda signal.
- Efter att ha tänt huvudbrännaren växlar fjärrkontrollen automatiskt till manuellt läge.

Information:
För att ändra tändningsmetod, omedelbart efter att du har installerat batterierna håll knappen på fjärrkontrollen intryckt i 10 sekunder ⏻.Symbolen "ON" och en blinkande siffra som motsvarar de aktuella inställningarna visas på fjärrkontrollens display.

1 – Tändning med en knapp ⏻.
2 – Tändning med knappar ⏻ ▲.

Slutförandet av proceduren för att ändra tändningsmetoden kommer att bekräftas av att lämpligt nummer visas på displayen.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Om pilotlågan inte tänds efter flera tändningsförsök, bör pilotlågan justeras

huvudventilvredet till "OFF"-läget och se avsnittet "Möjliga problem och lösningar".

Standby och ström av

För att växla enheten till standbyläge, håll ner knappen ⏬,tills huvudbrännaren slocknar.
För att stänga av enheten, tryck på knappenk ⏻. Pilotlågan kommer att släckas.

Du bör vänta innan du försöker tända eldstaden igen 5 sekunder.

Ställa in lågans höjd

För att öka lågans höjd, tryck och håll ned knappen ⏫.
Ställa i lågans höjd

För att öka lågans höjd, tryck och håll ned knappen ⏬ knapp .

Inställning av lägsta och maximala flamhöjd

Minsta låghöjd

För att minska huvudbrännarens låga till minimihöjden, tryck på knappen två gånger ⏬. Symbolen visas på displayen **„LO".**

Maximal låghöjd

För att öka brännarlågan till maximalt värde, tryck på knappen två gånger ⏫.
Symbolen visas på displayen **„HI"**.

Insomningstimer

Ström på/Inställningar

1. Tryck och håll ned knappen , tills ikonen visas . Timfältet börjar blinka.
2. Ange värdet med knapparna .
3. För att bekräfta, tryck på knappen .Fältet för minuter börjar blinka.
4. Ange värdet med knapparna .
5. För att bekräfta, tryck på knappen eller vänta.

Sätter på:
För att avaktivera insomningstimern, tryck på knappen .
Ikon med nedräkningstiden försvinner den.

Information:
Efter att nedräkningstiden har gått släcks eldstaden. Insomningstimern fungerar endast i följande lägen: Manuell, Thermostat och Eco. Den maximala nedräkningstiden är 9 timmar och 50 minuter.

Lägen

Termostatläge

Rumstemperaturen mäts och jämförs med temperaturen inställd på termostaten. Flamhöjden justeras automatiskt för att nå den inställda temperaturen.

Programmerat läge

Program 1 och 2 kan modifieras fritt. Användaren kan ställa in tiden för att slå på och stänga av eldstaden vid en inställd temperatur.

Eco läge

Flamhöjden är justerbar mellan dess extremvärden. Om rumstemperaturen är lägre än den temperatur som är inställd på termostaten når flamhöjden sitt maximala värde och ligger kvar på en hög nivå under en längre tid. Om rumstemperaturen är lägre än den inställda temperaturen reduceras flamhöjden till ett minimum under lång tid. En cykel tar cirka 20 minuter.

Termostatläge

Slå på och stänga av termostaten

Sätter på:

tryck på knappen ⏻. En ikon visas på displayen och först den inställda temperaturen och sedan den aktuella temperaturen
i rummet.
Stänga av:
1. Tryck på knappen ⏻.
2. tryck på knappen ▲ ▼.
3. tryck på knappen tryck på knappen ⚙,för att gå in i programmerat läge.

Termostatinställningar

1. Håll knappen intryckt tills den visas på displayen
ikoner. Den visade temperaturen börjar blinka.
2. Använd knapparna för att ställa in önskad temperatur ▲ ▼.
3.För att bekräfta Tryck på knappen ⏻ eller vänta.

Programmerat läge

Aktivera programmerat läge

tryck på knappen ⚙. En ikon visas på displayen ⏲, och symbolerna **1** eller **2** och„**ON**" eller„**OFF**".

Inaktiverar programmerat läge

1. Tryck på knappen ⏲ ▲, vara ▼,för att växla till manuellt läge.
2. Tryck på knappen för att gå in i termostatläge.

Information:
Inmatning av inkopplingstemperaturen för termostatläget ställer automatiskt in samma värde för inkopplingstemperaturen för det programmerade läget.

Standardinställningar:
Tillslagstemperatur: 21°C
Avstängningstemperatur: "--" (endast kontrolllågan)

Temperaturinställningar

1. Tryck och håll ned knappen ⏲, tills en blinkande ikon visas på displayen ⏻ . Symbolen **"ON"** och inkopplingstemperaturen (inställd i termostatläge) visas.
2. Tryck på knappen för att fortsätta ⏲,eller vänta. En ikon visas på displayen ⏻ , symbol „**OFF**"och ett blinkande värde som symboliserar avstängningstemperaturen.
3. Ställ in önskad avstängningstemperatur med knapparna ▲ ▼.
4. För att bekräfta tryck ⏲.

Daginställningar

5. Symbolen börjar blinka på displayen„**ALL**". tryck på knappen ▲ ▼ för att välja ett av de tre tillgängliga inmatningsalternativen(**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. För att bekräfta tryck ⏲.

Symboler **SA:SU** beteckna lördag respektive söndag. De enskilda siffrorna motsvarar veckodagarna (t.ex. 1 - måndag, 2 - tisdag, 3 - onsdag, 4 - torsdag, 5 - fredag, 6 - lördag, 7 - söndag).

Inställning av inkopplingstid (program 1)

Alternativ valt„**ALL**"

7. Ikonen visas på displayen ⏻, **1**,„**ON**",då visas symbolen kort„**ALL**". Då börjar timfältet att blinka.
8. Ställ in tiden med knapparna ▲ ▼.
9. Tryck på för att bekräfta. En ikon visas på displayen ⏻, 1,„**ON**", då kommer symbolen att visas igen ett ögonblick„**ALL**". Minutefältet börjar då blinka.
10. Ställ in minuterna med knapparna ▲ ▼.
11. För att bekräfta tryck ⏲.

Inställningar av avstängningstid (program 1)

12. Ikonen visas på displayen , **1**, „**OFF**", då visas symbolen kort „**ALL**". W därefter börjar timfältet att blinka.
13. Ställ in tiden med knapparna ▲ ▼.
14. För att bekräfta tryck . En ikon visas på displayen , **1**, „**OFF**", då kommer symbolen att visas igen ett ögonblick „**ALL**". Minutefältet börjar då blinka.
15. Ställ in minuterna med knapparna ▲ ▼.
16. För att bekräfta tryck .

Information:

- Därefter kan användaren ange inställningarna för på- och avstängningstid för Program 2. Om detta inte görs förblir Program 2 inaktivt.
- Start- och stopptemperaturinställningarna för program 1 och 2 är desamma för alla alternativ (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Genom att ange nya inställningar för till- och/eller avstängningstemperaturen ställs de inställda värdena automatiskt in som standard.
- Genom att ange nya inställningar för på- och avstängningstiderna för program 1 och 2 kommer de nya värdena att ställas in som standard. För att återställa fabriksinställningarna för program 1 och 2, återställ fjärrkontrollen genom att ta ur batteriet.

Extra alternativ

Detta alternativ är endast tillgängligt för gasinsatser med mer än en brännare.

När det gäller Patio-serien förblir funktionen inaktiv.

Eco läge

Sätter på:
tryck på knappen . En ikon visas på displayen .

Stänga av:
tryck på knappen . Ikon försvinner från displayen.

Batteribyte
Använda batterier i mottagaren, fjärrkontrollen eller strömmodulen kan överhettas, spills eller till och med explodera. Installera inte batterier i enheten som har utsatts för solljus, fukt, höga temperaturer eller stötar. Installera endast batterier av samma typ och tillverkare. Sätt inte i nya batterier tillsammans med använda. Fjärrkontrollen drivs av två AAA-batterier. B6R-R8U-mottagaren och den valfria strömmodulen G60-ZB90 drivs av fyra 1,5V AA-batterier. Batteritiden för fjärrkontrollen och mottagaren beräknas till cirka 1 uppvärmningssäsong. Enhetstillverkaren rekommenderar att du använder alkaliska batterier på grund av den lägre risken för läckage. Det är också tillåtet att använda batterier. När du tar isär batteriet, använd inte verktyg som kan orsaka kortslutning. Att byta ut batterierna mot ledande föremål kan permanent skada de elektroniska komponenterna på fjärrkontrollen och mottagaren.

Byte av batteri i fjärrkontrollen:
Ta bort locket på baksidan av fjärrkontrollen.
Ta försiktigt bort de använda AAA-batterierna från fjärrkontrollen.
Sätt i nya AAA-batterier, var uppmärksam på polaritetsmarkeringarna (+/-).
Sätt tillbaka locket på baksidan av fjärrkontrollen

Byte av batteri i mottagaren/strömmodulen:
Öppna kopplingsskåpsdörren.
Ta försiktigt bort B6R-R8U-mottagaren/G60-ZB90-strömmodulen.
Ta bort locket.
Ta ur fyra använda AA-batterier och sätt i nya, var uppmärksam på polaritetsmarkeringarna (+/-) på mottagarens/strömmodulens hölje.
Sätt tillbaka kåpan på mottagarens/strömmodulens hölje.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Byte av batterier i mottagaren/strömmodulen kan endast göras på en nedkyld eldstad med gastillförseln avstängd.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Batterier är klassificerade som farligt kemiskt avfall, så efter användning ska de inte slängas med annat hushållsavfall.

MANUELL KONTROLL
Genom att välja alternativet för manuell styrning får användaren en enhet utrustad med GV32-styrenheten. Läs denna manual innan du använder kontrollmodulen. Att agera i strid med eller i strid med instruktionerna kan leda till skador på gaskontrollsystemets komponenter eller själva enheten och kan även leda till brand, egendomsskador eller hälsoskador.

MANUAL KONTROLLMODUL ANVÄNDARHANDBOK
Enheten ska vara tänd enligt instruktionerna nedan. Gaskontrollsystemet GV32 har designats för att helt eliminera behovet av underhåll och eventuella justeringar. Knopparna är ej avtagbara. Deras demontering resulterar i skador på enheten. Försök aldrig att öppna eller störa ventilen eller andra strukturella komponenter på något sätt.

Tändning av enheten:
1. Vrid **ON/OFF-ratten A** något moturs mot **TÄNDNING**Släget tills det tar stopp. Tryck sedan på ratten och håll den intryckt i 5 sekunder (gasen strömmar endast till kontrollbrännaren).
2. Fortsätt att hålla knappen intryckt och fortsätt samtidigt att vrida den mot **PILOT**-läget (detta aktiverar kontrollbrännarens piezotändare). Håll knappen intryckt i detta läge i ytterligare 10 sekunder tills pilotbrännaren tänds (om pilotbrännaren inte tänds, upprepa proceduren omedelbart med vredet

nedtryckt samtidigt).
3. När pilotbrännaren har tänts, släpp knappen och vrid den moturs ytterligare till läget **ON** (detta startar också gasflödet till huvudbrännaren).

Stänga av enheten:
1. Vrid **ON/OFF-ratten A** medurs tills den stannar i **PILOT**-läget.
2. Tryck lätt på knappen och fortsätt att vrida den medurs
från **PILOT**-läget till **OFF**-läget.

Proceduren för att tända kontrollbrännaren kan upprepas när kontrollbrännarens termoelement har svalnat tillräckligt (perioden tills den svalnar kan variera beroende på vilken typ av termoelement som används). Efter att ha stängt av enheten helt, kan den återtändas efter cirka 1 minut (den tid som behövs för att termoelementet ska svalna).

Justering av låga/gasflöde:
Lågan justeras med **"Temperaturvredet B".**
För att justera enhetens låga och effekt, vrid **temperaturvredet B** manuellt moturs (öka lågan) eller medurs (minska lågan). För att helt stänga gasflödet till huvudbrännaren måste **ON/OFF-ratten A** vridas till **PILOT**-läget.

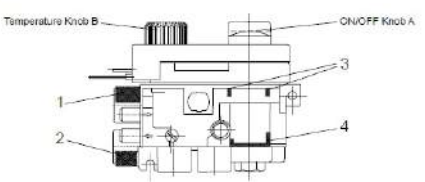
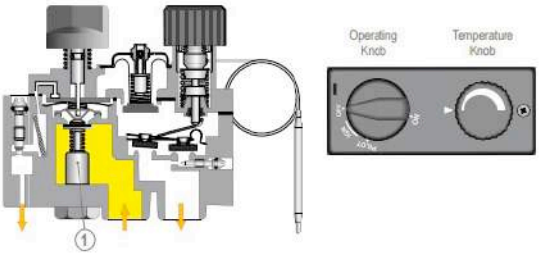
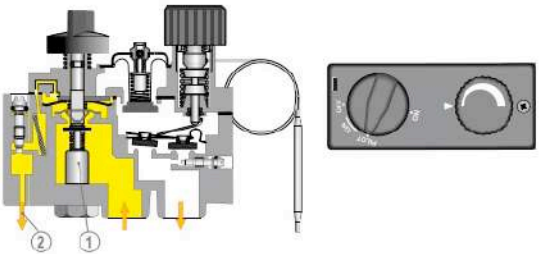


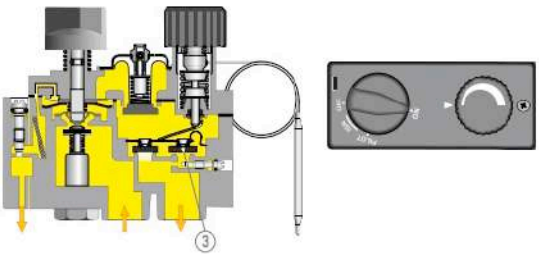
Fig. 12. Diagram över GV32-styrenheten



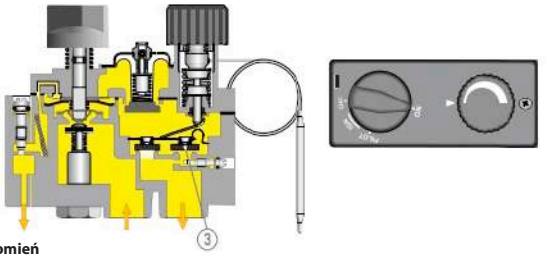
OFF – avstängning
ON/OFF knappen är i stängt läge.
Den termoelektriska ventilen på kontrollbrännaren är stängd **(pos. 1.)**



Belysni ON/OFF-knappen är i PILOT-läge och nedtryckt.
Den termoelektriska ventilen är öppen **(pos. 1),** gas strömmar till kontrollbrännaren. **(punkt 2)**



Låg låga
ON/OFF-ratten är i läge ON.
Temperaturvredet skruvas medurs. Gasen strömmar genom ON/OFF-ventilen. **(punkt 3)**



Wysoki płomień
ON/OFF-ratten är i läge ON.
Temperaturvredets flamjusteringsratt skruvas moturs. Gasen strömmar genom ON/OFF-ventilen för låg låga **(artikel 3)** och moduleringsventilen för hög låga **(artikel 4).**

Fig. 11. Schematisk bild över att starta enheten och justera lågan.

UNDERHÅLL
UPPMÄRKSAMHET!!!
Allt underhållsarbete ska utföras på en nedkyld enhet med gastillförseln avstängd och strömförsörjningen frånkopplad.

UPPMÄRKSAMHET!!!
Värmaren får endast servas av en kvalificerad servicetekniker.

- Enheten bör inspekteras regelbundet minst en gång i månaden eller varje gång cylindern byts ut.
- Rengöring bör ske regelbundet eller då damm eller smuts dyker upp på enheten.
- Glas med sprickor och repor ska omedelbart bytas ut mot nya.
- Det är förbjudet att göra några ändringar i enhetens design.
- Värmaren bör inte rengöras med frätande medel.
- Vid byte av enskilda komponenter, använd endast originaldelar tillgängliga från tillverkaren.

Checklista:

L.p.	Räckvidd	Aktiviteter
1	Allmän besiktning	Utför tändningsproceduren i värmaren. Kontrollera att alla säkerhetssystem fungerar korrekt. Kontrollera att huvudbrännarens låga brinner stadigt. Kontrollera att huvudbrännaren brinner jämnt. Kontrollera om batterierna i mottagaren och fjärrkontrollen behöver bytas (endast automatiskt gasstyrsystem). Kontrollera att alla lägen i fjärrkontrollen fungerar korrekt (endast automatiskt gasstyrsystem).
2	Fönsterbesiktning	Kontrollera glaset för sprickor. Kontrollera graden av smuts på glaset. Rengör glaset vid behov.
3	Inspektion av gasstyrsystem	Kontrollera att gasanslutningarna är täta. Kontrollera om ventilationen i cylinderkammaren inte är blockerad. Kontrollera om kablarna som ansluter styrenheten till mottagaren inte är skadade. Kontrollera om komponenterna i gasstyrsystemet inte utsätts för höga temperaturer. Kontrollera om den inre kammaren och de element som är installerade i den inte utsätts för fukt. Kontrollera om anslutningskablarna inte visar några tecken på korrosion.
4	Inspektion av brännkammaren	Kontrollera att kontrollbrännaren inte är täckt av dekorativa element. Kontrollera att termoelementet är inom pilotlågans räckvidd. Kontrollera om förbränningskammaren behöver rengöras. Kontrollera om alla hål som tillför luft till förbränningskammaren är fria. Lossa hålen vid behov. Kontrollera förbränningskammaren för tecken på korrosion. Ta vid behov bort korrosion och täck över defekterna med ett nytt lager eldstadsfärg. Kontrollera om huvudbrännaren tänds jämnt.
5	Besiktning av styranordningar	Kontrollera mottagarantennen för skada (endast automatiskt gasstyrsystem).

5	Kontrollera enheter kontroller	Kontrollera kretsarna för kortslutning (endast automatiskt gasstyrsystem). Kontrollera om komponenterna i styrsystemet inte riskerar att överhettas.
6	Element dekorativ	Kontrollera om dekorativa element behöver rengöras. Kontrollera om dekorativa element inte rör vid glaset. Kontrollera om dekorativa element inte täcker luftventilerna i eldstaden. Kontrollera om de dekorativa elementen inte är skadade.

MILJÖSKYDD

- Alla förpackningselement som gasolvärmaren levererades i bör kasseras på lämpligt sätt
- På grund av innehållet av tungmetaller klassas batterier som farligt kemiskt avfall, så efter användning ska de slängas i speciella behållare för farligt avfall.
- När enheten har nått slutet av sin livslängd ska den kasseras. Användaren är skyldig att leverera eldstaden till en lämplig institution som hanterar återvinningen av denna typ av apparater.

GARANTIVILLKOR

Om det visar sig att reklamationen är ogrundad och inte beror på en defekt på enheten, har Garanten rätt att debitera Kunden för kostnaderna för att lämna in reklamationen. Det är förbjudet att modifiera eller göra några ändringar i enhetens struktur

Tillverkaren ger en 2-års garanti från inköpsdatumet av enheten för korrekt funktion. Köparen av enheten är skyldig att läsa bruksanvisningen och dessa garantivillkor, vilka bör bekräftas av en anteckning på garantikortet vid köpet. Vid reklamation är Användaren skyldig att lämna in ett reklamationsprotokoll, ett ifyllt garantikort och inköpsbevis. Klagomål kan lämnas via formuläret på webbplatsen under fliken "Kundzon" eller via e-post till reklamcje@kratki.com. Inlämnande av ovannämnda dokumentation är nödvändig för prövningen av eventuella anspråk. Klagomålet kommer att behandlas inom 14 dagar från dagen för det skriftliga inlämnandet. Eventuella ändringar, modifieringar och designändringar av insatsen upphäver omedelbart tillverkarens garanti.

OBS!

I händelse av ett fel får service av enheten endast utföras av en kvalificerad servicetekniker med nödvändiga juridiska behörigheter.

Garantin täcker:

- effektiv funktion av enheten;
- automatiskt gaskontrollsystem;

Garantin täcker inte:

- Enhetsglas. Gäller alla skador, inklusive sot eller brännskador orsakade av användning av olämplig gas, missfärgning, mattor och andra förändringar orsakade av termisk överbelastning;
- dekorativa element för att fodra förbränningskammaren som levereras med enheten;
- alla fel som beror på att bestämmelserna i bruksanvisningen inte har följts, särskilt de som hänför sig till anslutning av fel typ av gas till enheten;
- eventuella defekter som uppstår under transporten från distributören till köparen;
- eventuella fel som uppstår under installation och uppstart av enheten;
- skador till följd av termisk överbelastning av enheten;
- skador till följd av felaktig placering av dekorativa element i förbränningskammaren.

I händelse av ett väsentligt fel förlängs garantin med perioden från dagen för reklamationen till det datum då köparen meddelas om reparationen. Denna tid kommer att bekräftas på garantikortet. Enheten får endast repareras av en person med lämplig behörighet.

Alla skador som uppstår på grund av felaktig användning, förvaring, olämpligt underhåll, oförenliga med de villkor som anges i bruks- och bruksanvisningen och andra orsaker som inte kan hänföras till tillverkaren upphäver garantin om skadan har bidragit till kvalitetsförändringar i enheten. Vid uppvärmning och kylning sker expansion och enheten kan avge sprakande ljud - detta är ett naturligt fenomen och utgör inte skäl för att lämna in ett klagomål.

OBS!
Detta garantikort utgör grunden för att köparen kan utföra garantireparationer utan kostnad. Ett garantikort utan datum, stämpel eller signatur samt med rättelser gjorda av obehöriga blir ogiltigt. Dubblettgarantier utfärdas inte!!!

För att ständigt förbättra kvaliteten på sina produkter förbehåller sig Kratki.pl Marek Bal rätten att modifiera enheter utan föregående meddelande.

Ovanstående garantibestämmelser avbryter, begränsar eller utesluter inte på något sätt konsumentens rättigheter på grund av att varorna inte uppfyller avtalet enligt bestämmelserna i lagen av den 27 juli 2002 om specifika villkor för konsumentförsäljning.

GARANTIKORT	
Enhetstyp:	Säljarens stämpel och underskrift:
Enhetsmodell:	
Försäljningsdatum:	

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΖΕΣΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ ΜΠΟΡΕΙ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ

ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΠΡΙΝ ΚΡΥΣΟΥΝ

ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΑΓΝΩΣΤΑ ΚΟΝΤΑ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΙΝΑΙ ΖΕΣΤΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ!

ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ ΛΟΓΩ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΙΣ ΘΕΡΜΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΠΑΙΔΙΑ, ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΙ (Η ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΟΥΝ ΦΡΟΝΤΙΔΑ), ΖΩΑ, ΕΝΔΥΜΑΤΑ, ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΕΠΙΠΛΑ Ή ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΚΑΥΣΙΜΟ Ή ΑΛΛΑ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΡΑΤΗΣΟΥΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΘΥΜΑΣΤΕ ΝΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ!

Διαβάστε πλήρως το εγχειρίδιο και καταστήστε το διαθέσιμο σε οποιονδήποτε πιθανό χρήστη της συσκευής πριν τη θέσετε σε λειτουργία.

Οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στη συσκευή απαγορεύονται αυστηρά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τροποποιήσετε τη συσκευή ή οποιοδήποτε μέρος της. Οποιεσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις θα ακυρώσουν αμέσως την εγγύηση και θα ακυρώσουν τυχόν πιστοποιητικά συσκευής.

Η εγκατάσταση και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη θερμάστρα κήπου αερίου PATIO. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί με γνώμονα την ασφάλεια και την άνεσή σας. Είμαστε σίγουροι ότι θα είναι εκεί Είστε ευχαριστημένοι με την επιλογή σας λόγω της δέσμευσης που έχουμε αναλάβει για το σχεδιασμό και την παραγωγή αυτής της συσκευής. Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή κρατήσεις, επικοινωνήστε με το τεχνικό μας τμήμα. Οποιεσδήποτε πρόσθετες πληροφορίες είναι

διαθέσιμες στην ιστοσελίδα μας www.kratki.com.
Kratki.pl Ο Marek Bal είναι ένας γνωστός και σεβαστός κατασκευαστής συσκευών θέρμανσης τόσο στην πολωνική όσο και στην ευρωπαϊκή αγορά. Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται με βάση αυστηρά πρότυπα.
Κάθε θερμοσίφωνας κήπου που κατασκευάζει η εταιρεία υποβάλλεται σε εργοστασιακό ποιοτικό έλεγχο, κατά τον οποίο υποβάλλεται σε αυστηρούς ελέγχους ασφαλείας. Η χρήση υλικών υψηλότερης ποιότητας στην παραγωγή εγγυάται στον τελικό χρήστη αποτελεσματική και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή σύνδεση, λειτουργία και συντήρηση του ανεξάρτητου θερμαντήρα κήπου αερίου - PATIO.

Η θερμάστρα κήπου PATIO που τροφοδοτείται με φυσικό αέριο είναι μια ανοιχτή συσκευή, χωρίς σύστημα εκκένωσης καυσαερίων, που προορίζεται για θέρμανση εξωτερικών ή/και αεριζόμενων χώρων. Οι πολύ χαμηλοί συντελεστές εκπομπών εγγυώνται την ασφάλεια ακόμη και όταν χρησιμοποιούνται σε μικρούς, αεριζόμενους, καλυμμένους χώρους. Η θερμάστρα πληροί τις αυστηρές απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον. Η συσκευή σχεδιάστηκε και δοκιμάστηκε σύμφωνα με το PN-EN 14543 Απαιτήσεις για συσκευές που καίνε υγροποιημένα αέρια υδρογονάνθρακα (C3-C4) - Θερμοσίφωνες ομπρέλας - Θερμαντήρες ακτινοβολίας χωρίς αγωγό καυσαερίων που χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενο χώρο. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση και τη χρήση. Οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό θα επιτρέψουν την απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Οι οδηγίες πρέπει να φυλάσσονται για όλη την περίοδο χρήσης της συσκευής.

Η θερμάστρα κήπου αερίου PATIO έχει σχεδιαστεί για να τροφοδοτείται από προπάνιο ή μείγμα αερίου προπανίου-βουτανίου. Αυτή η συσκευή διατίθεται σε διάφορες εκδόσεις ανάλογα με τις επιλογές ελέγχου, τον τύπο υαλοπίνακα και τις προτιμήσεις χρώματος. Ανεξάρτητα από την έκδοση, ο θερμαντήρας PATIO είναι εξοπλισμένος με ένα απολύτως ασφαλές, προηγμένο σύστημα ελέγχου αερίου σε δύο παραλλαγές - χειροκίνητα ή τηλεχειριζόμενα.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Ελεγχος	Κατηγορία	Πίεση/Αέριο	Χώρες προορισμού
Ελεγχος αυτόματο GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Χειροκίνητος έλεγχος GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Στοιχεία κατασκευαστή:	Kratki.pl Marek Bal
Στοιχεία επικοινωνίας:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Ευρωπαϊκό πρότυπο	EN 14543 + A1

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η συσκευή σας έχει προσαρμοστεί για να λειτουργεί με τον κατάλληλο τύπο αερίου και πίεση με τον παρακάτω πίνακα πληροφοριών. Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο τύπο αερίου ή αερίων με διαφορετική πίεση από αυτά που υποδεικνύονται παρακάτω!

ΑΥΤΗ Η ΘΕΡΜΟΣΥΦΟΡΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΚΑΙ/Η ΝΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΕΙΔΙΚΟ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ Ή ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΘΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΕΙ ΣΕ ΑΜΕΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Ή ΜΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΥΣΤΗΡΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΔΟΚΙΜΑΣΤΕΙ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΕΙΔΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΦΟΡΕΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ PN-EN 14543.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

Είναι σημαντικό να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή λειτουργία και την ακεραιότητα μεμονωμένων εξαρτημάτων του συστήματος ελέγχου αερίου, καθώς και δομικών στοιχείων και γυαλιού για τυχόν ζημιές. Είναι πολύ σημαντικό το σύστημα ελέγχου αερίου να παραμένει ανέπαφο και απαλλαγμένο από οποιαδήποτε ζημιά. Το σέρβις της συσκευής επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις με κατάλληλες εξουσιοδοτήσεις. Η μη συμμόρφωση με αυτούς τους κανόνες μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά προβλήματα υγείας, ακόμη και θάνατο και υλικές ζημιές.

Η εγκατάσταση και η χρήση πρέπει να συμμορφώνονται με την κατασκευαστική νομοθεσία που ισχύει σε μια δεδομένη χώρα. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός σας μπορεί να σας βοηθήσει να προσδιορίσετε ποιες προφυλάξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνετε κατά την εγκατάσταση ή τη χρήση της συσκευής. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να χρειαστεί να λάβετε άδεια για την εγκατάσταση ή τη λειτουργία μιας τέτοιας συσκευής. Πάντα να συμβουλεύεστε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή τον επιθεωρητή κτιρίων για να καθορίσετε τους κανονισμούς που ισχύουν για τη χρήση ή/και την εγκατάσταση της συσκευής στην περιοχή σας. Εάν δεν υπάρχουν διατάξεις που να ρυθμίζουν την εγκατάσταση και τη χρήση, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι συστάσεις στο εγχειρίδιο και ο κώδικας πυρασφάλειας.

Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο από τα εξαρτήματά της έχει προηγουμένως αποσυναρμολογηθεί, καταστραφεί ή καταστραφεί. Πριν από την εκ νέου χρήση, είναι απαραίτητο να

αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό που λείπει ή έχει υποστεί ζημιά με ένα γνήσιο ανταλλακτικό που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή.

Εάν η συσκευή, ειδικά τα στοιχεία του συστήματος ελέγχου αερίου ή του καυστήρα, έχουν πλημμυρίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή και συμβουλευτείτε το τεχνικό τμήμα ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις για να ελέγξετε εάν η επαναχρησιμοποίηση θα απαιτήσει αντικατάσταση οποιουδήποτε από τα εξαρτήματα του συστήματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Συσκευή για εξωτερική χρήση ή μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους!
Ένας καλά αεριζόμενος χώρος πρέπει να έχει εκτεθειμένο το 25% της επιφάνειάς του. Αυτή η περιοχή προσδιορίζεται με βάση το άθροισμα των επιφανειών των τοίχων ενός δεδομένου χρησιμοποιήσιμου χώρου.

Λόγω της πιθανότητας υψηλών θερμοκρασιών, ειδικά στα παράθυρα της συσκευής, όλα τα εύφλεκτα υλικά θα πρέπει να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τη συσκευή.
Τα παιδιά, οι ηλικιωμένοι και άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν θα πρέπει να ενημερώνονται και να προειδοποιούνται
σχετικά με την πιθανότητα εμφάνισης υψηλών θερμοκρασιών στη συσκευή κατά τη λειτουργία της και αμέσως μετά την απενεργοποίησή της, και θα πρέπει να αποφεύγεται η επαφή με τη συσκευή για την αποφυγή εγκαυμάτων και ανάφλεξης των ρούχων.

Χρησιμοποιείτε μόνο τον τύπο αερίου και φιάλη αερίου που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
Σε περίπτωση ισχυρών, βίαιων ανέμων, προστατέψτε τη συσκευή από ανατροπή.

Τα μικρά παιδιά, τα βρέφη, τα άτομα με αναπηρία και άλλα άτομα που χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής όταν μένουν στο χώρο της συσκευής θα πρέπει να βρίσκονται υπό ειδική επίβλεψη. Αυτά τα άτομα μπορεί να είναι ιδιαίτερα ευάλωτα σε τυχαία επαφή με τη συσκευή. Εάν είναι απαραίτητο, εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης προστατευτικών φραγμών για να περιορίσετε την πρόσβαση στη συσκευή.

ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΘΑΜΟΥ!

Μην χτυπάτε και μην ακουμπάτε σε κανένα μέρος της συσκευής, ειδικά στο γυαλί.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το γυαλί της συσκευής δεν μπορεί να αντικατασταθεί με γυαλί διαφορετικό από αυτό που παρέχει ο κατασκευαστής ή συνιστά ο ίδιος.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στερεά καύσιμα (ξύλο, χαρτί, άνθρακας κ.λπ.) σε αυτή τη συσκευή. **ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΥΣΤΗΡΩΣ** η χρήση υγρών καυσίμων ή άλλων εύφλεκτων υλικών για το άναμμα της συσκευής!

Για την αποφυγή ατυχημάτων, δεν συνιστάται να επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία της συσκευής να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Για ασφάλεια, να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια και γυαλιά κατά τη συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
- Αποσυνδέστε την παροχή αερίου στη συσκευή πριν αντικαταστήσετε την μπαταρία, τον ελεγκτή ή τον δέκτη.
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι η παροχή αερίου είναι απενεργοποιημένη πριν από τον έλεγχο, το σέρβις ή τον καθαρισμό της συσκευής.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΕΤ – ΠΡΩΤΗ ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣΜΕΝΗΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΟΡΑΣ

Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά ή λείπουν αντικείμενα κατά την επιθεώρηση της αποστολής σας, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή σας.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία του σετ δεν έχουν καταστραφεί κατά τη μεταφορά. Η επιθεώρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται παρουσία του προμηθευτή. Η αγορασμένη θερμάστρα θα πρέπει να περιλαμβάνει ένα πλήρες σετ σύνδεσης για την φιάλη αερίου.

ΓΙΑ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΜΕ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ:

• Πλήρης, έτοιμος προς χρήση καυστήρας με πλήρες σύστημα ελέγχου αερίου εξοπλισμένο με ελεγκτή MERTIK MAXITROL GV60M1, δέκτη MERTIK MAXITROL B6R-R8U και τηλεχειριστήριο.
• Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας της συσκευής.
• Ατσάλινο σώμα με ρόδες.
• Εύκαμπτος σωλήνας 0,6 m με μειωτήρα και βαλβίδα ασφαλείας κατά της κλίσης

ΓΙΑ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΜΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΕΛΕΓΧΟ:

• Πλήρης, έτοιμος προς χρήση καυστήρας με πλήρες σύστημα ελέγχου αερίου εξοπλισμένο με ελεγκτή MERTIK MAXITROL GV32.
• Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας της συσκευής.
• Ατσάλινο σώμα με ρόδες.
• Εύκαμπτος σωλήνας 0,6 m με μειωτήρα και βαλβίδα ασφαλείας κατά της κλίσης

Η θερμάστρα κήπου αερίου PATIO σχεδιάστηκε με γνώμονα την άνεσή σας, επομένως υπάρχουν δύο επιλογές ελέγχου: χειροκίνητη και χρήση ασύρματου τηλεχειριστηρίου. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα σύγχρονο σύστημα ελέγχου αερίου που προστατεύει από ανεξέλεγκτη διαρροή αερίου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ – ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η σύνδεση του θερμαντήρα σε φιάλη υγραερίου, η ρύθμισή του και ο έλεγχος της στεγανότητας της εγκατάστασης θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό εγκατάστασης εξοπλισμού αερίου ή τεχνικό από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, οι οποίοι θα πρέπει να επιβεβαιώνονται στο κάρτα εγγύησης προϊόντος. Η έλλειψη τέτοιας επιβεβαίωσης ακυρώνει την εγγύηση!

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ Η ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.

Η συσκευή διαθέτει ανοιχτό θάλαμο καύσης χωρίς δυνατότητα σύνδεσης με την καμινάδα. Ο θερμαντήρας PATIO πωλείται με προεγκατεστημένο σύστημα ελέγχου αερίου, αλλά πριν από την πρώτη χρήση συνιστάται να ελέγχετε τη στεγανότητα του συστήματος λόγω της πιθανότητας διαρροής του κατά τη μεταφορά. Όλες οι οδηγίες σχετικά με τη σωστή σύνδεση του συστήματος, την τοποθέτηση τοίχων, θυρών και υαλοπινάκων μπορείτε να βρείτε παρακάτω στο επόμενο μέρος του εγχειριδίου.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με τροχούς για εύκολη μετακίνηση της συσκευής. Πριν μετακινήσετε τη θερμάστρα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα φρένα των τροχών είναι ξεκλείδωτα, η παροχή αερίου είναι απενεργοποιημένη και η πόρτα είναι κλειστή. Εάν η ανομοιομορφία ή η κλίση του εδάφους είναι επικίνδυνη, πριν μετακινήσετε τη θερμάστρα, αποσυνδέστε τη φιάλη αερίου για τη δική σας ασφάλεια και μετακινήστε την ξεχωριστά. Η μετακίνηση της συσκευής ενώ βρίσκεται σε λειτουργία απαγορεύεται αυστηρά. Αφού τοποθετήσετε τη θερμάστρα στην επιθυμητή θέση, κλειδώστε τα φρένα σε τουλάχιστον δύο τροχούς.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Η εγκατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις νομικές απαιτήσεις που ισχύουν σε μια δεδομένη χώρα ή περιοχή. Εάν δεν υπάρχουν τέτοιοι κανονισμοί, ακολουθήστε τους κανόνες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο και τους κανόνες πυρασφάλειας.
Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί για ποιότητα και ασφάλεια και έχει πιστοποιηθεί από κοινοποιημένο ινστιτούτο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Ο θερμαντήρας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κύλινδρο αερίου 11 kg που προορίζεται για την αποθήκευση ενός μείγματος αερίου προπανίου-βουτανίου. Το εύκαμπτο καλώδιο σύνδεσης πρέπει να είναι σχεδιασμένο για υγραέρια!
Η συσκευή πωλείται με πλήρη αυτοματισμό και καλώδια που συνδέουν τον κύριο καυστήρα και τον καυστήρα ελέγχου με τον ελεγκτή. Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά εξαρτήματα του συστήματος εκτός από αυτά που έχουν εγκαταστήσει ή παρέχονται από τον κατασκευαστή.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΤΟΠΙΣΟΥΜΕ ΤΗ ΘΕΡΜΟΣΙΦΟΡΑ ΠΑΤΙΟΥ ΚΗΠΟΥ
Η θερμάστρα κήπου αερίου PATIO είναι μια φορητή συσκευή που μπορεί να μετακινηθεί
σε όποιο μέρος επιλέξετε. Ωστόσο, υπάρχουν περιορισμοί που πρέπει να τηρούνται αυστηρά. Λόγω της πιθανότητας υψηλών θερμοκρασιών στις εξωτερικές επιφάνειές της, ειδικά στο γυαλί, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από εύφλεκτα υλικά και λόγω του ανοιχτού θαλάμου καύσης χωρίς δυνατότητα σύνδεσης σε καπνοδόχους, η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σε ανοιχτούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενους χώρους. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟΛΥΤΑ η τοποθέτηση της συσκευής σε οποιαδήποτε άλλη θέση εκτός από την κατακόρυφη.

Συμβουλές για σωστή και ασφαλή εγκατάσταση της συσκευής:
• Συνδέστε τον μειωτήρα στον κύλινδρο υγραερίου έτσι ώστε η βαλβίδα αντιστροφής να είναι στη θέση της
σε κάθετη θέση. Η σύνδεσή του με διαφορετικό τρόπο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την παρεμπόδιση της ροής αερίου προς τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία για το σκοπό αυτό. Το σφίξιμο του μειωτήρα με το χέρι είναι ανεπαρκές και μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή αερίου. Η αντικατάσταση ή/και η σύνδεση των κυλίνδρων πρέπει να γίνεται σε καλά αεριζόμενους χώρους.
• Θυμηθείτε να βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά στεγανοποιητικά είναι στη θέση τους και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά πριν συνδέσετε τον μειωτήρα. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί έως ότου αντικατασταθεί η τσιμούχα.
• Να θυμάστε ότι η φιάλη αερίου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε κάθετη θέση και ο εύκαμπτος σωλήνας που συνδέει τον κύλινδρο
με τον καυστήρα θα πρέπει να τοποθετηθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην έρχεται σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα ή άκρες, καθώς και με καυτά στοιχεία του καυστήρα.
• Ελέγξτε την ορθότητα και τη στεγανότητα του εγκατεστημένου συστήματος ελέγχου αερίου και ολόκληρου του συστήματος αερίου της συσκευής. Για το σκοπό αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σαπουνόνερο ή έναν ειδικό ψεκαστήρα ανίχνευσης διαρροής αερίου. Για να ελέγξετε τη στεγανότητα, καλύψτε όλες τις συνδέσεις με σαπουνόνερο ή ψεκαστήρα **(μειωτής κυλίνδρου, μειωτήρας - βαλβίδα κλίσης, βαλβίδα κλίσης - σωλήνας αερίου, σωλήνας αερίου - μπλοκ αερίου ελεγκτή, μπλοκ αερίου - χάλκινα καλώδια του μαγνήτη και του κύριου καυστήρα, κύρια ακροφύσιο καυστήρα - καλώδιο χαλκού)** μεταξύ του κυλίνδρου και του ελεγκτή και εκείνων που βρίσκονται πίσω από το μπλοκ αερίου και, στη συνέχεια, ανάψτε τη συσκευή έτσι ώστε το αέριο να γεμίσει επίσης το τμήμα από το μπλοκ αερίου έως τα ακροφύσια του καυστήρα. Εάν εμφανιστούν φυσαλίδες στις αρθρώσεις, σημαίνει ότι υπάρχει διαρροή εκεί.
• Αφαιρέστε το γυαλί σύμφωνα με τις οδηγίες στη σελίδα 18, τοποθετήστε τα διακοσμητικά στοιχεία ομοιόμορφα στον καυστήρα σύμφωνα με το γραφικό (εικ. 7) και στη συνέχεια τοποθετήστε τα ξανά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι αποστάσεις ασφαλείας από εύφλεκτα υλικά που πρέπει να τηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο έχουν καθοριστεί με βάση δοκιμές ασφαλείας. Τα εύφλεκτα υλικά περιλαμβάνουν οτιδήποτε μπορεί να πάρει φωτιά, όπως χαρτί, ξύλο, όλα τα είδη καυσίμων, πλαστικό, ρούχα κ.λπ. Ο καθορισμένος χώρος δεν περιορίζεται από μη εύφλεκτα υλικά, αλλά ισχύει και για εύφλεκτα υλικά που βρίσκονται ακριβώς πίσω από μη εύφλεκτα αντικείμενα που εκτίθενται σε επαφή με τη συσκευή.
Εάν δεν είστε σίγουροι για την ευφλεκτότητα οποιουδήποτε υλικού εντός της μονάδας, συμβουλευτείτε την πυροσβεστική σας υπηρεσία.
Να θυμάστε ότι τα επιβραδυντικά πυρκαγιάς θεωρούνται εύφλεκτα παρά την αντοχή τους στη φωτιά. Μπορεί να είναι δύσκολο να ανάψουν, αλλά καίγονται επίσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟΛΥΤΩΣ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΟΡΑΣ ΣΕ ΑΝΟΙΧΤΟ ΧΩΡΟ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΒΡΟΧΗΣ.

Η ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΟΡΑΣ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟ ΚΤΙΡΙΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΚΑΛΥΠΤΩΝΤΑΣ ΜΕ ΕΝΑ ΑΦΙΕΡΩΜΕΝΟ ΑΒΡΟΧΟΚΑΛΥΜΜΑ.

ΑΛΛΙΩΣ Ο ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΑΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΣΗΜΕΙΟ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΜΕΝΟ ΑΠΟ ΠΛΗΜΜΥΡΕΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΡΡΟΗ ΤΩΝ ΧΑΜΗΛΩΝ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΩΝ.

ΕΝΩ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΑΠΟΛΥΤΑ ΝΑ ΕΞΑΡΜΟΓΗΘΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΑΕΡΙΟΥ. (ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΙΟΥ ΣΕ ΚΛΕΙΣΤΗ ΘΕΣΗ), ΟΛΑ ΤΑ ΦΡΕΝΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΑ ΚΑΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΠΤΩΣΗΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΙ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΨΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΟΤΑΝ ΑΦΗΣΕΙ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΙ Η ΦΙΑΛΑΡΑ ΤΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΘΕΣΗ.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗ ΘΕΡΜΟΣΙΦΟΡΑ ΑΠΟ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ
Ο θερμαντήρας κήπου αερίου ΡΑΤΙΟ έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί για θέρμανση ανοιχτών ή καλά αεριζόμενων χώρων, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται ασφαλείς αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά, όπως φαίνεται στα διαγράμματα στην Εικ. 3.

Ο χώρος που υποδεικνύεται (Εικ. 3) είναι ο ελάχιστος χώρος απαλλαγμένος από εύφλεκτα υλικά, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά. Η μη τήρηση των παραπάνω αποστάσεων (ελεύθερος χώρος) μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Ο κατασκευαστής συνιστά τη χρήση διακοσμητικών στοιχείων που προσφέρει η εταιρεία. Kratki.pl Ο Marek Bal δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση διακοσμητικών στοιχείων εκτός από αυτά που συνιστώνται.
Εάν δεν έχουν τοποθετηθεί διακοσμητικά στοιχεία πριν από την αρχική εγκατάσταση, τα πλευρικά τοιχώματα και τα παράθυρα της μονάδας πρέπει να αφαιρεθούν για να τοποθετηθούν όπως φαίνεται παρακάτω.

ΠΡΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ
Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις μεμονωμένων στοιχείων του συστήματος έχουν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο. Η ακατάλληλη σύνδεση του συστήματος ελέγχου αερίου μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

Κατά τη διάρκεια των πρώτων φωτισμών, μπορεί να αισθανθείτε μια συγκεκριμένη μυρωδιά, η οποία μπορεί να παραμείνει για αρκετές ώρες μετά τη χρήση της συσκευής. Αυτό το φαινόμενο σχετίζεται με την καύση χρώματος. Τα ζώα μπορεί να είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα στις οσμές που εκπέμπονται όταν καίγεται το χρώμα. Για να επιταχυνθεί αυτή η διαδικασία, συνιστάται η θέρμανση της συσκευής στη

μέγιστη ρύθμιση φλόγας για αρκετές ώρες.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΕΡΙΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Αυτή η συσκευή μαζί με το σύστημα ελέγχου αερίου μπορούν να εγκατασταθούν μόνο με εργοστασιακές ρυθμίσεις. Στο μοντέλο με τηλεχειρισμό, μην τοποθετείτε τις μπαταρίες σε αυτό το στάδιο
στον δέκτη. Η σύνδεση της πηγής ρεύματος νωρίτερα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρονικά του συστήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Τα επιμέρους στοιχεία του συστήματος ελέγχου αερίου θα πρέπει να εγκατασταθούν σύμφωνα με τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

Το τυπικό σύστημα ελέγχου αερίου περιλαμβάνει, ανάλογα με τις επιλογές: ελεγκτή MertikMaxitrol GV32 ή GV60 με τον δέκτη B6R-R8U, στον οποίο η εγκατεστημένη κεραία επιτρέπει τον έλεγχο του ασύρματου τηλεχειριστηρίου. Τα στοιχεία του συστήματος θα πρέπει να εγκατασταθούν σε καθορισμένα σημεία. Η αλλαγή της θέσης τους μπορεί να εκθέσει τη συσκευή σε ζημιά λόγω επιβλαβών θερμοκρασιών ή πλημμύρας.
Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο με τον αυτοματισμό που παρέχεται με τη συσκευή. Οι συνδέσεις των επιμέρους στοιχείων του συστήματος έχουν γίνει με τέτοιο τρόπο ώστε να αποτρέπεται η εσφαλμένη σύνδεσή τους.

Το τηλεχειριστήριο δεν πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση μεγαλύτερη από 6-8 μέτρα από τη συσκευή, γιατί σε μια τέτοια κατάσταση,
Μετά από λίγες ώρες λειτουργίας (3-4 ώρες), η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Συνδέστε τον ρυθμιστή στον κύλινδρο, βεβαιωθείτε ότι οι στεγανοποιήσεις είναι στη θέση τους (Δείτε το παραπάνω διάγραμμα), εάν οι τσιμούχες είναι σπασμένες ή κατεστραμμένες ή εάν λείπει κάποιο από αυτά, η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι να αντικατασταθούν οι τσιμούχες. Η βαλβίδα πρέπει να παραμένει πάντα στην κατακόρυφη θέση μετά από κάθε σύνδεση με τον κύλινδρο και καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
Η σύνδεση της βαλβίδας σε διαφορετική θέση έχει ως αποτέλεσμα να κλείνει η παροχή αερίου στη συσκευή και έτσι να απενεργοποιείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Η βαλβίδα κατά της κλίσης προστατεύει τη συσκευή από την ανατροπή, επομένως εάν η συσκευή ανατραπεί, η βαλβίδα διακόπτει αυτόματα την παροχή αερίου στον ελεγκτή, γεγονός που σβήνει τη φλόγα. Εικ. 8.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Η συσκευή πρέπει να συνδέεται με την πηγή αερίου μόνο όταν ο θερμαντήρας είναι απενεργοποιημένος και η βαλβίδα του κυλίνδρου είναι κλειστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Απαγορεύεται η χρήση ανοιχτής φλόγας κατά τη διαδικασία εγκατάστασης ή σύνδεσης του κυλίνδρου. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την απαγόρευση μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη, υλικές ζημιές, σωματικούς τραυματισμούς, ακόμη και απώλεια ζωής.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ! (Ισχύει για αυτόματο σύστημα ελέγχου αερίου)

Η πηγή ισχύος πρέπει να συνδεθεί αφού έχουν συνδεθεί όλα τα άλλα στοιχεία του συστήματος ελέγχου αερίου. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα στοιχεία του συστήματος ελέγχου αερίου είναι σφιχτά και συνδεδεμένα με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορούν να εκτελούν σωστά τις λειτουργίες τους.

Οι εκδόσεις του θερμαντήρα Patio εξοπλισμένες με αυτόματο σύστημα ελέγχου αερίου με χρήση τηλεχειριστηρίου διαθέτουν δέκτη B6R-R8U, ο οποίος τροφοδοτείται από τέσσερις μπαταρίες 1,5V AA. Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες 1,5V AAA. Η ανάγκη αντικατάστασης της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου υποδεικνύεται από την ένδειξη στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης, ενώ σύντομα ηχητικά σήματα που εμφανίζονται μέσα σε 3 δευτερόλεπτα μετά την έναρξη της διαδικασίας ανάφλεξης υποδεικνύουν την ανάγκη αντικατάστασης των μπαταριών στον δέκτη. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες που τοποθετούνται στον δέκτη μπορεί να υπερθερμανθούν, να χυθούν ή ακόμα και να εκραγούν. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες εκτεθειμένες στο ηλιακό φως, την υγρασία, τις υψηλές θερμοκρασίες ή τους κραδασμούς. Τοποθετήστε μόνο μπαταρίες ίδιου τύπου και κατασκευαστή. Μην τοποθετείτε ποτέ νέες μπαταρίες μαζί με μεταχειρισμένες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Ο θερμαντήρας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με φιάλη υγραερίου 11 κιλών.

Η συσκευή πωλείται με πλήρη αυτοματισμό, βαλβίδα κλίσης, μειωτήρα και καλώδια σύνδεσης. Μην χρησιμοποιείτε κανέναν εύκαμπτο σωλήνα εκτός από αυτόν που έχει εγκαταστήσει ή καθορίζει ο κατασκευαστής ή άλλα εξαρτήματα του συστήματος.

Πριν αντικαταστήσετε τον κύλινδρο, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται κοντά σε πηγές πυρκαγιάς ή άλλες πηγές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη.

Είναι απαραίτητο να κλείνετε τη βαλβίδα παροχής αερίου στον κύλινδρο ή τον ρυθμιστή μετά από κάθε χρήση της συσκευής.

Εάν γίνει αισθητή κάποια διαρροή αερίου, πρέπει να σταματήσετε οπωσδήποτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν λειτουργεί ή εάν είναι απενεργοποιημένη, μην τη χρησιμοποιήσετε. Στη συνέχεια, επικοινωνήστε με την υπηρεσία.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Συνιστάται να ελέγχετε περιοδικά την ποιότητα των συνδέσεων όλων των γραμμών αερίου, συμπεριλαμβανομένου του εύκαμπτου ελαστικού σωλήνα (τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή κάθε φορά που αντικαθίσταται ο κύλινδρος). Εάν είναι ορατές ρωγμές, ζημιές ή άλλα σημάδια καταστροφής, τα στοιχεία θα πρέπει να αντικατασταθούν με νέα του ίδιου μήκους και ισοδύναμης ποιότητας.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ
Επιλέγοντας την επιλογή απομακρυσμένου ελέγχου, ο χρήστης λαμβάνει ένα τηλεχειριστήριο B6R-H9 με τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Το τηλεχειριστήριο B6R-H9 διαθέτει ενσωματωμένο αισθητήρα θερμοκρασίας που χρησιμοποιείται στη λειτουργία θερμοστάτη. Η συσκευή μετρά συνεχώς τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη συγκρίνει με τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στον θερμοστάτη. Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε σκοτεινό μέρος για να αποκλείονται σφάλματα μέτρησης που οφείλονται στο άμεσο ηλιακό φως.
Οι ελεύθερες θερμάστρες κήπου PATIO, προαιρετικά με τη μονάδα GV60, είναι εξοπλισμένες με σύστημα ελέγχου αερίου που επιτρέπει στο χρήστη να ανάβει εξ αποστάσεως το τζάκι και να έχει τον πλήρη έλεγχο του φούρνου. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία από το τηλεχειριστήριο, βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα διακοπής που είναι τοποθετημένη στον σωλήνα παροχής αερίου προς το τζάκι είναι

ανοιχτή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Το τηλεχειριστήριο πρέπει πάντα να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν και δεν μπορούν να εκτιμήσουν τις συνέπειες των πράξεών τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εργαλεία για να αλλάξετε τη θέση των πόμολα. Η θέση των κουμπιών μπορεί να αλλάξει μόνο χειροκίνητα, διαφορετικά μπορεί να καταστραφεί ο ελεγκτής.
Εάν τα πόμολα έχουν κολλήσει, επικοινωνήστε με έναν τεχνικό σέρβις.

Ο θερμαντήρας PATIO χρησιμοποιεί σύγχρονα τηλεχειριστήρια τύπου B6R-H9 ρυθμισμένα σε ραδιοσυχνότητα 868 MHz σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό πρότυπο. Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με το τζάκι δεν απαιτεί εισαγωγή νέου κωδικού μετάδοσης και είναι έτοιμο για χρήση.
Εάν αντικαταστήσετε το τηλεχειριστήριο με ένα νέο, εκτελέστε τη διαδικασία σύζευξης. Για να αντιστοιχίσετε ένα νέο τηλεχειριστήριο με τη θέρμανση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "RESET" που βρίσκεται στο περίβλημα του δέκτη μέχρι να ακούσετε δύο χαρακτηριστικά σήματα και, στη συνέχεια, αφήστε το κουμπί. Αυτό πρέπει να γίνει χρησιμοποιώντας ένα λεπτό στοιχείο με αμβλύ άκρο. Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο τηλεχειριστήριο ▼ ,μέχρι να ακούσετε δύο σύντομα ηχητικά σήματα που υποδεικνύουν ότι το τηλεχειριστήριο είναι συγχρονισμένο με τον δέκτη. Ένα παρατεταμένο μπιπ υποδεικνύει ότι τα στοιχεία του συστήματος δεν έχουν αντιστοιχιστεί σωστά. Εικ. 9.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Για να εμφανίσετε την τρέχουσα έκδοση του λογισμικού που χρησιμοποιείται από το τηλεχειριστήριο, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ▼ ▲.Πατώντας τα κουμπιά ταυτόχρονα ▼ ▼ θα εμφανίσει το μοντέλο του τηλεχειριστηρίου.

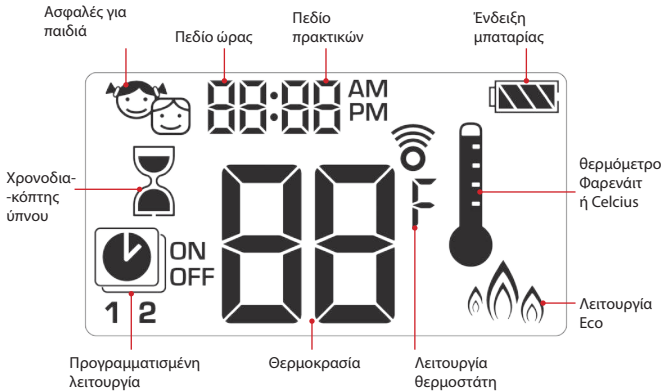
Απενεργοποίηση της λειτουργίας τηλεχειριστηρίου
Τοποθετήστε τις μπαταρίες. Όλα τα διαθέσιμα εικονίδια θα εμφανιστούν στην οθόνη και θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Ενώ τα εικονίδια αναβοσβήνουν, πατήστε το κατάλληλο κουμπί για μια δεδομένη λειτουργία και κρατήστε το για 10 δευτερόλεπτα. Το εικονίδιο που αντιστοιχεί στο επιλεγμένο κουμπί θα αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία απενεργοποίησης.
Το εικονίδιο κατάλληλο για την επιλεγμένη λειτουργία και δύο οριζόντιες γραμμές θα εμφανιστούν στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου. Εάν μια δεδομένη λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί, αφού πατήσετε το κουμπί που είναι υπεύθυνο για την επιλογή της, στην οθόνη θα εμφανιστούν δύο οριζόντιες γραμμές. Μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας, οι ρυθμίσεις λειτουργίας παραμένουν αμετάβλητες.

Ενεργοποίηση της λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου
Τοποθετήστε τις μπαταρίες. Όλα τα διαθέσιμα εικονίδια θα εμφανιστούν στην οθόνη και θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Πατήστε το κατάλληλο κουμπί για μια δεδομένη λειτουργία και κρατήστε το για 10 δευτερόλεπτα. Το εικονίδιο που αντιστοιχεί στο επιλεγμένο κουμπί θα αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία ενεργοποίησης. Στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου θα εμφανιστεί το κατάλληλο εικονίδιο για την επιλεγμένη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Εάν η φλόγα του πιλότου σβήσει όταν προσπαθείτε να την ανάψετε, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν προσπαθήσετε να ανάψετε ξανά το τζάκι.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Εάν μετά από τέσσερις προσπάθειες να ανάψετε το τζάκι, η φλόγα του πιλότου δεν ανάψει, κλείστε τη βαλβίδα διακοπής αερίου στη συσκευή και επικοινωνήστε με έναν τεχνικό σέρβις.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ 6 ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΤΥΠΟΥ B6R-H9



Ρύθμιση της μονάδας θερμοκρασίας

Για να αλλάξετε τη μονάδα θερμοκρασίας, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ⏲ ⌛.Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει μεταξύ βαθμών Κελσίου, και βαθμούς Φαρενάιτ.
Η επιλογή °F θα ρυθμίσει αυτόματα το ρολόι σε μορφή 12 ωρών, ενώ επιλέγοντας °C θα ρυθμίσει αυτόματα το ρολόι σε μορφή 24 ωρών.

Ρυθμίσεις ώρας

1. Για να ορίσετε την ημέρα της εβδομάδας, πατήστε τα κουμπιά ταυτόχρονα ▲ ▼.
2. Τύπος ▲ ▼ για να επιλέξετε τον αριθμό που αντιστοιχεί σε μια δεδομένη ημέρα της εβδομάδας (1 - Δευτέρα, 2 - Τρίτη, 3 - Τετάρτη, 4 - Πέμπτη, 5 - Παρασκευή, 6 - Σάββατο, 7 - Κυριακή)
3. Πατήστε τα κουμπιά ταυτόχρονα ▲ ▼. Οι ώρες θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν
4. Ρυθμίστε την ώρα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ▲ ▼.
5. Πατήστε τα κουμπιά ταυτόχρονα ▲ ▼. Τα λεπτά θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.
6. Ρυθμίστε τα λεπτά χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ▲ ▼.
7. Για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις, πατήστε ταυτόχρονα ▲ ▼ή περίμενε.

Ασφαλές για παιδιά

Ανάβοντας:
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Child Proof, πατήστε τα κουμπιά ταυτόχρονα ⏻ ▼.
Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο 🔒.

Σβήνοντας:
Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Child Proof, πατήστε τα κουμπιά ταυτόχρονα ⏻ ▼. Εικόνισμα 🔒 θα εξαφανιστεί.

Χειροκίνητη λειτουργία

Άναμμα τζακιού με ένα κουμπί (προεπιλεγμένες ρυθμίσεις)

- πάτα το κουμπί ⏻ μέχρι να ακούσετε δύο σύντομα μπιπ. Η έναρξη της σειράς ανάφλεξης θα επιβεβαιωθεί με την εμφάνιση ενός εικονιδίου καυστήρα που αναβοσβήνει στην οθόνη. Αφήστε το κουμπί.
- Η ανάφλεξη της πιλοτικής φλόγας θα επιβεβαιωθεί με ένα μόνο σήμα.
- Αφού ανάψετε τον κύριο καυστήρα, το τηλεχειριστήριο θα μεταβεί αυτόματα στη χειροκίνητη λειτουργία.

Άναμμα τζακιού με δύο κουμπιά

- Πατήστε τα κουμπιά ταυτόχρονα ⏻ ▲ μέχρι να ακούσετε δύο σύντομα μπιπ. Η έναρξη της σειράς ανάφλεξης θα επιβεβαιωθεί με την εμφάνιση ενός εικονιδίου καυστήρα που αναβοσβήνει στην οθόνη. Αφήστε το κουμπί.
- Η ανάφλεξη της πιλοτικής φλόγας θα επιβεβαιωθεί με ένα μόνο σήμα.
- Αφού ανάψετε τον κύριο καυστήρα, το τηλεχειριστήριο θα μεταβεί αυτόματα στη χειροκίνητη λειτουργία.

Πληροφορίες:
Για να αλλάξετε τη μέθοδο ανάφλεξης, αμέσως μετά την τοποθέτηση των μπαταριών κρατήστε πατημένο το κουμπί στο τηλεχειριστήριο για 10 δευτερόλεπτα ⏻. Το σύμβολο "ON" και ένας αριθμός που αναβοσβήνει που αντιστοιχεί στις τρέχουσες ρυθμίσεις θα εμφανιστούν στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

1 – Ανάφλεξη με κουμπί ⏻.
2 – Ανάφλεξη με κουμπιά ⏻ ▲.

Η ολοκλήρωση της διαδικασίας αλλαγής της μεθόδου ανάφλεξης θα επιβεβαιωθεί με την εμφάνιση του κατάλληλου αριθμού στην οθόνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Εάν μετά από πολλές προσπάθειες ανάφλεξης η φλόγα του πιλότου δεν αναφλεγεί, η φλόγα

του πιλότου πρέπει να ρυθμιστεί το κουμπί της κύριας βαλβίδας στη θέση "OFF" και ανατρέξτε στην ενότητα "Πιθανά προβλήματα και λύσεις".

Αναμονή και απενεργοποίηση

Για να αλλάξετε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής, κρατήστε πατημένο το κουμπί ▼, μέχρι να σβήσει ο κύριος καυστήρας.
Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ⏻. Η πιλοτική φλόγα θα σβήσει.

Θα πρέπει να περιμένετε πριν προσπαθήσετε να ανάψετε ξανά το τζάκι 5 δευτερόλεπτα.

Ρύθμιση του ύψους της φλόγας

Για να αυξήσετε το ύψος της φλόγας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ▲.
Για να μειώσετε το ύψος της φλόγας ή να θέσετε το τζάκι σε κατάσταση αναμονής, πατήστε παρατεταμένα ▼ κουμπί .

Ρύθμιση του ελάχιστου και του μέγιστου ύψους φλόγας

Ελάχιστο ύψος φλόγας

Για να μειώσετε τη φλόγα του κύριου καυστήρα στο ελάχιστο ύψος, πατήστε το κουμπί δύο φορές ▼. Το σύμβολο θα εμφανιστεί στην οθόνη **„LO".**

Μέγιστο ύψος φλόγας

Για να αυξήσετε τη φλόγα του καυστήρα στη μέγιστη τιμή, πατήστε το κουμπί δύο φορές ▲.Το σύμβολο θα εμφανιστεί στην οθόνη **„HI"**.

Χρονοδιακόπτης ύπνου

Ενεργοποίηση/Ρυθμίσεις

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ,μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο . Το πεδίο ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Εισαγάγετε την τιμή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά .
3. Για επιβεβαίωση, πατήστε το κουμπί . Το πεδίο λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβ
4. Εισαγάγετε την τιμή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά .
5. Για επιβεβαίωση, πατήστε το κουμπί ή περίμενε.

Ανάβοντας:
Για να απενεργοποιήσετε το χρονόμετρο ύπνου, πατήστε το κουμπί .
Εικόνισμα με την αντίστροφη μέτρηση θα εξαφανιστεί.

Πληροφορίες:
Αφού παρέλθει ο χρόνος αντίστροφης μέτρησης, το τζάκι θα σβήσει. Ο χρονοδιακόπτης ύπνου λειτουργεί μόνο στις ακόλουθες λειτουργίες: Χειροκίνητος, Θερμοστάτης και Eco. Ο μέγιστος χρόνος αντίστροφης μέτρησης είναι 9 ώρες και 50 λεπτά.

Λειτουργίες

Λειτουργία θερμοστάτη

Η θερμοκρασία δωματίου μετριέται και συγκρίνεται με τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στον θερμοστάτη. Το ύψος της φλόγας ρυθμίζεται αυτόματα για να επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία.

Προγραμματισμένη λειτουργία

Τα προγράμματα 1 και 2 μπορούν να τροποποιηθούν ελεύθερα. Ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει την ώρα για να ανάψει και να σβήσει το τζάκι σε μια καθορισμένη θερμοκρασία.

Λειτουργία Eco

Το ύψος της φλόγας είναι ρυθμιζόμενο μεταξύ των ακραίων τιμών της. Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στον θερμοστάτη, το ύψος της φλόγας φτάνει στη μέγιστη τιμή της και παραμένει σε υψηλό επίπεδο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία, το ύψος της φλόγας μειώνεται στο ελάχιστο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ένας κύκλος διαρκεί περίπου 20 λεπτά.

Λειτουργία θερμοστάτη

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του θερμοστάτη

Ανάβοντας:

πάτα το κουμπί . Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο και πρώτα η καθορισμένη θερμοκρασία και μετά η τρέχουσα θερμοκρασία στο δωμάτιο.

Σβήνοντας:

1. Πατήστε το κουμπί .
2. πάτα το κουμπί .
3. πάτα το κουμπί , για να εισέλθετε στη λειτουργία προγραμματισμού.

Ρυθμίσεις θερμοστάτη

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί , μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη

εικονίδια . Η θερμοκρασία που εμφανίζεται θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

2. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία .
3. Για επιβεβαίωση Πατήστε το κουμπί ή περίμενε.

Προγραμματισμένη λειτουργία

Ενεργοποίηση προγραμματισμένης λειτουργίας

πάτα το κουμπί . Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο ,και τα σύμβολα **1** ή **2** και„**ON**" ή „**OFF**".

Απενεργοποίηση προγραμματισμένης λειτουργίας

1. Πατήστε το κουμπί ⏻ ▲, είναι ▼, για μετάβαση σε χειροκίνητη λειτουργία.
2. Πατήστε το κουμπί ⏻, για μετάβαση σε λειτουργία θερμοστάτη.

Πληροφορίες:
Η εισαγωγή της θερμοκρασίας ενεργοποίησης για τη λειτουργία θερμοστάτη ρυθμίζει αυτόματα την ίδια τιμή για τη θερμοκρασία ενεργοποίησης της προγραμματισμένης λειτουργίας.

Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις:
Θερμοκρασία ενεργοποίησης: 21°C
Θερμοκρασία απενεργοποίησης: "--" (μόνο φλόγα ελέγχου)

Ρυθμίσεις θερμοκρασίας

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί⏻, μέχρι να εμφανιστεί ένα εικονίδιο που αναβοσβήνει στην οθόνη. Θα εμφανιστεί το σύμβολο„**ON**" και τη θερμοκρασία ενεργοποίησης (ρυθμισμένη σε λειτουργία θερμοστάτη).
2. Για να συνεχίσετε πατήστε το κουμπί ⏻, ή περίμενε. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο, σύμβολο„**OFF**" και μια τιμή που αναβοσβήνει που συμβολίζει τη θερμοκρασία απενεργοποίησης.
3. Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία απενεργοποίησης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ▲ ▼.
4. Για επιβεβαίωση πατήστε ⏻.

Ρυθμίσεις ημέρας

5. Η ένδειξη **"ALL"** θα αναβοσβήσει στην οθόνη. πάτα το κουμπί ▲ ▼ για να επιλέξετε μία από τις τρεις διαθέσιμες επιλογές εισαγωγήςα (**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Για επιβεβαίωση πατήστε⏻.

Σύμβολα **SA:SU** δηλώνουν το Σάββατο και την Κυριακή αντίστοιχα. Τα μεμονωμένα ψηφία αντιστοιχούν στις ημέρες της εβδομάδας (π.χ. 1 - Δευτέρα, 2 - Τρίτη, 3 - Τετάρτη, 4 - Πέμπτη, 5 - Παρασκευή, 6 - Σάββατο, 7 - Κυριακή).

Ρυθμίσεις ώρας ενεργοποίησης (Πρόγραμμα 1)

Επιλέχθηκε η επιλογή„**ALL**"

7. Το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην οθόνη , **1**,„**ON**", τότε θα εμφανιστεί για λίγο το **"ALL".** Τότε το πεδίο ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
8. Ρυθμίστε την ώρα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ▲ ▼.
9. Για επιβεβαίωση πατήστε⏻. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο , 1, „**ON**", τότε το σύμβολο θα εμφανιστεί ξανά για λίγο„**ALL**". Το πεδίο λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
10. Ρυθμίστε τα λεπτά χρησιμοποιώντας τα κουμπιά▲ ▼.
11. Για επιβεβαίωση πατήστε ⏻.

Ρυθμίσεις χρόνου απενεργοποίησης (Πρόγραμμα 1)

12. Το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην οθόνη , **1**, **„OFF"**, τότε το σύμβολο θα εμφανιστεί για λίγο **„ALL"**. Τότε το πεδίο ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
13. Ρυθμίστε την ώρα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά .
14. Για επιβεβαίωση πατήστε .Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο , **1**, **„OFF"**,τότε το σύμβολο θα εμφανιστεί ξανά για λίγο **„ALL"**. Το πεδίο λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
15. Ρυθμίστε τα λεπτά χρησιμοποιώντας τα κουμπιά .
16. Για επιβεβαίωση πατήστε.

Πληροφορίες:

- Στη συνέχεια, ο χρήστης μπορεί να εισάγει τις ρυθμίσεις χρόνου ενεργοποίησης και απενεργοποίησης για το Πρόγραμμα 2. Εάν δεν γίνει αυτό, το Πρόγραμμα 2 θα παραμείνει ανενεργό.
- Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας ενεργοποίησης και απενεργοποίησης για τα Προγράμματα 1 και 2 είναι ίδιες για όλες τις επιλογές **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Η εισαγωγή νέων ρυθμίσεων για τη θερμοκρασία ενεργοποίησης και/ή απενεργοποίησης ορίζει αυτόματα τις ρυθμισμένες τιμές ως προεπιλεγμένες.
- Η εισαγωγή νέων ρυθμίσεων για τους χρόνους ενεργοποίησης και απενεργοποίησης για τα Προγράμματα 1 και 2 θα ορίσει τις νέες τιμές ως προεπιλογές. Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις για τα Προγράμματα 1 και 2, επαναφέρετε το τηλεχειριστήριο αφαιρώντας την μπαταρία.

Βοηθητική επιλογή

Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη μόνο για ένθετα αερίου με περισσότερους από έναν καυστήρες.

Στην περίπτωση της σειράς Patio, η λειτουργία παραμένει ανενεργή.

Λειτουργία Eco

Ανάβοντας:
πάτα το κουμπί . Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο .

Σβήνοντας:
πάτα το κουμπί . Εικόνισμα θα εξαφανιστεί από την οθόνη.

Αλλαγή μπαταρίας
Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες του δέκτη, του τηλεχειριστηρίου ή της μονάδας ισχύος μπορεί να υπερθερμανθούν, να χυθούν ή ακόμα και να εκραγούν. Μην τοποθετείτε μπαταρίες στη συσκευή που έχουν εκτεθεί στο ηλιακό φως, την υγρασία, την υψηλή θερμοκρασία ή τους κραδασμούς. Τοποθετήστε μόνο μπαταρίες ίδιου τύπου και κατασκευαστή. Μην τοποθετείτε νέες μπαταρίες μαζί με μεταχειρισμένες. Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες AAA. Ο δέκτης B6R-R8U και η προαιρετική μονάδα ισχύος G60-ZB90 τροφοδοτούνται από τέσσερις μπαταρίες AA 1,5V. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου και του δέκτη υπολογίζεται σε περίπου 1 περίοδο θέρμανσης. Ο κατασκευαστής της συσκευής συνιστά τη χρήση αλκαλικών μπαταριών λόγω του χαμηλότερου κινδύνου διαρροής. Επιτρέπεται επίσης η χρήση μπαταριών. Κατά την αποσυναρμολόγηση της μπαταρίας, μην χρησιμοποιείτε εργαλεία που μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. Η αντικατάσταση των μπαταριών με αγώγιμα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα του τηλεχειριστηρίου και του δέκτη.

Αντικατάσταση της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο:
- Αφαιρέστε το κάλυμμα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου.
- Αφαιρέστε απαλά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες AAA από το τηλεχειριστήριο.
- Τοποθετήστε νέες μπαταρίες AAA, προσέχοντας τα σημάδια πολικότητας (+/-).
- Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου

Αντικατάσταση της μπαταρίας στη μονάδα δέκτη/τροφοδοσίας:
- Ανοίξτε την πόρτα του ντουλαπιού.
- Αφαιρέστε προσεκτικά τη μονάδα δέκτη B6R-R8U/G60-ZB90 Power Module.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Αφαιρέστε τέσσερις χρησιμοποιημένες μπαταρίες AA και τοποθετήστε νέες, προσέχοντας τα σημάδια πολικότητας (+/-) στο περίβλημα του δέκτη/της μονάδας ισχύος.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα στο περίβλημα του δέκτη/της μονάδας ισχύος.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Η αντικατάσταση των μπαταριών στη μονάδα δέκτη/τροφοδοσίας μπορεί να γίνει μόνο σε τζάκι με ψύξη με κομμένη την παροχή αερίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Οι μπαταρίες ταξινομούνται ως επικίνδυνα χημικά απόβλητα, επομένως μετά τη χρήση, δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
Επιλέγοντας την επιλογή χειροκίνητου ελέγχου, ο χρήστης λαμβάνει μια συσκευή εξοπλισμένη με τον ελεγκτή GV32. Πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα ελέγχου, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο. Ενέργειες αντίθετες ή αντίθετες με τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος ελέγχου αερίου ή στην ίδια τη συσκευή και μπορεί επίσης να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υλικές ζημιές ή απώλεια υγείας.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ
Η συσκευή πρέπει να ανάβει σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες. Το σύστημα ελέγχου αερίου GV32 έχει σχεδιαστεί για να εξαλείφει εντελώς την ανάγκη συντήρησης και τυχόν προσαρμογών. Τα πόμολα είναι μη αφαιρούμενα. Η αποσυναρμολόγηση τους οδηγεί σε ζημιά στη συσκευή. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να ενοχλήσετε τη βαλβίδα ή άλλα δομικά στοιχεία με οποιονδήποτε τρόπο.

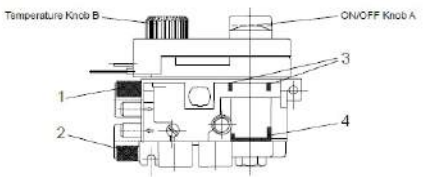
Ανάφλεξη της συσκευής:
1. Γυρίστε το κουμπί **ON/OFF A** ελαφρώς αριστερόστροφα προς τη θέση **ΑΝΥΛΦΛΕΞΗ** μέχρι να

σταματήσει. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί και κρατήστε το για 5 δευτερόλεπτα (το αέριο θα ρέει μόνο στον καυστήρα ελέγχου).
2. Συνεχίστε να κρατάτε πατημένο το κουμπί και ταυτόχρονα συνεχίστε να το περιστρέφετε προς τη θέση **PILOT** (αυτό ενεργοποιεί τον πιεζοηλεκτρικό αναφλεκτήρα του καυστήρα ελέγχου). Κρατήστε το κουμπί πατημένο σε αυτή τη θέση για άλλα 10 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει ο πιλότος καυστήρας (εάν ο πιλότος δεν ανάψει, επαναλάβετε τη διαδικασία αμέσως με το κουμπί πατημένο ταυτόχρονα).
3. Μόλις ανάψει ο πιλοτικός καυστήρας, αφήστε το κουμπί και γυρίστε το αριστερόστροφα στη θέση **ON** (αυτό θα ξεκινήσει επίσης τη ροή αερίου προς τον κύριο καυστήρα).

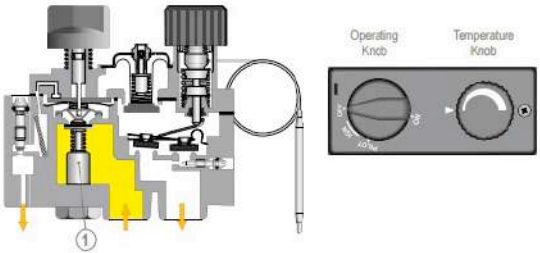
Απενεργοποίηση της συσκευής:
1. Γυρίστε το κουμπί **ON/OFF A** δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει στη θέση **PILOT**.
2. Πιέστε ελαφρά το κουμπί και συνεχίστε να το περιστρέφετε δεξιόστροφα από τη θέση **PILOT** στη θέση **OFF**.

Η διαδικασία ανάφλεξης του καυστήρα ελέγχου μπορεί να επαναληφθεί μόλις κρυώσει επαρκώς το θερμοστοιχείο του καυστήρα ελέγχου (η περίοδος μέχρι να κρυώσει μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο του θερμοστοιχείου που χρησιμοποιείται). Μετά την πλήρη απενεργοποίηση της συσκευής, μπορεί να αναφλεγεί ξανά μετά από περίπου 1 λεπτό (ο χρόνος που απαιτείται για να κρυώσει το θερμοστοιχείο).

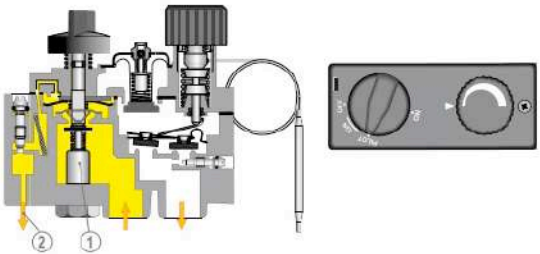
Ρύθμιση ροής φλόγας/αερίου:
Η φλόγα ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας το **"Επιλογέα θερμοκρασίας B".**
Για να ρυθμίσετε τη φλόγα και την ισχύ της συσκευής, γυρίστε χειροκίνητα το κουμπί **θερμοκρασίας B** αριστερόστροφα (αυξήστε τη φλόγα) ή δεξιόστροφα (μειώστε τη φλόγα). Για να κλείσετε εντελώς τη ροή αερίου προς τον κύριο καυστήρα, το κουμπί **ON/OFF A** πρέπει να στραφεί στη θέση **PILOT**.



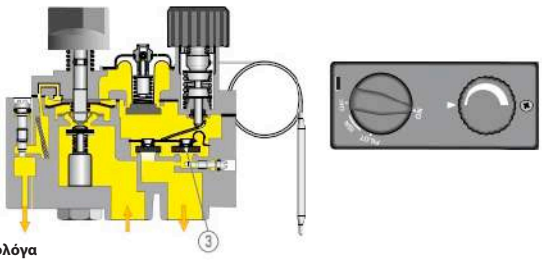
Εικ. 12. Διάγραμμα του ελεγκτή GV32



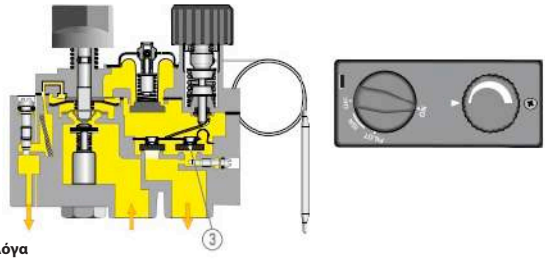
OFF – απενεργοποίηση
Το κουμπί ON/OFF βρίσκεται στην κλειστή θέση.
Η θερμοηλεκτρική βαλβίδα του καυστήρα ελέγχου είναι κλειστή **(θέση 1.)**



Φωτισμός
Το κουμπί ON/OFF βρίσκεται στη θέση PILOT και πατημένο.
Η θερμοηλεκτρική βαλβίδα είναι ανοιχτή **(θέση 1)**, το αέριο ρέει στον καυστήρα ελέγχου**. (στοιχείο 2)**



Χαμηλή φλόγα
Το κουμπί ON/OFF βρίσκεται στη θέση ON.
Το κουμπί θερμοκρασίας βιδώνεται δεξιόστροφα. Το αέριο ρέει μέσω της βαλβίδας ON/OFF. **(στοιχείο 3)**



Υψηλή φλόγα
Το κουμπί ON/OFF βρίσκεται στη θέση ON.
Το κουμπί ρύθμισης φλόγας του κουμπιού θερμοκρασίας βιδώνεται αριστερόστροφα. Το αέριο ρέει μέσω της βαλβίδας ON/OFF χαμηλής φλόγας **(αντικείμενο 3)** και της βαλβίδας ρύθμισης υψηλής φλόγας **(αντικείμενο 4).**

Εικ. 11. Σχηματικό διάγραμμα εκκίνησης της συσκευής και ρύθμισης της φλόγας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται σε συσκευή που έχει ψύχεται με διακοπή της παροχής αερίου και αποσυνδεδεμένη την παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!
Το σέρβις του θερμαντήρα επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

- Η συσκευή θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή κάθε φορά που αντικαθίσταται ο κύλινδρος.
- Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται τακτικά ή καθώς εμφανίζεται σκόνη ή βρωμιά στη συσκευή.
- Το γυαλί με ρωγμές και γρατσουνιές πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως με καινούργια.
- Απαγορεύεται να κάνετε οποιεσδήποτε αλλαγές στη σχεδίαση της συσκευής.
- Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να καθαρίζεται με διαβρωτικά μέσα.
- Κατά την αντικατάσταση μεμονωμένων εξαρτημάτων, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που διατίθενται από τον κατασκευαστή.

ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ:

L.p.	Εύρος	Δραστηριότητες
1	Γενική επιθεώρηση	Εκτελέστε τη διαδικασία ανάφλεξης στη θερμάστρα. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία όλων των συστημάτων ασφαλείας. Ελέγξτε ότι η φλόγα του κύριου καυστήρα καίει σταθερά. Ελέγξτε ότι ο κύριος καυστήρας καίει ομοιόμορφα. Ελέγξτε εάν οι μπαταρίες στον δέκτη και στο τηλεχειριστήριο πρέπει να αντικατασταθούν (μόνο αυτόματο σύστημα ελέγχου αερίου). Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία όλων των τρόπων λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο (μόνο αυτόματο σύστημα ελέγχου αερίου).
2	Επιθεώρηση παραθύρου	Ελέγξτε το γυαλί για ρωγμές. Ελέγξτε τον βαθμό βρωμιάς στο τζάμι. Καθαρίστε το γυαλί εάν χρειάζεται.
3	Επιθεώρηση συστήματος ελέγχου αερίου	Ελέγξτε τη στεγανότητα των συνδέσεων αερίου. Ελέγξτε εάν ο εξαερισμός του θαλάμου του κυλίνδρου δεν είναι φραγμένος. Ελέγξτε εάν τα καλώδια που συνδέουν τον ελεγκτή με τον δέκτη δεν έχουν υποστεί ζημιά. Ελέγξτε εάν τα εξαρτήματα του συστήματος ελέγχου αερίου δεν εκτίθενται σε υψηλές θερμοκρασίες. Ελέγξτε εάν ο εσωτερικός θάλαμος και τα στοιχεία που είναι εγκατεστημένα σε αυτόν δεν είναι εκτεθειμένα σε υγρασία. Ελέγξτε εάν τα καλώδια σύνδεσης δεν παρουσιάζουν σημάδια διάβρωσης.
4	Επιθεώρηση θαλάμου καύσης	Ελέγξτε ότι ο καυστήρας ελέγχου δεν καλύπτεται από διακοσμητικά στοιχεία. Ελέγξτε ότι το θερμοστοιχείο βρίσκεται εντός της εμβέλειας της φλόγας πιλότου. Ελέγξτε εάν ο θάλαμος καύσης χρειάζεται καθαρισμό. Ελέγξτε εάν όλες οι οπές που παρέχουν αέρα στο θάλαμο καύσης είναι καθαρές. Ξεμπλοκάρετε τις τρύπες εάν χρειάζεται. Ελέγξτε τον θάλαμο καύσης για σημάδια διάβρωσης. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τη διάβρωση και καλύψτε τα ελαττώματα με μια νέα στρώση χρώματος τζακιού. Ελέγξτε εάν ο κύριος καυστήρας αναφλέγεται ομαλά.
5	Επιθεώρηση συσκευών ελέγχου	Ελέγξτε την κεραία του δέκτη για ζημιά (μόνο αυτόματο σύστημα ελέγχου αερίου).

5	Ελεγχος συσκευές ελεγκτής	Ελέγξτε τα κυκλώματα για βραχυκυκλώματα (μόνο αυτόματο σύστημα ελέγχου αερίου). Ελέγξτε εάν τα εξαρτήματα του συστήματος ελέγχου δεν κινδυνεύουν από υπερθέρμανση.
6	Στοιχεία διακοσμητικός	Ελέγξτε εάν τα διακοσμητικά στοιχεία χρειάζονται καθαρισμό. Ελέγξτε εάν τα διακοσμητικά στοιχεία δεν αγγίζουν το γυαλί. Ελέγξτε εάν τα διακοσμητικά στοιχεία δεν καλύπτουν τους αεραγωγούς στο τζάκι. Ελέγξτε εάν τα διακοσμητικά στοιχεία δεν έχουν καταστραφεί.

ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

- Όλα τα στοιχεία συσκευασίας στα οποία παραδόθηκε ο θερμαντήρας αερίου θα πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο.π
- Λόγω της περιεκτικότητας σε βαρέα μέταλλα, οι μπαταρίες ταξινομούνται ως επικίνδυνα χημικά απόβλητα, επομένως μετά τη χρήση τους πρέπει να πετιούνται σε ειδικά δοχεία επικίνδυνων απορριμμάτων.
- Όταν η συσκευή φτάσει στο τέλος της ζωής της, θα πρέπει να απορριφθεί. Ο χρήστης υποχρεούται να παραδώσει το τζάκι σε κατάλληλο φορέα που ασχολείται με την ανακύκλωση αυτού του τύπου συσκευών.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Εάν διαπιστωθεί ότι το παράπονο είναι αβάσιμο και δεν προκύπτει από ελάττωμα της συσκευής, ο Εγγυητής έχει το δικαίωμα να χρεώσει τον Πελάτη με τα έξοδα που σχετίζονται με την υποβολή της καταγγελίας. Απαγορεύεται η τροποποίηση ή οποιαδήποτε αλλαγή στη δομή της συσκευής
Ο κατασκευαστής παρέχει 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής για τη σωστή λειτουργία της. Ο αγοραστής της συσκευής υποχρεούται να διαβάσει τις οδηγίες λειτουργίας και τους παρόντες όρους εγγύησης, οι οποίοι θα πρέπει να επιβεβαιώνονται με εγγραφή στην κάρτα εγγύησης κατά την αγορά. Σε περίπτωση υποβολής καταγγελίας, ο Χρήστης υποχρεούται να υποβάλει πρωτόκολλο παραπόνων, συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης και απόδειξη αγοράς. Τα παράπονα μπορούν να υποβληθούν μέσω της φόρμας στον ιστότοπο στην καρτέλα "Ζώνη πελατών" ή μέσω e--mail στη διεύθυνση reklamcje@kratki.com. Η υποβολή των προαναφερόμενων δικαιολογητικών είναι απαραίτητη για την εξέταση τυχόν αξιώσεων. Η καταγγελία θα εξεταστεί εντός 14 ημερών από την ημερομηνία της έγγραφης υποβολής της. Οποιεσδήποτε τροποποιήσεις, τροποποιήσεις και αλλαγές σχεδιασμού στο ένθετο θα ακυρώσουν αμέσως την εγγύηση του κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Σε περίπτωση βλάβης, το σέρβις της συσκευής επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις με τις απαραίτητες νόμιμες εξουσιοδοτήσεις.

Η εγγύηση καλύπτει:

• αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής.
• αυτόματο σύστημα ελέγχου αερίου.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

• Τζάμια συσκευής. Ισχύει για οποιαδήποτε ζημιά, συμπεριλαμβανομένης της αιθάλης ή εγκαυμάτων που προκαλούνται από τη χρήση ακατάλληλου αερίου, αποχρωματισμό, ψάθα και άλλες αλλαγές που προκαλούνται από θερμική υπερφόρτωση.

• διακοσμητικά στοιχεία για την επένδυση του θαλάμου καύσης που παρέχονται με τη συσκευή.
• όλα τα σφάλματα που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις διατάξεις του εγχειριδίου λειτουργίας, ιδίως εκείνα που σχετίζονται με τη σύνδεση λανθασμένου τύπου αερίου στη συσκευή.
• τυχόν ελαττώματα που προκύπτουν κατά τη μεταφορά από τον διανομέα στον Αγοραστή.
• τυχόν σφάλματα κατά την εγκατάσταση και την εκκίνηση της συσκευής.
• ζημιά που προκύπτει από θερμική υπερφόρτωση της συσκευής.
• ζημιά που προκύπτει από λανθασμένη διάταξη διακοσμητικών στοιχείων στο θάλαμο καύσης.

Σε περίπτωση σημαντικού ελαττώματος, η εγγύηση παρατείνεται κατά την περίοδο από την ημερομηνία υποβολής της καταγγελίας έως την ημερομηνία ειδοποίησης του αγοραστή για την επισκευή. Αυτή η φορά θα επιβεβαιωθεί στην κάρτα εγγύησης. Η συσκευή μπορεί να επισκευαστεί μόνο από άτομο με κατάλληλη εξουσιοδότηση.

Οποιαδήποτε ζημιά που προκύπτει από ακατάλληλη λειτουργία, αποθήκευση, ανεπαρκή συντήρηση, ασυμβίβαστη με τις συνθήκες που καθορίζονται στο εγχειρίδιο λειτουργίας και συντήρησης και ως αποτέλεσμα άλλων αιτιών που δεν μπορούν να αποδοθούν στον κατασκευαστή θα ακυρώσει την εγγύηση εάν η ζημιά συνέβαλε σε αλλαγές στην ποιότητα του συσκευή. Κατά τη θέρμανση και την ψύξη, εμφανίζεται διαστολή και η συσκευή μπορεί να κάνει θορύβους κροτάλισμα - αυτό είναι φυσικό φαινόμενο και δεν αποτελεί λόγο για υποβολή καταγγελίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ !
Αυτή η κάρτα εγγύησης αποτελεί τη βάση για να πραγματοποιήσει ο αγοραστής δωρεάν επισκευές εγγύησης. Κάρτα εγγύησης χωρίς ημερομηνία, σφραγίδα ή υπογραφή, καθώς και με διορθώσεις από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, καθίσταται άκυρη. Δεν εκδίδονται διπλότυπες εγγυήσεις!!!

Προκειμένου να βελτιώνει συνεχώς την ποιότητα των προϊόντων της, η Kratki.pl Marek Bal διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί συσκευές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Οι ανωτέρω διατάξεις εγγύησης δεν αναστέλλουν, περιορίζουν ή αποκλείουν σε καμία περίπτωση τα δικαιώματα του καταναλωτή λόγω μη συμμόρφωσης των αγαθών με τη σύμβαση βάσει των διατάξεων του Νόμου της 27ης Ιουλίου 2002 περί ειδικών όρων πώλησης από τους καταναλωτές.

ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ	
Τύπος συσκευής:	Σφραγίδα και υπογραφή πωλητή:
Μοντέλο συσκευής:	
ΗΜΕΡΑ εκπτωσεων:	

OPMÆRKSOMHED

VARMT VINDUE MÅSKE ÅRSAGER FORBRÆNDINGER

RØR IKKE VINDUERNE FØR DERES KØLING

FORLAD ALDRIG BØRN OG ANDRE UKENDTE PERSONER I NÆRHEDEN AF ET FUNKENDE APPARAT.

OPMÆRKSOMHED!
ENHEDEN ER VARM MENS DEN ER I DRIFT!

FORBRÆNDINGER KAN OPSTÅ PÅ KONTAKT MED ENHEDENS VARME OVERFLADER. BØRN, ÆLDRE (ELLER ANDRE PERSONER, DER KRÆVER PLEJE), DYR, TØJ, BRÆNDBARE MØBLER ELLER ETHVERT BRÆNDSTOF ELLER ANDRE BRÆNDFARE MATERIALER SKAL OPBEVARES VÆK FRA APPARATET.

HUSK AT VEDLIGEHOLDE DIN ENHED I OVERENSSTEMMELSE MED ANBEFALINGERNE I DENNE MANUAL!

Læs vejledningen fuldstændigt og gør den tilgængelig for enhver potentiel bruger af enheden, før den tages i brug.

Enhver ændring af enheden er strengt forbudt. Forsøg aldrig at modificere enheden eller nogen del af den. Enhver ændring eller modifikation vil øjeblikkeligt ugyldiggøre garantien og ugyldiggøre enhver enhedscertifikater.

Enheden må kun installeres og serviceres af en kvalificeret installatør.

Tak fordi du har købt PATIO gashavevarmeren. Denne enhed er designet med din sikkerhed og komfort i tankerne. Vi er sikre på, at de vil være der
Du er tilfreds med dit valg på grund af det engagement, vi lægger i designet og produktionen af denne enhed. Før installation og brug, læs venligst denne manual omhyggeligt. Hvis du har spørgsmål eller reservationer, bedes du kontakte vores tekniske afdeling. Yderligere information er tilgængelig på vores hjemmeside www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal er en velkendt og respekteret producent af varmeapparater på både det polske og europæiske marked. Vores produkter er fremstillet efter strenge standarder.
Hver havevarmer fremstillet af virksomheden er underlagt fabrikkens kvalitetskontrol, hvor den

gennemgår strenge sikkerhedstests. Brugen af materialer af højeste kvalitet i produktionen garanterer slutbrugeren en effektiv og pålidelig drift af enheden. Denne manual indeholder alle nødvendige oplysninger for korrekt tilslutning, drift og vedligeholdelse af den fritstående gasdrevne havevarmer - PATIO.

PATIO-havevarmeren drevet af gas er en åben enhed, uden et udstødningsgasudledningssystem, beregnet til opvarmning af udendørs og/eller ventilerede områder. Meget lave emissionsfaktorer garanterer sikkerhed, selv ved brug i små, ventilerede, overdækkede områder. Varmeren opfylder de strenge krav i europæiske direktiver vedrørende sikkerhed og miljø. Apparatet er designet og testet i overensstemmelse med PN-EN 14543 Krav til apparater, der brænder flydende kulbrintegasser (C3-C4) - Paraplyterrassevarmere - Strålevarmere uden røggaskanal brugt udendørs eller i et godt ventileret rum. Læs venligst denne manual før installation og brug. Oplysningerne deri vil muliggøre problemfri brug af enheden. Instruktionerne skal opbevares i hele apparatets brugsperiode.

PATIO gashavevarmeren er designet til at blive drevet af propan eller en propan-butangasblanding. Denne enhed fås i flere versioner afhængig af kontrolmuligheder, rudetype og farvepræferencer. Uanset version er PATIO-varmeren udstyret med et helt sikkert, avanceret gasstyringssystem i to varianter - manuelt eller fjernstyret.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Styring	Kategori	Tryk/Gas	Destinationslande
Styring automatisk GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 manuel styring ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Producentoplysninger:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktoplysninger:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
europæisk standard	EN 14543 + A1

INSTALLATION

Din enhed er blevet tilpasset til at fungere med den passende type gas og tryk med informationstabellen nedenfor. Brug ikke andre typer gas eller gasser med et andet tryk end dem, der er angivet nedenfor!

DENNE VARMER SKAL INSTALLERES OG/ELLER SERVICES AF EN KVALIFICERET SPECIALIST. FORSØG IKKE AT ÆNDRE DESIGNET AF ENHEDEN ELLER DENS KOMPONENTER. ENHVER ÆNDRING VIL RESULTERE I ET ØJEBLIKKELIGT TAB AF GARANTI OG CERTIFIKATER.

FORSIGTIG: MANGLENDE AT FØLGE INSTRUKTIONERNE I DENNE MANUAL VEDRØRENDE INSTALLATION, BETJENING ELLER MANGLENDE FØLGELSE AF INSTRUKTIONERNE VEDRØRENDE TILLADEDE DELE OG TILBEHØR TIL DETTE APPARAT KAN RESULTERE I ALVORLIG TILSKADE.

DENNE ENHED ER DESIGNET I OVERENSSTEMMELSE MED ANBEFALINGERNE I STRENGE SIKKERHEDSSTANDARDER OG ER BLEVET TESTET OG CERTIFICERET AF ET BERETNET ORGAN I HENHOLD TIL PN-EN 14543.

GENEREL INFORMATION

VIGTIGT: GEM DISSE INSTRUKTIONER!

Det er vigtigt med jævne mellemrum at kontrollere den korrekte funktion og integritet af individuelle komponenter i gaskontrolsystemet samt strukturelle elementer og glas for eventuelle skader. Det er meget vigtigt, at gaskontrolsystemet forbliver intakt og fri for enhver skade. Enheden må kun serviceres af en kvalificeret servicetekniker med passende autorisation. Manglende overholdelse af disse regler kan resultere i alvorlige helbredsproblemer, endda dødsfald og skade på ejendom.

Installation og brug skal overholde den gældende byggelovgivning i et givet land. Din autoriserede forhandler kan hjælpe dig med at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der skal tages, når du installerer eller bruger enheden. I nogle tilfælde kan det være nødvendigt at indhente tilladelse til at installere eller betjene en sådan enhed. Kontakt altid din autoriserede forhandler eller bygningsinspektør for at finde ud af, hvilke regler der gælder for brug og/eller installation af enheden i dit område. Hvis der ikke er nogen bestemmelser, der regulerer installation og brug, skal anbefalingerne i manualen og brandsikkerhedskoden følges nøje.

Tænd ikke for enheden, hvis nogen af dens komponenter tidligere er blevet adskilt, beskadiget eller ødelagt. Før genbrug er det vigtigt at udskifte den manglende eller beskadigede del med en original udskiftning angivet af producenten.

Hvis enheden, især elementerne i gasstyringssystemet eller brænderen, er blevet oversvømmet, skal du slukke for enheden og kontakte den tekniske afdeling eller en kvalificeret servicetekniker for at

kontrollere, om genbrug kræver udskiftning af nogen af systemkomponenterne.

SIKKERHEDSINFORMATION

Apparat kun til udendørs brug eller i godt ventilerede rum!
Et godt ventileret rum skal have 25 % af sin overflade frilagt. Dette areal bestemmes ud fra summen af vægarealerne af et givet brugbart rum.

På grund af muligheden for høje temperaturer, især på enhedens vinduer, bør alle brændbare materialer placeres i sikker afstand fra enheden.
Børn, ældre og andre uvidende personer bør informeres og advares
om muligheden for, at der opstår høje temperaturer på enheden under dens drift og umiddelbart efter, at den er slukket, og bør undgå kontakt med enheden for at forhindre forbrændinger og antændelse af tøj.

Brug kun den type gas og gasflaske, der er specificeret af producenten.
Beskyt enheden mod at vælte i tilfælde af kraftig, voldsom vind.

Små børn, spædbørn, svagelige personer og andre personer, der kræver særlig opmærksomhed, der opholder sig i enhedens rum, bør være under særligt opsyn. Disse personer kan være særligt sårbare over for utilsigtet kontakt med enheden. Overvej om nødvendigt at bruge beskyttelsesbarrierer for at begrænse adgangen til enheden.

DÆK ALDRIG CYLINDERRUMMETS VENTILATIONSÅBNINGER!

Du må ikke slå eller læne dig op ad nogen dele af enheden, især glasset.
BEMÆRK: Glasset i enheden kan ikke udskiftes med andet glas end dem, der er leveret af producenten eller anbefalet af denne.

Der må under ingen omstændigheder anvendes fast brændsel (træ, papir, kul osv.) i dette apparat. Det er **STRENGT FORBUDT** at bruge flydende brændstoffer eller andre brændbare materialer til at tænde enheden!

For at undgå ulykker anbefales det ikke at lade personer, der ikke er bekendt med betjeningen af enheden, bruge enheden. For en sikkerheds skyld skal du altid bruge handsker og beskyttelsesbriller, når du udfører vedligeholdelse.

OPMÆRKSOMHED!
- Afbryd gasforsyningen til enheden, før batteriet, controlleren eller modtageren udskiftes.
- Sørg altid for, at der er slukket for gasforsyningen, før apparatet efterses, serviceres eller rengøres.

SÆT KOMPONENTER – FØRSTE UPAKNING AF DEN KØBTE VARMER
Hvis der opdages skader eller manglende genstande under inspektion af din forsendelse, bedes du kontakte din autoriserede forhandler.

Sørg for, at alle dele af sættet ikke er blevet beskadiget under transporten. Eftersynet bør foregå i leverandørens tilstedeværelse. Den købte varmeovn skal inkludere et komplet tilslutningssæt til gasflasken.

FOR MULIGHEDER MED FJERNBETJENING:
• Komplet, brugsklar brænder med fuldt gasstyringssystem udstyret med en MERTIK MAXITROL GV60M1 controller, en MERTIK MAXITROL B6R-R8U modtager og en fjernbetjening.
• Instruktioner for installation og betjening af enheden.

• Stålhus med hjul.
• 0,6 m slange med reduktion og anti-vip sikkerhedsventil

FOR VALGMULIGHEDER MED MANUEL STYRING:
• Komplet, brugsklar brænder med fuldt gaskontrolsystem udstyret med MERTIK MAXITROL GV32 controller.
• Instruktioner for installation og betjening af enheden.
• Stålhus med hjul.
• 0,6 m slange med reduktion og anti-vip sikkerhedsventil

PATIO gashavevarmeren er designet med din komfort i tankerne, så der er to kontrolmuligheder: manuel og ved hjælp af en trådløs fjernbetjening. Enheden er udstyret med et moderne gaskontrolsystem, der beskytter mod ukontrolleret gaslækage.

INSTALLATION – INTRODUKTION
Tilslutning af varmeapparatet til en flaske med flydende gas, justering og kontrol af installationens tæthed bør kun udføres af en autoriseret installatør af gasudstyr eller en tekniker fra et autoriseret serviceværksted i overensstemmelse med gældende regler, som skal bekræftes på produktgarantibevis. Mangel på en sådan bekræftelse gør garantien ugyldig!

INSTALLATIONEN AF ENHEDEN OG OPBEVARINGEN AF CYLINDERN SKAL VÆRE I OVERENSSTEMMELSE MED GÆLDENDE BESTEMMELSER.

Apparatet har et åbent forbrændingskammer uden mulighed for at tilslutte det til skorstenen. PATIO--varmeren sælges med et forudinstalleret gasstyringssystem, men inden første brug anbefales det at tjekke anlæggets tæthed på grund af muligheden for at det lækker under transport. Alle instruktioner vedrørende korrekt tilslutning af anlægget, montering af vægge, døre og ruder kan findes nedenfor i den videre del af manualen.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE FLYTNING AF ENHEDEN:
Denne enhed er udstyret med hjul for nem bevægelse af enheden. Før du flytter varmeren, skal du sørge for, at alle hjulbremser er låst op, gasforsyningen er slukket og døren er lukket. Hvis jordens ujævnheder eller hældning er farlig, før du flytter varmeren, skal du afbryde gasflasken for din egen sikkerhed og flytte den separat. Det er strengt forbudt at flytte enheden, mens den er i drift. Efter at have placeret varmeren på det ønskede sted, låses bremserne på mindst to hjul.

INSTALLATIONSREGLER
Installationen skal udføres i overensstemmelse med de gældende lovkrav i et givet land eller område. Hvis sådanne regler ikke findes, skal du følge reglerne i denne manual og brandsikkerhedsreglerne. Denne enhed er testet for kvalitet og sikkerhed og certificeret af et bemyndiget institut.

OPMÆRKSOMHED!
Varmelegemet er designet til at fungere med en 11 kg gasflaske beregnet til opbevaring af en propan-butangasblanding. Det fleksible tilslutningskabel skal være beregnet til flydende gas! Enheden sælges med komplet automatisering og kabler, der forbinder hoved- og kontrolbrænderen med controlleren. Brug ikke andre systemkomponenter end dem, der er installeret eller leveret af producenten.

VÆLGE ET STED AT PLACERE PATIOHAVEVARMEREN
PATIO gashavevarmeren er en mobil enhed, der kan flyttes rundt
til ethvert sted, du vælger. Der er dog begrænsninger, som skal overholdes nøje. På grund af muli-

gheden for høje temperaturer på dens ydre overflader, især glasset, bør apparatet holdes væk fra brændbare materialer, og på grund af det åbne forbrændingskammer uden mulighed for tilslutning til skorstenskanaler, bør apparatet bruges i åbne rum eller i godt ventilerede rum. DET ER ABSOLUT FORBUDT at placere enheden i nogen anden position end lodret.

Tips til korrekt og sikker installation af enheden:
• Tilslut reduktionsrøret til flasken med flydende gas, så anti-vippeventilen er på plads i lodret position. Tilslutning af den på en anden måde kan resultere i blokering af gasstrømmen til enheden. Brug passende værktøjer til dette formål. Det er utilstrækkeligt at stramme reduktionsrøret i hånden og kan resultere i gaslækage. Udskiftning og/eller tilslutning af cylindre bør foregå på godt ventilerede steder.
• Husk at sikre dig, at gummitætningerne er på plads og ikke er beskadigede, før du tilslutter reduktionsrøret. Hvis dette ikke er tilfældet, må apparatet ikke bruges, før tætningen er udskiftet.
• Husk at gasflasken altid skal stå i lodret position og slangen der forbinder cylinderen med brænderen bør arrangeres på en sådan måde, at den ikke kommer i kontakt med skarpe genstande eller kanter, samt varme elementer på brænderen.
• Kontroller korrektheden og tætheden af det installerede gaskontrolsystem og hele apparatets gassystem. Til dette formål kan du bruge sæbevand eller en dedikeret sprøjte til detektering af gaslækager. For at tjekke for tæthed, påfør sæbevand eller spray på alle led **(cylinder-reduktion, reduktion - vippeventil, vippeventil - gasslange, gasslange - kontrolgasblok, gasblok - kobberkabler til magneto og hovedbrænder, hovedbrændermundstykke - kobberkabel)** mellem cylinderen og regulatoren og dem bag gasblokken, og tænd derefter for apparatet, så gassen også fylder sektionen fra gasblokken til brænderdyserne. Hvis der opstår bobler ved fugerne, betyder det, at der er en lækage der.
• Fjern glasset i henhold til instruktionerne på side 18, anbring de dekorative elementer jævnt på brænderen i henhold til grafikken (fig. 7), og geninstaller dem derefter.

BEMÆRK: De sikre afstande til brændbare materialer, der skal holdes i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual, er fastlagt på basis af sikkerhedstests. Brændbare materialer omfatter alt, der kan antændes, såsom papir, træ, alle typer brændstoffer, plastik, tøj osv. Det anviste rum er ikke begrænset af ikke-brændbare materialer, men gælder også for brændbare materialer placeret direkte bag ikke-brændbare materialer. genstande udsat for kontakt med enheden.
Kontakt brandvæsenet, hvis du er i tvivl om, om noget materiale i enheden er antændeligt.
Husk at brandhæmmende materialer betragtes som brandfarlige på trods af deres brandmodstandsdygtighed. De kan være svære at tænde, men de brænder også.

OPMÆRKSOMHED!
DET ER ABSOLUT FORBUDT AT BRUGE VARMEREN I ET ÅBENT PLAD UNDER NEDBØRN.

OPBEVARING AF VARMEREN UDENFOR BYGNINGEN ER KUN TILLADT VED AT DÆKKE DEN MED ET DEDIKERET REGNTÆT DÆKKE.

ELLER BØR VARMEREN PLACERES ET STED, HVOR DEN ER BESKYTTET MOD OVERSVØMMELSE OG PÅVIRKNING AF LAVE TEMPERATURER.

MENS ENHEDEN ER I STANDBY-TILSTAND, BØR DEN ABSOLUT TILPASSERES FRA GASFORSYNINGEN. (GASVENTIL I LUKKET POSITION), ALLE BREMSER SKAL VÆRE LÅST OG ENHEDEN BESKYTTES MOD MULIGHEDEN FOR AT FALD. HVIS DER IKKE ER MULIGHED FOR AT FORHINDRE ENHEDEN I AT VENDE, NÅR DEN FORLADS UDEN OPMÆRKSOMHEDEN, SKAL GASFLASKEREN AFKOBLES OG LADE DEN PÅ ET SIKKERT STED.

KRAV TIL PLADSEN RUNDT VARMEREN FRI FOR BRÆNDBARE MATERIALER
PATIO gashavevarmeren er testet og godkendt til opvarmning af åbne eller godt ventilerede rum, forudsat at sikre afstande til brændbare materialer opretholdes, som vist i diagrammerne i fig. 3.

Det angivne rum (fig. 3) er det mindste rum, der er fri for brændbare materialer, medmindre andet er angivet. Manglende overholdelse af ovennævnte afstande (fri plads) kan resultere i brand.

Producenten anbefaler at bruge dekorative elementer, der tilbydes af virksomheden. Kratki.pl Marek Bal er ikke ansvarlig for skader som følge af brugen af andre dekorative elementer end de anbefalede. Hvis dekorative elementer ikke er blevet installeret før den første installation, skal enhedens sidevægge og vinduer fjernes for at installere dem som vist nedenfor.

FØRSTE START
Inden første brug skal du sikre dig, at alle tilslutninger af individuelle systemkomponenter er foretaget i overensstemmelse med instruktionerne i manualen. Forkert tilslutning af gaskontrolsystemet kan resultere i beskadigelse af det.

Under de første par tændinger kan der mærkes en specifik lugt, som kan vare ved i flere timer efter brug af enheden. Dette fænomen er relateret til maling, der brænder af. Dyr kan være særligt følsomme over for lugte, der udsendes, når malingen brænder ud. For at fremskynde denne proces anbefales det at opvarme enheden til den maksimale flammeindstilling i flere timer.

INSTALLATION AF GAS STYRESYSTEMET

OPMÆRKSOMHED!!!
Denne enhed sammen med gasstyringssystemet kan kun installeres med fabriksindstillinger. I den fjernbetjente model skal du ikke installere batterierne på dette tidspunkt
i modtageren. Tilslutning af strømkilden tidligere kan beskadige systemets elektronik.

OPMÆRKSOMHED!!!
Individuelle elementer i gaskontrolsystemet bør installeres i overensstemmelse med anbefalingerne i denne manual.

Standard gasstyringssystemet omfatter, afhængigt af mulighederne: MertikMaxitrol GV32 eller GV60 controller med B6R-R8U modtager, hvori den installerede antenne tillader styring af den trådløse fjernbetjening. Systemelementer skal installeres på anviste steder. Ændring af deres position kan udsætte enheden for skader på grund af skadelige temperaturer eller oversvømmelser.
Enheden kan kun fungere med den automatik, der følger med enheden. Tilslutningerne af de enkelte systemelementer er udført på en sådan måde, at de forhindrer deres forkerte tilslutning.

Fjernbetjeningen bør ikke ligge længere end 6-8 meter fra enheden, fordi i en sådan situation, Efter et par timers drift (3-4 timer) slukker enheden automatisk.

Tilslut regulatoren til cylinderen og sørg for, at tætningerne er på plads (se diagrammet ovenfor), hvis tætningerne er brudt eller beskadiget, eller hvis nogen af dem mangler, kan enheden ikke bruges, før tætningerne er udskiftet. Ventilen skal altid forblive i lodret position efter hver tilslutning til cylinderen og i hele apparatets levetid.
Tilslutning af ventilen i en anden position resulterer i at lukke gasforsyningen til enheden og dermed slukke for den.

OPMÆRKSOMHED!!!
Anti-vippeventilen beskytter apparatet mod at vælte, så hvis apparatet vælter, afbryder ventilen auto-

matisk gastilførslen til regulatoren, som slukker flammen. Fig. 8.

OPMÆRKSOMHED!!!
Enheden bør kun tilsluttes gaskilden, når varmeren er slukket, og flaskeventilen er lukket.

OPMÆRKSOMHED!!!
Det er forbudt at bruge åben ild under installationsprocessen eller tilslutningen af cylinderen. Manglende overholdelse af dette forbud kan resultere i brand, eksplosion, ejendomsskade, personskade og endda tab af menneskeliv.

STRØMFILBINDELSE
OPMÆRKSOMHED! (Gælder for automatisk gaskontrolsystem)
Strømkilden skal tilsluttes, efter at alle andre elementer i gaskontrolsystemet er blevet tilsluttet. Sørg for, at alle elementer i gaskontrolsystemet er tætte og forbundet på en sådan måde, at de kan udføre deres funktioner korrekt.

Versioner af terrassevarmeren udstyret med et automatisk gasstyringssystem ved hjælp af en fjernbetjening har en B6R-R8U-modtager, som drives af fire 1,5V AA-batterier. Fjernbetjeningen drives af to 1,5V AAA-batterier. Behovet for at udskifte fjernbetjeningens batteri angives af indikatoren i øverste højre hjørne af skærmen, mens korte lydsignaler, der vises inden for 3 sekunder efter start af tændingsprocessen, indikerer behovet for at udskifte batterierne i modtageren. Brugte batterier placeret i modtageren kan overophedes, spildes eller endda eksplodere. Brug aldrig batterier, der er udsat for sollys, fugt, høje temperaturer eller vibrationer. Installer kun batterier af samme type og producent. Installer aldrig nye batterier sammen med brugte.

OPMÆRKSOMHED!!!
Varmelegemet er designet til at fungere med en 11 kg LPG-flaske.

Apparatet sælges med komplet automatik, vippeventil, reduktionsgear og tilslutningskabler. Brug ikke andre slanger end den, der er installeret eller specificeret af producenten, eller andre systemkomponenter.

Før du udskifter cylinderen, skal du sikre dig, at enheden ikke er i nærheden af brandkilder eller andre kilder, der kan forårsage antændelse.

Det er vigtigt at lukke gasforsyningsventilen på cylinderen eller regulatoren efter hver brug af enheden.

Hvis der mærkes en gaslækage, skal du absolut stoppe med at bruge enheden, hvis den kører, eller hvis den er slukket, må du ikke bruge den. Så kontakt tjenesten.

OPMÆRKSOMHED!!!
Det anbefales periodisk at kontrollere kvaliteten af forbindelserne på alle gasledninger, inklusive den fleksible gummislange (mindst en gang om måneden eller hver gang cylinderen udskiftes). Hvis der er synlige revner, skader eller andre tegn på ødelæggelse, bør elementerne udskiftes med nye af samme længde og tilsvarende kvalitet.

FJERNBETJENING
Ved at vælge den fjernbetjente mulighed, modtager brugeren en B6R-H9 fjernbetjening med enheden.

OPMÆRKSOMHED!!!
B6R-H9 fjernbetjeningen har en indbygget temperaturføler, der bruges i termostattilstand.

Enheden måler konstant den omgivende temperatur og sammenligner den med den temperatur, der er indstillet på termostaten. Enheden bør opbevares på et mørkt sted for at udelukke målefejl på grund af direkte sollys.
Fritstående PATIO havevarmere, valgfrit med GV60-modulet, er udstyret med et gasstyringssystem, der gør det muligt for brugeren at fjerntænde pejsen og have fuld kontrol over ovnen. For at aktivere betjening fra fjernbetjeningen skal du sørge for, at afspærringsventilen, der er installeret på gasforsyningsrøret til pejsen, er åben.

OPMÆRKSOMHED!!!
Fjernbetjeningen skal altid opbevares utilgængeligt for børn og andre uvidende personer, som ikke kan vurdere konsekvenserne af deres handlinger.

OPMÆRKSOMHED!!!
Brug aldrig værktøj til at ændre knappernes position. Knappernes position kan kun ændres manuelt, ellers kan controlleren blive beskadiget.
Kontakt en servicetekniker, hvis knapperne sidder fast.

PATIO-varmeren bruger moderne fjernbetjeninger af typen B6R-H9 indstillet til en radiofrekvens på 868MHz i overensstemmelse med den europæiske standard. Fjernbetjeningen, der følger med pejsen, kræver ikke indtastning af en ny transmissionskode og er klar til brug.
Hvis du udskifter fjernbetjeningen med en ny, skal du udføre parringsproceduren. For at parre en ny fjernbetjening med varmeren, skal du først trykke og holde knappen "RESET" i modtagerhuset nede, indtil du hører to karakteristiske signaler, og derefter slippe knappen. Dette skal gøres ved hjælp af et tyndt element med en stump ende. Tryk derefter på og hold knappen på fjernbetjeningen nede ▼ , indtil du hører to korte bip, der indikerer, at fjernbetjeningen er synkroniseret med modtageren. Et langt bip indikerer, at systemkomponenterne ikke er blevet parret korrekt. Fig. 9.

INFORMATION
For at få vist den aktuelle version af den software, der bruges af fjernbetjeningen, skal du trykke på knapperne samtidigt ▼ ▲. Tryk på knapperne samtidigt ▼ ▼ vil vise fjernbetjeningsmodellen.

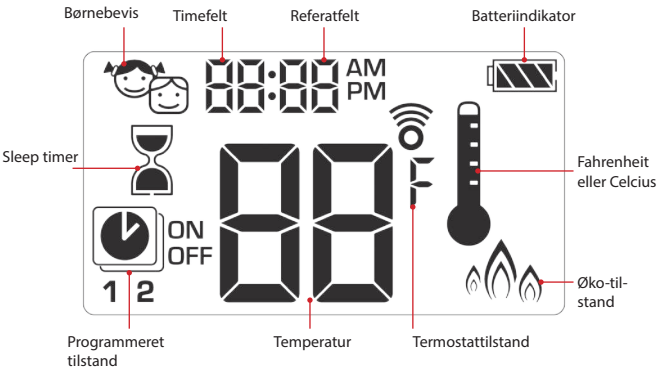
Deaktivering af fjernbetjeningsfunktionen
Installer batterierne. Alle tilgængelige ikoner vises på displayet og begynder at blinke. Mens ikonerne blinker, skal du trykke på den knap, der passer til en given funktion, og holde den nede i 10 sekunder. Ikonet, der svarer til den valgte knap, vil blinke, indtil deaktiveringsprocessen er fuldført.
Ikonet, der passer til den valgte funktion, og to vandrette linjer vil blive vist på fjernbetjeningens display. Hvis en given funktion er blevet deaktiveret, vil der efter at have trykket på knappen, der er ansvarlig for dens valg, blive vist to vandrette linjer på displayet. Efter udskiftning af batteriet forbliver funktionsindstillingerne uændrede.

Aktivering af fjernbetjeningsfunktionen
Installer batterierne. Alle tilgængelige ikoner vises på displayet og begynder at blinke. Tryk på den knap, der passer til en given funktion, og hold den nede i 10 sekunder. Ikonet, der svarer til den valgte knap, vil blinke, indtil aktiveringsprocessen er afsluttet. Ikonet, der passer til den valgte funktion, vises på fjernbetjeningens display.

OPMÆRKSOMHED!!!
Hvis pilotflammen går ud, når du prøver at tænde den, skal du vente mindst 5 minutter, før du prøver at tænde pejsen igen.

OPMÆRKSOMHED!!!
Hvis pilotflammen ikke tænder efter fire forsøg på at tænde pejsen, skal du lukke gasafspærringsventilen til enheden og kontakte en servicetekniker.

BRUGERVEJLEDNING TIL 6-SYMBOL FJERNBETJENING TYPE B6R-H9



Indstilling af temperaturenheden

For at ændre temperaturenheden skal du trykke på knapperne samtidigt ⏻ ⌛.
Brugeren kan vælge mellem grader celsius,
og grader Fahrenheit.
Valg af °F vil automatisk indstille uret til et 12-timers format, mens valg af °C automatisk indstiller uret til et 24-timers format.

Tidsindstillinger

1. Tryk på knapperne samtidigt for at indstille ugedagen ▲ ▼.
2. Trykke ▲ ▼ for at vælge det tal, der svarer til en given ugedag (1 - mandag, 2 - tirsdag, 3 - onsdag, 4 - torsdag, 5 - fredag, 6 - lørdag, 7 - søndag)
3. Tryk på knapperne samtidigt ▲ ▼.Timerne begynder at blinke
4. Indstil tiden med knapperne ▲ ▼.
5. Tryk på knapperne på samme tid ▲ ▼. Minutterne begynder at blinke.
6. Indstil minutterne med knapperne ▲ ▼.
7. Tryk samtidigt på for at bekræfte indstillingerne ▲ ▼ eller vent.

Børnebevis

Tænder:
For at aktivere børnesikringsfunktionen skal du trykke på knapperne samtidigt ⏻ ▼.
Et ikon vises på displayet.

Slukker:
For at deaktivere børnesikringsfunktionen skal du trykke på knapperne samtidigt ⏻ ▼. Ikon vil forsvinde.

Manuel tilstand

Optænding af pejsen med én knap (standardindstillinger)

- tryk på knappen ⏻ indtil du hører to korte bip. Starten af tændingssekvensen vil blive bekræftet af et blinkende brænderikon på displayet. Slip knappen.
- Tændingen af pilotflammen vil blive bekræftet af et enkelt signal.
- Når hovedbrænderen er tændt, skifter fjernbetjeningen automatisk til manuel tilstand.

Optænding af pejsen med to knapper

- Tryk på knapperne på samme tid ⏻ ▲ indtil du hører to korte bip. Starten af tændingssekvensen vil blive bekræftet af et blinkende brænderikon på displayet. Slip knappen.
- Tændingen af pilotflammen vil blive bekræftet af et enkelt signal.
- Når hovedbrænderen er tændt, skifter fjernbetjeningen automatisk til manuel tilstand.

Information:
For at ændre tændingsmetoden, umiddelbart efter installation af batterierne hold knappen på fjernbetjeningen nede i 10 sekunder ⏻,"ON"-symbolet og et blinkende tal svarende til de aktuelle indstillinger vises på fjernbetjeningens display.

1 – Tænding med en knap ⏻.
2 – Tænding ved hjælp af knapper ⏻ ▲.

Fuldførelsen af proceduren for at ændre tændingsmetoden vil blive bekræftet ved fremkomsten af det relevante nummer på displayet.

OPMÆRKSOMHED!!!
Hvis pilotflammen ikke tænder efter flere tændingsforsøg, skal pilotflammen justeres

hovedventilknappen til positionen "OFF", og se afsnittet "Mulige problemer og løsninger".

Standby og sluk

Hold knappen nede for at sætte enheden i standbytilstand ⑨,indtil hovedbrænderen slukker.
Tryk på knappen for at slukke enheden ⑩. Pilotflammen vil blive slukket.

Du bør vente, før du prøver at tænde pejsen igen 5 sekunder.

Indstilling af flammehøjden

Tryk på knappen og hold den nede for at øge flammehøjden ⑧.
Tryk på og hold nede for at reducere flammehøjden eller sætte pejsen i standbytilstand ⑨ knap .

Indstilling af minimum og maksimum flammehøjde

Minimum flammehøjde

Tryk to gange på knappen for at reducere hovedbrænderens flamme til minimumshøjden ⑨. Symbolet vises på displayet **„LO".**

Maksimal flammehøjde

Tryk to gange på knappen for at øge brænderflammen til den maksimale værdi ⑧. Symbolet vises på displayet**„HI"**.

Sleep timer

Tænd/Indstillinger

1. Tryk og hold knappen nede, indtil ikonet vises. Timefeltet begynder at blinke.
2. Indtast værdien ved hjælp af knapperne ▲ ▼.
3. Tryk på knappen for at bekræfte. Minutterfeltet begynder at blinke.
4. Indtast værdien ved hjælp af knapperne ▲ ▼.
5. Tryk på knappen for at bekræfte eller vent.

Tænder:
Tryk på knappen for at deaktivere sleep-timeren.
Ikon med nedtællingstiden forsvinder den.

Information:
Efter nedtællingstiden er gået, slukkes pejsen. Sleep-timeren fungerer kun i følgende tilstande: Manuel, Termostat og Eco. Den maksimale nedtællingstid er 9 timer og 50 minutter.

Tilstande

Termostattilstand

Rumtemperaturen måles og sammenlignes med temperaturen indstillet på termostaten. Flammehøjden justeres automatisk for at nå den indstillede temperatur.

Programmeret tilstand

Program 1 og 2 kan frit ændres. Brugeren kan indstille tidspunktet for at tænde og slukke pejsen ved en indstillet temperatur.

Øko-tilstand

Flammehøjden kan justeres mellem dens ekstreme værdier. Hvis rumtemperaturen er lavere end den temperatur, der er indstillet på termostaten, når flammehøjden sin maksimale værdi og forbliver på et højt niveau i længere tid. Hvis rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur, reduceres flammehøjden til et minimum i længere tid. En cyklus tager cirka 20 minutter.

Termostattilstand

Tænde og slukke for termostaten

Tænder:

tryk på knappenk ⓘ. Et ikon vises på displayet og først den indstillede temperatur og derefter den aktuelle temperatur
på værelset.
Slukker:
1. Tryk på knappen ⓘ.
2. tryk på knappen Ⓐ Ⓥ.
3.tryk på knappen ⓡ, for at gå ind i programmeret tilstand.

Termostatindstillinger

1. Tryk og hold knappen nede ⓘ, indtil den vises på displayet ikoner. Den viste temperatur begynder at blinke.
2. Brug knapperne til at indstille den ønskede temperatur Ⓐ Ⓥ.
3. For at bekræfte Tryk på knappen ⓘ eller vent.

Programmeret tilstand

Aktiver programmeret tilstand

tryk på knappen ⓡ.Et ikon vises på displayet , og symbolerne **1** eller **2** og „**ON**" eller „**OFF**".

Deaktivering af programmeret tilstand

1. Tryk på knappen ⏻, ▲, være ▼,for at skifte til manuel tilstand.
2. Tryk på knappen ⏻,for at skifte til termostattilstand.

Information:
Indtastning af tændingstemperaturen for termostattilstanden indstiller automatisk den samme værdi for tændingstemperaturen for den programmerede tilstand.

Standardindstillinger:
Tændingstemperatur: 21°C
Sluktemperatur: "--" (kun kontrolflamme)

Temperaturindstillinger

1. Tryk og hold knappen nede ⏻, indtil et blinkende ikon vises på displayet ⏻ .Symbolet vil blive vist„**ON**" og tændingstemperaturen (indstillet i termostattilstand).
2. Tryk på knappen for at fortsætte⏻, eller vent. Et ikon vises på displayet ⏻ , symbol„**OFF**" og en blinkende værdi, der symboliserer nedlukningstemperaturen.
3. Indstil den ønskede nedlukningstemperatur ved hjælp af knapperne ▲ ▼.
4. Tryk på for at bekræfte⏻.

Dagindstillinger

5. Symbolet begynder at blinke på displayet„**ALL**". tryk på knappen▲ ▼for at vælge en af de tre tilgængelige inputmuligheder(**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**).
6. Tryk på for at bekræfte⏻.

Symboler **SA:SU** angiver henholdsvis lørdag og søndag. De enkelte cifre svarer til ugedagene (f.eks. 1 - mandag, 2 - tirsdag, 3 - onsdag, 4 - torsdag, 5 - fredag, 6 - lørdag, 7 - søndag).

Indstillinger for tændingstid (program 1)

Valgmulighed valgt„**ALL**"

7. Ikonet vises på displayet ⏻, **1**,„**ON**", så vil symbolet blive vist kort„**ALL**". Så begynder timefeltet at blinke.
8. Indstil tiden med knapperne▲ ▼.
9. Tryk på for at bekræfte⏻. Et ikon vises på displayet ⏻, 1,„**ON**", så vil **"ALL"** blive vist igen et øjeblik. Minutterfeltet begynder derefter at blinke.
10. Indstil minutterne med knapperne▲▼.
11. Tryk på for at bekræfte⏻.

Indstillinger for slukningstid (program 1)

12. Ikonet vises på displayet , **1**,„**OFF**", så vil **"ALL"** blive vist et øjeblik. Så begynder timefeltet at blinke.
13. Indstil tiden med knapperne ▲ ▼.
14. Tryk på for at bekræftej . Et ikon vises på displayet , **1**,„**OFF**",så vil symbolet blive vist igen et øjeblik„**ALL**".
    Minutterfeltet begynder derefter at blinke.
15. Indstil minutterne med knapperne ▲ ▼.
16. Tryk på for at bekræfte .

Information:

- Herefter kan brugeren indtaste tænd- og sluktidsindstillingerne for program 2. Hvis dette ikke gøres, forbliver program 2 inaktivt.
- Start- og stoptemperaturindstillingerne for program 1 og 2 er de samme for alle muligheder(**ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7**). Indtastning af nye indstillinger for tænd- og/eller sluktemperaturen indstiller automatisk de indstillede værdier som standard.
- Indtastning af nye indstillinger for tænd- og sluktider for program 1 og 2 vil indstille de nye værdier som standard. For at gendanne fabriksindstillingerne for program 1 og 2 skal du nulstille fjernbetjeningen ved at fjerne batteriet.

Ekstra mulighed

Denne mulighed er kun tilgængelig for gasindsatse med mere end én brænder.

I tilfælde af Patio-serien forbliver funktionen inaktiv.

Øko-tilstand

Tænder:
tryk på knappen . Et ikon vises på displayet .

Slukker:
tryk på knappen . Ikon forsvinder fra displayet.

BATTERISKIFT
Brugte batterier i modtageren, fjernbetjeningen eller strømmodulet kan overophedes, spildes eller endda eksplodere. Installer ikke batterier i enheden, der har været udsat for sollys, fugt, høje temperaturer eller stød. Installer kun batterier af samme type og producent. Sæt ikke nye batterier i sammen med brugte. Fjernbetjeningen drives af to AAA-batterier. B6R-R8U-modtageren og det valgfrie G60-ZB-90-strømmodul drives af fire 1,5V AA-batterier. Batterilevetiden for fjernbetjeningen og modtageren er estimeret til cirka 1 fyringssæson. Enhedsproducenten anbefaler brug af alkaliske batterier på grund af den lavere risiko for lækage. Brug af batterier er også tilladt. Når du skiller batteriet ad, må du ikke bruge værktøj, der kan forårsage kortslutning. Udskiftning af batterierne med ledende genstande kan permanent beskadige fjernbetjeningens og modtagerens elektroniske komponenter.

Udskiftning af batteri i fjernbetjeningen:
- Fjern dækslet på bagsiden af fjernbetjeningen.
- Fjern forsigtigt de brugte AAA-batterier fra fjernbetjeningen.
- Installer nye AAA-batterier, vær opmærksom på polaritetsmærkningerne (+/-).
- Sæt dækslet tilbage på bagsiden af fjernbetjeningen

Udskiftning af batteriet i modtageren/strømmodulet:
- Åbn skabslågen.
- Fjern forsigtigt B6R-R8U-modtageren/G60-ZB90-strømmodulet.
- Fjern dækslet.
- Fjern fire brugte AA-batterier, og sæt nye i, og vær opmærksom på polaritetsmærkningerne (+/-) på modtager-/strømmodulhuset.
- Sæt dækslet på modtageren/strømmodulets hus igen.

OPMÆRKSOMHED!!!
Udskiftning af batterierne i modtager/strømmodulet kan kun ske på en afkølet pejs med gasforsyningen afbrudt.

OPMÆRKSOMHED!!!
Batterier er klassificeret som farligt kemisk affald, så efter brug bør de ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald.

MANUEL STYRING
Ved at vælge den manuelle kontrolindstilling modtager brugeren en enhed udstyret med GV32--controlleren. Læs denne manual, før du betjener kontrolmodulet. Handling i modstrid med eller i modstrid med instruktionerne kan resultere i beskadigelse af gaskontrolsystemets komponenter eller selve enheden og kan også resultere i brand, ejendomsskade eller helbredstab.

MANUAL STYREMODUL BRUGERVEJLEDNING
Enheden skal være tændt i henhold til instruktionerne nedenfor. GV32-gaskontrolsystemet er designet til fuldstændigt at eliminere behovet for vedligeholdelse og eventuelle justeringer. Knopperne er ikke-aftagelige. Deres adskillelse resulterer i beskadigelse af enheden. Forsøg aldrig at åbne eller forstyrre ventilen eller andre strukturelle komponenter på nogen måde.

Optænding af enheden:
1. Drej **ON/OFF-knap A** lidt mod uret mod **ANTÆNDINGS**positionen, indtil den stopper. Tryk derefter på knappen og hold den nede i 5 sekunder (gas vil kun strømme til kontrolbrænderen).
2. Fortsæt med at holde knappen nede, og fortsæt samtidig med at dreje den mod **PILOT**-positionen (dette aktiverer kontrolbrænderens piezo-tænder). Hold knappen trykket i denne position i yderligere 10 sekunder, indtil pilotbrænderen tænder (hvis pilotbrænderen ikke tænder, gentag proceduren med det samme med knappen trykket ned på samme tid).

3. Når pilotbrænderen er tændt, slip knappen og drej den mod uret yderligere til positionen **ON** (dette vil også starte gasstrømmen til hovedbrænderen).

Slukning af enheden:
1. Drej **ON/OFF-knappen A** med uret, indtil den stopper i **PILOT**-positionen.
2. Tryk let på knappen og fortsæt med at dreje den med uret fra **PILOT**-positionen til **OFF**-positionen.

Proceduren med at tænde kontrolbrænderen kan gentages, når kontrolbrænderens termoelement er tilstrækkeligt afkølet (perioden, indtil den er afkølet, kan variere afhængigt af den anvendte type termoelement). Efter helt at have slukket for enheden, kan den genantændes efter ca. 1 minut (den tid, det tager for termoelementet at køle ned).

Flamme/gas flow justering:
Flammen justeres med **"Temperaturknappen B".**
For at justere enhedens flamme og effekt skal du manuelt dreje **temperaturknappen B** mod uret (øg flammen) eller med uret (reducer flammen). For helt at lukke gasstrømmen til hovedbrænderen, skal **ON/OFF-knap A** drejes til **PILOT**-position.

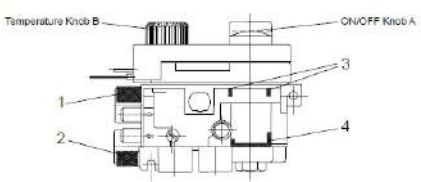
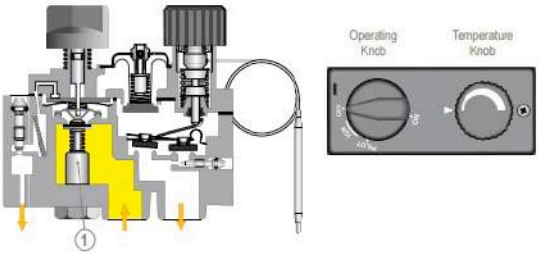
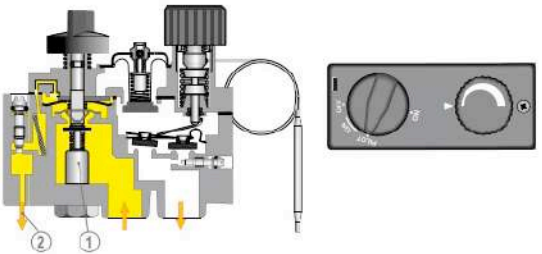


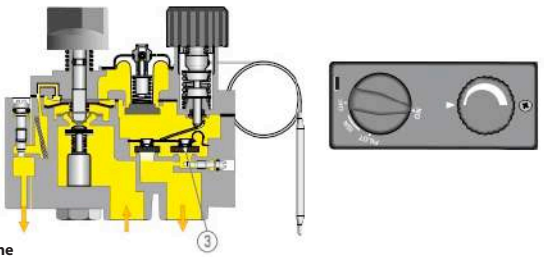
Fig. 12. Diagram over GV32-controlleren



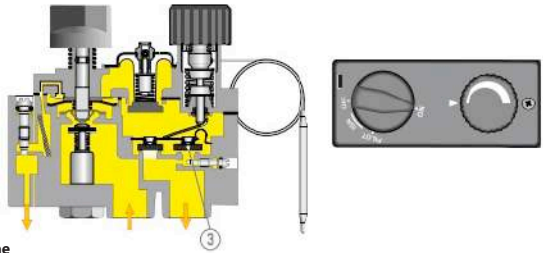
OFF – slukker
ON/OFF-knappen er i lukket position.
Styrebrænderens termoelektriske ventil er lukket **(pos. 1.)**



Belysning
ON/OFF-knappen er i PILOT-position og trykket ned.
Den termoelektriske ventil er åben **(pos. 1),** gas strømmer til kontrolbrænderen. **(punkt 2)**



Lav flamme
ON/OFF-knappen er i ON-position.
Temperaturknappen skrues med uret. Gassen strømmer gennem ON/OFF-ventilen. **(punkt 3)**



Høj flamme
ON/OFF-knappen er i ON-position.
Temperaturknappens flammejusteringsknap skrues mod uret. Gassen strømmer gennem lavflamme--ON/OFF-ventilen **(punkt 3)** og højflammemodulationsventilen **(punkt 4).**

Fig. 11. Skematisk diagram over start af enheden og justering af flammen.

VEDLIGEHOLDELSE
OPMÆRKSOMHED!!!
Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres på en afkølet enhed med gasforsyningen afbrudt og strømforsyningen afbrudt.

OPMÆRKSOMHED!!!
Varmeren må kun serviceres af en kvalificeret servicetekniker.

- Enheden skal efterses periodisk mindst en gang om måneden eller hver gang cylinderen udskiftes.
- Rengøring bør finde sted regelmæssigt, eller da der kommer støv eller snavs på enheden.
- Glas med revner og ridser skal straks udskiftes med nye.
- Det er forbudt at foretage ændringer i enhedens design.
- Varmeapparatet bør ikke rengøres med ætsende midler.
- Ved udskiftning af individuelle komponenter, brug kun originale dele, der er tilgængelige fra producenten.

Tjekliste:

L.p.	Rækkevidde	Aktiviteter
1	Generelt eftersyn	Udfør tændingsproceduren i varmeren. Kontroller, at alle sikkerhedssystemer fungerer korrekt. Kontroller, at hovedbrænderens flamme brænder konstant. Kontroller, at hovedbrænderen brænder jævnt. Kontroller, om batterierne i modtageren og fjernbetjeningen skal udskiftes (kun automatisk gasstyringssystem). Kontroller, at alle tilstande i fjernbetjeningen fungerer korrekt (kun automatisk gaskontrolsystem).
2	Vinduesinspektion	Tjek glasset for revner. Tjek graden af snavs på glasset. Rengør glasset om nødvendigt.
3	Inspektion af gaskontrolsystem	Kontroller tætheden af gasforbindelserne. Kontroller, om ventilationen af cylinderkammeret ikke er blokeret. Kontroller, om kablerne, der forbinder controlleren med modtageren, ikke er beskadigede. Kontroller, om komponenterne i gasstyringssystemet ikke udsættes for høje temperaturer. Kontroller, om det indvendige kammer og de elementer, der er installeret i det, ikke er udsat for fugt. Kontroller, om tilslutningskablerne ikke viser tegn på korrosion.
4	Inspektion af brændkammer	Kontroller, at kontrolbrænderen ikke er dækket af dekorative elementer. Kontroller, at termoelementet er inden for pilotflammens rækkevidde. Kontroller, om brændkammeret skal renses. Kontroller, om alle huller, der tilfører luft til forbrændingskammeret, er frie. Løsn om nødvendigt hullerne. Kontroller forbrændingskammeret for tegn på korrosion. Fjern eventuelt korrosion og dæk fejlene med et nyt lag pejsemaling. Kontroller, om hovedbrænderen tænder jævnt.
5	Eftersyn af styreenheder	Kontroller modtagerantennen for beskadigelse (kun automatisk gaskontrolsystem).

5	Styring enheder controller	Kontroller kredsløb for kortslutninger (kun automatisk gaskontrol-system). Kontroller, om komponenterne i styresystemet ikke er i risiko for overophedning.
6	Elementer dekorative	Tjek om dekorative elementer kræver rengøring. Tjek, om dekorative elementer ikke rører glasset. Tjek, om dekorative elementer ikke dækker ventilationsåbningerne i pejsen. Kontroller, om de dekorative elementer ikke er blevet beskadiget.

MILJØBESKYTTELSE

- Alle emballageelementer, som gasvarmeren blev leveret i, skal bortskaffes på en passende måde
- På grund af indholdet af tungmetaller er batterier klassificeret som farligt kemisk affald, så efter brug skal de smides i særlige farlige affaldsbeholdere.
- Når enheden har nået slutningen af sin levetid, skal den bortskaffes. Brugeren er forpligtet til at aflevere pejsen til en passende institution, der beskæftiger sig med genbrug af denne type apparater.

GARANTIBETINGELSER

Hvis det konstateres, at reklamationen er ubegrundet og ikke skyldes en defekt ved enheden, har Garanten ret til at pålægge Kunden omkostningerne i forbindelse med indgivelse af reklamationen. Det er forbudt at ændre eller foretage ændringer i enhedens struktur

Producenten yder en 2-års garanti fra købsdatoen af enheden for dens korrekte funktion. Køberen af apparatet er forpligtet til at læse betjeningsvejledningen og disse garantibetingelser, som skal bekræftes ved en indtastning i garantibeviset på købstidspunktet. Ved indgivelse af en klage er Brugeren forpligtet til at fremsende en klageprotokol, et udfyldt garantibevis og købsbevis. Klager kan indgives via formularen på hjemmesiden under fanen "Kundezone" eller via e-mail til reklamcje@kratki.com. Forelæggelse af ovennævnte dokumentation er nødvendig for behandling af eventuelle krav. Klagen vil blive behandlet inden for 14 dage fra datoen for dens skriftlige indgivelse. Eventuelle ændringer, modifikationer og designændringer af indsatsen vil øjeblikkeligt ugyldiggøre producentens garanti.

OPMÆRKSOMHED !

I tilfælde af fejl må service af enheden kun udføres af en kvalificeret servicetekniker med de nødvendige lovmæssige autorisationer.

Garantien dækker:

- effektiv funktion af enheden;
- automatisk gaskontrolsystem;

Garantien dækker ikke:

- Enhedsglas. Gælder enhver skade, herunder sod eller forbrændinger forårsaget af brug af upassende gas, misfarvning, måtter og andre ændringer forårsaget af termisk overbelastning;
- dekorative elementer til beklædning af forbrændingskammeret, der leveres med enheden;
- alle fejl, der skyldes manglende overholdelse af bestemmelserne i betjeningsvejledningen, især dem, der vedrører tilslutning af den forkerte type gas til apparatet;
- eventuelle defekter, der opstår under transporten fra distributøren til køberen;

• eventuelle fejl under installation og opstart af enheden;
• skader som følge af termisk overbelastning af enheden;
• skader som følge af forkert placering af dekorative elementer i forbrændingskammeret.

I tilfælde af en væsentlig mangel forlænges garantien med perioden fra reklamationsdatoen til datoen for meddelelse af køber om reparationen. Dette tidspunkt vil blive bekræftet på garantikortet. Enheden må kun repareres af en person med passende autorisation.

Enhver skade som følge af ukorrekt betjening, opbevaring, uhensigtsmæssig vedligeholdelse, uoverensstemmende med betingelserne angivet i betjenings- og betjeningsvejledningen og andre årsager, der ikke kan tilskrives producenten, vil ugyldiggøre garantien, hvis skaden har bidraget til kvalitetsændringer i enheden. Under opvarmning og afkøling sker der udvidelse, og apparatet kan lave knitrende lyde - dette er et naturligt fænomen og giver ikke anledning til at klage.

OPMÆRKSOMHED !
Dette garantikort udgør grundlaget for, at køber kan udføre garantireparationer gratis. Et garantibevis uden dato, stempel eller underskrift samt med rettelser foretaget af uvedkommende bliver ugyldigt. Duplikatgarantier udstedes ikke!!!

For konstant at forbedre kvaliteten af sine produkter forbeholder Kratki.pl Marek Bal sig retten til at ændre enheder uden forudgående varsel.

Ovenstående garantibestemmelser suspenderer, begrænser eller udelukker på ingen måde forbrugerens rettigheder på grund af manglende overholdelse af varerne med kontrakten i henhold til bestemmelserne i loven af 27. juli 2002 om specifikke betingelser for forbrugersalg.

<table>
<tr><td colspan="2">GARANTIKORT</td></tr>
<tr><td>Enhedstype:

.....</td><td rowspan="4">Sælgers stempel og underskrift:</td></tr>
<tr><td>Enhedsmodel:

.....</td></tr>
<tr><td>Salgsdato:

.....</td></tr>
</table>

DĖMESIO

KARŠTAS LANGAS GAL BŪT SUKELTI NUDEGIMUS

NELIESITE LANGŲ PRIEŠ JŲ VĖSINIMAS

NIEKADA NEPALAIKITE VAIKŲ IR KITŲ NEŽINOMŲ ŽMONIŲ PRIE VEIKIMO PRIETAISAS.

DĖMESIO!
PRIETAISAS VEIKIANT KARŠTA!

DĖL SUSIJUNGIMO SU KARŠTAIS PRIETAISO PAVIRŠIAIS GALI NUdeginti. VAIKAI, PAgyvenę žmonės (ARBA KITI ASMENYS, KURIEM REIKALINGA PRIEŽIŪRA), GYVŪNAI, DRABUŽIAI, DEGI BALDAI ARBA BET KURAI AR KITOS DEGIOS MEDŽIAGOS TURĖTŲ LAIKYTI TOLIAI NUO PRIETAISO.

ATMINKITE, KAD PRIEŽIŪRĖS PRIEŽIŪRĖS PRIEŽIŪRĖS PADĖKITE ŠIAME INSTRUKCIJAI pateiktas rekomendacijas!

Prieš naudodami įrenginį, iki galo perskaitykite vadovą ir padarykite jį prieinamą bet kuriam potencialiam įrenginio naudotojui.

Bet kokie įrenginio pakeitimai yra griežtai draudžiami. Niekada nebandykite modifikuoti įrenginio ar bet kurios jo dalies. Bet kokie pakeitimai ar modifikacijos iš karto anuliuoja garantiją ir negalioja bet kokie įrenginio sertifikatai.

Prietaisą montuoti ir prižiūrėti turi tik kvalifikuotas montuotojas.

Dėkojame, kad įsigijote PATIO dujinį sodo šildytuvą. Šis prietaisas buvo sukurtas atsižvelgiant į jūsų saugumą ir patogumą. Esame įsitikinę, kad jie ten bus
Esate patenkinti savo pasirinkimu dėl mūsų įsipareigojimo kuriant ir gaminant šį įrenginį. Prieš montuodami ir naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Jei turite klausimų ar rezervacijų, susisiekite su mūsų techniniu skyriumi. Bet kokią papildomą informaciją rasite mūsų svetainėje www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal yra gerai žinomas ir gerbiamas šildymo prietaisų gamintojas tiek Lenkijos, tiek Europos rinkose. Mūsų gaminiai gaminami pagal griežtus standartus.
Kiekvienam įmonės gaminamam sodo šildytuvui atliekama gamyklinė kokybės kontrolė, kurios metu

atliekami griežti saugos testai. Aukščiausios kokybės medžiagų naudojimas gamyboje garantuoja galutiniam vartotojui efektyvų ir patikimą įrenginio veikimą. Šiame vadove yra visa informacija, reikalinga tinkamai prijungti, naudoti ir prižiūrėti atskirai stovintį dujinį sodo šildytuvą - PATIO.

Dujinis sodo šildytuvas PATIO yra atviras įrenginys, be išmetamųjų dujų išleidimo sistemos, skirtas lauko ir/ar vėdinamoms patalpoms šildyti. Labai žemi emisijos faktoriai garantuoja saugumą net naudojant mažose, vėdinamose, uždengtose patalpose. Šildytuvas atitinka griežtus Europos direktyvų saugos ir aplinkosaugos reikalavimus. Įrenginys buvo suprojektuotas ir išbandytas pagal PN-EN 14543 Reikalavimai įrenginiams, deginantiems suskystintas angliavandenilio dujas (C3-C4) - Skėtiniai terasos šildytuvai - Spinduliniai šildytuvai be dūmų kanalo, naudojami lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje. Prieš montuodami ir naudodami perskaitykite šį vadovą. Jame esanti informacija leis be problemų naudotis įrenginiu. Instrukcija turi būti saugoma visą prietaiso naudojimo laiką.

PATIO dujinis sodo šildytuvas sukurtas varyti propanu arba propano-butano dujų mišiniu. Šis įrenginys yra kelių versijų, atsižvelgiant į valdymo parinktis, stiklinimo tipą ir spalvų nuostatas. Nepriklausomai nuo versijos, PATIO šildytuvas turi visiškai saugią, pažangią dujų valdymo sistemą dviem variantais – valdoma rankiniu būdu arba nuotoliniu būdu.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Kontrolė	Kategoria	Slėgis/dujos	Paskirties šalys
Kontrolė automatinis GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 rankinis valdymas ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Gamintojo duomenys:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktiniai duomenys:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Europos standartas	EN 14543 + A1

MONTAVIMAS

Jūsų prietaisas buvo pritaikytas dirbti su atitinkamo tipo dujomis ir slėgiu su toliau pateikta informacijos lentele. Nenaudokite kitų rūšių dujų arba kitokio slėgio nei nurodyta toliau!

ŠĮ ŠILDYTUVĄ TURI ĮDIEGTI IR (ARBA) APTARNAVITI KVALIFIKUOTAS SPECIALISTAS. NEBANDYKITE KEISTI PRIETAISO ARBA JO KOMPONENTŲ DIKONOMINIO. DĖL BET KOKIO PAKEITIMO BŪS NEDELSIANT GARANTIJOS IR SERTIFIKATAS PRARASTA.

DĖMESIO: NESIVILDUS ŠIAME INSTRUKCIJOJE DĖL MONTAVIMO, NAUDOJIMO ARBA INSTRUKCIJŲ DĖL LEIDŽIAMŲ ŠIO PRIETAISO DALIŲ IR PRIEDŲ NELAIDYMAS GALI BŪTI RINKŠKAI SUŽALOJIMAI ARBA NUTRAUKTI.

ŠIS PRIETAISAS SUKURTAS PAGAL GRIEŽTAS SAUGOS STANDARTŲ REKOMENDACIJAS IR BANDYTOS IR SERTIFIKUOTAS NOTIFIKUOTOS ĮSTAIGOS PAGAL PN-EN 14543.

BENDRA INFORMACIJA

SVARBU: IŠSAUGOTI ŠIŲ INSTRUKCIJŲ!

Svarbu periodiškai tikrinti, ar tinkamai veikia ir vientisai veikia atskiri dujų valdymo sistemos komponentai, taip pat konstrukciniai elementai ir stiklas, ar nėra pažeidimų. Labai svarbu, kad dujų valdymo sistema liktų nepažeista ir nepažeista. Prietaisą gali prižiūrėti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas, turintis atitinkamas teises. Nesilaikant šių taisyklių, gali kilti rimtų sveikatos problemų, net mirtis, ir sugadinti turtą.

Įrengimas ir naudojimas turi atitikti konkrečioje šalyje galiojančius statybos įstatymus. Jūsų įgaliotasis pardavėjas gali padėti nustatyti, kokių saugos priemonių reikia imtis montuojant arba naudojant įrenginį. Kai kuriais atvejais gali prireikti gauti leidimą įrengti ar eksploatuoti tokį įrenginį. Visada pasitarkite su savo įgaliotuoju pardavėju arba statybos inspektoriumi, kad išsiaiškintumėte, kokios taisyklės taikomos naudojant ir (arba) įrengiant prietaisą jūsų vietovėje. Jei nėra nuostatų, reglamentuojančių įrengimą ir naudojimą, reikia griežtai laikytis vadovo rekomendacijų ir priešgaisrinės saugos kodekso.

Neįjunkite prietaiso, jei kuris nors jo komponentas buvo anksčiau išmontuotas, pažeistas ar sunaikintas. Prieš naudojant pakartotinai, trūkstamą arba sugadintą dalį būtina pakeisti originalia, gamintojo nurodyta.

Jei prietaisas, ypač dujų valdymo sistemos ar degiklio elementai, buvo užtvindytas, išjunkite įrenginį ir kreipkitės į techninį skyrių arba kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą, kad patikrintumėte, ar pakartotiniam naudojimui nereikės pakeisti sistemos komponentų.

SAUGUMO INFORMACIJA

Prietaisas skirtas naudoti tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose!
Gerai vėdinamoje patalpoje turi būti atvira 25 % jos paviršiaus. Šis plotas nustatomas pagal tam tikros naudingos erdvės sienų plotų sumą.

Dėl aukštos temperatūros galimybės, ypač ant prietaiso langų, visos degios medžiagos turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso.
Vaikai, pagyvenę žmonės ir kiti nežinantys asmenys turi būti informuoti ir įspėti
apie galimą aukštą prietaiso temperatūrą jo veikimo metu ir iškart po to, kai jis išjungiamas, ir turėtų vengti sąlyčio su prietaisu, kad išvengtumėte nudegimų ir drabužių užsidegimo.

Naudokite tik gamintojo nurodyto tipo dujas ir dujų balionus.
Esant stipriam, smarkiam vėjui, saugokite įrenginį, kad jis neapvirstų.

Maži vaikai, kūdikiai, silpni žmonės ir kiti asmenys, kuriems reikia ypatingo dėmesio, būnantys įrenginio erdvėje, turi būti specialiai prižiūrimi. Šie žmonės gali būti ypač pažeidžiami dėl atsitiktinio prisilietimo prie prietaiso. Jei reikia, apsvarstykite galimybę naudoti apsaugines kliūtis, kad apribotumėte prieigą prie įrenginio.

NIEKADA NENAUDOKITE CILINDO KAMBARIO VĖDINIMO ANGAS!

Nedaužykite ir nesiremkite į jokias prietaiso dalis, ypač į stiklą.
PASTABA: Įrenginyje esantis stiklas negali būti pakeistas kitu nei gamintojo pateiktas arba jo rekomenduotas stiklas.
Šiame prietaise jokiu būdu negalima naudoti kietojo kuro (mediena, popierius, anglis ir kt.). Įrenginiui uždegti **GRIEŽTAI DRAUDŽIAMA** naudoti skystąjį kurą ar kitas degias medžiagas!

Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, nerekomenduojama leisti naudotis prietaisu asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaiso veikimu. Saugumo sumetimais atlikdami techninę priežiūrą visada mūvėkite pirštines ir akinius.

DĖMESIO!
- Prieš keisdami bateriją, valdiklį ar imtuvą, atjunkite prietaiso dujų tiekimą.
- Prieš tikrindami, prižiūrėdami ar valydami prietaisą, visada įsitikinkite, kad dujų tiekimas yra išjungtas.

KOMPLEKTAVIMO KOMPONENTAI – PIRMAS PIRKTO ŠILDYTUVOS IŠPAKUMAS
Jei apžiūrėdami siuntą pastebėjote kokių nors pažeidimų ar trūkstamų daiktų, susisiekite su įgaliotuoju perpardavėju.

Įsitikinkite, kad transportuojant nebuvo pažeisti visi komplekto elementai. Patikra turi būti atliekama dalyvaujant tiekėjui. Įsigytas šildytuvas turi turėti visą dujų baliono jungčių komplektą.

PASIRINKIMAI SU NUOTOLINIO VALDYMU:
• Sukomplektuotas, paruoštas naudojimui degiklis su pilna dujų valdymo sistema su MERTIK MAXITROL GV60M1 valdikliu, MERTIK MAXITROL B6R-R8U imtuvu ir nuotolinio valdymo pulteliu.
• Prietaiso montavimo ir naudojimo instrukcijos.
• Plieninis korpusas su ratukais.
• 0,6 m žarna su reduktoriumi ir apsauginiu vožtuvu nuo posvyrio

PASIRINKIMAI SU RANKINIU VALDYMU:
• Sukomplektuotas, paruoštas naudojimui degiklis su pilna dujų valdymo sistema su MERTIK MAXITROL GV32 valdikliu.
• Prietaiso montavimo ir naudojimo instrukcijos.

• Plieninis korpusas su ratukais.
• 0,6 m žarna su reduktoriumi ir apsauginiu vožtuvu nuo posvyrio

PATIO dujinis sodo šildytuvas buvo sukurtas atsižvelgiant į jūsų patogumą, todėl yra dvi valdymo parinktys: rankinis ir naudojant belaidį nuotolinio valdymo pultą. Įrenginyje įdiegta moderni dujų valdymo sistema, apsauganti nuo nekontroliuojamo dujų nuotėkio.

MONTAVIMAS – ĮVADAS
Šildytuvą prie suskystintų dujų baliono prijungti, reguliuoti ir instaliacijos sandarumą gali atlikti tik įgaliotas dujų įrangos montuotojas arba specialistas iš įgaliotos techninės priežiūros centro pagal galiojančias taisykles, kurios turi būti patvirtintos ant gaminio garantinis talonas. Tokio patvirtinimo nebuvimas anuliuoja garantiją!

PRIETAISO MONTAVIMAS IR BALIONO LAIKYMAS TURI ATITIKTIS TAIKOMOS TAISYKLĖS.

Įrenginys turi atvirą degimo kamerą be galimybės prijungti prie kamino. PATIO šildytuvas parduodamas su iš anksto sumontuota dujų valdymo sistema, tačiau prieš pirmą kartą naudojant rekomenduojama patikrinti sistemos sandarumą dėl galimo jos nutekėjimo transportavimo metu. Visas instrukcijas, susijusias su teisingu sistemos prijungimu, sienų, durų ir stiklų montavimu, rasite toliau kitoje vadovo dalyje.

PASTABOS DĖL PRIETAISO JUNGIMO:
Šiame įrenginyje yra ratukai, kad prietaisą būtų lengva judėti. Prieš perkeldami šildytuvą, įsitikinkite, kad visi ratų stabdžiai yra atrakinti, dujų tiekimas išjungtas ir durys uždarytos. Jei grunto nelygumai ar nuolydis yra pavojingi, prieš perkeldami šildytuvą savo saugumo sumetimais atjunkite dujų balionėlį ir perkelkite jį atskirai. Griežtai draudžiama perkelti įrenginį, kai jis veikia. Pastatę šildytuvą norimoje vietoje, užfiksuokite stabdžius bent ant dviejų ratų.

MONTAVIMO TAISYKLĖS
Įrengimas turi būti atliekamas pagal atitinkamoje šalyje ar regione galiojančius teisinius reikalavimus. Jei tokių taisyklių nėra, laikykitės šiame vadove pateiktų taisyklių ir priešgaisrinės saugos taisyklių.
Šio prietaiso kokybė ir saugumas buvo patikrintas ir sertifikuotas notifikuoto instituto.

DĖMESIO!
Šildytuvas skirtas dirbti su 11kg dujų balionu, skirtu propano-butano dujų mišiniui laikyti. Lankstus prijungimo laidas turi būti skirtas suskystintoms dujoms!
Įrenginys parduodamas su pilna automatika ir laidais, jungiančiais pagrindinį ir valdymo degiklį su valdikliu. Nenaudokite pakaitinių sistemos komponentų, išskyrus tuos, kuriuos įdiegė arba pateikė gamintojas.

PASIRINKIMAS VIETĄ, KUR NUSTATYTI KIEMO SODO ŠILDYTUVĄ
PATIO dujinis sodo šildytuvas yra mobilus įrenginys, kurį galima perkelti
į bet kurią pasirinktą vietą. Tačiau yra apribojimų, kurių reikia griežtai laikytis. Dėl galimų aukštų temperatūrų ant jo išorinių paviršių, ypač stiklo, prietaisą reikia laikyti atokiau nuo degių medžiagų, o dėl atviros degimo kameros be galimybės prijungti prie dūmtraukių kanalų, prietaisą reikia naudoti atvirose erdvėse. arba gerai vėdinamose patalpose. VISIŠKAI DRAUDŽIAMA statyti įrenginį kitoje nei vertikalioje padėtyje.

Patarimai, kaip teisingai ir saugiai sumontuoti įrenginį:
• Prijunkite reguliatorių prie suskystintų dujų baliono taip, kad apsaugos nuo posvyrio vožtuvas būtų savo vietoje

vertikalioje padėtyje. Prijungus jį kitu būdu, gali būti užblokuotas dujų srautas į įrenginį. Tam naudokite tinkamus įrankius. Reduktoriaus priveržti ranka nepakanka, todėl gali nutekėti dujos. Cilindrų keitimas ir (arba) prijungimas turi būti atliekamas gerai vėdinamose vietose.
• Nepamirškite prieš prijungdami reduktorių įsitikinti, kad guminiai tarpikliai yra savo vietose ir nepažeisti. Jei taip nėra, prietaiso negalima naudoti tol, kol nepakeičiamas sandariklis.
• Nepamirškite, kad dujų balionas visada turi būti vertikalioje padėtyje, o vamzdis, jungiantis balioną su degikliu turi būti įrengtas taip, kad jis nesiliestų su aštriais daiktais ar briaunomis, taip pat su karštais degiklio elementais.
• Patikrinkite sumontuotos dujų valdymo sistemos ir visos įrenginio dujų sistemos teisingumą ir sandarumą. Šiuo tikslu galite naudoti muiluotą vandenį arba specialų dujų nuotėkio aptikimo purkštuvą. Norėdami patikrinti sandarumą, visas jungtis uždenkite muiluotu vandeniu arba purkštuvu **(cilindras--reduktorius, reduktorius - pasvirimo vožtuvas, pakreipimo vožtuvas - dujų žarna, dujų žarna - valdiklio dujų blokas, dujų blokas - variniai magneto ir pagrindinio degiklio laidai, pagrindinis degiklio antgalis - varinis kabelis)** tarp baliono ir valdiklio bei esančius už dujų bloko, o tada uždegkite įrenginį taip, kad dujos užpildytų ir atkarpą nuo dujų bloko iki degiklio purkštukų. Jei jungtyse atsiranda burbuliukų, tai reiškia, kad ten yra nuotėkis.
• Nuimkite stiklą pagal instrukcijas 18 puslapyje, tolygiai išdėliokite dekoratyvinius elementus ant degiklio pagal grafiką (7 pav.) ir vėl sumontuokite.

PASTABA: saugūs atstumai nuo degių medžiagų, kurių reikia laikytis pagal šiame vadove pateiktas instrukcijas, buvo nustatyti remiantis saugos bandymais. Degioms medžiagoms priskiriama viskas, kas gali užsidegti, pvz., popierius, mediena, visų rūšių kuras, plastikas, drabužiai ir tt. Numatyta erdvė neribojama nedegiomis medžiagomis, bet taip pat taikoma degioms medžiagoms, esančioms tiesiai už nedegios medžiagos. daiktus, kurie liečiasi su įrenginiu.
Jei nesate tikri dėl bet kurios įrenginyje esančios medžiagos degumo, kreipkitės į gaisrinę.
Atminkite, kad ugniai atsparios medžiagos yra laikomos degiomis, nepaisant jų atsparumo ugniai. Juos gali būti sunku uždegti, bet jie taip pat sudega.

DĖMESIO!
ŠILDYTUVĄ NAUDOTI ATVIROJE ERDVĖJE KRUVŲ METU VISIŠKAI DRAUDŽIAMA.

ŠILDYTUVĄ LAIKYTI LIETUVOJE LEIDŽIAMA TIK UŽDENGUS JĄ SKIRTU LIETUVIU ATSPARUOTU DANGLU.

KITAIP ŠILDYTUVAS TURI BŪTI VIETOJE, KURIOJE JIS BŪTŲ APSAUGTA NUO POVYNIO IR ŽEMOS TEMPERATŪROS ĮTAKOS.

KOL PRIETAISAS YRA BUDĖJIMO BŪSENOS, JIS BŪTINAI TURI BŪTI PRITAIKYMAS NUO DUJŲ TIEKIMO. (DUJŲ VOŽTUVAS UŽDARYTA PADĖTĖJE), VISI STABDŽIAI TURI BŪTI UŽRAKINTI IR PRIETAISAS APSAUGINTAS NUO GALIMYBĖS NUkristi. JEI NĖRA GALIMYBĖS IŠSAUGTI PRIETAISO APSIVERSTYMĄ, JIS PALIEKANT BE DĖMESIO, DUJŲ BALIONĄ REIKĖTITE ATJUNGTI IR PALIEKTI SAUGIJE VIETOJE.

REIKALAVIMAI ERDVAI APLINK ŠILDYNĄ BE DEGIŲ MEDŽIAGŲ
PATIO dujinis sodo šildytuvas buvo išbandytas ir patvirtintas atviroms arba gerai vėdinamoms patalpoms šildyti, jei laikomasi saugaus atstumo nuo degių medžiagų, kaip parodyta diagramose 3 pav.

Nurodyta erdvė (3 pav.) yra minimali erdvė, kurioje nėra degių medžiagų, jei nenurodyta kitaip. Nesilaikant aukščiau nurodytų atstumų (laisvos vietos), gali kilti gaisras.

Gamintojas rekomenduoja naudoti įmonės siūlomus dekoratyvinius elementus. Kratki.pl Marek Bal neatsako už žalą, atsiradusią dėl kitų nei rekomenduojamų dekoratyvinių elementų naudojimo.

Jei dekoratyviniai elementai nebuvo sumontuoti prieš pradinį montavimą, reikia nuimti įrenginio šonines sienas ir langus, kad būtų galima juos sumontuoti, kaip parodyta žemiau.

PIRMOJI PRADŽIA
Prieš naudodami pirmą kartą įsitikinkite, kad visi atskiri sistemos komponentai buvo prijungti pagal instrukcijoje pateiktas instrukcijas. Netinkamas dujų valdymo sistemos prijungimas gali ją sugadinti.

Pirmųjų uždegimų metu gali būti jaučiamas specifinis kvapas, kuris gali išlikti kelias valandas po įrenginio naudojimo. Šis reiškinys yra susijęs su dažų nudegimu. Gyvūnai gali būti ypač jautrūs kvapams, skleidžiamiems, kai dažai išdega. Norint pagreitinti šį procesą, rekomenduojama keletą valandų šildyti įrenginį maksimalia liepsna.

DUJŲ KONTROLĖS SISTEMOS MONTAVIMAS

DĖMESIO!!!
Šį įrenginį kartu su dujų valdymo sistema galima montuoti tik su gamykliniais nustatymais. Nuotolinių būdu valdomame modelyje šiame etape neįdėkite baterijų
imtuve. Anksčiau prijungus maitinimo šaltinį, galima sugadinti sistemos elektroniką.

DĖMESIO!!!
Atskiri dujų valdymo sistemos elementai turi būti montuojami pagal šio vadovo rekomendacijas.

Standartinėje dujų valdymo sistemoje, priklausomai nuo pasirinkimų, yra: MertikMaxitrol GV32 arba GV60 valdiklis su B6R-R8U imtuvu, kuriame sumontuota antena leidžia valdyti bevielį nuotolinio valdymo pultą. Sistemos elementai turi būti montuojami tam skirtose vietose. Pakeitus jų padėtį, įrenginys gali būti sugadintas dėl kenksmingos temperatūros arba potvynio.
Įrenginys gali veikti tik su automatika, tiekiama kartu su įrenginiu. Atskirų sistemos elementų jungtys buvo padarytos taip, kad būtų išvengta neteisingo jų prijungimo.

Nuotolinio valdymo pultas neturėtų būti toliau nei 6-8 metrai nuo įrenginio, nes tokioje situacijoje
Po kelių valandų veikimo (3-4 val.) įrenginys išsijungs automatiškai.

Prijunkite reguliatorių prie cilindro ir įsitikinkite, kad sandarikliai yra savo vietose (žr. schemą aukščiau), jei sandarikliai sulaužyti ar pažeisti arba jei kurio nors iš jų trūksta, prietaisas negali būti naudojamas tol, kol sandarikliai nebus pakeisti. Vožtuvas visada turi likti vertikalioje padėtyje po kiekvieno prijungimo prie cilindro ir per visą įrenginio eksploatavimo laiką.
Prijungus vožtuvą kitoje padėtyje, dujų tiekimas į įrenginį uždaromas ir taip jis išjungiamas.

DĖMESIO!!!
Apsauginis vožtuvas apsaugo įrenginį nuo apvirtimo, todėl prietaisui apvirtus vožtuvas automatiškai nutraukia dujų tiekimą valdikliui, o tai užgesina liepsną. 8 pav.

DĖMESIO!!!
Prietaisas turi būti prijungtas prie dujų šaltinio tik tada, kai šildytuvas yra išjungtas ir baliono vožtuvas uždarytas.

DĖMESIO!!!
Baliono montavimo ar prijungimo metu draudžiama naudoti atvirą liepsną. Šio draudimo nesilaikymas gali sukelti gaisrą, sprogimą, sugadinti turtą, susižaloti ir net žūti.

MAITINIMO PRIJUNGIMAS

DĖMESIO! (Taikoma automatinei dujų valdymo sistemai)

Maitinimo šaltinis turi būti prijungtas prijungus visus kitus dujų valdymo sistemos elementus. Įsitikinkite, kad visi dujų valdymo sistemos elementai yra sandarūs ir sujungti taip, kad galėtų tinkamai atlikti savo funkcijas.

Patio šildytuvo versijos su automatine dujų valdymo sistema naudojant nuotolinio valdymo pultą turi B6R-R8U imtuvą, kuris maitinamas keturiomis 1,5 V AA baterijomis. Nuotolinio valdymo pultas maitinamas dviem 1,5 V AAA baterijomis. Apie poreikį pakeisti nuotolinio valdymo pultelio bateriją rodo indikatorius viršutiniame dešiniajame ekrano kampe, o trumpi garso signalai, pasirodantys per 3 sekundes nuo uždegimo proceso pradžios, rodo, kad imtuve reikia keisti baterijas. Į imtuvą įdėtos panaudotos baterijos gali perkaisti, išsilieti ar net sprogti. Niekada nenaudokite baterijų, kurios yra veikiamos saulės šviesos, drėgmės, aukštos temperatūros ar vibracijos. Įdėkite tik to paties tipo ir gamintojo baterijas. Niekada nedėkite naujų baterijų kartu su naudotomis.

DĖMESIO!!!

Šildytuvas skirtas dirbti su 11 kg SND balionu.

Įrenginys parduodamas su pilna automatika, pasvirimo vožtuvu, reduktoriumi ir prijungimo kabeliais. Nenaudokite jokios kitos žarnos, išskyrus tą, kurią įmontavo arba nurodė gamintojas, ar bet kokių kitų sistemos komponentų.

Prieš keisdami cilindrą įsitikinkite, kad prietaisas nėra šalia ugnies šaltinių ar kitų šaltinių, galinčių užsidegti.

Po kiekvieno prietaiso naudojimo būtina uždaryti dujų tiekimo vožtuvą ant baliono arba reguliatoriaus.

Jei jaučiate dujų nuotėkį, turite visiškai nustoti naudoti įrenginį, jei jis veikia, arba jei jis išjungtas, jo nenaudokite. Tada susisiekite su tarnyba.

DĖMESIO!!!

Rekomenduojama periodiškai tikrinti visų dujų linijų, įskaitant lanksčią guminę žarną, sujungimų kokybę (ne rečiau kaip kartą per mėnesį arba kiekvieną kartą keičiant balioną). Jei matomi įtrūkimai, pažeidimai ar kiti sunaikinimo požymiai, elementus reikia pakeisti naujais, tokio pat ilgio ir lygiavertės kokybės.

NUOTOLINIO VALDYMO PULTAS

Pasirinkęs nuotolinio valdymo parinktį, vartotojas kartu su įrenginiu gauna nuotolinio valdymo pultą B6R-H9.

DĖMESIO!!!

Nuotolinio valdymo pulte B6R-H9 yra įmontuotas temperatūros jutiklis, naudojamas termostato režimu. Prietaisas nuolat matuoja aplinkos temperatūrą ir lygina ją su termostate nustatyta temperatūra. Prietaisas turi būti laikomas tamsioje vietoje, kad būtų išvengta matavimo klaidų dėl tiesioginių saulės spindulių.

Laisvai pastatomi PATIO sodo šildytuvai, pasirinktinai su GV60 moduliu, turi dujų valdymo sistemą, kuri leidžia vartotojui nuotoliniu būdu užkurti židinį ir visiškai valdyti krosnį. Norėdami įjungti valdymą nuotolinio valdymo pulteliu, įsitikinkite, kad uždarymo vožtuvas, sumontuotas ant dujų tiekimo vamzdžio į židinį, yra atidarytas.

DĖMESIO!!!
Nuotolinio valdymo pultas visada turi būti laikomas vaikams ir kitiems nežiniantiems asmenims, kurie negali įvertinti savo veiksmų pasekmių, nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO!!!
Niekada nenaudokite įrankių, kad pakeistumėte rankenėlių padėtį. Rankenėlių padėtį galima keisti tik rankiniu būdu, kitaip valdiklis gali būti sugadintas.
Jei rankenėlės užstrigo, kreipkitės į techninės priežiūros specialistą.

PATIO šildytuve naudojami modernūs B6R-H9 tipo nuotolinio valdymo pultai, nustatyti 868MHz radijo dažniu pagal Europos standartą. Kartu su židiniu pateikiamas nuotolinio valdymo pultas nereikalauja įvesti naujo perdavimo kodo ir yra paruoštas naudoti.
Jei nuotolinio valdymo pultą pakeisite nauju, atlikite susiejimo procedūrą. Norėdami susieti naują nuotolinio valdymo pultą su šildytuvu, pirmiausia paspauskite ir palaikykite mygtuką „RESET", esantį imtuvo korpuse, kol išgirsite du būdingus signalus, tada atleiskite mygtuką. Tai turėtų būti padaryta naudojant ploną elementą su buku galu. Tada paspauskite ir palaikykite nuotolinio valdymo pulto mygtuką, kol išgirsite du trumpus pyptelėjimus, rodančius, kad nuotolinio valdymo pultas yra sinchronizuotas su imtuvu. Vienas ilgas pyptelėjimas rodo, kad sistemos komponentai nebuvo tinkamai suporuoti. 9 pav.

INFORMACIJA
Norėdami pamatyti dabartinę nuotolinio valdymo pulto naudojamos programinės įrangos versiją, vienu metu paspauskite mygtukus ▲. Mygtukų paspaudimas vienu metu bus rodomas nuotolinio valdymo pulto modelis.

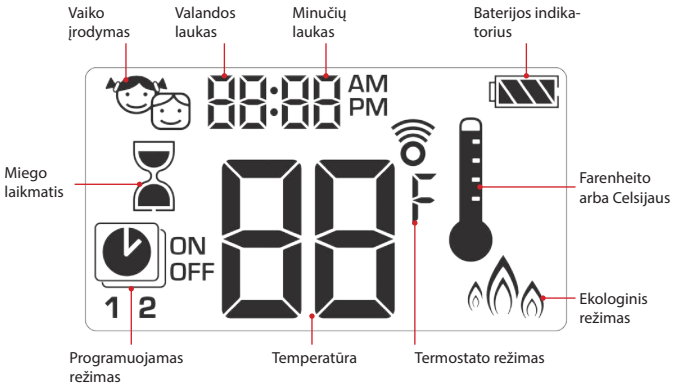
Nuotolinio valdymo pulto funkcijos išjungimas
Įdėkite baterijas. Visos galimos piktogramos pasirodys ekrane ir pradės mirksėti. Kol piktogramos mirksi, paspauskite tam tikrai funkcijai tinkamą mygtuką ir palaikykite jį 10 sekundžių. Pasirinkto mygtuko piktograma mirksi tol, kol bus baigtas išjungimo procesas.
Nuotolinio valdymo pulto ekrane bus rodoma pasirinktai funkcijai tinkama piktograma ir dvi horizontalios linijos. Jei tam tikra funkcija buvo išjungta, paspaudus mygtuką, atsakingą už jos pasirinkimą, ekrane bus rodomos dvi horizontalios linijos. Pakeitus bateriją, funkcijų nustatymai lieka nepakitę.

Nuotolinio valdymo pulto funkcijos įjungimas
Įdėkite baterijas. Visos galimos piktogramos pasirodys ekrane ir pradės mirksėti. Paspauskite tam tikrai funkcijai tinkamą mygtuką ir palaikykite 10 sekundžių. Pasirinktą mygtuką atitinkanti piktograma mirksės, kol bus baigtas aktyvinimo procesas. Nuotolinio valdymo pulto ekrane atsiras piktograma, atitinkanti pasirinktą funkciją.

DĖMESIO!!!
Jei bandant uždegti židinį užgęsta bandomoji liepsna, palaukite bent 5 minutes, prieš bandydami vėl užkurti židinį.

DĖMESIO!!!
Jei po keturių bandymų užkurti židinį ugnies liepsna neužsidega, uždarykite prietaiso dujų uždarymo vožtuvą ir kreipkitės į techninės priežiūros specialistą.

6 SIMBOLIŲ NUOTOLINIO VALDYMO PULTO B6R-H9 VARTOTOJO VADOVAS



Temperatūros vieneto nustatymas

Norėdami pakeisti temperatūros vienetą, vienu metu paspauskite mygtukus ⏻ ⌛.Vartotojas gali pasirinkti vieną iš Celsijaus laipsnių,
ir Farenheito laipsnių.
Pasirinkus °F laikrodis bus automatiškai nustatytas į 12 valandų formatą, o pasirinkus °C laikrodis bus automatiškai nustatytas į 24 valandų formatą.

Laiko nustatymai

1. Norėdami nustatyti savaitės dieną, vienu metu paspauskite mygtukus ▲ ▼.
2. Paspauskite ▲ ▼ norėdami pasirinkti skaičių, atitinkantį tam tikrą savaitės dieną (1 – pirmadienis, 2 – antradienis, 3 – trečiadienis, 4 – ketvirtadienis, 5 – penktadienis, 6 – šeštadienis, 7 – sekmadienis)
3. Vienu metu paspauskite mygtukus ▲ ▼.Valandos pradės mirksėti
4. Nustatykite laiką naudodami mygtukus ▲ ▼.
5. Vienu metu paspauskite mygtukus ▲ ▼. Pradės mirksėti minutės.
6. Mygtukais nustatykite minutes ▲ ▼.
7. Norėdami patvirtinti nustatymus, vienu metu paspauskite ▲ ▼ arba laukti.

Vaiko įrodymas

Įjungiama:
Norėdami suaktyvinti vaiko apsaugos funkciją, vienu metu paspauskite mygtukus ⏻ ▼.
Ekrane pasirodys piktograma .

Išjungti:
Norėdami išjungti vaiko apsaugos funkciją, vienu metu paspauskite mygtukus ⏻ ▼. Piktograma išnyks.

Rankinis režimas

Židinio uždegimas vienu mygtuku (numatytieji nustatymai)

- Paspausk mygtuką ⏻ kol išgirsite du trumpus pyptelėjimus. Uždegimo sekos pradžia bus patvirtinta, kai ekrane pasirodys mirksi degiklio piktograma. Atleiskite mygtuką.
- Pirmosios liepsnos užsidegimas bus patvirtintas vienu signalu.
- Uždegus pagrindinį degiklį, nuotolinio valdymo pultas automatiškai persijungs į rankinį režimą.

Židinio uždegimas dviem mygtukais

- Vienu metu paspauskite mygtukus ⏻ ▲ kol išgirsite du trumpus pyptelėjimus. Uždegimo sekos pradžia bus patvirtinta, kai ekrane pasirodys mirksi degiklio piktograma. Atleiskite mygtuką.
- Pirmosios liepsnos užsidegimas bus patvirtintas vienu signalu.
- Uždegus pagrindinį degiklį, nuotolinio valdymo pultas automatiškai persijungs į rankinį režimą.

Informacija:
Norėdami pakeisti uždegimo būdą, iškart įdėję baterijas
palaikykite nuotolinio valdymo pultelio mygtuką 10 sekundžių. Nuotolinio valdymo pulto ekrane pasirodys simbolis „ON“ ir mirksintis skaičius, atitinkantis esamus nustatymus.

1 – Uždegimas mygtuku ⏻.
2 – Uždegimas naudojant mygtukus ⏻ ▲.

Uždegimo būdo keitimo procedūros pabaigą patvirtins atitinkamo skaičiaus pasirodymas ekrane.

DĖMESIO!!!
Jei po kelių uždegimo bandymų uždegimo liepsna neužsidega, reikia ją sureguliuoti

pagrindinio vožtuvo rankenėlę nustatykite į padėtį „OFF“ ir skaitykite skyrių „Galimos problemos ir sprendimai“.

Budėjimo režimas ir išjungtas maitinimas

Norėdami perjungti įrenginį į budėjimo režimą, laikykite nuspaudę mygtuką ⏻, kol užges pagrindinis degiklis.
Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite mygtuką ⏻. Bandomoji liepsna bus užgesinta.

Prieš bandydami vėl užkurti židinį, turėtumėte palaukti 5 sekundes.

Liepsnos aukščio nustatymas

Norėdami padidinti liepsnos aukštį, paspauskite ir palaikykite mygtuką ▲.
Norėdami sumažinti liepsnos aukštį arba įjungti židinį į budėjimo režimą, paspauskite ir palaikykite ▼ mygtuką .

Mažiausio ir didžiausio liepsnos aukščio nustatymas

Minimalus liepsnos aukštis

Norėdami sumažinti pagrindinio degiklio liepsną iki minimalaus aukščio, du kartus paspauskite mygtuką ▼. Ekrane pasirodys simbolis**„LO“.**

Maksimalus liepsnos aukštis

Norėdami padidinti degiklio liepsną iki didžiausios vertės, du kartus paspauskite mygtuką ▲. Ekrane pasirodys simbolis**„HI“**.

Miego laikmatis

Maitinimo įjungimas / Nustatymai

1. Paspauskite ir palaikykite mygtuką , kol pasirodys piktograma. Valandos laukas pradės mirksėti.
2. Įveskite vertę naudodami mygtukus .
3. Norėdami patvirtinti, paspauskite mygtuką . Pradės mirksėti minučių laukas.
4. Įveskite vertę naudodami mygtukus .
5. Norėdami patvirtinti, paspauskite mygtuką arba laukti.

Įjungiama:
Norėdami išjungti miego laikmatį, paspauskite mygtuką .
Piktograma su atskaitos laiku jis išnyks.

Informacija:
Pasibaigus atgalinio skaičiavimo laikui, židinys užges. Išsijungimo laikmatis veikia tik šiais režimais: rankinis, termostatas ir ekonomiškas. Maksimalus atgalinės atskaitos laikas yra 9 valandos ir 50 minučių.

Režimai

Termostato režimas

Kambario temperatūra matuojama ir palyginama su termostate nustatyta temperatūra. Liepsnos aukštis automatiškai reguliuojamas, kad būtų pasiekta nustatyta temperatūra.

Programuojamas režimas

1 ir 2 programas galima laisvai keisti. Vartotojas gali nustatyti laiką, per kurį reikia įjungti ir išjungti židinį esant nustatytai temperatūrai.

Ekologinis režimas

Liepsnos aukštis reguliuojamas tarp kraštutinių verčių. Jei kambario temperatūra yra žemesnė už termostate nustatytą temperatūrą, liepsnos aukštis pasiekia maksimalią vertę ir išlieka aukštas ilgesnį laiką. Jei kambario temperatūra yra žemesnė už nustatytą temperatūrą, liepsnos aukštis ilgam laikui sumažinamas iki minimumo. Vienas ciklas trunka apie 20 minučių.

Termostato režimas

Termostato įjungimas ir išjungimas

Įjungiama:

Paspausk mygtuką ⓘ. Ekrane pasirodys piktograma 🌡 ir pirmiausia nustatyta temperatūra, o tada esama temperatūra
kambaryje.
Išjungti:
1. Paspauskite mygtuką ⓘ.
2. Paspausk mygtuką ▲ ▼.
3. Paspausk mygtuką ⏲,Norėdami įjungti užprogramuotą režimą.

Termostato nustatymai

1. Paspauskite ir palaikykite mygtuką ⓘ, kol jis pasirodys ekrane piktogramos 🌡. Rodoma temperatūra pradės mirksėti.
2. Mygtukais nustatykite pageidaujamą temperatūrą ▲ ▼.
3. Norėdami patvirtinti, paspauskite mygtuką ⓘ arba laukti.

Programuojamas režimas

Įjungti užprogramuotą režimą

Paspausk mygtuką ⏲. Ekrane pasirodys piktograma ⏲,ir simboliai **1** arba **2** ir„**ON**" arba„**OFF**".

Užprogramuoto režimo išjungimas

1. Paspauskite mygtuką ⏲ (▲), būti (▼),norėdami persijungti į rankinį režimą.
2. Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte termostato režimą.

Informacija:
Įvedus termostato režimo įjungimo temperatūrą, automatiškai nustatoma ta pati užprogramuoto režimo įjungimo temperatūra.

Numatytieji nustatymai:
Įjungimo temperatūra: 21°C
Išjungimo temperatūra: "--" (tik kontrolinė liepsna)

Temperatūros nustatymai

1. Paspauskite ir palaikykite mygtuką ⏲,kol ekrane pasirodys mirksinti piktograma ⏻. Bus rodomas simbolis **„ON“** ir įjungimo temperatūra (nustatyta termostato režimu).
2. Norėdami tęsti, paspauskite mygtuką ⏲,arba laukti. Ekrane pasirodys piktograma ⏻,simbolis **"OFF"** ir mirksi reikšmė, simbolizuojanti išjungimo temperatūrą.
3. Mygtukais nustatykite norimą išjungimo temperatūrą (▲)(▼).
4. Norėdami patvirtinti, paspauskite ⏲.

Dienos nustatymai

5. Ekrane mirksės **"ALL".** Paspausk mygtuką (▲) (▼) norėdami pasirinkti vieną iš trijų galimų įvesties parinkčių **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).**
6. Norėdami patvirtinti, paspauskite ⏲.

Simboliai **SA:SU** reiškia atitinkamai šeštadienį ir sekmadienį. Atskiri skaitmenys atitinka savaitės dienas (pvz., 1 – pirmadienis, 2 – antradienis, 3 – trečiadienis, 4 – ketvirtadienis, 5 – penktadienis, 6 – šeštadienis, 7 – sekmadienis).

Įjungimo laiko nustatymai (1 programa)

Pasirinkta parinktis **"ALL"**

7. Ekrane pasirodys piktograma ⏻, **1**, **„ON“,** tada trumpam bus rodoma **„ALL“.** Tada pradės mirksėti valandų laukas.
8. Nustatykite laiką naudodami mygtukus (▲) (▼).
9. Norėdami patvirtinti, paspauskite ⏲. Ekrane pasirodys piktograma ⏻, 1, „**ON**“, tada trumpam vėl bus rodoma **„ALL“**. Tada pradės mirksėti minučių laukas.
10. Mygtukais nustatykite minutes (▲) (▼).
11. Norėdami patvirtinti, paspauskite ⏲.

Išjungimo laiko nustatymai (1 programa)

12. Ekrane pasirodys piktograma , **1**, **„OFF"**, tada trumpam bus rodomas **"ALL".** Tada pradės mirksėti valandų laukas.
13. Nustatykite laiką naudodami mygtukus ▲ ▼.
14. Norėdami patvirtinti, paspauskite . Ekrane pasirodys piktograma , **1**, **„OFF"**,tada trumpam vėl bus rodoma **„ALL".**

Tada pradės mirksėti minučių laukas.

15. Mygtukais nustatykite minutes ▲ ▼.
16. Norėdami patvirtinti, paspauskite .

Informacija:

- Tada vartotojas gali įvesti 2 programos įjungimo ir išjungimo laiko nustatymus. Jei to nepadarysite, 2 programa liks neaktyvi.
- 1 ir 2 programų pradžios ir pabaigos temperatūros nustatymai yra vienodi visoms parinktims **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)**. Įvedus naujus įjungimo ir (arba) išjungimo temperatūros nustatymus, nustatytos vertės automatiškai nustatomos kaip numatytosios.
- Įvedus naujus 1 ir 2 programų įjungimo ir išjungimo laiko nustatymus, naujos reikšmės bus nustatytos kaip numatytosios. Norėdami atkurti gamyklinius 1 ir 2 programų nustatymus, iš naujo nustatykite nuotolinio valdymo pultą išimdami bateriją.

Pagalbinis variantas

Ši parinktis galima tik dujų įdėklams su daugiau nei vienu degikliu.

Patio serijos atveju funkcija lieka neaktyvi.

Ekologinis režimas

Įjungiama:

Paspausk mygtuką .Ekrane pasirodys piktograma .

Išjungti:

Paspausk mygtuką . Piktograma dings iš ekrano.

Baterijos keitimas

- Imtuve, nuotolinio valdymo pulte ar maitinimo modulyje panaudotos baterijos gali perkaisti, išsilieti ar net sprogti. Nedėkite baterijų į prietaisą, kuris buvo veikiamas saulės spindulių, drėgmės, aukštos temperatūros ar smūgių. Įdėkite tik to paties tipo ir gamintojo baterijas. Nedėkite naujų baterijų kartu su naudotomis. Nuotolinio valdymo pultas maitinamas dviem AAA tipo baterijomis. B6R-R8U imtuvas ir pasirenkamas G60-ZB90 maitinimo modulis maitinami keturiomis 1,5 V AA baterijomis. Numatoma, kad nuotolinio valdymo pulto ir imtuvo baterijos veikimo laikas yra maždaug 1 šildymo sezonas. Prietaiso gamintojas rekomenduoja naudoti šarmines baterijas dėl mažesnės nutekėjimo rizikos. Taip pat leidžiama naudoti baterijas. Išardydami akumuliatorių nenaudokite įrankių, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą. Pakeitus baterijas laidžiais daiktais, galite visam laikui sugadinti elektroninius nuotolinio valdymo pulto ir imtuvo komponentus.

Nuotolinio valdymo pulto baterijos keitimas:

- Nuimkite dangtelį, esantį nuotolinio valdymo pulto gale.
- Švelniai išimkite panaudotas AAA baterijas iš nuotolinio valdymo pulto.
- Įdėkite naujas AAA baterijas, atkreipkite dėmesį į poliškumo žymes (+/-).
- Uždėkite dangtelį atgal nuotolinio valdymo pulto gale

Baterijos keitimas imtuve / maitinimo modulyje:

- Atidarykite skirstomosios spintos dureles.
- Atsargiai išimkite B6R-R8U imtuvą / G60-ZB90 maitinimo modulį.
- Nuimkite dangtelį.
- Išimkite keturias panaudotas AA baterijas ir įdėkite naujas, atkreipkite dėmesį į poliškumo žymes (+/-) ant imtuvo / maitinimo modulio korpuso.
- Uždėkite imtuvo / maitinimo modulio korpuso dangtelį.

DĖMESIO!!!
Pakeisti imtuvo/galios modulio baterijas galima tik ant atvėsusio židinio su išjungtu dujų tiekimu.

DĖMESIO!!!
Baterijos priskiriamos pavojingoms cheminėms atliekoms, todėl po naudojimo jų negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

RANKINIS VALDYMAS

Pasirinkęs rankinio valdymo parinktį, vartotojas gauna įrenginį su GV32 valdikliu. Prieš naudodami valdymo modulį, perskaitykite šį vadovą. Priešingai ar prieštaraujant instrukcijoms, galite sugadinti dujų valdymo sistemos komponentus arba patį įrenginį, taip pat gali kilti gaisras, sugadinti turtą arba prarasti sveikatą.

RANKINIS VALDYMO MODULIS NAUDOJIMO VADOVAS

Prietaisas turi būti apšviestas pagal toliau pateiktas instrukcijas. GV32 dujų valdymo sistema buvo sukurta taip, kad visiškai nereikėtų priežiūros ir bet kokio reguliavimo. Rankenėlės nenuimamos. Dėl jų išmontavimo įrenginys sugadinamas. Niekada jokiu būdu nebandykite atidaryti ar sutrikdyti vožtuvo ar kitų konstrukcinių dalių.

Prietaiso uždegimas:

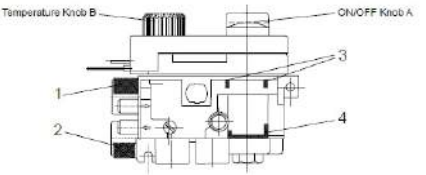
1. Pasukite **ON/OFF rankenėlę A** šiek tiek prieš laikrodžio rodyklę link **UŽDEGIMO** padėties, kol ji sustos. Tada paspauskite rankenėlę ir palaikykite 5 sekundes (dujos tekės tik į valdymo degiklį).
2. Toliau laikykite nuspaustą rankenėlę ir tuo pat metu toliau sukite ją link **PILOT** padėties (tai suaktyvina valdymo degiklio pjezo uždegiklį). Laikykite rankenėlę paspaustą šioje padėtyje dar 10 sekundžių, kol užsidegs pagrindinis degiklis (jei pilotas neužsidega, pakartokite procedūrą nedelsdami tuo pačiu

metu nuspaudę rankenėlę).
3. Uždegus pirminiam degikliui, atleiskite rankenėlę ir pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę į **ON** padėtį (taip pat pradės dujų srautą į pagrindinį degiklį).

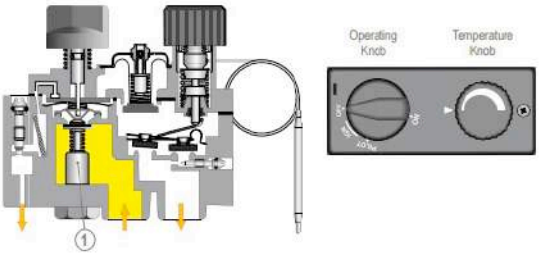
Įrenginio išjungimas:
1. Pasukite **ON/OFF** rankenėlę A pagal laikrodžio rodyklę, kol ji sustos **PILOT** padėtyje.
2. Lengvai paspauskite rankenėlę ir toliau sukite ją pagal laikrodžio rodyklę iš **PILOT** padėties į padėtį **OFF**.

Kontrolinio degiklio uždegimo procedūrą galima pakartoti, kai kontrolinio degiklio termopora pakankamai atvės (laikotarpis, kol jis atvės, gali skirtis priklausomai nuo naudojamos termoporos tipo). Visiškai išjungus prietaisą, jį galima vėl uždegti maždaug po 1 minutės (laikas, kurio reikia termoporai atvėsti).

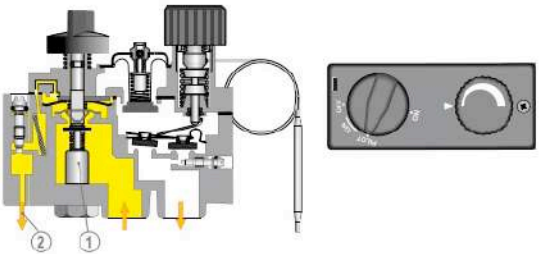
Liepsnos / dujų srauto reguliavimas:
Liepsna reguliuojama naudojant **"Temperatūros rankenėlę B".**
Norėdami sureguliuoti prietaiso liepsną ir galią, rankiniu būdu pasukite **temperatūros rankenėlę B** prieš laikrodžio rodyklę (liepsną padidinkite) arba pagal laikrodžio rodyklę (liepsną sumažinkite). Norint visiškai uždaryti dujų srautą į pagrindinį degiklį, įjungimo/išjungimo rankenėlę A reikia pasukti į **PILOT** padėtį.



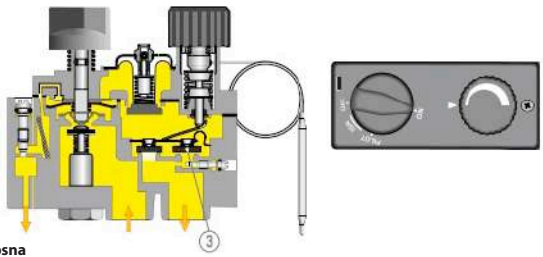
12 pav. GV32 valdiklio schema



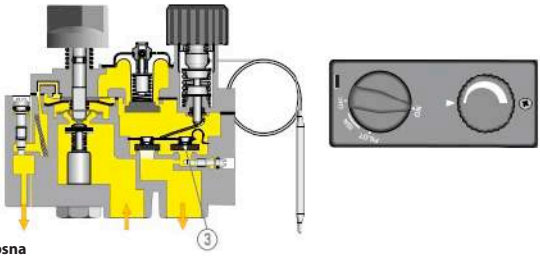
OFF – išjungimas
ON/OFF rankenėlė yra uždarytoje padėtyje.
Valdymo degiklio termoelektrinis vožtuvas uždarytas (**poz. 1.)**



Apšvietimas
ON/OFF rankenėlė yra PILOT padėtyje ir paspausta.
Termoelektrinis vožtuvas atidarytas **(1 poz.),** dujos teka į valdymo degiklį.**(poz 2.)**



Maža liepsna
ON/OFF rankenėlė yra ON padėtyje.
Temperatūros rankenėlė prisukama pagal laikrodžio rodyklę. Dujos teka per ON/OFF vožtuvą. **(poz. 3**)



Didelė liepsna
ON/OFF rankenėlė yra ON padėtyje.
Temperature Knob liepsnos reguliavimo rankenėlė prisukama prieš laikrodžio rodyklę. Dujos teka per silpnos liepsnos ON/OFF vožtuvą **(3 poz)** ir didelės liepsnos moduliavimo vožtuvą **(4 poz)** .

11 pav. Prietaiso paleidimo ir liepsnos reguliavimo schema.

PRIEŽIŪRA
DĖMESIO!!!
Visi techninės priežiūros darbai turi būti atliekami atvėsusiame įrenginyje, išjungus dujų tiekimą ir atjungus elektros tiekimą.

DĖMESIO!!!
Šildytuvą gali prižiūrėti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

- Prietaisas turi būti periodiškai tikrinamas bent kartą per mėnesį arba kiekvieną kartą keičiant cilindrą.
- Valyti reikia reguliariai arba tada, kai ant prietaiso atsiranda dulkių ar nešvarumų.
- Stiklas su įtrūkimais ir įbrėžimais turi būti nedelsiant pakeistas naujais.
- Draudžiama daryti bet kokius įrenginio dizaino pakeitimus.
- Šildytuvo negalima valyti korozinėmis medžiagomis.
- Keisdami atskirus komponentus naudokite tik originalias gamintojo dalis.

Kontrolinis sąrašas:

L.p.	diapazonas	Veikla
1	Bendra apžiūra	Uždegimo procedūrą atlikite šildytuve. Patikrinkite, ar tinkamai veikia visos apsaugos sistemos. Patikrinkite, ar pagrindinio degiklio liepsna dega nuolat. Patikrinkite, ar pagrindinis degiklis dega tolygiai. Patikrinkite, ar imtuve ir nuotolinio valdymo pulte reikia keisti baterijas (tik automatinė dujų valdymo sistema). Patikrinkite, ar tinkamai veikia visi nuotolinio valdymo pulto režimai (tik automatinė dujų valdymo sistema).
2	Langų apžiūra	Patikrinkite, ar stiklas nėra įtrūkęs. Patikrinkite stiklo nešvarumo laipsnį. Jei reikia, nuvalykite stiklą.
3	Dujų valdymo sistemos patikra	Patikrinkite dujų jungčių sandarumą. Patikrinkite, ar neužblokuota cilindro kameros ventiliacija. Patikrinkite, ar nepažeisti laidai, jungiantys valdiklį su imtuvu. Patikrinkite, ar dujų valdymo sistemos komponentai nėra veikiami aukštos temperatūros. Patikrinkite, ar vidinė kamera ir joje sumontuoti elementai nėra veikiami drėgmės. Patikrinkite, ar ant jungiamųjų laidų nėra korozijos požymių.
4	Degimo kameros patikrinimas	Patikrinkite, ar valdymo degiklis nėra padengtas dekoratyviniais elementais. Patikrinkite, ar termopora yra kontrolinės liepsnos diapazone. Patikrinkite, ar degimo kamerą reikia išvalyti. Patikrinkite, ar visos skylės, tiekiančios orą į degimo kamerą, yra laisvos. Jei reikia, atblokuokite skyles. Patikrinkite, ar degimo kameroje nėra korozijos požymių. Jei reikia, pašalinkite koroziją ir padenkite defektus nauju židinio dažų sluoksniu. Patikrinkite, ar pagrindinis degiklis užsidega sklandžiai.
5	Valdymo įtaisų apžiūra	Patikrinkite, ar nepažeista imtuvo antena (tik automatinė dujų valdymo sistema).

5	Kontrolė prietaisai valdiklis	Patikrinkite, ar grandinėse nėra trumpųjų jungimų (tik automatinė dujų valdymo sistema). Patikrinkite, ar valdymo sistemos komponentams nekyla pavojus perkaisti.
6	Elementai dekoratyvinis	Patikrinkite, ar dekoratyvinius elementus reikia valyti. Patikrinkite, ar dekoratyviniai elementai neliečia stiklo. Patikrinkite, ar dekoratyviniai elementai neuždengia židinio orlaidės. Patikrinkite, ar nepažeisti dekoratyviniai elementai.

APLINKOS APSAUGA

- Visi pakuotės elementai, kuriuose buvo pristatytas dujinis šildytuvas, turi būti tinkamai išmesti.e
- Dėl sunkiųjų metalų kiekio akumuliatoriai priskiriami pavojingoms cheminėms atliekoms, todėl panaudojus jas reikia mesti į specialius pavojingų atliekų konteinerius.
- Pasibaigus įrenginio naudojimo laikui, jį reikia išmesti. Naudotojas privalo pristatyti židinį į atitinkamą įstaigą, užsiimančią tokio tipo prietaisų perdirbimu.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Nustačius, kad skundas yra nepagrįstas ir kilęs ne dėl įrenginio gedimo, Garantas turi teisę apmokestinti Klientą su skundo pateikimu susijusias išlaidas. Draudžiama keisti ar keisti įrenginio struktūrą Gamintojas suteikia 2 metų garantiją nuo įrenginio įsigijimo datos, kad jis tinkamai veiktų. Įrenginio pirkėjas privalo perskaityti naudojimo instrukciją ir šias garantines sąlygas, kurios turi būti patvirtintos įrašu garantiniame talone pirkimo metu. Pateikdamas skundą, Vartotojas privalo pateikti skundo protokolą, užpildytą garantinį taloną ir pirkimo įrodymą. Skundai gali būti pateikiami užpildant formą, esančią svetainėje „Klientų zona" skirtuke arba el. paštu reklamcje@kratki.com. Aukščiau paminėtų dokumentų pateikimas yra būtinas nagrinėjant bet kokias pretenzijas. Skundas bus išnagrinėtas per 14 dienų nuo jo rašytinio pateikimo dienos. Bet kokie įdėklo pakeitimai, modifikacijos ir dizaino pakeitimai iš karto anuliuoja gamintojo garantiją.

DĖMESIO!

Gedimo atveju įrenginio techninę priežiūrą gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas, turintis reikiamus teisinius leidimus.

Garantija apima:

• efektyvus įrenginio veikimas;
• automatinė dujų valdymo sistema;

Garantija netaikoma:

• Įrenginio stiklinimas. Taikoma bet kokiai žalai, įskaitant suodžius ar nudegimus, atsiradusius dėl netinkamų dujų naudojimo, spalvos pasikeitimą, matėjimą ir kitus pokyčius, atsiradusius dėl šiluminės perkrovos;
• su prietaisu pateikiami dekoratyviniai elementai degimo kameros pamušalui;
• visi gedimai, atsiradę dėl naudojimo instrukcijos nuostatų nesilaikymo, ypač dėl netinkamos rūšies dujų prijungimo prie įrenginio;
• bet kokie defektai, atsiradę transportuojant nuo platintojo iki Pirkėjo;
• bet kokie gedimai, atsiradę įrenginio montavimo ir paleidimo metu;

• žalą, atsiradusią dėl šiluminės įrenginio perkrovos;
• žala, atsiradusi dėl netinkamo dekoratyvinių elementų išdėstymo degimo kameroje.

Esant reikšmingam defektui, garantija pratęsiama laikotarpiui nuo skundo padavimo dienos iki pranešimo pirkėjui apie remontą dienos. Šis laikas bus patvirtintas garantinėje kortelėje. Prietaisą gali taisyti tik atitinkamą leidimą turintis asmuo.

Bet kokia žala, atsiradusi dėl netinkamo naudojimo, laikymo, netinkamos priežiūros, nesilaikant naudojimo ir eksploatavimo instrukcijoje nurodytų sąlygų bei dėl kitų priežasčių, nepriklausančių nuo gamintojo, netenka garantijos, jei žala prisidėjo prie įrenginio kokybės pokyčių. Šildant ir vėsinant, prietaisas plečiasi ir gali skleisti traškesį – tai natūralus reiškinys ir nesudaro pagrindo skųstis.

DĖMESIO!
Šis garantinis talonas yra pagrindas pirkėjui nemokamai atlikti garantinį remontą. Garantinis talonas be datos, antspaudo ar parašo, taip pat su pašalinių asmenų atliktais pataisymais netenka galios. Garantijos dublikatai nesuteikiami!!!

Siekdama nuolat gerinti savo gaminių kokybę, Kratki.pl Marek Bal pasilieka teisę keisti įrenginius be išankstinio įspėjimo.

Aukščiau nurodytos garantijos nuostatos jokiu būdu nesustabdo, neriboja ir nepanaikina vartotojo teisių dėl prekės neatitikties sutarčiai pagal 2002 m. liepos 27 d. Akto dėl konkrečių vartojimo prekių pardavimo sąlygų nuostatas.

GARANTIJOS KORTELĖ	
Prietaiso tipas:	Pardavėjo antspaudas ir parašas:
Įrenginio modelis:	
Išpardavimo data:	

UZMANĪBU

KARTS LOGS VAR BŪT IZRAISĪT APdegumus

NEPIESTIETIES LOGIEM PIRMS VIŅU DZESĒŠANA

NEKAD NEATSTĀJIET BĒRNU UN CITU NEZINĀMUS CILVĒKUS DARBOJAS IEKĀRTAS tuvumā.

UZMANĪBU!
IERĪCE DARBĪBAS LAIKĀ IR KARSTA!

IERĪCES KARSTĀM VIRSMĀM SASKARĒ AR IERĪCES KARSTĀM VIRSMĀM VAR RŪTĪTIES DEDEGUMI. BĒRNIEM, VECĀM PERSONĀM (VAI CITU PERSONĀM, KURAM NEPIECIEŠAMS APRŪPES), DZĪVNIEKIEM, APĢĒRBU, UZLIESMOGAS MĒBELES VAI JEBKURA DEGVIELA VAI CITI UZLIESMOŠI MATERIĀLI JĀTURĒ TĀLĀ NO IERĪCES.

ATCERIETIES IERĪCES APKOPE APKOPE SASKAŅĀ AR ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ IETEIKTĀM IETEIKUMIEM!

Pirms ierīces lietošanas pilnībā izlasiet rokasgrāmatu un dariet to pieejamu jebkuram potenciālajam ierīces lietotājam.

Jebkādas ierīces modifikācijas ir stingri aizliegtas. Nekad nemēģiniet pārveidot ierīci vai kādu tās daļu. Jebkādas izmaiņas vai modifikācijas nekavējoties anulē garantiju un anulēs ierīces sertifikātus.

Ierīci drīkst uzstādīt un apkalpot tikai kvalificēts uzstādītājs.

Paldies, ka iegādājāties PATIO gāzes dārza sildītāju. Šī ierīce ir izstrādāta, paturot prātā jūsu drošību un komfortu. Mēs esam pārliecināti, ka viņi tur būs
Jūs esat apmierināts ar savu izvēli, pateicoties mūsu apņēmībai šīs ierīces projektēšanā un ražošanā. Pirms uzstādīšanas un lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Ja jums ir kādi jautājumi vai atrunas, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko nodaļu. Jebkura papildu informācija ir pieejama mūsu tīmekļa vietnē www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal ir labi pazīstams un cienīts apkures ierīču ražotājs gan Polijas, gan Eiropas tirgū. Mūsu produkti tiek ražoti, pamatojoties uz stingriem standartiem.

Katrs uzņēmuma ražotais dārza sildītājs tiek pakļauts rūpnīcas kvalitātes kontrolei, kuras laikā tam tiek veiktas stingras drošības pārbaudes. Augstākās kvalitātes materiālu izmantošana ražošanā garantē gala lietotājam efektīvu un uzticamu iekārtas darbību. Šajā rokasgrāmatā ir ietverta visa informācija, kas nepieciešama brīvi stāvošā ar gāzi darbināmā dārza sildītāja PATIO pareizai pieslēgšanai, darbībai un apkopei.

Ar gāzi darbināmais PATIO dārza sildītājs ir atvērta iekārta, bez izplūdes gāzu izplūdes sistēmas, paredzēta āra un/vai ventilējamu telpu apsildīšanai. Ļoti zemi emisijas faktori garantē drošību pat tad, ja to lieto mazās, vēdināmās, segtās vietās. Sildītājs atbilst stingrām Eiropas direktīvu prasībām attiecībā uz drošību un vidi. Ierīce tika izstrādāta un pārbaudīta saskaņā ar PN-EN 14543 Prasības ierīcēm, kas sadedzina sašķidrinātas ogļūdeņraža gāzes (C3-C4) - Lietussarga terases sildītāji - Starojuma sildītāji bez dūmgāzu kanāla, ko izmanto ārā vai labi vēdināmā telpā. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms uzstādīšanas un lietošanas. Tajā ietvertā informācija ļaus bez problēmām izmantot ierīci. Norādījumi jāsaglabā visu ierīces lietošanas laiku.

Gāzes dārza sildītājs PATIO ir izstrādāts tā, lai to darbinātu ar propānu vai propāna-butāna gāzes maisījumu. Šī ierīce ir pieejama vairākās versijās atkarībā no vadības iespējām, stiklojuma veida un krāsu vēlmēm. Neatkarīgi no versijas PATIO sildītājs ir aprīkots ar pilnīgi drošu, progresīvu gāzes vadības sistēmu divos variantos - manuāli vadāms vai tālvadības pults.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Kontrole	Kategorija	Spiediens/gāze	Galamērķa valstis
Kontrole automātiskais GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 manuālā vadība ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Ražotāja informācija:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktinformācija:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Eiropas standarts	EN 14543 + A1

UZSTĀDĪŠANA
Jūsu ierīce ir pielāgota darbam ar atbilstošu gāzes veidu un spiedienu ar zemāk esošo informācijas tabulu. Neizmantojiet cita veida gāzi vai gāzes, kuru spiediens atšķiras no zemāk norādītajām!

ŠIS SILDĪTĀJS JĀUZSTĀD UN/VAI APKOPES KVALIFICĒTAM SPECIĀLISTAM. NEMĒĢINĀT MAINĪT IERĪCES VAI TĀS KOMPONENTU DIZAINU. JEBKĀDAS IZMAIŅAS REZULTĀTS TŪLĪJĀS GARANTIJAS UN SERTIFIKĀTU ZAUDĒS.

UZMANĪBU! ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ DOTO NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA ATTIECĪBĀ UZ UZSTĀDĪŠANU, EKSPLUATĀCIJU VAI NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA ATTIECĪBĀ UZ ŠĪS IERĪCES ATĻAUTAJĀM DAĻĀM UN PIEDERUMIEM VAR RAZINĀT Nopietnus TRAUMUS VAI NOZĪMĒJUS BOJĀJUMUS.

ŠĪ IERĪCE IR IZSTRĀDĀTA SASKAŅĀ AR STINGRO DROŠĪBAS STANDARTU IETEIKUMIEM, UN TO TESTĒJUSI UN SERTIFICĒJUSI PAZIŅOTĀ IESTĀDE SASKAŅĀ AR PN-EN 14543.

GALVENĀ INFORMĀCIJA

SVARĪGI: SAGLABĀ ŠOS INSTRUKCIJAS!

Ir svarīgi periodiski pārbaudīt atsevišķu gāzes kontroles sistēmas sastāvdaļu, kā arī konstrukcijas elementu un stikla pareizu darbību un integritāti, vai nav bojājumu. Ir ļoti svarīgi, lai gāzes kontroles sistēma paliktu neskarta un bez bojājumiem. Ierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa speciālists ar atbilstošām pilnvarām. Šo noteikumu neievērošana var izraisīt nopietnas veselības problēmas, pat nāvi un īpašuma bojājumus.

Uzstādīšanai un lietošanai jāatbilst konkrētajā valstī spēkā esošajiem būvniecības tiesību aktiem. Jūsu pilnvarotais izplatītājs var palīdzēt noteikt, kādi drošības pasākumi jāveic, uzstādot vai lietojot ierīci. Dažos gadījumos var būt nepieciešams saņemt atļauju šādas ierīces uzstādīšanai vai ekspluatācijai. Vienmēr konsultējieties ar savu pilnvaroto izplatītāju vai būvinspektoru, lai noteiktu, kādi noteikumi attiecas uz ierīces lietošanu un/vai uzstādīšanu jūsu reģionā. Ja nav noteikumu, kas reglamentētu uzstādīšanu un lietošanu, ir stingri jāievēro rokasgrāmatas ieteikumi un ugunsdrošības kodekss.

Neieslēdziet ierīci, ja kāda no tās sastāvdaļām ir iepriekš izjaukta, bojāta vai iznīcināta. Pirms atkārtotas izmantošanas ir svarīgi nomainīt trūkstošo vai bojāto daļu ar oriģinālo nomaiņu, ko norādījis ražotājs.

Ja ierīce, īpaši gāzes vadības sistēmas elementi vai deglis, ir applūdusi, izslēdziet ierīci un konsultējieties ar tehnisko nodaļu vai kvalificētu servisa tehniķi, lai pārbaudītu, vai atkārtotai izmantošanai nav nepieciešams nomainīt kādu no sistēmas komponentiem.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Ierīce paredzēta lietošanai tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās!
Labi vēdināmā telpā jābūt atklātai 25% no tās virsmas. Šo laukumu nosaka, pamatojoties uz konkrētās izmantojamās telpas sienu laukumu summu.

Tā kā pastāv augsta temperatūra, īpaši uz ierīces logiem, visiem viegli uzliesmojošiem materiāliem jāatrodas drošā attālumā no ierīces.
Jāinformē un jābrīdina bērni, veci cilvēki un citas nezinošas personas
par iespēju, ka ierīce var paaugstināties tās darbības laikā un tūlīt pēc tās izslēgšanas, un jāizvairās no saskares ar ierīci, lai novērstu apdegumus un apģērba aizdegšanos.

Izmantojiet tikai ražotāja norādīto gāzi un gāzes balonu.
Spēciga vēja gadījumā aizsargājiet ierīci pret apgāšanos.

Maziem bērniem, zīdaiņiem, vājiem cilvēkiem un citiem cilvēkiem, kuriem nepieciešama īpaša uzmanība, kas uzturas ierīces telpā, jābūt īpašā uzraudzībā. Šie cilvēki var būt īpaši neaizsargāti pret nejaušu saskari ar ierīci. Ja nepieciešams, apsveriet iespēju izmantot aizsargbarjeras, lai ierobežotu piekļuvi ierīcei.

NEKAD NEKAD NEAIZSEDZIET CILINDU TELPAS VENTILĀCIJAS ATVERAS!

Nesitiet un neatbalstiet nevienu ierīces daļu, īpaši stiklu.
PIEZĪME: Stiklu ierīcē nevar aizstāt ar citu stiklu, izņemot to, ko nodrošina ražotājs vai viņš ir ieteicis.

Šajā ierīcē nekādā gadījumā nedrīkst izmantot cieto kurināmo (koksni, papīru, ogles utt.). Ierīces aizdedzināšanai **STIPRI AIZLIEGTS** izmantot jebkādu šķidru degvielu vai citus viegli uzliesmojošus materiālus!

Lai izvairītos no negadījumiem, nav ieteicams ļaut ierīci lietot personām, kuras nepārzina ierīces darbību. Drošības nolūkos, veicot apkopi, vienmēr izmantojiet cimdus un aizsargbrilles.

UZMANĪBU!
- Pirms akumulatora, kontrollera vai uztvērēja nomaiņas atvienojiet ierīces gāzes padevi.
- Pirms ierīces pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas vienmēr pārliecinieties, ka gāzes padeve ir izslēgta.

KOMPLEKTA KOMPONENTES – PIRMĀ IEGĀDĀTĀ SILDĪTĀJA IZPAKOŠANA
Ja, pārbaudot sūtījumu, pamanāt bojājumus vai trūkstošu priekšmetu, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto tālākpārdevēju.

Lūdzu, pārliecinieties, vai visi komplekta elementi transportēšanas laikā nav bojāti. Pārbaude jāveic piegādātāja klātbūtnē. Iegādātajā sildītājā jāiekļauj viss gāzes balona pieslēguma komplekts.

IESPĒJAS AR TĀLVADĪBAS PULTI:
• Pilns, lietošanai gatavs deglis ar pilnu gāzes vadības sistēmu, kas aprīkots ar MERTIK MAXITROL GV60M1 kontrolieri, MERTIK MAXITROL B6R-R8U uztvērēju un tālvadības pulti.
• Ierīces uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijas.
• Tērauda korpuss ar riteņiem.
• 0,6 m šļūtene ar reduktoru un pretslīpuma drošības vārstu

OPCIJĀM AR MANUĀLO VADĪBU:
• Pilnīgs, lietošanai gatavs deglis ar pilnu gāzes kontroles sistēmu, kas aprīkots ar MERTIK MAXITROL GV32 regulatoru.
• Ierīces uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas.

• Tērauda korpuss ar riteņiem.
• 0,6 m šļūtene ar reduktoru un pretslīpuma drošības vārstu

Gāzes dārza sildītājs PATIO tika izstrādāts, domājot par jūsu komfortu, tāpēc ir divas vadības iespējas: manuāla un izmantojot bezvadu tālvadības pulti. Ierīce ir aprīkota ar modernu gāzes kontroles sistēmu, kas pasargā no nekontrolētas gāzes noplūdes.

UZSTĀDĪŠANA – IEVADS
Sildītāja pievienošanu sašķidrinātās gāzes balonam, regulēšanu un instalācijas hermētiskuma pārbaudi drīkst veikt tikai pilnvarots gāzes iekārtu uzstādītājs vai tehniķis no pilnvarota servisa centra saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas jāapstiprina uz preces garantijas talonu. Šāda apstiprinājuma trūkums zaudē garantiju!

IERĪCES UZSTĀDĪŠANAI UN BALONA UZGLABĀŠANAI JĀBŪT ATBILSTĪGI PIEMĒROJAMĀM NOTEIKUMIEM.

Ierīcei ir atvērta sadegšanas kamera bez iespējas to savienot ar skursteni. PATIO sildītājs tiek pārdots ar iepriekš uzstādītu gāzes kontroles sistēmu, taču pirms pirmās lietošanas ieteicams pārbaudīt sistēmas hermētiskumu, jo transportēšanas laikā tā var noplūst. Visas instrukcijas par pareizu sistēmas pieslēgšanu, sienu, durvju un stiklojumu uzstādīšanu ir atrodamas tālāk rokasgrāmatas nākamajā daļā.

PIEZĪMES PAR IERĪCES PĀRVIETOŠANU:
Šī ierīce ir aprīkota ar riteņiem, lai atvieglotu ierīces pārvietošanu. Pirms sildītāja pārvietošanas pārliecinieties, ka visas riteņu bremzes ir atslēgtas, gāzes padeve ir izslēgta un durvis ir aizvērtas. Ja grunts nelīdzenumi vai slīpums ir bīstami, pirms sildītāja pārvietošanas savas drošības labad atvienojiet gāzes balonu un pārvietojiet to atsevišķi. Ierīces pārvietošana tās darbības laikā ir stingri aizliegta. Pēc sildītāja novietošanas vēlamajā vietā nofiksējiet bremzes vismaz uz diviem riteņiem.

UZSTĀDĪŠANAS NOTEIKUMI
Uzstādīšana jāveic saskaņā ar attiecīgajā valstī vai reģionā spēkā esošajām juridiskajām prasībām. Ja šādu noteikumu nav, ievērojiet šajā rokasgrāmatā ietvertos noteikumus un ugunsdrošības noteikumus.
Šīs ierīces kvalitāte un drošība ir pārbaudīta, un to ir sertificējis pilnvarots institūts.

UZMANĪBU!
Sildītājs ir paredzēts darbam ar 11kg gāzes balonu, kas paredzēts propāna-butāna gāzes maisījuma uzglabāšanai. Elastīgajam savienojuma kabelim jābūt paredzētam sašķidrinātai gāzei!
Ierīce tiek pārdota ar pilnu automatizāciju un kabeļiem, kas savieno galveno un vadības degli ar kontrolieri. Neizmantojiet rezerves sistēmas sastāvdaļas, izņemot tās, kuras ir uzstādījis vai piegādājis ražotājs.

VIETAS IZVĒLĒŠANĀS, KUR ATRAŠANĀS PATERIA DĀRZA SILDĪTĀJA ATRAŠANĀS
Gāzes dārza sildītājs PATIO ir mobila ierīce, kuru var pārvietot
uz jebkuru jūsu izvēlēto vietu. Tomēr ir ierobežojumi, kas ir stingri jāievēro. Tā kā uz tās ārējām virsmām, it īpaši uz stikla, var rasties augsta temperatūra, ierīce jātur tālāk no viegli uzliesmojošiem materiāliem, savukārt atvērtās sadegšanas kameras dēļ bez iespējas pieslēgties pie skursteņu kanāliem, ierīce jāizmanto atklātās vietās. vai labi vēdināmās telpās. IR ABSOLŪTI AIZLIEGTS novietot ierīci jebkurā citā pozīcijā, nevis vertikālā stāvoklī.

Padomi pareizai un drošai ierīces uzstādīšanai:
• Pievienojiet regulatoru sašķidrinātās gāzes balonam tā, lai pretslīpuma vārsts būtu vietā

vertikālā stāvoklī. Pievienojot to citā veidā, var tikt bloķēta gāzes plūsma uz ierīci. Šim nolūkam izmantojiet piemērotus rīkus. Reduktora pievilkšana ar roku nav pietiekama, un tas var izraisīt gāzes noplūdi. Cilindru nomaiņa un/vai pievienošana jāveic labi vēdināmās vietās.

• Pirms reduktora pievienošanas neaizmirstiet pārliecināties, ka gumijas blīves ir savās vietās un nav bojātas. Ja tas tā nav, ierīci nedrīkst lietot, kamēr nav nomainīts blīvējums.

• Atcerieties, ka gāzes balonam vienmēr jābūt vertikālā stāvoklī un caurulei, kas savieno balonu ar degli jānovieto tā, lai tas nesaskartos ar asiem priekšmetiem vai malām, kā arī karstiem degļa elementiem.

• Pārbaudiet uzstādītās gāzes kontroles sistēmas un visas iekārtas gāzes sistēmas pareizību un hermētiskumu. Šim nolūkam varat izmantot ziepjūdeni vai īpašu gāzes noplūdes noteikšanas smidzinātāju. Lai pārbaudītu hermētiskumu, pārklājiet visus savienojumus ar ziepjūdeni vai smidzinātāju **(cilindrs--reduktors, reduktors - slīpuma vārsts, slīpuma vārsts - gāzes šļūtene, gāzes šļūtene - regulatora gāzes bloks, gāzes bloks - magnēta un galvenā degļa vara kabeļi, galvenais degļa sprausla - vara kabelis)** starp cilindru un regulatoru un tiem, kas atrodas aiz gāzes bloka, un pēc tam iededziet ierīci tā, lai gāze aizpildītu arī posmu no gāzes bloka līdz degļa sprauslām. Ja locītavās parādās burbuļi, tas nozīmē, ka tur ir noplūde.

• Noņemiet stiklu saskaņā ar instrukcijām 18. lappusē, vienmērīgi novietojiet dekoratīvos elementus uz degļa saskaņā ar grafiku (7. att.) un pēc tam uzstādiet tos atpakaļ.

PIEZĪME: Droši attālumi no viegli uzliesmojošiem materiāliem, kas jāievēro saskaņā ar šīs rokasgrāmatas norādījumiem, ir noteikti, pamatojoties uz drošības pārbaudēm. Uzliesmojoši materiāli ietver visu, kas var aizdegties, piemēram, papīrs, koks, visa veida degviela, plastmasa, apģērbs utt. Norādītā vieta nav ierobežota ar neuzliesmojošiem materiāliem, bet attiecas arī uz viegli uzliesmojošiem materiāliem, kas atrodas tieši aiz neuzliesmojošiem materiāliem. priekšmetus, kas pakļauti saskarei ar ierīci.
Ja neesat pārliecināts par kāda materiāla uzliesmojamību iekārtā, sazinieties ar savu ugunsdzēsēju dienestu.
Atcerieties, ka ugunsdrošie materiāli tiek uzskatīti par viegli uzliesmojošiem, neskatoties uz to ugunsizturību. Tos var būt grūti aizdedzināt, bet tie arī sadedzina.

UZMANĪBU!
NOKĻŪŠU LAIKĀ SILDĪTĀJU IZMANTOT ATKLĀTAJĀ VIETĀ IR ABSOLŪTI AIZLIEGTS.

SILDĪTĀJA UZGLABĀŠANA ĀRPUS ĒKAS IR ATĻAUTA, TIKAI PĀRKLĀJOT TO AR ĪPAŠU LIETUS IZTURĪGU VĀKU.

CITĀDĒJĀ DARBĪBAS SILDĪTĀJAM JĀATSTĀDĀ VIETĀ, KURĀ TAS IR AIZSARDZĪTS PRET PLŪDIEM UN ZEMAS TEMPERATŪRAS IETEKMES.

KAMĒR IERĪCE ATRODAS GAIDĪŠANAS STĀVOKĀ, TAI PILNĪGI JĀPIELĀGO NO GĀZES APGĀDES. (GĀZES VĀRSTS AIZSLĒGTĀ POZĪCIJĀ), VISĀM BREMZĒM JĀBLOĢĒ UN IERĪCE AIZSARGĀ PRET KRITĪŠANU. JA NAV IESPĒJAS NOVĒRT IERĪCI APGĀRĒTIES, KAD TĀ ATSTĀTA BEZ UZMANĪBAS, GĀZES BALONS JĀATvieno UN ATSTĀJĀT DROŠĀ VIETĀ.

PRASĪBAS TELPAI AP SILDĪTĀJU, BRĪVU NO UZLIESMOJOŠIEM MATERIĀLIEM
Gāzes dārza sildītājs PATIO ir pārbaudīts un apstiprināts atklātu vai labi vēdināmu telpu apsildīšanai, ja tiek ievēroti droši attālumi no viegli uzliesmojošiem materiāliem, kā parādīts diagrammās 3. attēlā.

Norādītā telpa (3. att.) ir minimālā telpa, kurā nav viegli uzliesmojošu materiālu, ja vien nav norādīts citādi. Iepriekš minēto attālumu (brīvās vietas) neievērošana var izraisīt ugunsgrēku.

Ražotājs iesaka izmantot uzņēmuma piedāvātos dekoratīvos elementus. Kratki.pl Marek Bal nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, izmantojot citus dekoratīvos elementus, nevis ieteiktos.
Ja dekoratīvie elementi nav uzstādīti pirms sākotnējās uzstādīšanas, ierīces sānu sienas un logi ir jānoņem, lai tos uzstādītu, kā parādīts zemāk.

PIRMAIS STARTS
Pirms pirmās lietošanas pārliecinieties, vai visi atsevišķu sistēmas komponentu savienojumi ir veikti saskaņā ar rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Nepareizs gāzes kontroles sistēmas savienojums var izraisīt tās bojājumus.

Dažu pirmo apgaismojumu laikā var būt jūtama specifiska smaka, kas var saglabāties vairākas stundas pēc ierīces lietošanas. Šī parādība ir saistīta ar krāsas izdegšanu. Dzīvnieki var būt īpaši jutīgi pret smaržām, kas rodas, izdegot krāsai. Lai paā**trinātu šo procesu, ieteicams vairākas stundas karsēt ierīci maksimālā liesmas iestatījumā.**

GĀZES KONTROLES SISTĒMAS UZSTĀDĪŠANA

UZMANĪBU!!!
Šo ierīci kopā ar gāzes kontroles sistēmu var uzstādīt tikai ar rūpnīcas iestatījumiem. Modelī ar tālvadību šajā posmā neievietojiet baterijas
uztvērējā. Strāvas avota pievienošana agrāk var sabojāt sistēmas elektroniku.

UZMANĪBU!!!
Atsevišķi gāzes kontroles sistēmas elementi jāuzstāda saskaņā ar šīs rokasgrāmatas ieteikumiem.

Standarta gāzes vadības sistēmā atkarībā no opcijām ietilpst: MertikMaxitrol GV32 vai GV60 kontrolleris ar B6R-R8U uztvērēju, kurā uzstādītā antena ļauj vadīt bezvadu tālvadības pulti. Sistēmas elementi jāuzstāda tam paredzētajās vietās. Mainot to pozīciju, ierīce var tikt bojāta kaitīgas temperatūras vai plūdu dēļ.
Ierīce var darboties tikai ar iekārtas komplektācijā iekļauto automatizāciju. Atsevišķu sistēmas elementu savienojumi ir veikti tā, lai novērstu to nepareizu savienošanu.

Tālvadības pults nedrīkst atrasties tālāk par 6-8 metriem no ierīces, jo šādā situācijā
Pēc dažām darbības stundām (3-4 stundām) ierīce automātiski izslēgsies.

Pievienojiet regulatoru cilindram, pārliecinoties, ka blīves ir savās vietās (skatiet diagrammu iepriekš), ja blīvslēgi ir salauzti vai bojāti vai ja kāds no tiem trūkst, ierīci nevar izmantot, kamēr blīves nav nomainītas. Vārstam vienmēr jāpaliek vertikālā stāvoklī pēc katra savienojuma ar cilindru un visā ierīces kalpošanas laikā.
Pievienojot vārstu citā pozīcijā, tiek aizvērta gāzes padeve ierīcei un tādējādi tā tiek izslēgta.

UZMANĪBU!!!
Pretslīpuma vārsts aizsargā ierīci pret apgāšanos, tādēļ, ja ierīce apgāžas, vārsts automātiski pārtrauc gāzes padevi regulatoram, kas nodzēš liesmu. 8. att.

UZMANĪBU!!!
Ierīce jāpievieno gāzes avotam tikai tad, kad sildītājs ir izslēgts un balona vārsts ir aizvērts.

UZMANĪBU!!!
Balona uzstādīšanas vai pievienošanas laikā ir aizliegts izmantot atklātu liesmu. Šī aizlieguma neievērošana var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu, īpašuma bojājumus, miesas bojājumus un pat dzīvības

zaudēšanu.

STRĀVAS SAVIENOJUMS
UZMANĪBU! (Attiecas uz automātisko gāzes kontroles sistēmu)
Barošanas avots jāpievieno pēc tam, kad ir pievienoti visi pārējie gāzes kontroles sistēmas elementi. Pārliecinieties, ka visi gāzes kontroles sistēmas elementi ir cieši un savienoti tā, lai tie varētu pareizi veikt savas funkcijas.

Patio sildītāja versijām, kas aprīkotas ar automātisko gāzes vadības sistēmu, izmantojot tālvadības pulti, ir B6R-R8U uztvērējs, kuru darbina četras 1,5 V AA baterijas. Tālvadības pulti darbina divas 1,5 V AAA baterijas. Par nepieciešamību nomainīt tālvadības pults bateriju norāda indikators ekrāna augšējā labajā stūrī, savukārt īsi skaņas signāli, kas parādās 3 sekunžu laikā pēc aizdedzes procesa uzsākšanas, norāda uz nepieciešamību nomainīt uztvērēja baterijas. Uztvērējā ievietotās izlietotās baterijas var pārkarst, izlīt vai pat eksplodēt. Nekad neizmantojiet akumulatorus, kas pakļauti saules gaismas, mitruma, augstas temperatūras vai vibrācijas iedarbībai. Ievietojiet tikai tāda paša tipa un ražotāja baterijas. Nekad neuzstādiet jaunas baterijas kopā ar lietotām.

UZMANĪBU!!!
Sildītājs ir paredzēts darbam ar 11 kg sašķidrinātās naftas gāzes balonu.

Ierīce tiek pārdota ar pilnu automatizāciju, sasvēršanas vārstu, reduktoru un savienojuma kabeļiem. Neizmantojiet citas šļūtenes, izņemot tās, kuras ir uzstādījis vai norādījis ražotājs, vai jebkuru citu sistēmas sastāvdaļu.

Pirms cilindra nomaiņas pārliecinieties, vai ierīce neatrodas uguns avotu vai citu avotu tuvumā, kas varētu izraisīt aizdegšanos.

Pēc katras ierīces lietošanas ir svarīgi aizvērt gāzes padeves vārstu uz balona vai regulatora.

Ja jūtat gāzes noplūdi, jums noteikti jāpārtrauc ierīces lietošana, ja tā darbojas, vai, ja tā ir izslēgta, nelietojiet to. Pēc tam sazinieties ar servisu.

UZMANĪBU!!!
Ieteicams periodiski pārbaudīt visu gāzes vadu savienojumu kvalitāti, ieskaitot elastīgo gumijas šļūteni (vismaz reizi mēnesī vai katru reizi, kad tiek nomainīts balons). Ja ir redzamas plaisas, bojājumi vai citas bojājuma pazīmes, elementi jānomaina pret jauniem tāda paša garuma un līdzvērtīgas kvalitātes elementiem.

TĀLVADĪBA
Izvēloties tālvadības opciju, lietotājs kopā ar ierīci saņem tālvadības pulti B6R-H9.

UZMANĪBU!!!
Tālvadības pultī B6R-H9 ir iebūvēts temperatūras sensors, ko izmanto termostata režīmā. Ierīce pastāvīgi mēra apkārtējās vides temperatūru un salīdzina to ar termostatā iestatīto temperatūru. Ierīce jāuzglabā tumšā vietā, lai izslēgtu mērījumu kļūdas tiešu saules staru dēļ.

Brīvi stāvošie PATIO dārza sildītāji, pēc izvēles ar GV60 moduli, ir aprīkoti ar gāzes vadības sistēmu, kas ļauj lietotājam attālināti iekurt kamīnu un pilnībā kontrolēt krāsni. Lai iespējotu darbību no tālvadības pults, pārliecinieties, vai gāzes padeves caurulē uz kamīnu uzstādītais slēgvārsts ir atvērts.

UZMANĪBU!!!
Tālvadības pults vienmēr jāglabā bērniem un citiem nezinātājiem nepieejamā vietā, kas nevar novērtēt savas rīcības sekas.

UZMANĪBU!!!
Nekad neizmantojiet instrumentus, lai mainītu pogu pozīciju. Pogu pozīciju var mainīt tikai manuāli, pretējā gadījumā kontrolieris var tikt bojāts.
Ja pogas ir iestrēgušas, sazinieties ar servisa tehniķi.

PATIO sildītājs izmanto modernas B6R-H9 tipa tālvadības pultis, kas iestatītas uz radio frekvenci 868MHz atbilstoši Eiropas standartam. Kamīna komplektācijā iekļautajai tālvadības pultij nav jāievada jauns pārraides kods un tā ir gatava lietošanai.
Ja nomaināt tālvadības pulti ar jaunu, veiciet savienošanas pārī procedūru. Lai savienotu pārī jaunu tālvadības pulti ar sildītāju, vispirms nospiediet un turiet pogu "RESET", kas atrodas uztvērēja korpusā, līdz dzirdat divus raksturīgus signālus, pēc tam atlaidiet pogu. Tas jādara, izmantojot plānu elementu ar neasu galu. Pēc tam nospiediet un turiet tālvadības pults pogu ▼,līdz atskan divi īsi pīkstieni, kas norāda, ka tālvadības pults ir sinhronizēta ar uztvērēju. Viens garš pīkstiens norāda, ka sistēmas komponenti nav pareizi savienoti pārī. 9. att.

INFORMĀCIJA
Lai parādītu pašreizējo tālvadības pults izmantotās programmatūras versiju, vienlaikus nospiediet pogas ▼ ▲. Vienlaicīgi nospiežot pogas ▼ ▼ parādīs tālvadības pults modeli.

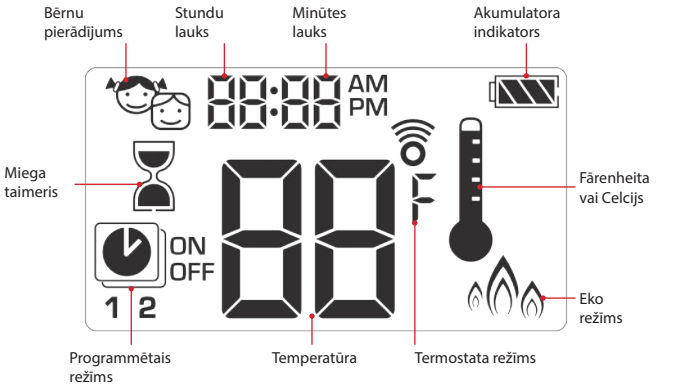
Tālvadības pults funkcijas deaktivizēšana
levietojiet baterijas. Visas pieejamās ikonas parādīsies displejā un sāks mirgot. Kamēr ikonas mirgo, nospiediet attiecīgajai funkcijai atbilstošo pogu un turiet to 10 sekundes. Izvēlētajai pogai atbilstošā ikona mirgos, līdz deaktivizēšanas process ir pabeigts.
Tālvadības pults displejā tiks parādīta atlasītajai funkcijai atbilstošā ikona un divas horizontālas līnijas. Ja kāda funkcija ir deaktivizēta, pēc pogas nospiešanas, kas atbild par tās izvēli, displejā tiks parādītas divas horizontālas līnijas. Pēc akumulatora nomaiņas funkciju iestatījumi paliek nemainīgi.

Tālvadības pults funkcijas aktivizēšana
levietojiet baterijas. Visas pieejamās ikonas parādīsies displejā un sāks mirgot. Nospiediet attiecīgajai funkcijai atbilstošo pogu un turiet to 10 sekundes. Ikona, kas atbilst atlasītajai pogai, mirgos, līdz aktivizēšanas process ir pabeigts. Tālvadības pults displejā tiks parādīta atlasītajai funkcijai atbilstošā ikona.

UZMANĪBU!!!
Ja pilotliesma nodziest, mēģinot to iekurt, pagaidiet vismaz 5 minūtes, pirms mēģināt vēlreiz iekurt kamīnu.

UZMANĪBU!!!
Ja pēc četriem kamīna iekuršanas mēģinājumiem aizdedzes liesma neaizdegas, aizveriet ierīces gāzes slēgvārstu un sazinieties ar servisa tehniķi.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 6 SIMBOLU TĀLVADĪBAS PULTS TIPAM B6R-H9



Temperatūras mērvienības iestatīšana

Lai mainītu temperatūras mērvienību, vienlaikus nospiediet pogas ⏻ ⌛.
Lietotājs var izvēlēties kādu no grādiem pēc Celsija,
un Fārenheita grādiem.
Izvēloties °F, pulkstenis tiks automātiski iestatīts uz 12 stundu formātu, savukārt, izvēloties °C, pulkstenis tiks automātiski iestatīts uz 24 stundu formātu.

Laika iestatījumi

1. Lai iestatītu nedēļas dienu, vienlaikus nospiediet pogas ▲ ▼.
2. Nospiediet ▲ ▼ lai izvēlētos skaitli, kas atbilst noteiktai nedēļas dienai (1 — pirmdiena, 2 — otrdiena, 3 — trešdiena, 4 — ceturtdiena, 5 — piektdiena, 6 — sestdiena, 7 — svētdiena)
3. Vienlaicīgi nospiediet pogas ▲ ▼.Stundas sāks mirgot
4. Iestatiet laiku, izmantojot pogas ▲ ▼.
5. Vienlaicīgi nospiediet pogas ▲ ▼. Sāks mirgot minūtes.
6. Iestatiet minūtes, izmantojot pogas ▲ ▼.
7. Lai apstiprinātu iestatījumus, vienlaikus nospiediet ▲ ▼ vai gaidīt.

Bērnu pierādījums

Ieslēgšana:
Lai aktivizētu funkciju Child Proof, vienlaikus nospiediet pogas ⏻ ▼.
Displejā parādīsies ikona .

Izslēgt:
Lai deaktivizētu bērnu pārbaudes funkciju, vienlaikus nospiediet pogas ⏻ ▼
. Ikona pazudīs.

Manuālais režīms

Kamīna aizdedzināšana ar vienu pogu (noklusējuma iestatījumi)

- Nospiediet pogu ⏻ līdz atskan divi īsi pīkstieni. Aizdedzes secības sākumu apstiprinās mirgojoša degļa ikona parādīšanās displejā. Atlaidiet pogu.
- Pilotliesmas aizdegšanos apstiprinās viens signāls.
- Pēc galvenā degļa aizdegšanas tālvadības pults automātiski pārslēgsies manuālajā režīmā.

Kamīna iekuršana ar divām pogām

- Vienlaicīgi nospiediet pogas ⏻ ▲ līdz atskan divi īsi pīkstieni. Aizdedzes secības sākumu apstiprinās mirgojoša degļa ikona parādīšanās displejā. Atlaidiet pogu.
- Pilotliesmas aizdegšanos apstiprinās viens signāls.
- Pēc galvenā degļa aizdegšanas tālvadības pults automātiski pārslēgsies manuālajā režīmā.

Informācija:
Lai mainītu aizdedzes metodi, nekavējoties pēc akumulatoru ievietošanas
turiet tālvadības pults pogu 10 sekundes. Tālvadības pults displejā parādīsies simbols "ON" un mirgojošs cipars, kas atbilst pašreizējiem iestatījumiem.

1 – aizdedze ar pogu ⏻.
2 – aizdedze, izmantojot pogas ⏻ ▲.

Aizdedzes metodes maiņas procedūras pabeigšanu apstiprinās atbilstoša numura parādīšanās displejā.

UZMANĪBU!!!
Ja pēc vairākiem aizdedzes mēģinājumiem aizdedzes liesma neaizdegas, liesma ir jānoregulē

galvenā vārsta kloķi pozīcijā "IZSLĒGTS" un skatiet sadaļu "Iespējamās problēmas un risinājumi".

Gaidīšanas režīms un izslēgšana

Lai pārslēgtu ierīci gaidstāves režīmā, turiet nospiestu pogu ⏬,līdz galvenais deglis nodziest.
Lai izslēgtu ierīci, nospiediet pogu⏲. Izmēģinājuma liesma tiks nodzēsta.

Jums vajadzētu pagaidīt, pirms mēģināt vēlreiz iekurt kamīnu 5 sekundes.

Liesmas augstuma iestatīšana

Lai palielinātu liesmas augstumu, nospiediet un turiet pogu ⏫.
Lai samazinātu liesmas augstumu vai ieslēgtu kamīnu gaidstāves režīmā, nospiediet un turiet ⏬ pogu .

Minimālā un maksimālā liesmas augstuma iestatīšana

Minimālais liesmas augstums

Lai samazinātu galvenā degļa liesmu līdz minimālajam augstumam, divreiz nospiediet pogu ⏬. Displejā parādīsies simbols **„LO".**

Maksimālais liesmas augstums

Lai palielinātu degļa liesmu līdz maksimālajai vērtībai, divreiz nospiediet pogu ⏫. Displejā parādīsies simbols **„HI"**.

Miega taimeris

Ieslēgšana/Iestatījumi

1. Nospiediet un turiet pogu, līdz parādās ikona .Sāks mirgot stundu lauks.
2. Ievadiet vērtību, izmantojot pogas .
3. Lai apstiprinātu, nospiediet pogu . Sāks mirgot minūšu lauks.
4. Ievadiet vērtību, izmantojot pogas .
5. Lai apstiprinātu, nospiediet pogu vai gaidīt.

Ieslēgšana:
Lai deaktivizētu miega taimeri, nospiediet pogu .
Ikona ar atpakaļskaitīšanas laiku tas pazudīs.

Informācija:
Pēc laika atskaites laika kamīns tiks nodzēsts. Miega taimeris darbojas tikai šādos režīmos: manuālais, termostati un eko. Maksimālais atpakaļskaitīšanas laiks ir 9 stundas un 50 minūtes.

Režīmi

Termostata režīms

Telpas temperatūra tiek mērīta un salīdzināta ar termostatā iestatīto temperatūru. Liesmas augstums tiek automātiski regulēts, lai sasniegtu iestatīto temperatūru.

Programmētais režīms

Programmas 1 un 2 var brīvi modificēt. Lietotājs var iestatīt kamīna ieslēgšanas un izslēgšanas laiku noteiktā temperatūrā.

Eko režīms

Liesmas augstums ir regulējams starp tā galējām vērtībām. Ja telpas temperatūra ir zemāka par termostatā iestatīto temperatūru, liesmas augstums sasniedz maksimālo vērtību un saglabājas augstā līmenī ilgāku laiku. Ja telpas temperatūra ir zemāka par iestatīto temperatūru, liesmas augstums tiek samazināts līdz minimumam uz ilgu laiku. Viens cikls ilgst aptuveni 20 minūtes.

Termostata režīms

Termostata ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana:

Nospiediet pogu ⓘ. Displejā parādīsies ikona 🌡 un vispirms iestatīto temperatūru un pēc tam pašreizējo temperatūru
istabā.
Izslēgt:
1. Nospiediet pogu ⓘ.
2. Nospiediet pogu ▲ ▼.
3. Nospiediet pogu ◉,lai ieietu programmētajā režīmā.

Termostata iestatījumi

1. Nospiediet un turiet pogu ⓘ, līdz tas parādās displejā
ikonas 🌡. Parādītā temperatūra sāks mirgot.
2. Izmantojiet pogas, lai iestatītu vēlamo temperatūru ▲ ▼.
3.Lai apstiprinātu, nospiediet pogu ⓘ vai gaidīt.

Programmētais režīms

Iespējot ieprogrammēto režīmu

Nospiediet pogu ◉. Displejā parādīsies ikona 🕐,un simboli **1** vai **2** un **"ON"** vai **"OFF".**

Programmētā režīma atspējošana

1. Nospiediet pogu ⏺, ▲, būt ▼, lai pārslēgtos uz manuālo režīmu.
2. Nospiediet pogu ⏬,lai pārslēgtos uz termostata režīmu.

Informācija:
Ievadot termostata režīma ieslēgšanas temperatūru, automātiski tiek iestatīta tāda pati ieprogrammētā režīma ieslēgšanas temperatūras vērtība.

Noklusējuma iestatījumi:
Ieslēgšanas temperatūra: 21°C
Izslēgšanas temperatūra: "--" (tikai kontroles liesma)

Temperatūras iestatījumi

1. Nospiediet un turiet pogu⏺,līdz displejā parādās mirgojoša ikona⏻. Tiks parādīts simbols **"ON"** un ieslēgšanas temperatūra (iestatīta termostata režīmā).
2. Lai turpinātu, nospiediet pogu ⏺, vai gaidīt. Displejā parādīsies ikona ⏻, simbols **"OFF"** un mirgojoša vērtība, kas simbolizē izslēgšanas temperatūru.
3. Izmantojot pogas, iestatiet vēlamo izslēgšanas temperatūru ▲ ▼.
4. Lai apstiprinātu, nospiediet ⏺.

Dienas iestatījumi

5. Displejā mirgos **"ALL".** Nospiediet pogu ▲ ▼ lai izvēlētos vienu no trim pieejamajām ievades opcijām **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).**
6. Lai apstiprinātu, nospiediet⏺.

Simboli **SA:SU** apzīmē attiecīgi sestdienu un svētdienu. Atsevišķi cipari atbilst nedēļas dienām (piemēram, 1 – pirmdiena, 2 – otrdiena, 3 – trešdiena, 4 – ceturtdiena, 5 – piektdiena, 6 – sestdiena, 7 – svētdiena).

Ieslēgšanās laika iestatījumi (1. programma)

Atlasīta opcija **"ALL"**

7. Displejā parādīsies ikona ⏻, **1**, **„ON"**,tad uz brīdi tiks parādīts **"ALL".** Pēc tam sāks mirgot stundu lauks.
8. Iestatiet laiku, izmantojot pogas▲ ▼.
9. Lai apstiprinātu, nospiediet⏺. Displejā parādīsies ikona⏻, 1, **„ON"**, tad uz brīdi atkal tiks parādīts **"ALL".** Pēc tam sāks mirgot minūšu lauks.
10. Iestatiet minūtes, izmantojot pogas▲ ▼.
11. Lai apstiprinātu, nospiediet ⏺.

Izslēgšanās laika iestatījumi (1. programma)

12. Displejā parādīsies ikona , **1**, **„OFF"**,tad uz brīdi tiks parādīts **"ALL"**. Pēc tam sāks mirgot stundu lauks.
13. Iestatiet laiku, izmantojot pogas ▲ ▼.
14. Lai apstiprinātu, nospiediet . Displejā parādīsies ikona , **1**, **„OFF"**,tad uz brīdi atkal tiks parādīts **"ALL".**

Pēc tam sāks mirgot minūšu lauks.

15. Iestatiet minūtes, izmantojot pogas ▲ ▼.
16. Lai apstiprinātu, nospiediet .

Informācija:

- Pēc tam lietotājs var ievadīt 2. programmas ieslēgšanas un izslēgšanas laika iestatījumus. Ja tas nav izdarīts, 2. programma paliks neaktīva.
- 1. un 2. programmas sākuma un beigu temperatūras iestatījumi ir vienādi visām opcijām **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).** Ievadot jaunus ieslēgšanas un/vai izslēgšanas temperatūras iestatījumus, iestatītās vērtības tiek automātiski iestatītas kā noklusējuma vērtības.
- Ievadot jaunus iestatījumus 1. un 2. programmas ieslēgšanas un izslēgšanas laikam, jaunās vērtības tiks iestatītas kā noklusējuma vērtības. Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus programmai 1 un 2, atiestatiet tālvadības pulti, izņemot akumulatoru.

Papildu iespēja

Šī opcija ir pieejama tikai gāzes ielikņiem ar vairāk nekā vienu degli.

Patio sērijas gadījumā funkcija paliek neaktīva.

Eko režīms

Ieslēgšana:

Nospiediet pogu .Displejā parādīsies ikona .

Izslēgt:

Nospiediet pogu . Ikona pazudīs no displeja.

Baterijas maiņa
Izlietotās baterijas uztvērējā, tālvadības pultī vai barošanas modulī var pārkarst, izšļakstīties vai pat eksplodēt. Neievietojiet akumulatorus ierīcē, kas ir bijusi pakļauta saules gaismai, mitrumam, augstai temperatūrai vai triecieniem. Ievietojiet tikai tāda paša tipa un ražotāja baterijas. Neievietojiet jaunas baterijas kopā ar nolietotām. Tālvadības pults tiek darbināta ar divām AAA baterijām. B6R-R8U uztvērēju un papildu G60-ZB90 barošanas moduli darbina četras 1,5 V AA baterijas. Tiek lēsts, ka tālvadības pults un uztvērēja baterijas darbības laiks ir aptuveni 1 apkures sezona. Ierīces ražotājs iesaka izmantot sārma baterijas, jo ir mazāks noplūdes risks. Ir atļauts izmantot arī baterijas. Izjaucot akumulatoru, neizmantojiet instrumentus, kas var izraisīt īssavienojumu. Bateriju nomaiņa pret vadošiem priekšmetiem var neatgriezeniski sabojāt tālvadības pults un uztvērēja elektroniskās sastāvdaļas.

Tālvadības pults baterijas nomaiņa:
- Noņemiet vāciņu, kas atrodas tālvadības pults aizmugurē.
- Uzmanīgi izņemiet no tālvadības pults izlietotās AAA baterijas.
- Ievietojiet jaunas AAA baterijas, pievēršot uzmanību polaritātes marķējumam (+/-).
- Uzlieciet atpakaļ vāciņu tālvadības pults aizmugurē

Baterijas nomaiņa uztvērējā/barošanas moduli:
- Atveriet sadales skapja durvis.
- Uzmanīgi noņemiet B6R-R8U uztvērēju/G60-ZB90 barošanas moduli.
- Noņemiet vāku.
- Izņemiet četras izlietotās AA baterijas un ievietojiet jaunas, pievēršot uzmanību polaritātes marķējumam (+/-) uz uztvērēja/barošanas moduļa korpusa.
- Uzlieciet uztvērēja/barošanas moduļa korpusa vāciņu.

UZMANĪBU!!!
Uztvērēja/barošanas moduļa akumulatoru nomaiņu var veikt tikai uz atdzesēta kamīna ar atslēgtu gāzes padevi.

UZMANĪBU!!!
Baterijas ir klasificētas kā bīstamie ķīmiskie atkritumi, tāpēc pēc lietošanas tās nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem.

MANUĀLĀ VADĪBA
Izvēloties manuālās vadības iespēju, lietotājs saņem ierīci, kas aprīkota ar GV32 kontrolieri. Pirms vadības moduļa lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu. Rīkojoties pretēji vai pretēji norādījumiem, var tikt bojātas gāzes kontroles sistēmas sastāvdaļas vai pati ierīce, kā arī var izraisīt ugunsgrēku, īpašuma bojājumus vai veselības zaudējumus.

MANUĀLĀS VADĪBAS MODULIS LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
Ierīcei jābūt apgaismotai saskaņā ar tālāk sniegtajiem norādījumiem. GV32 gāzes kontroles sistēma ir izstrādāta, lai pilnībā novērstu vajadzību pēc apkopes un jebkādiem pielāgojumiem. Pogas nav noņemamas. To demontāžas rezultātā ierīce tiek sabojāta. Nekad nemēģiniet atvērt vai traucēt vārstu vai citas konstrukcijas sastāvdaļas.

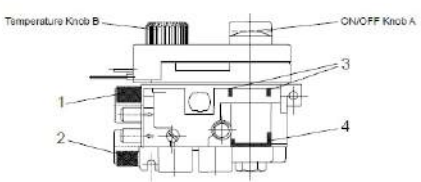
Ierīces aizdedzināšana:
1. Pagrieziet **ON/OFF pogu A** nedaudz pretēji pulksteņrādītāja virzienam pozīcijā **AIZDEVE**, līdz tā apstājas. Pēc tam nospiediet pogu un turiet to 5 sekundes (gāze plūdīs tikai uz vadības degli).
2. Turpiniet turēt nospiestu pogu un tajā paša laikā turpiniet griezt to **PILOT** pozīcijas virzienā (tas aktivizē vadības degļa pjezo aizdedzi). Turiet pogu nospiestu šajā pozīcijā vēl 10 sekundes, līdz aizdegas deglis (ja deglis neaizdegas, nekavējoties atkārtojiet procedūru, vienlaikus nospiežot pogu).
3. Kad palaišanas deglis ir aizdedzis, atlaidiet pogu un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam

tālāk pozīcijā ON (tas arī sāks gāzes plūsmu uz galveno degli).

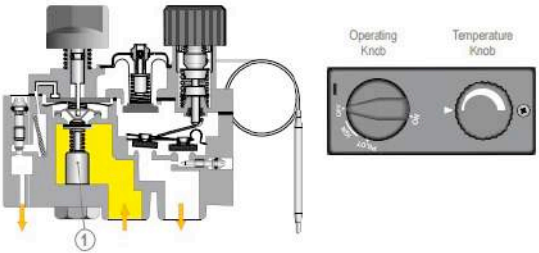
Ierīces izslēgšana:
1. Pagrieziet **ON/OFF pogu A** pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā apstājas pozīcijā **PILOT.**
2. Viegli nospiediet pogu un turpiniet to griezt pulksteņrādītāja virzienā no **PILOT** pozīcijas uz **OFF** pozīciju.

Kontroles degļa aizdedzināšanas procedūru var atkārtot, kad vadības degļa termopāris ir pietiekami atdzisis (periods līdz tā atdzišanai var atšķirties atkarībā no izmantotā termopāra veida). Pēc pilnīgas ierīces izslēgšanas to var atkārtoti aizdedzināt pēc aptuveni 1 minūtes (laika, kas nepieciešams termopāra atdzišanai).

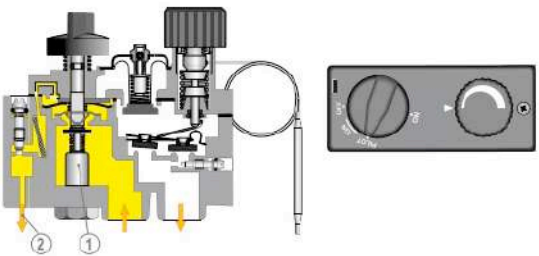
Liesmas/gāzes plūsmas regulēšana:
Liesmu regulē, izmantojot **"Temperatūras pogu B".**
Lai regulētu ierīces liesmu un jaudu, manuāli pagrieziet **temperatūras pogu B** pretēji pulksteņrādītāja virzienam (palieliniet liesmu) vai pulksteņrādītāja virzienā (samazināt liesmu). Lai pilnībā aizvērtu gāzes plūsmu uz galveno degli, **ON/OFF poga A** jāpagriež **PILOT** pozīcijā.



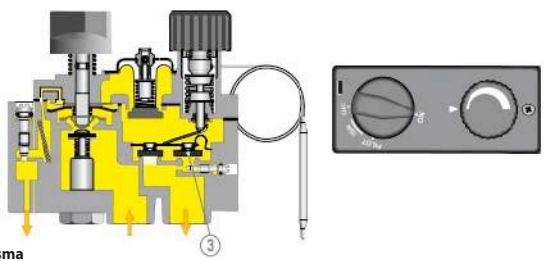
12. att. GV32 kontrollera diagramma



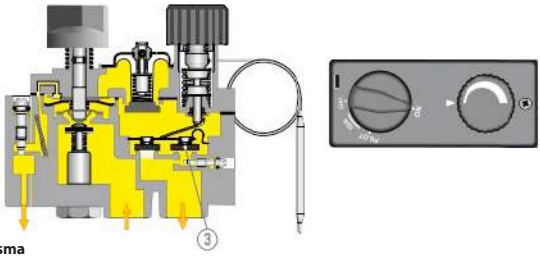
OFF – izslēgšana
ON/OFF poga ir aizvērtā stāvoklī.
Vadības degļa termoelektriskais vārsts ir aizvērts **(poz. 1.)**



Apgaismojums
ON/OFF poga atrodas PILOT pozīcijā un ir nospiesta.
Termoelektriskais vārsts ir atvērts (1. poz.), gāze plūst uz vadības degli.**(poz 2.)**



Zema liesma
ON/OFF poga ir pozīcijā ON.
Temperatūras poga ir pieskrūvēta pulksteņrādītāja virzienā. Gāze plūst caur ON/OFF vārstu. **(poz. 3**)



Augsta liesma
ON/OFFpoga ir pozīcijā ON.
Temperatūras pogas liesmas regulēšanas poga ir pieskrūvēta pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Gāze plūst caur zemas liesmas ON/OFF vārstu **(3. poz)** un augstas liesmas modulācijas vārstu **(4. poz).**

11. att. Ierīces iedarbināšanas un liesmas regulēšanas shematiskā shēma.

APKOPE
UZMANĪBU!!!
Visi apkopes darbi jāveic atdzesētai ierīcei ar atslēgtu gāzes padevi un atvienotu strāvas padevi.

UZMANĪBU!!!
Sildītāja apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa speciālists.

- Ierīce periodiski jāpārbauda vismaz reizi mēnesī vai ikreiz, kad tiek nomainīts cilindrs.
- Tīrīšana jāveic regulāri vai tad, kad uz ierīces parādās putekļi vai netīrumi.
- Stikls ar plaisām un skrāpējumiem nekavējoties jānomaina pret jauniem.
- Ir aizliegts veikt jebkādas izmaiņas ierīces dizainā.
- Sildītāju nedrīkst tīrīt, izmantojot kodīgus līdzekļus.
- Mainot atsevišķas sastāvdaļas, izmantojiet tikai oriģinālās detaļas, kas pieejamas no ražotāja.

Kontrolsaraksts:

L.p.	Diapazons	Darbības
1	Vispārējā pārbaude	Veiciet aizdedzes procedūru sildītājā. Pārbaudiet visu drošības sistēmu pareizu darbību. Pārbaudiet, vai galvenā degļa liesma deg vienmērīgi. Pārbaudiet, vai galvenais deglis deg vienmērīgi. Pārbaudiet, vai nav jānomaina baterijas uztvērējā un tālvadības pultī (tikai automātiskā gāzes kontroles sistēma). Pārbaudiet visu tālvadības pults režīmu pareizu darbību (tikai automātiskā gāzes kontroles sistēma).
2	Logu pārbaude	Pārbaudiet, vai stiklā nav plaisu. Pārbaudiet stikla netīruma pakāpi. Ja nepieciešams, notīriet stiklu.
3	Gāzes kontroles sistēmas pārbaude	Pārbaudiet gāzes savienojumu blīvumu. Pārbaudiet, vai nav bloķēta cilindra kameras ventilācija. Pārbaudiet, vai kabeļi, kas savieno kontrolieri ar uztvērēju, nav bojāti. Pārbaudiet, vai gāzes kontroles sistēmas sastāvdaļas nav pakļautas augstām temperatūrām. Pārbaudiet, vai iekšējā kamera un tajā uzstādītie elementi nav pakļauti mitrumam. Pārbaudiet, vai savienojošajos kabeļos nav korozijas pazīmju.
4	Degkameras pārbaude	Pārbaudiet, vai vadības deglis nav pārklāts ar dekoratīviem elementiem. Pārbaudiet, vai termopāris atrodas palaišanas liesmas diapazonā. Pārbaudiet, vai sadegšanas kamera ir jātīra. Pārbaudiet, vai visi caurumi, kas padod gaisu sadegšanas kamerai, ir brīvi. Ja nepieciešams, atbloķējiet caurumus. Pārbaudiet, vai sadegšanas kamerā nav korozijas pazīmju. Ja nepieciešams, noņemiet koroziju un pārklājiet defektus ar jaunu kamīna krāsas kārtu. Pārbaudiet, vai galvenais deglis aizdegas vienmērīgi.
5	Kontroles ierīču pārbaude	Pārbaudiet, vai uztvērēja antena nav bojāta (tikai automātiskajai gāzes kontroles sistēmai).

5	Kontrole ierīces kontrolieris	Pārbaudiet, vai ķēdēs nav īssavienojumu (tikai automātiskajai gāzes kontroles sistēmai). Pārbaudiet, vai vadības sistēmas komponentiem nav pārkaršanas riska.
6	Elementi dekoratīvs	Pārbaudiet, vai dekoratīvie elementi ir jātīra. Pārbaudiet, vai dekoratīvie elementi nepieskaras stiklam. Pārbaudiet, vai dekoratīvie elementi neaizsedz kamīna ventilācijas atveres. Pārbaudiet, vai dekoratīvie elementi nav bojāti.

VIDES AIZSARDZĪBA

- Visi iepakojuma elementi, kuros gāzes sildītājs tika piegādāts, ir jāutilizē atbilstošā veidā.e
- Smago metālu satura dēļ akumulatori tiek klasificēti kā bīstamie ķīmiskie atkritumi, tāpēc pēc lietošanas tie ir jāizmet speciālos bīstamo atkritumu konteineros.
- Kad ierīce ir sasniegusi sava mūža beigas, tā ir jāiznīcina. Lietotājam ir pienākums nogādāt kamīnu atbilstošā iestādē, kas nodarbojas ar šāda veida ierīču pārstrādi.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

Ja tiek konstatēts, ka sūdzība ir nepamatota un nav radusies ierīces defekta dēļ, Garantētājam ir tiesības iekasēt no Klienta ar pretenzijas iesniegšanu saistītās izmaksas. Aizliegts modificēt vai veikt jebkādas izmaiņas ierīces struktūrā

Ražotājs nodrošina 2 gadu garantiju no ierīces iegādes datuma tās pareizai darbībai. Ierīces pircējam ir pienākums iepazīties ar lietošanas instrukciju un šiem garantijas nosacījumiem, kas iegādes brīdī jāapstiprina ar ierakstu garantijas kartē. Sūdzības iesniegšanas gadījumā Lietotājam ir pienākums iesniegt pretenzijas protokolu, aizpildītu garantijas talonu un pirkumu apliecinošu dokumentu. Sūdzības var iesniegt, izmantojot veidlapu tīmekļa vietnes cilnē "Klientu zona" vai pa e-pastu uz reklamcje@kratki.com. Iepriekš minētās dokumentācijas iesniegšana ir nepieciešama jebkuru pretenziju izskatīšanai. Sūdzība tiks izskatīta 14 dienu laikā no tās rakstiskas iesniegšanas dienas. Jebkādas ieliktņa izmaiņas, modifikācijas un dizaina izmaiņas nekavējoties anulē ražotāja garantiju.

UZMANĪBU!

Bojājuma gadījumā ierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts servisa tehniķis ar nepieciešamajām juridiskajām pilnvarām.

Garantija attiecas uz:

- efektīva iekārtas darbība;
- automātiskā gāzes kontroles sistēma;

Garantija neattiecas uz:

- Ierīču stiklojums. Attiecas uz jebkuriem bojājumiem, tostarp sodrējiem vai apdegumiem, kas radušies neatbilstošas gāzes lietošanas rezultātā, krāsas maiņai, matēšanai un citām termiskās pārslodzes izraisītām izmaiņām;
- ierīces komplektācijā iekļautie dekoratīvie elementi sadegšanas kameras apšuvumam;
- visas kļūdas, kas radušās, neievērojot lietošanas instrukcijas noteikumus, jo īpaši tās, kas attiecas uz nepareiza veida gāzes pieslēgšanu ierīcei;
- jebkuri defekti, kas radušies transportēšanas laikā no izplatītāja līdz Pircējam;

• kļūmes, kas radušās iekārtas uzstādīšanas un nodošanas ekspluatācijā laikā;
• bojājumi, kas radušies ierīces termiskās pārslodzes rezultātā;
• bojājumi, kas radušies nepareiza dekoratīvo elementu izvietojuma dēļ sadegšanas kamerā.

Būtiska defekta gadījumā garantija tiek pagarināta par laika periodu no sūdzības iesniegšanas dienas līdz dienai, kad pircējs ir paziņots par remontu. Šis laiks tiks apstiprināts garantijas talonā. Ierīci drīkst remontēt tikai persona ar atbilstošu pilnvarojumu.

Jebkuri bojājumi, kas radušies nepareizas ekspluatācijas, uzglabāšanas, neatbilstošas apkopes, neatbilstības ekspluatācijas un lietošanas instrukcijā norādītajiem nosacījumiem un citiem uz ražotāju nesaistītiem iemesliem, zaudēs garantiju, ja bojājums ir veicinājis ierīces kvalitātes izmaiņas. Sildīšanas un dzesēšanas laikā notiek izplešanās un ierīce var radīt čaukstošus trokšņus - tā ir dabiska parādība un nav pamats sūdzības iesniegšanai.

UZMANĪBU!
Šī garantijas karte ir pamats pircējam bez maksas veikt garantijas remontu. Garantijas talons bez datuma, zīmoga vai paraksta, kā arī ar nepiederošu personu veiktiem labojumiem zaudē spēku. Garantijas dublikāti netiek izsniegti!!!

Lai pastāvīgi uzlabotu savu produktu kvalitāti, Kratki.pl Marek Bal patur tiesības modificēt ierīces bez iepriekšēja brīdinājuma.

Iepriekš minētie garantijas noteikumi nekādā veidā neaptur, neierobežo vai neizslēdz patērētāja tiesības sakarā ar preces neatbilstību līgumam saskaņā ar 2002. gada 27. jūlija likuma noteikumiem par īpašiem patēriņa preču pārdošanas nosacījumiem.

GARANTIJAS KARTE	
Ierīces veids:	Pārdevēja zīmogs un paraksts:
Ierīces modelis:	
Pārdošanas datums:	

TÄHELEPANU

KUUM AKEN VÕIB OLLA PÕHJUSTADA PÕLETUSI

ÄRGE PUUTUGE AKNAID ENNE NENDE JAHUTAMIST

ÄRGE JÄTKE KUNAGI LAPSI JA MUID TUNDMATUID INIMESI TÖÖTAVA SEADME LÄHESUSE.

TÄHELEPANU!
SEADE ON TÖÖTAMISEL KUUM!

SEADME KUUMATE PINDADEGA KOKKUPUUTUMISEL VÕIB TEKITADA PÕLETUSI. LAPSED, EAKAD (VÕI MUUD HOOLDUST VAJAVAD ISIKUD), LOOMAD, RIIETUSED, KERGESTÜTTIV MÖÖBEL VÕI KÜTUS VÕI MUUD SÜTTIVAD MATERJALID TOHIKS HOIDA SEADMEEST EEMAL.

PIDage meeles, et OMA SEADME HOOLDAMINE VASTU KÄESOLEVA JUHENDI SOOVITUSTEGA!

Lugege kasutusjuhend täielikult läbi ja tehke see enne seadme kasutamist kõigile potentsiaalsetele kasutajatele kättesaadavaks.

Seadme mis tahes muudatused on rangelt keelatud. Ärge kunagi proovige seadet ega selle ühtegi osa muuta. Kõik muudatused või modifikatsioonid tühistavad koheselt garantii ja tühistavad seadme sertifikaadid.

Seadet tohib paigaldada ja hooldada ainult kvalifitseeritud paigaldaja.

Täname, et ostsite gaasiaiasoojendi PATIO. See seade on loodud teie ohutust ja mugavust silmas pidades. Oleme kindlad, et nad on kohal
Olete oma valikuga rahul tänu pühendumusele, mille oleme selle seadme projekteerimisel ja tootmisel pannud. Enne paigaldamist ja kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. Kui teil on küsimusi või broneeringuid, võtke ühendust meie tehnilise osakonnaga. Täiendav teave on saadaval meie veebisaidil www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal on tuntud ja lugupeetud kütteseadmete tootja nii Poola kui ka Euroopa turul. Meie tooted on valmistatud rangete standardite alusel.
Iga ettevõtte toodetud aiasoojendi läbib tehase kvaliteedikontroll, mille käigus see läbib ranged ohutustestid. Kõrgeima kvaliteediga materjalide kasutamine tootmises tagab lõppkasutajale seadme

tõhusa ja usaldusväärse töö. See juhend sisaldab kogu teavet, mis on vajalik eraldiseisva gaasimootoriga aiasoojendi PATIO õigeks ühendamiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks.

Gaasi jõul töötav aiasoojendaja PATIO on avatud seade, ilma heitgaaside väljalaskesüsteemita, mis on mõeldud välistingimustes ja/või ventileeritavate ruumide kütmiseks. Väga madalad emissiooninitegurid tagavad ohutuse isegi siis, kui seda kasutatakse väikestes, ventileeritavates ja kaetud alades. Küttekeha vastab Euroopa direktiivide rangetele ohutus- ja keskkonnanõuetele. Seade on projekteeritud ja testitud vastavalt standardile PN-EN 14543 Nõuded veeldatud süsivesinikgaase (C3-C4) põletavatele seadmetele - Vihmavarjuga terrassi küttekehad - Õues või hästi ventileeritavas ruumis kasutatavad ilma suitsugaasikanalita kiirguskerised. Palun lugege see juhend enne paigaldamist ja kasutamist läbi. Selles sisalduv teave võimaldab seadet tõrgeteta kasutada. Juhised tuleb säilitada kogu seadme kasutusaja jooksul.

Gaasi aiasoojendaja PATIO on loodud töötama propaani või propaani-butaani gaasiseguga. See seade on saadaval mitmes versioonis sõltuvalt juhtimisvõimalustest, klaaside tüübist ja värvieelistustest. Olenemata versioonist on PATIO küttekeha varustatud täiesti ohutu täiustatud gaasijuhtimissüsteemiga kahes variandis - käsitsi juhitava või kaugjuhtimisega.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Kontroll	Kategooria	Rõhk/gaas	Sihtriigid
Kontroll automaat GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 käsitsi-juhtimine ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Tootja andmed:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktandmed:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Euroopa standard	EN 14543 + A1

PAIGALDAMINE

Teie seade on kohandatud töötama vastavalt gaasiliigi ja rõhuga alloleva teabetabeliga. Ärge kasutage muud tüüpi gaase ega gaase, mille rõhk erineb allpool näidatust!

SELLE SOOJENDI PEAB PAIGALDAMA JA/VÕI HOOLDAMA KVALIFITSEERITUD SPETSIALIST. ÄRGE PÜÜAKE SEADME VÕI SELLE KOMPONENTIDE DISAINIT MUUTA. IGASUGUSTE MUUDATUSTE PÕHJUS ON GARANTII JA SERTIFIKAATIDE KOHENE KAOTAMINE.

ETTEVAATUST: KÄESOLEVA JUHENDI PAIGALDAMIS-, KASUTAMIST JA KASUTAMIST KÄSITLEVATE JUHISTE EIRAAKTIMISEL VÕI SELLE SEADME KINNITATUD OSAD JA TARVIKUD KÄSITLEVATE JUHISTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKE KAHJUSTUSTE VÕI.

SEE SEADE ON VÄLJA TÖÖDUD VASTU KÕRGETE OHUTUSSTANDARDITE SOOVITUSTEGA NING SEDA ON TESTITUD JA SERTIFITSEERITUD TEAVITATUD ASUTUSE POOLT VASTAVALT PN-EN 14543.

ÜLDINE INFORMATSIOON

TÄHTIS: SÄILITA NEED JUHISED!

Oluline on perioodiliselt kontrollida gaasijuhtimissüsteemi üksikute komponentide, samuti konstruktsioonielementide ja klaasi nõuetekohast toimimist ja terviklikkust võimalike kahjustuste suhtes. On väga oluline, et gaasijuhtimissüsteem jääks terveks ja kahjustusteta. Seadet tohib hooldada ainult vastavate volitustega kvalifitseeritud hooldustehnik. Nende reeglite eiramine võib põhjustada tõsiseid terviseprobleeme, isegi surma ja varalist kahju.

Paigaldamine ja kasutamine peab vastama antud riigis kehtivatele ehitusseadustele. Teie volitatud edasimüüja aitab teil kindlaks teha, milliseid ettevaatusabinõusid tuleks seadme paigaldamisel või kasutamisel järgida. Mõnel juhul võib olla vajalik hankida luba sellise seadme paigaldamiseks või kasutamiseks. Konsulteerige alati oma volitatud edasimüüja või ehitusinspektoriga, et teha kindlaks, millised eeskirjad kehtivad seadme kasutamisele ja/või paigaldamisele teie piirkonnas. Paigaldamist ja kasutamist reguleerivate sätete puudumisel tuleb rangelt järgida juhendis ja tuleohutusjuhendis toodud soovitusi.

Ärge lülitage seadet sisse, kui mõni selle komponentidest on eelnevalt lahti võetud, kahjustatud või hävinud. Enne taaskasutamist on hädavajalik asendada puuduv või kahjustatud osa tootja poolt näidatud originaalasendusega.

Kui seade, eriti gaasijuhtimissüsteemi elemendid või põleti, on üle ujutatud, lülitage seade välja ja konsulteerige tehnilise osakonna või kvalifitseeritud hooldustehnikuga, et kontrollida, kas korduvkasuta-

mine nõuab mõne süsteemi komponendi väljavahetamist.

OHUTUSTEAVE

Seade on mõeldud kasutamiseks ainult välistingimustes või hästi ventileeritavates ruumides! Hästi ventileeritava ruumi pinnast peab olema avatud 25%. See pindala määratakse kindlaks antud kasutatava ruumi seinapindade summa põhjal.

Kõrge temperatuuri tõttu, eriti seadme akendel, peaksid kõik tuleohtlikud materjalid asuma seadmest ohutus kauguses.
Lapsi, vanureid ja teisi mitteteadlikke isikuid tuleks teavitada ja hoiatada
seadme kõrge temperatuuri tekkimise võimaluse kohta selle töötamise ajal ja vahetult pärast selle väljalülitamist ning vältige kokkupuudet seadmega, et vältida põletusi ja riiete süttimist.

Kasutage ainult tootja poolt määratud gaasi ja gaasiballooni.
Tugeva ja tugeva tuule korral kaitske seadet ümberkukkumise eest.

Väikesed lapsed, imikud, nõrgad inimesed ja muud erilist tähelepanu vajavad inimesed, kes viibivad seadme ruumis, peaksid olema erilise järelevalve all. Need inimesed võivad olla eriti haavatavad juhusliku seadmega kokkupuute eest. Vajadusel kaaluge seadmele juurdepääsu piiramiseks kaitsetõkete kasutamist.

ÄRGE KUNAGI KATKE SILINDERRUUMI VENTILATSIOONI AVASID!

Ärge lööge ega toetuge seadme ühelegi osale, eriti klaasile.
MÄRKUS: Seadme klaasi ei saa asendada muude klaasidega, kui need, mis on tootja poolt pakutud või tema soovitatud.

Mitte mingil juhul ei tohi selles seadmes kasutada tahket kütust (puit, paber, kivisüsi jne). Seadme süütamiseks on **RANGELT KEELATUD** kasutada vedelkütuseid või muid kergestisüttivaid materjale!

Õnnetuste vältimiseks ei ole soovitatav lubada seadet kasutada isikutel, kes ei tunne seadet. Ohutuse tagamiseks kasutage hooldustöödel alati kindaid ja kaitseprille.

TÄHELEPANU!
- Enne aku, kontrolleri või vastuvõtja vahetamist katkestage seadme gaasivarustus.
- Enne seadme kontrollimist, hooldamist või puhastamist veenduge alati, et gaasivarustus oleks välja lülitatud.

KOMPONENDID – OSTETUD SOOJENDI ESIMESE LAHTIPAKKIMINE
Kui märkate saadetise kontrollimisel kahjustusi või puuduvaid esemeid, võtke ühendust oma volitatud edasimüüjaga.

Veenduge, et kõik komplekti elemendid ei oleks transportimise ajal kahjustatud. Kontrollimine peaks toimuma tarnija juuresolekul. Ostetud küttekeha peaks sisaldama gaasiballooni täielikku ühenduskomplekti.

KAUGJUHTIMISEGA VALIKUD:
• Täielik, kasutusvalmis põleti täisgaasi juhtimissüsteemiga, mis on varustatud MERTIK MAXITROL GV60M1 kontrolleriga, MERTIK MAXITROL B6R-R8U vastuvõtjaga ja kaugjuhtimispuldiga.
• Seadme paigaldus- ja kasutusjuhend.
• Terasest kere ratastega.
• 0,6 m voolik reduktori ja kaldevastase kaitseklapiga

KÄSITSIJUHTIMISEGA VALIKUD:
• Täielik kasutusvalmis põleti täieliku gaasijuhtimissüsteemiga, mis on varustatud MERTIK MAXITROL GV32 kontrolleriga.
• Seadme paigaldus- ja kasutusjuhend.
• Terasest kere ratastega.
• 0,6 m voolik reduktori ja kaldevastase kaitseklapiga

Gaasi aiasoojendi PATIO loomisel on silmas peetud teie mugavust, seega on kaks juhtimisvõimalust: käsitsi ja juhtmevaba kaugjuhtimispuldi kasutamine. Seade on varustatud kaasaegse gaasijuhtimissüsteemiga, mis kaitseb kontrollimatu gaasilekke eest.

PAIGALDAMINE – TUTVUSTUS
Kütteseadme ühendamist vedelgaasiballooniga, selle reguleerimist ja paigaldise tiheduse kontrolli võib teostada ainult gaasiseadmete volitatud paigaldaja või volitatud teenindusettevõtte tehnik vastavalt kehtivatele eeskirjadele, mis tuleb kinnitada seadmel toote garantiikaart. Sellise kinnituse puudumine muudab garantii kehtetuks!

SEADME PAIGALDAMINE JA BALONI LADUSTAMINE PEAKS OLEMA KEHTIVATE MÄÄRUSTEGA.

Seadmel on avatud põlemiskamber ilma korstnaga ühendamise võimaluseta. PATIO küttekeha müüakse koos eelpaigaldatud gaasijuhtimissüsteemiga, kuid enne esmakordset kasutamist on soovitatav kontrollida süsteemi tihedust, kuna see võib transpordi käigus lekkida. Kõik juhised süsteemi õigeks ühendamiseks, seinte, uste ja klaaside paigaldamiseks leiate allpool juhendi järgmisest osast.

MÄRKUSED SEADME LIIGISTAMISE KOHTA:
See seade on varustatud ratastega seadme hõlpsaks liigutamiseks. Enne kütteseadme teisaldamist veenduge, et kõik rattapidurid on lukustamata, gaasivarustus välja lülitatud ja uks suletud. Kui maapinna ebatasasused või kalle on ohtlikud, ühendage enne kerise teisaldamist enda ohutuse huvides gaasiballoon lahti ja teisaldage see eraldi. Seadme liigutamine töötamise ajal on rangelt keelatud. Pärast kütteseadme soovitud asukohta asetamist lukustage pidurid vähemalt kahel rattal.

PAIGALDAMISREEGLID
Paigaldamine peaks toimuma vastavalt konkreetses riigis või piirkonnas kehtivatele juriidilistele nõuetele. Selliste eeskirjade puudumisel järgige käesolevas juhendis sisalduvaid reegleid ja tuleohutuseeskirju.
Selle seadme kvaliteeti ja ohutust on testitud ning selle on sertifitseerinud teavitatud instituut.

TÄHELEPANU!
Keris on mõeldud töötama 11kg gaasiballooniga, mis on ette nähtud propaani-butaani gaasisegu hoidmiseks. Painduv ühenduskaabel peaks olema mõeldud vedelgaasi jaoks!
Seade müüakse koos täieliku automaatika ja kaablitega, mis ühendavad põhi- ja juhtpõletit kontrolleriga. Ärge kasutage asendussüsteemi komponente peale nende, mis on paigaldatud või tarnitud tootja poolt.

KOHTA VALIMINE terrassi AIAKOOJA ASUTAMISEKS
Gaasi aiasoojendaja PATIO on mobiilne seade, mida saab liigutada
igasse teie valitud kohta. Siiski on piiranguid, millest tuleb rangelt kinni pidada. Kuna selle välispindadel, eriti klaasil võib tekkida kõrge temperatuur, tuleks seadet hoida eemal süttivatest materjalidest ning avatud põlemiskambri tõttu, kus puudub võimalus ühendada korstnalõõridega, tuleks seadet kasutada avatud ruumides. või hästi ventileeritud ruumid. Seadme paigutamine muusse asendisse peale vertikaalse ON ABSOLUUTSELT KEELATUD.

Nõuanded seadme õigeks ja ohutuks paigaldamiseks:
• Ühendage reduktor vedelgaasiballooniga nii, et kaldetõkkeklapp oleks paigas vertikaalses asendis. Selle muul viisil ühendamine võib põhjustada gaasivoolu seadmesse blokeerimise. Kasutage selleks sobivaid tööriistu. Reduktori käsitsi pingutamisest ei piisa ja see võib põhjustada gaasilekke. Ballooni vahetamine ja/või ühendamine peaks toimuma hästi ventileeritavates kohtades.
• Ärge unustage enne reduktori ühendamist veenduda, et kummitihendid on paigas ega ole kahjustatud. Kui see nii ei ole, ei tohi seadet enne tihendi vahetamist kasutada.
• Pidage meeles, et gaasiballoon peab alati olema vertikaalses asendis ja ballooni ühendav voolik põletiga tuleb paigutada nii, et see ei puutuks kokku teravate esemete või servadega, samuti põleti kuumade elementidega.
• Kontrollige paigaldatud gaasijuhtimissüsteemi ja kogu seadme gaasisüsteemi õigsust ja tihedust. Selleks võite kasutada seebivat vett või spetsiaalset gaasilekke tuvastamise pihustit. Tiheduse kontrollimiseks katke kõik ühendused seebivee või pihustiga **(silinder-reduktor, reduktor - kallutusventiil, kallutusventiil - gaasivoolik, gaasivoolik - kontrolleri gaasiplokk, gaasiplokk - magneto ja peapõleti vaskkaablid, põhi põleti otsik - vaskkaabel)** silindri ja kontrolleri ning gaasiploki taga olevate vahel ning seejärel süüdata seade nii, et gaas täidaks ka lõigu gaasiplokist põleti düüsideni. Kui liigenditesse ilmuvad mullid, tähendab see, et seal on leke.
• Eemaldage klaas vastavalt juhistele lk 18, asetage dekoratiivelemendid põletile ühtlaselt vastavalt graafikule (joonis 7) ja paigaldage need seejärel uuesti.

MÄRKUS. Ohutu kaugus tuleohtlikest materjalidest, mida tuleb hoida vastavalt käesolevas juhendis toodud juhistele, on kehtestatud ohutustestide põhjal. Tuleohtlikud materjalid hõlmavad kõike, mis võib süttida, nagu paber, puit, kõik kütuseliigid, plast, riided jne. Määratud ruum ei ole piiratud mittesüttivate materjalidega, vaid kehtib ka süttivate materjalide kohta, mis asuvad vahetult mittesüttivate materjalide taga. esemed, mis puutuvad kokku seadmega.
Kui te pole kindel mis tahes seadmes oleva materjali süttivuses, võtke ühendust oma tuletõrjeosakonnaga.
Pidage meeles, et tulekindlaid materjale peetakse tulekindlaks, hoolimata nende tulekindlusest. Neid võib olla raske süüdata, kuid nad ka põlevad.

TÄHELEPANU!
SADEMISE AJAL ON SOOJENDI KASUTAMINE AVATUD KOHAS ABSOLUUTSELT KEELATUD.

SOOJENDI HOIUSTAMINE VÄLJASPOOL HOONE ON LUBATUD AINULT SELLE KATTES SOOVITUD VIHMAKILDAVA KATTEGA.

MUIDU KUJUL TULEKS KUJUTAJA ASUMA KOHAS, KUS SEE ON KAITSE UJUTUTE JA MADALATE TEMPERATUURIDE MÕJU EEST.

AJAL SEADME ON OOTEREŽIIMIS, PEAKS SEE OLEMA ABSOLUUTSELT GAASIVARUSTEST KOHANDANUD. (GAASIKLAIP SULETUD ASENTIS), KÕIK PIDURID PEAVAD OLEMA LUKKUSTATUD JA SEADME KUKKUMISE VÕIMALUSE EEST KAITSTUD. KUI TÄHELEPANUTA JÄTTEMISEL EI OLE VÕIMALIK VÄLTIDA SEADME ÜMBERPÖÖREMIST, TULEB GAASIBALON ÜHENDADA LAHTI JA JÄTA SEE OHUTU KOHTA.

NÕUDED KÜTTESE ÜMBRUSE RUUMILE, VABA SÜTTIVAD MATERJALID
PATIO gaasiaiasoojendit on testitud ja heaks kiidetud avatud või hästi ventileeritud ruumide kütmiseks, eeldusel, et tuleohtlikest materjalidest hoitakse ohutut kaugust, nagu on näidatud joonisel 3.

Näidatud ruum (joonis 3) on minimaalne tuleohtlikest materjalidest vaba ruum, kui pole märgitud teisiti. Ülaltoodud vahemaade (vaba ruumi) mittejärgimine võib põhjustada tulekahju.

Tootja soovitab kasutada ettevõtte pakutavaid dekoratiivelemente. Kratki.pl Marek Bal ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad muude kui soovitatud dekoratiivelementide kasutamisest.
Kui dekoratiivelemente ei ole enne esmast paigaldamist paigaldatud, tuleb nende paigaldamiseks eemaldada seadme külgseinad ja klaas, nagu allpool näidatud.

ESIMESE START
Enne esmakordset kasutamist veenduge, et kõik süsteemi üksikute komponentide ühendused on tehtud vastavalt juhendis sisalduvatele juhistele. Gaasi juhtimissüsteemi vale ühendamine võib põhjustada selle kahjustamise.

Esimestel süütamistel võib tunda spetsiifilist lõhna, mis võib püsida mitu tundi pärast seadme kasutamist. See nähtus on seotud värvi mahapõlemisega. Loomad võivad olla eriti tundlikud värvi läbipõlemisel tekkivate lõhnade suhtes. Selle protsessi kiirendamiseks on soovitatav seadet mitu tundi kuumutada maksimaalsel leegi seadistusel.

GAASI KONTROLLSÜSTEEMI PAIGALDAMINE

TÄHELEPANU!!!
Seda seadet koos gaasijuhtimissüsteemiga saab paigaldada ainult tehaseseadetega. Kaugjuhitava mudeli puhul ärge selles etapis patareisid paigaldage
vastuvõtjas. Toiteallika varasem ühendamine võib süsteemi elektroonikat kahjustada.

TÄHELEPANU!!!
Gaasijuhtimissüsteemi üksikud elemendid tuleb paigaldada vastavalt selle juhendi soovitustele.

Standardne gaasijuhtimissüsteem sisaldab olenevalt valikutest: MertikMaxitrol GV32 või GV60 kontrollerit koos vastuvõtjaga B6R-R8U, millesse paigaldatud antenn võimaldab juhtida juhtmevaba kaugjuhtimispulti. Süsteemielemendid tuleks paigaldada selleks ettenähtud kohtadesse. Nende asendi muutmine võib seadet kahjustada kahjulike temperatuuride või üleujutuse tõttu.
Seade saab töötada ainult seadmega kaasas oleva automaatikaga. Süsteemi üksikute elementide ühendused on tehtud nii, et oleks välistatud nende vale ühendamine.

Kaugjuhtimispult ei tohiks asuda seadmest kaugemal kui 6-8 meetrit, sest sellises olukorras Pärast mõnetunnist töötamist (3-4 tundi) lülitub seade automaatselt välja.

Ühendage regulaator silindriga, kontrollides, et tihendid on paigas (vt ülaltoodud joonist), kui tihendid on katki või sobivad või mõni neist puudub, ei saa seadet kasutada enne, kui tihendid on vahetatud. Klapp peab jääma alati vertikaalsesse asendisse pärast iga ühendamist silindriga ja kogu seadme eluea jooksul.
Klapi ühendamine teises asendis toob kaasa gaasivarustuse sulgemise ja selle väljalülitamise.

TÄHELEPANU!!!
Kaldumisvastane klapp kaitseb seadet ümbermineku eest, seega kui seade ümber läheb, katkestab klapp automaatselt gaasivarustuse kontrollerile, mis kustutab leegi. Joonis 8.

TÄHELEPANU!!!
Seade tuleks ühendada gaasiallikaga ainult siis, kui kütteseade on välja lülitatud ja ballooni ventiil on suletud.

TÄHELEPANU!!!

Silindri paigaldamise või ühendamise ajal on lahtise leegi kasutamine keelatud. Selle keelu eiramine võib põhjustada tulekahju, plahvatuse, varakahju, kehavigastusi ja isegi inimohvreid.

TOITEÜHENDUS

TÄHELEPANU! (Kehtib automaatse gaasijuhtimissüsteemi kohta)

Toiteallikas tuleb ühendada pärast seda, kui kõik muud gaasijuhtimissüsteemi elemendid on ühendatud. Veenduge, et kõik gaasijuhtimissüsteemi elemendid on tihedalt ühendatud ja ühendatud nii, et need saaksid oma funktsioone korralikult täita.

Puldi abil automaatse gaasijuhtimissüsteemiga varustatud Patio kerise versioonidel on B6R-R8U vastuvõtja, mille toiteallikaks on neli 1,5V AA patareid. Kaugjuhtimispult töötab kahe 1,5 V AAA patareiga. Kaugjuhtimispuldi patarei vahetamise vajadusest annab märku ekraani paremas ülanurgas olev indikaator, samas kui 3 sekundi jooksul pärast süüteprotsessi käivitamist ilmuvad lühikesed helisignaalid viitavad vajadusele vahetada vastuvõtja patareid. Vastuvõtjasse asetatud kasutatud patareid võivad üle kuumeneda, maha valguda või isegi plahvatada. Ärge kunagi kasutage akusid päikesevalguse, niiskuse, kõrge temperatuuri või vibratsiooni käes. Paigaldage ainult sama tüüpi ja sama tootja akusid. Ärge kunagi paigaldage uusi patareisid koos kasutatud patareidega.

TÄHELEPANU!!!

Kütteseade on mõeldud töötama 11kg LPG balloniga.

Seade müüakse koos täieliku automaatika, kallutusklapiga, reduktoriga ja ühenduskaablitega. Ärge kasutage muid voolikuid peale nende, mis on paigaldatud või tootja poolt ette nähtud, ega muid süsteemikomponente.

Enne silindri vahetamist veenduge, et seade ei oleks tuleallikate või muude süttimist põhjustavate allikate läheduses.

Pärast seadme iga kasutamist tuleb kindlasti sulgeda ballooni või regulaatori gaasivarustusventiil.

Kui tunnete gaasileket, peate seadme kasutamise kindlasti lõpetama, kui see töötab, või kui see on välja lülitatud, ärge seda kasutage. Seejärel võtke ühendust teenindusega.

TÄHELEPANU!!!

Soovitatav on perioodiliselt kontrollida kõigi gaasijuhtmete, sealhulgas painduva kummivooliku ühenduste kvaliteeti (vähemalt kord kuus või iga kord, kui ballooni vahetatakse). Kui on näha pragusid, vigastusi või muid hävimisjälgi, tuleks elemendid asendada sama pikkusega ja samaväärse kvaliteediga uutega.

PULT

Valides kaugjuhitava valiku, saab kasutaja seadmega kaasa B6R-H9 kaugjuhtimispuldi.

TÄHELEPANU!!!

B6R-H9 kaugjuhtimispuldil on sisseehitatud temperatuuriandur, mida kasutatakse termostaadirežiimis. Seade mõõdab pidevalt ümbritsevat temperatuuri ja võrdleb seda termostaadil seadistatud temperatuuriga. Seadet tuleks hoida pimedas kohas, et välistada otsesest päikesevalgusest tingitud mõõtmisvead.

Eraldiseisvad PATIO aiasoojendid, valikuliselt koos mooduliga GV60, on varustatud gaasijuhtimissüsteemiga, mis võimaldab kasutajal kamina kaugsüütamist ja täielikku kontrolli ahju üle. Kaugjuhtimispul-

di abil töötamise võimaldamiseks veenduge, et kamina gaasi etteandetorule paigaldatud sulgventiil on avatud.

TÄHELEPANU!!!
Kaugjuhtimispulti tuleks alati hoida lastele ja teistele mitteteadlikele inimestele, kes ei suuda oma tegevuse tagajärgi hinnata, kättesaamatus kohas.

TÄHELEPANU!!!
Ärge kunagi kasutage nuppude asendi muutmiseks tööriistu. Nuppude asendit saab muuta ainult käsitsi, vastasel juhul võib kontroller kahjustuda.
Kui nupud on kinni jäänud, võtke ühendust hooldustehnikuga.

PATIO keris kasutab Euroopa standardile vastavaid kaasaegseid B6R-H9 tüüpi kaugjuhtimispulte, mis on seatud raadiosagedusele 868MHz. Kaminaga kaasas olev kaugjuhtimispult ei vaja uut edastuskoodi sisestamist ja on kasutusvalmis.
Kui asendate kaugjuhtimispuldi uue vastu, viige läbi sidumisprotseduur. Uue kaugjuhtimispuldi sidumiseks kütteseadmega vajutage esmalt vastuvõtja korpuses asuvat nuppu "RESET" ja hoidke seda all, kuni kuulete kahte iseloomulikku signaali, seejärel vabastage nupp. Seda tuleks teha tõmbi otsaga õhukese elemendi abil. Järgmisena vajutage ja hoidke all kaugjuhtimispuldi nuppu ▼, kuni kuulete kahte lühikest piiksu, mis näitavad, et kaugjuhtimispult on vastuvõtjaga sünkroonitud. Üks pikk piiks näitab, et süsteemi komponendid pole õigesti seotud. Joonis 9.

TEAVE
Kaugjuhtimispuldi kasutatava tarkvara praeguse versiooni kuvamiseks vajutage nuppe korraga ▼ ▲. Nuppude samaaegne vajutamine ▼ ▼ kuvab kaugjuhtimispuldi mudeli.

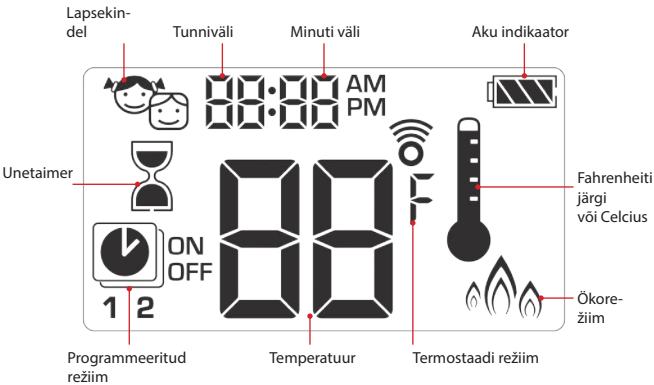
Kaugjuhtimispuldi funktsiooni väljalülitamine
Paigaldage patareid. Kõik saadaolevad ikoonid ilmuvad ekraanile ja hakkavad vilkuma. Ikoonide vilkumise ajal vajutage antud funktsioonile vastavat nuppu ja hoidke seda 10 sekundit all. Valitud nupule vastav ikoon vilgub, kuni deaktiveerimisprotsess on lõppenud.
Kaugjuhtimispuldi ekraanil kuvatakse valitud funktsioonile vastav ikoon ja kaks horisontaalset joont. Kui antud funktsioon on deaktiveeritud, kuvatakse pärast selle valiku eest vastutava nupu vajutamist ekraanil kaks horisontaalset joont. Pärast aku vahetamist jäävad funktsiooni seaded muutumatuks.

Kaugjuhtimispuldi funktsiooni aktiveerimine
Paigaldage patareid. Kõik saadaolevad ikoonid ilmuvad ekraanile ja hakkavad vilkuma. Vajutage antud funktsioonile vastavat nuppu ja hoidke seda 10 sekundit all. Valitud nupule vastav ikoon vilgub, kuni aktiveerimisprotsess on lõppenud. Kaugjuhtimispuldi ekraanile ilmub valitud funktsioonile vastav ikoon.

TÄHELEPANU!!!
Kui leek kustub, kui proovite seda süüdata, oodake vähemalt 5 minutit, enne kui proovite kaminat uuesti süüdata.

TÄHELEPANU!!!
Kui pärast nelja kamina süütamise katset põlema ei sütti, sulgege seadme gaasisulgur ja võtke ühendust hooldustehnikuga.

6-SÜMBOLILISE KAUGJUHTIMISPULDI B6R-H9 KASUTUSJUHEND



Temperatuuriühiku seadistamine

Temperatuuriühiku muutmiseks vajutage samaaegselt nuppe ⏻ ⌛.Kasutaja saab valida Celsiuse kraadide vahel,
ja Fahrenheiti kraadid.
Kui valite °F, seatakse kellaaeg automaatselt 12-tunnisele vormingule, °C valimine aga automaatselt 24-tunnisele vormingule.

Aja seaded

1. Nädalapäeva määramiseks vajutage samaaegselt nuppe ▲ ▼.
2. Vajutage ▲ ▼ et valida antud nädalapäevale vastav number (1 – esmaspäev, 2 – teisipäev, 3 – kolmapäev, 4 – neljapäev, 5 – reede, 6 – laupäev, 7 – pühapäev)
3. Vajutage üheaegselt nuppe ▲ ▼. Tunnid hakkavad vilkuma
4. Määrake kellaaeg nuppude abil ▲ ▼.
5. Vajutage samal ajal nuppe ▲ ▼. Minutid hakkavad vilkuma.
6. Seadistage nuppude abil minutid ▲ ▼.
7. Seadete kinnitamiseks vajutage samaaegselt ▲ ▼ või oota.

Lapsekindel

Sisse lülitama:
Funktsiooni Child Proof aktiveerimiseks vajutage samaaegselt nuppe ⏻ ▼.
Ekraanile ilmub ikoon 🔒.

Väljalülitamine:
Lapsekaitse funktsiooni väljalülitamiseks vajutage nuppe korraga ⏻ ▼.Ikoon 🔒 kaob.

Käsitsi režiim

Kamina süütamine ühe nupuga (vaikeseaded)

- vajuta nuppu ⏻ kuni kuulete kahte lühikest piiksu. Süütejärjestuse algust kinnitab vilkuv põleti ikoon ekraanile. Vabastage nupp.
- Pilootleegi süttimist kinnitab üks signaal.
- Pärast põhipõleti süütamist lülitub kaugjuhtimispult automaatselt käsirežiimile.

Kamina süütamine kahe nupuga

- Vajutage samal ajal nuppe ⏻ ▲ kuni kuulete kahte lühikest piiksu. Süütejärjestuse algust kinnitab vilkuv põleti ikoon ekraanile. Vabastage nupp.
- Pilootleegi süttimist kinnitab üks signaal.
- Pärast põhipõleti süütamist lülitub kaugjuhtimispult automaatselt käsirežiimile.

Teave:
Süütemeetodi muutmiseks kohe pärast akude paigaldamist
hoidke kaugjuhtimispuldi nuppu 10 sekundit all. Kaugjuhtimispuldi ekraanile ilmub sümbol "ON" ja praegustele seadistustele vastav vilkuv number.

1 – Süüde nupuga ⏻.
2 – süütamine nuppude abil ⏻ ▲.

Süütemeetodi muutmise protseduuri lõpetamist kinnitab vastava numbri ilmumine ekraanile.

TÄHELEPANU!!!
Kui pärast mitut süütamiskatset süüteleek ei sütti, tuleks süttleeki reguleerida

peaklapi nupp asendisse "OFF" ja vaadake jaotist "Võimalikud probleemid ja lahendused".

Ooterežiim ja toide välja

Seadme ooterežiimi lülitamiseks hoidke nuppu allk ⓥ,kuni põhipõleti kustub. Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu ⏻.Pilotleek kustub.

Enne kamina uuesti süütamist peaksite ootama 5 sekundit.

Leegi kõrguse seadistamine

Leegi kõrguse suurendamiseks vajutage nuppu ja hoidke seda all ⓐ.
Leegi kõrguse vähendamiseks või kamina ooterežiimi lülitamiseks vajutage ja hoidke all ⓥ nuppu .

Leegi minimaalse ja maksimaalse kõrguse seadistamine

Leegi minimaalne kõrgus

Põhipõleti leegi vähendamiseks miinimumkõrguseni vajutage nuppu kaks korda ⓥ. Ekraanile ilmub sümbol **„LO".**

Leegi maksimaalne kõrgus

Põleti leegi suurendamiseks maksimaalse väärtuseni vajutage nuppu kaks korda ⓐ. Ekraanile ilmub sümbol **„HI"**.

Unetaimer

Toide sisse / Seaded

1. Vajutage nuppu ja hoidke seda all ,kuni ilmub ikoon . Tunniväli hakkab vilkuma.
2. Sisestage väärtus nuppude abil .
3. Kinnitamiseks vajutage nuppu .Minutite väli hakkab vilkuma.
4. Sisestage väärtus nuppude abil .
5. Kinnitamiseks vajutage nuppu või oota.

Sisse lülitama:
Unetaimeri väljalülitamiseks vajutage nuppu .
Ikoon koos loendusajaga see kaob.

Teave:
Pärast loendusaja möödumist kamin kustub. Unetaimer töötab ainult järgmistes režiimides: manuaalne, termostaat ja ökonoomne. Maksimaalne loendusaeg on 9 tundi ja 50 minutit.

Režiimid

Termostaadi režiim

Ruumi temperatuuri mõõdetakse ja võrreldakse termostaadil seadistatud temperatuuriga. Leegi kõrgust reguleeritakse automaatselt, et saavutada seatud temperatuur.

Programmeeritud režiim

Programme 1 ja 2 saab vabalt muuta. Kasutaja saab määrata kamina sisse- ja väljalülitamise aja määratud temperatuuril.

Ökorežiim

Leegi kõrgus on reguleeritav selle äärmuslike väärtuste vahel. Kui toatemperatuur on madalam kui termostaadil seadistatud temperatuur, saavutab leegi kõrgus maksimaalse väärtuse ja püsib kõrgel tasemel pikemat aega. Kui toatemperatuur on seatud temperatuurist madalam, vähendatakse leegi kõrgust pikaks ajaks miinimumini. Üks tsükkel kestab umbes 20 minutit.

Termostaadi režiim

Termostaadi sisse- ja väljalülitamine

Sisse lülitama:

vajuta nuppu ⏻. Ekraanile ilmub ikoon 🌡 ja kõigepealt seadistatud temperatuur ja seejärel praegune temperatuur
toas.
Väljalülitamine:
1. Vajutage nuppu ⏻.
2. Vajutage nuppu ▲ ▼.
3. Vajutage nuppu ⚙, Programmeeritud režiimi sisenemiseks.

Termostaadi seadistused

1. Vajutage nuppu ja hoidke seda all ⏻ kuni see ekraanile ilmub ikoonid 🌡. Kuvatav temperatuur hakkab vilkuma.
2. Kasutage soovitud temperatuuri määramiseks nuppe ▲ ▼.
3. Kinnitamiseks Vajutage nuppu ⏻ või oota.

Programmeeritud režiim

Programmeeritud režiimi lubamine

vajuta nuppu ⚙. Ekraanile ilmub ikoon 🕒, ja sümbolid **1** või **2** ja **"ON"** või **„OFF"**.

Programmeeritud režiimi keelamine

1. Vajutage nuppu , olla , manuaalrežiimi lülitumiseks.
2. Vajutage nuppu ,termostaadi režiimile lülitumiseks.

Teave:
Termostaadi režiimi sisselülitustemperatuuri sisestamine seab automaatselt sama väärtuse programmeeritud režiimi sisselülitustemperatuurile.

Vaikeseaded:
Sisselülitustemperatuur: 21°C
Väljalülitustemperatuur: "--" (ainult kontrollleek)

Temperatuuri seaded

1. Vajutage nuppu ja hoidke seda all ,kuni ekraanile ilmub vilkuv ikoon . Kuvatakse sümbol **"ON"** ja sisselülitustemperatuur (seadistatud termostaadirežiimis).
2. Jätkamiseks vajutage nuppu ,või oota. Ekraanile ilmub ikoon , sümbol "OFF" ja vilkuv väärtus, mis sümboliseerib väljalülitustemperatuuri.
3. Seadistage nuppude abil soovitud väljalülitustemperatuur .
4. Kinnitamiseks vajutage .

Päeva seaded

5. Ekraanil hakkab vilkuma **"ALL"**. vajuta nuppu ühe kolmest saadaolevast sisendivalikust **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)** valimiseks.
6. Kinnitamiseks vajutage .

Sümbolid **SA:SU** tähistavad vastavalt laupäeva ja pühapäeva. Üksikud numbrid vastavad nädalapäevadele (nt 1 – esmaspäev, 2 – teisipäev, 3 – kolmapäev, 4 – neljapäev, 5 – reede, 6 – laupäev, 7 – pühapäev).

Sisselülitusaja seaded (programm 1)

Valitud valik **"ALL"**

7. Ekraanile ilmub ikoon , **1**, **„ON"**, siis kuvatakse hetkeks "ALL". Seejärel hakkab tundide väli vilkuma.
8. Määrake kellaaeg nuppude abil .
9. Kinnitamiseks vajutage . Ekraanile ilmub ikoon , 1, **„ON"**, siis kuvatakse korraks uuesti "ALL". Seejärel hakkab minutite väli vilkuma.
10. Seadistage nuppude abil minutid .
11. Kinnitamiseks vajutage .

Väljalülitusaja seaded (programm 1)

12. Ekraanile ilmub ikoon , **1**, „**OFF**“, siis kuvatakse hetkeks **"ALL"**. Seejärel hakkab tundide väli vilkuma.
13. Määrake kellaaeg nuppude abil ▲ ▼.
14. Kinnitamiseks vajutage . Ekraanile ilmub ikoon , **1**, „**OFF**“, siis kuvatakse korraks uuesti "ALL".
    Seejärel hakkab minutite väli vilkuma.
15. Seadistage nuppude abil minutid ▲ ▼.
16. Kinnitamiseks vajutage .

Teave:

- Järgmisena saab kasutaja sisestada programmi 2 sisse- ja väljalülitusaja seaded. Kui seda ei tehta, jääb programm 2 passiivseks.
- Programmide 1 ja 2 käivitus- ja seiskamistemperatuuri sätted on kõigi valikute jaoks samad **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)**. Sisse- ja/või väljalülitustemperatuuri uute seadistuste sisestamine seab seatud väärtused automaatselt vaikeväärtusteks.
- Programmide 1 ja 2 sisse- ja väljalülitusaegade uute sätete sisestamine seab uued väärtused vaikeväärtusteks. Programmide 1 ja 2 tehaseseadete taastamiseks lähtestage kaugjuhtimispult, eemaldades patarei.

Abivalik

See valik on saadaval ainult rohkem kui ühe põletiga gaasisisendite puhul.

Patio seeria puhul jääb funktsioon passiivseks.

Ökorežiim

Sisse lülitama:
vajuta nuppu . Ekraanile ilmub ikoon .

Väljalülitamine:
vajuta nuppu . Ikoon kaob ekraanilt.

Aku vahetus
Kasutatud patareid vastuvõtjas, kaugjuhtimispuldis või toitemoodulis võivad üle kuumeneda, maha valguda või isegi plahvatada. Ärge paigaldage patareisid seadmesse, mis on olnud päikesevalguse, niiskuse, kõrge temperatuuri või põrutuste käes. Paigaldage ainult sama tüüpi ja sama tootja akusid. Ärge paigaldage uusi patareisid koos kasutatud patareidega. Kaugjuhtimispult töötab kahe AAA patareiga. B6R-R8U vastuvõtja ja valikuline G60-ZB90 toitemoodul saavad toite nelja 1,5 V AA patareiga. Kaugjuhtimispuldi ja vastuvõtja patarei elueaks on hinnanguliselt umbes 1 kütteperiood. Seadme tootja soovitab kasutada leelispatareisid väiksema lekkeohu tõttu. Lubatud on ka patareide kasutamine. Aku lahtivõtmisel ärge kasutage tööriistu, mis võivad põhjustada lühise. Patareide asendamine juhtivate esemetega võib jäädavalt kahjustada kaugjuhtimispuldi ja vastuvõtja elektroonilisi komponente.

Patarei vahetamine kaugjuhtimispuldis:
- Eemaldage kaugjuhtimispuldi tagaküljel asuv kate.
- Eemaldage kasutatud AAA patareid õrnalt kaugjuhtimispuldist.
- Paigaldage uued AAA patareid, pöörates tähelepanu polaarsusmärgistele (+/-).
- Asetage kate tagasi kaugjuhtimispuldi tagaküljele

Patarei vahetamine vastuvõtja/toitemoodulis:
- Avage lülituskapi uks.
- Eemaldage ettevaatlikult vastuvõtja B6R-R8U/G60-ZB90 toitemoodul.
- Eemaldage kate.
- Eemaldage neli kasutatud AA patareid ja paigaldage uued, pöörates tähelepanu vastuvõtja/toitemooduli korpuse polaarsusmärgistele (+/-).
- Asetage vastuvõtja/toitemooduli korpuse kate tagasi.

TÄHELEPANU!!!
Vastuvõtja/toitemooduli patareisid saab vahetada ainult mahajahtunud kaminaga, mille gaasivarustus on välja lülitatud.

TÄHELEPANU!!!
Patareid on klassifitseeritud ohtlikeks keemilisteks jäätmeteks, seega ei tohi neid pärast kasutamist ära visata koos muude olmejäätmetega.

KÄSITSIJUHTIMINE
Valides käsitsi juhtimise võimaluse, saab kasutaja GV32 kontrolleriga varustatud seadme. Enne juhtmooduli kasutamist lugege käesolev juhend läbi. Juhiste vastane või vastupidine tegutsemine võib põhjustada gaasijuhtimissüsteemi komponentide või seadme enda kahjustamist, samuti tulekahju, varakahju või tervisekahjustusi.

KÄSITSI JUHTIMOODULI KASUTUSJUHEND
Seade tuleb käivitada vastavalt allolevatele juhistele. GV32 gaasijuhtimissüsteem on konstrueeritud nii, et hooldus- ja reguleerimisvajadus on täielikult välistatud. Nupud ei ole eemaldatavad. Nende lahtivõtmine toob kaasa seadme kahjustamise. Ärge kunagi püüdke avada või häirida ventiili või selle muid konstruktsioonikomponente.

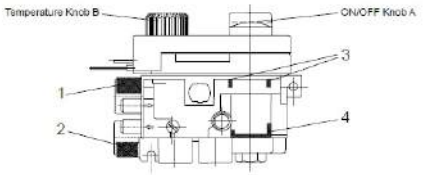
Seadme süütamine:
1. Keerake **ON/OFF nuppu A** veidi vastupäeva asendi **IGNITION** suunas, kuni see peatub. Seejärel vajutage nuppu ja hoidke seda 5 sekundit all (gaas voolab ainult juhtpõletisse).
2. Jätkake nuppu all hoidmist ja samal ajal jätkake selle pööramist asendi **PILOT** suunas (see aktiveerib juhtpõleti piesosüüti). Hoidke nuppu selles asendis veel 10 sekundit all, kuni juhtpõleti süttib (kui juhtpõleti ei sütti, korrake toimingut kohe, samal ajal vajutades nuppu).

3. Kui juhtpõleti on süttinud, vabastage nupp ja keerake seda vastupäeva veelgi asendisse ON (see käivitab ka gaasivoolu põhipõletisse).

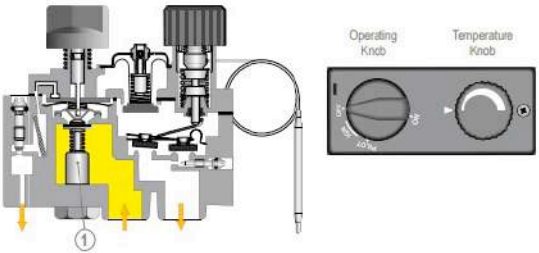
Seadme väljalülitamine:
1. Pöörake **ON/OFF-nuppu A** päripäeva, kuni see peatub asendis **PILOT**.
2. Vajutage nuppu kergelt ja jätkake selle keeramist päripäeva asendist **PILOT** asendisse **OFF**.

Juhtpõleti süütamise protseduuri võib korrata, kui juhtpõleti termopaar on piisavalt jahtunud (jahtumisperiood võib varieeruda sõltuvalt kasutatava termopaari tüübist). Pärast seadme täielikku väljalülitamist saab selle uuesti süüdata umbes 1 minuti pärast (aeg, mis kulub termopaari jahtumiseks).

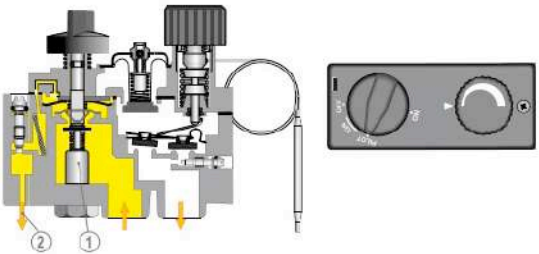
Leegi/gaasi voolu reguleerimine:
Leeki reguleeritakse **"Temperatuurinupu B"** abil.
Seadme leegi ja võimsuse reguleerimiseks keerake **temperatuurinuppu B** käsitsi vastupäeva (leegi suurendamiseks) või päripäeva (leegi vähendamiseks). Peapõleti gaasivoolu täielikuks sulgemiseks tuleb **ON/OFF**-nupp A keerata asendisse **PILOT**.



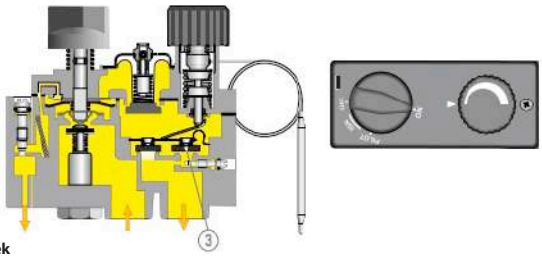
Joonis 12. GV32 kontrolleri skeem



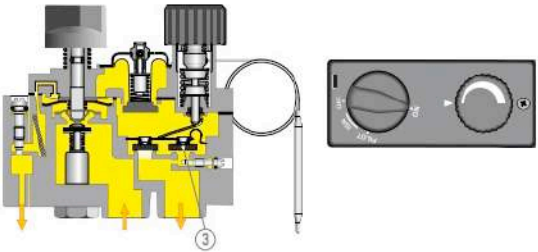
OFF – väljalülitamine
ON/OFF nupp on suletud asendis.
Juhtpõleti termoelektriline ventiil on suletud **(pos. 1.)**



Valgustus
ON/OFF-nupp on PILOT-asendis ja vajutatud.
Termoelektriline ventiil on avatud **(pos. 1),** gaas voolab juhtpõletisse. **(pos 2)**



Madal leek
ON/OFF-nupp on asendis ON.
Temperatuurinupp keeratakse päripäeva. Gaas voolab läbi ON/OFF klapi. **(pos 3)**



Kõrge leek
ON/OFF-nupp on asendis ON.
Temperatuurinupu leegi reguleerimisnupp keeratakse vastupäeva. Gaas voolab läbi madala leegi SISSE/VÄLJAS klapi (element 3) ja suure leegi modulatsiooniventiili (element 4).

Joonis 11. Seadme käivitamise ja leegi reguleerimise skemaatiline diagramm.

HOOLDUS
TÄHELEPANU!!!
Kõik hooldustööd tuleb teha mahajahtunud seadmel, mille gaasivarustus on välja lülitatud ja toide on lahti ühendatud.

TÄHELEPANU!!!
Kütteseadet tohib hooldada ainult kvalifitseeritud hooldustehnik.

- Seadet tuleks perioodiliselt kontrollida vähemalt kord kuus või iga kord, kui ballooni vahetatakse.
- Puhastamine peaks toimuma regulaarselt või siis, kui seadmele ilmub tolm või mustus.
- Pragude ja kriimudega klaas tuleks koheselt uute vastu välja vahetada.
- Seadme konstruktsioonis on keelatud teha muudatusi.
- Kütteseadet ei tohi puhastada söövitavate ainetega.
- Üksikute komponentide vahetamisel kasutage ainult tootjalt saadaolevaid originaalosi.

Kontrollnimekiri:

L.p.	Vahemik	Tegevused
1	Üldine ülevaatus	Viige süüteprotseduur kütteseadmes läbi. Kontrollige kõigi turvasüsteemide nõuetekohast toimimist. Kontrollige, kas põhipõleti leek põleb pidevalt. Kontrollige, kas põhipõleti põleb ühtlaselt. Kontrollige, kas vastuvõtja ja kaugjuhtimispuldi patareid tuleb välja vahetada (ainult automaatne gaasijuhtimissüsteem). Kontrollige kaugjuhtimispuldi kõigi režiimide õiget tööd (ainult automaatne gaasijuhtimissüsteem).
2	Akende ülevaatus	Kontrollige klaasi pragude suhtes. Kontrollige klaasi mustuse astet. Vajadusel puhastage klaas.
3	Gaasi juhtimis-süsteemi kontroll	Kontrollige gaasiühenduste tihedust. Kontrollige, kas silindrikambri ventilatsioon pole blokeeritud. Kontrollige, kas kontrollerit vastuvõtjaga ühendavad kaablid pole kahjustatud. Kontrollige, kas gaasijuhtimissüsteemi komponendid puutuvad kokku kõrgete temperatuuridega. Kontrollige, kas sisekamber ja sellesse paigaldatud elemendid ei puutu kokku niiskusega. Kontrollige, kas ühenduskaablitel pole korrosiooni märke.
4	Põlemiskambri kontroll	Kontrollige, et juhtpõleti ei oleks dekoratiivsete elementidega kaetud. Kontrollige, kas termopaar on juhtleegi ulatuses. Kontrollige, kas põlemiskamber vajab puhastamist. Kontrollige, kas kõik põlemiskambrisse õhku varustavad augud on vabad. Vajadusel avage augud. Kontrollige põlemiskambrit korrosioonimärkide suhtes. Vajadusel eemaldada korrosioon ja katta defektid uue kaminavärvi kihiga. Kontrollige, kas põhipõleti süttib sujuvalt.
5	Juhtseadmete ülevaatus	Kontrollige vastuvõtja antenni kahjustuste suhtes (ainult automaatne gaasijuhtimissüsteem).

5	Kontroll seadmeid kontroller	Kontrollige vooluahelaid lühiste suhtes (ainult automaatne gaasijuhtimissüsteem). Kontrollige, kas juhtimissüsteemi komponentidel ei ole ülekuumenemise ohtu.
6	Elemendid dekoratiivsed	Kontrollige, kas dekoratiivsed elemendid vajavad puhastamist. Kontrollige, kas dekoratiivsed elemendid ei puuduta klaasi. Kontrollige, kas dekoratiivsed elemendid ei kata kamina õhuavasid. Kontrollige, kas dekoratiivelemendid pole kahjustatud.

KESKKONNAKAITSE

- Kõik pakendielemendid, milles gaasisoojendi tarniti, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada.e
- Raskmetallide sisalduse tõttu on akud klassifitseeritud ohtlike keemiliste jäätmete hulka, mistõttu tuleks need pärast kasutamist visata spetsiaalsetesse ohtlike jäätmete konteineritesse.
- Kui seadme eluiga on lõppenud, tuleb see utiliseerida. Kasutaja on kohustatud kamina toimetama vastavasse seda tüüpi seadmete taaskasutamisega tegelevasse asutusse.

GARANTII TINGIMUSED

Kui leitakse, et pretensioon on alusetu ega tulene seadme puudusest, on Garandil õigus nõuda Klienditl pretensiooni esitamisega seotud kulud. Seadme struktuuri muutmine või muudatuste tegemine on keelatud

Tootja annab seadme korrektseks tööks 2-aastase garantii alates ostukuupäevast. Seadme ostja on kohustatud tutvuma kasutusjuhendi ja käesolevate garantiitingimustega, mida tuleks ostu sooritamisel kinnitada kannega garantiikaardile. Pretensiooni esitamise korral on Kasutaja kohustatud esitama pretensiooniprotokolli, täidetud garantiikaardi ja ostutõendi. Kaebusi saab esitada veebisaidi vahekaardil "Klienditsoon" oleva vormi kaudu või e-posti aadressil reklamcje@kratki.com. Eespool nimetatud dokumentide esitamine on vajalik pretensioonide läbivaatamiseks. Kaebust vaadatakse läbi 14 päeva jooksul alates selle kirjaliku esitamise kuupäevast. Kõik muudatused, modifikatsioonid ja konstruktsiooni muudatused vahetükis tühistavad koheselt tootjapoolse garantii.

TÄHELEPANU!

Rikke korral tohib seadet hooldada ainult kvalifitseeritud hooldustehnik, kellel on vajalikud seaduslikud volitused.

Garantii hõlmab:

- seadme tõhus toimimine;
- automaatne gaasijuhtimissüsteem;

Garantii ei hõlma:

- Seadme klaasimine. Kehtib mistahes kahjustuste, sealhulgas tahma või põletuste puhul, mis on põhjustatud sobimatu gaasi kasutamisest, värvimuutusest, mattumisest ja muudest termilisest ülekoormusest põhjustatud muutustest;
- seadmega kaasas olevad dekoratiivsed elemendid põlemiskambri vooderdamiseks;
- kõik vead, mis tulenevad kasutusjuhendi sätete mittejärgimisest, eriti need, mis on seotud vale gaasiliigi ühendamisega seadmega;
- mistahes defektid, mis ilmnevad transportimisel turustajalt Ostjani;
- seadme paigaldamisel ja kasutuselevõtul ilmnenud tõrkeid;
- kahjustused, mis tulenevad seadme termilisest ülekoormusest;
- põlemiskambri dekoratiivelementide valest paigutusest tulenevad kahjustused.

Olulise puuduse ilmnemisel pikeneb garantii perioodi võrra pretensiooni esitamise päevast kuni ostjale remondist teavitamise kuupäevani. See aeg kinnitatakse garantiikaardil. Seadet tohib parandada ainult vastava volitusega isik.

Mis tahes kahjustused, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest, ladustamisest, ebaõigest hooldusest, kasutus- ja kasutusjuhendis toodud tingimustega vastuolus olevatest ja muudest tootjast mittesõltuvatest põhjustest, tühistavad garantii, kui kahju põhjustas seadme kvaliteedi muutusi. Kütmisel ja jahutamisel toimub paisumine ja seade võib kosta praksuvat häält – see on loomulik nähtus ega anna alust kaebuse esitamiseks.

TÄHELEPANU!
See garantiikaart on aluseks ostjale tasuta garantiiremondi teostamiseks. Ilma kuupäeva, templi ja allkirjata ning kõrvaliste isikute tehtud parandusega garantiikaart kaotab kehtivuse. Dubleerivaid garantiisid ei väljastata!!!

Oma toodete kvaliteedi pidevaks parandamiseks jätab Kratki.pl Marek Bal endale õiguse seadmeid ette teatamata muuta.

Eeltoodud garantiisätted ei peata, piira ega välista mingil viisil tarbija õigusi kauba lepingule mittevastavuse tõttu 27. juuli 2002. a tarbijamüügi eritingimuste seaduse sätete alusel.

<table>
<tr><td colspan="2">GARANTII KAART</td></tr>
<tr><td>Seadme tüüp:

.....</td><td rowspan="4">Müüja tempel ja allkiri:</td></tr>
<tr><td>Seadme mudel:

.....</td></tr>
<tr><td>Müügikuupäev:

.....</td></tr>
</table>

AIRE

FUINNEAMH te B'FHÉIDIR Dónna CÚIS

NÁ DÉAN TEAGMHÁIL NA FU-INNEAMH SULA SIAD COOL

NÁ FÁGADH PÁISTÍ AGUS DAOINE NEAMH-Ainaithnid EILE IN AGHAIDH FEARAS OIBRE.

AIRD!
TÁ AN GLÉAS te agus í ag feidhmiú!

D'FHÉADFAÍODH DÓIBH FAOI THEAGMHÁIL A DHÉANAMH FAOI THEAGMHÁIL LE dromCHAIL THEA NA GLUAISTE. BA CHÓIR LEANAÍ, DAOINE AOSTAÍ (NÓ DAOINE EILE A GÁ A GHABHANN CÚRAM), AINMHITHE, ÉADAÍ, TROSCÁN inadhainte, NÓ AON BHREOSLA NÓ ÁBHAR inadhainte EILE SIAD ISTEACH ÓN FHEARAS.

CUIMHNIGH DO GHLUAIS A CHOTHABHÁIL DE RÉIR NA MOLTAÍ SA LÁMHLEABHAR SEO!

Léigh an lámhleabhar go hiomlán agus cuir ar fáil é d'aon úsáideoir féideartha an fheiste roimh é a oibriú.

Tá cosc dian ar aon mhodhnuithe ar an bhfeiste. Ná déan iarracht riamh an gléas nó aon chuid de a mhodhnú. Déanfaidh aon athruithe nó modhnuithe an bharántas a chur ar neamhní láithreach agus aon deimhnithe feiste a neamhbhailíochtú.

Ní mór an gléas a shuiteáil agus a sheirbhísiú ag suiteálaí cáilithe amháin.

Go raibh maith agat as an téitheoir gáis gairdín PATIO a cheannach. Dearadh an gléas seo le do shábháilteacht agus do chompord i gcuimhne. Táimid muiníneach go mbeidh siad ann
Tá tú sásta le do rogha mar gheall ar an tiomantas a chuireamar isteach i ndearadh agus i dtáirgeadh an fheiste seo. Roimh a shuiteáil agus a úsáid, léigh an lámhleabhar seo go cúramach. Má tá aon cheist nó áirithintí agat, téigh i dteagmháil lenár roinn theicniúil. Tá aon eolas breise ar fáil ar ár suíomh Gréasáin www.kratki.com.
Kratki.pl Is monaróir aitheanta agus meas ar fheistí teasa é Marek Bal ar mhargaí na Polainne agus na hEorpa araon. Déantar ár gcuid táirgí a mhonarú bunaithe ar chaighdeáin dhian.
Tá gach téitheoir gairdín a mhonaraíonn an chuideachta faoi réir rialú cáilíochta monarchan, agus

déantar tástálacha sábháilteachta dian orthu lena linn. Cinntíonn úsáid na n-ábhar is airde cáilíochta i dtáirgeadh oibriú éifeachtach agus iontaofa an fheiste don úsáideoir deiridh. Tá gach faisnéis sa lámhleabhar seo atá riachtanach chun an téitheoir gairdín gás-chumhachtaithe neamhspleách - PATIO a nascadh, a oibriú agus a chothabháil i gceart.

Is gléas oscailte é an téitheoir gairdín PATIO atá á thiomáint ag gás, gan córas sceite gáis, atá beartaithe chun limistéir lasmuigh agus/nó aeraithe a théamh. Ráthaíonn fachtóirí astaíochta an-íseal sábháilteacht fiú nuair a úsáidtear iad i limistéir bheaga, aeraithe, clúdaithe. Comhlíonann an téitheoir ceanglais dhian na dtreoracha Eorpacha maidir le sábháilteacht agus leis an gcomhshaol. Dearadh agus tástáladh an fheiste i gcomhréir le PN-EN 14543 Ceanglais maidir le feistí a dhónn gáis hidreacarbóin leachtaithe (C3-C4) - Téitheoirí ardán scáthaithe - Téitheoirí radanta gan ducht gáis múcháin a úsáidtear lasmuigh nó i spás dea-aeráilte. Léigh an lámhleabhar seo le do thoil roimh é a shuiteáil agus a úsáid. Cumasóidh an fhaisnéis atá inti úsáid saor ó thrioblóid ar an ngléas. Ba cheart na treoracha a choinneáil ar feadh tréimhse iomlán úsáide na feiste.

Tá an téitheoir gáis gairdín PATIO deartha le bheith faoi thiomáint ag própán nó ag meascán gáis própán-bútán. Tá an gléas seo ar fáil i roinnt leaganacha ag brath ar roghanna rialaithe, cineál gloinithe agus roghanna dath. Beag beann ar an leagan, tá an téitheoir PATIO feistithe le córas rialaithe gáis atá go hiomlán sábháilte, chun cinn in dhá leagan - rialaithe de láimh nó cianrialaithe.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Smacht	Catagóir	Brú/Gás	Tíortha cinn scríbe
Smacht uathoibríoch ☐ GV60	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 rialú lámhleabhar ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Sonraí an mhonaróra:	Kratki.pl Marek Bal
Sonraí teagmhála:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Caighdeán Eorpach	EN 14543 + A1

SUITEÁIL
Tá do gléas curtha in oiriúint chun oibriú leis an gcineál gáis agus brú dá réir leis an tábla faisnéise thíos. Ná húsáid aon chineál eile gáis nó gáis a bhfuil brú eile orthu ná na cinn a léirítear thíos!

NÍ MÓR AN Téitheoir SEO A SHOLÁTHAR AGUS/NÓ A SHEIRBHÍSIÚ AG SAINeolaí CÁILITHE. NÁ DÉAN iarracht DEARADH NA GLUAIS NÓ A COMHPHÁIRTÍ A MHATHRUITHE. BEIDH CAILLTEANAS LÁITHREACH AR BARÁNTA AGUS DEIMHNITHE AR AON ATHRUITHE.

AIRE: D'FHÉADFAÍODH GORFÓRÚ THÓGACH NÓ DAMÁISTE DON FHEARAS SEO A DHÉANAMH FAOI LEANÚINT AR NA TREORACHA SA LÁMHLEABHAR SEO MAIDIR LE SUITEÁIL, OIBRIÚCHÁN, NÓ FAOI LEANÚINT NA dTREORACHA MAIDIR LE CODANNA FORFHEIDHMITHE AGUS RÉIMHSE-ÁNAIGH DON FHEARAS SEO.

DEARADH AN GHLEAS SEO DE RÉIR MHOLTA NA gCAIGHDEÁNACH SÁBHÁILTEACHTA DIANTA AGUS THÁSTÁIL AGUS DHEIMHNITHE COMHLACHT AR FÓGRA FAOI PN-EN 14543 í.

EOLAS GINEARÁLTA

TÁBHACHTACH: SÁBHÁIL NA TREORACHA SEO!

Tá sé tábhachtach a sheiceáil go tréimhsiúil ar fheidhmiú ceart agus sláine comhpháirteanna aonair an chórais rialaithe gáis, chomh maith le heilimintí struchtúracha agus gloine le haghaidh aon damáiste. Tá sé an-tábhachtach go bhfanfadh an córas rialaithe gáis slán agus saor ó aon damáiste. Ní fhéadfaidh ach teicneoir seirbhíse cáilithe a bhfuil na húdaruithe iomchuí aige an fheiste a sheirbhísiú. Mura gcloítear leis na rialacha seo, d'fhéadfadh fadhbanna tromchúiseacha sláinte, fiú bás, agus damáiste maoine a bheith mar thoradh air.

Caithfidh suiteáil agus úsáid cloí leis an dlí tógála is infheidhme i dtír ar leith. Is féidir le do dhéileálaí údaraithe cabhrú leat a chinneadh cad iad na réamhchúraimí sábháilteachta ba cheart a ghlacadh agus an gléas á shuiteáil nó á húsáid. I gcásanna áirithe, d'fhéadfadh go mbeadh gá le cead a fháil chun feiste den sórt sin a shuiteáil nó a oibriú. Téigh i gcomhairle le do dhéileálaí údaraithe nó do chigire foirgnimh i gcónaí chun a fháil amach cad iad na rialacháin a bhaineann le húsáid agus/nó suiteáil an fheiste i do cheantar. In éagmais forálacha a rialaíonn suiteáil agus úsáid, ní mór na moltaí sa lámhleabhar agus an cód sábháilteachta dóiteáin a leanúint go docht.

Ná cuir an gléas ar siúl má díchóimeáladh, má rinneadh damáiste dóibh nó má scriosadh aon cheann dá chomhpháirteanna. Sula n-athúsáidfear é, tá sé riachtanach an chuid atá ar iarraidh nó damáiste a athsholáthar le hathsholáthar bunaidh a léirigh an monaróir.

Má tá an fheiste, go háirithe gnéithe an chórais rialaithe gáis nó an dóire, tuilte, cas an fheiste as agus

téigh i gcomhairle leis an roinn theicniúil nó le teicneoir seirbhíse cáilithe chun a sheiceáil an mbeidh gá le haon cheann de na comhpháirteanna córais a athsholáthar.

EOLAS SÁBHÁILTEACHTA

Gléas le húsáid lasmuigh nó i spásanna dea-aeráilte amháin!
Caithfidh spás dea-aeráilte 25% dá dhromchla a bheith nochta. Socraítear an limistéar seo bunaithe ar shuim na limistéar balla de spás inúsáidte ar leith.

Mar gheall ar an bhféidearthacht go bhfuil teocht ard ann, go háirithe ar fhuinneoga na feiste, ba cheart gach ábhar inadhainte a bheith suite ag achar sábháilte ón bhfeiste.
Ba chóir leanaí, daoine scothaosta agus daoine eile nach eol dóibh a chur ar an eolas agus rabhadh a thabhairt
faoin bhféidearthacht go dtarlódh teocht ard ar an bhfeiste le linn a hoibríochta agus díreach tar éis é a mhúchadh, agus ba cheart dó teagmháil leis an bhfeiste a sheachaint chun dónna agus adhaint éadaí a chosc.

Ná húsáid ach an cineál sorcóir gáis agus gáis atá sonraithe ag an monaróir.
I gcás gaotha láidre foréigneacha, déan an gléas a chosaint i gcoinne tipping.

Ba chóir go mbeadh leanaí beaga, naíonáin, daoine easlána agus daoine eile a dteastaíonn aird ar leith orthu ag fanacht sa spás feiste faoi mhaoirseacht speisialta. D'fhéadfadh go mbeadh na daoine seo i mbaol go háirithe ó theagmháil thaisme leis an bhfeiste. Más gá, smaoinigh ar bhacainní cosanta a úsáid chun rochtain ar an bhfeiste a theorannú.

Ná Clúdaigh Oscailtí Aerála AN SEOMRA Sorcóireora riamh!

Ná buail nó lean ar aon chodanna den fheiste, go háirithe an ghloine.
TABHAIR FAOI DEARA: Ní féidir gloine a chur in ionad na gloine sa fheiste seachas na cinn a sholáthraíonn an monaróir nó a mhol sé.

Níor cheart in aon imthosca breoslaí soladacha (adhmad, páipéar, gual, etc.) a úsáid san fhearas seo. Tá sé **COSC DÍTHE** aon bhreoslaí leachtacha nó ábhair inadhainte eile a úsáid chun an gléas a lasadh!

Chun tionóiscí a sheachaint, ní mholtar ligean do dhaoine nach bhfuil cur amach acu ar oibriú na feiste é a úsáid. Ar mhaithe le sábháilteacht, bain úsáid as lámhainní agus gloiní cosanta i gcónaí agus cothabháil á déanamh agat.

AIRD!
- Déan an soláthar gáis a dhícheangal leis an bhfeiste sula n-athshocraítear an ceallraí, an rialtóir nó an glacadóir.
- Cinntigh i gcónaí go múchtar an soláthar gáis sula ndéantar an fearas a iniúchadh, a sheirbhísiú nó a ghlanadh.

COMHPHÁIRTITHE SOCRUITHE – AN CHÉAD DHÍTHPASCÁIL AR AN TÉITEOIR A CEANNACH
Má thugann tú faoi deara aon damáiste nó míreanna ar iarraidh agus do lastas á iniúchadh, déan teagmháil le d'athdhíoltóir údaraithe.

Cinntigh, le do thoil, nach ndearnadh damáiste do gach eilimint den fhoireann le linn iompair. Ba cheart go ndéanfaí an t-iniúchadh i láthair an tsoláthraí. Ba cheart go gcuimseodh an téitheoir ceannaithe sraith nasc iomlán don sorcóir gáis.

DO ROGHANNA A BHAINEANN LE cianrialú:

• Dóire réidh, réidh le húsáid le córas rialaithe gáis iomlán atá feistithe le rialtóir MERTIK MAXITROL GV60M1, glacadóir MERTIK MAXITROL B6R-R8U agus cianrialtán.
• Treoracha maidir le suiteáil agus oibriú na feiste.
• Comhlacht cruach le rothaí.
• píobán 0.6 m le laghdaitheoir agus comhla sábháilteachta frith-tilt

DO ROGHANNA LE RIALÚ LÁIMHE:
• Dóire réidh, réidh le húsáid le córas rialaithe gáis iomlán atá feistithe le rialtóir MERTIK MAXITROL GV32.
• Treoracha maidir le suiteáil agus oibriú na feiste.
• Comhlacht cruach le rothaí.
• píobán 0.6 m le laghdaitheoir agus comhla sábháilteachta frith-tilt

Dearadh an téitheoir gairdín gáis PATIO le do chompord i gcuimhne, agus mar sin tá dhá rogha rialaithe ann: lámhleabhar agus cianrialtán gan sreang a úsáid. Tá an gléas feistithe le córas rialaithe gáis nua-aimseartha a chosnaíonn i gcoinne sceitheadh neamhrialaithe gá**is.**

SUITEÁIL – RÉAMHRÁ
Níor cheart an téitheoir a nascadh le sorcóir gáis leachtaithe, é a choigeartú agus tightness na suiteála a sheiceáil ach amháin ag suiteálaí údaraithe trealaimh gáis nó teicneoir ó shaoráid seirbhíse údaraithe, i gcomhréir leis na rialacháin is infheidhme, ar cheart a dheimhniú ar an cárta bharántas táirge. Easpa deimhniú den sórt sin neamhbhailí an bharántas!

BA CHÓIR AN GLÉAS A SHOLÁTHAR AGUS AN Sorcóir A STÓRÁIL FAOI CHOMHLÍONADH NA RIALACHÁIN IS INFHEIDHME.

Tá seomra dócháin oscailte ag an bhfeiste gan an rogha é a nascadh leis an simléar. Díoltar an téitheoir PATIO le córas rialaithe gáis réamhshuiteáilte, ach sula n-úsáidtear den chéad uair moltar tightness an chórais a sheiceáil toisc go bhféadfadh sé sceitheadh le linn iompair. Tá gach treoir maidir le nasc ceart an chórais, suiteáil ballaí, doirse agus gloiniú le fáil thíos sa chuid eile den lámhleabhar.

NÓTAÍ MAIDIR LEIS AN GLÉAS A BHOGADH:
Tá an gléas seo feistithe le rothaí le haghaidh gluaiseacht éasca an fheiste. Sula ndéantar an téitheoir a bhogadh, déan cinnte go bhfuil gach coscán roth díghlasáilte, go bhfuil an soláthar gáis múchta agus tá an doras dúnta. Má tá míchothromacht nó fána na talún contúirteach, sula ndéantar an téitheoir a bhogadh, déan an sorcóir gáis a dhícheangal ar mhaithe le do shábháilteacht féin agus é a bhogadh ar leithligh. Tá cosc dian ar an bhfeiste a bhogadh agus é i bhfeidhm. Tar éis an téitheoir a chur sa suíomh atá ag teastáil, glas na coscáin ar dhá roth ar a laghad.

RIALACHA INSTALLATION
Ba cheart suiteáil a dhéanamh i gcomhréir leis na ceanglais dhlíthiúla atá i bhfeidhm i dtír nó i réigiún ar leith. In éagmais rialacháin den sórt sin, lean na rialacha atá sa lámhleabhar seo agus na rialacha sábháilteachta dóiteáin.
Tástáladh an fheiste seo maidir le cáilíocht agus sábháilteacht agus tá sé deimhnithe ag institiúid dá dtugtar fógra.

AIRD!
Tá an téitheoir deartha chun oibriú le sorcóir gáis 11kg atá beartaithe chun meascán gáis própán-bútán a stóráil. Ba chóir an cábla nasc solúbtha a dhearadh le haghaidh gás leachtach!
Díoltar an gléas le huathoibriú iomlán agus le cáblaí a nascann an príomhdhó agus an dóire rialaithe leis an rialtóir. Ná húsáid comhpháirteanna córais athsholáthair seachas na cinn atá suiteáilte nó soláthraithe ag an monaróir.

AG ROGHADH ÁIT CHUN AN Téitheoir GAIRDÍN PATIO A SHEOLADH

Is gléas soghluaiste é an téitheoir gáis gairdín PATIO is féidir a bhogadh timpeall chuig aon áit a roghnaíonn tú. Mar sin féin, tá teorainneacha ann nach mór cloí go docht leo. Mar gheall ar an bhféidearthacht go bhfuil teocht ard ar a dhromchlaí seachtracha, go háirithe an ghloine, ba cheart an gléas a choinneáil ar shiúl ó ábhair inadhainte, agus mar gheall ar an seomra dócháin oscailte gan an fhéidearthacht nascadh le múcháin simléir, ba cheart an gléas a úsáid i spásanna oscailte. nó i seomraí dea-aeráilte. TAISCIRT DÓIBH go hiomlán an gléas a chur in aon áit eile seachas ingearach.

Leideanna maidir le suiteáil cheart agus shábháilte an fheiste:

• Ceangail an rialtóir leis an sorcóir gáis leachtach ionas go mbeidh an comhla frith-tilt i bhfeidhm i suíomh ingearach. D'fhéadfadh sé go gcuirfí bac ar an sreabhadh gáis chuig an bhfeiste má nasctar é ar bhealach difriúil. Úsáid uirlisí cuí chun na críche seo. Ní leor an laghdaitheoir a dhéanamh níos doichte de láimh agus d'fhéadfadh sceitheadh gáis a bheith mar thoradh air. Ba chóir go ndéanfaí an sorcóir a athsholáthar agus/nó a nascadh in áiteanna dea-aeráilte.

• Cuimhnigh a chinntiú go bhfuil na rónta rubair i bhfeidhm agus nach ndéantar damáiste dóibh sula gceanglaíonn tú an laghdaitheoir. Mura bhfuil sé seo amhlaidh, ní gá an gléas a úsáid go dtí go gcuirfear an séala in ionad.

• Cuimhnigh gur chóir go mbeadh an sorcóir gáis i suíomh ceartingearach i gcónaí agus an píobán ag nascadh an tsorcóra leis an dóire a shocrú ar bhealach nach dtiocfaidh sé i dteagmháil le rudaí nó imill ghéar, chomh maith le heilimintí te den dóire.

• Seiceáil ceart agus tightness an chórais rialaithe gáis suiteáilte agus córas gáis iomlán na feiste. Chun na críche sin, is féidir leat uisce gallúnaí nó spraeire braite sceite gáis a úsáid. Chun an tightness a sheiceáil, clúdaigh gach nasc le huisce gallúnaí nó le spraeire **(laghdaitheoir sorcóir, laghdaitheoir - comhla tilt, comhla tilt - píobán gáis, píobán gáis - bloc gáis rialtóra, bloc gáis - cáblaí copair an maighnéada agus an príomh-dhóire, an príomh-dhó. nozzle dóire - cábla copair)** idir an sorcóir agus an rialtóir agus iad siúd taobh thiar den bhloc gáis, agus ansin an gléas a lasadh ionas go líonann an gás an t-alt ón mbloc gáis go dtí na soic dóire freisin. Má tá boilgeoga le feiceáil ag na hailt, ciallaíonn sé go bhfuil sceitheadh ann.

• Bain an ghloine de réir na dtreoracha ar leathanach 18, socraigh na heilimintí maisiúla go cothrom ar an dóire de réir na grafach (fig. 7), agus ansin iad a athshuiteáil.

TABHAIR FAOI DEARA: Tá na hachair shábháilte ó ábhair inadhainte nach mór a choinneáil i gcomhréir leis na treoracha sa lámhleabhar seo bunaithe ar bhonn tástálacha sábháilteachta. Áirítear le hábhair inadhainte aon rud is féidir le tine a ghabháil, mar shampla páipéar, adhmad, gach cineál breosla, plaisteach, éadaí, etc. Níl an spás ainmnithe teoranta ag ábhair neamh-inadhainte, ach baineann sé freisin le hábhair inadhainte atá suite go díreach taobh thiar de neamh-inadhainte. míreanna nochta do theagmháil le gléas.
Mura bhfuil tú cinnte faoi inadhainteacht aon ábhair laistigh den aonad, téigh i gcomhairle le do roinn dóiteáin.
Cuimhnigh go meastar go bhfuil ábhair dóiteáin inadhainte in ainneoin a bhfriotaíocht dóiteáin. Is féidir leo a bheith deacair a lasadh, ach sruthán siad freisin.

AIRD!
TAISCÍONN SÍ GO LÁTHAIR AN Téitheoir A ÚSÁID I SPÁS OSCAILTE LE LINN UASACHTA.

NÍ CEADAITHE AN Téitheoir A STÓRÁIL Lasmuigh den Fhoirgneamh ACH ACH IAD A CHlúdach LE Clúdach Tiomnaithe Báistí.

Seachas sin, BA CHÓIR AN Téitheoir A LÁITHRIÚ IN ÁIT A BHFUIL A CHOSAINT I DTAOBH TÚ AGUS TIONCHAR A THIONCHAIREACHT ÍSEAL.

Cé BHÍ AN GLÉAS I STÁT FHUNTASACH, BA CHÓIR Í A CHUR CHUN CINN GO LÁTHAIR ÓN SOLÁTHAR GÁIS. (COMHALA GÁIS I LÁTHAIR DÚNTA), BA CHÓIR GACH COSÚIN A GHLACADH AGUS AN GLÉAS A CHOSAINT IN AGHAIDH AN FHÉIDEARTHA TITIMÍ. MÁS FÉIDIR LIOM AN FEARAS A CHUR AR AIS NUAIR A FHÁGTHA GAN AIRD Í, BA CHÓIR AN Sorcóir GÁIS A DHÍONNADH AGUS A FÁGÁIL IN ÁIT SÁBHÁILTE í.

CEANGLAIS DON SPÁS MAIDIR LEIS AN Téitheoir SAOR Ó ÁBHAR inadhainte
Táthar tar éis an téitheoir gáis gairdín PATIO a thástáil agus a cheadú chun spásanna oscailte nó dea--aeráilte a théamh, ar choinníoll go gcoimeádtar achair shábháilte ó ábhair inadhainte, mar a thaispeántar sna léaráidí i bhFíor 3.

Is é an spás a luaitear (Fíor 3) an spás íosta atá saor ó ábhair inadhainte, mura luaitear a mhalairt. Mura gcoimeádtar na hachair thuas (spás saor) d'fhéadfadh tine a bheith mar thoradh air.

Molann an monaróir úsáid a bhaint as eilimintí maisiúla a thairgeann an chuideachta. Níl Kratki.pl Marek Bal freagrach as damáiste a eascraíonn as úsáid eilimintí maisiúla seachas iad siúd a mholtar. Mura bhfuil na heilimintí maisiúla suiteáilte roimh an suiteáil tosaigh, ní mór ballaí taobh agus gloine an aonaid a bhaint chun iad a shuiteáil mar a thaispeántar thíos.

AN CHÉAD TÚS
Sula n-úsáidtear den chéad uair, déan cinnte go bhfuil gach nasc de chomhpháirteanna córais aonair déanta de réir na dtreoracha atá sa lámhleabhar. D'fhéadfadh damáiste a bheith mar thoradh ar nasc míchuí an chórais rialaithe gáis.

Le linn an chéad chúpla soilsiú, d'fhéadfaí boladh ar leith a mhothú, a d'fhéadfadh a bheith ann ar feadh roinnt uaireanta tar éis an fheiste a úsáid. Baineann an feiniméan seo le péint a dhó. Féadfaidh ainmhithe a bheith an-íogair do bholaithe a astaítear nuair a dhóitear an phéint. Chun an próiseas seo a bhrostú, moltar an gléas a théamh ar an socrú lasair uasta ar feadh roinnt uaireanta.

AN CÓRAS RIALAITHE GÁIS A SHOLÁTHAR

AIRD!!!
Ní féidir an gléas seo mar aon leis an gcóras rialaithe gáis a shuiteáil ach amháin le socruithe mhonarcha. Sa mhúnla cianrialaithe, ná suiteáil na cadhnraí ag an gcéim seo
sa ghlacadóir. Má dhéantar an fhoinse cumhachta a nascadh níos luaithe, d'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh do leictreonaic an chórais.

AIRD!!!
Ba cheart gnéithe aonair den chóras rialaithe gáis a shuiteáil de réir mholtaí an lámhleabhair seo.

Áirítear leis an gcóras rialaithe gáis caighdeánach, ag brath ar na roghanna: rialtóir MertikMaxitrol GV32 nó GV60 leis an nglacadóir B6R-R8U, ina gceadaíonn an t-antenna suiteáilte an rialú iargúlta gan sreang. Ba cheart eilimintí córais a shuiteáil in áiteanna ainmnithe. D'fhéadfaí damáiste a dhéanamh don fheiste de bharr teochtaí díobhálacha nó tuilte dá n-athraítear a suíomh.
Ní féidir leis an bhfeiste oibriú ach leis an uathoibriú a sholáthraítear leis an bhfeiste. Tá naisc na n-eilimintí córais aonair déanta sa chaoi is go seachnófar a gceangal mícheart.

Níor cheart go mbeadh an cianrialtán níos faide ná 6-8 méadar ón bhfeiste, mar i gcás den sórt sin,
Tar éis cúpla uair an chloig oibríochta (3-4 uair an chloig), déanfar an gléas a mhúchadh go huathoibríoch.

Ceangail an rialtóir leis an sorcóir, ag cinntiú go bhfuil na rónta i bhfeidhm (Féach an léaráid thuas), má tá na rónta briste nó damáiste nó má tá aon cheann acu ar iarraidh, ní féidir an gléas a úsáid go dtí go gcuirfear an conradh. in ionad. Caithfidh an comhla fanacht i gcónaí sa suíomh ingearach tar éis gach nasc leis an sorcóir agus ar feadh shaolré an fheiste.
Mar thoradh ar an gcomhla a nascadh i riocht éagsúil déantar an soláthar gáis don fheiste a dhúnadh agus mar sin é a mhúchadh.

AIRD!!!
Cosnaíonn an chomhla frith-tilt an gléas i gcoinne tipping os a chionn, mar sin má thagann deireadh leis an bhfeiste, gearrann an comhla go huathoibríoch an soláthar gáis don rialtóir, rud a mhúchann an lasair. Fíor 8.

AIRD!!!
Níor cheart an gléas a nascadh leis an bhfoinse gáis ach amháin nuair a bhíonn an téitheoir múchta agus an comhla sorcóra dúnta.

AIRD!!!
Tá sé toirmiscthe lasair oscailte a úsáid le linn an phróisis suiteála nó nasc an sorcóra. Mura gcomhlíontar an toirmeasc seo, d'fhéadfadh dóiteán, pléascadh, damáiste maoine, díobháil phearsanta agus fiú bás a bheith mar thoradh air.

NASCADH CUMHACHTA
AIRD! (Baineann sé le córas rialaithe gáis uathoibríoch)
Ba cheart an fhoinse cumhachta a nascadh tar éis gach gné eile den chóras rialaithe gáis a nascadh. Bí cinnte go bhfuil gach gné den chóras rialaithe gáis daingean agus ceangailte ar bhealach gur féidir leo a gcuid feidhmeanna a chomhlíonadh i gceart.

Tá glacadóir B6R-R8U ag leaganacha den téitheoir Patio atá feistithe le córas rialaithe gáis uathoibríoch ag baint úsáide as rialú iargúlta, atá faoi thiomáint ag ceithre chadhnraí 1.5V AA. Tá an cianrialtán faoi thiomáint ag dhá chadhnraí 1.5V AAA. Léiríonn an táscaire sa chúinne uachtarach ar dheis den scáileán

an gá atá le ceallraí rialaithe iargúlta a athsholáthar, agus léiríonn comharthaí fuaime gearra laistigh de 3 soicind tar éis an próiseas adhainte a thosú go bhfuil gá le cadhnraí a athsholáthar sa ghlacadóir. Féadfaidh cadhnraí úsáidte a chuirtear sa ghlacadóir róthéamh, doirteadh nó fiú pléascadh. Ná húsáid riamh cadhnraí atá faoi lé solas na gréine, taise, teochtaí arda nó creathadh. Ná shuiteáil ach cadhnraí den chineál céanna agus den mhonaróir céanna. Ná suiteáil cadhnraí nua riamh mar aon le cinn atá in úsáid.

AIRD!!!
Tá an téitheoir deartha chun oibriú le sorcóir LPG 11kg.

Díoltar an gléas le uathoibriú iomlán, comhla tilt, laghdaitheoir agus cáblaí nasc. Ná húsáid aon píobán seachas an ceann atá suiteáilte nó sonraithe ag an monaróir nó aon chomhpháirteanna córais eile.

Sula gcuirtear an sorcóir in ionad, déan cinnte nach bhfuil an gléas in aice le haon fhoinsí dóiteáin nó foinsí eile a d'fhéadfadh adhainte a chur faoi deara.

Tá sé riachtanach an comhla soláthair gáis a dhúnadh ar an sorcóir nó ar an rialtóir tar éis gach úsáid a bhaint as an bhfeiste.

Má bhraithtear aon sceitheadh gáis, ní mór duit stop a chur leis an bhfeiste a úsáid má tá sé ag rith nó má tá sé múchta, ná bain úsáid as. Ansin déan teagmháil leis an tseirbhís.

AIRD!!!
Moltar cáilíocht naisc na línte gáis go léir a sheiceáil go tréimhsiúil, lena n-áirítear an píobán rubair solúbtha (uair sa mhí ar a laghad nó gach uair a chuirtear an sorcóir in ionad). Má tá scoilteanna, damáiste nó comharthaí scriosta eile le feiceáil, ba cheart cinn nua den fhad céanna agus cáilíocht choibhéiseach a chur in ionad na n-eilimintí.

CIANRIALTÁN
Trí rogha an chianrialaithe a roghnú, faigheann an t-úsáideoir cianrialtán B6R-H9 leis an bhfeiste.

AIRD!!!
Tá braiteoir teochta ionsuite ag an gcianrialtán B6R-H9 a úsáidtear i mód teirmeastat. Déanann an gléas an teocht chomhthimpeallach a thomhas i gcónaí agus é a chur i gcomparáid leis an teocht atá leagtha síos ar an teirmeastat. Ba cheart an gléas a stóráil in áit dorcha chun earráidí tomhais de bharr solas díreach a eisiamh.
Tá téitheoirí gairdín PATIO neamhspleácha, go roghnach leis an modúl GV60, feistithe le córas rialaithe gáis a ligeann don úsáideoir an teallach a lasadh go cianda agus smacht iomlán a bheith aige ar an bhfoirnéis. Chun oibriú ón gcianrialtán a chumasú, déan cinnte go bhfuil an comhla stoptha atá suiteáilte ar an bpíopa soláthair gáis go dtí an teallach oscailte.

AIRD!!!
Ba cheart an cianrialtán a choinneáil as teacht ar pháistí agus ar dhaoine nach eol dóibh nach féidir leo iarmhairtí a ngníomhartha a mheas.

AIRD!!!
Ná húsáid uirlisí riamh chun suíomh na snaidhmeanna a athrú. Ní féidir seasamh na snaidhmeanna a athrú ach de láimh, ar shlí eile féadfar damáiste a dhéanamh don rialtóir.
Má tá na snaidhmeanna i bhfostú, déan teagmháil le teicneoir seirbhíse.

Úsáideann an téitheoir PATIO cianrialtáin nua-aimseartha B6R-H9 atá socraithe go minicíocht raidió 868MHz de réir an chaighdeáin Eorpaigh. Ní gá cód tarchurtha nua a iontráil don chianrialtán a sholáthraítear leis an teallach agus tá sé réidh le húsáid.
Má chuireann tú ceann nua in ionad an chianrialtáin, déan an nós imeachta péireála. Chun cianrialtán nua a phéireáil leis an téitheoir, brúigh agus coinnigh an cnaipe "ATHShocraigh" atá suite sa tithíocht glacadóra ar dtús go dtí go gcloiseann tú dhá shainchomhartha, ansin scaoil an cnaipe. Ba chóir é seo a dhéanamh ag baint úsáide as eilimint tanaí le deireadh maol. Ansin, brúigh agus coinnigh an cnaipe ar an gcianrialtán ▼, go dtí go gcloiseann tú dhá bíp ghearr a thugann le fios go bhfuil an cianrialtán sioncronaithe leis an nglacadóir. Tugann bíp fhada amháin le fios nach bhfuil comhpháirteanna an chórais péireáilte i gceart. Fíor 9.

EOLAS
Chun an leagan reatha de na bogearraí a úsáideann an cianrialtán a thaispeáint, brúigh na cnaipí ag an am céanna ▼ ▲. Ag brú na cnaipí ag an am céanna ▼ ▼ taispeánfaidh sé an tsamhail cianrialaithe.

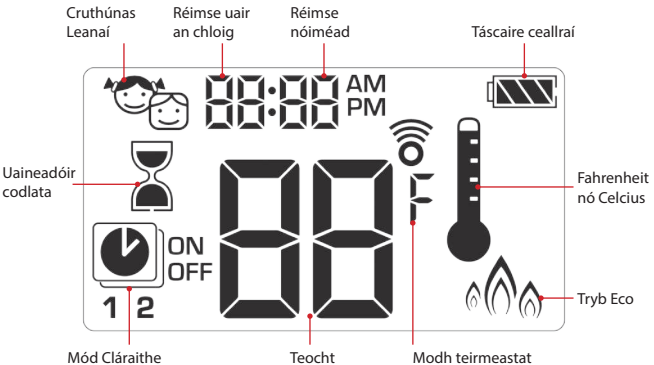
Feidhm an chianrialtáin a dhíghníomhachtú
Suiteáil na cadhnraí. Beidh na deilbhíní go léir atá ar fáil le feiceáil ar an taispeáint agus tosóidh siad ag splancadh. Cé go bhfuil na deilbhíní ag splancadh, brúigh an cnaipe cuí d'fheidhm áirithe agus coinnigh ar feadh 10 soicind é. Splancfaidh an deilbhín a fhreagraíonn don chnaipe roghnaithe go dtí go mbeidh an próiseas díghníomhaithe críochnaithe.
Taispeánfar an deilbhín atá oiriúnach don fheidhm roghnaithe agus dhá líne chothrománacha ar an taispeáint cianrialaithe. Má tá feidhm tugtha díghníomhachtaithe, tar éis an cnaipe atá freagrach as a roghnú a bhrú, taispeánfar dhá líne chothrománacha ar an taispeáint. Tar éis an ceallraí a athsholáthar, fanann socruithe na feidhme gan athrú.

Feidhmiú an chianrialtáin a ghníomhachtú
Suiteáil na cadhnraí. Beidh na deilbhíní go léir atá ar fáil le feiceáil ar an taispeáint agus tosóidh siad ag splancadh. Brúigh an cnaipe cuí d'fheidhm áirithe agus coinnigh ar feadh 10 soicind é. Splancfaidh an deilbhín a fhreagraíonn don chnaipe roghnaithe go dtí go mbeidh an próiseas gníomhachtaithe críochnaithe. Beidh an deilbhín atá oiriúnach don fheidhm roghnaithe le feiceáil ar an taispeáint cianrialaithe.

AIRD!!!
Má théann an lasair píolótach amach nuair a dhéanann tú iarracht é a lasadh, fan ar a laghad 5 nóiméad sula ndéanfaidh tú iarracht an teallach a lasadh arís.

AIRD!!!
Más rud é tar éis ceithre iarracht an teallach a lasadh, nach n-adhnaíonn an lasair píolótach, dún an comhla stoptha gáis don fheiste agus déan teagmháil le teicneoir seirbhíse.

LÁMHLEABHAR ÚSÁIDEORA LE HAGHAIDH AN CHIANRIALTÁIN 6-SIOMBAIL CINEÁL B6R-H9



Socrú an aonaid teochta

Chun an t-aonad teochta a athrú, brúigh na cnaipí ag an am céanna ⏻ ⌛. Is féidir leis an úsáideoir a roghnú idir céimeanna Celsius, agus céimeanna Fahrenheit.
Má roghnaítear °F socrófar an clog go formáid 12 uair an chloig go huathoibríoch, agus nuair a roghnaítear °C socrófar an clog go formáid 24 uair go huathoibríoch.

Socruithe ama

1. Chun lá na seachtaine a shocrú, brúigh na cnaipí ag an am céanna ▲ ▼.
2. Brúigh ▲ ▼ chun an uimhir a fhreagraíonn do lá áirithe den tseachtain a roghnú (1 - Dé Luain, 2 - Dé Máirt, 3 - Dé Céadaoin, 4 - Déardaoin, 5 - Dé hAoine, 6 - Dé Sathairn, 7 - Dé Domhnaigh)
3. Brúigh na cnaipí ag an am céanna ▲ ▼. Tosóidh na huaireanta ag splancadh
4. Socraigh an t-am ag baint úsáide as na cnaipí ▲ ▼.
5. Brúigh na cnaipí ag an am céanna ▲ ▼.Tosóidh na miontuairiscí ag splancadh.
6. Socraigh na miontuairiscí ag baint úsáide as na cnaipí ▲ ▼.
7. Chun na socruithe a dhearbhú, brúigh go comhuaineach ▲ ▼ nó fan.

Cruthúnas Leanaí

Ag cur ar siúl:
Chun an fheidhm Cruthúnas Leanaí a ghníomhachtú, brúigh na cnaipí ag an am céanna ⏻ ▼.
Beidh deilbhín le feiceáil ar an taispeáint 🔒.

Ag múchadh:
Chun an fheidhm Cruthúnas Leanaí a dhíghníomhachtú, brúigh na cnaipí ag an am céanna ⏻ ▼. Deilbhín 🔒 imeoidh.

Mód láimhe

An teallach a lasadh le cnaipe amháin (socruithe réamhshocraithe)

- Brúigh an cnaipe ⏻ go dtí go gcloiseann tú dhá bíp ghearr. Deimhneofar tús an tseichimh adhainte trí dheilbhín dóire gealánacha a bheith ar an taispeáint. Scaoil an cnaipe.
- Deimhneofar adhaint an lasair phíolótach le comhartha amháin.
- Tar éis an príomh-dhóire a soilsiú, aistreoidh an cianrialtán go modh láimhe go huathoibríoch.

Soilsiú an teallach le dhá cnaipí

- Brúigh na cnaipí ag an am céanna ⏻ ▲ go dtí go gcloiseann tú dhá bíp ghearr. Deimhneofar tús an tseichimh adhainte trí dheilbhín dóire gealánacha a bheith ar an taispeáint. Scaoil an cnaipe.
- Deimhneofar adhaint an lasair phíolótach le comhartha amháin.
- Tar éis an príomh-dhóire a soilsiú, aistreoidh an cianrialtán go modh láimhe go huathoibríoch.

Eolas:
Chun an modh adhainte a athrú, díreach tar éis na cadhnraí a shuiteáil coinnigh an cnaipe ar an gcianrialtán ar feadh 10 soicind ⏻.Beidh an tsiombail "ON" agus uimhir gealánacha a fhreagraíonn do na socruithe reatha le feiceáil ar an taispeáint cianrialaithe.

1 – Adhaint le cnaipe ⏻ .
2 – Adhaint ag baint úsáide as cnaipí ⏻ ▲ .

Deimhneofar bailchríoch a chur ar an nós imeachta chun an modh adhainte a athrú trí chuma na huimhreach cuí ar an taispeáint.

AIRD!!!
Más rud é tar éis roinnt iarrachtaí adhainte nach ndéanann an lasair píolótach adhaint, ba cheart an lasair píolótach a choigeartú

príomhshnaidhm comhla chuig an suíomh "OFF" agus tagairt don chuid "Fadhbanna agus réitigh féideartha".

Fuireachas agus cumhacht as

Chun an gléas a athrú go mód fuireachais, coinnigh an cnaipe síos ▼, go dtí go dtéann an príomh dóire amach.
Chun an gléas a mhúchadh, brúigh an cnaipe ⏻.Múchfar an lasair phíolótach.

Ba cheart duit fanacht sula ndéanfaidh tú iarracht an teallach a lasadh arís 5 soicind.

Socrú an airde lasair

Chun an airde lasair a mhéadú, brúigh agus coinnigh an cnaipe ▲.
Chun an airde lasair a laghdú nó an teallach a chur i mód fuireachais, brúigh agus coinnigh ▼ cnaipe .

Socrú an airde lasair íosta agus uasta

Airde lasair íosta

Chun lasair an phríomh dóire a laghdú go dtí an airde íosta, brúigh an cnaipe faoi dhó ▼. Beidh an tsiombail le feiceáil ar an taispeáint **„LO".**

Uasairde lasair

Chun an lasair dóire a mhéadú go dtí an t-uasluach, brúigh an cnaipe faoi dhó ▲. Beidh an tsiombail le feiceáil ar an taispeáint**„HI"**.

Uaineadóir codlata

Cumhacht ar / Socruithe

1. Brúigh agus coinnigh an cnaipe , go dtí go bhfeictear an deilbhín . Tosóidh an réimse uair an chloig ag splancadh.
2. Cuir isteach an luach ag baint úsáide as na cnaipí .
3. Chun a dhearbhú, brúigh an cnaipe . Tosóidh an réimse miontuairiscí ag splanc
4. Cuir isteach an luach ag baint úsáide as na cnaipí .
5. Chun a dhearbhú, brúigh an cnaipe nó fan.

Ag cur ar siúl:
Chun an t-amadóir codlata a dhíghníomhachtú, brúigh an cnaipe .
Deilbhín leis an am comhaireamh síos beidh sé imithe.

Eolas:
Tar éis an t-am comhaireamh síos a bheith caite, múchfar an teallach. Ní oibríonn an t-amadóir codlata ach sna modhanna seo a leanas: Lámhleabhar, Teirmeastat agus Éicea. Is é 9 n-uaire agus 50 nóiméad an t-uasmhéid ama comhairimh síos.

Modhanna

Modh teirmeastat

Déantar teocht an tseomra a thomhas agus a chur i gcomparáid leis an teocht a leagtar ar an teirmeastat. Déantar an airde lasair a choigeartú go huathoibríoch chun an teocht socraithe a bhaint amach.

Mód Cláraithe

Is féidir cláir 1 agus 2 a mhodhnú go saor. Is féidir leis an úsáideoir an t-am a shocrú chun an teallach a chasadh air agus as ag teocht socraithe.

Mód éicea

Tá an airde lasair inchoigeartaithe idir a luachanna foircneacha. Má tá an teocht an tseomra níos ísle ná an teocht atá leagtha síos ar an teirmeastat, sroicheann an airde lasair a luach uasta agus fanann sé ag ardleibhéal ar feadh tréimhse níos faide ama. Má tá an teocht an tseomra níos ísle ná an teocht atá leagtha síos, laghdaítear an airde lasair go dtí íosmhéid ar feadh tréimhse fada ama. Tógann timthriall amháin thart ar 20 nóiméad.

Modh teirmeastat

An teirmeastat a chasadh air agus as

Ag cur ar siúl:

Brúigh an cnaipe .Beidh deilbhín le feiceáil ar an taispeáint agus an chéad teocht socraithe, agus ansin an teocht reatha
sa seomra.
Ag múchadh:
1. Brúigh an cnaipe .
2. Brúigh an cnaipe .
3. Brúigh an cnaipe , chun mód Ríomhchláraithe a chur isteach.

Socruithe teirmeastat

1. Brúigh agus coinnigh an cnaipe , go dtí go bhfuil sé le feiceáil ar an taispeáint deilbhín. Tosóidh an teocht atá ar taispeáint ag splancadh.
2. Bain úsáid as na cnaipí chun an teocht atá ag teastáil a shocrú .
3. Chun Deimhnigh Brúigh an Cnaipe nó fan.

Mód Cláraithe

Cumasaigh mód ríomhchláraithe

Brúigh an cnaipe .Beidh deilbhín le feiceáil ar an taispeáint, agus na siombailí **1** nó **2** agus **"ON"** nó **"OFF".**

Modh ríomhchláraithe a dhíchumasú

1. Brúigh an cnaipe ⏺, ▲, bheith ▼, a athrú go mód láimhe.
2. Brúigh an cnaipe ℹ, a athrú go mód teirmeastat.

Eolas:
Nuair a iontráiltear an teocht lasc-ar don mhodh teirmeastat, socraítear an luach céanna go huathoibríoch do theocht an mhód ríomhchláraithe.

Socruithe réamhshocraithe:
Teocht an lasc-ar: 21°C
Teocht múchta: "--" (lasair rialaithe amháin)

Socruithe teochta

1. Brúigh agus coinnigh an cnaipe ⏺, go dtí go bhfeicfear deilbhín gealánach ar an taispeáint ⏻. Taispeánfar an tsiombail **"ON"** agus an teocht lasc-air (socraithe i mód teirmeastat).
2. Chun leanúint ar aghaidh, brúigh an cnaipe ⏺, nó fan. Beidh deilbhín le feiceáil ar an taispeáint ⏻ ,an tsiombail **"OFF"** agus luach gealánacha a léiríonn an teocht múchta.
3. Socraigh an teocht múchadh atá ag teastáil ag baint úsáide as na cnaipí ▲ ▼.
4. Chun a dheimhniú brúighj ⏺.

Socruithe lae

5. Beidh **"ALL"** flash ar an taispeáint. Brúigh an cnaipe ▲ ▼ chun ceann amháin de na trí rogha ionchuir atá ar fáil a roghnú **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).**
6. Chun a dhearbhú brúigh ⏺.

Is ionann na siombailí **SA:SU** agus an Satharn agus an Domhnach faoi seach. Freagraíonn na digití aonair do laethanta na seachtaine (m.sh. 1 - Dé Luain, 2 - Dé Máirt, 3 - Dé Céadaoin, 4 - Déardaoin, 5 - Dé hAoine, 6 - Dé Sathairn, 7 - Dé Domhnaigh).

Socruithe ama cuir ar siúl (Clár 1)

"ALL" rogha roghnaithe

7. Beidh an deilbhín le feiceáil ar an taispeáint ⏻, **1, "ON"**, ansin beidh **"OFF"** ar taispeáint ar feadh nóiméad. Ansin tosóidh an réimse uair an chloig ag splancadh.
8. Socraigh an t-am ag baint úsáide as na cnaipí ▲ ▼.
9. Chun a dhearbhú brúigh . Beidh deilbhín le feiceáil ar an taispeáint ⏻, 1, **"ON",** ansin **"OFF"** a chur ar taispeáint arís ar feadh nóiméad. Tosóidh réimse na miontuairiscí ag splancadh ansin.
10. Socraigh na miontuairiscí ag baint úsáide as na cnaipí ▲ ▼.
11. Abar potwierdzic wzicz ⏺.

Socruithe ama múchta (Clár 1)

12. Beidh an deilbhín le feiceáil ar an taispeáint , **1**, „**OFF**", ansin beidh **"ALL"** ar taispeáint ar feadh nóiméad. Ansin tosóidh an réimse uair an chloig ag splancadh.
13. Socraigh an t-am ag baint úsáide as na cnaipí .
14. Chun a dheimhniú brúigh . Beidh deilbhín le feiceáil ar an taispeáint , **1**, „**OFF**", ansin beidh **"ALL"** ar taispeáint arís ar feadh nóiméad.

Tosóidh réimse na miontuairiscí ag splancadh ansin.

15. Socraigh na miontuairiscí ag baint úsáide as na cnaipí .
16. Chun a dheimhniú brúigh .

Eolas:

- Ansin, is féidir leis an úsáideoir na socruithe ama lasctha agus múchta do Chlár 2 a chur isteach. Mura ndéantar é seo, fanfaidh Clár 2 neamhghníomhach.
- Tá na socruithe teochta tosaithe agus stad do Chláir 1 agus 2 mar an gcéanna do gach rogha **(GACH, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)**. Má iontráiltear socruithe nua don teocht lasc-air agus/nó lasc as, socraítear na luachanna socraithe go huathoibríoch mar réamhshocruithe.
- Má chuirtear isteach socruithe nua do na hamanna ar siúl agus as do Chláir 1 agus 2, socrófar na luachanna nua mar réamhshocrú. Chun socruithe monarchan a athbhunú do Chláir 1 agus 2, athshocraigh an cianrialtán tríd an gceallraí a bhaint.

Rogha cúnta

Níl an rogha seo ar fáil ach amháin le haghaidh ionsáigh gháis le níos mó ná dóire amháin.

I gcás na sraithe Patio, fanann an fheidhm neamhghníomhach.

Mód éicea

Ag cur ar siúl:

Brúigh an cnaipe .Beidh deilbhín le feiceáil ar an taispeáint .

Ag múchadh:

Brúigh an cnaipe . Deilbhín imíonn siad as an taispeáint.

Athrú ceallraí
Féadfaidh cadhnraí a úsáidtear sa ghlacadóir, sa chianrialtán nó sa mhodúl cumhachta róthéamh, doirteadh nó fiú pléascadh. Ná shuiteáil cadhnraí sa ghléas atá faoi lé solas na gréine, taise, teocht ard nó turraingí. Ná shuiteáil ach cadhnraí den chineál céanna agus den mhonaróir céanna. Ná suiteáil cadhnraí nua mar aon le cinn atá in úsáid. Tá an cianrialtán faoi thiomáint ag dhá chadhnraí AAA. Tá an glacadóir B6R-R8U agus an modúl cumhachta roghnach G60-ZB90 faoi thiomáint ag ceithre cadhnraí 1.5V AA. Meastar go mbeidh saol ceallraí an chianrialtáin agus an ghlacadóra thart ar 1 séasúr teasa. Molann monaróir an fheiste cadhnraí alcaileach a úsáid mar gheall ar an mbaol níos ísle a bhaineann le sceitheadh. Ceadaítear úsáid cadhnraí freisin. Agus an ceallraí á dhíchóimeáil, ná húsáid uirlisí a d'fhéadfadh ciorcad gearr a bheith ann. Má chuirtear rudaí seoltacha in ionad na gcadhnraí, féadfar damáiste buan a dhéanamh do chomhpháirteanna leictreonacha an chianrialtáin agus an ghlacadóra.

Ceallraí a athsholáthar sa chianrialtán:
- Bain an clúdach atá suite ar chúl an chianrialtáin.
- Bain go réidh na cadhnraí AAA a úsáidtear ón gcianrialtán.
- Suiteáil cadhnraí AAA nua, ag tabhairt aird ar na marcálacha polaraíocht (+/-).
- Cuir an clúdach ar ais ar chúl an chianrialtáin

An ceallraí a athsholáthar sa mhodúl glacadóra/chumhachta:
- Oscail an doras comh-aireachta lasc.
- Bain go cúramach an Modúl Cumhachta Glacadóir B6R-R8U/G60-ZB90.
- Bain an clúdach.
- Bain ceithre chadhnraí AA úsáidte agus suiteáil cinn nua, ag tabhairt aird ar na marcálacha polaraíocht (+/-) ar an tithíocht glacadóir / modúl cumhachta.
- Athsholáthar an clúdach ar an tithíocht glacadóra / modúl cumhachta.

AIRD!!!
Ní féidir na cadhnraí sa mhodúl glacadóra/chumhachta a athsholáthar ach amháin ar theallach fuaraithe síos agus an soláthar gáis gearrtha as.

AIRD!!!
Aicmítear cadhnraí mar dhramhaíl ghuaiseach cheimiceach, mar sin tar éis iad a úsáid, níor cheart iad a dhiúscairt le dramhaíl tí eile.

RIALÚ LÁIMHE
Tríd an rogha rialaithe láimhe a roghnú, faigheann an t-úsáideoir gléas atá feistithe leis an rialtóir GV32. Sula n-oibríonn an modúl rialaithe, léigh an lámhleabhar seo. Má ghníomhaíonn tú contrártha nó contrártha leis na treoracha, féadfar damáiste a dhéanamh do chomhpháirteanna an chórais rialaithe gáis nó don fheiste féin, agus d'fhéadfadh dóiteáin, damáiste maoine nó caillteanas sláinte a bheith mar thoradh air freisin.

LÁMHLEABHAR MODÚL RIALAITHE LÁMHLEABHAR
Ba chóir an gléas a bhácáil de réir na dtreoracha thíos. Tá an córas rialaithe gáis GV32 deartha chun deireadh a chur go hiomlán leis an ngá atá le cothabháil agus le haon choigeartuithe. Tá na knobs neamh-inbhainte. Mar thoradh ar a disassembly déantar damáiste don fheiste. Ná déan iarracht riamh an chomhla ná aon chuid dá comhpháirteanna struchtúracha eile a oscailt ná a shuaitheadh ar bhealach ar bith.

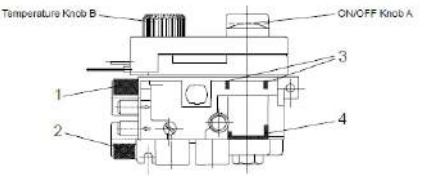
An gléas a adhaint:
1. Cas **ON/OFF Cnob A** beagáinín tuathalach i dtreo an ionaid **Adhaint** go dtí go stopann sé. Ansin brúigh an knob agus coinnigh ar feadh 5 soicind (sreabhfaidh gás go dtí an dóire rialaithe amháin).
2. Lean ar aghaidh ag coinneáil an tsnaidhm brúite agus ag an am céanna leanúint ar aghaidh ag

dul i dtreo an tseasaimh **PILOT** (gníomhachtaigh sé seo piezo igniter an dóire rialaithe). Coinnigh an cnag brúite sa phost seo ar feadh 10 soicind eile go dtí go n-adhnaíonn an dóire píolótach (mura n-adhnaíonn an píolótach, déan an nós imeachta arís láithreach agus an knob brúite ag an am céanna).
3. Nuair a bheidh an dóire píolótach adhaint, scaoil an cnapán agus cas go tuathalach é níos faide go dtí an suíomh **ON** (tosóidh sé seo an sreabhadh gáis chuig an bpríomhdhóir freisin).

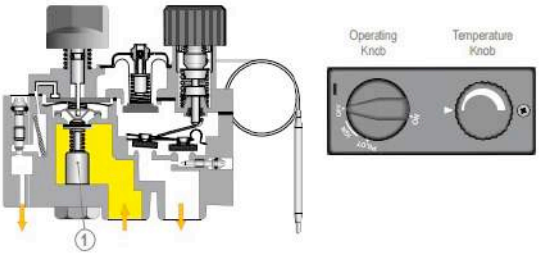
An gléas a mhúchadh:
1. Cas an Cnap **ON/OFF A** deiseal go dtí go stopann sé sa suíomh **PILOT**.
2. Brúigh an knob go héadrom agus lean ar aghaidh ag casadh deiseal
ón suíomh **PILOT** go dtí an suíomh **OFF.**

Féadfar an nós imeachta chun an dóire rialaithe a adhaint a athdhéanamh a luaithe a bheidh teirmeachúpla an dóire rialaithe fuaraithe go leor (d'fhéadfadh an tréimhse go dtí go bhfuaraíonn sé athrú ag brath ar an gcineál teirmeachúpla a úsáidtear). Tar éis an gléas a mhúchadh go hiomlán, is féidir é a athadhaint tar éis thart ar 1 nóiméad (an t-am a theastaíonn chun an teirmeachúpla a fhuarú).

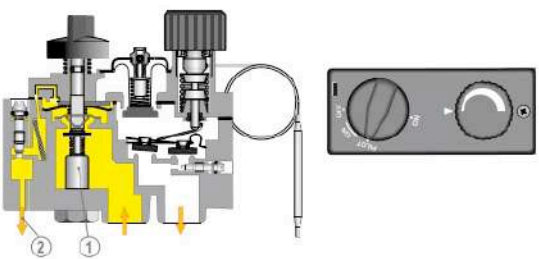
Coigeartú sreabhadh lasair / gáis:
Déantar an lasair a choigeartú ag baint úsáide as an **"Teocht Knob B".**
Chun lasair agus cumhacht na feiste a choigeartú, cas an **Knob Teocht B** de láimh go tuathalach (méadaigh an lasair) nó deiseal (laghdaigh an lasair). Chun sreabhadh an gháis a dhúnadh go hiomlán don phríomhdhóir, ní mór Cnob A A **ON/OFF** a chasadh go dtí an suíomh **PILOT**



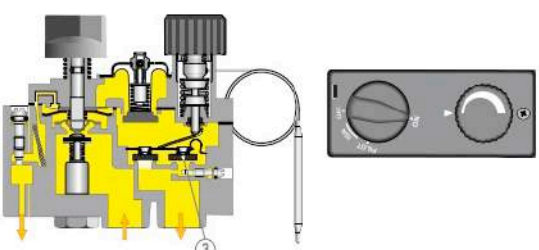
Fíor 12. Léaráid den rialtóir GV32



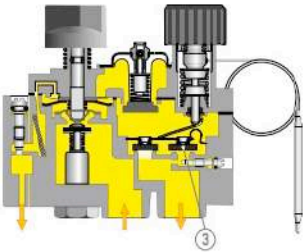
AS – ag múchadh
Tá an Knob ON/OFF sa suíomh dúnta.
Tá comhla teirmeleictreach an dóire rialaithe dúnta **(pos. 1.)**

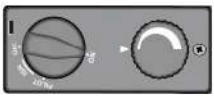


Soilsiú
Tá an Knob ON/OFF sa suíomh PILOT agus brúite.
Tá an comhla thermoelectric oscailte (pos. 1), sreabhadh gáis chuig an dóire rialaithe**. (mír 2)**



lasair íseal
Tá an cnap ON/OFF sa suíomh ON.
Tá an Knob Teocht screwed deiseal. Sreabhann an gás tríd an gcomhla ON/OFF. **(mír 3)**





Ard lasair
Tá an cnap ON/OFF sa suíomh ON.
Déantar an cnapán coigeartaithe lasair Cnapán Teochta a scriú go tuathalach. Sreabhann an gás tríd an chomhla íseallasrach ON/OFF **(mír 3)** agus tríd an gcomhla modhnú ard-lasair **(mír 4).**

Fíor 11. Léaráid scéimreach chun an gléas a thosú agus an lasair a choigeartú.

COTHABHÁIL
AIRD!!!
Ba cheart an obair chothabhála ar fad a dhéanamh ar fheiste fuaraithe síos agus an soláthar gáis gearrtha amach agus an soláthar cumhachta a dhínascadh.

AIRD!!!
Ní fhéadfaidh ach teicneoir seirbhíse cáilithe an téitheoir a sheirbhísiú.

- Ba cheart an fheiste a iniúchadh go tréimhsiúil uair sa mhí ar a laghad nó gach uair a chuirtear an sorcóir in ionad.
- Ba chóir glanadh a dhéanamh go rialta nó de réir mar a fheictear deannaigh nó salachar ar an bhfeiste.
- Ba chóir gloine le scoilteanna agus scratches a chur in ionad láithreach le cinn nua.
- Tá sé toirmiscthe aon athruithe a dhéanamh ar dhearadh na feiste.
- Níor chóir an téitheoir a ghlanadh le gníomhairí creimneach.
- Nuair a athsholáthar comhpháirteanna aonair, bain úsáid as na codanna bunaidh atá ar fáil ón monaróir amháin.

Seicliosta:

L.p.	Raon	Gníomhaíochtaí
1	Cigireacht ghine-arálta	Déan an nós imeachta adhainte sa téitheoir. Seiceáil oibriú ceart gach córas slándála. Seiceáil an dón an príomh-lasair dóire go seasta. Seiceáil an dón an príomhdhóir go cothrom. Seiceáil an gá na cadhnraí sa ghlacadóir agus sa rialú iargúlta a athsholáthar (Córas rialaithe gáis uathoibríoch amháin). Seiceáil oibriú ceart gach modha sa chianrialtán (Córas rialaithe gáis uathoibríoch amháin).
2	Cigireacht fhu-inneog	Seiceáil an ghloine le haghaidh scoilteanna. Seiceáil an méid salachar ar an ghloine. Glan an ghloine más gá.
3	Cigireacht ar chóras rialaithe gáis	Seiceáil an tightness de na naisc gáis. Seiceáil an bhfuil aeráil an tseomra sorcóra bactha. Seiceáil an bhfuil damáiste déanta do na cáblaí a nascann an rialtóir leis an nglacadóir. Seiceáil an bhfuil comhpháirteanna an chórais rialaithe gáis faoi lé teocht ard. Seiceáil an bhfuil an seomra inmheánach agus na heilimintí atá suiteáilte ann faoi lé taise. Seiceáil an léiríonn na cáblaí nasctha aon chomharthaí creimthe.
4	Cigireacht seomra dócháin	Seiceáil nach bhfuil an dóire rialaithe clúdaithe ag eilimintí maisiúla. Seiceáil go bhfuil an teirmeachúpla laistigh de raon an lasair phíolótach. Seiceáil an bhfuil gá leis an seomra dócháin a ghlanadh. Seiceáil an bhfuil gach poll a sholáthraíonn aer don seomra dócháin soiléir. Bain bac ar na poill más gá. Seiceáil an seomra dócháin le haghaidh comharthaí creimthe. Más gá, bain an creimeadh agus clúdaigh na lochtanna le sraith nua de phéint teallach. Seiceáil an lasann an príomhdhóir go réidh.
5	Cigireacht ar fheistí rialaithe	Seiceáil antenna an ghlacadóra le haghaidh damáiste (Córas rialaithe gáis uathoibríoch amháin).

5	Smacht gléasanna rialtóir	Seiceáil ciorcaid do chiorcaid ghearr (córas rialaithe gáis uathoibríoch amháin). Seiceáil an bhfuil comhpháirteanna an chórais rialaithe i mbaol róthéamh.
6	Eilimintí maisiúil	Seiceáil an dteastaíonn glanadh le heilimintí maisiúla. Seiceáil an ndéanann eilimintí maisiúla teagmháil leis an ghloine. Seiceáil an gclúdaíonn eilimintí maisiúla na gaotha aeir sa teallach. Seiceáil an bhfuil na heilimintí maisiúla ndearnadh damáiste dóibh.

COSAINT COMHSHAOIL

- Ba cheart na heilimintí pacáistithe go léir inar seachadadh an téitheoir gáis a dhiúscairt ar bhealach cuí.e
- Mar gheall ar ábhar miotail throma, déantar cadhnraí a aicmiú mar dhramhaíl ghuaiseach cheimiceach, agus mar sin tar éis iad a úsáid, ba chóir iad a chaitheamh i gcoimeádáin dramhaíola guaiseacha speisialta.
- Nuair a shroich an gléas deireadh a shaol seirbhíse, ba chóir é a dhiúscairt. Tá sé de dhualgas ar an úsáideoir an teallach a sheachadadh chuig institiúid chuí a dhéileálann le hathchúrsáil an chineál seo feistí.

TÉARMAÍ BARÁNTA

Má aimsítear go bhfuil an gearán gan bhunús agus nach bhfuil sé mar thoradh ar locht ar an bhfeiste, tá sé de cheart ag an Ráthóir na costais a bhaineann le comhdú an ghearáin a ghearradh ar an gCustaiméir. Tá sé toirmiscthe struchtúr an fheiste a mhodhnú nó a athrú

Soláthraíonn an monaróir bharántas 2 bhliain ó dháta ceannaithe an fheiste chun a oibriú cuí. Tá sé de dhualgas ar cheannaitheoir an fheiste na treoracha oibriúcháin agus na coinníollacha bharánta seo a léamh, ar cheart iad a dhearbhú le hiontráil sa chárta bharántas tráth an cheannaigh. I gcás gearán a chur isteach, tá sé de dhualgas ar an Úsáideoir prótacal gearáin, cárta baránta comhlánaithe agus cruthúnas ceannaigh a chur isteach. Is féidir gearáin a chur isteach tríd an bhfoirm ar an suíomh Gréasáin sa chluaisín "Crios an Chustaiméara" nó trí ríomhphost chuig reklamcje@kratki.com. Is gá na doiciméid thuasluaite a chur isteach chun aon éileamh a bhreithniú. Déanfar an gearán a mheas laistigh de 14 lá ó dháta a aighneachta scríofa. Cuirfidh aon athruithe, modhnuithe agus athruithe dearaidh ar an iontán barántas an mhonaróra ar neamhní láithreach.

Aird!

I gcás mainneachtana, ní fhéadfaidh ach teicneoir seirbhíse cáilithe a bhfuil na húdaruithe dlíthiúla riachtanacha aige an fheiste a sheirbhísiú.

Clúdaíonn an bharántas:

- feidhmiú éifeachtach na feiste;
- córas rialaithe gáis uathoibríoch;

Ní chlúdaíonn an bharántas:

- Gloiniú gléas. Baineann sé le haon damáiste, lena n-áirítear súiche nó dónna de bharr úsáid ghais mhíchuí, díbhathanna, mataí agus athruithe eile de bharr ró-ualú teirmeach;
- eilimintí maisiúla chun an seomra dócháin a sholáthraítear leis an bhfeiste a líneáil;
- gach locht a eascraíonn as mainneachtain forálacha an lámhleabhair oibriúcháin a chomhlíonadh, go

háirithe iad siúd a bhaineann leis an gcineál mícheart gáis a nascadh leis an bhfeiste;
• aon lochtanna a tharlaíonn le linn iompair ón dáileoir go dtí an Ceannaitheoir;
• aon lochtanna a tharlaíonn le linn suiteáil agus coimisiúnú na feiste;
• damáiste mar thoradh ar ró-ualach teirmeach ar an bhfeiste;
• damáiste mar thoradh ar shocrú mícheart na n-eilimintí maisiúla sa seomra dócháin.

I gcás locht suntasach, déantar an bharántas a shíneadh leis an tréimhse ó dháta comhdaithe an ghearáin go dtí an dáta a gcuirtear in iúl don cheannaitheoir an deisiúchán. Deimhneofar an t-am seo sa chárta bharántas. Ní fhéadfaidh ach duine a bhfuil an t-údarú cuí aige an fheiste a dheisiú.

Aon damáiste a eascraíonn as oibriú míchuí, stóráil, cothabháil neamhinniúil, atá ar neamhréir leis na coinníollacha a shonraítear sa lámhleabhar oibríochta agus cothabhála agus mar thoradh ar chúiseanna eile nach bhfuil inchurtha i leith an mhonaróra, cuirfear an bharántas ar neamhní dá mba rud é gur chuir an damáiste le hathruithe ar cháilíocht na dtáirgí. gléas. Le linn téimh agus fuaraithe, tarlaíonn leathnú agus féadfaidh an gléas torann scáinte a dhéanamh - is feiniméan nádúrtha é seo agus ní forais é chun gearán a chomhdú.

Aird!
Is é an cárta baránta seo an bonn don cheannaitheoir chun deisiúcháin bharánta a dhéanamh saor in aisce. Éiríonn cárta baránta gan dáta, stampa nó síniú, chomh maith le ceartúcháin a dhéanann daoine neamhúdaraithe, neamhbhailí. Ní eisítear Barántais Dhúblacha!!!

D'fhonn cáilíocht a tháirgí a fheabhsú i gcónaí, forchoimeádann Kratki.pl Marek Bal an ceart chun feistí a mhodhnú gan fógra a thabhairt roimh ré.

Ní dhéanann na forálacha baránta thuas fionraí, teorannú nó eisiamh ar bhealach ar bith ar chearta an tomhaltóra mar gheall ar neamhchomhlíonadh na n-earraí leis an gconradh faoi fhorálacha Acht an 27 lúil, 2002 maidir le coinníollacha sonracha díolacháin tomhaltóirí.

CÁRTA BARÁNTA	
Cineál gléis:	Stampa agus síniú an díoltóra:
Múnla gléas:	
Dáta díola:	

! MERK FØLGENDE

VARMT VINDU KAN VÆRE ÅRSAKE BRENNINGER

IKKE RØR VINDUENE FØR DERES KJØLING

LA ALDRI BARN OG ANDRE UKJENTE PERSONER I NÆRHETEN AV ET FUNKENDE APPARAT.

MERK FØLGENDE!
ENHETEN ER VARM UNDER DRIFT!

BRANN KAN OPPSTÅ PÅ KONTAKT MED ENHETENS VARME FLATE. BARN, ELDRE (ELLER ANDRE PERSONER SOM KREVER PLEIE), DYR, KLÆR, BRANNFARLIGE MØBLER ELLER ETHVERT DRIVSTOFF ELLER ANDRE BRANNFARLIGE MATERIALER BØR OPPBEVARES BORT FRA APPARATET.

HUSK Å VEDLIKEHOLDE ENHETEN I OVERENSSTEMMELSE MED ANBEFALINGENE I DENNE MANUALEN!

Les håndboken fullstendig og gjør den tilgjengelig for enhver potensiell bruker av enheten før du bruker den.

Enhver modifikasjon av enheten er strengt forbudt. Forsøk aldri å modifisere enheten eller noen del av den. Eventuelle endringer eller modifikasjoner vil umiddelbart ugyldiggjøre garantien og ugyldiggjøre eventuelle enhetssertifikater.

Enheten må kun installeres og vedlikeholdes av en kvalifisert installatør.

Takk for at du kjøpte PATIO gass hagevarmer. Denne enheten er designet med tanke på din sikkerhet og komfort. Vi er sikre på at de vil være der
Du er fornøyd med valget ditt på grunn av engasjementet vi legger ned i design og produksjon av denne enheten. Før installasjon og bruk, vennligst les denne håndboken nøye. Hvis du har spørsmål eller reservasjoner, vennligst kontakt vår tekniske avdeling. All tilleggsinformasjon er tilgjengelig på vår nettside www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal er en velkjent og respektert produsent av varmeapparater på både det polske og europeiske markedet. Våre produkter er produsert basert på strenge standarder.
Hver hagevarmer produsert av selskapet er underlagt fabrikkkvalitetskontroll, hvor den gjennomgår

strenge sikkerhetstester. Bruken av materialer av høyeste kvalitet i produksjonen garanterer sluttbrukeren effektiv og pålitelig drift av enheten. Denne håndboken inneholder all informasjon som er nødvendig for riktig tilkobling, drift og vedlikehold av den frittstående gassdrevne hagevarmeren - PATIO.

PATIO hagevarmer drevet av gass er en åpen enhet, uten avgassutslippssystem, beregnet for oppvarming av utendørs og/eller ventilerte områder. Svært lave utslippsfaktorer garanterer sikkerhet selv ved bruk i små, ventilerte, dekkede områder. Varmeren oppfyller de strenge kravene i europeiske direktiver om sikkerhet og miljø. Enheten er designet og testet i henhold til PN-EN 14543 Krav til enheter som brenner flytende hydrokarbongasser (C3-C4) - Paraplyterrassevarmere - Stråleovner uten røykgasskanal brukt utendørs eller i et godt ventilert rom. Vennligst les denne bruksanvisningen før installasjon og bruk. Informasjonen i den vil muliggjøre problemfri bruk av enheten. Instruksjonene skal oppbevares under hele bruksperioden for enheten.

PATIO gasshagevarmeren er designet for å drives av propan eller en propan-butangassblanding. Denne enheten er tilgjengelig i flere versjoner avhengig av kontrollalternativer, glasstype og fargepreferanser. Uavhengig av versjon er PATIO-varmeren utstyrt med et helt sikkert, avansert gassstyringssystem i to varianter - manuelt eller fjernstyrt.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Kontroll	Kategori	Trykk/gass	Destinasjonsland
Kontroll automatisk GV60 ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
GV32 manuell styring ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Produsentens detaljer:	Kratki.pl Marek Bal
Kontaktinformasjon:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Europeisk standard	EN 14543 + A1

INSTALLASJON

Enheten din er tilpasset til å fungere med passende gass- og trykktype med informasjonstabellen nedenfor. Ikke bruk noen annen type gass eller gasser med et annet trykk enn det som er angitt nedenfor!

DENNE VARMEREN MÅ INSTALLERES OG/ELLER SERVICERES AV EN KVALIFISERT SPESIALIST. IKKE FORSØK Å ENDRE DESIGNET TIL ENHETEN ELLER DENS KOMPONENTER. ENHVER MODIFIKASJON VIL RESULTERE I ET Umiddelbart TAP AV GARANTI OG SERTIFIKAT.

FORSIKTIG: MANGLENDE Å FØLGE INSTRUKSJONENE I DENNE HÅNDBOKEN ANGÅENDE INSTALLASJON, DRIFT ELLER MANGLENDE FØLGING AV INSTRUKSJONENE ANGÅENDE TILLATEDE DELER OG TILBEHØR FOR DETTE APPARATET KAN RESULTERE I ALVORLIG SKADE.

DENNE ENHETEN ER DESIGNET I OVERENSSTEMMELSE MED ANBEFALINGENE I STRENGE SIKKERHETSSTANDARDER OG HAR BLITT TESTET OG SERTIFISERT AV EN VARSLET ORGAN I HENHOLD TIL PN-EN 14543.

GENERELL INFORMASJON

VIKTIG: OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE!

Det er viktig å med jevne mellomrom kontrollere funksjonen og integriteten til individuelle komponenter i gasskontrollsystemet, samt strukturelle elementer og glass for eventuelle skader. Det er svært viktig at gasskontrollsystemet forblir intakt og fri for skader. Enheten skal kun utføres på service av en kvalifisert servicetekniker med passende autorisasjoner. Unnlatelse av å overholde disse reglene kan føre til alvorlige helseproblemer, til og med dødsfall og skade på eiendom.

Installasjon og bruk må være i samsvar med byggeloven som gjelder i et gitt land. Din autoriserte forhandler kan hjelpe deg med å finne ut hvilke sikkerhetstiltak som bør tas når du installerer eller bruker enheten. I noen tilfeller kan det være nødvendig å få tillatelse for å installere eller betjene en slik enhet. Rådfør deg alltid med din autoriserte forhandler eller bygningsinspektør for å finne ut hvilke regler som gjelder for bruk og/eller installasjon av apparatet i ditt område. Hvis det ikke er noen bestemmelser som regulerer installasjon og bruk, må anbefalingene i manualen og brannsikkerhetskoden følges nøye.

Ikke slå på enheten hvis noen av dens komponenter tidligere har blitt demontert, skadet eller ødelagt. Før gjenbruk er det viktig å erstatte den manglende eller skadede delen med en original erstatning angitt av produsenten.

Hvis enheten, spesielt elementene i gasskontrollsystemet eller brenneren, har blitt oversvømmet, slå av enheten og ta kontakt med teknisk avdeling eller en kvalifisert servicetekniker for å sjekke om gjen-

bruk vil kreve utskifting av noen av systemkomponentene.

SIKKERHETSINFORMASJON

Enhet kun for utendørs bruk eller i godt ventilerte rom! Et godt ventilert rom må ha 25 % av overflaten eksponert. Dette arealet bestemmes basert på summen av veggflatene til et gitt brukbart rom.

På grunn av muligheten for høye temperaturer, spesielt på enhetens vinduer, bør alle brennbare materialer plasseres i sikker avstand fra enheten.
Barn, eldre og andre uvitende personer bør informeres og advares
om muligheten for høye temperaturer på enheten under drift og umiddelbart etter at den er slått av, og bør unngå kontakt med enheten for å forhindre brannskader og antennelse av klær.

Bruk kun typen gass og gassflaske spesifisert av produsenten.
Beskytt enheten mot å velte ved sterk, voldsom vind.

Små barn, spedbarn, bevegelseshemmede og andre personer som trenger spesiell oppmerksomhet som oppholder seg i enhetens plass, bør være under spesielt tilsyn. Disse personene kan være spesielt utsatt for utilsiktet kontakt med enheten. Vurder om nødvendig å bruke beskyttelsesbarrierer for å begrense tilgangen til enheten.

DEKK ALDRI TIL VENTILASJONSÅPNINGENE I SYLINDERROMMET!

Ikke slå eller len deg på noen deler av enheten, spesielt glasset.
MERK: Glasset i enheten kan ikke erstattes med annet glass enn det som er levert av produsenten eller anbefalt av ham.

Under ingen omstendigheter bør fast brensel (tre, papir, kull, etc.) brukes i dette apparatet. Det er **STRENGT FORBUDT** å bruke flytende drivstoff eller andre brennbare materialer for å tenne enheten!

For å unngå ulykker anbefales det ikke å la personer som ikke er kjent med driften av enheten bruke enheten. For sikkerhets skyld, bruk alltid hansker og vernebriller når du utfører vedlikehold.

MERK FØLGENDE!
- Koble fra gasstilførselen til enheten før du bytter batteri, kontroller eller mottaker.
- Sørg alltid for at gasstilførselen er slått av før du inspiserer, vedlikeholder eller rengjør apparatet.

SETT KOMPONENTER – FØRSTE UPAKKING AV DEN KJØPT VARMEREN
Hvis du oppdager skade eller manglende gjenstander når du inspiserer forsendelsen, vennligst kontakt din autoriserte forhandler.

Sørg for at alle deler av settet ikke har blitt skadet under transport. Kontrollen bør skje i nærvær av leverandøren. Den kjøpte varmeren bør inkludere et komplett tilkoblingssett for gassflasken.

FOR ALTERNATIVER MED FJERNKONTROLL:
• Komplett, bruksklar brenner med fullt gasskontrollsystem utstyrt med en MERTIK MAXITROL GV60M1-kontroller, en MERTIK MAXITROL B6R-R8U-mottaker og en fjernkontroll.
• Instruksjoner for installasjon og bruk av enheten.
• Stålkropp med hjul.
• 0,6 m slange med redusering og anti-vippe sikkerhetsventil

FOR ALTERNATIVER MED MANUELL STYRING:

• Komplett, bruksklar brenner med fullt gasskontrollsystem utstyrt med MERTIK MAXITROL GV32-kontrolleren.
• Instruksjoner for installasjon og bruk av enheten.
• Stålkropp med hjul.
• 0,6 m slange med reduksjonsventil og antivip sikkerhetsventil

PATIO gass hagevarmer er designet med din komfort i tankene, så det er to kontrollalternativer: manuell og bruk av en trådløs fjernkontroll. Enheten er utstyrt med et moderne gasskontrollsystem som beskytter mot ukontrollert gasslekkasje.

INSTALLASJON – INTRODUKSJON
Koble varmeren til en flytende gassflaske, justering og kontroll av tettheten til installasjonen skal kun utføres av en autorisert installatør av gassutstyr eller en tekniker fra et autorisert serviceverk, i samsvar med gjeldende forskrifter, som skal bekreftes på produktgarantikort. Mangel på slik bekreftelse ugyldiggjør garantien!

INSTALLASJONEN AV ENHETEN OG OPPBEVARINGEN AV SYLINDEREN SKAL VÆRE I OVERENSSTEMMELSE MED GJELDENDE REGLER.

Apparatet har et åpent brennkammer uten mulighet for tilkobling til skorsteinen. PATIO-varmeren selges med forhåndsinstallert gasskontrollsystem, men før første gangs bruk anbefales det å kontrollere tettheten til systemet på grunn av muligheten for at det lekker under transport. Alle instruksjoner vedrørende riktig tilkobling av anlegget, montering av vegger, dører og innglassinger finner du nedenfor i den videre delen av manualen.

MERKNADER OM FLYTTING AV ENHETEN:
Denne enheten er utstyrt med hjul for enkel bevegelse av enheten. Før du flytter varmeren, sørg for at alle hjulbremsene er låst opp, gasstilførselen er slått av og døren er lukket. Hvis ujevnheter eller helling i bakken er farlig, før du flytter varmeren, koble fra gassflasken for din egen sikkerhet og flytt den separat. Det er strengt forbudt å flytte enheten mens den er i drift. Etter å ha plassert varmeren på ønsket sted, lås bremsene på minst to hjul.

INSTALLASJONSREGLER
Installasjonen bør utføres i samsvar med gjeldende lovkrav i et gitt land eller område. I mangel av slike forskrifter, følg reglene i denne håndboken og brannsikkerhetsreglene.
Denne enheten er testet for kvalitet og sikkerhet og sertifisert av et meldt institutt.

MERK FØLGENDE!
Varmeren er designet for å fungere med en 11 kg gassflaske beregnet for lagring av en propan-butangassblanding. Den fleksible tilkoblingskabelen bør være konstruert for flytende gass! Enheten selges med komplett automatisering og kabler som forbinder hoved- og kontrollbrenneren med kontrolleren. Ikke bruk andre systemkomponenter enn de som er installert eller levert av produsenten.

VELG ET STED Å PLASSERE TERRASSHAGEVARMEREN
PATIO gass hagevarmer er en mobil enhet som kan flyttes rundt
til et hvilket som helst sted du velger. Det er imidlertid begrensninger som må overholdes strengt. På grunn av muligheten for høye temperaturer på de ytre overflatene, spesielt glasset, bør enheten holdes unna brennbare materialer, og på grunn av det åpne forbrenningskammeret uten mulighet for tilkobling til skorsteinskanaler, bør enheten brukes i åpne rom eller godt ventilerte rom. DET ER ABSOLUT FORBUDT å plassere enheten i en annen posisjon enn vertikal.

Tips for riktig og sikker installasjon av enheten:
- Koble regulatoren til væskegassflasken slik at antivippeventilen er på plass i vertikal stilling. Å koble den til på en annen måte kan føre til blokkering av gasstrømmen til enheten. Bruk passende verktøy for dette formålet. Å stramme reduksjonsrøret for hånd er utilstrekkelig og kan føre til gasslekkasje. Utskifting og/eller tilkobling av sylindere bør skje på godt ventilerte steder.
- Husk å forsikre deg om at gummipakningene er på plass og ikke er skadet før du kobler til reduksjonen. Hvis dette ikke er tilfelle, må apparatet ikke brukes før pakningen er skiftet.
- Husk at gassflasken alltid skal stå i vertikal stilling og røret som forbinder sylinderen med brenneren bør ordnes på en slik måte at den ikke kommer i kontakt med skarpe gjenstander eller kanter, samt varme elementer på brenneren.
- Kontroller riktigheten og tettheten til det installerte gasskontrollsystemet og hele gasssystemet til enheten. Til dette formålet kan du bruke såpevann eller en dedikert gasslekkasjesprøyte. For å kontrollere tettheten, dekk alle tilkoblinger med såpevann eller en sprøyte **(sylinder-redusering, reduksjonsventil - tiltventil, tiltventil - gasslange, gasslange - kontrollergassblokk, gassblokk - kobberkabler til magneto og hovedbrenner, hovedbrenner brennerdyse - kobberkabel)** mellom sylinderen og kontrolleren og de bak gassblokken, og tenn deretter enheten slik at gassen også fyller seksjonen fra gassblokken til brennerdysene. Hvis det oppstår bobler i skjøtene, betyr det at det er en lekkasje der.
- Fjern glasset i henhold til instruksjonene på side 18, arranger de dekorative elementene jevnt på brenneren i henhold til grafikken (fig. 7), og monter dem deretter på nytt.

MERK: Sikkerhetsavstandene til brennbare materialer som må opprettholdes i henhold til instruksjonene i denne håndboken er etablert på grunnlag av sikkerhetstester. Brannfarlige materialer omfatter alt som kan ta fyr, som papir, tre, alle typer drivstoff, plast, klær osv. Den angitte plassen er ikke begrenset av ikke-brennbare materialer, men gjelder også for brennbare materialer som ligger rett bak ikke-brennbare materialer. gjenstander som er utsatt for kontakt med enheten.
Hvis du er usikker på brennbarheten til noe materiale i enheten, ta kontakt med brannvesenet.
Husk at brannsikre materialer anses som brennbare til tross for deres brannmotstand. De kan være vanskelige å tenne, men de brenner også.

MERK FØLGENDE!
DET ER ABSOLUT FORBUDT Å BRUKE VARMEREN PÅ EN ÅPENT PLASS UNDER NEDBØR.

OPPBEVARING AV VARMEREN UTENFOR BYGGINGEN ER KUN TILlatt VED Å DEKKES DEN MED ET DEDIKERT REGNTETT trekk.

ELLER BØR VARMEREN PLASSERES ET STED DER DEN ER BESKYTTET MOT FLOM OG PÅVIRKNING AV LAVE TEMPERATURER.

MENS ENHETEN ER I STANDBY-STATUS, BØR DEN ABSOLUT TILPASSET FRA GASSFORSYNINGEN. (GASSVENTIL I STENGT POSISJON), ALLE BREMSER SKAL VÆRE LÅST OG ENHETEN BESKYTTES MOT MULIGHETEN FOR Å FALLE. HVIS DET IKKE ER MULIG Å FORHINDRE ENHETEN I Å VENDE NÅR DEN LÅS UTEN OPPMERKSOMHET, BØR GASSSYLINDEREN KOBLES UT OG LA DEN PÅ ET TRYGT STED.

KRAV TIL PLASSEN RUNDT VARMEREN FRI FRA BRANNFARLIGE MATERIALER
PATIO gasshagevarmeren er testet og godkjent for oppvarming av åpne eller godt ventilerte rom, forutsatt at trygge avstander fra brennbare materialer opprettholdes, som vist i diagrammene i fig. 3.

Plassen som er angitt (fig. 3) er minimumsplassen som er fri for brennbare materialer, med mindre annet er angitt. Unnlatelse av å opprettholde avstandene ovenfor (fri plass) kan føre til brann.

Produsenten anbefaler å bruke dekorative elementer som tilbys av selskapet. Kratki.pl Marek Bal er ikke ansvarlig for skader som følge av bruk av andre dekorative elementer enn de som er anbefalt. Hvis de dekorative elementene ikke er installert før den første installasjonen, må sideveggene og glasset på enheten fjernes for å installere dem som vist nedenfor.

FØRSTE START

Før første gangs bruk, sørg for at alle tilkoblinger av individuelle systemkomponenter er utført i samsvar med instruksjonene i håndboken. Feil tilkobling av gasskontrollsystemet kan føre til skade.

Under de første tenningene kan en spesifikk lukt merkes, som kan vedvare i flere timer etter bruk av enheten. Dette fenomenet er relatert til maling som brenner av. Dyr kan være spesielt følsomme for lukt som avgis når malingen brenner ut. For å fremskynde denne prosessen, anbefales det å varme enheten på maksimal flammeinnstilling i flere timer.

INSTALLASJON AV GASSSTYRINGSSYSTEMET

MERK FØLGENDE!!!
Denne enheten sammen med gasskontrollsystemet kan kun installeres med fabrikkinnstillinger. I fjernkontrollmodellen, ikke installer batteriene på dette stadiet
i mottakeren. Hvis du kobler til strømkilden tidligere, kan det skade systemelektronikken.

MERK FØLGENDE!!!
Individuelle elementer i gasskontrollsystemet bør installeres i samsvar med anbefalingene i denne håndboken.

Standard gasskontrollsystem inkluderer, avhengig av alternativene: MertikMaxitrol GV32 eller GV60 kontroller med B6R-R8U mottaker, der den installerte antennen tillater styring av den trådløse fjernkontrollen. Systemelementer bør installeres på anviste steder. Endring av posisjon kan utsette enheten for skade på grunn av skadelige temperaturer eller flom.
Enheten kan kun fungere med automatikken som følger med enheten. Tilkoblingene av individuelle systemelementer er utført på en slik måte at de forhindrer feilkobling.

Fjernkontrollen bør ikke ligge lenger enn 6-8 meter fra enheten, fordi i en slik situasjon, Etter noen timers drift (3-4 timer), vil enheten slå seg av automatisk.

Koble regulatoren til sylinderen og sørg for at tetningene er på plass (se diagrammet ovenfor), hvis tetningene er ødelagt eller skadet eller hvis noen av dem mangler, kan ikke enheten brukes før tetningene er skiftet. Ventilen må alltid forbli i vertikal stilling etter hver tilkobling til sylinderen og gjennom hele enhetens levetid.
Kobling av ventilen i en annen posisjon resulterer i å stenge gasstilførselen til enheten og dermed slå den av.

MERK FØLGENDE!!!
Antivippeventilen beskytter enheten mot å velte, så hvis enheten velter, stenger ventilen automatisk gasstilførselen til kontrolleren, som slukker flammen. Fig. 8.

MERK FØLGENDE!!!
Enheten skal bare kobles til gasskilden når varmeren er slått av og sylinderventilen er lukket.

MERK FØLGENDE!!!
Det er forbudt å bruke åpen ild under installasjonsprosessen eller tilkobling av sylinderen. Unnlatelse av å overholde dette forbudet kan føre til brann, eksplosjon, skade på eiendom, personskade og til og med tap av liv.

STRØMTILKOBLING
MERK FØLGENDE! (Gjelder automatisk gasskontrollsystem)
Strømkilden skal kobles til etter at alle andre elementer i gasskontrollsystemet er tilkoblet. Sørg for at alle elementene i gasskontrollsystemet er tette og koblet til på en slik måte at de kan utføre sine funksjoner riktig.

Versjoner av terrassevarmeren utstyrt med et automatisk gasskontrollsystem ved hjelp av en fjernkontroll har en B6R-R8U-mottaker, som drives av fire 1,5V AA-batterier. Fjernkontrollen drives av to 1,5V AAA-batterier. Behovet for å skifte fjernkontrollbatteriet indikeres av indikatoren i øvre høyre hjørne av skjermen, mens korte lydsignaler som vises innen 3 sekunder etter start av tenningsprosessen indikerer behovet for å skifte batteriene i mottakeren. Brukte batterier plassert i mottakeren kan overopphetes, søle eller til og med eksplodere. Bruk aldri batterier som er utsatt for sollys, fuktighet, høye temperaturer eller vibrasjoner. Installer kun batterier av samme type og produsent. Installer aldri nye batterier sammen med brukte.

MERK FØLGENDE!!!
Varmeren er designet for å fungere med en 11 kg LPG-sylinder.

Enheten selges med komplett automatisering, vippeventil, reduksjons- og tilkoblingskabler. Ikke bruk andre slanger enn den som er installert eller spesifisert av produsenten eller andre systemkomponenter.

Før du bytter ut sylinderen, sørg for at enheten ikke er i nærheten av brannkilder eller andre kilder som kan forårsake antennelse.

Det er viktig å stenge gasstilførselsventilen på sylinderen eller regulatoren etter hver bruk av enheten.

Hvis det merkes en gasslekkasje, må du absolutt slutte å bruke enheten hvis den er i gang eller hvis den er slått av, ikke bruk den. Ta så kontakt med tjenesten.

MERK FØLGENDE!!!
Det anbefales med jevne mellomrom å kontrollere kvaliteten på tilkoblingene til alle gassledninger, inkludert den fleksible gummislangen (minst en gang i måneden eller hver gang sylinderen skiftes). Dersom sprekker, skader eller andre tegn på ødeleggelse er synlige, bør elementene erstattes med nye av samme lengde og tilsvarende kvalitet.

FJERNKONTROLL
Ved å velge det fjernstyrte alternativet, mottar brukeren en B6R-H9 fjernkontroll med enheten.

MERK FØLGENDE!!!
Fjernkontrollen B6R-H9 har en innebygd temperatursensor som brukes i termostatmodus. Enheten måler konstant omgivelsestemperaturen og sammenligner den med temperaturen som er stilt inn på termostaten. Enheten bør oppbevares på et mørkt sted for å utelukke målefeil på grunn av direkte sollys.

Frittstående PATIO hageovner, valgfritt med GV60-modulen, er utstyrt med et gasskontrollsystem som lar brukeren fjerntenne peisen og ha full kontroll over ovnen. For å aktivere betjening fra fjernkontrollen, sørg for at stengeventilen installert på gasstilførselsrøret til peisen er åpen.

MERK FØLGENDE!!!

Fjernkontrollen skal alltid oppbevares utilgjengelig for barn og andre uvitende personer som ikke kan vurdere konsekvensene av deres handlinger.

MERK FØLGENDE!!!
Bruk aldri verktøy for å endre posisjonen til knottene. Posisjonen til knottene kan kun endres manuelt, ellers kan kontrolleren bli skadet.
Hvis knottene sitter fast, kontakt en servicetekniker.

PATIO-varmeren bruker moderne fjernkontroller av typen B6R-H9 satt til en radiofrekvens på 868MHz i henhold til den europeiske standarden. Fjernkontrollen som følger med peisen krever ikke inntasting av ny overføringskode og er klar til bruk.
Hvis du bytter ut fjernkontrollen med en ny, utfør sammenkoblingsprosedyren. For å pare en ny fjernkontroll med varmeren, trykk først og hold inne "RESET"-knappen i mottakerhuset til du hører to karakteristiske signaler, og slipp deretter knappen. Dette bør gjøres ved hjelp av et tynt element med en stump ende. Deretter trykker du og holder inne knappen på fjernkontrollen ▼, til du hører to korte pip som indikerer at fjernkontrollen er synkronisert med mottakeren. Ett langt pip indikerer at systemkomponentene ikke er riktig sammenkoblet. Fig. 9.

INFORMASJON
For å vise gjeldende versjon av programvaren som brukes av fjernkontrollen, trykk på knappene samtidig ⧗ ▲.Trykk på knappene samtidig ⧗ ▼ vil vise fjernkontrollmodellen.

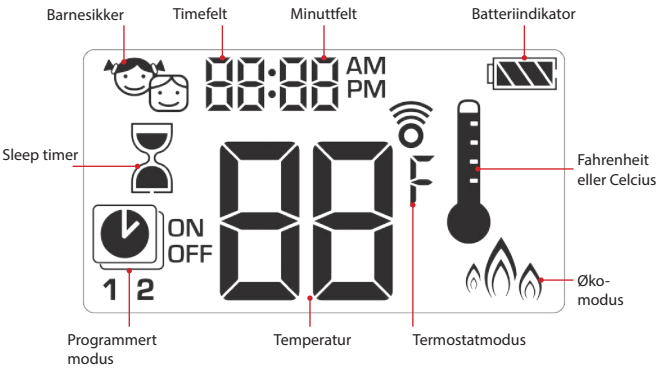
Deaktivering av fjernkontrollfunksjonen
Sett inn batteriene. Alle tilgjengelige ikoner vises på displayet og begynner å blinke. Mens ikonene blinker, trykk på knappen som passer for en gitt funksjon og hold den inne i 10 sekunder. Ikonet som tilsvarer den valgte knappen vil blinke til deaktiveringsprosessen er fullført.
Ikonet som passer for den valgte funksjonen og to horisontale linjer vil vises på fjernkontrollens display. Hvis en gitt funksjon er deaktivert, etter å ha trykket på knappen som er ansvarlig for valg, vil to horisontale linjer vises på displayet. Etter bytte av batteri forblir funksjonsinnstillingene uendret.

Aktivering av fjernkontrollfunksjonen
Sett inn batteriene. Alle tilgjengelige ikoner vises på displayet og begynner å blinke. Trykk på knappen som passer for en gitt funksjon og hold den inne i 10 sekunder. Ikonet som tilsvarer den valgte knappen vil blinke til aktiveringsprosessen er fullført. Ikonet som passer for den valgte funksjonen vil vises på fjernkontrollens display.

MERK FØLGENDE!!!
Hvis pilotflammen slukker når du prøver å tenne den, vent minst 5 minutter før du prøver å tenne peisen igjen.

MERK FØLGENDE!!!
Hvis pilotflammen ikke tenner etter fire forsøk på å tenne peisen, steng gassavstengningsventilen til enheten og kontakt en servicetekniker.

BRUKERHÅNDBOK FOR 6-SYMBOLS FJERNKONTROLL TYPE B6R-H9



Ustawienie jednostki temperatury

Aby zmienić jednostkę temperatury, należy jednocześnie wcisnąć przyciski ⏲⌛. Użytkownik ma możliwość wyboru pomiędzy stopniami Celsjusza, a stopniami Fahrenheita.
Wybór °F spowoduje automatyczne ustawienie zegara wformacie 12 godzin, natomiast wybór °C ustawi zegar w formacie 24 godzin.

Tidsinnstillinger

1. For å stille inn ukedagen, trykk på knappene samtidig ▲ ▼.
2. trykk ▲ ▼ for å velge nummeret som tilsvarer en gitt ukedag (1 - mandag, 2 - tirsdag, 3 - onsdag, 4 - torsdag, 5 - fredag, 6 - lørdag, 7 - søndag)
3. Trykk på knappene samtidig ▲ ▼. Timene begynner å blinke
4. Still inn tiden med knappene ▲ ▼.
5. Trykk på knappene samtidig ▲ ▼. Minuttene begynner å blinke.
6. Still inn minuttene med knappene ▲ ▼.
7.For å bekrefte innstillingene, trykk samtidig ▲ ▼ eller vent.

Barnesikker

Slå på:
For å aktivere barnesikringsfunksjonen, trykk på knappene samtidig ⏻ ▼.
Et ikon vil vises på skjermen.

Slå av:
For å deaktivere barnesikringsfunksjonen, trykk på knappene samtidig ⏻ ▼.
Ikon vil forsvinne.

Manuell innstilling

Tenne peisen med én knapp (standardinnstillinger)

- trykk på knappen ⏻ til du hører to korte pip. Starten av tenningssekvensen vil bli bekreftet ved at det vises et blinkende brennerikon på displayet. Slipp knappen.
- Tenningen av pilotflammen vil bli bekreftet med et enkelt signal.
- Etter å ha tent hovedbrenneren vil fjernkontrollen automatisk gå over til manuell modus.

Tenning av peisen med to knapper

- Trykk på knappene samtidig ⏻ ▲ til du hører to korte pip. Starten av tenningssekvensen vil bli bekreftet ved at det vises et blinkende brennerikon på displayet. Slipp knappen.
- Tenningen av pilotflammen vil bli bekreftet med et enkelt signal.
- Etter å ha tent hovedbrenneren vil fjernkontrollen automatisk gå over til manuell modus.

Informasjon:
For å endre tenningsmetoden, umiddelbart etter at batteriene er installert hold inne knappen på fjernkontrollen i 10 sekunder ⏻, "ON"-symbolet og et blinkende nummer som tilsvarer gjeldende innstillinger vil vises på fjernkontrollens display.

1 – Tenning med en knapp ⏻.
2 – Tenning med knapper ⏻ ▲.

Fullføring av prosedyren for å endre tenningsmetoden vil bli bekreftet ved at det riktige nummeret vises på skjermen.

MERK FØLGENDE!!!
Hvis pilotflammen ikke tenner etter flere tenningsforsøk, bør pilotflammen justeres

hovedventilknotten til "AV"-posisjon og se avsnittet "Mulige problemer og løsninger".

Standby og strøm av

Hold nede knappen for å sette enheten i standby-modus ▼,til hovedbrenneren slukker.
For å slå av enheten, trykk på knappen ⏻. Pilotflammen vil bli slukket.

Du bør vente før du prøver å tenne peisen igjen 5 sekunder.

Stille inn flammehøyden

For å øke flammehøyden, trykk og hold nede knappen ▲.
For å redusere flammehøyden eller sette peisen i standby-modus, trykk og hold ▼ knapp .

Innstilling av minimum og maksimum flammehøyde

Minimum flammehøyde

For å redusere flammen til hovedbrenneren til minimumshøyden, trykk på knappen to ganger ▼. Symbolet vil vises på displayet **„LO".**

Maksimal flammehøyde

For å øke brennerflammen til maksimal verdi, trykk på knappen to ganger ▲. Symbolet vil vises på displayet **„HI"**.

Sleep timer

Strøm på/Innstillinger

1. Trykk og hold nede knappen, til ikonet vises. Timefeltet vil begynne å blinke.
2. Angi verdien ved hjelp av knappene.
3. Trykk på knappen for å bekrefte. Minuttfeltet vil begynne å blinke.
4. Angi verdien ved hjelp av knappene.
5. Trykk på knappen for å bekrefte eller vent.

Slå på:
For å deaktivere innsovningstimeren, trykk på knappen.
Ikon med nedtellingstiden vil den forsvinne.

Informasjon:
Etter at nedtellingstiden er utløpt, vil peisen slukkes. Innsovningstimeren fungerer kun i følgende moduser: Manuell, Termostat og Øko. Maksimal nedtellingstid er 9 timer og 50 minutter.

Modi

Termostatmodus

Romtemperaturen måles og sammenlignes med temperaturen innstilt på termostaten. Flammehøyden justeres automatisk for å nå innstilt temperatur.

Programmert modus

Program 1 og 2 kan fritt endres. Brukeren kan stille inn tiden for å slå peisen på og av ved en innstilt temperatur.

Øko-modus

Flammehøyden kan justeres mellom sine ekstreme verdier. Hvis romtemperaturen er lavere enn temperaturen innstilt på termostaten, når flammehøyden sin maksimale verdi og holder seg på et høyt nivå over lengre tid. Hvis romtemperaturen er lavere enn innstilt temperatur, reduseres flammehøyden til et minimum over lengre tid. En syklus tar omtrent 20 minutter.

Termostatmodus

Slår termostaten på og av

Slå på:

trykk på knappen ⏻. Et ikon vil vises på skjermen 🌡 og først innstilt temperatur, og deretter gjeldende temperatur
i rommet.
Slå av:
1. Trykk på knappen ⏻.
2. trykk på knappen ▲ ▼.
3. trykk på knappen ⏲, for å gå inn i programmert modus.

Termostatinnstillinger

1. Trykk og hold knappen til den vises på skjermen
ikoner 🌡. Den viste temperaturen vil begynne å blinke.
2. Bruk knappene for å stille inn ønsket temperatur ▲ ▼.
3. Trykk på knappen for å bekrefte ⏻ eller vent.

Programmert modus

Aktiver programmert modus

trykk på knappen ⏲. Et ikon vil vises på skjermen 🕒, og symbolene **1** eller **2** og **"ON"** eller **"OFF".**

Deaktiverer programmert modus

1. Trykk på knappen ⏲ ▲, være ▼,for å bytte til manuell modus.
2. Trykk på knappen ⇩, for å bytte til termostatmodus.

Informasjon:
Innstilling av innkoblingstemperatur for termostatmodus setter automatisk samme verdi for innkoblingstemperatur for den programmerte modusen.

Standard instillinger:
Innkoblingstemperatur: 21°C
Avstengingstemperatur: "--" (kun kontrollflamme)

Temperaturinnstillinger

1. Trykk og hold nede knappen ⏲,til et blinkende ikon vises på displayet ⏻ . "NO"-symbolet og innkoblingstemperaturen (innstilt i termostatmodus) vises.
2. Trykk på knappen for å fortsette ⏲, eller vent. Et ikon vil vises på skjermen ⏻,"OFF"-symbolet og en blinkende verdi som symboliserer utkoblingstemperaturen.
3. Still inn ønsket avstengningstemperatur ved hjelp av knappene ▲ ▼.
4. For å bekrefte trykk ⏲.

Daginnstillinger

5. "ALL" vil blinke på displayet. trykk på knappen ▲ ▼ for å velge ett av de tre tilgjengelige inngangsalternativene **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).**
6. Trykk på for å bekrefte⏲.

Symbolene **SA:SU** representerer henholdsvis lørdag og søndag. De enkelte sifrene tilsvarer ukedagene (f.eks. 1 - mandag, 2 - tirsdag, 3 - onsdag, 4 - torsdag, 5 - fredag, 6 - lørdag, 7 - søndag).

Innstilling av innkoblingstid (program 1)

Alternativet **"ALL"** er valgt

7. Ikonet vises på skjermen⏻, **1**, **„ON"**,så vil **"ALL"** vises et øyeblikk. Da begynner timefeltet å blinke.
8. Still inn tiden med knappene▲ ▼.
9.For å bekrefte trykk⏲. Et ikon vil vises på skjermen ⏻, 1, **„ON"**, så vil **"ALL"** vises igjen et øyeblikk. Minuttfeltet vil da begynne å blinke.
10. Still inn minuttene med knappene▲ ▼.
11. For å bekrefte trykk ⏲.

Innstillinger for utkoblingstid (program 1)

12. Ikonet vises på skjermen , **1**, **„OFF"**,så vil **"ALL"** vises et øyeblikk. Da begynner timefeltet å blinke.
13. Still inn tiden med knappene .
14. For å bekrefte trykk . Et ikon vil vises på skjermen , **1**, **„OFF"**, så vil **"ALL"** vises igjen et øyeblikk.

Minuttfeltet vil da begynne å blinke.

15. Still inn minuttene med knappene .
16. For å bekrefte trykk .

Informasjon:

- Deretter kan brukeren legge inn inn- og utkoblingstidsinnstillingene for Program 2. Hvis dette ikke gjøres, vil Program 2 forbli inaktivt.
- Start- og stopptemperaturinnstillingene for program 1 og 2 er de samme for alle alternativer **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7)**. Innstilling av nye innstillinger for inn- og/eller utkoblingstemperaturen setter automatisk de innstilte verdiene som standard.
- Hvis du legger inn nye innstillinger for på- og av-tidene for program 1 og 2, vil de nye verdiene settes som standard. For å gjenopprette fabrikkinnstillingene for program 1 og 2, tilbakestill fjernkontrollen ved å ta ut batteriet.

Hjelpealternativ

Dette alternativet er kun tilgjengelig for gassinnsatser med mer enn én brenner.

Når det gjelder Patio-serien, forblir funksjonen inaktiv.

Øko-modus

Slå på:

trykk på knappen . Et ikon vil vises på skjermen .

Slå av:

trykk på knappen . Ikon vil forsvinne fra displayet.

Batteriskifte
Brukte batterier i mottakeren, fjernkontrollen eller strømmodulen kan overopphetes, søles eller til og med eksplodere. Ikke installer batterier i enheten som har vært utsatt for sollys, fuktighet, høy temperatur eller støt. Installer kun batterier av samme type og produsent. Ikke installer nye batterier sammen med brukte. Fjernkontrollen drives av to AAA-batterier. B6R-R8U-mottakeren og den valgfrie G60-ZB-90-strømmodulen drives av fire 1,5V AA-batterier. Batterilevetiden til fjernkontrollen og mottakeren er estimert til ca. 1 fyringssesong. Enhetsprodusenten anbefaler bruk av alkaliske batterier på grunn av lavere risiko for lekkasje. Bruk av batterier er også tillatt. Når du demonterer batteriet, må du ikke bruke verktøy som kan forårsake kortslutning. Bytting av batterier med ledende gjenstander kan skade de elektroniske komponentene til fjernkontrollen og mottakeren permanent.

Bytte batteri i fjernkontrollen:
- Fjern dekselet på baksiden av fjernkontrollen.
- Fjern de brukte AAA-batteriene forsiktig fra fjernkontrollen.
- Sett inn nye AAA-batterier, vær oppmerksom på polaritetsmerkingene (+/-).
- Sett dekselet tilbake på baksiden av fjernkontrollen
-

Bytte ut batteriet i mottakeren/strømmodulen:
- Åpne koblingsskapdøren.
- Fjern forsiktig B6R-R8U-mottakeren/G60-ZB90-strømmodulen.
- Fjern dekselet.
- Ta ut fire brukte AA-batterier og installer nye, og vær oppmerksom på polaritetsmerkingene (+/-) på mottaker-/strømmodulhuset.
- Sett på plass dekselet på mottaker-/strømmodulhuset.

MERK FØLGENDE!!!
Utskifting av batteriene i mottakeren/strømmodulen kan kun gjøres på en avkjølt peis med gasstilførselen avbrutt.

MERK FØLGENDE!!!
Batterier er klassifisert som farlig kjemisk avfall, så etter bruk skal de ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall.

MANUELL KONTROLL
Ved å velge det manuelle kontrollalternativet, mottar brukeren en enhet utstyrt med GV32-kontrolleren. Les denne håndboken før du bruker kontrollmodulen. Å handle i strid med eller i strid med instruksjonene kan føre til skade på gasskontrollsystemets komponenter eller selve enheten, og kan også føre til brann, skade på eiendom eller helsetap.

MANUAL KONTROLLMODUL BRUKERHÅNDBOK
Enheten skal fyres opp i henhold til instruksjonene nedenfor. GV32-gasskontrollsystemet er designet for å eliminere behovet for vedlikehold og eventuelle justeringer. Knottene er ikke avtakbare. Demontering resulterer i skade på enheten. Forsøk aldri å åpne eller forstyrre ventilen eller noen av dens andre strukturelle komponenter på noen måte.

Tenning av enheten:
1. Vri **ON/OFF-knappen A** litt mot klokken mot **TENNING**-posisjonen til den stopper. Trykk deretter på knappen og hold den inne i 5 sekunder (gass vil bare strømme til kontrollbrenneren).
2. Fortsett å holde knappen nede og fortsett samtidig å dreie den mot **PILOT**-posisjon (dette aktiverer piezotenneren til kontrollbrenneren). Hold knappen nede i denne posisjonen i ytterligere 10 sekunder til pilotbrenneren tenner (hvis piloten ikke tenner, gjenta prosedyren umiddelbart med knappen trykket inn samtidig).

3. Når pilotbrenneren har antent, slipp knappen og vri den mot klokken videre til **ON**-posisjon (dette vil også starte gasstrømmen til hovedbrenneren).

Slå av enheten:
1. Vri **ON/OFF-knappen A** med klokken til den stopper i **PILOT**-posisjon.
2. Trykk lett på knappen og fortsett å dreie den med klokken fra **PILOT**-posisjon til AV-posisjon.

Prosedyren for å tenne kontrollbrenneren kan gjentas når termoelementet for kontrollbrenneren er tilstrekkelig avkjølt (perioden til den avkjøles kan variere avhengig av typen termoelement som brukes). Etter at enheten er helt slått av, kan den tennes på nytt etter ca. 1 minutt (tiden det tar for termoelementet å kjøle seg ned).

Flamme/gassstrømjustering:
Flammen justeres med **"Temperaturknapp B".**
For å justere flammen og kraften til enheten, vri **temperaturknappen B** manuelt mot klokken (øk flammen) eller med klokken (reduser flammen). For å lukke gassstrømmen til hovedbrenneren helt, må **ON/OFFknappen A** vris til **PILOT**-posisjon.

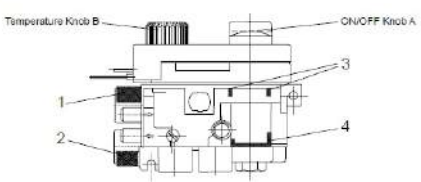
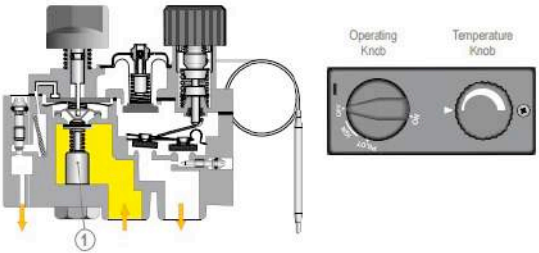
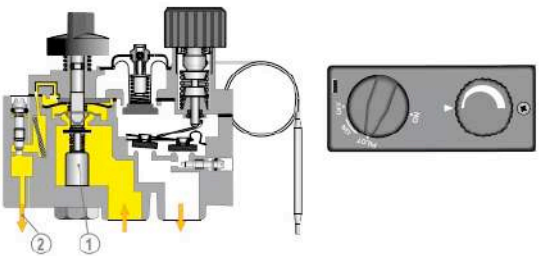


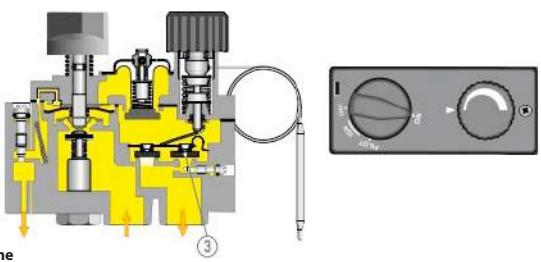
Fig. 12. Diagram av GV32-kontrolleren



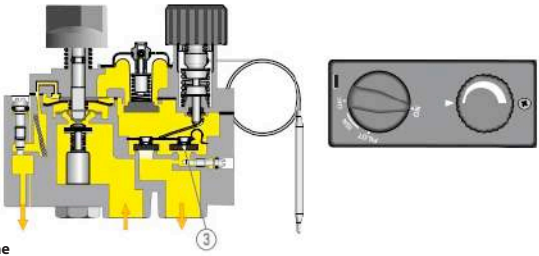
OFF – slår av
ON/OFFknappen er i lukket stilling.
Den termoelektriske ventilen til kontrollbrenneren er stengt **(pos. 1.)**



Belysning
ON/OFF-knappen er i PILOT-posisjon og trykket ned.
Den termoelektriske ventilen er åpen **(pos. 1)**, gass strømmer til kontrollbrenneren. **(pos. 2)**



Lav flamme
ON/OFF-knappen er i ON-posisjon.
Temperaturknappen skrus med klokken. Gassen strømmer gjennom ON/OFF-ventilen. **(pos. 3)**



Høy flamme
ON/OFF-knappen er i ON-posisjon.
Temperaturknottens flammejusteringsknott er skrudd mot klokken. Gassen strømmer gjennom lavflamme ON/OFF-ventilen **(pos. 3)** og høyflammemodulasjonsventilen **(pos. 4).**

Fig. 11. Skjematisk diagram over start av enheten og justering av flammen.

VEDLIKEHOLD
MERK FØLGENDE!!!
Alt vedlikeholdsarbeid skal utføres på en avkjølt enhet med gasstilførselen kuttet og strømforsyningen frakoblet.

MERK FØLGENDE!!!
Varmeren skal kun utføres av en kvalifisert servicetekniker.

- Enheten bør inspiseres med jevne mellomrom minst en gang i måneden eller hver gang sylinderen skiftes.
- Rengjøring bør foregå regelmessig eller ettersom det kommer støv eller skitt på enheten.
- Glass med sprekker og riper bør umiddelbart erstattes med nye.
- Det er forbudt å gjøre endringer i utformingen av enheten.
- Varmeapparatet bør ikke rengjøres med etsende midler.
- Ved utskifting av individuelle komponenter, bruk kun originaldeler tilgjengelig fra produsenten.

Sjekkliste:

L.p.	Område	Aktiviteter
1	Generell inspeksjon	Utfør tenningsprosedyren i varmeren. Kontroller at alle sikkerhetssystemer fungerer som de skal. Kontroller at hovedbrennerens flamme brenner jevnt. Kontroller at hovedbrenneren brenner jevnt. Sjekk om batteriene i mottakeren og fjernkontrollen må skiftes (kun automatisk gasskontrollsystem). Kontroller at alle modi i fjernkontrollen fungerer korrekt (kun automatisk gasskontrollsystem).
2	Vinduinspeksjon	Sjekk glasset for sprekker. Sjekk graden av smuss på glasset. Rengjør glasset om nødvendig.
3	Inspeksjon av gasskontrollsystem	Kontroller tettheten til gasskoblingene. Sjekk om ventilasjonen til sylinderkammeret ikke er blokkert. Sjekk om kablene som forbinder kontrolleren med mottakeren ikke er skadet. Kontroller om gasskontrollsystemets komponenter er utsatt for høye temperaturer. Sjekk om det indre kammeret og elementene installert i det ikke er utsatt for fuktighet. Sjekk om tilkoblingskablene ikke viser tegn til korrosjon.
4	Inspeksjon av brennkammer	Kontroller at kontrollbrenneren ikke er dekket av dekorative elementer. Kontroller at termoelementet er innenfor rekkevidden til pilotflammen. Sjekk om brennkammeret trenger rengjøring. Sjekk om alle hull som tilfører luft til brennkammeret er klare. Fjern blokkeringen av hullene om nødvendig. Sjekk forbrenningskammeret for tegn på korrosjon. Fjern eventuelt korrosjon og dekk til defektene med et nytt lag peismaling. Sjekk om hovedbrenneren tenner jevnt.
5	Inspeksjon av kontrollenheter	Kontroller mottakerantennen for skade (kun automatisk gasskontrollsystem).

5	Kontroll enheter kontrolleren	Sjekk kretsene for kortslutninger (kun automatisk gasskontrollsystem). Kontroller om komponentene i kontrollsystemet ikke er i fare for overoppheting.
6	Elementer dekorative	Sjekk om dekorative elementer trenger rengjøring. Sjekk om dekorative elementer ikke berører glasset. Sjekk om dekorative elementer ikke dekker lufteventilene i peisen. Sjekk om dekorelementene ikke er skadet.

MILJØVERN

- Alle emballasjeelementer som gassvarmeren ble levert i, skal deponeres på hensiktsmessig måte.e
- På grunn av innholdet av tungmetaller klassifiseres batterier som farlig kjemisk avfall, så etter bruk bør de kastes i spesielle beholdere for farlig avfall.
- Når enheten har nådd slutten av levetiden, skal den kasseres. Brukeren er forpliktet til å levere peisen til en egnet institusjon som tar seg av resirkulering av denne typen apparater.

GARANTIVILKÅR

Dersom det viser seg at klagen er ubegrunnet og ikke skyldes en defekt ved enheten, har garantisten rett til å belaste Kunden med kostnadene knyttet til å sende inn klagen. Det er forbudt å modifisere eller gjøre noen endringer i enhetens struktur

Produsenten gir en 2-års garanti fra kjøpsdatoen for enheten for korrekt drift. Kjøperen av apparatet er forpliktet til å lese bruksanvisningen og disse garantibetingelsene, som skal bekreftes ved en oppføring i garantikortet ved kjøp. Ved innsending av klage plikter Bruker å sende inn klageprotokoll, utfylt garantikort og kjøpsbevis. Klager kan sendes via skjemaet på nettsiden i fanen "Kundesone" eller via e-post til reklamcje@kratki.com. Innsending av ovennevnte dokumentasjon er nødvendig for behandling av eventuelle krav. Klagen vil bli vurdert innen 14 dager fra datoen for den skriftlige innleveringen. Eventuelle endringer, modifikasjoner og designendringer på innsatsen vil umiddelbart ugyldiggjøre produsentens garanti.

MERK FØLGENDE !

Ved feil kan service på enheten kun utføres av en kvalifisert servicetekniker med nødvendige juridiske autorisasjoner.

Garantien dekker:

- effektiv funksjon av enheten;
- automatisk gasskontrollsystem;

Garantien dekker ikke:

- Enhetsglass. Gjelder enhver skade, inkludert sot eller brannskader forårsaket av bruk av upassende gass, misfarging, matter og andre endringer forårsaket av termisk overbelastning;
- dekorative elementer for foring av forbrenningskammeret som følger med enheten;
- alle feil som skyldes manglende overholdelse av bestemmelsene i bruksanvisningen, spesielt de som er knyttet til tilkobling av feil type gass til enheten;
- eventuelle mangler som oppstår under transport fra distributør til kjøper;
- eventuelle feil som oppstår under installasjon og igangkjøring av enheten;
- skade som følge av termisk overbelastning av enheten;
- skade som følge av feil plassering av dekorative elementer i brennkammeret.

Ved en vesentlig mangel forlenges garantien med perioden fra reklamasjonsdatoen til datoen for varsling til kjøperen om reparasjonen. Denne tiden vil bli bekreftet i garantikortet. Enheten må kun repareres av en person med passende autorisasjon.

Enhver skade som følge av feil drift, lagring, inkompetent vedlikehold, i strid med betingelsene spesifisert i drifts- og vedlikeholdshåndboken og som et resultat av andre årsaker som ikke kan tilskrives produsenten, vil ugyldiggjøre garantien dersom skaden har bidratt til endringer i kvaliteten på maskinen. enhet. Under oppvarming og nedkjøling skjer det ekspansjon og enheten kan lage knitrende lyder - dette er et naturlig fenomen og gir ikke grunnlag for å klage.

MERK FØLGENDE !
Dette garantikortet utgjør grunnlaget for at kjøper kan utføre garantireparasjoner gratis. Et garantikort uten dato, stempel eller signatur, samt med rettelser utført av uvedkommende, blir ugyldig. Duplikatgarantier utstedes ikke!!!

For å kontinuerlig forbedre kvaliteten på produktene sine, forbeholder Kratki.pl Marek Bal seg retten til å endre enheter uten forvarsel.

Ovennevnte garantibestemmelser suspenderer, begrenser eller ekskluderer på ingen måte forbrukerens rettigheter på grunn av manglende overholdelse av varene med kontrakten i henhold til bestemmelsene i loven av 27. juli 2002 om spesifikke vilkår for forbrukersalg.

GARANTIKORT	
Enhetstype:	Selgers stempel og signatur:
Enhetsmodell:	
Salgsdato:	

ATTENZJONI

TIEQA SĦUNA JISTA 'JKUN KAWŻA ĦRUQ

Tmissx it-twieqi QABEL It-tkessiħ tagħhom

QATT TĦALLI TFAL U NIES OĦRA MHUX MAGĦRUF ĦDEJN APPARAT LI JIDĦOL.

ATTENZJONI!
L-APPARAT JISĦUN WAQT LI JĦADDEM!

ĦRUQ JISTGĦU JSEĦĦ MINĦABBA KUNTATT MAL-UĊĊI SĦUN TAL-APPARAT. TFAL, ANZJANI (JEW PERSUNI OĦRA LI JEĦTIEĠ KURA), ANNIMALI, ĦWEJJEĠ, GĦAMARA LI FJAMMABBLI, JEW KWALUNKWE KARBURANT JEW MATERJALI OĦRAJN LI JEW MATERJALI IEĦOR LI JEW GĦANDHOM Jżommu 'l bogħod MILL-APPARR.

FTAKAR GĦANDEK MANUTENU L-APPARAT TIEGĦEK SKOND IR-RAKKOMANDAZZJONIJIET F'DAN IL-MANWAL!

Aqra l-manwal kompletament u agħmel disponibbli għal kwalunkwe utent potenzjali tal-apparat qabel ma tħaddem.

Kwalunkwe modifika għall-apparat hija strettament ipprojbita. Qatt tipprova timmodifika l-apparat jew xi parti minnu. Kwalunkwe tibdil jew modifika immedjatament invalida l-garanzija u jinvalida kwalunkwe ċertifikat tal-apparat.

L-apparat għandu jiġi installat u servit biss minn installatur kwalifikat.

Grazzi talli xtrajt il-heater tal-ġnien tal-gass PATIO. Dan l-apparat ġie ddisinjat b'moħħ is-sigurtà u l-kumdità tiegħek. Ninsabu fiduċjużi li se jkunu hemm
Int kuntent bl-għażla tiegħek minħabba l-impenn li għamilna fid-disinn u l-produzzjoni ta 'dan l-apparat. Qabel l-installazzjoni u l-użu, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal bir-reqqa. Jekk għandek xi mistoqsijiet jew riżervi, jekk jogħġbok ikkuntattja lid-dipartiment tekniku tagħna. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali hija disponibbli fuq il-websajt tagħna www.kratki.com.
Kratki.pl Marek Bal huwa manifattur magħruf u rispettat ta 'apparat tat-tisħin kemm fis-suq Pollakk kif ukoll f'dak Ewropew. Il-prodotti tagħna huma manifatturati bbażati fuq standards stretti.

Kull heater tal-ġnien manifatturat mill-kumpanija huwa soġġett għal kontroll tal-kwalità tal-fabbrika, li matulu jgħaddi minn testijiet ta 'sikurezza rigoruži. L-użu tal-materjali tal-ogħla kwalità fil-produzzjoni jiggarantixxi lill-utent aħħari tħaddim effiċjenti u affidabbli tal-apparat. Dan il-manwal fih l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-konnessjoni, it-tħaddim u l-manutenzjoni xierqa tal-heater tal-ġnien li jaħdem bil-gass - PATIO.

Il-heater tal-ġnien PATIO mħaddem bil-gass huwa apparat miftuħ, mingħajr sistema ta 'ħruġ tal-gass tal-egżost, maħsub għat-tisħin ta' żoni ta 'barra u/jew ventilati. Fatturi ta' emissjoni baxxi ħafna jiggarantixxu s-sigurtà anke meta jintużaw f'żoni żgħar, ventilati u mgħottija. Il-heater jissodisfa r-rekwiżiti stretti tad-direttivi Ewropej dwar is-sigurtà u l-ambjent. L-apparat kien iddisinjat u ttestjat skont PN-EN 14543 Rekwiżiti għal apparati li jaħarqu gassijiet idrokarburi likwifikati (C3-C4) - Ħiters tat-terrazzin tal-umbrelel - Ħiters radjanti mingħajr kanal tal-gass taċ-ċmieni użati barra jew fi spazju ventilat tajjeb. Jekk jogħġbok aqra dan il-manwal qabel l-installazzjoni u l-użu. L-informazzjoni li tinsab fiha se tippermetti użu mingħajr problemi tal-apparat. L-istruzzjonijiet għandhom jinżammu għall-perjodu kollu tal-użu tal-apparat.

Il-heater tal-ġnien tal-gass PATIO ġie ddisinjat biex jitħaddem bil-propan jew taħlita tal-gass propan-butan. Dan l-apparat huwa disponibbli f'diversi verżjonijiet skont l-għażliet ta 'kontroll, it-tip ta' ħġieġ u l-preferenzi tal-kulur. Irrispettivament mill-verżjoni, il-heater PATIO huwa mgħammar b'sistema ta 'kontroll tal-gass avvanzata u kompletament sigura f'żewġ varjanti - ikkontrollat manwalment jew ikkontrollat mill-bogħod.

PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM

Kontroll	Kategorija	Pressjoni/Gass	Pajjiżi tad-destinazzjoni
Kontroll GV60 awtomatiku ☐	I3B/P ☐	30 mbar, G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
		37 mbar, G30 ☐	PL
		50 mbar, G30 ☐	AT, CH, DE, FR, SK
Kontroll manwali GV32 ☐	I3P ☐	30 mbar, G31 ☐	FI, NL, RO
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
		50 mbar, G31 ☐	AT, CH, DE, NL
	I3+ ☐	30 mbar. G30 ☐	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK
		37 mbar, G31 ☐	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK

Dettalji tal-manifattur:	Kratki.pl Marek Bal
Dettalji ta' kuntatt:	Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, 26-660 Wsola, Polska tel. +48 48 384 44 88 fax +48 48 384 44 88 www.kratki.com
Standard Ewropew	EN 14543 + A1

INSTALLAZZJONI
It-tagħmir tiegħek ġie adattat biex jaħdem mat-tip ta' gass u pressjoni xierqa bit-tabella ta' informazzjoni hawn taħt. Tużax xi tip ieħor ta' gass jew gassijiet bi pressjoni differenti minn dawk indikati hawn taħt!

DAN IL-HEATER GĦANDU JIĠI INSTALLAT U/JEW SERVIZZJAT MINN SPEĊJALISTA KWALIFIKAT. TIPTVATAX TIMODIFIKA ID-DISINN TAL-APPARAT JEW IL-KOMPONENTI TIEGĦU. KULL MODIFIKA SE TIRRIŻULTA F'TELF IMMEDJAT TA' GARANZIJA U ĊERTIFIKATI.

ATTENZJONI: NUQQAS LI JSEGWAW L-ISTRUZZJONIJIET F'DAN IL-MANWAL DWAR L-INSTALLAZZJONI, TĦADDIM, JEW NUQQAS LI JSEGWAW L-ISTRUZZJONIJIET DWAR IL-PARTIJIET U L-AĊĊESSORJI PERMESSI GĦAL DAN L-APPARAT JISTGĦU JIRRIŻŻULTA FI KORRIMENT SERJU JEW ĦSARA TAL-PROPRJETÀ.

DAN L-APPARAT ĠIE DISINNAT SKOND RAKKOMANDAZZJONIJIET TA' STANDARDS STRATTI TA' SIGURTÀ U ĠIE ITTESTJAT U ĊERTIFIKAT MINN KORP NOTIFIKAT SKOND PN-EN 14543.

INFORMAZZJONI ĠENERALI

IMPORTANTI: ŻOMM DAWN L-ISTRUZZJONIJIET!

Huwa importanti li perjodikament tiċċekkja l-funzjonament tajjeb u l-integrità tal-komponenti individwali tas-sistema ta 'kontroll tal-gass, kif ukoll l-elementi strutturali u l-ħġieġ għal kwalunkwe ħsara. Huwa importanti ħafna li s-sistema ta 'kontroll tal-gass tibqa' intatta u ħielsa minn kwalunkwe ħsara. L-apparat jista' jiġi servit biss minn tekniku tas-servizz kwalifikat b'awtorizzazzjonijiet xierqa. In-nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli jista' jirriżulta fi problemi serji ta' saħħa, anke mewt, u ħsara lill-proprjetà.

L-installazzjoni u l-użu għandhom jikkonformaw mal-liġi tal-kostruzzjoni applikabbli f'pajjiż partikolari. In-negozjant awtorizzat tiegħek jista' jgħinek tiddetermina liema miżuri ta' sigurtà għandhom jittieħdu meta tinstalla jew tuża l-apparat. F'xi każijiet, jista 'jkun meħtieġ li jinkiseb permess biex jiġi installat jew operat tali apparat. Dejjem ikkonsulta lin-negozjant awtorizzat jew lill-ispettur tal-bini tiegħek biex tiddetermina liema regolamenti japplikaw għall-użu u/jew l-installazzjoni tal-apparat fiż-żona tiegħek. Jekk ma jkunx hemm dispożizzjonijiet li jirregolaw l-installazzjoni u l-użu, ir-rakkomandazzjonijiet fil-manwal u l-kodiċi tas-sigurtà tan-nirien għandhom jiġu segwiti b'mod strett.

Tixgħelx l-apparat jekk xi komponenti tiegħu jkunu ġew żarmati, bil-ħsara jew meqruda qabel. Qabel l-użu mill-ġdid, huwa essenzjali li tissostitwixxi l-parti nieqsa jew bil-ħsara b'sostituzzjoni oriġinali indikata mill-manifattur.

Jekk l-apparat, speċjalment l-elementi tas-sistema tal-kontroll tal-gass jew il-berner, ikun ġie mgħarraq,

itfi l-apparat u ikkonsulta d-dipartiment tekniku jew tekniku tas-servizz kwalifikat biex jiċċekkja jekk l--użu mill-ġdid ikunx jeħtieġ li tissostitwixxi xi wieħed mill-komponenti tas-sistema.

INFORMAZZJONI TAS-SIGURTÀ

Apparat għall-użu barra jew fi spazji b'ventilazzjoni tajba biss!
Spazju ventilat tajjeb għandu jkollu 25% tal-wiċċ tiegħu espost. Din l-erja hija determinata abbażi tas-somma taż-żoni tal-ħajt ta 'spazju użabbli partikolari.

Minħabba l-possibbiltà ta 'temperaturi għoljin, speċjalment fuq it-twieqi tal-apparat, il-materjali kollha li jaqbdu għandhom ikunu jinsabu f'distanza sigura mill-apparat.
It-tfal, l-anzjani u persuni oħra mhux konxji għandhom jiġu infurmati u mwissija
dwar il-possibbiltà li jseħħu temperaturi għoljin fuq l-apparat waqt it-tħaddim tiegħu u immedjatament wara li jintefa, u għandu jevita kuntatt mal-apparat biex jipprevjeni ħruq u tqabbid tal-ħwejjeġ.

Uża biss it-tip ta' gass u ċilindru tal-gass speċifikat mill-manifattur.
F'każ ta' riħ qawwi u vjolenti, ipproteġi l-apparat milli jinqaleb.

Tfal żgħar, trabi, nies dgħajfa u nies oħra li jeħtieġu attenzjoni speċjali li joqogħdu fl-ispazju tal-apparat għandhom ikunu taħt superviżjoni speċjali. Dawn in-nies jistgħu jkunu partikolarment vulnerabbli għal kuntatt aċċidentali mal-apparat. Jekk meħtieġ, ikkunsidra li tuża barrieri protettivi biex tillimita l-aċċess għall-apparat.

QATT QATT KOPERTI L-FTUĦI TAL-VENTILAZZJONI TAL-KAMRA TAĊ-ĊILINDRU!

Tolqotx jew txaqleb fuq xi partijiet tal-apparat, speċjalment il-ħġieġ.
NOTA: Il-ħġieġ fl-apparat ma jistax jiġi sostitwit b'ħġieġ għajr dawk ipprovduti mill-manifattur jew rakkomandati minnu.

Taħt l-ebda ċirkostanza m'għandhom jintużaw fjuwils solidi (injam, karta, faħam, eċċ.) f'dan l-apparat. Huwa **STRETTAMENT PROJBIT** li tuża kwalunkwe karburanti likwidi jew materjali oħra li jaqbdu biex tixgħel l-apparat!

Biex jiġu evitati inċidenti, mhuwiex rakkomandat li persuni mhux familjari mat-tħaddim tal-apparat jitħallew jużaw l-apparat. Għas-sigurtà, dejjem uża ingwanti u gogils meta tagħmel il-manutenzjoni.

ATTENZJONI!
- Skonnettja l-provvista tal-gass mal-apparat qabel ma tissostitwixxi l-batterija, il-kontrollur jew irriċevitur.
- Dejjem kun żgur li l-provvista tal-gass tkun mitfija qabel ma tispezzjona, isservi jew tnaddaf l-apparat.

KOMPONENTI SET - L-EWWEL ĦAĠT TAL-HEATER XTRA
Jekk tinnota xi ħsara jew oġġetti nieqsa meta tispezzjona l-ġarr tiegħek, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-bejjiegħ awtorizzat tiegħek.

Jekk jogħġbok kun żgur li l-elementi kollha tas-sett ma jkunux ġew imħassra waqt it-trasport. L-ispezzjoni għandha ssir fil-preżenza tal-fornitur. Il-heater mixtri għandu jinkludi sett sħiħ ta 'konnessjoni għaċ-ċilindru tal-gass.

GĦAL GĦAŻLIET BIL-KONTROLL REMOTO:
• Burner komplut, lest biex jintuża b'sistema sħiħa ta' kontroll tal-gass mgħammra b'kontrollur MERTIK MAXITROL GV60M1, riċevitur MERTIK MAXITROL B6R-R8U u kontroll remot.
• Istruzzjonijiet għall-installazzjoni u t-tħaddim tal-apparat.

• Korp tal-azzar bir-roti.
• Manka ta '0.6 m b'reducer u valv ta' sigurtà kontra l-inklinazzjoni

GĦAL GĦAŻLIET B'KONTROLL MANWALI:
• Burner komplut, lest għall-użu b'sistema sħiħa ta' kontroll tal-gass mgħammra bil-kontrollur MERTIK MAXITROL GV32.
• Istruzzjonijiet għall-installazzjoni u t-tħaddim tal-apparat.
• Korp tal-azzar bir-roti.
• Manka ta '0.6 m b'reducer u valv ta' sigurtà kontra l-inklinazzjoni

Il-heater tal-ġnien tal-gass PATIO kien iddisinjat bil-kumditàtiegħek f'moħħu, għalhekk hemm żewġ għażliet ta 'kontroll: manwali u bl-użu ta' kontroll remot mingħajr fili. L-apparat huwa mgħammar b'sistema moderna ta 'kontroll tal-gass li tipproteġi kontra tnixxija tal-gass mhux ikkontrollata.

INSTALLAZZJONI – INTRODUZZJONI
Il-konnessjoni tal-heater ma' ċilindru tal-gass likwifikat, l-aġġustament tiegħu u l-iċċekkjar tal--issikkar tal-installazzjoni għandhom isiru biss minn installatur awtorizzat ta 'tagħmir tal-gass jew tekniku minn faċilità ta' servizz awtorizzata, skont ir-regolamenti applikabbli, li għandhom jiġu kkonfermati fuq il- karta tal-garanzija tal-prodott. Nuqqas ta' konferma bħal din jinvalida l-garanzija!

L-INSTALLAZZJONI TA' L-APPARAT U L-ĦAŻNA TAĊ-ĊILINDRU GĦANDHOM IKUNU KONFORMITÀ MAR-REGOLAMENTI APPLIKABBLI.

L-apparat għandu kamra tal-kombustjoni miftuħa mingħajr l-għażla li tgħaqqadha maċ-ċumnija. Il-heater PATIO jinbiegħ b'sistema ta 'kontroll tal-gass installata minn qabel, iżda qabel l-ewwel użu huwa rakkomandat li tiċċekkja l-issikkar tas-sistema minħabba l-possibbiltà li tnixxi waqt it-trasport. L-istruzzjonijiet kollha dwar il-konnessjoni korretta tas-sistema, l-installazzjoni tal-ħitan, il-bibien u l-ħġieġ jistgħu jinstabu hawn taħt fil-parti ulterjuri tal-manwal.

NOTI RIGWARD IT-ĊAQLIQ TAL-APPARAT:
Dan l-apparat huwa mgħammar b'roti għall-moviment faċli tal-apparat. Qabel ma tmexxi l-heater, kun żgur li l-brejkijiet tar-roti kollha jinfetħu, il-provvista tal-gass tintefa u l-bieb ikun magħluq. Jekk l-irregolarità jew l-inklinazzjoni ta 'l-art hija perikoluża, qabel ma tmexxi l-heater, skonnettja ċ-ċilindru tal-gass għas-sigurtà tiegħek stess u ċċaqlaqha separatament. Iċ-ċaqliq tal-apparat waqt li jkun qed jaħdem huwa strettament ipprojbit. Wara li tpoġġi l-heater fil-post mixtieq, illokkja l--brejkijiet fuq mill-inqas żewġ roti.

REGOLI TA' INSTALLAZZJONI
L-installazzjoni għandha titwettaq skont ir-rekwiżiti legali fis-seħħ f'pajjiż jew reġjun partikolari. Fin--nuqqas ta' tali regolamenti, segwi r-regoli li jinsabu f'dan il-manwal u r-regoli tas-sigurtà tan-nirien. Dan l-apparat ġie ttestjat għall-kwalità u s-sigurtà u ċċertifikat minn istitut notifikat.

ATTENZJONI!
Il-heater huwa ddisinjat biex jaħdem b'ċilindru tal-gass ta '11kg maħsub għall-ħażna ta' taħlita ta 'gass propan-butan. Il-kejbil tal-konnessjoni flessibbli għandu jkun iddisinjat għall-gass likwidu! L-apparat jinbiegħ b'awtomazzjoni sħiħa u kejbils li jgħaqqdu l-burner prinċipali u ta 'kontroll mal-kontrollur. Tużax komponenti tas-sistema ta' sostituzzjoni minbarra dawk installati jew fornuti mill-manifattur.

GĦAŻL POST BIEX JINSABU L-HEATER TAL-ĠONNA TAL-PATIO

Il-heater tal-ġnien tal-gass PATIO huwa apparat mobbli li jista 'jiġi mċaqlaq fi kwalunkwe post li tagħżel. Madankollu, hemm limitazzjonijiet li jridu jiġu rispettati b'mod strett. Minħabba l-possibbiltà ta 'temperaturi għoljin fuq l-uċuħ esterni tiegħu, speċjalment il-ħġieġ, l-apparat għandu jinżamm 'il bogħod minn materjali li jaqbdu, u minħabba l-kamra tal-kombustjoni miftuħa mingħajr il-possibbiltà ta' konnessjoni ma 'ċmieni ċmieni, l-apparat għandu jintuża fi spazji miftuħa jew kmamar b'ventilazzjoni tajba. HUWA ASSOLUTAMENT PROJBIT li tpoġġi l-apparat fi kwalunkwe pożizzjoni oħra għajr vertikali.

Suġġerimenti għall-installazzjoni korretta u sigura tal-apparat:

- Qabbad ir-regolatur maċ-ċilindru tal-gass likwidu sabiex il-valv kontra l-inklinazzjoni jkun f'postu f'pożizzjoni vertikali. Li tgħaqqadha b'mod differenti tista 'tirriżulta fl-imblukkar tal-fluss tal-gass lejn l-apparat. Uża għodda xierqa għal dan il-għan. L-issikkar tar-reducer bl-idejn mhuwiex biżżejjed u jista 'jirriżulta fi tnixxija tal-gass. Is-sostituzzjoni u/jew il-konnessjoni taċ-ċilindri għandhom isiru f'postijiet b'ventilazzjoni tajba.
- Ftakar biex tiżgura li s-siġilli tal-lastku huma f'posthom u mhux bil-ħsara qabel ma tgħaqqad ir-reducer. Jekk dan ma jkunx il-każ, l-apparat m'għandux jintuża sakemm is-siġill jiġi sostitwit.
- Ftakar li ċ-ċilindru tal-gass għandu dejjem ikun f'pożizzjoni vertikali u t-tubu li jgħaqqad iċ-ċilindru mal-berner għandu jiġi rranġat b'tali mod li ma jiġix f'kuntatt ma 'oġġetti li jaqtgħu jew truf, kif ukoll elementi sħan tal-berner.
- Iċċekkja l-korrettezza u l-issikkar tas-sistema installata tal-kontroll tal-gass u s-sistema kollha tal-gass tal-apparat. Għal dan il-għan, tista 'tuża ilma bis-sapun jew sprejer dedikat għall-iskoperta tat-tnixxija tal-gass. Biex tiċċekkja l-issikkar, ikopri l-konnessjonijiet kollha bl-ilma bis-sapun jew sprejer **(ċilindru-reducer, reducer - valv tilt, valv tilt - pajp tal-gass, pajp tal-gass - blokka tal-gass kontrollur, blokka tal-gass - kejbils tar-ram tal-manjeto u berner prinċipali, prinċipali żennuna tal-berner - kejbil tar-ram)** bejn iċ-ċilindru u l-kontrollur u dawk wara l-blokka tal-gass, u mbagħad ixgħel l-apparat sabiex il-gass jimla wkoll is-sezzjoni mill-blokka tal-gass saż-żennuni tal-berner. Jekk jidhru bżieżaq fil-ġonot, dan ifisser li hemm tnixxija ħemmhekk.
- Neħħi l-ħġieġ skont l-istruzzjonijiet f'paġna 18, irranġa l-elementi dekorattivi b'mod uniformi fuq il-berner skont il-grafika (fig. 7), u mbagħad erġa' installahom.

NOTA: Id-distanzi siguri minn materjali li jaqbdu li għandhom jinżammu skont l-istruzzjonijiet f'dan il-manwal ġew stabbiliti fuq il-bażi ta' testijiet tas-sigurtà. Materjali li jaqbdu jinkludu kull ħaġa li tista' tieħu n-nar, bħal karta, injam, kull tip ta' karburanti, plastik, ħwejjeġ, eċċ. L-ispazju magħżul mhuwiex limitat minn materjali li ma jaqbdux, iżda japplika wkoll għal materjali li jaqbdu li jinsabu direttament wara li ma jaqbdux. oġġetti esposti għal kuntatt mal-apparat.
Jekk m'intix ċert dwar il-fjammabbiltà ta 'kwalunkwe materjal fl-unità, ikkonsulta dipartiment tan-nar tiegħek.
Ftakar li materjali reżistenti għan-nar huma kkunsidrati fjammabbli minkejja r-reżistenza għan-nar tagħhom. Jistgħu jkunu diffiċli biex jixegħlu, iżda jinħarqu wkoll.

ATTENZJONI!
HUWA ASSOLUTAMENT PROJBIT LI TUŻA L-HEATER FI SPAZJU MITUĦ MATUL IL-PRĊIPITAZZJONI.

IL-ĦAŻNA TAL-HEATER BARRA MILL-BINI HIJA PERMESSA BISS BIL-KISI TA' GĦAT DEDIKAT GĦALL-XITA.

GĦANDEK IEĦOR, IL-HEATER GĦANDU JINSABU F'POST FEJN IKUNU PROTETTI KONTRA L-GĦARGĦAR U L-INFLUWENZA TA' TEMPERATURA BAXXA.

WAQT LI L-APPARAT HIJA FI STANDBY, GĦANDU ASSOLUTAMENT JIĠI PERSONALIZZATI MILL-PROVVISTA TAL-GASS. (VALV TAL-GAS F'POŻIZZJONI MAGĦLUQ), IL-BREJKIJIET KOLLHA GĦANDHOM IKUNU MSAKKJAR U L-APPARAT PROTET KONTRA IL-POSSIBILITÀ TA' WAQA. JEKK MA HEMM L-EBDA POSSIBILITÀ LI L-APPARAT JIĠI JIRREVITAT META JITĦALLA MINGĦAJR ATTENZJONI, IĊ-ĊILINDRU TAL--GASS GĦANDU JIĠI SCONNECTAT U JĦALLU F'POST SIGU.

REKWIŻITI GĦALL-ISPAZJU MADWAR IL-HEATER ĦIELSA MINN MATERJAL LI FJAMMABBLI
Il-heater tal-ġnien tal-gass PATIO ġie ttestjat u approvat biex isaħħan spazji miftuħa jew ventilati tajjeb, sakemm jinżammu distanzi siguri minn materjali li jaqbdu, kif muri fid-dijagrammi f'Fig. 3.

L-ispazju indikat (Fig. 3) huwa l-ispazju minimu ħieles minn materjali li jaqbdu, sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor. In-nuqqas li jinżammu d-distanzi ta 'hawn fuq (spazju ħieles) jista' jirriżulta f'nar.

Il-manifattur jirrakkomanda li tuża elementi dekorattivi offruti mill-kumpanija. Kratki.pl Marek
Bal mhuwiex responsabbli għall-ħsara li tirriżulta mill-użu ta 'elementi dekorattivi minbarra dawk rakkomandati.
Jekk elementi dekorattivi ma ġewx installati qabel l-installazzjoni inizjali, il-ħitan tal-ġnub u t-twieqi tal-unità għandhom jitneħħew biex jiġu installati kif muri hawn taħt.

L-EWWEL BIDU
Qabel l-ewwel użu, kun żgur li l-konnessjonijiet kollha tal-komponenti tas-sistema individwali jkunu saru skont l-istruzzjonijiet li jinsabu fil-manwal. Konnessjoni mhux xierqa tas-sistema ta 'kontroll tal--gass tista' tirriżulta fil-ħsara tagħha.

Matul l-ewwel ftit dwal, tista 'tinħass riħa speċifika, li tista' tippersisti għal diversi sigħat wara li tuża l--apparat. Dan il-fenomenu huwa relatat mal-ħruq taż-żebgħa. L-annimali jistgħu jkunu partikolarment sensittivi għall-irwejjaħ li joħorġu meta ż-żebgħa tinħaraq. Biex tħaffef dan il-proċess, huwa rakkomandat li ssaħħan l-apparat fuq l-issettjar massimu tal-fjamma għal diversi sigħat.

INSTALLAZZJONI TAS-SISTEMA TA' KONTROLL TAL-GASS

ATTENZJONI!!!
Dan l-apparat fiimkien mas-sistema ta 'kontroll tal-gass jista' jiġi installat biss b'settings tal-fabbrika. Fil-mudell ikkontrollat mill-bogħod, tinstallax il-batteriji f'dan l-istadju
fir-riċevitur. Il-konnessjoni tas-sors tal-enerġija aktar kmieni tista' tagħmel ħsara lill-elettronika tas--sistema.

ATTENZJONI!!!
Elementi individwali tas-sistema ta 'kontroll tal-gass għandhom jiġu installati skond ir-rakkomandazzjonijiet ta' dan il-manwal.

Is-sistema standard ta 'kontroll tal-gass tinkludi, skond l-għażliet: kontrollur MertikMaxitrol GV32 jew GV60 bir-riċevitur B6R-R8U, li fih l-antenna installata tippermetti l-kontroll tal-kontroll remot mingħajr fili. L-elementi tas-sistema għandhom jiġu installati f'postijiet magħżula. Il-bidla fil-pożizzjoni tagħhom tista' tesponi l-apparat għal ħsara minħabba temperaturi ta' ħsara jew għargħar.
L-apparat jista 'jaħdem biss bl-awtomazzjoni fornuta mal-apparat. Il-konnessjonijiet tal-elementi indi

vidwali tas-sistema saru b'tali mod li jipprevjenu l-konnessjoni ħażina tagħhom.

Il-kontroll mill-bogħod m'għandux ikun aktar minn 6-8 metri mill-apparat, għax f'sitwazzjoni bħal din,
Wara ftit sigħat ta 'tħaddim (3-4 sigħat), l-apparat jintefa awtomatikament.

Qabbad ir-regolatur maċ-ċilindru, u kun żgur li s-siġilli huma f'posthom (Ara d-dijagramma ta 'hawn fuq), jekk is-siġilli huma miksura jew bil-ħsara jew jekk xi ħadd minnhom ikun nieqes, l-apparat ma jistax jintuża sakemm is-siġilli jiġu sostitwiti. Il-valv għandu dejjem jibqa 'fil-pożizzjoni vertikali wara kull konnessjoni maċ-ċilindru u matul il-ħajja tal-apparat.
Il-konnessjoni tal-valv f'pożizzjoni differenti tirriżulta fl-għeluq tal-provvista tal-gass għall-apparat u b'hekk itfih.

ATTENZJONI!!!
Il-valv kontra l-inklinazzjoni jipproteġi l-apparat kontra l-qlib, għalhekk jekk l-apparat jinqaleb, il-valv awtomatikament jaqta 'l-provvista tal-gass lill-kontrollur, li jitfi l-fjamma. Fig. 8.

ATTENZJONI!!!
L-apparat għandu jkun imqabbad mas-sors tal-gass biss meta l-heater jintefa u l-valv taċ-ċilindru jingħalaq.

ATTENZJONI!!!
Huwa pprojbit li tuża fjamma miftuħa matul il-proċess ta 'installazzjoni jew konnessjoni taċ-ċilindru. In-nuqqas ta' konformità ma' din il-projbizzjoni jista' jirriżulta f'nar, splużjoni, ħsara lill-proprjetà, korriment personali, u anke telf ta' ħajja.

KONNESSJONI TAL-QAWWA
ATTENZJONI! (Japplika għal sistema ta' kontroll awtomatiku tal-gass)
Is-sors tal-enerġija għandu jkun imqabbad wara li l-elementi l-oħra kollha tas-sistema ta 'kontroll tal--gass ikunu ġew imqabbda. Kun żgur li l-elementi kollha tas-sistema ta 'kontroll tal-gass huma ssikkati u konnessi b'tali mod li jkunu jistgħu jwettqu l-funzjonijiet tagħhom kif suppost.

Verżjonijiet tal-heater Patio mgħammra b'sistema awtomatika ta 'kontroll tal-gass li juża kontroll remot għandhom riċevitur B6R-R8U, li huwa mħaddem b'erba' batteriji AA ta '1.5V. Il-kontroll mill-bogħod huwa mħaddem minn żewġ batteriji AAA 1.5V. Il-ħtieġa li tissostitwixxi l-batterija tal-kontroll mill-bogħod hija indikata mill-indikatur fir-rokna ta 'fuq tal-lemin tal-iskrin, filwaqt li sinjali tal-ħoss qosra li jidhru fi żmien 3 sekondi wara li jinbeda l-proċess ta' tqabbid jindikaw il-ħtieġa li l-batteriji jiġu sostitwiti fir-riċevitur. Batteriji użati mqiegħda fir-riċevitur jistgħu jisħnu żżejjed, ixerrdu jew saħansitra jisplodu. Qatt tuża batteriji esposti għad-dawl tax-xemx, umdità, temperaturi għoljin jew vibrazzjonijiet. Installa biss batteriji tal-istess tip u manifattur. Qatt ma tinstalla batteriji ġodda flimkien ma 'dawk użati.

ATTENZJONI!!!
Il-heater huwa ddisinjat biex jaħdem b'ċilindru LPG ta '11kg.

L-apparat jinbiegħ b'awtomazzjoni sħiħa, valv ta 'inklinazzjoni, reducer u kejbils ta' konnessjoni. Tużax pajp għajr dak installat jew speċifikat mill-manifattur jew xi komponenti oħra tas-sistema.

Qabel ma tissostitwixxi ċ-ċilindru, kun żgur li l-apparat ma jkunx qrib xi sorsi ta 'nar jew sorsi oħra li jistgħu jikkawżaw tqabbid.

Huwa essenzjali li tagħlaq il-valv tal-provvista tal-gass fuq iċ-ċilindru jew ir-regolatur wara kull użu tal-apparat.

Jekk tinħass xi tnixxija tal-gass, trid assolutament tieqaf tuża l-apparat jekk ikun qed jaħdem jew jekk ikun mitfi, tużahx. Imbagħad ikkuntattja lis-servizz.

ATTENZJONI!!!
Huwa rakkomandat li tiċċekkja perjodikament il-kwalità tal-konnessjonijiet tal-linji tal-gass kollha, inkluż il-pajp tal-gomma flessibbli (mill-inqas darba fix-xahar jew kull darba li ċ-ċilindru jiġi mibdul). Jekk huma viżibbli xquq, ħsara jew sinjali oħra ta 'qerda, l-elementi għandhom jiġu sostitwiti b'oħrajn ġodda tal-istess tul u kwalità ekwivalenti.

KONTROLL mill-bogħod
Billi tagħżel l-għażla kkontrollata mill-bogħod, l-utent jirċievi kontroll remot B6R-H9 bl-apparat.

ATTENZJONI!!!
Il-kontroll mill-bogħod B6R-H9 għandu sensor tat-temperatura integrat użat fil-modalità termostat. L-apparat ikejjel kontinwament it-temperatura ambjentali u jqabbelha mat-temperatura stabbilita fuq it-termostat. L-apparat għandu jinħażen f'post mudlam biex jiġu esklużi żbalji ta 'kejl minħabba dawl tax-xemx dirett.
Ħiters tal-ġnien PATIO indipendenti, b'mod fakultattiv bil-modulu GV60, huma mgħammra b'sistema ta 'kontroll tal-gass li tippermetti lill-utent jixgħel il-nar mill-bogħod u jkollu kontroll sħiħ fuq il-forn. Biex tippermetti t-tħaddim mill-kontroll mill-bogħod, kun żgur li l-valv ta 'għeluq installat fuq il-pajp tal-provvista tal-gass għall-nar huwa miftuħ.

ATTENZJONI!!!
Il-kontroll mill-bogħod għandu dejjem jinżamm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal u nies oħra mhux konxji li ma jistgħux jevalwaw il-konsegwenzi tal-azzjonijiet tagħhom.

ATTENZJONI!!!
Qatt tuża għodda biex tbiddel il-pożizzjoni tal-pumi. Il-pożizzjoni tal-pumi tista 'tinbidel biss manwalment, inkella l-kontrollur jista' jkun bil-ħsara.
Jekk il-pumi huma mwaħħla, ikkuntattja lil tekniku tas-servizz.

Il-heater PATIO juża kontrolli mill-bogħod tat-tip B6R-H9 moderni ssettjati għal frekwenza tar-radju ta '868MHz skont l-istandard Ewropew. Il-kontroll mill-bogħod fornut mal-nar ma jeħtieġx li ddaħħal kodiċi ta 'trażmissjoni ġdid u huwa lest għall-użu.
Jekk tissostitwixxi l-kontroll mill-bogħod b'wieħed ġdid, wettaq il-proċedura ta 'tqabbil. Biex tgħaqqad kontroll remot ġdid mal-heater, l-ewwel agħfas u żomm il-buttuna "RESET" li tinsab fil-kaxxa tar-riċevitur sakemm tisma 'żewġ sinjali karatteristiċi, imbagħad itlaq il-buttuna. Dan għandu jsir bl-użu ta 'element irqiq b'tarf ċatt. Sussegwentement, agħfas u żomm il-buttuna fuq il-kontroll remot ▼, sakemm tisma żewġ ħoss qosra li jindikaw li l-kontroll mill-bogħod huwa sinkronizzat mar-riċevitur. Beep twil wieħed jindika li l-komponenti tas-sistema ma ġewx imqabbda b'mod korrett. Fig. 9.

INFORMAZZJONI
Biex turi l-verżjoni attwali tas-softwer użat mill-kontroll mill-bogħod, agħfas il-buttuni fl-istess ħin ▼ ▲ .Tagħfas il-buttuni fl-istess ħin ▼ ▼ se juri l-mudell tal-kontroll mill-bogħod.

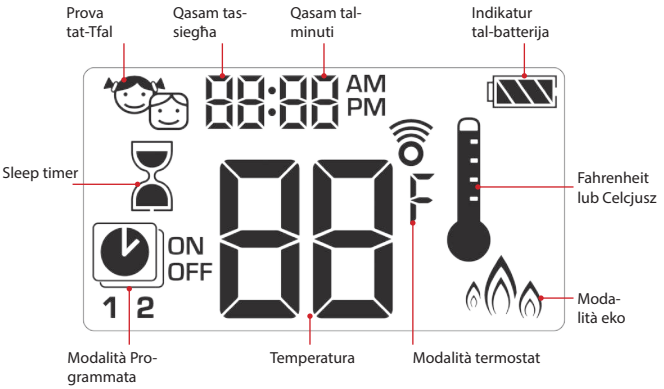
Id-diżattivazzjoni tal-funzjoni tal-kontroll mill-bogħod
Installa l-batteriji. L-ikoni kollha disponibbli se jidhru fuq il-wiri u jibdew iteptep. Waqt li l-ikoni qed iteptpu, agħfas il-buttuna xierqa għal funzjoni partikolari u żommha għal 10 sekondi. L-ikona li tikkorrispondi għall-buttuna magħżula titteptep sakemm jitlesta l-proċess tad-diżattivazzjoni.
L-ikona xierqa għall-funzjoni magħżula u żewġ linji orizzontali se jintwerew fuq il-wiri tal-kontroll mill-bogħod. Jekk funzjoni partikolari tkun ġiet diżattivata, wara li tagħfas il-buttuna responsabbli għall-għażla tagħha, se jintwerew żewġ linji orizzontali fuq il-wiri. Wara li tissostitwixxi l-batterija, is-settings tal-funzjoni jibqgħu mhux mibdula.

Attivazzjoni tal-funzjoni tal-kontroll mill-bogħod
Installa l-batteriji. L-ikoni kollha disponibbli se jidhru fuq il-wiri u jibdew iteptep. Agħfas il-buttuna xierqa għal funzjoni partikolari u żommha għal 10 sekondi. L-ikona li tikkorrispondi għall-buttuna magħżula titteptep sakemm jitlesta l-proċess ta 'attivazzjoni. L-ikona xierqa għall-funzjoni magħżula tidher fuq il-wiri tal-kontroll mill-bogħod.

ATTENZJONI!!!
Jekk il-fjamma tal-pilota tintefa meta tipprova tixgħelha, stenna mill-inqas 5 minuti qabel ma terġa' tipprova tixgħel in-nar.

ATTENZJONI!!!
Jekk wara erba' tentattivi biex tixgħel il-nar, il-fjamma pilota ma taqbadx, agħlaq il-valv tal-għeluq tal-gass mal-apparat u ikkuntattja lil tekniku tas-servizz.

MANWAL GĦALL-UTENT GĦALL-KONTROLL MILL-BOGĦOD B'6 SIMBOLI TAT-TIP B6R-H9



L-issettjar tal-unità tat-temperatura

Biex tibdel l-unità tat-temperatura, agħfas il-buttuni fl-istess ħin ⏻ ⌛. L-utent jista 'jagħżel bejn gradi Celsius,
u gradi Fahrenheit.
Jekk tagħżel °F issettja awtomatikament l-arloġġ għal format ta' 12-il siegħa, filwaqt li tagħżel °C awtomatikament issettja l-arloġġ għal format ta' 24 siegħa.

Issettjar tal-ħin

1. Biex tissettja l-jum tal-ġimgħa, agħfas il-buttuni fl-istess ħin ▲ ▼.
2. Agħfas ▲ ▼ biex tagħżel in-numru li jikkorrispondi għal ġurnata partikolari tal-ġimgħa (1 - It-Tnejn, 2 - It-Tlieta, 3 - L-Erbgħa, 4 - Il-Ħamis, 5 - Il-Ġimgħa, 6 - Is-Sibt, 7 - Il-Ħadd)
3. Agħfas il-buttuni fl-istess ħin ▲ ▼.Is-sigħat se jibdew iteptep
4. Issettja l-ħin billi tuża l-buttuni ▲ ▼.
5. Agħfas il-buttuni fl-istess ħin ▲ ▼. Il-minuti se jibdew iteptep.
6. Issettja l-minuti billi tuża l-buttuni ▲ ▼.
7.Biex tikkonferma s-settings, agħfas fl-istess ħin ▲ ▼ jew stenna.

Prova tat-Tfal

Tixgħel:
Biex tattiva l-funzjoni Child Proof, agħfas il-buttuni fl-istess ħin ⏻ ▼.
Se tidher ikona fuq il-wiri .

Itfi:
Biex tiddiżattiva l-funzjoni Child Proof, agħfas il-buttuni fl-istess ħin ⏻ ▼. Ikona se jisparixxi.

Modalità Manwali

Ixgħel il-nar b'buttuna waħda (settings default)

- Agħfas il-buttuna ⏻ sakemm tisma' żewġ ħoss qosra. Il-bidu tas-sekwenza tat-tqabbid jiġi kkonfermat bid-dehra ta' ikona tal-berner li titteptep fuq il-wiri. Eħles il-buttuna.
- It-tqabbid tal-fjamma pilota se jiġi kkonfermat b'sinjal wieħed.
- Wara li jixgħel il-burner prinċipali, il-kontroll mill-bogħod awtomatikament jaqleb għall-mod manwali.

Tixgħel il-nar b'żewġ buttuni

- Agħfas il-buttuni fl-istess ħin ⏻ ▲ sakemm tisma' żewġ ħoss qosra. Il-bidu tas-sekwenza tat-tqabbid jiġi kkonfermat bid-dehra ta' ikona tal-berner li titteptep fuq il-wiri. Eħles il-buttuna.
- It-tqabbid tal-fjamma pilota se jiġi kkonfermat b'sinjal wieħed.
- Wara li jixgħel il-burner prinċipali, il-kontroll mill-bogħod awtomatikament jaqleb għall-mod manwali.

Informazzjoni:
Biex tbiddel il-metodu tat-tqabbid, immedjatament wara l-installazzjoni tal-batteriji żomm il-buttuna fuq il-kontroll remot għal 10 sekondi ⏲. Is-simbolu "ON" u numru li jteptep li jikkorrispondi għas-settings attwali se jidhru fuq il-wiri tal-kontroll mill-bogħod.

1 – Ignition b'buttuna ⏻.
2 – Ignition permezz ta 'buttuni ⏻ ▲.

It-tlestija tal-proċedura għall-bidla tal-metodu tat-tqabbid tiġi kkonfermata bid-dehra tan-numru xieraq fuq il-wiri.

ATTENZJONI!!!
Jekk wara diversi tentattivi ta' tqabbid il-fjamma pilota ma taqbadx, il-fjamma pilota għandha tiġi aġġustata

pum tal-valv prinċipali għall-pożizzjoni "OFF" u irreferi għat-taqsima "Problemi u soluzzjonijiet possibbli".

Standby u mitfi

Biex taqleb l-apparat għall-modalità standby, żomm il-buttuna ▼, sakemm jintefa l-burner prinċipali.
Biex itfi l-apparat, agħfas il-buttuna ⏻. Il-fjamma pilota se tintefa.

Għandek tistenna qabel tipprova tixgħel il-nar mill-ġdid 5 sekondi.

L-issettjar tal-għoli tal-fjamma

Biex iżżid l-għoli tal-fjamma, agħfas u żomm il-buttuna ▲.
Biex tnaqqas l-għoli tal-fjamma jew tpoġġi n-nar fil-modalità standby, agħfas u żomm ▼ buttuna .

L-issettjar tal-għoli minimu u massimu tal-fjamma

Għoli minimu tal-fjamma

Biex tnaqqas il-fjamma tal-berner prinċipali għall-għoli minimu, agħfas il-buttuna darbtejn ▼.Is-simbolu jidher fuq il-wiri **„LO".**

Għoli massimu tal-fjamma

Biex iżżid il-fjamma tal-berner għall-valur massimu, agħfas il-buttuna darbtejn ▲. Is-simbolu jidher fuq il-wiri **„HI"**.

Sleep timer

Tixgħel/Settings

1. Agħfas u żomm il-buttuna , sakemm tidher l-ikona .Il-qasam tas-siegħa jibda jteptep.
2. Daħħal il-valur billi tuża l-buttuni .
3. Biex tikkonferma, agħfas il-buttuna . Il-qasam tal-minuti se jibda jteptep.
4. Daħħal il-valur billi tuża l-buttuni .
5. Biex tikkonferma, agħfas il-buttuna jew stenna.

Tixgħel:
Biex tiddiżattiva t-timer tal-irqad, agħfas il-buttuna .
Ikona mal-ħin tal-countdown se jisparixxi.

Informazzjoni:
Wara li jkun għadda l-ħin tal-countdown, il-nar se jintefa. It-timer tal-irqad jaħdem biss fil-modi li ġejjin: Manwal, Termostat u Eco. Il-ħin massimu tal-countdown huwa 9 sigħat u 50 minuta.

Modi

Modalità termostat

It-temperatura tal-kamra titkejjel u titqabbel mat-temperatura stabbilita fuq it-termostat. L-għoli tal-fjamma huwa aġġustat awtomatikament biex jilħaq it-temperatura stabbilita.

Modalità Programmata

Il-programmi 1 u 2 jistgħu jiġu modifikati liberament. L-utent jista 'jissettja l-ħin biex jixgħel u jitfi n-nar f'temperatura stabbilita.

Modalità eko

L-għoli tal-fjamma huwa aġġustabbli bejn il-valuri estremi tiegħu. Jekk it-temperatura tal-kamra hija aktar baxxa mit-temperatura stabbilita fuq it-termostat, l-għoli tal-fjamma jilħaq il-valur massimu tiegħu u jibqa 'f'livell għoli għal perjodu itwal ta' żmien. Jekk it-temperatura tal-kamra hija aktar baxxa mit-temperatura stabbilita, l-għoli tal-fjamma jitnaqqas għal minimu għal perjodu twil ta 'żmien. Ċiklu wieħed jieħu madwar 20 minuta.

Modalità termostat

Tixgħel u mitfi t-termostat

Tixgħel:

Agħfas il-buttuna . Se tidher ikona fuq il-wiri u l-ewwel it-temperatura stabbilita, u mbagħad it-temperatura attwali fil-kamra.

Itfi:

1. Agħfas il-buttuna .
2. Agħfas il-buttuna .
3. Agħfas il-buttuna , biex tidħol fil-modalità Programmata.

Issettjar tat-termostat

1. Agħfas u żomm il-buttuna , sakemm jidher fuq il-wiri ikoni . It-temperatura murija tibda teptip.
2. Uża l-buttuni biex issettja t-temperatura mixtieqa .
3. Biex tikkonferma Agħfas il-buttuna jew stenna.

Modalità Programmata

Ippermetti l-mod ipprogrammat

Agħfas il-buttuna . Se tidher ikona fuq il-wiri , u s-simboli **1** jew **2** u **"ON"** jew **"OFF".**

Id-diżattivazzjoni tal-modalità programmata

1. Agħfas il-buttuna ⏺, ▲, tkun ▼,biex taqleb għall-mod manwali.
2. Agħfas il-buttuna biex tidħol fil-modalità tat-termostat.

Informazzjoni:
Id-dħul tat-temperatura tax-xgħel għall-modalità tat-termostat awtomatikament jissettja l-istess valur għat-temperatura tax-xgħel tal-modalità programmata.

Settings default:
Temperatura tax-xgħel: 21°C
Temperatura tat-tifi: "--" (kontroll tal-ħamma biss)

Issettjar tat-temperatura

1. Agħfas u żomm il-buttuna ⏺, sakemm tidher ikona li teptep fuq il-wiri ⏻. Is-simbolu **"ON"** u t-temperatura tax-xgħel (issettjata fil-modalità termostat) se jintwerew.
2. Biex tkompli agħfas il-buttuna ⏺, jew stenna. Se tidher ikona fuq il-wiri ⏻, is-simbolu **"OFF"** u valur li jteptep li jissimbolizza t-temperatura tal-għeluq.
3. Issettja t-temperatura ta 'għeluq mixtieqa billi tuża l-buttuni ▲ ▼.
4. Biex tikkonferma agħfas ⏺.

Issettjar tal-ġurnata

5. **"ALL"** se jteptep fuq il-wiri. Agħfas il-buttuna ▲ ▼ biex tagħżel waħda mit-tliet għażliet ta' input disponibbli **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).**
6. Biex tikkonferma agħfas ⏺.

Is-simboli **SA:SU** jirrappreżentaw is-Sibt u l-Ħadd rispettivament. Iċ-ċifri individwali jikkorrispondu għall-ġranet tal-ġimgħa (eż. 1 - It-Tnejn, 2 - It-Tlieta, 3 - L-Erbgħa, 4 - Il-Ħamis, 5 - Il-Ġimgħa, 6 - Is-Sibt, 7 - Il-Ħadd).

Issettjar tal-ħin tax-xgħel (Programm 1)

Għażla **"ALL"** magħżula

7. L-ikona se tidher fuq il-wiri ⏻, **1**,„**ON**",imbagħad **"ALL"** se jintwera għal mument. Imbagħad il-qasam tas-siegħa jibda jteptep.
8. Issettja l-ħin billi tuża l-buttuni ▲ ▼.
9.Biex tikkonferma agħfas ⏺. Se tidher ikona fuq il-wiri ⏻, 1,„**ON**", imbagħad **"ALL"** jerġa' jintwera għal mument. Il-qasam tal-minuti mbagħad jibda jteptep.
10. Issettja l-minuti billi tuża l-buttuni ▲ ▼.
11. Biex tikkonferma agħfas ⏺.

Issettjar tal-ħin tat-tifi (Programm 1)

12. L-ikona tidher fuq il-wiri , **1**, **„OFF"**, imbagħad **"ALL"** se jintwera għal mument. Imbagħad il-qasam tas-siegħa jibda jteptep.
13. Issettja l-ħin billi tuża l-buttuni ▲ ▼.
14. Biex tikkonferma agħfas . Se tidher ikona fuq il-wiri , **1**, **„OFF"**, imbagħad **"ALL"** jerġa' jintwera għal mument.

Il-qasam tal-minuti mbagħad jibda jteptep.

15. Issettja l-minuti billi tuża l-buttuni ▲ ▼.
16. Aby potwierdzić wciśnij .

Informazzjoni:

- Sussegwentement, l-utent jista' jidħol fis-settings tal-ħin tax-xgħel u tat-tifi għall-Programm 2. Jekk dan ma jsirx, il-Programm 2 jibqa' inattiv.
- Is-settings tat-temperatura tal-bidu u tal-waqfien għall-Programmi 1 u 2 huma l-istess għall-għażliet kollha **(ALL, SA:SU, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7).** Id-dħul ta' settings ġodda għat-temperatura tax-xgħel u/jew it-tifi awtomatikament jistabbilixxi l-valuri stabbiliti bħala default.
- Id-dħul ta' settings ġodda għall-ħinijiet mixgħul u mitfi għall-Programmi 1 u 2 se jissettja l-valuri l-ġodda bħala default. Biex tirrestawra s-settings tal-fabbrika għall-Programmi 1 u 2, reset il-kontroll mill-bogħod billi tneħħi l-batterija.

Għażla awżiljarja

Din l-għażla hija disponibbli biss għal inserzjonijiet tal-gass b'aktar minn berner wieħed.

Fil-każ tas-serje Patio, il-funzjoni tibqa' inattiva.

Modalità eko

Tixgħel:

Agħfas il-buttuna . Se tidher ikona fuq il-wiri .

Itfi:

Agħfas il-buttuna . Ikona se jisparixxi mill-wiri.

Bidla tal-batterija
Batteriji użati fir-riċevitur, il-kontroll mill-bogħod jew il-modulu tal-enerġija jistgħu jisħnu żżejjed, ixerrdu jew saħansitra jisplodu. Tinstallax batteriji fl-apparat li jkunu ġew esposti għad-dawl tax-xemx, umdità, temperatura għolja jew xokkijiet. Installa biss batteriji tal-istess tip u manifattur. Tinstallax batteriji ġodda flimkien ma' dawk użati. Il-kontroll mill-bogħod huwa mħaddem minn żewġ batteriji AAA. Ir-riċevitur B6R-R8U u l-modulu tal-enerġija G60-ZB90 fakultattiv huma mħaddma minn erba 'batteriji AA ta' 1.5V. Il-ħajja tal-batterija tal-kontroll mill-bogħod u r-riċevitur hija stmata għal madwar staġun tat-tisħin. Il-manifattur tal-apparat jirrakkomanda li tuża batteriji alkalini minħabba r-riskju aktar baxx ta 'tnixxija. L-użu ta 'batteriji huwa permess ukoll. Meta tiżżarma l-batterija, tużax għodod li jistgħu jikkawżaw short circuit. Is-sostituzzjoni tal-batteriji b'oġġetti konduttivi tista 'tagħmel ħsara permanenti lill-komponenti elettroniċi tal-kontroll remot u r-riċevitur.

Tissostitwixxi l-batterija fil-kontroll mill-bogħod:
- Neħħi l-għatu li jinsab fuq wara tal-kontroll remot.
- Neħħi bil-mod il-batteriji AAA użati mill-kontroll remot.
- Installa batteriji AAA ġodda, billi tagħti attenzjoni lill-marki tal-polarità (+/-).
- Poġġi l-għatu lura fuq wara tal-kontroll mill-bogħod
-

Tissostitwixxi l-batterija fir-riċevitur/modulu tal-enerġija:
- Iftaħ il-bieb tal-kabinett tal-iswiċċ.
- Neħħi bir-reqqa r-Riċevitur B6R-R8U/Modulu tal-Enerġija G60-ZB90.
- Neħħi l-għatu.
- Neħħi erba 'batteriji AA użati u installa oħrajn ġodda, billi tagħti attenzjoni lill-marki tal-polarità (+/-) fuq il-kaxxa tar-riċevitur/modulu tal-enerġija.
- Ibdel l-għatu fuq il-kaxxa tar-riċevitur/modulu tal-enerġija.

ATTENZJONI!!!
Is-sostituzzjoni tal-batteriji fir-riċevitur/modulu ta 'l-enerġija tista' ssir biss fuq nar imkessaħ bil-provvista tal-gass maqtugħa.

ATTENZJONI!!!
Il-batteriji huma kklassifikati bħala skart kimiku perikoluż, għalhekk wara l-użu, m'għandhomx jintremew ma 'skart ieħor tad-dar.

KONTROLL MANWALI
Billi tagħżel l-għażla tal-kontroll manwali, l-utent jirċievi apparat mgħammar bil-kontrollur GV32. Qabel ma tħaddem il-modulu tal-kontroll, aqra dan il-manwal. Li taġixxi kuntrarju għal jew kuntrarju għall-istruzzjonijiet jista 'jirriżulta fi ħsara lill-komponenti tas-sistema ta' kontroll tal-gass jew lill-apparat innifsu, u jista 'wkoll jirriżulta f'nar, ħsara fil-proprjetà jew telf tas-saħħa.

MANWAL TAL-UTENT TAL-MODULU TA' KONTROLL MANWALI
L-apparat għandu jkun mixgħul skond l-istruzzjonijiet hawn taħt. Is-sistema ta 'kontroll tal-gass GV32 ġiet iddisinjata biex telimina kompletament il-ħtieġa għall-manutenzjoni u kwalunkwe aġġustament. Il-pumi ma jistgħux jitneħħew. Iż-żarmar tagħhom jirriżulta fi ħsara lill-apparat. Qatt ma tipprova tiftaħ jew tfixkel il-valv jew komponenti strutturali oħra bl-ebda mod.

Ixgħel l-apparat:
1. Dawwar **il-Pum ON/OFF A** ftit kontra l-arloġġ lejn il-pożizzjoni **IGNITION** sakemm tieqaf. Imbagħad agħfas il-pum u żomm għal 5 sekondi (il-gass se joħroġ biss lejn il-berner tal-kontroll).
2. Kompli żomm il-pum ippressat u fl-istess ħin kompli dawwarha lejn il-pożizzjoni **PILOT** (dan jattiva l-piezo igniter tal-berner tal-kontroll). Żomm il-pum ippressat f'din il-pożizzjoni għal 10 sekondi oħra sakemm il-burner pilota jaqbad (jekk il-pilota ma jaqbadx, irrepeti l-proċedura immedjatament

bil-pum ippressat fl-istess ħin).
3. Ladarba l-berner pilota jkun inqabad, erħi l-pum u dawwar lejn il-kontra l-arloġġ aktar lejn il-pożizzjoni **ON** (dan jibda wkoll il-fluss tal-gass lejn il-berner prinċipali).

Itfi l-apparat:
1. Dawwar **il-Pum ON/OFF A** lejn l-arloġġ sakemm jieqaf fil-pożizzjoni **PILOTA.**
2. Agħfas il-pum ħafif u kompli dawwarha lejn l-arloġġ
mill-pożizzjoni tal-**PILOT** għall-pożizzjoni **OFF**.

Il-proċedura tat-tqabbid tal-berner tal-kontroll tista 'tiġi ripetuta ladarba t-termokoppja tal-berner tal-kontroll tkun tkessaħ biżżejjed (il-perjodu sakemm jibred jista' jvarja skond it-tip ta 'thermocouple użat). Wara li jintefa kompletament l-apparat, jista 'jerġa' jinxtegħel wara madwar minuta 1 (il-ħin meħtieġ biex it-thermocouple jiksaħ).

Aġġustament tal-fluss tal-fjamma/gass:
Il-fjamma hija aġġustata bl-użu tal-**"Pum tat-Temperatura B".**
Biex taġġusta l-fjamma u l-qawwa tal-apparat, dawwar manwalment **il-Pum tat-Temperatura B** kontra l-arloġġ (iżżid il-fjamma) jew lejn l-arloġġ (naqqas il-fjamma). Biex tagħlaq kompletament il-fluss tal-gass lejn il-berner prinċipali, **il-Pum ON/OFF A** għandu jiddawwar fil-pożizzjoni **PILOTA**.

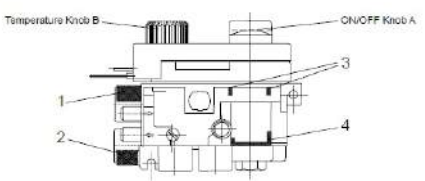
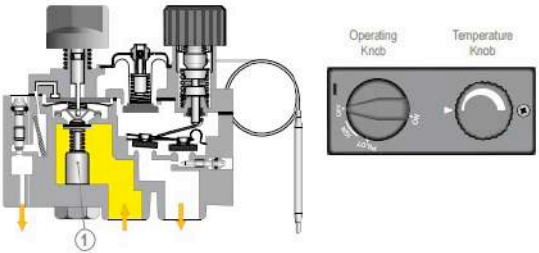
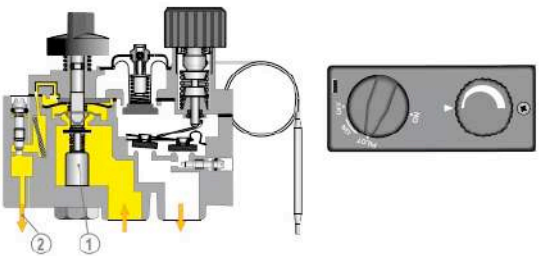


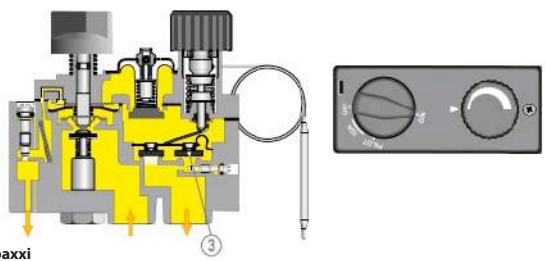
Fig. 12. Dijagramma tal-kontrollur GV32



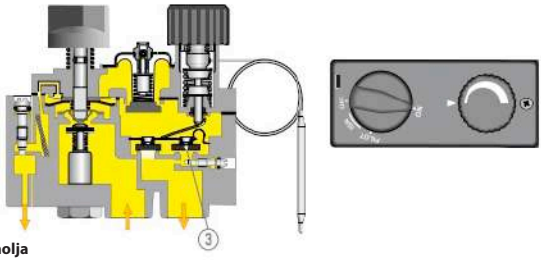
OFF – jintefa
Il-Pum ON/OFF jinsab fil-pożizzjoni magħluqa.
Il-valv termoelettriku tal-berner tal-kontroll huwa magħluq **(pos. 1.)**



Dawl
Il-Pum ON/OFF jinsab fil-pożizzjoni PILOTA u ppressat.
Il-valv termoelettriku huwa miftuħ **(pos. 1)**, il-gass jgħaddi lejn il-berner tal-kontroll. **(pos. 2)**



Fjammi baxxi
Il-pum ON/OFF huwa fil-pożizzjoni ON.
Il-Pum tat-Temperatura huwa invitat lejn l-arloġġ. Il-gass jgħaddi mill-valv ON/OFF. **(pos. 3)**



Fjammi għolja
Il-pum ON/OFF huwa fil-pożizzjoni ON.
Il-pum tal-aġġustament tal-fjamma tal-Pum tat-Temperatura huwa invitat kontra l-arloġġ. Il-gass jgħaddi mill-valv ON/OFF tal-fjamma baxxa **(pos. 3)** u l-valv tal-modulazzjoni tal-fjamma għolja **(pos. 4).**

Fig. 11. Dijagramma skematika tal-bidu tal-apparat u l-aġġustament tal-fjamma.

MANUTENZJONI
ATTENZJONI!!!
Ix-xogħol ta 'manutenzjoni kollu għandu jitwettaq fuq apparat imkessaħ bil-provvista tal-gass maqtugħa u l-provvista tal-enerġija skonnettjata.

ATTENZJONI!!!
Is-servizz tal-heater jista' jsir biss minn tekniku tas-servizz kwalifikat.

- L-apparat għandu jiġi spezzjonat perjodikament mill-inqas darba fix-xahar jew kull darba li ċ-ċilindru jiġi mibdul.
- It-tindif għandu jsir regolarment jew hekk kif it-trab jew il-ħmieġ jidher fuq l-apparat.
- Ħġieġ bi xquq u grif għandu jiġi sostitwit immedjatament b'oħrajn ġodda.
- Huwa pprojbit li ssir xi tibdil fid-disinn tal-apparat.
- Il-heater m'għandux jitnaddaf bl-użu ta 'aġenti korruživi.
- Meta tissostitwixxi komponenti individwali, uża biss partijiet oriġinali disponibbli mill-manifattur.

Lista ta' kontroll:

L.p.	Il-plott	Attivitajiet
1	Spezzjoni ġenerali	Wettaq il-proċedura tat-tqabbid fil-heater. Iċċekkja l-operat tajjeb tas-sistemi tas-sigurtà kollha. Iċċekkja li l-fjamma tal-berner prinċipali tinħaraq b'mod stabbli. Iċċekkja li l-burner prinċipali jinħaraq b'mod uniformi. Iċċekkja jekk il-batteriji fir-riċevitur u l-kontroll mill-bogħod għandhomx jiġu sostitwiti (Sistema awtomatika ta 'kontroll tal-gass biss). Iċċekkja l-operat korrett tal-modi kollha fil-kontroll mill-bogħod (Sistema awtomatika ta 'kontroll tal-gass biss).
2	Spezzjoni tat--tieqa	Iċċekkja l-ħġieġ għal xquq. Iċċekkja l-grad ta 'ħmieġ fuq il-ħġieġ. Naddaf il-ħġieġ jekk meħtieġ.
3	Spezzjoni tas-sistema tal-kontroll tal-gass	Iċċekkja l-issikkar tal-konnessjonijiet tal-gass. Iċċekkja jekk il-ventilazzjoni tal-kamra taċ-ċilindru mhix imblukkata. Iċċekkja jekk il-kejbils li jgħaqqdu l-kontrollur mar-riċevitur mhumiex bil-ħsara. Iċċekkja jekk il-komponenti tas-sistema ta 'kontroll tal-gass humiex esposti għal temperaturi għoljin. Iċċekkja jekk il-kamra interna u l-elementi installati fiha mhumiex esposti għall-umditàt. Iċċekkja jekk il-kejbils ta 'konnessjoni ma jurux sinjali ta' korrużjoni.
4	Spezzjoni tal-kamra tal--kombustjoni	Iċċekkja li l-berner tal-kontroll ma jkunx kopert minn elementi dekorattivi. Iċċekkja li t-termokoppja tkun fil-medda tal-fjamma pilota. Iċċekkja jekk il-kamra tal-kombustjoni teħtieġx tindif. Iċċekkja jekk it-toqob kollha li jfornu l-arja lill-kamra tal-kombustjoni humiex ċari. Żblokka t-toqob jekk meħtieġ. Iċċekkja l-kamra tal-kombustjoni għal sinjali ta 'korrużjoni. Jekk meħtieġ, neħħi l-korrużjoni u għatti d-difetti b'saff ġdid ta 'żebgħa tan-nar. Iċċekkja jekk il-berner prinċipali jaqbadx bla xkiel.
5	Spezzjoni ta' apparat ta' kontroll	Iċċekkja l-antenna tar-riċevitur għal ħsara (Sistema awtomatika ta 'kontroll tal-gass biss).

5	Kontroll apparat kontrollur	Iċċekkja ċirkwiti għal ċirkwiti qosra (Sistema awtomatika ta 'kontroll tal-gass biss). Iċċekkja jekk il-komponenti tas-sistema ta 'kontroll humiex f'riskju ta' sħana żejda.
6	Elementi dekorattivi	Iċċekkja jekk l-elementi dekorattivi jeħtieġux tindif. Iċċekkja jekk l-elementi dekorattivi ma jmissux il-ħġieġ. Iċċekkja jekk elementi dekorattivi ma jkoprux il-ventijiet tal-arja fil-nar. Iċċekkja jekk l-elementi dekorattivi ma jkunux ġew imħassra.

PROTEZZJONI AMBJENTALI

- L-elementi kollha tal-ippakkjar li fihom ġie kkonsenjat il-heater tal-gass għandhom jintremew b'mod xieraq.e
- Minħabba l-kontenut ta 'metalli tqal, il-batteriji huma kklassifikati bħala skart kimiku perikoluż, għalhekk wara l-użu, għandhom jintefgħu f'kontenituri speċjali ta' skart perikoluż.
- Meta l-apparat ikun laħaq it-tmiem tal-ħajja tiegħu, għandu jintrema. L-utent huwa obbligat li jwassal il-nar lil istituzzjoni xierqa li tittratta r-riċiklaġġ ta 'dan it-tip ta' apparat.

TERMINI TA' GARANZIJA

Jekk jinstab li l-ilment huwa infondat u ma jirriżultax minn difett tal-apparat, il-Garanti għandu d-dritt li jiċċarġja lill-Klijent bl-ispejjeż relatati mal-preżentazzjoni tal-ilment. Huwa ppurjbit li timmodifika jew tagħmel xi tibdil fl-istruttura tal-apparat

Il-manifattur jipprovdi garanzija ta 'sentejn mid-data tax-xiri tal-apparat għat-tħaddim xieraq tiegħu. Ix-xerrej tal-apparat huwa obbligat li jaqra l-istruzzjonijiet tat-tħaddim u dawn il-kundizzjonijiet tal-garanzija, li għandhom jiġu kkonfermati b'dħul fil-karta tal-garanzija fil-ħin tax-xiri. Fil-każ li jissottometti ilment, l-Utent huwa obbligat li jissottometti protokoll tal-ilmenti, karta tal-garanzija mimlija u prova tax-xiri. L-ilmenti jistgħu jiġu sottomessi permezz tal-formola fuq il-websajt fit-tab "Żona tal-Klijent" jew b'e-mail lil reklamcje@kratki.com. Is-sottomissjoni tad-dokumentazzjoni msemmija hawn fuq hija meħtieġa għall-konsiderazzjoni ta' kwalunkwe pretensjoni. L-ilment jiġi kkunsidrat fi żmien 14-il jum mid-data tas-sottomissjoni tiegħu bil-miktub. Kwalunkwe tibdil, modifika u tibdil fid-disinn għall-inserit se jħassar immedjatament il-garanzija tal-manifattur.

ATTENZJONI!

F'każ ta' ħsara, is-servizz tal-apparat jista' jsir biss minn tekniku tas-servizz kwalifikat bl-awtorizzazzjonijiet legali meħtieġa.

Il-garanzija tkopri:

• funzjonament effiċjenti tal-apparat;
• sistema awtomatika ta 'kontroll tal-gass;

Il-garanzija ma tkoprix:

• Ħġieġ tal-apparat. Japplika għal kwalunkwe ħsara, inkluż nugrufun jew ħruq ikkawżat mill-użu ta 'gass mhux xieraq, kulur, ħsajjar u bidliet oħra kkawżati minn tagħbija żejda termali;
• elementi dekorattivi għall-kisi tal-kamra tal-kombustjoni fornuta mal-apparat;
• il-ħsarat kollha li jirriżultaw minn nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet tal-manwal tat-tħaddim, b'mod partikolari dawk relatati mal-konnessjoni tat-tip ħażin ta' gass mal-apparat;

• kwalunkwe difett li jseħħ waqt it-trasport mid-distributur lix-Xerrej;
• kwalunkwe ħsarat li jseħħu waqt l-installazzjoni u l-ikkummissjonar tal-apparat;
• ħsara li tirriżulta minn tagħbija żejda termali tal-apparat;
• ħsara li tirriżulta minn arranġament ħażin ta 'elementi dekorattivi fil-kamra tal-kombustjoni.

Fil-każ ta 'difett sinifikanti, il-garanzija hija estiża bil-perjodu mid-data tal-preżentazzjoni tal-ilment sad-data tan-notifika lix-xerrej dwar it-tiswija. Din id-darba tkun ikkonfermata fil-karta tal-garanzija. L-apparat jista' jissewwa biss minn persuna b'awtorizzazzjoni xierqa.

Kwalunkwe ħsara li tirriżulta minn tħaddim mhux xieraq, ħażna, manutenzjoni mhux xierqa, inkonsistenti mal-kundizzjonijiet speċifikati fl-istruzzjonijiet tat-tħaddim u tat-tħaddim u kawżi oħra mhux attribwibbli lill-manifattur se tħassar il-garanzija jekk il-ħsara kkontribwiet għal bidliet fil-kwalità fl-apparat. Waqt it-tisħin u t-tkessiħ, isseħħ espansjoni u l-apparat jista 'jagħmel ħsejjes ta' crackling - dan huwa fenomenu naturali u ma jikkostitwixxix raġuni biex jitressaq ilment.

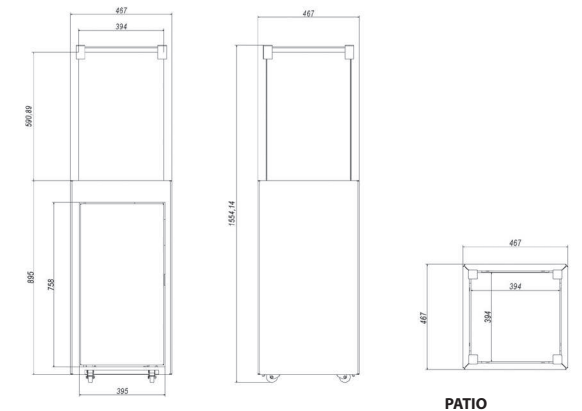
ATTENZJONI!
Din il-karta tal-garanzija tikkostitwixxi l-bażi għax-xerrej biex iwettaq tiswijiet tal-garanzija mingħajr ħlas. Karta tal-garanzija mingħajr data, timbru jew firma, kif ukoll b'korrezzjonijiet magħmula minn persuni mhux awtorizzati, issir invalida. Ma jinħarġux Garanziji Duplikati!!!

Sabiex ittejjeb kontinwament il-kwalità tal-prodotti tagħha, Kratki.pl Marek Bal tirriżerva d-dritt li timmodifika l-apparat mingħajr avviż minn qabel.

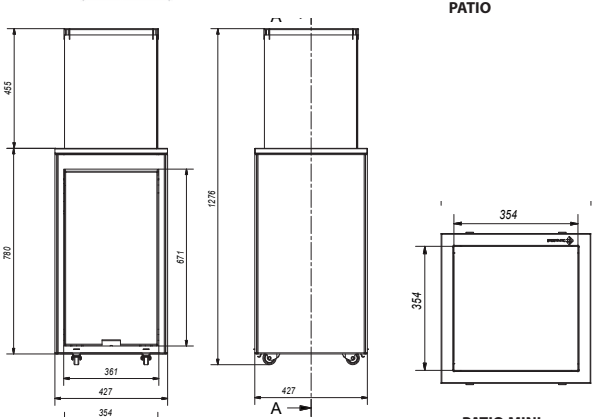
Id-dispożizzjonijiet ta' garanzija ta' hawn fuq bl-ebda mod ma jissospendu, jillimitaw jew jeskludu d--drittijiet tal-konsumatur minħabba nuqqas ta' konformità tal-oġġetti mal-kuntratt taħt id-dispożizzjonijiet tal-Att tas-27 ta' Lulju, 2002 dwar kundizzjonijiet speċifiċi tal-bejgħ lill-konsumatur.

KARTA TAL-GARANZIJA	
Tip ta' apparat:	Timbru u firma tal-bejjiegħ:
Mudell tal-apparat:	
Data tal-bejgħ:	

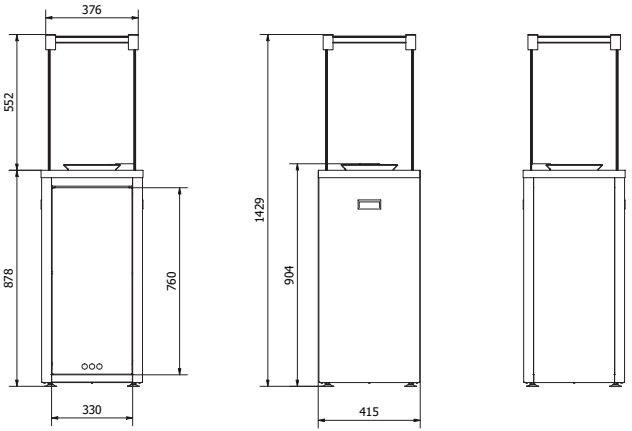
WYMIARY URZĄDZENIA / DIMENSIONS OF THE DEVICE / MASSE DER ANLAGE / РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА / MEDIDAS DEL DISPOSITIVO / DIMENSIONI DEL DISPOSITIVO / LES DIMENSIONS DE L'APPAREIL / LAITTEEN MITAT / DIMENSÕES DO DISPOSITIVO / ROZMERY ZARIADENIA / ROZMĚRY ZAŘÍZENÍ / ДИМЕНЗИЈЕ УРЕЂАЈА / DIMENZIJE UREĐAJA / A KÉSZÜLÉK MÉRETEI / РАЗМЕРИ НА УСТРОЙСТВОТО / DIMENSIUNI DISPOZITIV / AFMETINGEN VAN HET APPARAAT / ENHETENS DIMENSIONER / ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ / ENHEDSDIMENSIONER / ĮRENGINIO MATMENYS / IERĪCES IZMĒRI / SEADME MÕÕTMED / TOISÍ GLÉAS / ENHETSDIMENSJONER / DIMENSJONIJIET TA' APPARAT



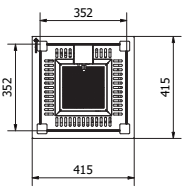
PATIO



PATIO MINI



PATIO/SLIM



Rys. 1. Zwymiarowany rysunek ogrzewacza PATIO

Fig. 1. Dimensional drawing of the PATIO heater

Abb. 1 Maßzeichnung des Heizgerätes PATIO

Рис.1. Схема нагревателя PATIO с размерами

Fig. 1. Dibujo dimensional de la estufa PATIO

Disegno 1. disegno quotato del riscaldatore PATIO

Dessin 1. Dessin coté du chauffage PATIO

Kuva 1. PATIO / PATIO MINI -lämmittimen mittapiirros

Fig. 1: Desenho dimensional do aquecedor PATIO

Obr. 1. Rozmerový nákres ohrievača PATIO

Слика 1. Димензионални цртеж ПАТИО грејача

Slika 1. Dimenzionirani crtež PATIO grijača
Slika 1. Dimenzijska risba grelnika PATIO

1. ábra A PATIO fűtőtest méretrajza

Фиг. 1. Чертеж с размери на нагревателя PATIO

Fig. 1. Desen dimensional al radiatorului PATIO

Afb. 1. Maatschets van de terrasverwarmer
Fig. 1. Måttritning för PATIO-värmaren

Εικ. 1. Σχέδιο διαστάσεων του θερμαντήρα PATIO

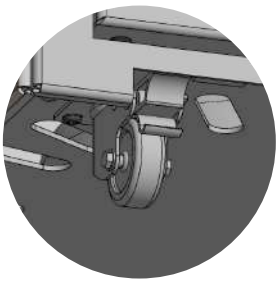
Fig. 1. Måltegning af PATIO-varmeren

1 pav. PATIO šildytuvo matmenų brėžinys
1. att. PATIO sildītāja rasējums izmēros
Joonis 1. PATIO küttekeha mõõtmete joonis

Fíor 1. Líníocht toisí den téitheoir PATIO

Fig. 1. Målskisse av PATIO-varmeren

Fig. 1. Tpinġija tad-dimensjoni tal-heater PATIO



Rys. 2. Kółka z hamulcami ułatwiające przemieszczanie i bezpieczne ustawianie urządzenia.

Fig. 2. Wheels with brakes to facilitate movement and secure positioning.

Abb. 2 . Räder mit Bremsen, die die Verbringung und
sichere Aufstellung der Anlage erleichtern.

Рис.2. Колеса с блокираторами для облегчения движения и надежной фиксации в стационарном положении.

Fig. 2. Ruedas con frenos para facilitar el movimiento y posicionamiento seguro.

Fig. 2. Ruote con freni per facilitare il movimento e il posizionamento sicuro.

Fig. 2. Roulettes avec freins pour un déplacement facile et un positionnement sûr.

Kuva 2. Jarrut pyörät laitteen liikkumisen ja turvallisen sijoittamisen helpottamiseksi.

Fig. 2: Rodas com travões para facilitar o movimento e o posicionamento seguro da unidade.

Obr. 2. Kolieska s brzdami na ľahký pohyb a bezpečné umiestnenie jednotky.

Obr. 2. Kolečka s brzdou pro snadný pohyb a bezpečné umístění jednotky.

Слика 2. Точкови са кочницама за лако кретање и безбедно позиционирање уређаја.

Slika 2. Kotači s kočnicama za jednostavno pomicanje i sigurno pozicioniranje uređaja.

Slika 2. Kolesa z zavorami za enostavno premikanje in varno pozicioniranje naprave.

2. ábra Fékes kerekek a könnyű mozgathatóság és a készülék biztonságos elhelyezése érdekében.

Фиг. 2. Колелца със спирачки за лесно придвижване и безопасно позициониране на уреда.

Fig. 2. Roți cu frâne pentru deplasarea ușoară și poziționarea în siguranță a dispozitivului.

Fig. 2. Wielen met remmen voor gemakkelijke verplaatsing en veilige positionering van het apparaat.

Fig. 2. Hjul med bromsar för enkel förflyttning och säker placering av enheten.

Εικ. 2. Τροχοί με φρένα για εύκολη μετακίνηση και ασφαλή τοποθέτηση της συσκευής.

Fig. 2. Hjul med bremser for nem bevægelse og sikker placering af enheden.

2 pav. Ratai su stabdžiais, kad būtų lengva judėti ir saugiai išdėstyti įrenginį.

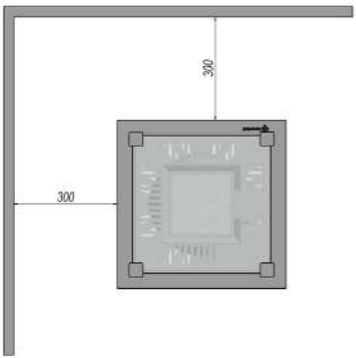
2. att. Riteņi ar bremzēm ērtai pārvietošanai un drošai ierīces novietošanai.

Joonis 2. Piduritega rattad seadme hõlpsaks liikumiseks ja ohutuks positsioneerimiseks.

Fíor 2. Rothaí le coscáin chun an gléas a ghluaiseacht go héasca agus a shuíomh go sábháilte.

Fig. 2. Hjul med bremser for enkel bevegelse og sikker plassering av enheten.

Fig. 2. Roti bi brejkijiet għal moviment faċli u pożizzjonament sigur tal-apparat.



Rys. 3. Minimalna wolna przestrzeń od materiałów/przedmiotów łatwopalnych

Fig. 3. Minimum distance free from flammable materials

Abb. 3 Minimaler freier Bereich von leichtentzündlichen Stoffen/Gegenständen

Рис.3. Регулируемые кронштейны

Fig. 3. Distancia mínima libre de materiales inflamables

Fig. 3. Distanza minima libera da materiali infiammabili

Figure 3 : Espace libre minimal par rapport aux matériaux/objets inflammables

Kuva 3. Pienin vapaa tila tulenarkoista materiaaleista / esineistä

Figura 3: Distância mínima para materiais/objectos combustíveis

Obrázok 3. Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov/objektov

Obrázek 3. Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů/předmětů

Слика 3. Минимални слободни простор од запаљивих материјала/предмета

Slika 3. Minimalni slobodni prostor od zapaljivih materijala/predmeta

Slika 3. Najmanjši prosti prostor pred vnetljivimi materiali/predmeti

3. ábra: Minimális szabad hely a gyúlékony anyagoktól/tárgyaktól

Фиг. 3. Минимално свободно пространство от запалими материали/предмети

Fig. 3. Spațiu liber minim față de materiale/obiecte inflamabile

Afb. 3. Minimale vrije ruimte ten opzichte van brandbare materialen/voorwerpen

Fig. 3. Minsta fritt utrymme från brandfarliga material/föremål

Εικ. 3. Ελάχιστος ελεύθερος χώρος από εύφλεκτα υλικά/αντικείμενα

Fig. 3. Minimum fri plads fra brændbare materialer/genstande

3 pav. Minimali laisva erdvė nuo degių medžiagų/objektų

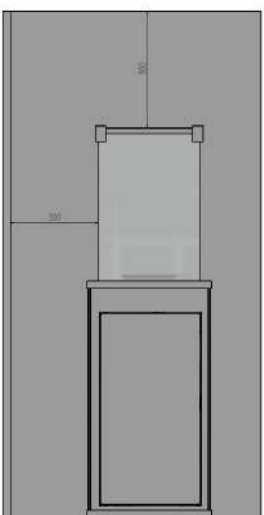
3. att. Minimālā brīvā vieta no viegli uzliesmojošiem materiāliem/objektiem

Joonis 3. Minimaalne vaba ruum süttivatest materjalidest/esemetest

Fíor 3. Íosmhéid spáis saor ó ábhair/rudaí inadhainte

Fig. 3. Minimum ledig plass fra brennbare materialer/gjenstander

Fig. 3. Spazju liberu minimu minn materjali/oġġetti li jaqbdu



Rys. 4. Minimalna wolna przestrzeń od materiałów/ przedmiotów łatwopalnych

Fig. 4. Minimum distance free from flammable materials

Abb. 4 Minimaler freier Bereich von leichtentzündlichen Stoffen/Gegenständen

Рис.4. Минимально допустимое расстояние до легковоспламеняющихся материалов

Fig. 4. Distancia mínima libre de materiales inflamables

Figura 4: Spazio libero minimo da materiali/oggetti infiammabili

Figure 4 : Espace libre minimal par rapport aux matériaux/objets inflammables

Kuva 4. Syttyvien materiaalien / esineiden vähimmäisvapaa tila

Figura 4: Folgas mínimas de materiais combustíveis/ objectos

Obr. 4. Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov/ objektov

Obr. 4. Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů/předmětů

Слика 3. Минимал свеетнесс простор запаљивих материјала/предмета

Slika 4. Minimalni slobodni prostor od zapaljivih materijala/predmeta

Slika 4. Najmanjši prosti prostor pred vnetljivimi materiali/predmeti

4. ábra: Minimális szabad hely a gyúlékony anyagoktól/tárgyaktól

Фиг. 4. Минимално свободно пространство от запалими материали/предмети

Fig. 4. Spațiu liber minim față de materiale/obiecte inflamabile

Afb. 4. Minimale vrije ruimte ten opzichte van brandbare materialen/voorwerpen

Fig. 4. Minsta fritt utrymme från brandfarliga material/föremål

Εικ. 4. Ελάχιστος ελεύθερος χώρος από εύφλεκτα υλικά/αντικείμενα

Fig. 4. Minimum fri plads fra brændbare materialer/genstande

4 pav. Minimali laisva erdvė nuo degių medžiagų/objektų

4. att. Minimālā brīvā vieta no viegli uzliesmojošiem materiāliem/objektiem

Joonis 4. Minimaalne vaba ruum süttivatest materjalidest/esemetest

Fíor 4. Íosmhéid spáis saor ó ábhair/rudaí inadhainte

Fig. 4. Minimum ledig plass fra brennbare materialer/gjenstander

Rys. 4. Minimalna wolna przestrzeń od materiałów/przedmiotów łatwopalnych

* Regulator zablokowany / Regulator Blocked / Regler gesperrt / Заблокированный регулятор / Regulador bloqueado / Regolatore bloccato / Régulateur bloqué / * Ohjain estetty / * Controlador bloqueado / * Ovládač je uzamknutý / * Регулатор блокиран / * Regulator blokiran / Regulator blokiran / * Regolatur imblukkat

		PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM						
G30	G30/G31	G31	G31	G31	G30	G30	G30	G30/G31
$I_{3B/P(50)}$	$I_{3+(30/37)}$	$I_{3P(30)}$	$I_{3P(37)}$	$I_{3P(50)}$	$I_{3B/P(30)}$	$I_{3B/P(37)}$	$I_{3B/P(50)}$	$I_{3+(30/37)}$
AT, CH, DE, FR, SK	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK	FI, NL, RO	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK	AT, CH, DE, NL	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK	PL	AT, CH, DE, FR, SK	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
50	30/37	30	37	50	30	37	50	30/37
17,0	*	23,0	23,0	23,0	17,0	17,0	17,0	**
4,5	7,0/9,0	7,5	8,0	6,5	5,5	7,0	5,5	12,0/14,0
	1,45 LPG 1.45	1,65 LPG 1.65						1,45 LPG 1.45
8,2	8,2	8,2	8,2	8,2	8,2	8,2	8,2	8,2
4,0	4,0	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9

** Śruba regulacyjna całkowicie rozkręcona / Adjusting screw completely unscrewed / Einstellschraube vollständig abgeschraubt / Регулировочный винт полностью отвинчен / Tornillo de ajuste completamente desenroscado / Vite di regolazione completamente svitata / Vis de réglage complètement dévissée / ** Säätöruuvi täysin auki / ** Parafuso de ajuste totalmente desatarraxado /** Nastavovacia skrutka úplne odskrutkovaná / ** Вијак за подешавање је потпуно одврнут / **Vijak za podešavanje potpuno je odvrnut / ** Nastavitveni vijak popolnoma odvit / ** Il-kamin ta 'aġġustament huwa kompletament żvitat

* Szabályozó blokkolva / * Блокиран регулатор / * Regulator blocat / * Regelaar geblokkeerd / * Regulator blockerad / * Regulator blokeret / * Reguliatorius užblokuotas / * Regulators bloķēts / * Regulaator blokeeritud / * Rialtóir bactha / * Regulator blokkert /

		PATIO / PATIO MINI / PATIO SLIM						
G30	G30/G31	G31	G31	G31	G30	G30	G30	G30/G31
$I_{3B/P(50)}$	$I_{3+(30/37)}$	$I_{3P(30)}$	$I_{3P(37)}$	$I_{3P(50)}$	$I_{3B/P(30)}$	$I_{3B/P(37)}$	$I_{3B/P(50)}$	$I_{3+(30/37)}$
AT, CH, DE, FR, SK	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK	FI, NL, RO	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK	AT, CH, DE, NL	BE, CY, CZ, DK, EE, ES, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, NL, NO, PT, RO, SE, SI, SK	PL	AT, CH, DE, FR, SK	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, HR, NL, PL, PT, SI, SK
50	30/37	30	37	50	30	37	50	30/37
17,0	*	23,0	23,0	23,0	17,0	17,0	17,0	**
4,5	7,0/9,0	7,5	8,0	6,5	5,5	7,0	5,5	12,0/14,0
	1,45 LPG 1.45	1,65 LPG 1.65						1,45 LPG 1.45
8,2	8,2	8,2	8,2	8,2	8,2	8,2	8,2	8,2
4,0	4,0	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9

**A beállító csavar teljesen ki van csavarva / ** Регулиращият винт е напълно развит / ** Șurubul de reglare complet deșurubat / ** Stelschroef volledig losgeschroefd / ** Justerskruv helt lossad / ** Justeringsskruen skruet helt af / ** Visiškai atsuktas reguliavimo varžtas / ** Regulēšanas skrūve pilnībā atskrūvēta / ** Reguleerimiskruvi täielikult lahti keeratud / ** Scriú coigeartaithe neamhscriúthа go hiomlán / ** Justeringsskruen skrudd helt ut /

Rys.5. Prawidłowe rozłożenie kamieni ozdobnych na palniku.

Fig. 5. Correct placement of the ornamental stones on the burner.

Abb. 5. Richtige Verteilung der Dekorsteine auf dem Brenner.

Рис.5. Правильное размещение декоративных элементов на горелке.

Fig. 5. Colocación correcta de las piedras decorativas en el quemador.

Fig. 5. Posizionamento corretto delle pietre ornamentali sul bruciatore.

Fig.5 : Répartition correcte des pierres ornementales sur le brûleur.

Kuva 5. Koristekivien oikea jakautuminen polttimeen.

Fig.5: Colocação correcta de pedras decorativas no queimador.

Obr. 5. Správne umiestnenie ozdobných kameňov na horáku.

Фиг.5. Правилан распоред украсног камења на горионику

sl.5. Pravilan raspored ukrasnih kamenčića na plameniku.

Slika 5. Pravilna razporeditev okrasnih kamnov na gorilniku.

5. ábra. A díszkövek helyes elrendezése az égőn.

Fig.5. Правилно подреждане на декоративни камъни върху горелката.

Afb.5. Correcte plaatsing van sierstenen op de brander.

Fig. 5. Korrekt arrangemang av dekorativa stenar på brännaren.

Εικ.5. Σωστή διάταξη διακοσμητικών λίθων στον καυστήρα.

Fig.5. Korrekt arrangement af dekorative sten på brænderen.

5 pav. Teisingas dekoratyvinių akmenų išdėstymas ant degiklio.

5. att. Pareizs dekoratīvo akmeņu izvietojums uz degļa.

Joonis 5. Dekoratiivkivide õige paigutus põletile.

Fíor.5. Socrú ceart clocha maisiúla ar an dóire.

Fig.5. Arrangament korrett ta 'ġebel dekorattiv fuq il-berner.

DEMONTAŻ I WYMIANA SZYB/ŚCIAN:
Przed przystąpieniem do demontażu ścian i szyb urządzenia, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i wychłodzone, a dopływ gazu jest zamknięty! Okres potrzebny na wychłodzenie najgorętszych elementów urządzenia to ok. 60 minut. Nie dotykaj szyb, ani górnych elementów obudowy przed upływem godziny od momentu wyłączenia urządzenia.

REMOVAL AND REPLACING GLASSES/WALLS:
Before proceeding to disassemble the walls and glasses of the device, make sure the appliance is turned off and cooled, and the gas supply is closed! The period needed to cool the hottest parts of the device is approximately 60 minutes. Do not touch the glass or the top of the housing before the hour has passed since turning off the device.

СНЯТИЕ И ЗАМЕНА СТЕКОЛ/СТЕНОК:
Прежде чем приступать к демонтажу стекол и стенок устройства, убедитесь, что прибор выключен и охлажден, и подача газа закрыта! Период, необходимый для охлаждения самых горячих частей устройства, составляет приблизительно 60 минут. Не прикасайтесь к стеклу или верхней части корпуса в течение часа с момента выключения устройства.

DEMONTAGE UND AUSTAUSCH VON SCHEIBEN/WÄNDEN:
Vor der Demontage der Wände und Scheiben der Anlage, soll man sich vergewissern, dass die Anlage ausgeschaltet und kühl ist, und die Gaszufuhr gesperrt ist! Die Zeit der Abkühlung der heißesten Elemente der Anlage beträgt etwa 60 Minuten. Berühren Sie nicht die Scheiben und obere Elemente des Gehäuses bis 60 Minuten seit dem Ausschalten der Anlage abgelaufen sind.

DESMONTAJE Y REEMPLAZO DE VIDRIOS / PAREDES
Antes de desmontar las paredes y los cristales del aparato, asegúrese de que el aparato esté apagado y enfriado y que el suministro de gas esté cerrado. El período necesario para enfriar las partes más calientes del dispositivo es de aproximadamente 60 minutos. No toque el cristal o la parte superior de la carcasa antes de que la hora haya pasado desde que apagó el dispositivo.

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DI VETRI/PARETE:
Prima di procedere allo smontaggio delle pareti e dei vetri dell'apparecchio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e raffreddato e che l'alimentazione del gas sia chiusa! Il tempo necessario per raffreddare le parti più calde dell'apparecchio è di circa 60 minuti. Non toccare il vetro o la parte superiore dell'alloggiamento prima che sia passata l'ora dallo spegnimento dell'apparecchio.

LE DÉMONTAGE ET LE REMPLACEMENT DES VITRES/MURS :
Avant de procéder au démontage des parois et des vitres de l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et refroidi et que l'alimentation en gaz est fermée ! Il faut environ 60 minutes pour que les parties les plus chaudes de l'appareil refroidissent. Ne touchez pas les vitres ou les parties supérieures du boîtier avant qu'une heure ne se soit écoulée depuis que l'appareil a été éteint.

LASIN / SEINIEN PURKAMINEN JA VAIHTO:
Ennen kuin aloitat laitteen seinien ja lasin purkamisen, varmista, että laite on sammutettu, jäähtynyt ja että kaasusyöttö on suljettu! Laitteen kuumimpien osien jäähtymiseen kuluu noin 60 minuuttia. Älä koske ikkunoihin tai kotelon yläosiin tunnin sisällä laitteiden sammuttamisesta.

REMOÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DE ENVIDRAÇADOS/PAREDES:
Antes de desmontar as paredes e janelas do aparelho, certifique-se de que o aparelho está desligado e arrefecido, e que o fornecimento de gás está fechado! Demora aproximadamente 60 minutos para que as partes mais quentes do aparelho arrefeçam. Não tocar no vidro ou nas partes superiores da unidade até uma hora depois de a unidade ter sido desligada.

ODSTRÁNENIE A VÝMENA ZASKLENIA/STENY:
Pred demontážou stien a okien spotrebiča sa uistite, že je spotrebič vypnutý a vychladnutý a že je uzavretý prívod plynu! Doba potrebná na vychladnutie najteplejších častí spotrebiča je približne 60 minút. Nedotýkajte sa skla alebo horných častí krytu skôr ako hodinu po vypnutí spotrebiča.

ODSTRANĚNÍ A VÝMĚNA ZASKLENÍ/STĚN:
Před demontáží stěn a oken spotřebiče se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a vychladlý a že je uzavřen přívod plynu! Doba potřebná k vychladnutí nejteplejších částí spotřebiče je přibližně 60 minut. Nedotýkejte se skla ani horních částí krytu dříve než hodinu po vypnutí spotřebiče.

ДЕМОНТАЖА И ЗАМЕНА СТАКЛА/ЗИДОВА:
Пре демонтаже зидова и стакла уређаја, уверите се да је уређај искључен и охлађен, а довод гаса искључен! Време потребно за хлађење најтоплијих елемената уређаја је приближно 60 минута. Не додирујте стакло или горње елементе кућишта у року од једног сата од искључивања уређаја.

DEMONTAŽA I ZAMJENA STAKLA/ZIDOVA:
Prije demontaže stijenki i stakla uređaja provjerite je li uređaj isključen i ohlađen, te isključen dovod plina! Vrijeme potrebno za hlađenje najtoplijih elemenata uređaja je približno 60 minuta. Ne dirajte staklo ili gornje elemente kućišta unutar sat vremena nakon isključivanja uređaja.

DEMONTAŽA IN ZAMENJAVA STEKLA/STEN:
Pred demontažo sten in stekel naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in ohlajena ter izklopljen dovod plina! Čas, potreben za hlajenje najbolj vročih elementov naprave, je približno 60 minut. V eni uri po izklopu naprave se ne dotikajte stekla ali zgornjih elementov ohišja.

ÜVEG/FALAK BONTÁSA ÉS CSERÉJE:
A készülék falainak és üvegeinek szétszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és lehűlt, a gázellátást pedig elzárták! A készülék legforróbb elemeinek hűtéséhez szükséges idő körülbelül 60 perc. Ne érintse meg az üveget vagy a felső házelemeket a készülék kikapcsolását követő egy órán belül.

ДЕМОНТАЖ И СМЯНА НА СТЪКЛА/СТЕНИ:
Преди да демонтирате стените и стъклото на уреда, уверете се, че уредът е изключен и охладен, а подаването на газ е изключено! Периодът, необходим за охлаждане на най-горещите елементи на устройството е приблизително 60 минути. Не докосвайте стъклото или горните елементи на корпуса в рамките на един час след изключване на устройството.

DEMONTAREA ȘI ÎNLOCUIREA STICLA/PEREȚILOR:
Înainte de a demonta pereții și sticla aparatului, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și răcit, iar alimentarea cu gaz este oprită! Perioada necesară pentru răcirea celor mai fierbinți elemente ale dispozitivului este de aproximativ 60 de minute. Nu atingeți sticla sau elementele superioare ale carcasei în decurs de o oră de la oprirea dispozitivului.

DEMONTEREN EN VERVANGEN VAN GLAS/WANDEN:
Voordat u de wanden en het glas van het apparaat demonteert, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en afgekoeld en dat de gastoevoer is afgesloten! De periode die nodig is om de

heetste elementen van het apparaat af te koelen bedraagt ongeveer 60 minuten. Raak het glas of de bovenste behuizingselementen niet aan binnen een uur na het uitschakelen van het apparaat.

DEMONTERING OCH BYTE AV GLAS/VÄGGAR:
Innan du demonterar enhetens väggar och glas, se till att enheten är avstängd och nedkyld och att gastillförseln är avstängd! Tiden som krävs för att kyla de hetaste elementen i enheten är cirka 60 minuter. Rör inte vid glaset eller de övre höljeselementen inom en timme efter att enheten stängts av.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΥΑΛΙΩΝ/ΤΟΙΧΩΝ:
Πριν αποσυναρμολογήσετε τους τοίχους και το γυαλί της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και κρυωμένη και ότι η παροχή αερίου είναι απενεργοποιημένη! Η περίοδος που απαιτείται για την ψύξη των πιο καυτών στοιχείων της συσκευής είναι περίπου 60 λεπτά. Μην αγγίζετε το γυαλί ή τα επάνω στοιχεία του περιβλήματος εντός μίας ώρας από την απενεργοποίηση της συσκευής.

DEMONTERING OG UDSKIFTNING AF GLAS/VÆGGE:
Før du afmonterer enhedens vægge og glas, skal du sørge for, at enheden er slukket og kølet ned, og at gasforsyningen er slukket! Den nødvendige periode til at afkøle de varmeste elementer i enheden er cirka 60 minutter. Rør ikke ved glasset eller de øvre huselementer inden for en time efter, at du har slukket for enheden.

STIKLO/SIIENŲ IŠDARYMAS IR KEITIMAS:
Prieš demontuodami prietaiso sieneles ir stiklus, įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas ir atvėsęs, o dujų tiekimas išjungtas! Laikotarpis, reikalingas karščiausiiems įrenginio elementams atvėsinti, yra maždaug 60 minučių. Vieną valandą nuo prietaiso išjungimo nelieskite stiklo ar viršutinių korpuso elementų.

STIKLU/SIENU DEMONTAŠANA UN NOMAIŅA:
Pirms ierīces sienu un stiklu demontāžas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atdzisusi, un gāzes padeve ir izslēgta! Laiks, kas nepieciešams ierīces karstāko elementu atdzesēšanai, ir aptuveni 60 minūtes. Nepieskarieties stiklam vai augšējiem korpusa elementiem vienas stundas laikā pēc ierīces izslēgšanas.

KLAASI/SEINTE DEMONTEERIMINE JA VAHETAMINE:
Enne seadme seinte ja klaaside demonteerimist veenduge, et seade on välja lülitatud ja maha jahtunud ning gaasivarustus on välja lülitatud! Seadme kuumimate elementide jahutamiseks kuluv periood on ligikaudu 60 minutit. Ärge puudutage klaasi ega korpuse ülemisi elemente ühe tunni jooksul pärast seadme väljalülitamist.

GLOINE/BALLAÍ A DHÍCHÓMHÁIL AGUS A ATHRUITHE:
Sula ndéantar ballaí agus gloine an fheiste a dhíchóimeáil, déan cinnte go bhfuil an gléas múchta agus fuaraithe síos, agus go bhfuil an soláthar gáis múchta! Is é thart ar 60 nóiméad an tréimhse is gá chun na heilimintí is teo den fheiste a fhuarú. Ná déan teagmháil leis an ghloine nó leis na heilimintí tithíochta uachtaracha laistigh d'uair an chloig tar éis an gléas a mhúchadh.

DEMONTERING OG BYTTE GLASS/VEGGER:
Før du demonterer veggene og glasset på enheten, sørg for at enheten er slått av og avkjølt, og at gasstilførselen er slått av! Tiden som trengs for å avkjøle de varmeste elementene i enheten er omtrent 60 minutter. Ikke berør glasset eller de øvre huselementene innen en time etter at du har slått av enheten.

ŻŻARMENT U BIDLA TAL-ĦĠIEĠ/ĦITAJIET:
Qabel ma żżarma l-ħitan u l-ħġieġ tal-apparat, kun żgur li l-apparat jintefa u jitkessaħ, u l-provvista

tal-gass tintefa! Il-perjodu meħtieġ biex tkessaħ l-aktar elementi sħan tal-apparat huwa madwar 60 minuta. Tmissx il-ħġieġ jew l-elementi ta' fuq tal-housing fi żmien siegħa minn meta titfi l-apparat.

Krok 1. Wykręć śruby mocujące ściany boczne do podstawy oraz zdejmij drzwiczki unosząc je lekko do góry, a następnie odchylając je do siebie.

Step 1. Remove the screws securing the side walls to the base and remove the door by lifting it slightly upwards and then tilting apart.

Schritt 1. Drehen Sie die Schrauben, welche die Seitenwände am Gestell befestigen, heraus und entfernen Sie die Tür, indem Sie sie vorsichtig hochheben und dann zueinander ablenken.

Шаг 1. Удалите винты, прикрепяющие боковые стенки к основанию, и снимите дверцу, слегка подняв ее вверх и затем наклонив.

Paso 1. Retire los tornillos que fijan las paredes laterales a la base y retire la puerta levantándola ligeramente hacia arriba y luego inclinándola.

Passo 1. Rimuovere le viti che fissano le pareti laterali alla base e rimuovere la porta sollevandola leggermente verso l'alto e poi inclinandola.

Étape 1 : Retirez les vis fixant les parois latérales à la base et retirez la porte en la soulevant légèrement puis en l'inclinant vers vous.

Vaihe 1. Irrota ruuvit, joilla sivuseinät kiinnittyvät alustaan, ja poista ovea nostamalla sitä hieman ylöspäin ja kallistamalla sitten itseäsi kohti.

Passo 1 Retire os parafusos que fixam as paredes laterais à base e retire a porta levantando-a ligeiramente para cima e depois inclinando-a na sua direcção.

Krok 1 Odstráňte skrutky upevňujúce bočné steny k základni a odstráňte dvierka tak, že ich mierne zdvihnete smerom nahor a potom ich nakloníte k sebe.

Krok 1 Vyšroubujte šrouby upevňující boční stěny k základně a vyjměte dvířka tak, že je mírně nadzvednete a nakloníte směrem k sobě.

Корак 1. Уклоните завртње који причвршћују бочне зидове за подножје и уклоните врата тако што ћете их лагано подићи нагоре, а затим их нагнути према себи.

Korak 1. Uklonite vijke koji pričvršćuju bočne stijenke za bazu i uklonite vrata tako da ih lagano podignete i zatim nagnete prema sebi.

Korak 1. Odstranite vijake, s katerimi so stranske stene pritrjene na podlago, in odstranite vrata tako, da jih rahlo dvignete in nato nagnete proti sebi.

1. lépés Távolítsa el az oldalfalakat az alaphoz rögzítő csavarokat, és távolítsa el az ajtót úgy, hogy kissé megemeli, majd maga felé dönti.

Стъпка 1. Отстранете винтовете, закрепващи страничните стени към основата и свалете вратата, като я повдигнете леко нагоре и след това я наклоните към себе си.

Pasul 1. Scoateți șuruburile care fixează pereții laterali de bază și scoateți ușa ridicând-o ușor în sus și apoi înclinând-o spre ea însăși.

Stap 1. Verwijder de schroeven waarmee de zijwanden aan de basis zijn bevestigd en verwijder de deur door deze iets omhoog te tillen en vervolgens naar zichzelf toe te kantelen.

Steg 1. Ta bort skruvarna som håller fast sidoväggarna i basen och ta bort dörren genom att lyfta den något uppåt och sedan luta den mot sig själv.

Βήμα 1. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν τα πλαϊνά τοιχώματα στη βάση και αφαιρέστε την πόρτα ανασηκώνοντάς την ελαφρώς προς τα πάνω και στη συνέχεια γέρνοντάς την προς το μέρος της.

Trin 1. Fjern skruerne, der fastgør sidevæggene til bunden, og fjern døren ved at løfte den lidt op og derefter vippe den mod sig selv.

1 veiksmas. Atsukite varžtus, pritvirtinančius šonines sieneles prie pagrindo, ir nuimkite duris šiek tiek pakeldami aukštyn ir pakreipdami į save.

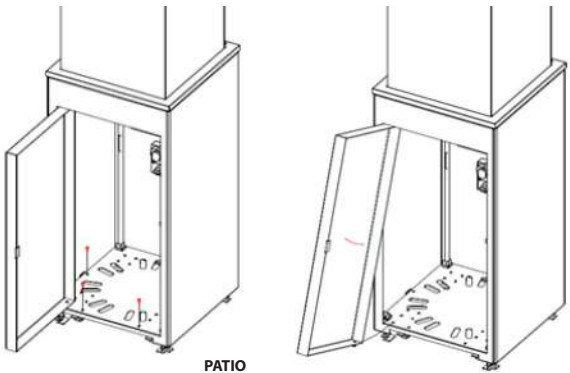
1. solis. Noņemiet skrūves, kas nostiprina sānu sienas pie pamatnes, un noņemiet durvis, nedaudz paceļot tās uz augšu un pēc tam noliekot pret sevi.

1. samm. Eemaldage kruvid, mis kinnitavad külgseinu aluse külge, ja eemaldage uks, tõstes seda veidi üles ja seejärel kallutage seda enda poole.

Céim 1. Bain na scriúnna ag daingniú na mballaí taobh leis an mbonn agus bain an doras trína ardú beagán suas agus ansin é a chlaonadh i dtreo é féin.

Trinn 1. Fjern skruene som fester sideveggene til basen og fjern døren ved å løfte den litt opp og så vippe den mot seg selv.

Pass 1. Neħħi l-viti li jassiguraw il-ħitan tal-ġnub mal-bażi u neħħi l-bieb billi tgħolliha ftit 'il fuq u mbagħad tmejjel lejha.



PATIO

Ze względu na gabaryt standardowej butli 11 kg, ogrzewacz w wersjach PATIO/MINI, PATIO/SLIMI został wyposażony w zdejmowane drzwiczki, w odróżnieniu od standardowej wersji PATIO, gdzie instalowane są drzwiczki uchylne. Jest to warunek konieczny dla umieszczenia butli 11 kg w ogrzewaczu PATIO MINI, podyktowany wielkością urządzenia oraz samej butli.

Due to the size of a standard 11 kg cylinder, the PATIO/MINI, PATIO/SLIMI heater in the version has been equipped with a removable door, unlike the standard PATIO version, where a hinged door is installed. It is a necessary condition for placing the 11 kg cylinder in the PATIO MINI heater, dictated by the size of the device and the cylinder itself.

Aufgrund der Größe eines 11 kg schweren Standardzylinders wurde das PATIO-Heizgerät in der MINI-Version mit einer abnehmbaren Tür ausgestattet, im Gegensatz zur Standard-PATIO-Version, bei der eine Flügeltür eingebaut ist. Sie ist eine notwendige Voraussetzung für die Platzierung des 11 kg schweren Zylinders im PATIO MINI-Heizgerät, die durch die Größe des Geräts und des Zylinders selbst vorgegeben ist.

Благодаря размеру стандартного цилиндра 11 кг нагреватель PATIO/MINI, PATIO/SLIMI оснащен съемной дверью, в отличие от стандартной версии PATIO, в которой установлена откидная дверь. Это необходимое условие для размещения 11-килограммового цилиндра в нагревателе PATIO MINI, продиктованное размерами устройства и самого цилиндра.

Debido al tamaño de un cilindro estándar de 11 kg, el calentador PATIO/MINI, PATIO/SLIMII ha sido equipado con una puerta desmontable, a diferencia de la versión estándar PATIO, donde se instala una puerta con bisagras. Es una condición necesaria para colocar el cilindro de 11 kg en el calentador PATIO MINI, dictada por el tamaño del dispositivo y el propio cilindro.

A causa delle dimensioni di un cilindro standard da 11 kg, il riscaldatore PATIO/MINI, PATIO/SLIMI è stato dotato di uno sportello rimovibile, a differenza della versione standard PATIO, dove è installato uno sportello a cerniera. Si tratta di una condizione necessaria per il posizionamento del cilindro da 11 kg nel riscaldatore PATIO MINI, dettata dalle dimensioni dell'apparecchio e del cilindro stesso.

En raison de la taille d'un cylindre standard de 11 kg, le chauffage PATIO/MINI, PATIO/SLIMI a été équipé d'une porte amovible, contrairement à la version PATIO standard, où une porte à charnière est installée. C'est une condition nécessaire pour placer la bouteille de 11 kg dans le chauffage PATIO MINI, dictée par la taille de l'appareil et de la bouteille elle-même.

Tavallisen 11 kg sylinterin koon vuoksi PATIO/MINI, PATIO/SLIMI -versiossa on varustettu irrotettavalla ovella, toisin kuin tavallinen PATIO-versio, johon saranaovi asennetaan. 11 kg: n sylinterin sijoittaminen PATIO MINI -lämmittimeen on välttämätön edellytys laitteen ja sylinterin koon sanelemana.

Devido ao tamanho de uma garrafa padrão de 11 kg, a versão PATIO/MINI, PATIO/SLIMI está equipada com uma porta amovível, ao contrário da versão padrão PATIO onde a porta é articulada. É uma condição necessária para colocar uma garrafa de 11 kg no aquecedor PATIO MINI, ditada pelo tamanho do dispositivo e da própria garrafa.

Vzhľadom na veľkosť štandardnej 11 kg fľaše sú verzie ohrievača PATIO/MINI, PATIO/SLIMI vybavené odnímateľnými dvierkami, na rozdiel od štandardnej verzie PATIO, kde sú nainštalované výklopné dvierka. Je to nevyhnutná podmienka na umiestnenie 11 kg fľaše do ohrievača PATIO MINI, ktorú diktuje veľkosť zariadenia a samotnej fľaše..

Vzhledem k velikosti standardní 11kg láhve jsou verze ohřívače PATIO/MINI, PATIO/SLIMI vybaveny odnímatelnými dvířky, na rozdíl od standardní verze PATIO, kde jsou instalována dvířka na pantech. Jedná se o nutnou podmínku pro umístění 11 kg lahve do ohřívače PATIO MINI, která je dána velikostí zařízení a samotné lahve.

Због величине стандардног цилиндра од 11 кг, грејач у верзијама ПАТИО/МИНИ и ПАТИО/СЛИМИ је опремљен вратима која се могу уклонити, за разлику од стандардне ПАТИО верзије, где су

уграђена врата на шарке. Ово је неопходан услов за постављање цилиндра од 11 кг у грејач ПАТИО МИНИ, диктиран величином уређаја и самог цилиндра.

Zbog veličine standardnog cilindra od 11 kg, grijalica u verzijama PATIO/MINI i PATIO/SLIMI opremljena je vratima koja se mogu skinuti, za razliku od standardne izvedbe PATIO, gdje su ugrađena vrata na šarke. To je nužan uvjet za postavljanje boce od 11 kg u grijalicu PATIO MINI, diktiran veličinom uređaja i same boce.

Zaradi velikosti standardne 11 kg jeklenke je grelec v izvedbah PATIO/MINI in PATIO/SLIMI opremljen s snemljivimi vrati, za razliko od standardne izvedbe PATIO, kjer so vgrajena krilna vrata. To je nujen pogoj za vgradnjo 11 kg jeklenke v grelec PATIO MINI, ki ga narekuje velikost naprave in same jeklenke.

A standard 11 kg-os henger méretéből adódóan a PATIO/MINI és PATIO/SLIMI változatokban a fűtőelem kivehető ajtóval van felszerelve, ellentétben a standard PATIO változattal, ahol csuklós ajtó van beépítve. Ez szükséges feltétele egy 11 kg-os henger elhelyezésének a PATIO MINI melegítőben, amit a készülék mérete és maga a henger szab meg.

Поради размера на стандартния цилиндър от 11 кг, нагревателят във версиите PATIO/MINI и PATIO/SLIMI е оборудван с подвижна врата, за разлика от стандартната версия PATIO, където е монтирана врата на панти. Това е необходимо условие за поставяне на цилиндър от 11 кг в печката PATIO MINI, продиктувано от размера на уреда и самия цилиндър.

Datorita dimensiunii cilindrului standard de 11 kg, incalzitorul in versiunile PATIO/MINI si PATIO/SLIMI este echipat cu o usa detasabila, spre deosebire de versiunea standard PATIO, unde este montata o usa cu balamale. Aceasta este o condiție necesară pentru amplasarea unui cilindru de 11 kg în încălzitorul PATIO MINI, dictată de dimensiunea dispozitivului și a cilindrului în sine.

Vanwege het formaat van de standaard 11 kg cilinder is de heater in de PATIO/MINI en PATIO/SLIMI uitvoeringen voorzien van een verwijderbare deur, in tegenstelling tot de standaard PATIO uitvoering, waarbij een draaideur is geïnstalleerd. Dit is een noodzakelijke voorwaarde voor het plaatsen van een cilinder van 11 kg in de PATIO MINI-verwarmer, bepaald door de grootte van het apparaat en de cilinder zelf.

På grund av storleken på standardcylindern på 11 kg är värmaren i versionerna PATIO/MINI och PATIO/SLIMI utrustad med en löstagbar dörr, till skillnad från standardversionen PATIO, där en gångjärnsdörr är installerad. Detta är ett nödvändigt villkor för att placera en 11 kg cylinder i PATIO MINI-värmaren, dikterat av storleken på enheten och själva cylindern.

Λόγω του μεγέθους του τυπικού κυλίνδρου 11 κιλών, ο θερμαντήρας στις εκδόσεις PATIO/MINI και PATIO/SLIMI είναι εξοπλισμένος με αφαιρούμενη πόρτα, σε αντίθεση με την τυπική έκδοση PATIO, όπου τοποθετείται μια αρθρωτή πόρτα. Αυτή είναι απαραίτητη προϋπόθεση για την τοποθέτηση ενός κυλίνδρου 11 κιλών στη θερμάστρα PATIO MINI, που υπαγορεύεται από το μέγεθος της συσκευής και τον ίδιο τον κύλινδρο.

Grundet størrelsen på standard 11 kg cylinderen er varmelegemet i PATIO/MINI og PATIO/SLIMI versionerne udstyret med en aftagelig låge i modsætning til standard PATIO versionen, hvor der er monteret en hængslet dør. Dette er en nødvendig betingelse for at placere en 11 kg cylinder i PATIO MINI varmeren, dikteret af størrelsen af enheden og selve cylinderen.

Dėl standartinio 11 kg cilindro dydžio šildytuvas PATIO/MINI ir PATIO/SLIMI versijose yra su nuimamomis durelėmis, skirtingai nei standartinėje PATIO versijoje, kur montuojamos atverčiamos durys. Tai būtina sąlyga, norint į PATIO MINI šildytuvą įdėti 11 kg sveriantį cilindrą, kurį lemia įrenginio dydis ir pats cilindras.

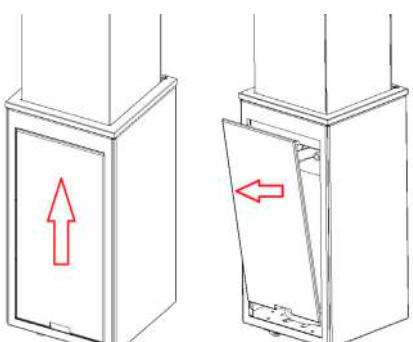
Standarta 11 kg cilindra izmēra dēļ sildītājs PATIO/MINI un PATIO/SLIMI versijās ir aprīkots ar noņemamām durvīm, atšķirībā no standarta PATIO versijas, kur ir uzstādītas veramas durvis. Tas ir nepieciešams nosacījums, lai PATIO MINI sildītājā ievietotu 11 kg smagu cilindru, ko nosaka ierīces izmērs un pats cilindrs.

Tänu standardse 11 kg silindri suurusele on PATIO/MINI ja PATIO/SLIMI versioonide kütteseade erinevalt standardversioonist PATIO, kuhu on paigaldatud hingedega uks, varustatud eemaldatava uksega. See on vajalik tingimus 11 kg kaaluva ballooni paigutamiseks PATIO MINI küttekehasse, mille määrab seadme suurus ja silinder ise.

Mar gheall ar mhéid an tsorcóra chaighdeánaigh 11 kg, tá an téitheoir sna leaganacha PATIO/MINI agus PATIO/SLIMI feistithe le doras inbhainte, murab ionann agus an leagan caighdeánach PATIO, áit a bhfuil doras insí suiteáilte. Is coinníoll riachtanach é seo chun sorcóir 11 kg a chur sa téitheoir PATIO MINI, de réir mhéid an fheiste agus an tsorcóra féin.

På grunn av størrelsen på standard 11 kg sylinder, er varmeapparatet i PATIO/MINI og PATIO/SLIMI versjonene utstyrt med en flyttbar dør, i motsetning til standard PATIO versjonen hvor det er montert en hengslet dør. Dette er en nødvendig betingelse for å plassere en 11 kg sylinder i PATIO MINI-varmeren, diktert av størrelsen på enheten og selve sylinderen.

Minħabba d-daqs taċ-ċilindru standard ta '11 kg, il-heater fil-verżjonijiet PATIO/MINI u PATIO/SLIMI huwa mgħammar b'bieba li tista' titneħħa, b'differenza mill-verżjoni standard PATIO, fejn hija installata bieb biċ-ċappetti. Din hija kundizzjoni meħtieġa biex jitqiegħed ċilindru ta '11-il kg fil-heater PATIO MINI, iddettat mid-daqs tal-apparat u ċ-ċilindru nnifsu.



PATIO/MINI
PATIO/SLIM

Krok 2. Zdejmij szklaną pokrywę wraz z zaczepami, a następnie zdejmij maskownicę ścian bocznych.

Step 2. Remove the glass cover with the clips, and then remove the side wall covers.

Schritt 2. Entfernen Sie den Glasdeckel zusammen mit Halterungen, und entfernen Sie dann den Abschlussdeckel der Seitenwände.

Шаг 2. Снимите стеклянную крышку с помощью зажимов, а затем снимите крышку боковых стенок.

Paso 2. Retire la cubierta de cristal con los clips y, a continuación, retire las cubiertas de las paredes laterales.

Passo 2. Rimuovere il coperchio di vetro con le clip, quindi rimuovere i coperchi delle pareti laterali.

Étape 2 : Retirez le couvercle en verre et les crochets, puis retirez la grille de la paroi latérale.

Vaihe 2. Poista lasisuojus koukoilla ja poista sitten sivuseinän suojus.

Passo 2 Retirar a cobertura de vidro com os seus ganchos, depois retirar a luneta da parede lateral.

Krok 2 Odstráňte sklenený kryt vrátane západiek a potom odstráňte rám bočnej steny.

Krok 2 Odstraňte skleněný kryt včetně západek a poté sejměte rámeček boční stěny.

Корак 2. Уклоните стаклени поклопац са кукама, а затим уклоните решетку са бочног зида.

Korak 2. Uklonite stakleni poklopac s kukama, a zatim uklonite rešetku bočne stijenke.

2. korak. Odstranite stekleni pokrov s kljukicami in nato odstranite stransko rešetko.

2. lépés Távolítsa el az üvegburkolatot a kampókkal, majd távolítsa el az oldalfal rácsát.

Стъпка 2. Отстранете стъкления капак с куките и след това отстранете решетката на страничната стена.

Pasul 2. Scoateți capacul de sticlă cu cârligele, apoi scoateți grilajul peretelui lateral.

Stap 2. Verwijder de glazen afdekking met de haken en verwijder vervolgens het zijwandrooster.

Steg 2. Ta bort glasskyddet med krokarna och ta sedan bort sidoväggsgallret.

Βήμα 2. Αφαιρέστε το γυάλινο κάλυμμα με τους γάντζους και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη γρίλια του πλευρικού τοιχώματος.

Trin 2. Fjern glasdækslet med krogene, og fjern derefter sidevægsgitteret.

2 veiksmas. Nuimkite stiklinį dangtelį su kabliukais, tada nuimkite šoninės sienelės groteles.

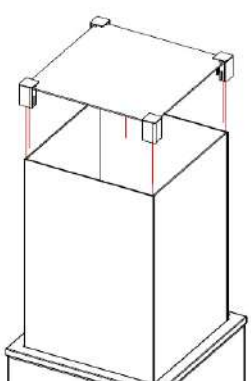
2. darbība. Noņemiet stikla pārsegu ar āķiem un pēc tam noņemiet sānu sienas režģi.

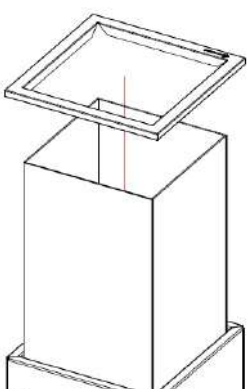
Samm 2. Eemaldage klaaskate koos konksudega ja seejärel eemaldage külgseina võre.

Céim 2. Bain an clúdach gloine leis na crúcaí, agus ansin bain an grille balla taobh.

Trinn 2. Fjern glassdekselet med krokene, og fjern deretter sidevegggitteret.

Pass 2. Neħħi l-għatu tal-ħġieġ bil-ganċijiet, u mbagħad neħħi l-gradilja tal-ħajt tal-ġenb.





Krok 3. Odchyl ściany boczne lekko do siebie, a następnie unosząc je do góry, wyjmij je z otworów mocujących.

Step 3. Tilt the side walls slightly from each other and then lift them upwards, removing them from the mounting holes.

Schritt 3. Lenken Sie die Seitenwände vorsichtig zueinander ab und nehmen Sie sie aus den Befestigungsöffnungen heraus, indem Sie sie hochheben.

Шаг 3.Слегка наклоните боковые стенки друг к другу, а затем поднимите их вверх, удалив их из монтажных ниш.

Paso 3. Incline ligeramente las paredes laterales entre sí y luego levántelas hacia arriba, quitándolas de los orificios de montaje.

Fase 3. Inclinare leggermente le pareti laterali l'una dall'altra e poi sollevarle verso l'alto, rimuovendole dai fori di montaggio.

Étape 3 : Inclinez légèrement les parois latérales l'une vers l'autre, puis, en les soulevant, retirez-les des trous de fixation.

Vaihe 3. Kallista sivuseinät hieman itseäsi kohti ja nosta ne sitten ylös, poista ne kiinnitysreikistä.

Passo 3: Incline ligeiramente as paredes laterais na sua direcção e depois levante-as para cima para as retirar dos orifícios de fixação.

Krok 3 Bočné steny mierne nakloňte smerom k sebe, potom ich zdvihnite nahor a vyberte ich z upevňovacích otvorov.

Krok 3 Boční stěny mírně nakloněte směrem k sobě, pak je zvedněte nahoru a vyjměte je z upevňovacích otvorů.

Корак 3. Нагните бочне зидове благо према себи, а затим их подигните и уклоните из монтажних рупа.

Korak 3. Lagano nagnite bočne stijenke prema sebi, zatim ih podignite i uklonite iz rupa za pričvršćivanje.

3. korak. Stranske stene rahlo nagnite proti sebi, nato jih dvignite in odstranite iz pritrdilnih lukenj.

3. lépés: Döntse kissé maga felé az oldalfalakat, majd emelje fel, és távolítsa el a rögzítőfuratokból.

Стъпка 3. Наклонете страничните стени леко към вас, след това ги повдигнете и ги извадете от монтажните отвори.

Pasul 3. Înclinați pereții laterali ușor spre dvs., apoi ridicați-i și scoateți-i din orificiile de montare.

Stap 3. Kantel de zijwanden iets naar u toe, til ze vervolgens op en verwijder ze uit de montagegaten.

Steg 3. Luta sidoväggarna något mot dig, lyft upp dem och ta bort dem från monteringshålen.

Βήμα 3. Γείρετε τα πλαϊνά τοιχώματα ελαφρώς προς το μέρος σας, στη συνέχεια ανασηκώστε τα και αφαιρέστε τα από τις οπές στερέωσης.

Trin 3. Vip sidevæggene lidt mod dig, løft dem derefter op og fjern dem fra monteringshullerne.

3 veiksmas. Šiek tiek pakreipkite šonines sieneles į save, tada pakelkite jas ir išimkite iš tvirtinimo angų.

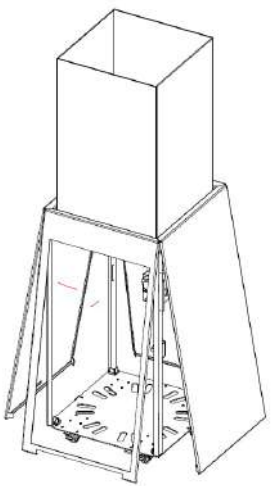
3. solis. Nedaudz nolieciet sānu sienas pret sevi, pēc tam paceliet tās uz augšu un noņemiet no montāžas caurumiem.

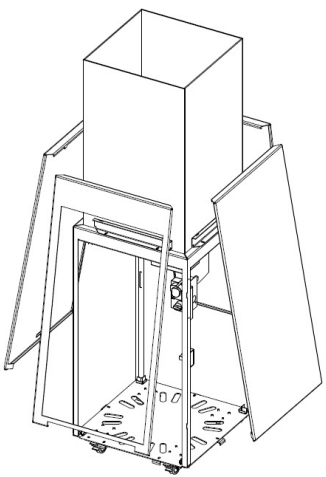
Samm 3. Kallutage külgseinad veidi enda poole, seejärel tõstke need üles ja eemaldage need kinnitusavadest.

Céim 3. Tilt na ballaí taobh beagán i dtreo tú, ansin iad a ardú agus iad a bhaint as na poill gléasta.

Trinn 3. Vipp sideveggene litt mot deg, løft dem deretter opp og fjern dem fra monteringshullene.

Pass 3. Mejjel il-ħitan tal-ġenb ftit lejk, imbagħad erfagħhom u neħħihom mit-toqob tal-immuntar.





Krok 4. Poluzuj śruby listew dociskowych szyb i wyjmij szyby.

Step 4 Loosen the screws of the glass pressure strips and remove the glass.

Schritt 4. Lösen Sie Druckleistenschrauben der Scheiben und nehmen Sie die Scheiben heraus.

Шаг 4. Ослабьте винты прижимных планок и снимите стекло.

Paso 4. Afloje los tornillos de las tiras de presión de vidrio y retire el cristal.

Fase 4 Allentare le viti delle strisce di pressione del vetro e rimuovere il vetro.

Étape 4 : Desserrer les vis des barres de pression en verre et retirer les vitres.

Vaihe 4. Löysää lasikiinnikkeiden ruuvit ja poista lasi.

Passo 4 Desaperte os parafusos das barras de pressão do vidro e retire o vidro.

Krok 4 Uvoľnite skrutky prítlačných tyčí skla a vyberte sklo.

Krok 4 Povolte šrouby přítlačných tyčí skla a sklo vyjměte.

Корак 4. Отпустите завртње траке за притисак стакла и уклоните стакло.

Korak 4. Otpustite vijke staklene trake za pritisak i uklonite staklo.

Korak 4. Odvijte vijake steklenega tlačnega traku in odstranite steklo.

4. lépés Lazítsa meg az üveg nyomószalag csavarjait, és távolítsa el az üveget.

Стъпка 4. Разхлабете винтовете на лентата за притискане на стъклото и отстранете стъклото.

Pasul 4. Slăbiți șuruburile benzii de presiune din sticlă și îndepărtați sticla.

Stap 4. Draai de schroeven van de glasdrukstrip los en verwijder het glas.

Steg 4. Lossa skruvarna för glasets trycklist och ta bort glaset.

Βήμα 4. Χαλαρώστε τις βίδες της γυάλινης ταινίας πίεσης και αφαιρέστε το γυαλί.

Trin 4. Løsn glassets tryklisteskruer og fjern glasset.

4 veiksmas. Atsukite stiklo slėgio juostos varžtus ir nuimkite stiklą.

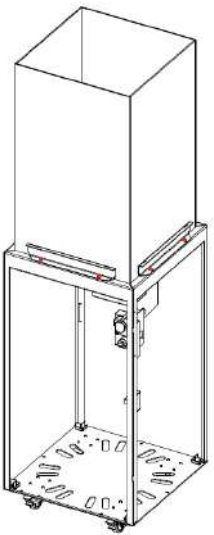
4. solis. Atskrūvējiet stikla spiediena lentes skrūves un noņemiet stiklu.

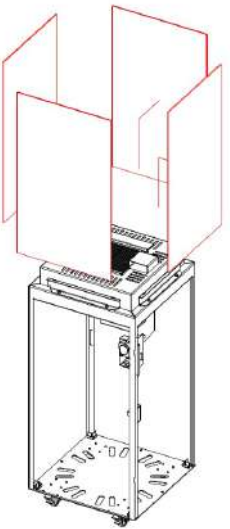
4. samm Keerake lahti klaasi surveriba kruvid ja eemaldage klaas.

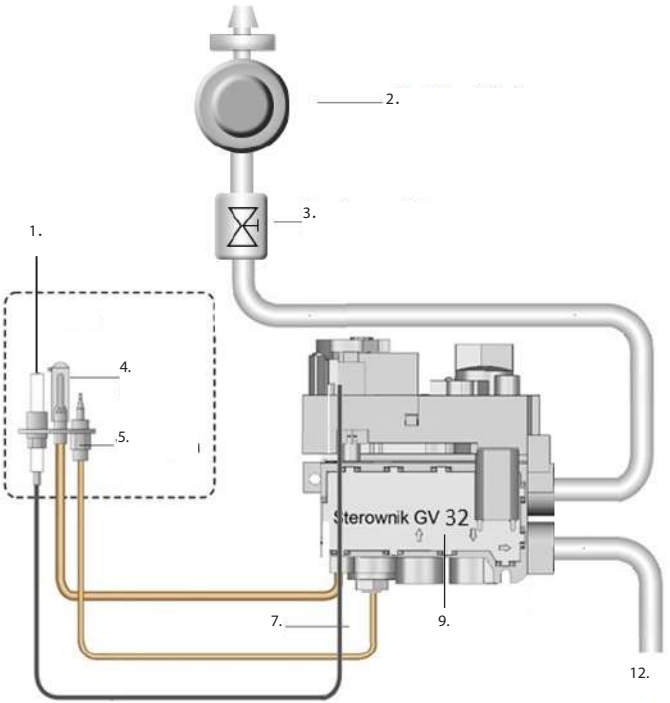
Céim 4. Scaoil na scriúnna stiall brú gloine agus bain an ghloine.

Trinn 4. Løsne glasspresseskruene og fjern glasset.

Pass 4. Ħoll il-viti tal-istrixxa tal-pressjoni tal-ħġieġ u neħħi l-ħġieġ.







Rys. 6. Schemat podłączenia systemu ręcznego sterowania gazem
Fig. 6. Diagram of disconnecting the manual gas control system
Abb. 6. Schema der Abschaltung des manuellen Gassteuerungssystems
Рис.6. Схема подключения системы ручного управления газом
Fig. 6. Diagrama de connexion del Sistema automático de control de gas.
Fig. 6. Schema di disinserimento del sistema di controllo manuale del gas
Fig. 6 : Schéma de connexion du système de contrôle manuel du gaz
Kuva 6. Kaavio manuaalisen kaasunohjausjärjestelmän liitännästä
Fig. 6. diagrama de ligação do sistema de controlo manual de gás
Obr. 6. Schéma zapojenia systému manuálnej regulácie plynu
Слика 6. Шема повезивања система за ручну контролу гаса

Slika 6. Dijagram spajanja ručnog sustava za kontrolu plina

Sl. 6. Shema povezave ročnega sistema za nadzor plina

6. ábra A kézi gázszabályozó rendszer bekötési rajza

Smochin. 6. Schema pentru sistemul de control pentru gaz

Afb. 6. Aansluitschema van het handmatige gasregelsysteem

Fig. 6. Anslutningsschema för det manuella gasstyrsystemet

Εικ. 6. Διάγραμμα σύνδεσης του συστήματος χειροκίνητου ελέγχου αερίου

Fig. 6. Tilslutningsdiagram for det manuelle gasstyringssystem

6 pav. Rankinio dujų valdymo sistemos prijungimo schema

6. att. Manuālās gāzes vadības sistēmas pieslēguma shēma

Joonis 6. Manuaalse gaasijuhtimissüsteemi ühendusskeem

Fíor 6. Léaráid naisc den chóras láimhe rialaithe gáis

Fig. 6. Koblingsskjema for det manuelle gasskontrollsystemet

Fig. 6. Dijagramma tal-konnessjoni tas-sistema manwali tal-kontroll tal-gass

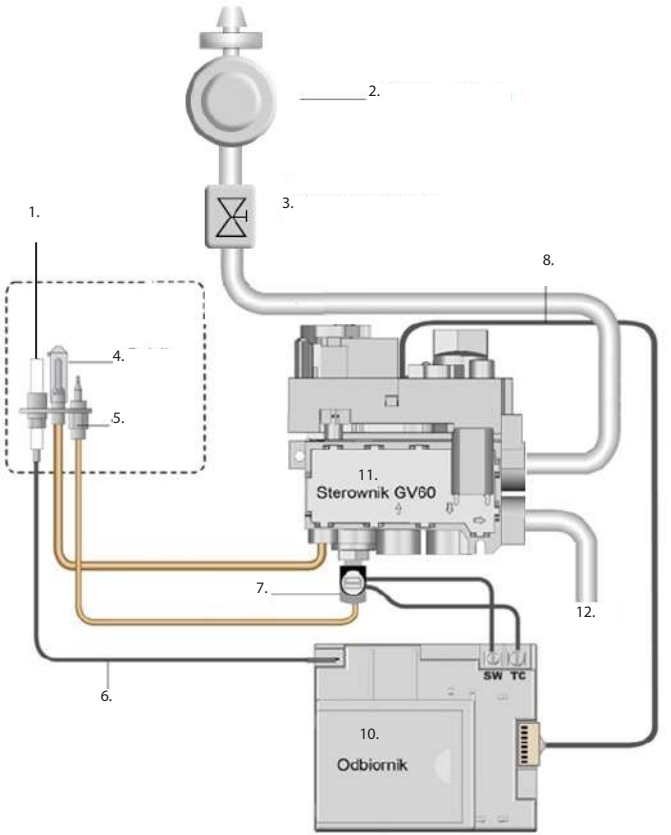


Fig. 7. Diagram of connecting the automatic gas control system

Rys. 7. Schemat podłączenia systemu automatycznego sterowania gazem

Abb. 7. Anschlussschema des Systems der automatischen Gassteuerung

Рис.7. Схема подключения системы автоматического управления газом

Fig. 7. Diagrama de connexion del Sistema automático de control de gas.

Fig. 7. Schema di collegamento del sistema di controllo automatico del gas

Fig. 7 : Schéma de connexion du système de contrôle automatique du gaz

Kuva 7. Kaavio automaattisen kaasunohjausjärjestelmän liitännästä

Fig. 7. diagrama de cablagem do sistema automático de controlo de gás

Obr. 7. Schéma zapojenia automatického systému regulácie plynu

Слика 7. Шема повезивања аутоматског система за контролу гаса

Slika 7. Dijagram spajanja automatskog sustava za kontrolu plina

Sl. 7. Shema povezave avtomatskega sistema za nadzor plina

7. ábra Az automata gázvezérlő rendszer bekötési rajza

Фиг. 7. Схема на свързване на автоматичната система за контрол на газа

Fig. 7. Schema de conectare a sistemului automat de control al gazului

Afb. 7. Aansluitschema van het automatische gasregelsysteem

Fig. 7. Anslutningsschema för det automatiska gasstyrsystemet

Εικ. 7. Διάγραμμα σύνδεσης του αυτόματου συστήματος ελέγχου αερίου

Fig. 7. Tilslutningsdiagram over det automatiske gasstyringssystem

7 pav. Automatinės dujų valdymo sistemos pajungimo schema

7. att. Automātiskās gāzes kontroles sistēmas pieslēguma shēma

Joonis 7. Gaasiautomaatse juhtimissüsteemi ühendusskeem

Fíor 7. Léaráid naisc den chóras rialaithe uathoibríoch gáis

Fig. 7. Tilkoblingsskjema for det automatiske gasskontrollsystemet

Fig. 6. Dijagramma tal-konnessjoni tas-sistema manwali tal-kontroll tal-gass

1. Iskrownik / Magneto Zündmagnet /Zündmagnet / Пьезоэлемент / Magneto / Magneto Accenditore / Magneto/ Sparkle /Sytytin /Vela de ignição /Zapaľovacia sviečka /Zapaľovacia sviečka / Варнична дуж / Iskrište / Iskrišče / Szikraköz / Искрова междина / Dispozitiv de scânteie / Vonkafstand / Gnistöppning / Διάκενο σπινθήρα / Gnistgab / Kibirkšties tarpas / Dzirksteļu sprauga / Sädevahe / Bearna spréach / Gnistgap / Spark gap

2 . Reduktor ciśnienia gazu / Gas pressure reducer / Gasdruckregler / Редуктор газа / Reductor de presión de gas / Riduttore di pressione del gas Régulateur de pression du gaz / Kaasun paineenalennin / Regulador de pressão de gás / Regulátor tlaku plynu / Редуктор притиска раса / Regulátor tlaku plynu / Reduktor tlaka plina / Reduktor tlaka plina / Gáznyomás csökkentő / Газов редуктор / Dispozitiv de scânteie / Gasdrukregelaar / Gastrycksreducerare / Μειωτής πίεσης αερίου / Gastryksreduktion / Dujų slėgio reduktorius / Gāzes spiediena reduktors / Gaasi rõhu reduktor / Laghda-itheoir brú gáis / Gass trykkredusering / Reducer tal-pressjoni tal-gass

3. Zawór przechyłowy odcinający /Shut-off tilt valve / Absperrkippventil / Клапан наклона / Válvula de inclinación de cierre / Valvola basculante di intercettazione / Vanne d'arrêt à bascule / Kallista sulkuventtiili / Válvula de paragem de inclinação / Zastavovací naklápací ventil / Запорни нагибни вентил / Nagibni ventil za zatvaranje / Zaporni nagibni ventil / Elzáró billenőszelep / Спирателен наклонен вентил / Supapă de închidere de înclinare / Afsluit kantelventiel / Stäng av tiltventil / Βαλβίδα κλίσης διακοπής / Afspærringsvippeventil / Uždarymo pasvirimo vožtuvas / Noslēgšanas slīpuma vārsts / Kallutusklapp / Comhla tilt múchta / Stenge vippeventil / Valv tal-inklinazzjoni li jagħlaq

4 .Palnik kontrolny / Control burner / Kontrollbrenner / Горелка / Control de quemado / Bruciatore di controllo / Brûleur de contrôle / Ohjauspoltin / Queimador de controlo / Riadiaci horák / Контролни горионик / Nagibni ventil za zatvaranje / Nadzorni gorilnik / Vezérlő égő / Контролна горелка / Arzator de control / Controle brander / Styr brännare / Έλεγχος καυστήρα / Styr brænder / Valdymo degiklis / Kontroles degli / Põleti juhtimine / dóire rialaithe / Kontroller brenner / Kontroll tal-berner

5. Termopara / Thermocouple / Thermoelement / Термопара / Par termoeléctrico Termocoppia / Thermocouple / Termoelementti Termopar/ Termočlánok / Τхермоцоупле / Termopar / Termočlen / Hőelem / Термодвойка / Termocuplu / Thermokoppel / Termoelement / Θερμοστοιχείο / Termoelement / Termopora / Termopāris / Termopaar / Teirmeachúpla / Termoelement / Termokoppja

6. Przewód iskrownika / Magneto wire / Zündmagnetkabel / Провод пьезоэлемента / Cable magneto / Filo magnetico / L'éclateur / Magneto-kaapeli / Iskrovisko / Кабл за паљење / Kabel za paljenje / Kabel za vžig / Gyújtókábel / Кабел за запалване / Cablu de aprindere / Ontstekingskabel / Tändkabel / Καλώδιο ανάφλεξης / Tændkabel / Uždegimo kabelis / Aizdedzes kabelis / Süütekaabel / Cábla igniter / Tennkabel / Kejbil tat-tqabbid

7 . Blok przerywacza / Arrester unit / Block des Unterbrechers Блок прерывания / Unidad de fijación / Unità Arrester / Bloc d'interrupteurs / Hakkurilohko / Interruptor de bloco / Blok prerušovača / Блок прекидача / Blok prekidača / Odklopni blok / Megszakító blokk / Прекъсвач блок / Bloc de rupere / Breker blok / Brytblock / Μπλοκ διακόπτη / Afbryderblok / Pertraukiklio blokas / Breaker bloks / Katkestusplokk / Bloc briste / Bryterblokk / Blokk tal-interruttur

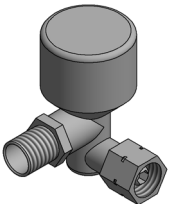
8. 8 żyłowy przewód / 8-core cord/ 8-adriges Kabel / 8-жильный провод / Cable de 8 núcleos / Cavo a 8 conduttori / Câble à 8 conducteurs / 8-johtiminen kaapeli / 8-жични кабл / 8-žilni kabel / 8-žilni kabel / 8 eres kábel / 8-жилен кабел / Cablu cu 8 fire / 8-aderige kabel / 8-ledarkabel / Καλώδιο 8 συρμάτων / 8-leder kabel / 8 laidų kabelis / 8 vadu kabelis / 8-juhtmeline kaabel / Cábla 8-sreang / 8-leder kabel / Kejbil ta '8 wajers

9. GV32-controller / Steuerer GV32 / Контроллер GV32 / Controlador GV32 / Controllore GV32 Contrôleur GV32 / GV32--ohjain / Controlador GV3 / GV32 controlle2 / ГВ32 контролер / GV32 kontroler / Krmilnik GV32 / GV32 vezérlő / GV32 контролер / controler GV32 / GV32-kontroller / Ελεγκτής GV32 / GV32 controller / GV32 valdiklis / GV32 kontrolieris / GV32-kontroller / GV32-rialtóir / GV32-kontroller / Kontrollur GV32

10. Odbiornik / Receiver / Empfänger / Приемник / Receptor / Ricevitore Récepteur / Vastaanotin / Prijímač / Prijemnik / Prijamnik / Sprejemnik / Vevő / Приемник / Receptor / Ontvanger / Mottagare / Modtager / Imtuvas / Uztvērējs / Vastuvõtja / Glacadóir / Mottaker / Riċevitur

11. Sterownik GV60 / GV32 controller / Steuerer GV32 / контроллер GV32 / Controlador GV60 / ГВ60 контролер / GV60 kontroler / Krmilnik GV60 / GV60 vezérlő / GV60 контролер / Controler GV60 / GV60-controller / GV60 styrenhet / Ελεγκτής GV60 / GV60 controller / GV60 valdiklis / GV60 kontrolieris / GV60 kontroller / Tiománaí gv60 / GV60 kontroller / Kontrollur GV60

12. Palnik / Burner /Brenner / Горелка / Quemador / Bruciatore / Brûleur / Soihtu / Queimador / Horák / Бакъла / Baklja / Bakla / Fáklya / Факел / Torță / Fakkel / Fackla / Δάδα / Fakkel / Lāpa / Tōrvik / Tóirse / Lommelykt / Torċa



Rys. 8. Zawór antyprzechyłowy, instalowany w urządzeniu.
Fig. 8. Anti-tilt valve installed in the device.
Abb. 8. Das in der Anlage installierte Anti-Kipp-Sicherheitsventil.
Рис. 8. Установленный клапан наклона.
Fig. 8. Válvula anti-vuelco instalada en el dispositivo.
Fig. 8. Valvola antiribaltamento installata nell'apparecchio.
Fig. 8. Valve anti-torsion, installée dans l'unité.
Kuva 8. Laitteeseen asennettu kallistuksenestoventtiili.
Fig. 8. válvula anti-rotação, instalada no dispositivo.
Obr. 8. Protišmykový ventil nainštalovaný v jednotke.
Слика 8. Вентил против нагињања уграђен у уређај.

Slika 8. Ventil protiv prevrtanja ugrađen u uređaj.

Slika 8. Ventil proti nagibanju, nameščen v napravi.

8. ábra A készülékbe szerelt billenésgátló szelep.

Фиг. 8. Клапан против накланяне, монтиран в устройството.

Fig. 8. Supapă anti-înclinare instalată în aparat.

Afb. 8. Anti-kantelklep geïnstalleerd in het apparaat.

Fig. 8. Anti-tiltventil installerad i enheten.

Εικ. 8. Βαλβίδα κατά της κλίσης που είναι εγκατεστημένη στη συσκευή.

Fig. 8. Anti-vip ventil installeret i enheden.

8 pav. Įrenginyje sumontuotas apsaugos nuo posvyrio vožtuvas.

8. att. Ierīcē uzstādīts pretslīpuma vārsts.

Joonis 8. Seadmesse paigaldatud kallutusvastane ventiil.

Fíor 8. Comhla frith-tilt suiteáilte sa fheiste.

Fig. 8. Antivippeventil installert i enheten.

Fig. 8. Valv anti-tilt installat fl-apparat.

Figure 9. „RESET" button - receiver the glass

Rys. 9. Przycisk „RESET" - odbiornik

Abb. 9. Taste „RESET" – Empfangsgerät

Рис. 9. Кнопка „RESET" - приемник

Fig. 9. „RESET" button - Receptor

Fig. 9 Il tasto "RESET" - ricevitore

Fig. 9 Le bouton "RESET" - récepteur

Rys. 9. Przycisk „RESET" - odbiornik

Figura 9. Botão "RESET" - receptor do vidro

Obrázok 9. Tlačidlo "RESET" - prijímač skla

Слика 9. Дугме "РЕСЕТ" - пријемник

Slika 9. Tipka "RESET" - prijemnik

Slika 9. Gumb "RESET" - sprejemnik

9. ábra "RESET" gomb - vevő

Фиг. 9. Бутон "RESET" - приемник

Fig. 9. Buton „RESET" – receptor

Afb. 9. "RESET"-knop - ontvanger

Εικ. 9. Κουμπί "RESET" - δέκτης

Fig. 9. "RESET" knap - modtager

9 pav. „RESET" mygtukas – imtuvas

9. att. Poga "RESET" - uztvērējs

Joonis 9. "RESET" nupp – vastuvõtja

Fíor 9. Cnaipe "ATHShocraigh" - glacadóir

Fig. 9. "RESET"-knapp - mottaker

Fig. 9. Buttuna "RESET" - riċevitur

REJESTR PRZEGLĄDÓW PRZEWODU DYMOWEGO	
Przegląd przy instalacji wkładu	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza

SPRZEDAJĄCY	
Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy;
Adres:	
Tel/fax:	
Data sprzedaży:	
NABYWCA WKŁADU	
Wkład kominkowy powinien być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i regułami, z postanowieniami instrukcji obsługi przez instalatora posiadającego stosowne uprawnienia. Oświadczam, iż po zapoznaniu się z instrukcją obsługi i warunkami gwarancji, w przypadku niezastosowania się do postanowień w nich zawartych producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji.	Data i czytelny podpis nabywcy;
INSTALATOR WKŁADU	
Nazwa firmy instalatora:	
Adres instalatora:	
Tel/fax:	
Data uruchomienia:	
Potwierdzam, iż zainstalowany przez moją firmę wkład kominkowy, spełnia wymogi instrukcji obsługi, zainstalowany jest zgodnie z obowiązującymi normami przedmiotowymi, przepisami prawa budowlanego, przepisami ppoż. Zainstalowany wkład jest gotowy do bezpiecznego użytkowania.	Pieczęć i podpis instalatora;

USŁUGA SERWISOWA	

SELLER	
Name:	Seller's seal and signature;
Address:	
Tel/fax:	
Date of sale:	
INSERT BUYER	
The fireplace insert should be installed in accordance with the rules and regulations valid in the country, the manual provisions by the installer having required qualifications. I hereby declare that having read the operating manual and the guarantee conditions in case of failure to observe the provisions included there the producer bears no liability for guarantee.	Date and legible signature of the Buyer;
INSERT INSTALLER	
Name of the installer's company:	
Installer's address:	
Tel/fax:	
Date of commissioning:	
I hereby declare that the fireplace insert installed by my company meets the requirements of the operating manual is installed in compliance with the appropriate relative standards.	Installer's seal and signature;

SUPPORT SERVICES	

REGISTER OF SMOKE DUCT INSPECTIONS	
Inspection during the insert installation	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper
Date, signature and seal of the chimney sweeper	Date, signature and seal of the chimney sweeper

Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, Wsola
26-660 Jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 389 99 00
www.kratki.com
www.facebook.com/kratkipl
www.youtube.com/kratkipl
www.instagram.com/kratkipl

V16/JW/24/04/2024